



Renault ALASKAN

Instrukcja obsługi





RENAULT
Passion for life

Castrol, wyłączny partner Renault



Sięgnij po najnowocześniejsze technologie opracowane na torach wyścigowych. Zapewnij najwyższe osiągi i żywotność swojemu Renault dzięki gamie olejów silnikowych opracowanych przez Renault i Castrol.

Renault poleca **Castrol**

[renault.com](https://www.renault.com)

Wstęp

Celem niniejszej instrukcji jest zapoznanie Cię z obsługą i konserwacją pojazdu, tak abyś mógł czerpać radość z wielu kilometrów (mil) jazdy. Prosimy, abyś przeczytał tę instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu.

Dostarczona osobno Książeczka Gwarancyjna wyjaśnia szczegółowo warunki gwarancji, którą objęty jest Twój pojazd.

Autoryzowany dealer zna Twój pojazd najlepiej. Jeśli będziesz mieć pytania lub będziesz chciał skorzystać z naszych usług serwisowych, autoryzowany dealer z przyjemnością udzieli Ci pomocy, korzystając z będącego w jego dyspozycji bogatego zaplecza.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA!

Poniżej zamieściliśmy ważne zasady dotyczące prowadzenia pojazdu — przestrzeganie ich pomoże Ci zapewnić sobie i swoim pasażerom bezpieczną podróż!

- **NIGDY nie prowadź pojazdu pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.**
- **ZAWSZE przestrzegaj obowiązujących ograniczeń prędkości i dostosuj prędkość do panujących warunków.**
- **ZAWSZE bądź koncentruj się na prowadzeniu pojazdu, unikając korzystania z elementów wyposażenia lub wykonywania innych czynności, które mogłyby Cię rozpraszać.**
- **ZAWSZE zapinaj pasy bezpieczeństwa i korzystaj z odpowiednich foteli-ków dla dzieci. Dzieci należy przewozić na tylnych siedzeniach.**
- **ZAWSZE informuj wszystkich pasażerów o prawidłowych sposobach używania zabezpieczeń, w które wyposażono Twój pojazd.**
- **ZAWSZE upewnij się, korzystając z tej instrukcji obsługi, w ważnych kwestiach dotyczących bezpieczeństwa.**

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące wszystkich wersji wyposażenia, dostępnych dla tego modelu pojazdu. Może się więc okazać, że część zawartych tu informacji nie ma zastosowania w przypadku Twojego pojazdu.

W niniejszej instrukcji obsługi niektóre ilustracje mogą pokazywać tylko układ dla modeli z kierownicą po lewej stronie (LHD). W przypadku modeli z kierownicą po prawej stronie (RHD) widoczny na ilustracji kształt i umiejscowienie niektórych podzespołów mogą być inne.

Wszystkie informacje, specyfikacje i ilustracje zawarte w tej instrukcji obsługi odpowiadają stanowi z dnia, w którym została ona wydrukowana. RENAULT zastrzega sobie prawo do zmian specyfikacji i wyglądu zawartych w tej instrukcji pojazdów bez uprzedzenia oraz bez zobowiązań.

MODYFIKACJE POJAZDU

Wprowadzanie modyfikacji w niniejszym pojeździe bez uwzględnienia zaleceń podanych w specjalnie przygotowanym w tym celu przez firmę RENAULT dokumencie "Standardy dla producentów nadwozi dotyczące montażu, wyposażenia i modernizacji" jest zabronione. Wszelkie modyfikacje wykonane niezgodnie z instrukcjami zawartymi w tym dokumencie mogą mieć negatywny wpływ na działanie pojazdu i jego żywotność. Nieprzestrzeganie powyższych standardów może też powodować problemy w zakresie bezpieczeństwa, a nawet doprowadzić do powstania odpowiedzialności karnej. Szkody i awarie spowodowane modyfikacjami wprowadzonymi w pojeździe nie podlegają naprawie w ramach gwarancji RENAULT.

NAJPIERW PRZECZYTAJ — POTEM JEDŹ BEZPIECZNIE

Przed rozpoczęciem użytkowania pojazdu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Pomoże Ci to zapoznać się z jego obsługą i wymogami dotyczącymi konserwacji oraz umożliwi bezpieczne użytkowanie Twojego pojazdu.

W instrukcji obsługi użyto następujących symboli i zwrotów:



OSTRZEŻENIE

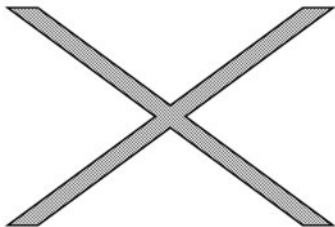
Oznacza zagrożenie, mogące doprowadzić do śmierci lub odniesienia poważnych obrażeń. Aby uniknąć ryzyka lub je lub zmniejszyć, przedstawione czynności muszą zostać wykonane dokładnie zgodnie z opisem.

OSTROŻNIE

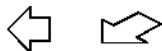
Oznacza zagrożenie, mogące doprowadzić do odniesienia lekkich lub średnich obrażeń lub uszkodzenia Twojego pojazdu. Aby uniknąć ryzyka lub je lub zmniejszyć, przedstawione czynności należy wykonywać zgodnie z opisem.

UWAGA

Oznacza dodatkową, przydatną informację.



Ten symbol oznacza „**Nie rób tego**” lub „**Nie pozwól, aby do tego doszło**”.



Na rysunkach strzałki podobne do tych wskazują przód pojazdu.



Na rysunkach strzałki podobne do tych wskazują ruch lub czynność.



Na rysunkach strzałki podobne do tych zwracają uwagę na część rysunku.

[]:

Nawiasy kwadratowe są używane do wskazywania komunikatów, przycisków i elementów wyświetlanych na ekranie.

< >:

Nawiasy ostre są używane do wskazywania tekstu widocznego na elementach sterujących, takich jak przyciski lub przełączniki wewnątrz kabiny lub na pojeździe.

Naklejki ostrzegawcze poduszek powietrznych:



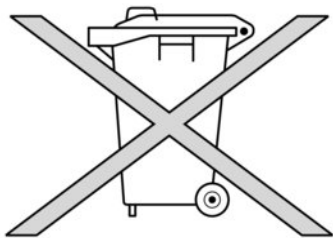
„W żadnym przypadku NIE WOLNO montować fotelika dla dzieci skierowanego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu, przed którym znajduje się AKTYWNA PODUSZKA POWIETRZNA. Może to doprowadzić do Poważnych obrażeń lub ŚMIERCI DZIECKA”.

Pamiętaj, aby przeczytać punkt „Naklejki ostrzegawcze poduszek powietrznych” w rozdziale „Bezpieczeństwo” niniejszej instrukcji obsługi oraz punkt „Etykieta poduszki powietrznej” na końcu tej instrukcji.

JAZDA PO SZOSIE I W TERENIE (modele 4WD)

Ten pojazd zachowuje się na drodze w inny sposób niż samochody osobowe, ponieważ jego środek ciężkości znajduje się wyżej. Podobnie jak w przypadku innych pojazdów tego typu, nieprawidłowa obsługa tego pojazdu może doprowadzić do utraty nad nim kontroli lub wypadku.

Pamiętaj, aby przeczytać punkty „Środki ostrożności dotyczące jazdy po drogach utwardzonych i w terenie” i „Napęd na cztery koła (4WD)” w rozdziale „5. Uruchamianie i jazda” niniejszej instrukcji obsługi.



UTYLIZACJA BATERII

OSTROŻNIE

Nieprawidłowo zutylizowana bateria może zaszkodzić środowisku naturalnemu. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych baterii.

Przykładowe baterie znajdujące się w pojeździe:

- Akumulator pojazdu
- Bateria pilota (do pilota zdalnego sterowania i/lub zdalnego systemu otwierania pojazdu niewymagającego kluczyka)
- Bateria czujnika systemu monitorowania ciśnienia w oponach (TPMS)
- Bateria pilota (do systemu cyfrowej rozrywki)

W razie wątpliwości związanych z utylizacją akumulatora lub baterii zasięgnij informacji u lokalnych władz, autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.



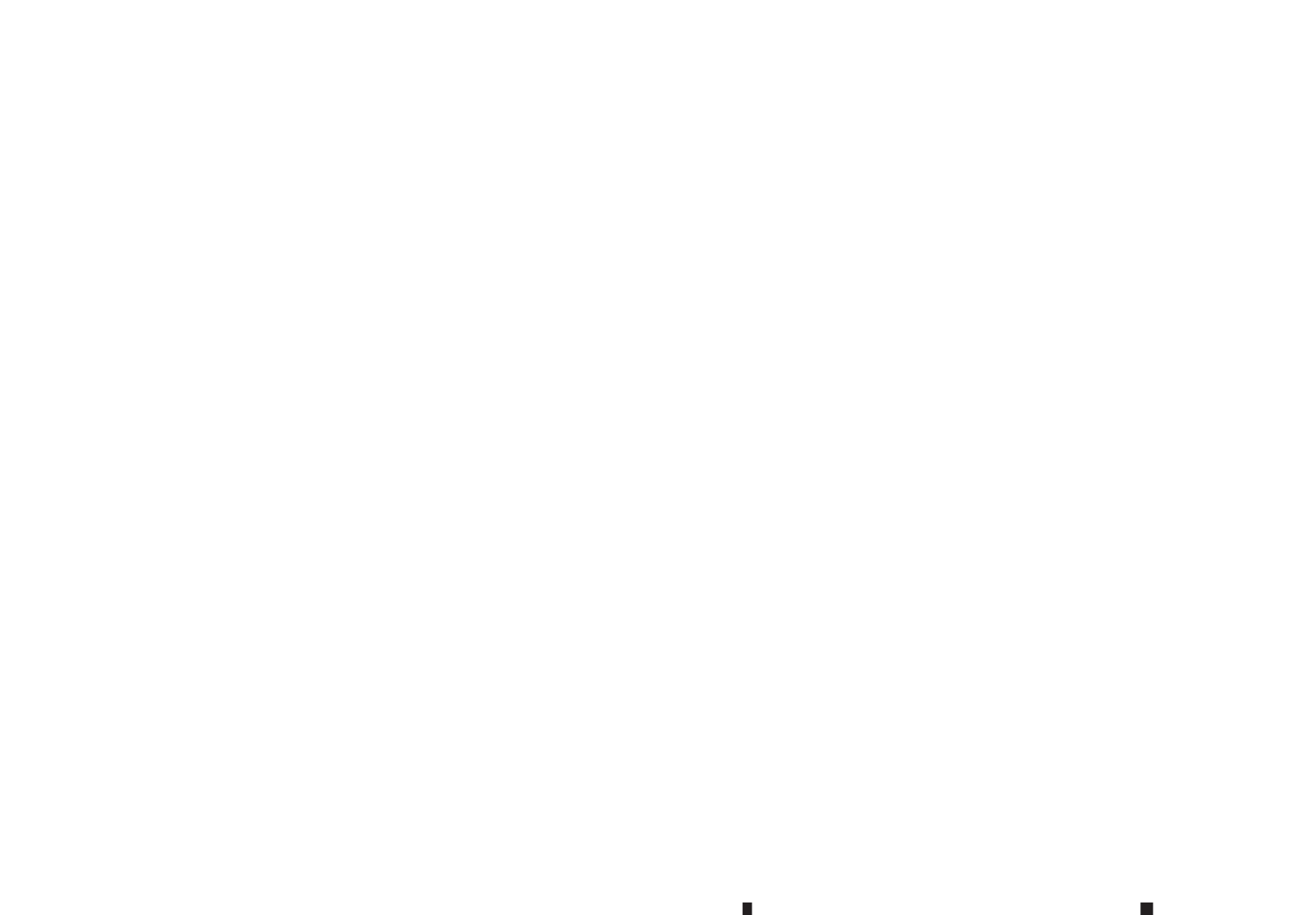
Bluetooth® jest znakiem towarowym stanowiącym własność Bluetooth SIG, Inc.; przekazany na mocy licencji firmie Visteon Corporation.



iPod® jest znakiem towarowym firmy Apple Inc.

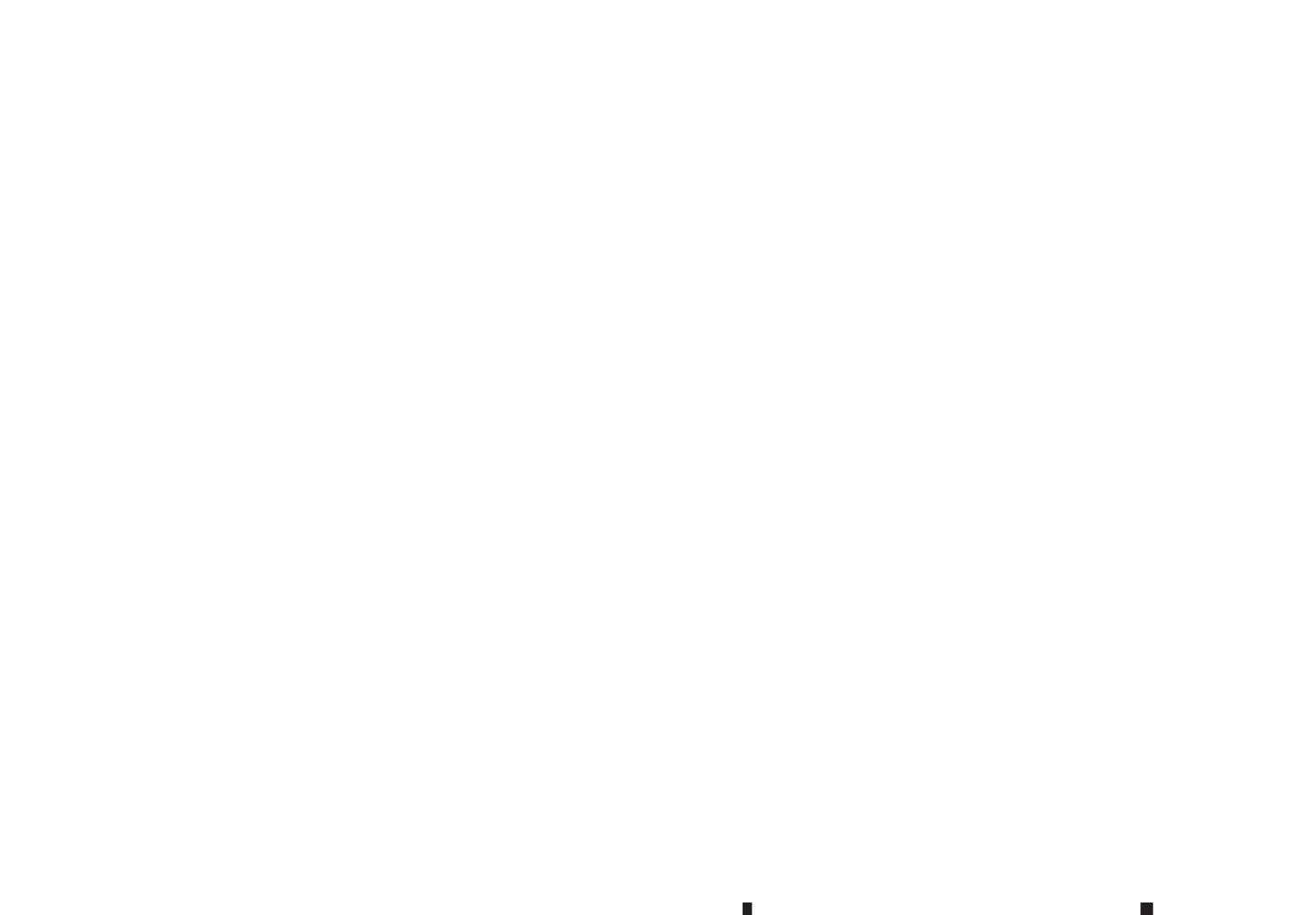


Gracenote® i CDDB są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Gracenote, Inc. Logo i logotyp Gracenote oraz logo „Powered by Gracenote” są znakami towarowymi firmy Gracenote.



Treść

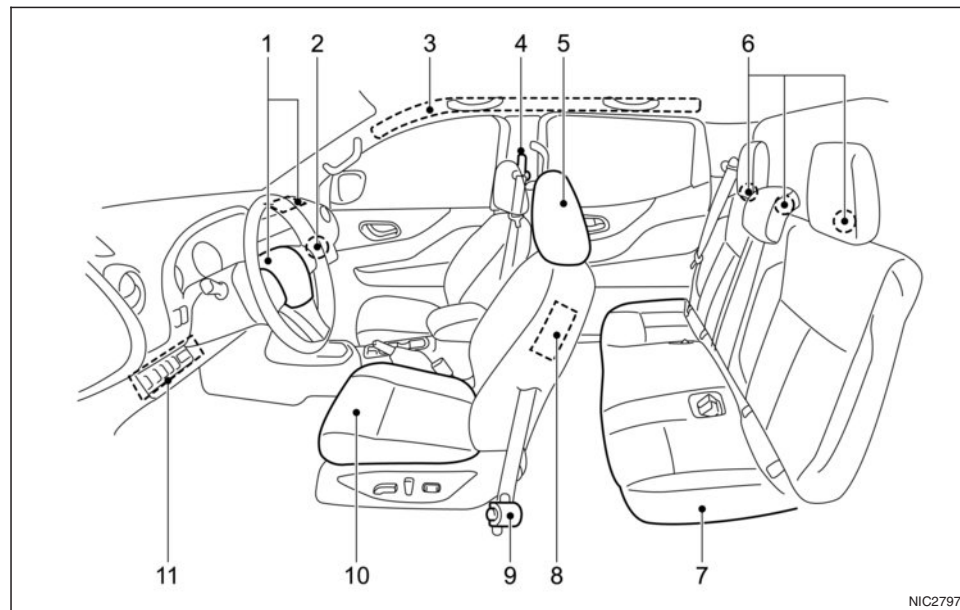
Ilustrowany spis treści	0
Bezpieczeństwo – fotele, pasy bezpieczeństwa i uzupełniający system bezpieczeństwa biernego	1
Wskaźniki i przełączniki	2
Kontrola i regulacja przed jazdą	3
Wyświetlacz, ogrzewanie i klimatyzator, system audio	4
Uruchamianie i jazda	5
W nagłym wypadku	6
Wygląd i pielęgnacja	7
Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie	8
Informacje techniczne	9
Indeks	10



0 Ilustrowany spis treści

Fotele, pasy bezpieczeństwa i uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (SRS)	2	Model z kierownicą po prawej stronie (RHD).....	7
Przód z zewnątrz	3	Deska rozdzielcza	8
Tył z zewnątrz.....	4	Model z kierownicą po lewej stronie (LHD)	8
Przedział pasażerski	5	Model z kierownicą po prawej stronie (RHD).....	10
Kabina.....	6	Liczniki i wskaźniki	12
Model z kierownicą po lewej stronie (LHD).....	6	Przedział silnika.....	13
		Silnik M9T 2.3DCI	13

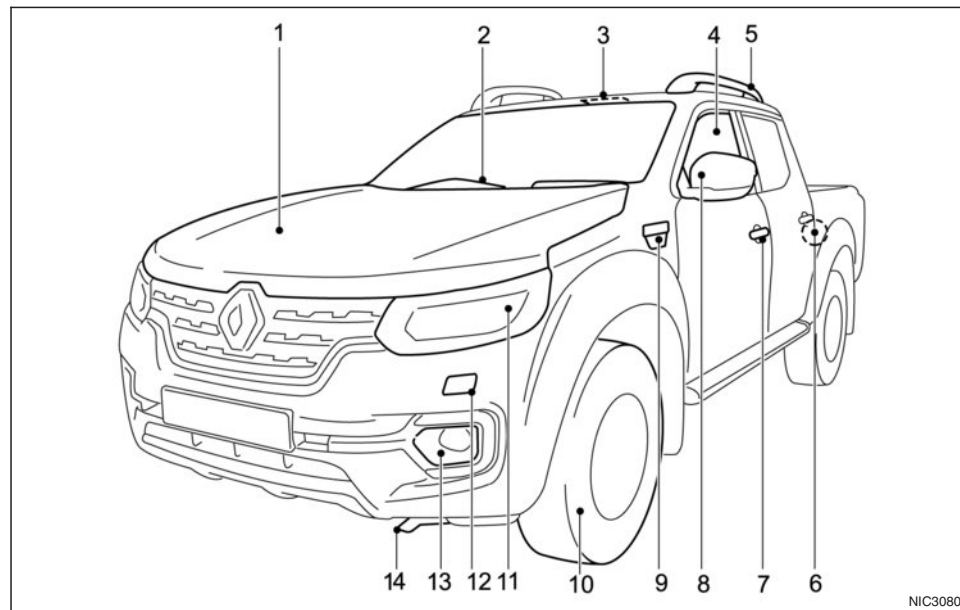
FOTELE, PASY BEZPIECZEŃSTWA I UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO (SRS)



11. Moduł poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy* (Str. 1-44)

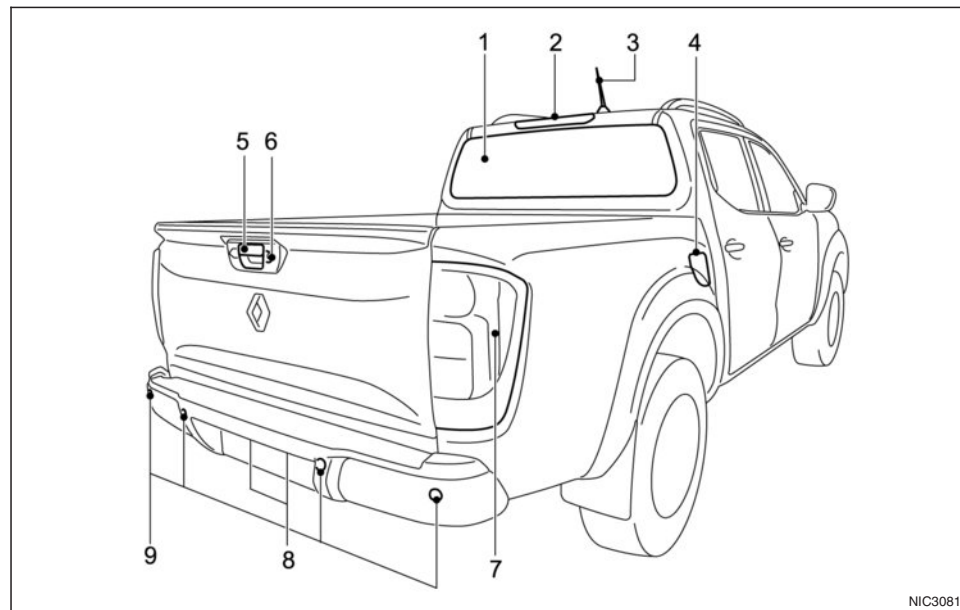
*: jeśli na wyposażeniu

- | | |
|--|--|
| 1. Czołowe poduszki powietrzne* (Str. 1-44) | 6. Punkt mocowania fotelika dla dzieci* (górny pasek mocujący) (Str. 1-35) |
| 2. Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera z przodu* (Str. 1-52) | 7. Tyłne siedzenia* (Str. 1-19) |
| 3. Kurtynowe poduszki powietrzne* (Str. 1-44) | 8. Boczne poduszki powietrzne* (Str. 1-44) |
| 4. Pasy bezpieczeństwa (Str. 1-22) | 9. System pasów bezpieczeństwa z napinaczami* (Str. 1-48) |
| 5. Zagłówki (Str. 1-20) | 10. Przednie fotele (Str. 1-16) |



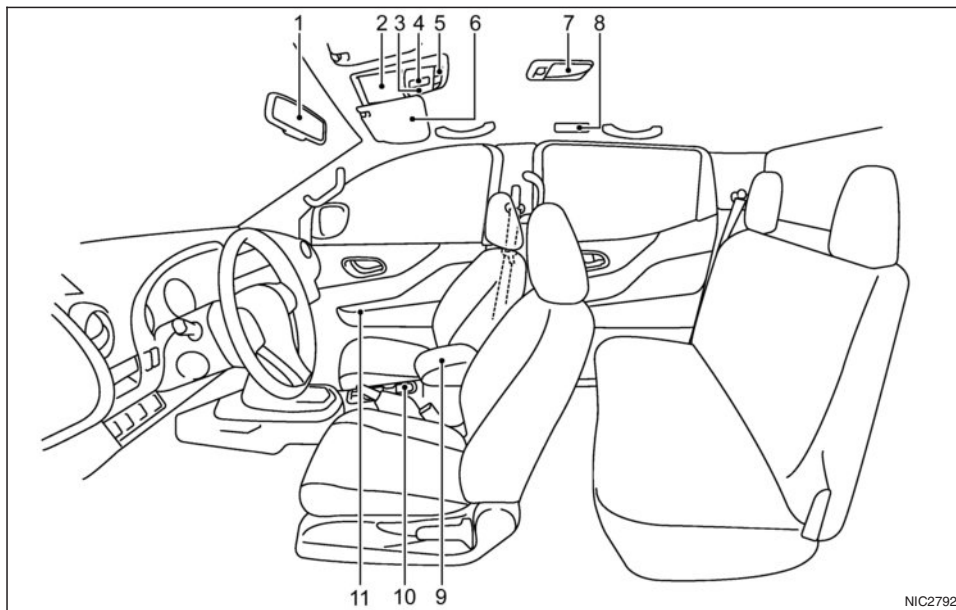
1. Pokrywa przedziału silnika (Str. 3-117)
2. Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby
 - Obsługa przełącznika (Str. 2-86)
 - Wymiana wycieraczek (Str. 8-292)
 - Płyn do spryskiwacza (Str. 8-287)
3. Okno dachowe*1 (Str. 2-95)
4. Szyby (Str. 2-89)
5. Relingi dachowe*1 (Str. 2-94)
6. Blokada zamków tylnych drzwi z zabezpieczeniem przed dziećmi*1 (Str. 3-105)
7. Drzwi
 - Kluczyki (Str. 3-102)
 - Zamki drzwi (Str. 3-104)
 - System bezkluczykowego otwierania pojazdu*1 (Str. 3-105)
 - System pilota zdalnego sterowania*1 (Str. 3-107)

- System bezpieczeństwa*1 (Str. 3-116)
 - 8. Zewnętrzne lusterka wsteczne (Str. 3-126)
 - 9. Kierunkowskazy
 - Wymiana żarówki (Str. 8-300)
 - 10. Opony
 - Opony i koła (Str. 8-303)
 - Przebita opona (Str. 6-252)
 - Dane techniczne (Str. 9-310)
 - Napęd na cztery koła (4WD)*1 (Str. 5-229)
 - 11. Reflektory i kierunkowskazy
 - Obsługa przełącznika (Str. 2-84)
 - Wymiana żarówek (Str. 8-297)
 - 12. Zmywanie reflektorów*1
 - Obsługa (Str. 2-88)
 - 13. Przednie światła przeciwmgłowe*1 lub Światła do jazdy dziennej*1
 - Obsługa przełącznika (Str. 2-86, Str. 2-84)
 - Wymiana żarówek (Str. 8-300)
 - 14. Ucho holownicze*2 (Str. 6-264)
- *1: jeśli na wyposażeniu
- *2: Układ na rysunku dotyczy modelu z kierownicą po prawej stronie (RHD). W modelu z kierownicą po lewej stronie (LHD) ucho holownicze znajduje się po przeciwnej stronie.



NIC3081

- | | |
|---|--|
| 1. Ogrzewanie tylnej szyby* (Str. 2-87) | 7. Tylna lampa zespolona (wymiana żarówek) (Str. 8-300) |
| 2. Górne światło stop* (Str. 5-247) | 8. Oświetlenie tablicy rejestracyjnej (wymiana żarówki) (Str. 8-300) |
| 3. Antena* (Str. 4-157) | 9. Czujnik parkowania (sonar)* (Str. 5-243) |
| 4. Pokrywa wlewu AdBlue (Str. 3-120) | *: jeśli na wyposażeniu |
| 5. Kamera widoku do tyłu*
— Kamera cofania* (Str. 4-131) | |
| 6. Skrzynia ładunkowa* (Str. 3-121) | |

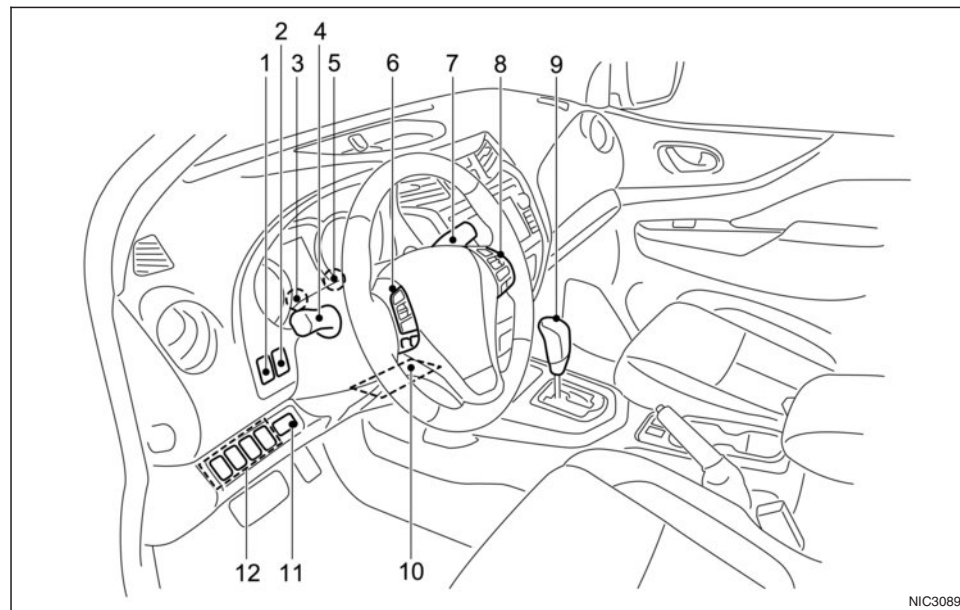


1. Lusterko wewnętrzne wsteczne (Str. 3-125)
2. Schowek na okulary przeciwsłoneczne (Str. 2-92)
3. Mikrofon*
— Telefoniczny system głośnomówiący Bluetooth®* (Str. 4-192)
4. Przełącznik okna dachowego* (Str. 2-95)
5. Lampki do czytania (Str. 2-97)

6. Osłony przeciwsłoneczne (Str. 2-95)
7. Oświetlenie wnętrza* (Str. 2-98)
8. Tylna lampka osobista* (Str. 2-98)
9. Schowek konsoli środkowej* (Str. 2-93)
— Gniazdo zasilania (Str. 2-91)
10. Uchwyty kubków* (Str. 2-93)

11. Podłokietnik w drzwiach
— Przełączniki sterowania elektrycznego podnośnika szyby* (Str. 2-89)
— Przełącznik centralnego zamka (drzwi kierowcy)* (Str. 3-104)
— Przełącznik zdalnej regulacji lusterka zewnętrznego (drzwi kierowcy)* (Str. 3-126)

*: jeśli na wyposażeniu



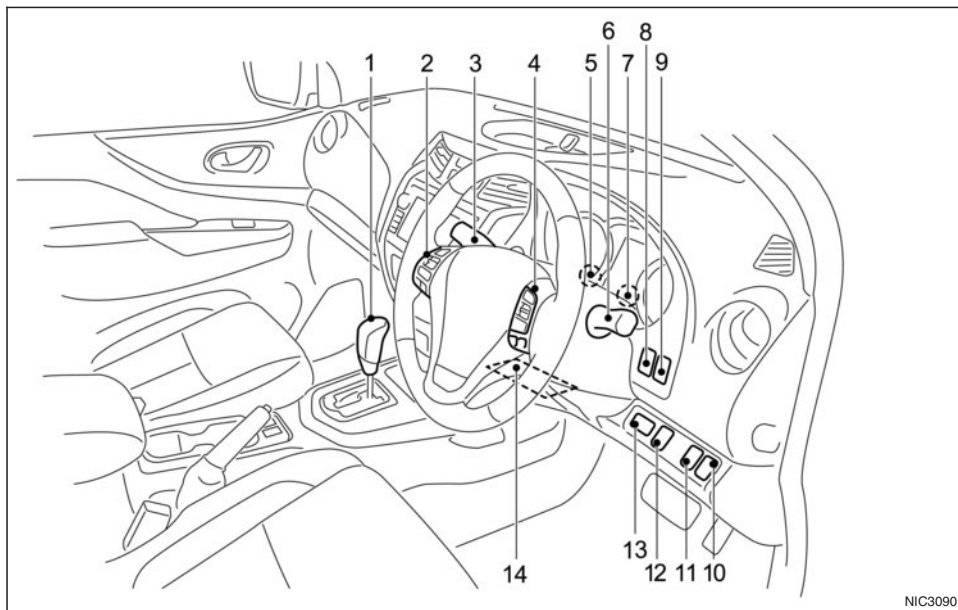
MODEL Z KIEROWNICĄ PO LEWEJ STRONIE (LHD)

1. Przełącznik regulacji jasności wskaźników (Str. 2-59)
2. Przełącznik <TRIP RESET> podwójnego licznika przebiegu (Str. 2-74)
3. Przełącznik regulacji jasności wskaźników (Str. 2-59)

4. Przełącznik reflektorów, świateł przeciwmgłowych i kierunkowskazów
— Reflektory (Str. 2-84)
— Światło przeciwmgłowe* (Str. 2-86)
— Kierunkowskazy (Str. 2-85)
5. Podwójny licznik przebiegu okresowego (Str. 2-85)

6. Elementy sterowania zamontowane w kierownicy* (po lewej stronie)
— Przełącznik sterowania systemem audio* (Str. 4-190)
— Przełącznik sterowania ekranem informacji o pojeździe* (Str. 2-70)
7. Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy (Str. 2-86)
8. Elementy sterowania zamontowane w kierownicy* (prawa strona)
— System tempomatu* (Str. 5-237)
— System ogranicznika prędkości* (Str. 5-239)
— Przełącznik telefonicznego systemu głośnomówiącego* (Str. 4-192)
9. Dźwignia skrzyni biegów
— automatyczna skrzynia biegów (AT) (Str. 5-216)
— Manualna skrzynia biegów (MT) (Str. 5-219)
10. Dźwignia pochylania kolumny kierownicy* (Str. 3-124)
11. Przełącznik otwierania pokrywy wlewu paliwa (Str. 3-118)
12. — Wyłącznik systemu czujników parkowania (sonarów)* (Str. 5-243)
— Wyłącznik aktywnego systemu hamowania awaryjnego* (Str. 5-233)
— Wyłącznik elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy (ESP) (Str. 5-231)
— Przełącznik zmywania reflektorów* (Str. 2-88)
— Wyłącznik systemu Stop/Start* (Str. 5-220)
— Sterowanie ustawieniem reflektorów* (Str. 2-84)

*: jeśli na wyposażeniu

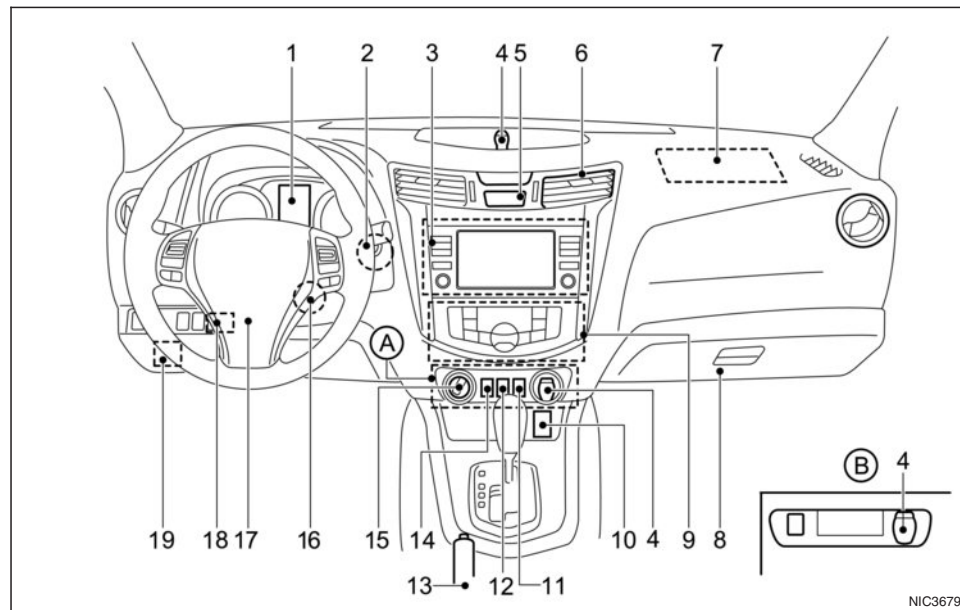


MODEL Z KIEROWNICĄ PO PRAWEJ STRONIE (RHD)

1. Dźwignia skrzyni biegów
 - automatyczna skrzynia biegów (AT) (Str. 5-216)
 - Manualna skrzynia biegów (MT) (Str. 5-219)

2. Elementy sterowania zamontowane w kierownicy* (po lewej stronie)
 - Przełącznik sterowania systemem audio* (Str. 4-190)
 - Przełącznik sterowania ekranem informacji o pojeździe* (Str. 2-70)
3. Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy (Str. 2-86)

4. Elementy sterowania zamontowane w kierownicy* (prawa strona)
 - System tempomatu* (Str. 5-237)
 - System ogranicznika prędkości* (Str. 5-239)
 - Przełącznik telefonicznego systemu głośnomówiącego* (Str. 4-192)
 5. Przełącznik regulacji jasności wskaźników (Str. 2-59)
 6. Przełącznik reflektorów, świateł przeciwmgławowych i kierunkowskazów
 - Reflektory (Str. 2-84)
 - Światło przeciwmgławowe* (Str. 2-86)
 - Kierunkowskazy (Str. 2-85)
 7. Podwójny licznik przebiegu okresowego (Str. 2-74)
 8. Przełącznik <TRIP RESET> podwójnego licznika przebiegu (Str. 2-74)
 9. Przełącznik regulacji jasności wskaźników (Str. 2-59)
 10. — Sterowanie ustawieniem reflektorów* (Str. 2-84)
 - Wyłącznik systemu Stop/Start* (Str. 5-220)
 11. Wyłącznik (OFF) elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy (ESP)* (Str. 5-231)
 12. — Wyłącznik systemu czujników parkowania (sonarów)* (Str. 5-243)
 - Wyłącznik aktywnego systemu hamowania awaryjnego* (Str. 5-233)
 13. Przełącznik otwierania pokrywy wlewu paliwa (Str. 3-118)
 14. Dźwignia pochylania kolumny kierownicy* (Str. 3-124)
- *: jeśli na wyposażeniu



MODEL Z KIEROWNICĄ PO LEWEJ STRONIE (LHD)

1. Liczniki i przyrządy pomiarowe (Str. 2-57)
— Ekran informacji o pojeździe (Str. 2-69)
2. Wciskany włącznik zapłonu (modele z systemem pilota zdalnego sterowania) (Str. 5-212)

3. System audio* (Str. 4-154) lub system nawigacji**
— Kamera cofania* (Str. 4-131)
— Kamera 360°* (Str. 4-135)
4. Gniazdo zasilania (Str. 2-91)
5. Włącznik świateł awaryjnych (Str. 6-252)
6. Środkowy otwór wentylacyjny (Str. 4-143)

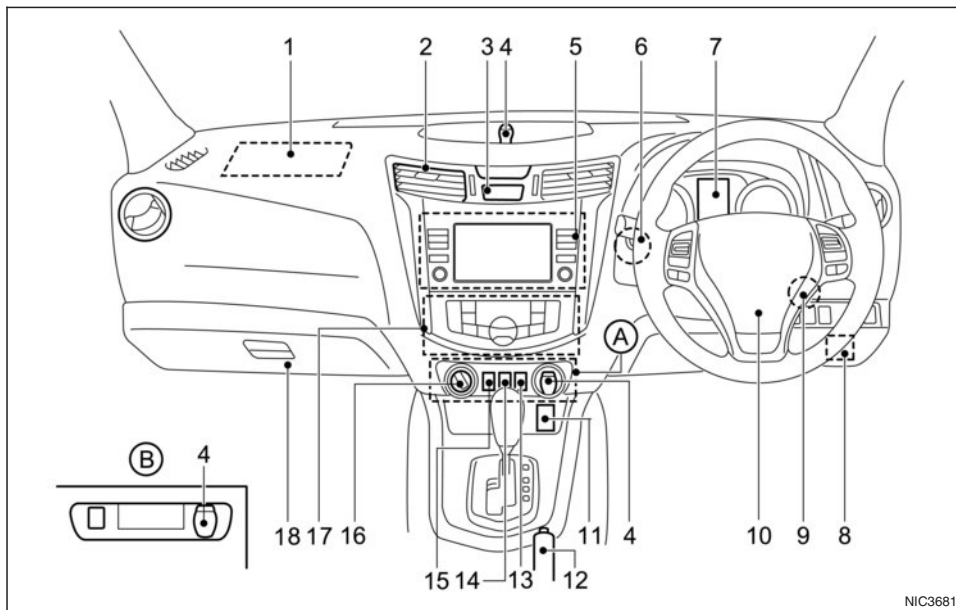
7. Dodatkowa czołowa poduszka powietrzna pasażera z przodu* (Str. 1-44)
8. Schowek na rękawiczki (Str. 2-92)
9. Sterowanie ogrzewaniem i klimatyzacją (Str. 4-144)
10. Gniazdo USB (uniwersalna magistrala szeregową) (Str. 4-158)/Gniazdo podłączeniowe iPod (Str. 4-167)
— Dodatkowe gniazdo wejściowe (AUX) (Str. 4-158)
11. Przełącznik centralnego zamka* (Str. 3-104)
12. Przełącznik systemu kontroli zjazdu ze wznieśień* (Str. 5-235)
13. Hamulec postojowy
— Obsługa (Str. 3-127)
— Sprawdzanie (Str. 8-284)
14. Przełącznik trybu blokady mechanizmu różnicowego* (Str. 5-230)
15. Przełącznik napędu na cztery koła (4WD)* (Str. 5-224)
16. Włącznik zapłonu (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania) (Str. 5-211)
17. Kierownica
— Sygnał dźwiękowy (Str. 2-89)
— Czołowa poduszka powietrzna kierowcy* (Str. 1-44)
— Wspomaganie układu kierowniczego (Str. 5-246)
18. Układ zwalniający pokrywę wlewu paliwa (Str. 3-118)
19. Uchwyt zwalniający pokrywę przedziału silnika (Str. 3-117)

Ⓐ: Modele z napędem na 4 koła (4WD)

Ⓑ: Modele z napędem na jedną oś (2WD)

*: jeśli na wyposażeniu

** : Patrz oddzielna instrukcja użytkownika nawigacji z ekranem dotykowym (jeśli na wyposażeniu).



MODEL Z KIEROWNICĄ PO PRAWEJ STRONIE (RHD)

1. Dodatkowa czołowa poduszka powietrzna pasażera z przodu* (Str. 1-44)
2. Środkowy otwór wentylacyjny (Str. 4-143)
3. Włacznik świateł awaryjnych (Str. 6-252)
4. Gniazdo zasilania (Str. 2-91)

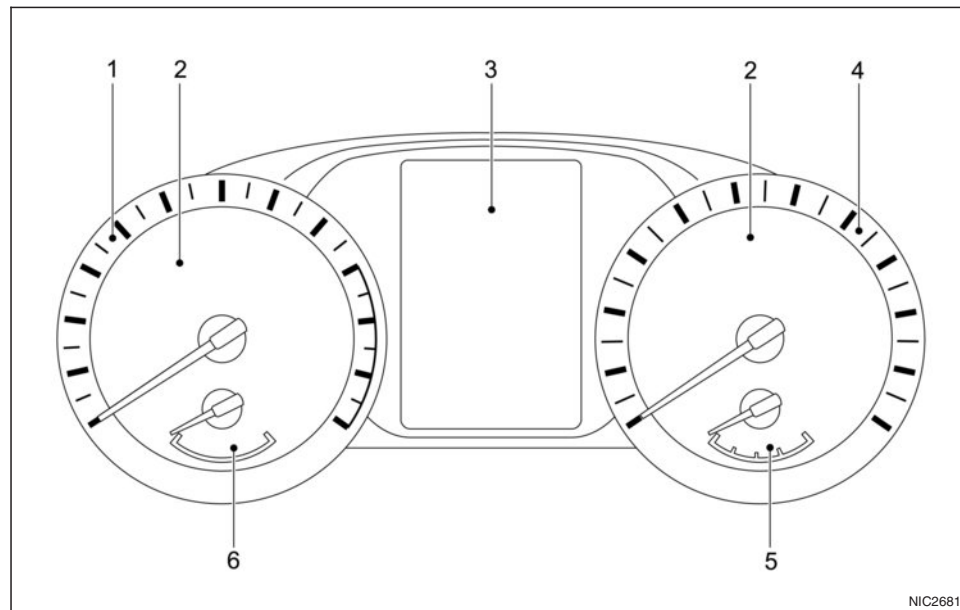
5. System audio* (Str. 4-154) lub system nawigacji**
— Kamera cofania* (Str. 4-131)
— Kamera 360°* (Str. 4-135)
6. Wciskany włacznik zapłonu (modele z systemem pilota zdalnego sterowania) (Str. 5-212)

7. Liczniki i przyrządy pomiarowe (Str. 2-57)
— Ekran informacji o pojeździe (Str. 2-69)
 8. Uchwyt zwalniający pokrywę przedziału silnika (Str. 3-117)
 9. Włacznik zapłonu (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania) (Str. 5-211)
 10. Kierownica
— Sygnał dźwiękowy (Str. 2-89)
— Czołowa poduszka powietrzna kierowcy* (Str. 1-44)
— Wspomaganie układu kierowniczego (Str. 5-246)
 11. Gniazdo USB (uniwersalna magistrala szeregową) (Str. 4-158)/Gniazdo podłączeniowe iPod (Str. 4-167)
— Dodatkowe gniazdo wejściowe (AUX) (Str. 4-158)
 12. Hamulec postojowy
— Obsługa (Str. 3-127)
— Sprawdzanie (Str. 8-284)
 13. Przełącznik centralnego zamka (Str. 3-104)
 14. Przełącznik systemu kontroli zjazdu ze wzniesień* (Str. 5-235)
 15. Przełącznik trybu blokady mechanizmu różnicowego* (Str. 5-230)
 16. Przełącznik napędu na cztery koła (4WD)* (Str. 5-224)
 17. Sterowanie ogrzewaniem i klimatyzacją (Str. 4-144)
 18. Schowek na rękawiczki (Str. 2-92)
— Skrzynka bezpieczników (Str. 8-295)
- (A): Modele z napędem na 4 koła (4WD)

Ⓑ: Modele z napędem na jedną oś (2WD)

*: jeśli na wyposażeniu

**: Patrz oddzielna instrukcja użytkownika nawigacji z ekranem dotykowym (jeśli na wyposażeniu).

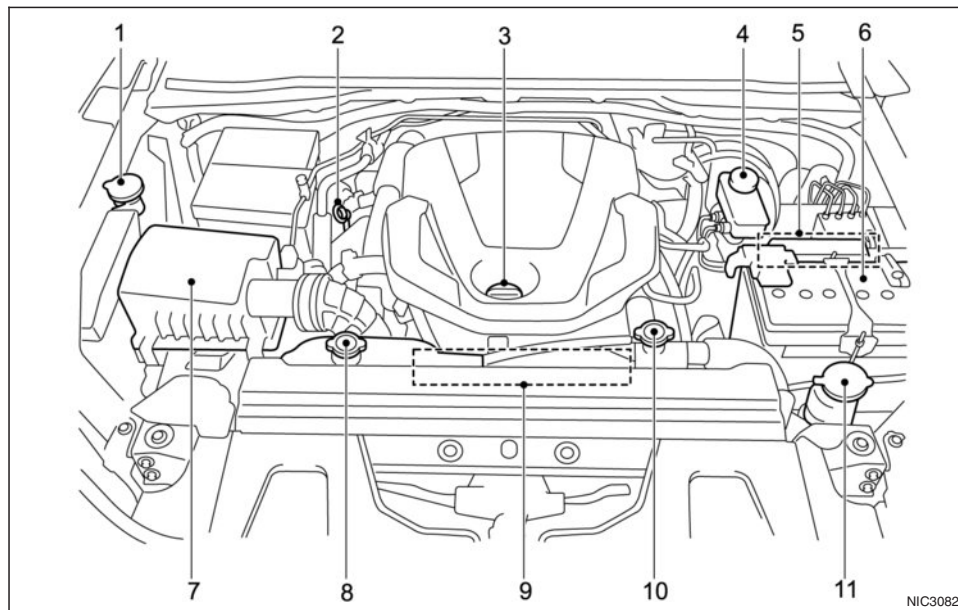


6. Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego silnik (Str. 2-58)

*: jeśli na wyposażeniu

1. Obrotomierz (Str. 2-58)
2. Lampki ostrzegawcze i kontrolne (Str. 2-58)
3. Ekran informacji o pojeździe (Str. 2-69)
 - Wskaźnik napędu na cztery koła (4WD)* (Str. 5-228)
 - Układ kontroli oleju* (Str. 2-82)
 - Licznik przebiegu/podwójny licznik przebiegu okresowego (Str. 2-58)

- Komputer pokładowy (Str. 2-74)
- Regulacja jasności wskaźników (Str. 2-59)
- Wskaźnik położenia automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele ze skrzynią biegów AT) (Str. 2-81, Str. 5-216)
- 4. Prędkościomierz (Str. 2-57)
- 5. Wskaźnik poziomu paliwa (Str. 2-57)



9. Umieszczenie paska napędowego silnika (Str. 8-283)

10. Korek chłodnicy (Str. 8-280)
— Przegrzewanie się silnika (Str. 6-264)

11. Zbiornik płynu wspomagania układu kierowniczego (Str. 8-284)

*1: Modele z manualną skrzynią biegów (MT)

*2: Układ na rysunku dotyczy modelu z kierownicą po lewej stronie (LHD). W modelach z kierownicą po prawej stronie (RHD) zbiornik płynu hamulcowego (i sprzęgłowego) umieszczony jest po przeciwnej stronie.

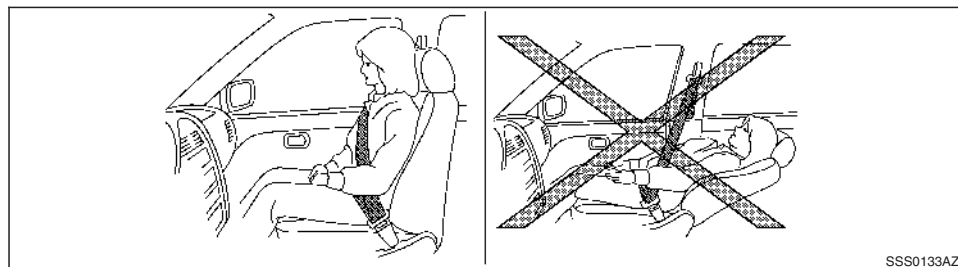
SILNIK M9T 2.3DCI

1. Zbiornik płynu do spryskiwacza (Str. 8-287)
2. Miarka poziomu oleju silnikowego (Str. 8-281)
3. Korek wlewu oleju silnikowego (Str. 8-281)
4. Zbiornik płynu hamulcowego i sprzęgłowego*1,*2 (Str. 8-285)

5. Tablica bezpieczników/bezpieczników mocy (Str. 8-294)
6. Akumulator (Str. 8-288)
— Rozruch za pomocą przewodów awaryjnych (Str. 6-261)
7. Filtr powietrza (Str. 8-291)
8. Zbiornik płynu chłodniczego (Str. 8-280)

1 Bezpieczeństwo — fotele, pasy bezpieczeństwa i uzupełniający system bezpieczeństwa biernego

Siedzenia	16	Foteliki dla dzieci	28
Fotele przednie	16	Środki ostrożności związane z używaniem	
Siedzenia tylne (model Double Cab)	19	fotelika dla dzieci	28
Zagłówki	20	Uniwersalne foteliki dziecięce na przednie i	
Zagłówek regulowany	20	tylne siedzenia (Europa)	29
Zagłówek nieregulowany	21	System mocowania fotelika dla dzieci ISOFIX i	
Zdejmowanie	21	i-Size (siedzenia drugiego rzędu)	34
Montaż	21	Punkty mocowania fotelika dla dzieci (jeśli na	
Regulacja	21	wyposażeniu)	35
Pasy bezpieczeństwa	22	Montaż fotelika dla dzieci przy użyciu systemu	
Środki ostrożności dotyczące korzystania z		ISOFIX	36
pasów bezpieczeństwa	22	Montaż fotelika dla dzieci za pomocą	
Bezpieczeństwo dzieci	24	3-punktowego pasa bezpieczeństwa	39
Kobiety w ciąży	25	Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego	
Osoby z obrażeniami	25	(SRS) (jeśli na wyposażeniu)	44
Oznaczenie środka na pasach bezpieczeń-		Środki ostrożności dotyczące uzupełniającego	
stwa (jeśli na wyposażeniu)	25	systemu bezpieczeństwa biernego (SRS)	44
Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa	26	System poduszek powietrznych	50
Dwupunktowe pasy bezpieczeństwa (jeśli na		System pasów bezpieczeństwa z napinaczami	
wyposażeniu)	27	(jeśli na wyposażeniu)	53
Konserwacja pasów bezpieczeństwa	28	Procedura naprawy i wymiany	54



SSS0133AZ

OSTRZEŻENIE

- Podczas jazdy oparcie fotela nie może być opuszczone. Może to być niebezpieczne. Odcinek barkowy pasa nie będzie prawidłowo przylegał do ciała. W razie wypadku kierowca lub pasażer może zostać wyrzucony w kierunku luźnego pasa i odnieść obrażenia szyi, a także inne poważne urazy. Kierowca lub pasażer może również wysunąć się przez biodrowy odcinek pasa i odnieść poważne obrażenia.
- W celu zapewnienia najlepszej ochrony podczas jazdy siedzenie powinno być ustawione w pozycji pionowej. Pamiętaj, aby zawsze oprzeć plecy o oparcie siedząc w pozycji wyprostowanej i wykonać odpowiednią regulację siedzenia. (Patrz: "Ręczna regulacja fotela (jeśli jest na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału).

- Nie pozostawiaj w pojeździe dzieci bez opieki. Mogą niechcący uruchomić przełączniki lub elementy sterowania albo spowodować, że pojazd ruszy z miejsca. Dzieci pozostawione bez opieki mogą stać się ofiarą poważnych wypadków.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub śmierci poprzez niezamierzone użycie pojazdu i/lub jego systemów, nie zostawiaj dzieci, osób, które wymagają pomocy innych, ani zwierząt bez opieki w samochodzie. Dodatkowo temperatura wewnątrz zamkniętego pojazdu w ciepły dzień może szybko wzrosnąć do poziomu, który stwarza znaczne ryzyko obrażeń lub śmierci u ludzi i zwierząt.

OSTROŻNIE

Regulując położenie siedzenia, nie dotykaj ruchomych części, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia mechanizmów.

FOTELE PRZEDNIE

OSTRZEŻENIE

Nie reguluj fotela kierowcy w czasie jazdy – cała uwaga powinna być skupiona na prowadzeniu pojazdu.

Ręczna regulacja fotela (jeśli jest na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

Po wyregulowaniu położenia fotela delikatnie poruszaj nim, aby się upewnić, że jest odpowiednio zablokowany. Nieprawidłowo zablokowany fotel może się nagle przesunąć, powodując utratę panowania nad pojazdem.



Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu:

1. Pociągnij dźwignię regulacyjną ① do góry.
2. Przesuń fotel w wybrane położenie.
3. Zwolnij dźwignię, aby zablokować fotel w wybranej pozycji.

Opuszczanie oparcia:

OSTROŻNIE

Podczas przesuwania fotela do przodu lub do tyłu lub przywracania odchylonego do tyłu oparcia do pozycji pionowej należy pamiętać, aby przytrzymać oparcie. Jeśli oparcie nie zostanie przytrzymane, fotel lub oparcie nagle się przemieszczą, co może spowodować obrażenia ciała.

1. Pociągnij dźwignię regulacyjną ② do góry.
2. Pochyl oparcie w wymagane położenie.
3. Zwolnij dźwignię, aby zablokować fotel w wybranej pozycji.

Funkcja opuszczania oparcia umożliwia dopasowanie jego położenia do sylwetki kierowcy lub pasa-

żera, zapewniając odpowiednie przyleganie pasa bezpieczeństwa. (Patrz: "Zapinanie pasów bezpieczeństwa" w dalszej części rozdziału).

Oparcie można również opuścić, gdy pojazd jest zaparkowany a kierowca lub pasażer chce odpocząć.

Podnośnik fotela (jeśli na wyposażeniu):

Pociągnij do góry lub popchnij w dół dźwignię regulacyjną ③, aby odpowiednio wyregulować wysokość fotela.

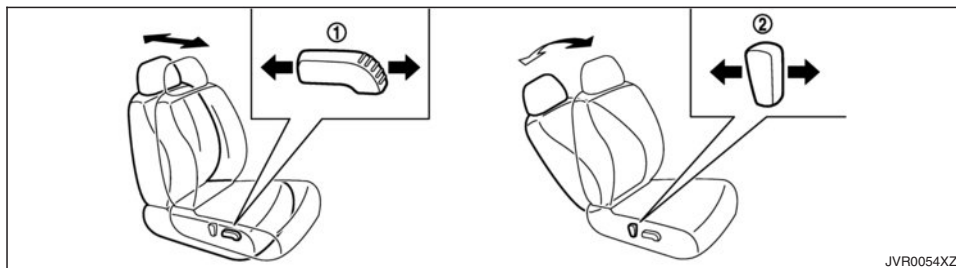
Elektrycznie regulowane siedzenia (gdzie zamontowano)

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie pozostawiaj dzieci lub osób dorosłych wymagających opieki samych w pojeździe. Zwierząt także nie należy pozostawiać w pojeździe. Mogą przypadkowo uruchomić przełączniki lub elementy sterowania albo spowodować ruszenie pojazdu, doprowadzając tym samym do poważnego wypadku lub odnosząc obrażenia.

Wskazówki dotyczące obsługi:

- Siłownik fotela posiada wbudowaną funkcję, zapobiegającą przeciążeniu. Jeśli siłownik zatrzyma się w trakcie wykonywania regulacji fotela, odczekaj 30 sekund, a następnie ponownie wciśnij przełącznik.
- Nie używaj elektrycznej regulacji foteli zbyt długo, jeśli silnik pojazdu jest wyłączony, ponieważ może to spowodować rozładowanie akumulatora.



Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu:

Przesuń przełącznik regulacji ① do przodu lub do tyłu, opuszczając lub podnosząc oparcie fotela w wybrane położenie.

Opuszczanie oparcia:

Przesuń przełącznik regulacji ② do przodu lub do tyłu, opuszczając lub podnosząc oparcie fotela w wybrane położenie.

Funkcja opuszczania oparcia umożliwia dopasowanie jego położenia do sylwetki kierowcy lub pasażera, zapewniając odpowiednie przyleganie pasa bezpieczeństwa. (Patrz: "Zapinanie pasów bezpieczeństwa" w dalszej części rozdziału).

Oparcie można również opuścić, gdy pojazd jest zaparkowany a kierowca lub pasażer chce odpocząć.

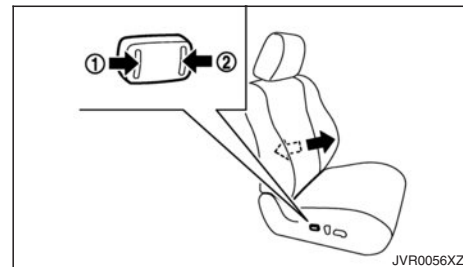
nej, dotykając plecami oparcia. Jeśli oparcie fotela jest za bardzo odchylone, zwiększa się ryzyko wysunięcia się spod odcinka biodrowego pasa bezpieczeństwa i odniesienia obrażeń.



Podnośnik fotela:

1. Pociągnij do góry lub popchnij w dół przełącznik regulacji zgodnie z ilustracją, aby wyregulować odpowiednio wysokość fotela.

2. Przechyl do góry lub w dół przełącznik regulacji, tak jak pokazano na ilustracji, aby dostosować odpowiednio kąt nachylenia siedzenia.



Podparcie odcinka lędźwiowego:

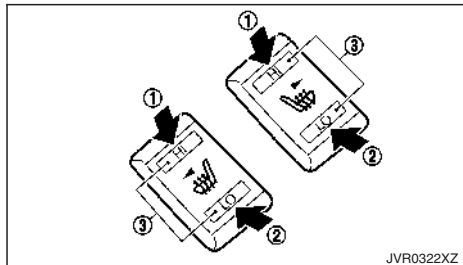
Funkcja podparcia odcinka lędźwiowego zapewnia oparcie dla dolnej części kręgosłupa kierowcy.

Naciskając przełącznik regulacji po stronie ① i ②, odpowiednio ustaw podparcie odcinka lędźwiowego.

OSTRZEŻENIE

Oparcie fotela nie powinno być opuszczone bardziej, niż to konieczne dla zapewnienia komfortu jazdy. Pasy bezpieczeństwa działają najskuteczniej, kiedy pasażer siedzi w pozycji wyprostowanej.

Podgrzewane siedzenia (jeśli na wyposażeniu)



Przednie siedzenia są podgrzewane przy pomocy wbudowanych grzejników. Przełączniki znajdują się na konsoli środkowej i działają w sposób niezależny od siebie.

1. Uruchom silnik.

2. Wybierz moc grzania:

- W celu ustawienia wysokiej temperatury ogrzewania naciśnij przełącznik po stronie <HI> ①.
- W celu ustawienia umiarkowanej temperatury ogrzewania naciśnij przełącznik po stronie <LO> ②.
- Zaświeci się lampka kontrolna ③ sygnalizując, że podgrzewanie jest włączone.

3. Aby wyłączyć podgrzewanie siedzeń, ustaw przełącznik w położeniu neutralnym. Upewnij się, że lampka kontrolna zgaśła.

System podgrzewania siedzeń kontrolowany jest przez termostat, automatycznie włączający i wyłączający grzejniki. Lampka kontrolna pozostanie włączona tak długo, jak długo ogrzewanie siedzeń będzie włączone.

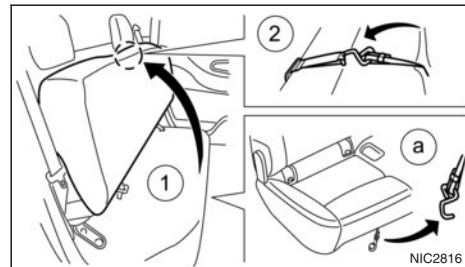
Gdy wewnątrz pojazdu jest już dostatecznie nagrzane, wyłącz przełącznik podgrzewania.

OSTROŻNIE

- Akumulator może się rozładować, jeśli ogrzewanie jest włączone, a silnik nie pracuje.
- Nie należy korzystać z podgrzewania siedzenia przez dłuższy okres czasu lub gdy siedzenie nie jest używane.
- Nie kładź na siedzeniach niczego, co zatrzymuje ciepło (np. koca, poduszki, pokrowców na siedzenia itp.). Może to doprowadzić do przegrzania się siedzenia.
- Nie umieszczaj na siedzeniach twardych lub ciężkich przedmiotów ani nie przekłuwaj ich szpilkami lub podobnymi przedmiotami. Może to doprowadzić do uszkodzenia grzejnika.
- Wszelkie płyny wylane na podgrzewane siedzenie należy natychmiast zetrzeć suchą szmatką.
- Podczas czyszczenia siedzenia nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalnika ani podobnych substancji.
- Jeśli podgrzewanie siedzenia nie działa prawidłowo lub nie włącza się wcale, wyłącz je przy pomocy przełącznika i oddaj do kontroli u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

SIEDZENIA TYLNE (model Double Cab)

Składanie



Podnośnik i narzędzia znajdują się w schowku z narzędziami pod poduszką tylnego siedzenia. Aby dostać się do schowka z narzędziami należy złożyć tylne siedzenia w opisany poniżej sposób.

1. Zdejmij hak a).

2. Podnieść poduszkę siedzenia ①.

3. Zabezpieczyć poduszkę paskiem ②.

Opis wyjmowania podnośnika i narzędzi znaleźć można w części "Przygotowanie narzędzi" w rozdziale "6. W nagłym wypadku".

Nie należy prowadzić pojazdu z podniesioną tylną kanapą.

Składając kanapę do pozycji wyjściowej należy zwrócić uwagę na zachowanie prawidłowego położenia pasów bezpieczeństwa oraz zamków. Zabezpiecz poduszkę siedzenia za pomocą haka a).

OSTRZEŻENIE

- Pasażerom nie wolno podczas jazdy siedzieć na tylnych miejscach, gdy fotele są podniesione. Pasażerowie zajmujący te miejsca mogą doznać poważnych obrażeń a nawet śmierci podczas wypadku lub gwałtownego hamowania.
- Podczas rozkładania lub składania tylnego siedzenia należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców pomiędzy siedziskiem a nadwoziem pojazdu.

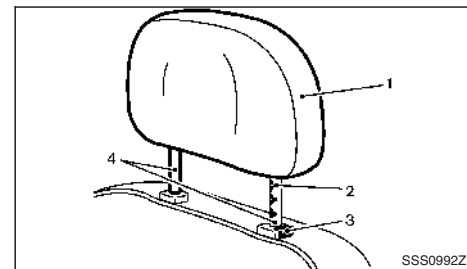
OSTRZEŻENIE

Rolą zagłówków jest wspomaganie innych systemów bezpieczeństwa pojazdu. Mogą one zapewnić dodatkową ochronę przed obrażeniami w przypadku pewnych kolizji tylnych. Zagłówki powinny być prawidłowo wyregulowane, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym rozdziale. Jeśli przed Tobą na danym siedzeniu podróżował ktoś inny, upewnij się, że zagłówek ustawiony jest na odpowiedniej wysokości. Nie przytwierdzaj niczego do prętów zagłówków i nie demontuj ich. Nie używaj siedzenia, jeśli zagłówek został zdemontowany. Jeśli zagłówek został zdemontowany, ponownie go zamontuj i wyreguluj przed korzystaniem z siedzeń przez pasażerów. W przeciwnym razie ich skuteczność może być zmniejszona. Może to zwiększyć ryzyko poważnych obrażeń i śmierci podczas wypadku.

- Twój pojazd jest wyposażony w zagłówki, które mogą być zintegrowane, regulowane bądź nie-regulowane.
- Regulowane zagłówki posiadają wiele nacięć wzdłuż drążka, umożliwiających ustawienie ich w pożądanej pozycji.
- Nieregulowane zagłówki posiadają jedno nacięcie regulacyjne mocujące je do ramy siedzenia.
- Prawidłowa regulacja:
 - W przypadku typu regulowanego wyrównaj zagłówki tak, aby środek Twojego ucha znajdował się mniej więcej na poziomie środka zagłówka.

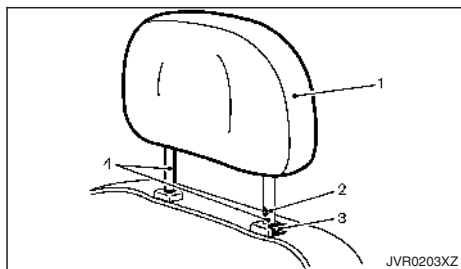
- Jeśli Twoje uszy nadal znajdują się powyżej zalecanego położenia, ustaw zagłówki w najwyższej pozycji.
- Jeżeli zagłówek został zdjęty, pamiętaj o ponownej jego instalacji i mocowaniu przed jazdą w wyznaczonej pozycji siedzącej.

ZAGŁÓWEK REGULOWANY



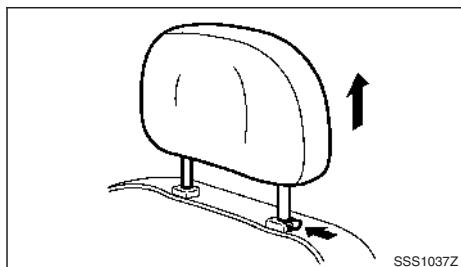
1. Zagłówek zdejmowany
2. Wiele nacięć
3. Przycisk blokady
4. Pręty

ZAGŁÓWEK NIEREGULOWANY



1. Zagłówek zdejmowany
2. Jedno nacięcie
3. Przycisk blokady
4. Pręty

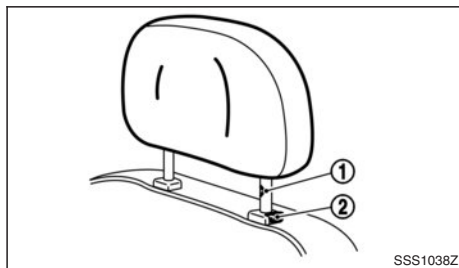
ZDEJMOWANIE



Aby zdjąć zagłówek, postępuj według poniższej procedury.

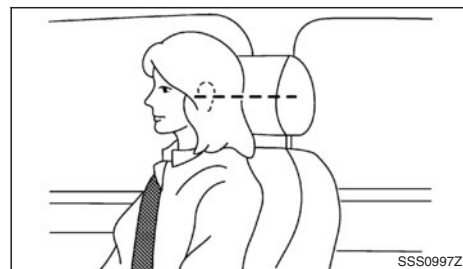
1. Wsuń zagłówek maksymalnie do góry.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady.
3. Wsuń zagłówek z siedzenia.
4. Umieść zagłówek w bezpiecznym miejscu, aby nie przemieszczał się swobodnie po pojeździe w trakcie jazdy.
5. Ponownie zamontuj i wyreguluj zagłówek przed korzystaniem z siedzeń przez pasażerów.

MONTAŻ



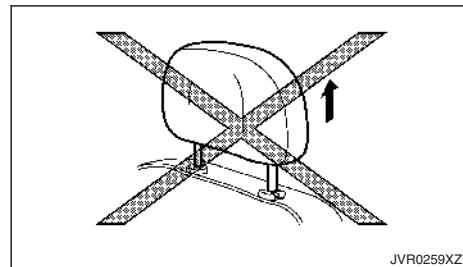
1. Wyrównaj pręty zagłówka z otworami w siedzeniu. Upewnij się, że zagłówek jest skierowany w odpowiednim kierunku. Pręt z nacięciami regulacyjnymi ① musi być zamontowany w otworach używając przycisku blokady ②.
2. Przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady i pchnij zagłówek w dół.
3. Wyreguluj zagłówek przed korzystaniem z siedzeń przez pasażerów.

REGULACJA



Dla regulowanych zagłówków

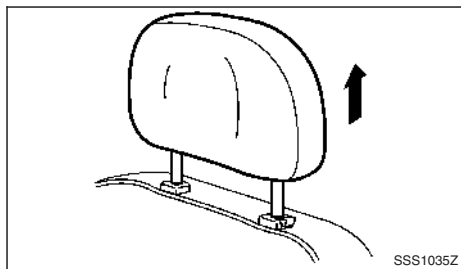
Ustaw zagłówek tak, żeby jego środek znajdował się na równi z Twoimi uszami. Jeśli Twoje uszy nadal znajdują się powyżej zalecanego położenia, ustaw zagłówek w najwyższej pozycji.



Dla nieregulowanych zagłówków

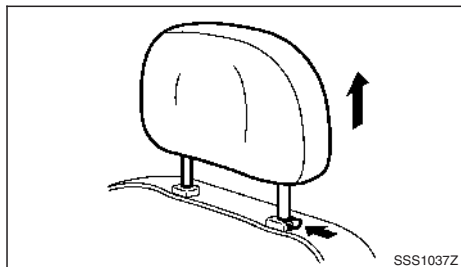
Przed jazdą w wyznaczonej pozycji siedzącej przesunąć zagłówek z położenia spoczynkowego lub jakiegokolwiek pozycji niezablokowanej, tak aby przycisk blokady zablokował się w nacięciu.

Podnoszenie



Typ A

Aby podnieść zagłówek, pociągnij go w górę.

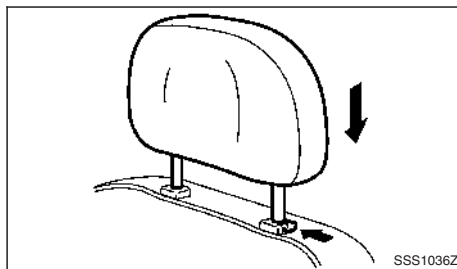


Typ B

Aby podnieść zagłówek, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady. Następnie pociągnij zagłówek do góry.

Przed jazdą w wyznaczonej pozycji siedzącej przesuń zagłówek z położenia spoczynkowego lub jakiegokolwiek pozycji niezablokowanej, tak aby przycisk blokady zablokował się w nacięciu.

Obniżanie

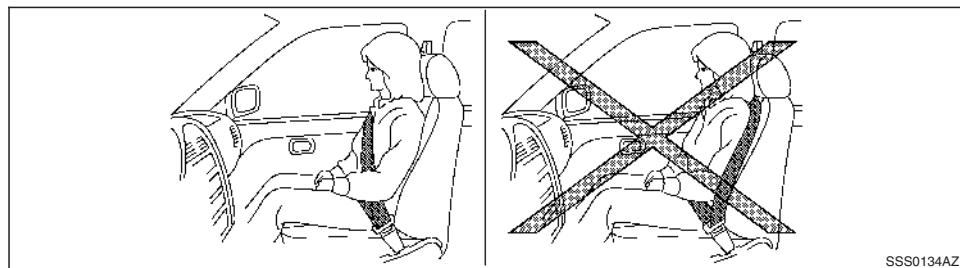


Aby opuścić zagłówek, przytrzymaj wciśnięty przycisk blokady i pchnij zagłówek w dół.

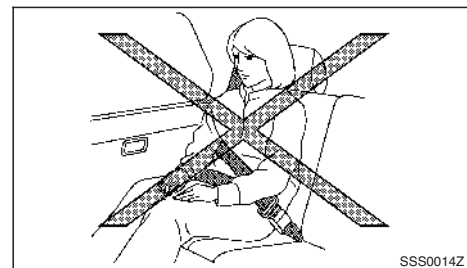
Przed jazdą w wyznaczonej pozycji siedzącej upewnij się, że zagłówek znajduje się w takim położeniu, aby przycisk blokady był zablokowany w nacięciu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

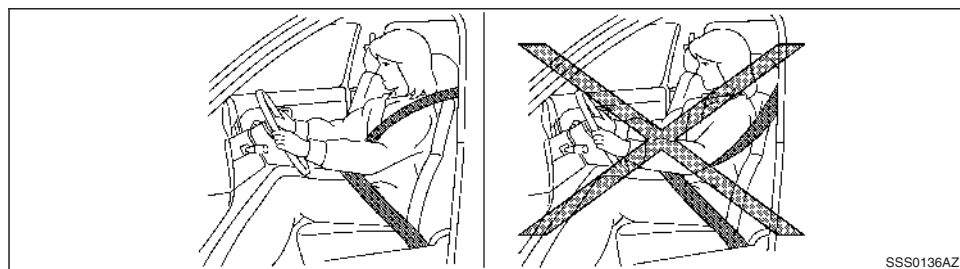
Jeśli prawidłowo wyregulowałeś i zapiąłeś pasy i siedzisz w pozycji wyprostowanej, dotykając plecami oparcia, ryzyko odniesienia obrażeń podczas wypadku może zostać znacznie zmniejszone. Firma RENAULT stanowczo zaleca zapinanie pasów przez kierowcę i wszystkich pasażerów, za każdym razem, nawet jeśli miejsce które zajmują wyposażone jest w poduszkę powietrzną.



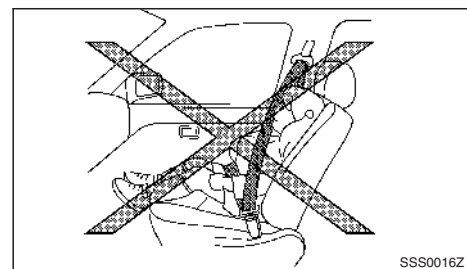
SSS0134AZ



SSS0014Z



SSS0136AZ



SSS0016Z

⚠ OSTRZEŻENIE

- Pasy bezpieczeństwa opierają się o wystające części ciała i powinny przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy, klatki piersiowej i barku. Nie wolno zakładać odcinka biodrowego pasa na brzuch. Nieprawidłowe założenie pasa może być przyczyną poważnych obrażeń.

- Odcinek biodrowy pasa zakładaj tak, by ściśle przylegał do ciała i był umieszczony jak najniżej wokół bioder, a nie pasa. Zbyt wysoko zapięty biodrowy odcinek pasa może zwiększyć ryzyko odniesienia obrażeń wewnętrznych podczas wypadku.
- Nie zezwalaj na korzystanie z jednego pasa bezpieczeństwa więcej niż jednej osobie. Pojedynczy pas bezpieczeństwa może być używany równocześnie wyłącznie przez jedną osobę. Zakładanie pasa na dziecko, podróżujące na kolanach pasażera jest niebezpieczne.
- Nigdy nie przewoź w pojeździe większej ilości osób, niż liczba zamontowanych w nim pasów bezpieczeństwa.
- Nigdy nie zakładaj pasów odwrotną stroną. Zapięty pas nie może być skręcony. Może to obniżyć jego skuteczność.
- Aby pasy bezpieczeństwa mogły dobrze spełniać swoje zadanie, muszą być naciągnięte najmocniej jak to możliwe, jednocześnie nie krępując użytkownika. Luźny pas bezpieczeństwa zapewnia pasażerowi znacznie mniejszą ochronę.
- Każda osoba przebywająca w pojeździe powinna mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa. Dzieci należy sadzać na tylnych siedzeniach i w przeznaczonych do tego celu fotelikach.
- Nie prowadź pasa za głową lub pod ramieniem. Pas bezpieczeństwa układaj zawsze na barku i w poprzek klatki piersiowej. Pas bezpieczeństwa powinien układać się z dala od

twarzy i szyi, ale też nie może zsuwać się z ramienia. Nieprawidłowe założenie pasa może być przyczyną poważnych obrażeń.

- Nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji, uniemożliwiających związcowi zniwelowanie luzu na pasie bezpieczeństwa, lub też uniemożliwiających pasowi naciągnięcie się w celu zniwelowania luzu.
- Należy zachować ostrożność, aby uniknąć zanieczyszczenia tkaniny pasa środkami do polerowania, olejami i innymi chemikaliami, zwłaszcza elektrolitem z akumulatora. Pasy można bezpiecznie czyścić przy pomocy delikatnego mydła i wody. Jeśli tkanina pasa stanie się wystrzępiona, zabrudzona lub uszkodzona, należy go wymienić.
- Po silnej kolizji konieczna jest wymiana całego zespołu pasa bezpieczeństwa, nawet jeśli nie ma na nim widocznych uszkodzeń.
- Po każdej kolizji należy przeprowadzić kontrolę wszystkich zespołów pasów bezpieczeństwa, włącznie ze związcami taśmy i klamrami, u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi. Firma RENAULT zaleca wymianę wszystkich zespołów pasów bezpieczeństwa używanych w czasie kolizji, chyba że zderzenie było niegroźne i nie są widoczne żadne oznaki uszkodzenia, a pasy działają poprawnie. Pasy bezpieczeństwa nie będące w użyciu podczas kolizji także należy poddać kontroli i wymianie, jeśli zauważone zostanie ich uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.

- Po uruchomieniu napinacza pasa bezpieczeństwa (jeśli na wyposażeniu), nie ma możliwości ponownego jego użycia. Pas i napinacz muszą zostać wymienione, wraz ze związcem. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.
- Demontaż i instalacja elementów systemu pasów bezpieczeństwa z napinaczami (jeśli na wyposażeniu) powinny być przeprowadzane przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.

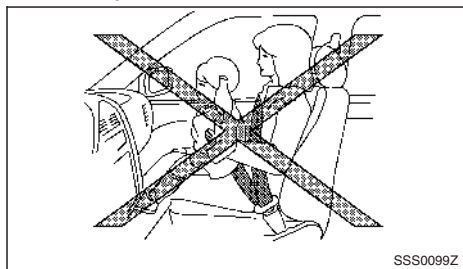
BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

OSTRZEŻENIE

- Niemowlęta i dzieci wymagają szczególnej ochrony. Pasy bezpieczeństwa w pojeździe mogą nie pasować do sylwetki dziecka. Odcinek barkowy pasa może znajdować się zbyt blisko twarzy lub szyi dziecka. Odcinek biodrowy może nie przylegać ściśle do bioder dziecka. W razie wypadku nieprzylegający pas bezpieczeństwa może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia.
- Zawsze używaj odpowiedniego fotelika dla dzieci.

Dzieci wymagają zabezpieczenia ze strony dorosłych. Powinny być sadzane w odpowiednim foteliku dla dzieci. Rodzaj stosowanego zabezpieczenia zależy od wielkości dziecka.

Niemowlęta i małe dzieci



Firma RENAULT zaleca przewożenie niemowląt i małych dzieci w fotelikach dla dzieci. Należy wybrać fotelik odpowiedni do dziecka i pasujący do pojazdu i stosować się do zaleceń jego producenta przy instalacji i użytkowaniu.

Duże dzieci

OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie pozwalaj dzieciom na stawanie lub klęczenie na siedzeniach.**
- **Nigdy nie pozwalaj dzieciom na przebywanie w przestrzeni bagażowej, gdy pojazd znajduje się w ruchu. Dziecko może odnieść poważne obrażenia podczas wypadku lub nagłego hamowania.**

Dzieci zbyt duże do podróżowania w foteliku należy umieszczać na siedzeniach i zapinać zwykłymi pasami bezpieczeństwa.

Jeśli odcinek barkowy pasa znajduje się zbyt blisko twarzy lub szyi dziecka, należy skorzystać z siedziska (dostępne na rynku). Siedzisko powinno unieść dziecko do góry, sprawiając, że odcinek barkowy pasa będzie prawidłowo ułożony na środkowej górnej części barku, a odcinek biodrowy nisko na biodrach. Siedzisko powinno być dopasowane do siedzenia pojazdu. Kiedy dziecko urośnie na tyle, że pas bezpieczeństwa nie będzie się znajdował zbyt blisko jego twarzy lub szyi, zrezygnuj z siedziska podczas stosowania pasów. Ponadto na rynku jest dostępne wiele systemów zabezpieczenia dla dużych dzieci, z których należy skorzystać w celu zapewnienia im maksymalnej ochrony.

KOBIETY W CIĄŻY

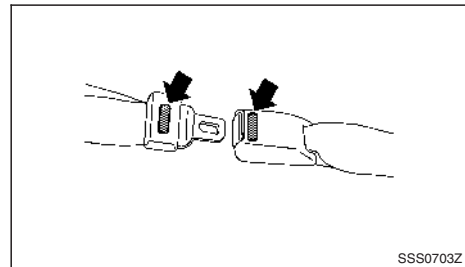
Firma RENAULT zaleca kobietom w ciąży stosowanie pasów bezpieczeństwa. Odcinek biodrowy pasa bezpieczeństwa powinien ściśle przylegać do ciała i powinien być umieszczony jak najniżej wokół bioder, a nie talii. Pas bezpieczeństwa układaj zawsze na barku i w poprzek klatki piersiowej. Nigdy nie układaj żadnej części pasa bezpieczeństwa wokół brzucha. Skontaktuj się z lekarzem w celu uzyskania dokładnych wskazówek.

OSOBY Z OBRAŻENIAMI

Firma RENAULT zaleca osobom z obrażeniami stosowanie pasów bezpieczeństwa. Skontaktuj się z lekarzem w celu uzyskania dokładnych wskazówek.

OZNACZENIE ŚRODKA NA PASACH BEZPIECZEŃSTWA (jeśli na wyposażeniu)

Wybór właściwego zestawu pasów bezpieczeństwa



Zamek i klamra pasa bezpieczeństwa na środkowym siedzeniu (jeśli na wyposażeniu) są oznaczone symbolem <CENTER>. Klamra środkowego pasa bezpieczeństwa może być wpięta wyłącznie w środkowy zamek.

TRZYPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA

Zapinanie pasów bezpieczeństwa



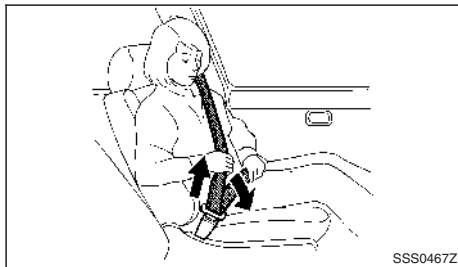
OSTRZEŻENIE

Oparcie fotela nie powinno być opuszczone bardziej, niż to konieczne dla zapewnienia komfortu jazdy. Pasy bezpieczeństwa działają najskuteczniej, kiedy pasażer siedzi w pozycji wyprostowanej, dotykając plecami oparcia.

1. Ustaw fotel. (Patrz: "Ręczna regulacja fotela (jeśli jest na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału).
 2. Powoli wyciągnij pas ze zwijacza i wepnij klamrę w zamek, aż usłyszysz i poczujesz, że się zatrzaśnięła.
- **Zwijacz pasa bezpieczeństwa ma za zadanie zablokowanie pasa podczas uderzenia lub gwałtownego hamowania. Powolne po-**

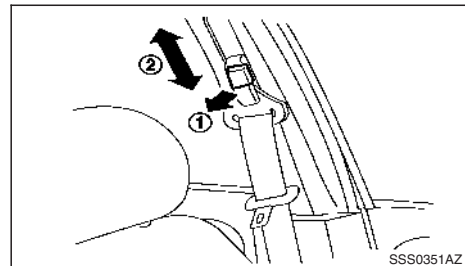
ciąganie za pas pozwala na jego wysunięcie i zapewnia pewną swobodę ruchów na siedzeniu.

- **Jeśli nie możesz wyciągnąć pasa ze zwijacza, mocno pociągnij go i zwolnij. Następnie lekko wyciągnij go ze zwijacza.**



3. Ułóż odcinek biodrowy pasa nisko na biodrach, tak, by ściśle przylegał do ciała, tak jak pokazano na rysunku.
4. Pociągnij odcinek barkowy w kierunku zwijacza, aby zniwelować luz. Upewnij się, że pas ułożony jest na barku i ściśle przylega do klatki piersiowej.

Regulacja wysokości odcinka barkowego pasa bezpieczeństwa (przednie fotele)



OSTRZEŻENIE

- **Zawieszenie odcinka barkowego pasa bezpieczeństwa powinno być dostosowane do osoby zajmującej to miejsce. Niezastosowanie się do tego zalecenia może obniżyć skuteczność całego systemu bezpieczeństwa biernego oraz zwiększyć ryzyko i stopień obrażeń podczas wypadku.**
- **Pas powinien spoczywać na środkowej części barku. Pas nie może opierać się na szyi.**
- **Upewnij się, że pas nie jest w żaden sposób skręcony.**
- **Upewnij się, że zawieszenie odcinka barkowego jest odpowiednio zablokowane, próbując poruszyć nim w dół i w górę po wykonaniu regulacji.**

Aby zmienić położenie zawieszenia, pociągnij przycisk zwalniający ① i przesunąć zawieszenie na odpowiednią pozycję ② tak, żeby pas spoczywał na środkowej części barku. Pas bezpieczeństwa powinien układać się z dala od twarzy i szyi, ale też nie może zsuwać się z ramienia. Zwolnij przycisk, aby zablokować zawieszenie w wybranej pozycji.

Odpinanie pasów bezpieczeństwa

Naciśnij przycisk na zamku. Pas zostanie automatycznie zwinięty.

Kontrola działania pasów bezpieczeństwa

Zwijacze pasów bezpieczeństwa mają za zadanie zablokować ruch pasa:

- Jeśli pas zostanie szybko wyciągnięty ze zwijacza.
- Podczas gwałtownego zwalniania pojazdu.

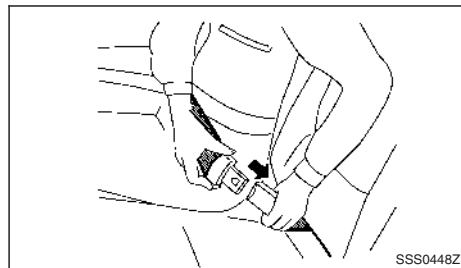
Aby sprawdzić działanie pasów bezpieczeństwa, chwyć odcinek barkowy pasa i mocno go pociągnij. Zwijacz pasa powinien go zablokować i uniemożliwić dalsze rozwijanie. Jeśli zwijacz nie blokuje pasa, niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

DWUPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA (jeśli na wyposażeniu)

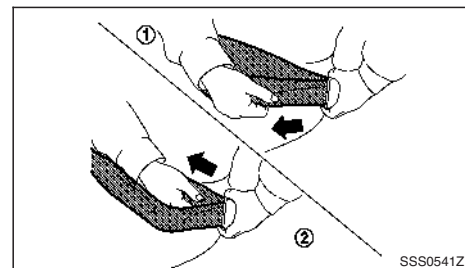
Zapinanie pasów bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

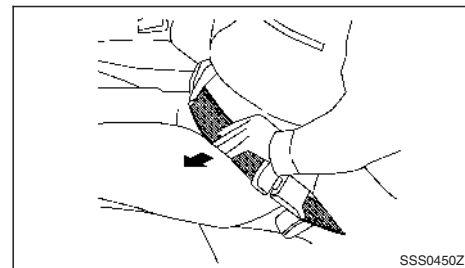
Każda osoba przebywająca w pojeździe powinna mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa.



1. Wsuń klamrę pasa w zamek z oznaczeniem <CENTER> (jeśli na wyposażeniu), aż poczujesz i usłyszysz, że się zatrzasnęła.



2. Wyreguluj długość pasa. Aby go skrócić, przytrzymaj klamrę i pociągnij wierzchnią część pasa, tak jak pokazano na rysunku ①. Aby go wydłużyć, przytrzymaj klamrę i pociągnij dolną część pasa, tak jak pokazano na rysunku ②.



3. Ułóż odcinek biodrowy pasa nisko na biodrach tak, by ściśle przylegał do ciała, tak jak pokazano na rysunku.

Odpinanie pasów bezpieczeństwa

Naciśnij przycisk na zamku.

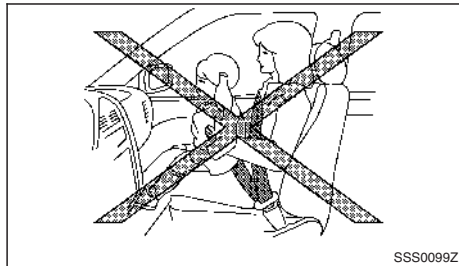
KONSERWACJA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Regularnie sprawdzaj poprawne działanie pasów bezpieczeństwa oraz ich metalowych elementów, takich jak zamki, klamry, związce, elastyczne przewody i zawieszania. Jeśli stwierdzisz poluzowanie się elementów lub wytarcie, rozcięcie lub inne uszkodzenia tkaniny pasa, należy wymienić cały zespół pasa bezpieczeństwa.

Nagromadzenie się brudu wewnątrz prowadnicy pasów bezpieczeństwa może powodować ich powolne zwijanie się. Wytrzyj zawieszanie pasów czystą, suchą szmatką.

W celu wyczyszczenia tkaniny pasa zastosuj łagodny roztwór mydła lub inny środek przeznaczony do czyszczenia tapicerki lub dywanów. Następnie wytrzyj pas szmatką i pozostaw do wyschnięcia w cieple. Nie dopuść do zwinienia się pasów, dopóki całkowicie nie wyschną.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZWIĄZANE Z UŻYCIEM FOTELIKA DLA DZIECI



SSS0099Z

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Niemowlęta i małe dzieci nigdy nie powinny być przewożone na kolanach pasażerów. Nawet najsilniejszy dorosły człowiek nie potrafi oprzeć się siłom działającym w czasie groźnego wypadku. Dziecko może zostać zmiażdżone między dorosłym a częściami pojazdu. Ponadto, niebezpieczne jest zakładanie pasa bezpieczeństwa dziecku przewożonemu na kolanach pasażera.**
- **Niemowlęta i dzieci wymagają szczególnej ochrony. Pasy bezpieczeństwa w pojeździe mogą nie pasować do sylwetki dziecka. Odcinek barkowy pasa może znajdować się zbyt blisko twarzy lub szyi dziecka. Odcinek biodrowy pasa może nie pasować dobrze ze względu na drobniejszą budowę ciała dzieci. W czasie wypadku źle leżący pas bezpieczeństwa może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.**

- **Niemowlęta i małe dzieci zawsze powinny być przewożone w przeznaczonych do tego fotelikach. Niezastosowanie systemu zabezpieczenia dziecka może skończyć się poważnymi obrażeniami lub śmiercią.**
- **Foteliki specjalnie zaprojektowane dla niemowląt i małych dzieci różnych producentów są dostępne w sprzedaży. Podczas wyboru systemu zabezpieczającego umieść swoje dziecko w foteliku i sprawdź jego regulację, aby upewnić się, że jest on odpowiedni dla Twojego dziecka. Zawsze przestrzegaj instrukcji producenta dotyczących montażu i użytkowania.**
- **Firma RENAULT zaleca montowanie fotelika dla dzieci na tylnym siedzeniu. Według statystyk wypadków, dzieci przewożone w sposób prawidłowy w foteliku na tylnym siedzeniu są bezpieczniejsze niż przewożone na fotelu przednim.**
- **Przestrzegaj wszystkich zaleceń producentów fotelików odnośnie ich montażu oraz użytkowania. Wybierając system zabezpieczenia, upewnij się, że jest on odpowiedni dla Twojego dziecka oraz pojazdu. Prawidłowy montaż niektórych typów fotelików w Twoim pojeździe może nie być możliwy.**
- **Ustawienie fotelika dla dzieci (przodem lub tyłem do kierunku jazdy) zależy od typu fotelika i wagi dziecka. Zapoznaj się ze szczegółowymi zaleceniami producenta fotelika.**
- **W przypadku fotelika zwróconego do przodu sprawdź, czy odcinek barkowy pasa bezpieczeństwa nie znajduje się zbyt blisko twarzy**

lub szyi dziecka. Jeśli musisz zamontować na przednim siedzeniu fotelik zwrócony do przodu, patrz: "Montaż na przednim fotelu pasażera" w dalszej części rozdziału.

- Nigdy nie montuj fotelika dla dzieci skierowanego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu, jeżeli poduszka powietrzna pasażera z przodu jest włączona. Przednie poduszki powietrzne napęniają się z dużą siłą. Zamontowany tyłem do kierunku jazdy fotelik może zostać w czasie wypadku uderzony przez czołową poduszkę powietrzną, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć dziecka.
- Regulowane oparcia siedzeń powinny być tak ustawione, aby pasowały do fotelika, chociaż powinny znajdować się one w jak najbardziej pionowej pozycji. patrz punkt "Montaż na tylnych zewnętrznych siedzeniach" w dalszej części rozdziału oraz "Montaż fotelika dla dzieci za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa." w dalszej części rozdziału.
- Jeśli pas bezpieczeństwa w miejscu, gdzie montowany jest fotelik dla dziecka wymaga zatrzasku, a nie zostanie on zastosowany, dziecko może doznać obrażeń z powodu przewrócenia się fotelika w czasie normalnego hamowania lub wchodzenia w zakręt.
- Po zamontowaniu systemu zabezpieczającego, przetestuj go, zanim umieścisz w nim dziecko. Poruszaj nim na boki. Spróbuj szarpnąć go do przodu i upewnij się, że pewnie tkwi w miejscu. Fotelik dziecięcy nie powinien mieć więcej niż 25 mm (1 cal) luzu. Jeśli fotelik nie

trzyma się pewnie, prawidłowo naciągnij pas lub zamontuj fotelik na innym siedzeniu i ponownie sprawdź.

- Sprawdź system zabezpieczenia dziecka w swoim pojeździe, aby upewnić się, czy jest zgodny z systemem pasów bezpieczeństwa pojazdu.
- Jeśli fotelik nie jest prawidłowo przymocowany, ryzyko odniesienia przez dziecko obrażeń w wyniku kolizji lub gwałtownego hamowania znacznie wzrasta.
- Niewłaściwe użytkowanie systemu zabezpieczenia dziecka może zwiększyć ryzyko lub rozmiar obrażeń zarówno dziecka, jak i pozostałych pasażerów pojazdu.
- Zawsze używaj odpowiedniego fotelika dla dzieci. Nieprawidłowo zamontowany fotelik może przyczynić się do poważnych obrażeń lub śmierci w razie wypadku.
- Jeśli fotelik dla dzieci nie jest używany, zabezpiecz go, używając mocowań ISOFIX oraz i-Size lub pasów bezpieczeństwa, aby zapobiec wyrzuceniu go do przodu w razie gwałtownego hamowania lub wypadku.

Firma RENAULT zaleca przewożenie niemowląt i małych dzieci w fotelikach dla dzieci. Dobierz fotelik pasujący do pojazdu i zawsze przestrzegaj zaleceń producenta fotelika, dotyczących instalacji i użytkowania. Ponadto na rynku jest dostępne wiele systemów zabezpieczenia dla dużych dzieci, z których należy skorzystać w celu zapewnienia im maksymalnej ochrony.

OSTROŻNIE

Pamiętaj, że fotelik pozostawiony w zamkniętym pojeździe może się bardzo nagrzać. Sprawdź powierzchnię siedzenia oraz zatrzaski przed umieszczeniem dziecka w foteliku.

UNIWERSALNE FOTELIKI DZIECIĘCE NA PRZEDNIE I TYLNE SIEDZENIA (Europa)

UWAGA

Foteliki dla dzieci spełniające wymagania normy UN nr 44 lub nr 129 posiadają wyraźne oznaczenia kategorii takich jak uniwersalna, półuniwersalna lub ISOFIX.

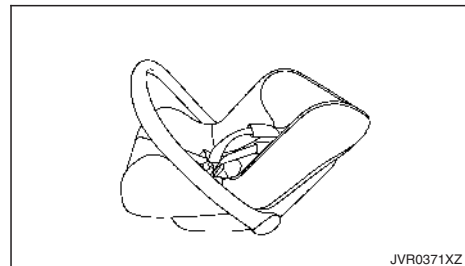
Podczas wybierania fotelika dla dzieci, należy pamiętać o następujących zasadach:

- Wybierz fotelik, który jest zgodny z najnowszą europejską normą bezpieczeństwa, UN nr 44 lub nr 129.
- Umieść dziecko w foteliku i sprawdź różne ustawienia, żeby upewnić się, że fotelik jest dla niego odpowiedni. Zawsze postępuj zgodnie z zalecaną procedurą.
- Upewnij się, czy fotelik jest kompatybilny z systemem pasów bezpieczeństwa zamontowanym w Twoim pojeździe.
- Zapoznaj się z zamieszczonymi w dalszej części tego rozdziału tabelami zawierającymi listę zalecanych pozycji montażu fotelika dla dzieci w Twoim pojeździe.

Grupa wagowa fotelika

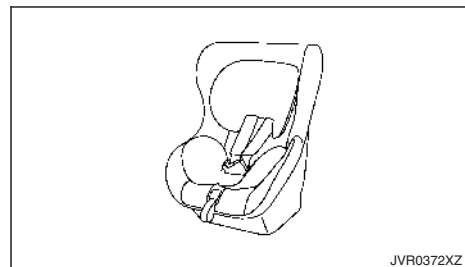
Grupa wagowa	Waga dziecka
Grupa 0	do 10 kg
Grupa 0+	do 13 kg
Grupa I	Od 9 do 18 kg
Grupa II	Od 15 do 25 kg
Grupa III	Od 22 do 36 kg

Przykładowe typy fotelików dziecięcych:



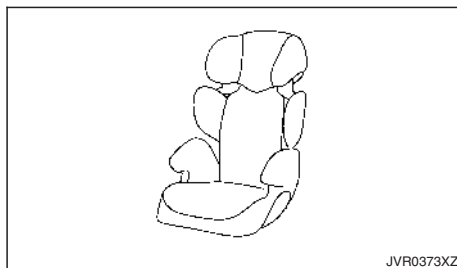
JVR0371XZ

Foteliki dziecięce kategorii 0 i 0+



JVR0372XZ

Foteliki dziecięce kategorii 0+ i I



JVR0373XZ

Foteliki dziecięce kategorii II i III

Mocowanie fotelika dla dzieci przy użyciu pasów bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych ograniczeń dotyczących używania fotelików o różnej grupie wagowej i miejscu montażu.

Grupa wagowa		Miejsce siedzące			
		Przednie siedzenie pasażera (Włączona poduszka powietrzna)	Przednie siedzenie pasażera (Wyłączona poduszka powietrzna)	Siedzenie zewnętrzne drugiego rzędu	Siedzenie środkowe drugiego rzędu *4
0	<10 kg	X	L*3	U/L*2	U*2
0+	<13 kg	X	L*3	U/L*2	U*2
I	9 - 18 kg	X	L*1,*3	U/L*1,*2	U*1,*2
II	15-25 kg	X	L*1,*3	U/L*1,*2	U*1,*2
III	22-36 kg	X	L*1,*3	U/L*1,*2	U*1,*2

- U: Odpowiednie dla fotelików kategorii "uniwersalnej" montowanych przodem lub tyłem do kierunku jazdy, zatwierdzonych dla tej grupy wagowej.
- UF: Odpowiednie dla fotelików kategorii "uniwersalnej" montowanych tylko przodem do kierunku jazdy, zatwierdzonych dla tej grupy wagowej.
- L: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych należących do kategorii "tylko dla niektórych pojazdów", "zastrzeżonej" lub "pół-uniwersalnej", zatwierdzonych dla tej grupy wagowej.
- X: Miejsce siedzące nieodpowiednie dla dzieci z tej grupy wagowej.
- *1: Ustaw zagłówek w najwyższej pozycji lub w razie konieczności wymontuj go, jeśli przeszkadza w prawidłowym zamontowaniu fotelika. Nie demontuj zagłówek, jeśli używasz tylko podstawki podwyższającej.
- *2: Przesuń przedni fotel lub fotele odpowiednio do przodu i/lub ustaw siedzisko w najwyższym położeniu (jeśli fotel jest wyposażony w regulację wysokości), aby fotelik nie stykał się z oparciem przedniego fotela.
- *3: Przesuń przedni fotel pasażera jak najdalej do tyłu.
- *4: Odpowiednie tylko dla fotelików kategorii "uniwersalnej". Nie montować fotelików z nogą podporową.

Montaż fotelika dla dzieci przy użyciu systemu ISOFIX

Należy przestrzegać poniższych ograniczeń dotyczących używania fotelików o różnej grupie wagowej i miejscu montażu.

Grupa wagowa			Miejsce siedzące			
			Przednie siedzenie pasażera (Włączona poduszka powietrzna)	Przednie siedzenie pasażera (Wyłączona poduszka powietrzna)	Siedzenie zewnętrzne drugiego rzędu	Siedzenie środkowe drugiego rzędu
Nosidło	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
O+ (<10 kg)	E	ISO/R1	X	X	IL*2	X
O+ (<13 kg)	E	ISO/R1	X	X	IL*2	X
	D	ISO/R2	X	X	IL*2	X
	C	ISO/R3	X	X	IL*2	X
I (9 - 18 kg)	D	ISO/R2	X	X	IL*2	X
	C	ISO/R3	X	X	IL*2	X
	B	ISO/F2	X	X	IUF/IL*1,*2	X
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF/IL*1,*2	X
	A	ISO/F3	X	X	IUF/IL*1,*2	X
II (15 - 25 kg)	—	—	X	X	IL*1,*2	X
III (22 - 36 kg)	—	—	X	X	IL*1,*2	X

X: Nieodpowiednie do montażu fotelików dziecięcych ISOFIX.

IUF: Odpowiednie dla fotelików ISOFIX kategorii uniwersalnej zwróconych przodem do kierunku jazdy, zatwierdzonych dla tej grupy wagowej.

IL: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych ISOFIX należących do kategorii "tylko dla niektórych pojazdów", "zastrzeżonej" lub "pół-universальной", zatwierdzonych dla tego typu pojazdu.

*1: Ustaw zagłówek w najwyższej pozycji lub w razie konieczności wymontuj go, jeśli przeszkadza w prawidłowym zamontowaniu fotelika. Nie demontuj zagłówek, jeśli używasz tylko podstawki podwyższającej.

*2: Przesuń przedni fotel lub fotele odpowiednio do przodu i/lub ustaw siedzisko w najwyższym położeniu (jeśli fotel jest wyposażony w regulację wysokości), aby fotelik nie stykał się z oparciem przedniego fotela.

Montaż fotelika dziecięcego mocowanego przy użyciu systemu i-Size ISOFIX

Należy przestrzegać poniższych ograniczeń dotyczących używania fotelików o różnej grupie wagowej i miejscu montażu.

	Miejsce siedzące			
	Przednie siedzenie pasażera (Włączona poduszka powietrzna)	Przednie siedzenie pasażera (Wyłączona poduszka powietrzna)	Siedzenie zewnętrzne drugiego rzędu	Siedzenie środkowe drugiego rzędu
Foteliki i-Size	X	X	i-U *1,*2	X

X: Miejsce siedzące nieodpowiednie do montażu "uniwersalnych" fotelików dziecięcych i-Size.

i-U: Odpowiednie dla "uniwersalnych" fotelików i-Size, montowanych przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

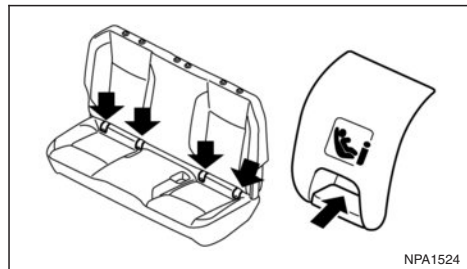
*1: Ustaw zagłówek w najwyższej pozycji lub w razie konieczności wymontuj go, jeśli przeszkadza w prawidłowym zamontowaniu fotelika. Nie demontuj zagłówka, jeśli używasz tylko podstawki podwyższającej.

*2: Przesuń przedni fotel lub fotele odpowiednio do przodu i/lub ustaw siedzisko w najwyższym położeniu (jeśli fotel jest wyposażony w regulację wysokości), aby fotelik nie stykał się z oparciem przedniego fotela.

SYSTEM MOCOWANIA FOTELIKA DLA DZIECI ISOFIX I I-SIZE (siedzenia drugiego rzędu)

Twój pojazd jest wyposażony w specjalne punkty mocujące służące do montażu fotelików dziecięcych ISOFIX oraz i-Size.

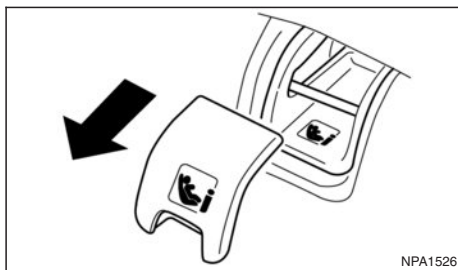
UMIEJSCOWIENIE DOLNYCH PUNKTÓW MOCUJĄCYCH ISOFIX (typ A) (jeśli na wyposażeniu)



Umiejscowienie punktów mocujących i-Size i ISOFIX
(typ A)

Punkty mocujące ISOFIX są przeznaczone do montażu fotelików dla dzieci ISOFIX oraz i-Size wyłącznie na zewnętrznych fotelach w drugim rzędzie siedzeń. **Nie podejmuj prób montażu fotelika dla dzieci na środkowym tylnym siedzeniu przy wykorzystaniu punktów mocujących ISOFIX.**

Punkty mocujące systemu ISOFIX znajdują się z tyłu siedziska fotela w pobliżu oparcia (patrz ilustracja). Punkty mocujące ISOFIX są umieszczone pod osłonami oznaczonymi w przedstawiony sposób.



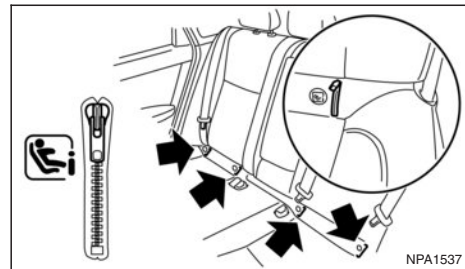
Zdejmowanie osłony punktu mocującego i-Size/ISOFIX

Aby uzyskać dostęp do punktów mocujących ISOFIX, wsuń palec w osłonę i wyciągnij ją.

OSTROŻNIE

Osłony ISOFIX przechowuj w takim miejscu, aby zapobiec ich zagubieniu lub uszkodzeniu. Na przykład w schowku w konsoli (patrz "Schowki" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki").

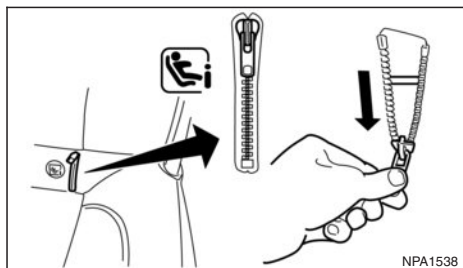
UMIEJSCOWIENIE DOLNYCH PUNKTÓW MOCUJĄCYCH ISOFIX (typ B) (jeśli na wyposażeniu)



Umiejscowienie punktów mocujących i-Size i ISOFIX
(typ B)

Punkty mocujące ISOFIX są przeznaczone do montażu fotelików dla dzieci ISOFIX oraz i-Size wyłącznie na zewnętrznych fotelach w drugim rzędzie siedzeń. **Nie podejmuj prób montażu fotelika dla dzieci na środkowym tylnym siedzeniu przy wykorzystaniu punktów mocujących ISOFIX.**

Punkty mocujące systemu ISOFIX znajdują się z tyłu siedziska fotela w pobliżu oparcia (patrz ilustracja). Oznaczenia i-Size przy suwakach wskazują położenia punktów mocujących ISOFIX.



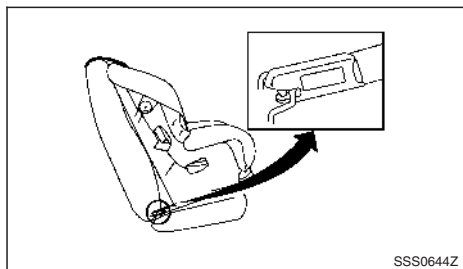
Rozpięty suwak osłony i-Size/ISOFIX

W celu uzyskania dostępu do punktu mocującego ISOFIX rozepnij suwak osłony.

OSTROŻNIE

Gdy mocowanie nie jest używane, należy zawsze zapinać suwaki, aby zapobiec dostawianiu się niepożądanych obiektów do wnętrza mocowania ISOFIX.

Mocowanie fotelików dla dzieci ISOFIX



Mocowanie

Foteliki dla dzieci ISOFIX oraz i-Size są wyposażone w dwa sztywne elementy mocujące, które można połączyć z dwoma zaczepami w fotelu pojazdu. Korzystając z tego systemu, nie musisz używać pasów bezpieczeństwa pojazdu, żeby zabezpieczyć fotelik. Sprawdź na etykiecie fotelika, czy jest on zgodny z systemem ISOFIX lub i-Size. Informację tę zawiera również instrukcja dostarczana przez producenta fotelika dla dzieci.

Foteliki dziecięce ISOFIX oraz i-Size wymagają zwykłego użycia górnego paska mocującego lub innego elementu zapobiegającego obróceniu się fotelika – np. nóg podporowych. Przed zamontowaniem fotelika ISOFIX lub i-Size uważnie zapoznaj się ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz instrukcji dołączonej do fotelika i postępuj zgodnie z nimi. (Patrz: "Punkty mocowania fotelika dla dzieci (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału).

PUNKTY MOCOWANIA FOTELIKA DLA DZIECI (jeśli na wyposażeniu)

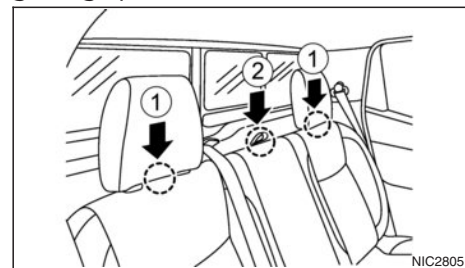
Twój pojazd został tak zaprojektowany, aby można było zamontować na zewnętrznych tylnych siedzeniach fotelik dla dziecka. Podczas montowania fotelika dla dziecka, uważnie przeczytaj i postępuj zgodnie ze wskazówkami zarówno tej instrukcji, jak i instrukcji dołączonej do fotelika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Punkty mocujące fotelika są zaprojektowane tak, żeby wytrzymać wyłącznie obciążenia nałożone przez prawidłowo dopasowane foteliki dla dzieci. Pod żadnym pozorem nie powinny być używane do mocowania pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, uprząży, ani żadnych innych przedmiotów

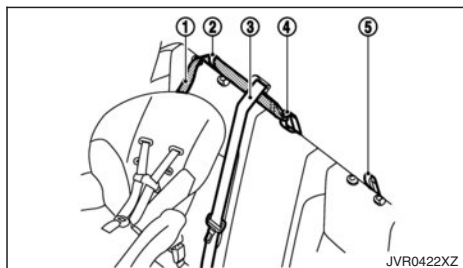
lub sprzętu w pojeździe. Może to spowodować uszkodzenie punktów mocujących fotelika. Fotelik przymocowany do uszkodzonego punktu mocującego nie będzie prawidłowo zamontowany, co może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci dziecka podczas wypadku.

Umiejscowienie punktu mocującego górnego paska fotelika ISOFIX



Punktem mocującym jest opaska umieszczona w górnej części oparcia środkowego siedzenia w drugim rzędzie ②. W górnej części oparcia zewnętrznego siedzenia w drugim rzędzie znajdują się dwie podobne opaski, ale służą one jedynie jako opaski prowadzące ①.

Jeśli producent fotelika dla dzieci zaleca montaż przy użyciu górnego paska mocującego, należy zamocować i zaciśnąć górny pasek mocujący do punktu mocowania (pętli) górnego paska. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi fotelika oraz poniższymi wskazówkami.



Po prawej stronie tylnego siedzenia

1. Po prawej stronie tylnego siedzenia:

- 1) Zdemontować zagłówek prawego tylnego siedzenia.
- 2) Przeprowadzić górny pasek mocujący ① przez znajdujący się po prawej stronie punkt prowadzący (pętlę) górnego paska ② a następnie pod odcinkiem barkowym środkowego paska bezpieczeństwa ③.
- 3) Zamocować górny pasek mocujący ① do punktu mocowania (pętli) górnego paska ④ środkowego tylnego siedzenia.

2. Po lewej stronie tylnego siedzenia:

- 1) Zdemontować zagłówek lewego tylnego siedzenia.
- 2) Przeprowadzić górny pasek mocujący ① przez znajdujący się po lewej stronie punkt prowadzący (pętlę) górnego paska ⑤.
- 3) Zamocować górny pasek mocujący ① do punktu mocowania (pętli) górnego paska ④ środkowego tylnego siedzenia.

3. Jednoczesny montaż fotelików po lewej i prawej stronie tylnego siedzenia:

- 1) Wykonaj kroki od 1 do 3 w celu zamocowania każdego fotelika, ale nie zaciskaj pasków, dopóki obydwa foteliki nie zostaną zamocowane.
- 2) Następnie zaciśnij paski kolejno w każdym foteliku tak, aby były w równym stopniu napięte.

Zaciśnąć górny pasek mocujący zgodnie z instrukcjami producenta fotelika.

OSTROŻNIE

Po zamocowaniu wymaganego fotelika sprawdź, czy wszystkie odcinki pasków mocujących są prawidłowo napięte.

Po prawidłowym zaciśnięciu górnego paska mocującego, punkt mocowania (pętla) górnego paska może zostać odgięty w bok. Jest to normalny objaw i nie spowoduje to żadnych uszkodzeń wnętrza pojazdu.

MONTAŻ FOTELIKA DLA DZIECI PRZY UŻYCIU SYSTEMU ISOFIX



OSTRZEŻENIE

- Montuj foteliki dla dzieci ISOFIX oraz i-Size wyłącznie w zalecanych miejscach. Informacje o umiejscowieniu dolnych punktów mocujących ISOFIX znajdziesz w rozdziale "Umiejscowienie dolnych punktów mocujących ISOFIX (typ A) (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału. Jeśli fotelik nie jest pra-

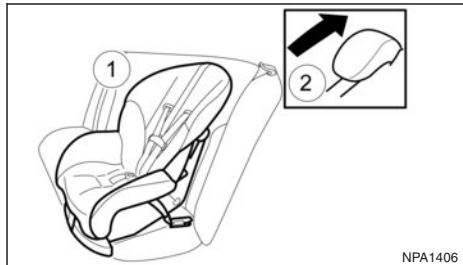
widtowo przymocowany, twoje dziecko może w czasie wypadku doznać ciężkich, a nawet śmiertelnych obrażeń.

- Nie montuj fotelików dziecięcych, wymagających użycia górnego paska mocującego na fotelach, które nie posiadają punktów mocujących dla pasków.
- Nie montuj fotelika na tylnym środkowym siedzeniu, używając dolnych mocowań ISOFIX. Fotelik nie będzie prawidłowo przymocowany.
- Sprawdź dolne mocowania badając palcami obszar wokół nich i upewnij się, że nie ma żadnych przeszkód, takich jak pas bezpieczeństwa czy materiał poduszki siedzenia. Fotelik nie będzie prawidłowo przymocowany, jeśli mocowania systemu ISOFIX będą przysłonięte.
- Punkty mocujące fotelika są zaprojektowane tak, żeby wytrzymać wyłącznie obciążenia nałożone przez prawidłowo dopasowane foteliki dla dzieci. Pod żadnym pozorem nie powinny być używane do mocowania pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, wiązek przewodów, ani żadnych innych przedmiotów lub sprzętu w pojeździe. Może to spowodować uszkodzenie punktów mocujących fotelika. Fotelik przymocowany do uszkodzonego punktu mocującego nie będzie prawidłowo zamontowany, co może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci dziecka podczas wypadku.

Montaż na tylnych zewnętrznych siedzeniach

Foteliki montowane przodem do kierunku jazdy:

Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi prawidłowego użytkowania fotelika. W celu zamontowania fotelika dziecięcego przodem do kierunku jazdy na zewnętrznym siedzeniu w drugim rzędzie przy wykorzystaniu systemu ISOFIX postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

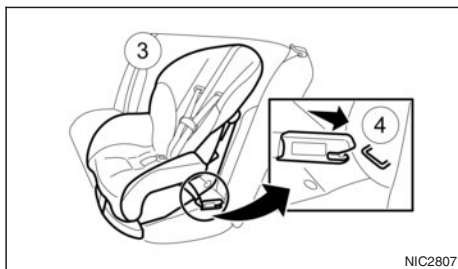


Krok 1 i 2

1. Umieść fotelik dla dzieci na siedzeniu ①.
2. Zdemontuj zagłówek ②, aby uzyskać właściwe dopasowanie fotelika.

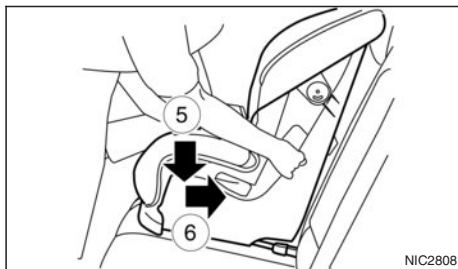
Po demontażu należy przechowywać zagłówek w bezpiecznym miejscu.

Po zdemontowaniu fotelika dla dzieci należy pamiętać o ponownym zamontowaniu zagłówka (patrz "Zagłówki" we wcześniejszej części rozdziału).



Kroki 3 i 4

3. Upewnij się, czy oparcie fotelika dla dzieci ściśle przylega do oparcia fotela w pojeździe ③.
4. Bezpiecznie połącz elementy mocujące fotelika dla dzieci z dolnymi punktami mocującymi ISO-FIX ④.



Krok 5

5. Skróć sztywny element mocujący, aby mocno docisnąć fotelik dla dzieci. Kolanem mocno nacisnij w dół ⑤ i do tyłu ⑥ środkową część fotelika

celem ściśnięcia siedziska i oparcia fotela w pojeździe. Regulowane oparcia powinny być ustawione w takiej pozycji, aby oparcie w pełni przylegało do fotelika.

6. Jeżeli fotelik dla dzieci wyposażony jest w górny pasek mocujący, odpowiednio poprowadź pasek i połącz z punktem mocującym. (Patrz: "Punkty mocowania fotelika dla dzieci (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału).

Jeżeli fotelik dla dziecka wyposażony jest w inne elementy zapobiegające obrotowi, takie jak wsporniki, użyj ich zamiast (lub łącznie z) górnych pasków mocujących postępując zgodnie z instrukcjami producenta fotelika.



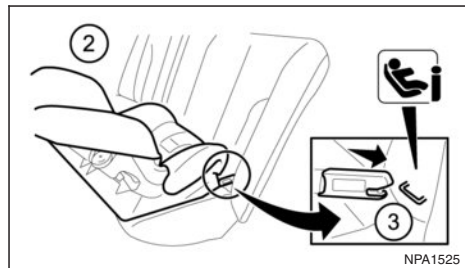
Krok 7

7. Wypróbuj fotelik, zanim umieścisz w nim dziecko ⑦. Poruszaj fotelikiem na boki i pociągnij do przodu, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.
8. Przed każdorazowym użyciem upewnij się, że fotelik jest dobrze przymocowany. Jeżeli fotelik dla dzieci jest zamocowany luźno, powtórz kroki od 1 do 7.

Foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy:

Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi prawidłowego użytkowania fotelika. W celu zamontowania fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na zewnętrznym siedzeniu w drugim rzędzie przy wykorzystaniu systemu ISOFIX postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

1. Wymontuj zagłówek z siedzenia.



Kroki 2 i 3

2. Umieść fotelik dla dzieci na siedzeniu ②.
3. Bezpiecznie połącz elementy mocujące fotelika dla dzieci z dolnymi punktami mocującymi ISOFIX ③.

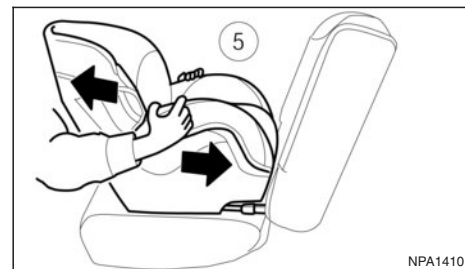


Krok 4

4. Skróć sztywny element mocujący, aby mocno docisnąć fotelik dla dzieci. Mocno dociśnij ręką środkową część fotelika do dołu ④ i do tyłu ④a, celem ściśnięcia siedziska i oparcia fotela w pojeździe.

Jeśli fotelik dla dzieci styka się z przednim fotelkiem, należy przesunąć przedni fotel odpowiednio daleko do przodu.

Jeżeli fotelik dla dziecka wyposażony jest w inne elementy zapobiegające obrotowi, takie jak wsporniki, należy użyć ich postępując zgodnie z instrukcjami producenta fotelika.



Krok 5

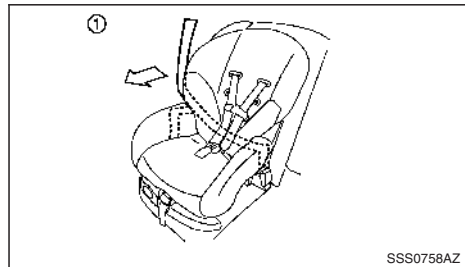
5. Wypróbuj fotelik, zanim umieścisz w nim dziecko ⑤. Poruszaj fotelikiem na boki i pociągnij do przodu, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.
6. Przed każdorazowym użyciem upewnij się, że fotelik jest dobrze przymocowany. Jeżeli fotelik dla dzieci jest zamocowany luźno, powtórz kroki od 1 do 5.

MONTAŻ FOTELIKA DLA DZIECI ZA POMOCĄ 3-PUNKOWEGO PASA BEZPIECZEŃSTWA.

Montaż na tylnych siedzeniach

Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy:

Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi prawidłowego użytkowania fotelika. Aby zamontować fotelik dla dzieci przodem do kierunku jazdy na tylnych siedzeniach pojazdu za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa bez automatycznie blokowanego zwijacza, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

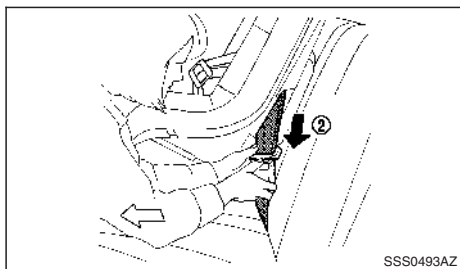


Przodem do kierunku jazdy: Krok 1

1. Umieść fotelik dla dzieci na siedzeniu ①. Jeśli fotelik dla dzieci styka się z przednim fotelem, należy przesunąć przedni fotel odpowiednio daleko do przodu.

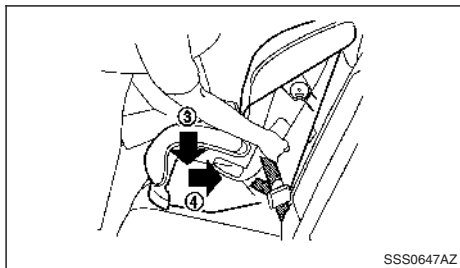
Zdemontuj zagłówkę, aby uzyskać właściwe dopasowanie fotelika.

Po demontażu należy schować zagłówkę w bezpiecznym miejscu.



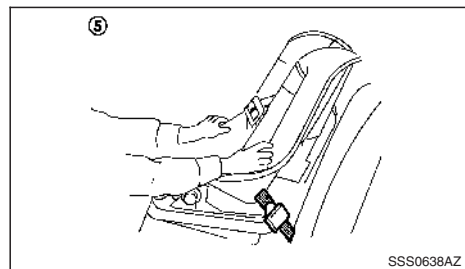
Przodem do kierunku jazdy: Krok 2

2. Poprowadź język pasa bezpieczeństwa przez fotelik i wepnij go w zamek ②, aż usłyszysz i poczujesz, że zamek się zatrasnął.
3. Aby zapobiec poluzowaniu taśmy pasa, należy zamocować pas bezpieczeństwa za pomocą elementów mocujących fotelika dla dzieci.



Przodem do kierunku jazdy: Krok 4

4. Usuń luz pasa bezpieczeństwa. Kolanem mocno naciśnij w dół ③ i do tyłu ④ środkową część fotelika w celu ściśnięcia siedziska i oparcia fotela w pojeździe, jednocześnie pociągając do góry pas bezpieczeństwa.

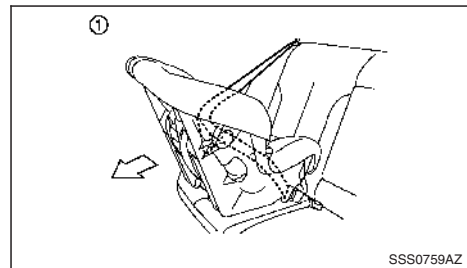


Przodem do kierunku jazdy: Krok 5

5. Wypróbuj fotelik, zanim umieścisz w nim dziecko ⑤. Poruszaj fotelikiem na boki i pociągnij do przodu, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.
6. Przed każdorazowym użyciem upewnij się, że fotelik jest dobrze przymocowany. Jeżeli fotelik dla dzieci jest zamocowany luźno, powtórz kroki od 3 do 5.

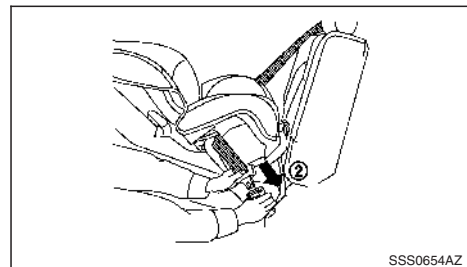
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy:

Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi prawidłowego użytkowania fotelika. Aby zamontować fotelik dla dzieci tyłem do kierunku jazdy na tylnych siedzeniach pojazdu za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa bez automatycznie blokowanego zwijacza, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:



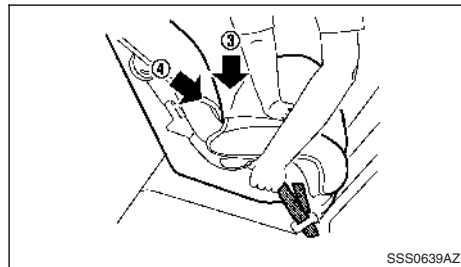
Tyłem do kierunku jazdy: Krok 1

1. Umieść fotelik dla dzieci na siedzeniu ①.



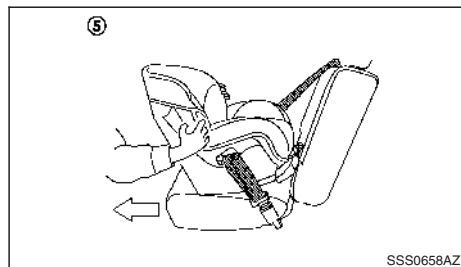
Tyłem do kierunku jazdy: Krok 2

2. Poprowadź język pasa bezpieczeństwa przez fotelik i wepnij go w zamek ②, aż usłyszysz i poczujesz, że zamek się zatrzasnął.
3. Aby zapobiec poluzowaniu taśmy pasa, należy zamocować pas bezpieczeństwa za pomocą elementów mocujących fotelika dla dzieci.



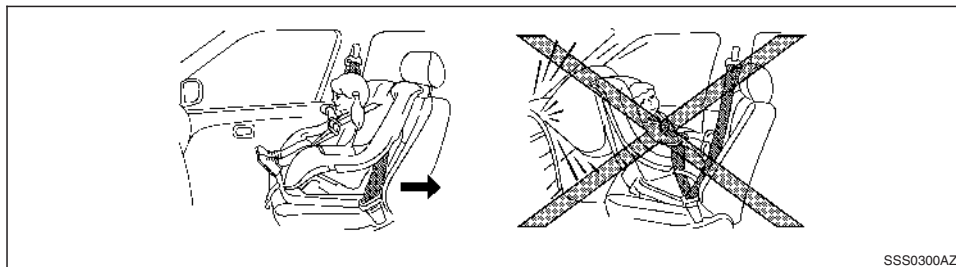
Tyłem do kierunku jazdy: Krok 4

4. Usuń luz pasa bezpieczeństwa. Dłonią mocno naciśnij w dół ③ i do tyłu ④ środkową część fotelika w celu ściśnięcia siedziska i oparcia fotela w pojeździe, jednocześnie pociągając do góry pas bezpieczeństwa.



Tyłem do kierunku jazdy: Krok 5

5. Wypróbuj fotelik, zanim umieścisz w nim dziecko ⑤. Poruszaj fotelikiem na boki i pociągaj do przodu, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.
6. Przed każdorazowym użyciem upewnij się, że fotelik jest dobrze przymocowany. Jeżeli fotelik dla dzieci jest zamocowany luźno, powtórz kroki od 3 do 5.



Montaż na przednim fotelu pasażera

OSTRZEŻENIE

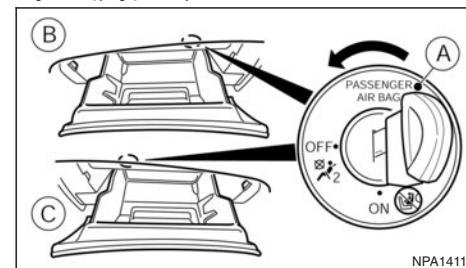
- Nigdy nie montuj fotelika dla dzieci skierowanego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu, jeżeli samochód wyposażony jest w przednią poduszkę powietrzną pasażera. Przednie poduszki powietrzne napełniają się z dużą siłą. Fotelik dla dzieci, zamontowany tyłem do kierunku jazdy, może w czasie wypadku zostać uderzony przez czołową poduszkę powietrzną i spowodować poważne obrażenia lub śmierć dziecka.
- Nigdy nie montuj fotelika dla dziecka z górnym paskiem na przednim fotelu pasażera.
- Firma RENAULT zaleca montowanie fotelika dla dzieci na tylnym siedzeniu (modele Double Cab). Jeśli musisz zamontować fotelik na przednim fotelu pasażera, przesun go maksymalnie do tyłu.

- Foteliki dla niemowląt muszą być skierowane tyłem do kierunku jazdy, dlatego też nie wolno ich używać na przednim siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną.

Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy:

Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi prawidłowego użytkowania fotelika. Aby zamontować fotelik dla dzieci przodem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa bez automatycznie blokowanego zwijacza, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

Jeśli musisz zamontować zwrócony przodem do kierunku jazdy fotelik na przednim siedzeniu, wykonaj następujące czynności:



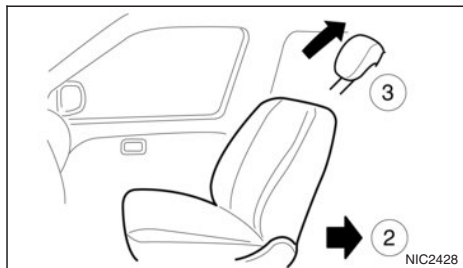
- (A) Wyłącznik poduszki powietrznej
- (B) Modele z kierownicą po lewej stronie
- (C) Modele z kierownicą po prawej stronie

Poduszka powietrzna pasażera z przodu może zostać wyłączona przy pomocy wyłącznika (A) znajdującego się w schowku na rękawiczki.



NPA1412

- Wyłącz poduszkę powietrzną pasażera z przodu, wkładając kluczyk awaryjny/mechaniczny do wyłącznika poduszki powietrznej pasażera z przodu (A) i obracając go do pozycji OFF, patrz "Kluczyk mechaniczny" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą" oraz "Lampka stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ON i upewnij się, że zapaliła się lampka kontrolna przedniej poduszki powietrznej na konsoli środkowej.



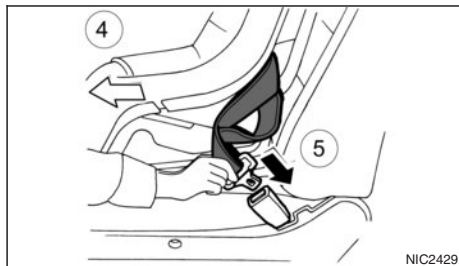
Kroki 2 i 3

NIC2428

- Przesuń siedzenie maksymalnie do tyłu ②.
- Zdemontuj zagłówek ③, jeżeli fotelik ma być mocowany przodem do kierunku jazdy.

Należy przechowywać zagłówek w bezpiecznym miejscu.

Po zdemontowaniu fotelika dla dzieci należy pamiętać o ponownym zamontowaniu zagłówka (patrz "Zagłówki" we wcześniejszej części rozdziału).

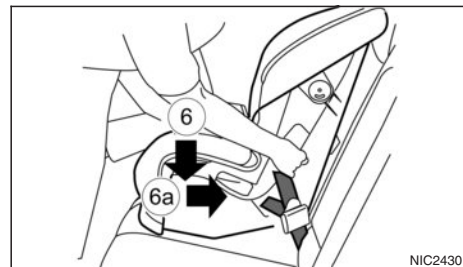


NIC2429

Przodem do kierunku jazdy: Krok 4 i 5

- Umieść fotelik dla dzieci na siedzeniu ④.
- Poprowadź język pasa bezpieczeństwa przez fotelik i wepnij go w zamek ⑤, aż usłyszysz i poczujesz, że zamek się zatrzasknął.

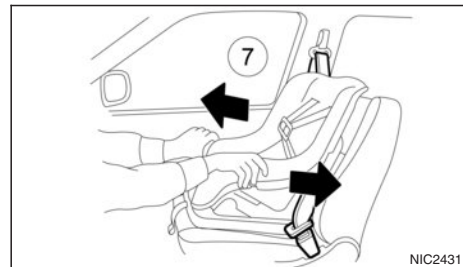
Aby zapobiec poluzowaniu taśmy pasa, należy zamocować pas bezpieczeństwa za pomocą elementów mocujących fotelik dla dzieci.



NIC2430

Krok 6

- Usuń luz pasa bezpieczeństwa. Kolanem mocno naciśnij w dół ⑥ i do tyłu ⑥a środkową część fotelika w celu ściśnięcia siedziska i oparcia fotela w pojeździe, jednocześnie pociągając do góry pas bezpieczeństwa.



NIC2431

Krok 7

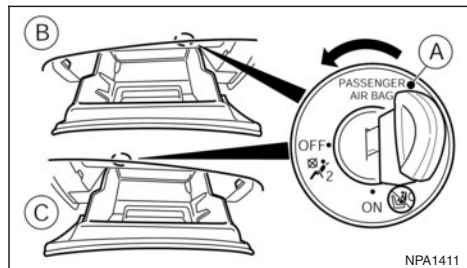
- Wyprobuj fotelik, zanim umieścisz w nim dziecko ⑦. Poruszaj fotelikiem na boki i pociągaj do przodu, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.

8. Przed każdorazowym użyciem upewnij się, że fotelik jest dobrze przymocowany. Jeżeli fotelik dla dzieci jest zamocowany luźno, powtórz kroki od 1 do 7.

Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy:

Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi prawidłowego użytkowania fotelika. Aby zamontować fotelik dla dzieci przodem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa bez automatycznie blokowanego zwijacza, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

Jeśli musisz zamontować zwrócony tyłem do kierunku jazdy fotelik na przednim siedzeniu, wykonaj następujące czynności:

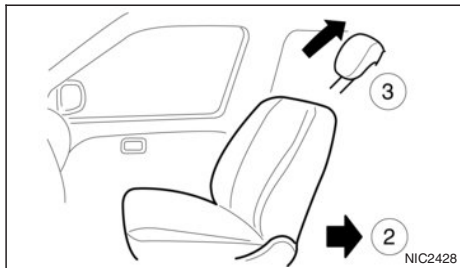


- (A) Wyłącznik poduszki powietrznej
(B) Modele z kierownicą po lewej stronie
(C) Modele z kierownicą po prawej stronie

Poduszka powietrzna pasażera z przodu może zostać wyłączona przy pomocy wyłącznika (A) znajdującego się w schowku na rękawiczki.



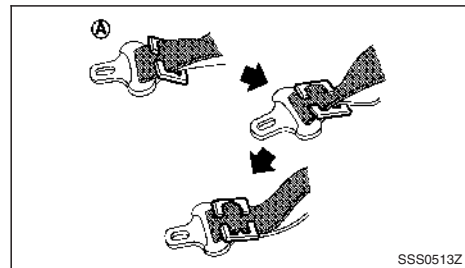
1. Wyłącz poduszkę powietrzną pasażera z przodu, wkładając kluczyk awaryjny/mechaniczny do wyłącznika poduszki powietrznej pasażera z przodu (A), patrz "Kluczyk mechaniczny" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą" oraz "Lampka stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału. Ustaw włącznik zapiętu w pozycji **ON** i upewnij się, że zapaliła się lampka kontrolna przedniej poduszki powietrznej na konsoli środkowej.



Kroki 2 i 3

2. Przesuń siedzenie maksymalnie do tyłu (2).
3. Wsuń zagłówki maksymalnie do góry (3). Usuń go, jeśli przeszkadza w montowaniu fotelika. Schowaj go w bezpiecznym miejscu, aby w razie gwałtownego hamowania lub wypadku nie został wyrzucony z dużą siłą, stwarzając zagrożenie dla osób znajdujących się w pojeździe.
4. Umieść fotelik na przednim fotelu pasażera.

Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta fotelika dotyczącymi montażu i użytkowania.



5. Poprowadź język pasa bezpieczeństwa przez fotelik i wepnij go w zamek, aż usłyszysz i poczujesz, że zamek się zatrzasnął. Dla uniknięcia luzu na pasie biodrowym, zabezpiecz pas barkowy w miejscu przy użyciu klipsa spinającego (A). Użyj klipsa spinającego dołączonego do fotelika lub innego odpowiadającego mu pod względem rozmiaru i wytrzymałości.

W celu prawidłowego poprowadzenia pasa postępuj zgodnie z instrukcjami producenta fotelika.

UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO (SRS) (jeśli na wyposażeniu)

6. Wypróbuj fotelik, zanim umieścisz w nim dziecko. Poruszaj fotelikiem na boki i pociągnij do przodu, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowany.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UZUPEŁNIAJĄCEGO SYSTEMU BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO (SRS)

Niniejszy rozdział opisuje uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (Supplemental Restraint System – SRS) i zawiera ważne informacje na temat czołowych poduszek powietrznych chroniących kierowcę i pasażera przed uderzeniami z przodu pojazdu, dodatkowej poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy (jeśli na wyposażeniu), bocznych i kurtynowych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu) oraz systemu pasów bezpieczeństwa z napinaczami.

System czołowych poduszek powietrznych

System czołowych poduszek powietrznych pomaga złagodzić siłę uderzenia w rejonie głowy i klatki piersiowej kierowcy oraz pasażera z przodu podczas niektórych zderzeń czołowych. Czołowa poduszka powietrzna napęnia się z przodu, gdzie dochodzi do uderzenia.

System poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy (jeśli na wyposażeniu)

System ten pomaga złagodzić siłę uderzenia w rejonie kolan kierowcy podczas niektórych zderzeń z przodu pojazdu. Poduszka powietrzna chroniąca kolana kierowcy napęnia się od przedniej strony pojazdu, w miejscu uderzenia.

System bocznych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu)

System bocznych poduszek powietrznych pomaga złagodzić siłę uderzenia w rejonie klatki piersiowej oraz miednicy kierowcy i pasażera na przednim siedzeniu podczas niektórych zderzeń bocznych. Boczne poduszki powietrzne napęniają się po stronie, po której dochodzi do uderzenia.

System kurtynowych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu)

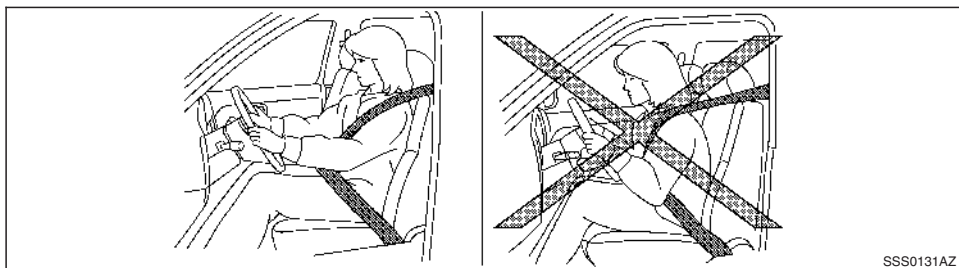
System kurtynowych poduszek powietrznych pomaga złagodzić siłę uderzenia w rejonie głowy kierowcy, pasażera na przednim siedzeniu i pasażerów na tylnych zewnętrznych siedzeniach (jeśli na wyposażeniu) podczas niektórych zderzeń bocznych. Kurtynowe poduszki powietrzne napęniają się po tej stronie, po której dochodzi do uderzenia.

Rolą systemu SRS jest **uzupełnienie** ochrony, jaką podczas wypadku zapewniają pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera z przodu, **nie zaś jej zastąpienie**. System SRS może uratować życie kierowcy i pasażerów i zmniejszyć ilość poważnych obrażeń. Napęniające się boczne poduszki powietrzne mogą jednak spowodować otarcia lub inne obrażenia. Poduszki powietrzne nie chronią dolnych części ciała. Pasy bezpieczeństwa powinny być zawsze prawidłowo zapięte, a kierowca i pasażer z przodu powinni zajmować swoje miejsca z zachowaniem odpowiedniej odległości od kierownicy, deski rozdzielczej i tapicerki drzwi. (Patrz: "Pasy bezpieczeństwa" we wcześniejszej części rozdziału.) Poduszki powietrzne napęniają się bardzo szybko w celu ochrony kierowcy i pasażerów. Z tego powodu, jeżeli pasażer znajduje się zbyt blisko podusz-

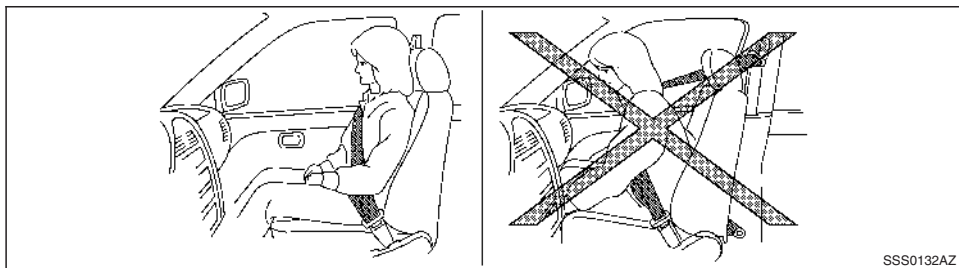
ki powietrznej podczas jej napełniania, ryzyko odniesienia obrażeń może być większe. Po kolizji poduszka powietrzna szybko się opróżnia.

System SRS działa tylko wtedy, gdy włącznik zapłonu ustawiony jest na pozycji Acc lub ON (WŁĄCZONY).

Po przełączeniu zapłonu na pozycję ON (WŁĄCZONY), na 7 sekund zaświeci się lampka ostrzegawcza systemu SRS, po czym zgaśnie. Oznacza to, że system SRS działa prawidłowo. (Patrz punkt "Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki")



SSS0131AZ



SSS0132AZ

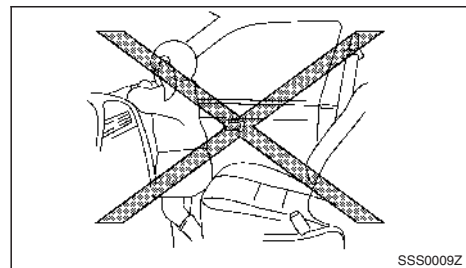
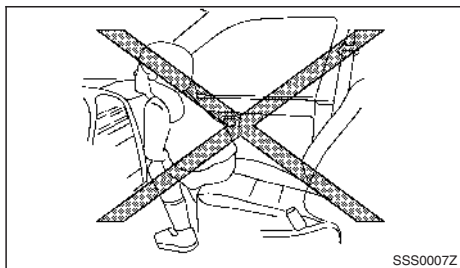
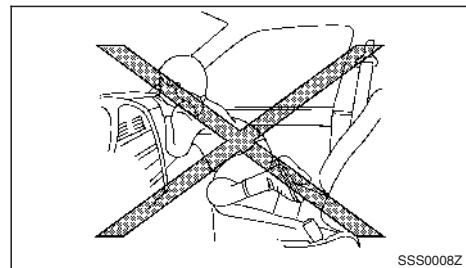
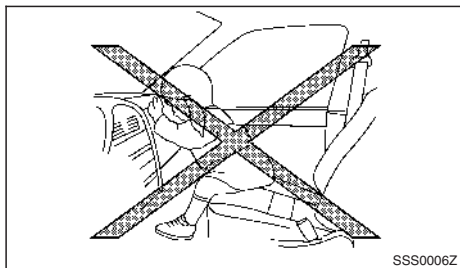
OSTRZEŻENIE

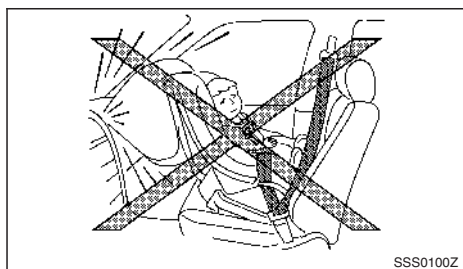
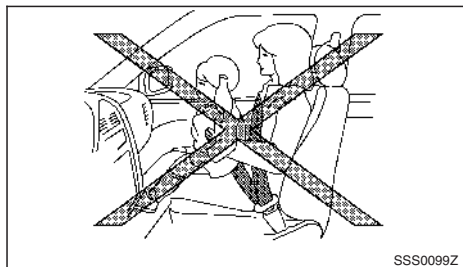
- Zazwyczaj, w przypadku zderzenia bocznego, tylnego, podczas dachowania lub mniej groźnego zderzenia czołowego, przednie poduszki powietrzne nie napętnią się. Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia poważnych obrażeń podczas wszelkiego rodzaju wypadków, zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa.

- Pasy bezpieczeństwa i czołowe poduszki powietrzne oferują najskuteczniejszą ochronę, jeśli siedzisz wyprostowany, z plecami przylegającymi do oparcia fotela. Przednie poduszki powietrzne napętniają się z dużą siłą. Jeśli kierowca lub którykolwiek z pasażerów nie jest zapięty pasem bezpieczeństwa, pochyla się do przodu, siedzi boki lub jego pozycja w inny sposób odbiega od pozycji prawidłowej, ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci pod-

czas wypadku wzrasta. Kierowca oraz pasażerowie mogą również odnieść poważne lub śmiertelne obrażenia, jeśli znajdują się zbyt blisko napętniającej się czołowej poduszki powietrznej. Zawsze siedź oparty o siedzenie, jak najdalej od kierownicy i deski rozdzielczej jak to praktycznie możliwe. Zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa.

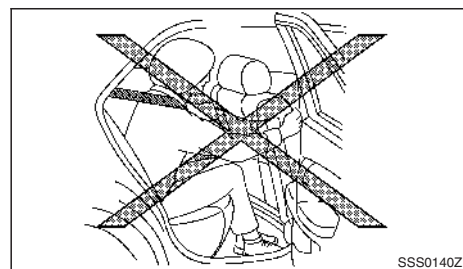
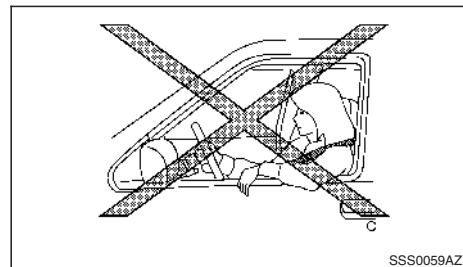
- Trzymaj ręce po zewnętrznej stronie kierownicy. Trzymanie ich wewnątrz obręczy kierownicy zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku napętnienia się czołowej poduszki powietrznej.

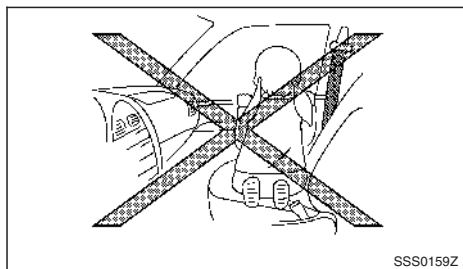




OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na jazdę bez odpowiednich zabezpieczeń ani na wystawianie rąk lub twarzy przez okno. Nie próbuj trzymać ich w ramionach lub na kolanach. Niektóre przykłady niebezpiecznych pozycji podczas jazdy przedstawiono na rysunkach.
- Jeśli dzieci nie są prawidłowo zabezpieczone, mogą odnieść poważne obrażenia lub zginąć podczas napętniania się poduszek powietrznych.
- Nigdy nie montuj fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu. Napętniająca się czołowa poduszka powietrzna może poważnie zranić lub zabić Twoje dziecko. (Patrz: "Foteliki dla dzieci" we wcześniejszej części rozdziału).





niesienia poważnych obrażeń podczas wypadków, zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa.

- Pasy bezpieczeństwa oraz boczne i kurtynowe poduszki powietrzne oferują najskuteczniejszą ochronę, jeśli siedzisz wyprostowany, z plecami przylegającymi do oparcia fotela. Boczne poduszki powietrzne i poduszki kurtynowe napęniają się z dużą siłą. Jeśli kierowca lub którykolwiek z pasażerów nie jest zapięty pasem bezpieczeństwa, pochyla się do przodu, siedzi bokiem lub jego pozycja w inny sposób odbiega od pozycji prawidłowej, ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci podczas wypadku wzrasta.

- Nie pozwalaj żadnemu z pasażerów na trzymanie rąk, nóg lub twarzy w pobliżu bocznych lub kurtynowych poduszek powietrznych znajdujących się po bokach oparcia przednich siedzeń i na bocznych krawędziach sufitu. Nie pozwalaj osobom siedzącym na przednich fotelach oraz zewnętrznych tylnych fotelach na wystawianie rąk przez okno lub opieranie się o drzwi. Niektóre przykłady niebezpiecznych pozycji podczas jazdy przedstawiono na rysunkach.

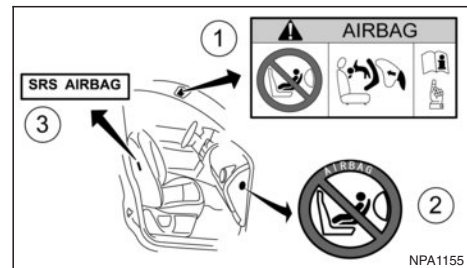
- Siedząc na tylnym siedzeniu nie trzymaj się oparcia przedniego fotela. W razie napęnienia się bocznych poduszek i kurtyn powietrznych możesz odnieść poważne obrażenia. Zachowaj szczególną ostrożność podczas przewożenia dzieci, które powinny być zawsze prawidłowo zabezpieczone.

- Nie zakładaj pokrowców na oparcia przednich foteli. Mogą one utrudnić napęnianie się bocznych poduszek powietrznych.
- Nie mocuj do kluczyka ciężkich, twardych breloczków z ostrymi krawędziami. Może to doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała w przypadku napęnienia poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy.

System pasów bezpieczeństwa z napinaczami (jeśli na wyposażeniu)

System pasów bezpieczeństwa z napinaczami może zostać uruchomiony wraz z systemem poduszek powietrznych podczas niektórych typów kolizji. Oddziałując na mechanizm zwijania taśmy pasów przednich siedzeń, powoduje on zwiększenie napięcia taśmy przy niektórych rodzajach kolizji, chroniąc kierowcę i pasażera na przednim siedzeniu. (Patrz: "Pasy bezpieczeństwa" we wcześniejszej części rozdziału).

Naklejki ostrzegawcze poduszek powietrznych



OSTRZEŻENIE

- Zazwyczaj w przypadku zderzenia czołowego, tylnego, podczas dachowania lub mniej groźnego zderzenia bocznego, boczne poduszki powietrzne (jeśli na wyposażeniu) oraz boczne poduszki kurtynowe (jeśli na wyposażeniu) nie napęniają się. Aby zmniejszyć ryzyko od-

- ① Naklejka ostrzegawcza poduszek powietrznych systemu SRS: Naklejka ostrzegawcza znajduje się na osłonie przeciwsłonecznej przedniego pasażera.
- ② Naklejka ostrzegawcza poduszki powietrznej systemu SRS przedniego pasażera: Naklejka ostrzegawcza znajduje się na bocznej części tablicy rozdzielczej, po stronie pasażera.
- ③ Naklejka ostrzegawcza bocznej poduszki powietrznej systemu SRS: Naklejka ostrzegawcza znajduje się na bocznej części słupka środkowego, po stronie pasażera. Oznaczenia są także przyszyte do obić przednich foteli.

Czołowa poduszka powietrzna systemu SRS pasażera z przodu:

Naklejka ostrzegawcza ① umieszczona jest na osłonie przeciwsłonecznej.

“W żadnym przypadku NIE WOLNO montować fotelika dla dzieci skierowanego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu, przed którym znajduje się AKTYWNA PODUSZKA POWIETRZNA. Może to doprowadzić do Poważnych obrażeń lub śmierci Dziecka”.

TYLNE SIEDZENIE jest NAJBIEZPIECZNIEJSZYM miejscem dla dzieci w wieku 12 lat i młodszych. Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa oraz zabezpieczeń dla dzieci. Dla zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa we wszystkich typach wypadków, zawsze konieczne jest używanie pasów bezpieczeństwa. Nie siadaj i nie opieraj się zbyt blisko poduszek powietrznych. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na poduszce powietrznej lub pomiędzy poduszką a Tobą. Jeśli

lampka ostrzegawcza systemu poduszek powietrznych pozostaje włączona lub miga, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON, udaj się do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi. Poduszki powietrzne mogą być demontowane i usuwane wyłącznie przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.

Koniecznienie przeczytaj punkt “ETYKIETA PODUSZKI POWIETRZNEJ” na końcu niniejszej instrukcji.

W przypadku pojazdów wyposażonych w system czołowych poduszek powietrznych, zakładaj fotelik dla dzieci skierowany tyłem do kierunku jazdy wyłącznie na tylnych siedzeniach.

Przy montażu fotelika dla dzieci w pojeździe, zawsze stosuj się do zaleceń dotyczących montażu podanych przez jego producenta. Dodatkowe informacje, patrz “Foteliki dla dzieci” we wcześniejszej części rozdziału.

Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych



SPA1097Z

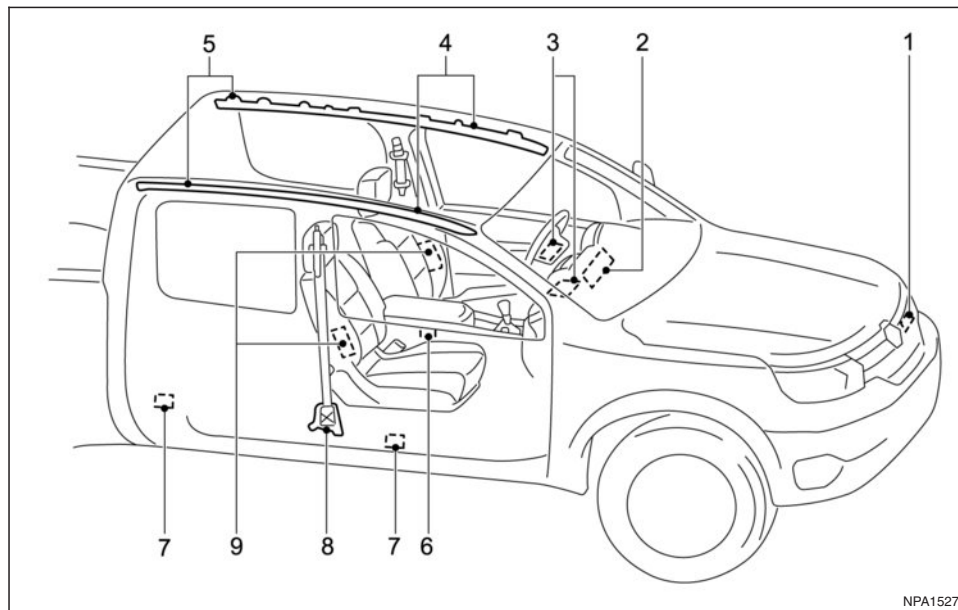
Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych  widoczna na tablicy rozdzielczej monitoruje obwody poduszek powietrznych i systemu pasów bezpieczeństwa z napinaczami (jeśli na wyposażeniu) oraz wszystkie powiązane przewody elektryczne.

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu “ON” na ok. 7 sekund zaświeci się lampka ostrzegawcza systemu SRS, po czym zgaśnie. Oznacza to, że system SRS poduszek powietrznych działa prawidłowo.

W przypadku wystąpienia którejkolwiek z poniższych sytuacji, oddaj pojazd do naprawy systemu poduszek powietrznych i/lub systemu pasów bezpieczeństwa z napinaczami do najbliższego autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi:

- Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych nie gaśnie po około 7 sekundach.
- Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych miga.
- Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych w ogóle nie zaświeca się.

Wystąpienie którejkolwiek z powyższych sytuacji oznacza, że system poduszek powietrznych i/lub pasów bezpieczeństwa z napinaczami może nie działać prawidłowo. Należy je oddać do kontroli i naprawy. Natychmiast skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.



SYSTEM PODUSZEK POWIETRZNYCH

1. Czujnik strefy zgniotu
2. Moduł poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy (jeśli na wyposażeniu)
3. Moduły czołowych poduszek powietrznych

4. Generatory gazu kurtynowych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu)
5. Moduły kurtynowych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu)
6. Sterownik poduszek powietrznych (ACU)
7. Czujniki uderzenia (jeśli na wyposażeniu)
8. Zwijacze pasów bezpieczeństwa z napinaczami (jeśli na wyposażeniu)

9. Moduły bocznych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na środkowej części kierownicy, na tablicy rozdzielczej, pod kolumną kierownicy, w okolicy tapicerki przednich drzwi oraz przednich siedzeń. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów pomiędzy kierowcą lub którymkolwiek z pasażerów a kierownicą, tablicą rozdzielczą, tapicerką przednich drzwi i przednimi siedzeniami. Przedmioty znajdujące się w powyższych miejscach mogą stanowić zagrożenie podczas wypadku, gdy poduszka powietrzna nagle wypełni się.
- Bezpośrednio po napełnieniu, niektóre z elementów systemu poduszki powietrznej będą gorące. Nie dotykaj tych części, ponieważ możesz się poważnie poparzyć.
- Nie wolno przeprowadzać we własnym zakresie żadnych modyfikacji jakichkolwiek elementów lub okablowania systemu poduszek powietrznych. Ma to na celu zapobieżenie uszkodzeniu systemu poduszek powietrznych i ich przypadkowemu napełnieniu.
- Nie wykonuj we własnym zakresie jakichkolwiek zmian w systemie elektrycznym pojazdu, w jego zawieszeniu, konstrukcji przodu pojazdu lub w bocznych panelach. Takie zmiany mogą spowodować usterkę w pracy systemu poduszek powietrznych.

- Próby modyfikacji systemu poduszki powietrznej mogą doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała. Dotyczy to także zmian w środkowej części kierownicy i desce rozdzielczej, polegających na przykrywaniu ich materiałem lub umieszczaniu dodatkowego materiału wykończeniowego na modułach poduszek powietrznych.
- Wszelkie czynności związane z systemem poduszek powietrznych powinny być wykonywane przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi. Wiązka przewodów systemu SRS nie może być odłączana ani w żaden sposób modyfikowana. Nie wolno wykonywać żadnych pomiarów w systemie poduszek powietrznych przy użyciu nieautoryzowanych elektronicznych urządzeń kontrolnych i mierniczych.
- Złącza wiązek przewodów systemu SRS mają dla ułatwienia identyfikacji żółty kolor.
- Nigdy nie montuj fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, zanim nie wyłączysz poduszki powietrznej pasażera z przodu za pomocą odpowiedniego przełącznika. W przypadku kolizji czołowej, przednie poduszki powietrzne napętniają się z dużą siłą. Napętniająca się czołowa poduszka powietrzna może poważnie zranić lub zabić Twoje dziecko.

Podczas napętniania się poduszek powietrznych, może rozleć się głośny huk i pojawić się dym. Dym ten nie jest szkodliwy i nie stanowi oznaki pożaru. Mimo to nie należy go wdychać, ponieważ może on powodować podrażnienia i krztuszenie się.

Osobom z dolegliwościami związanymi z oddychaniem, należy bezzwłocznie zapewnić dopływ świeżego powietrza.

System czołowych poduszek powietrznych

Poduszka powietrzna kierowcy znajduje się w środkowej części kierownicy. Poduszka pasażera z przodu znajduje się na desce rozdzielczej, powyżej schowka na rękawiczki.

System czołowych poduszek powietrznych skonstruowany jest tak, żeby napętniać się podczas poważniejszych kolizji czołowych, chociaż może się on także napętnić podczas kolizji innego typu, podczas których występują podobne siły. Może się zdarzyć, że poduszki nie napętnią się podczas niektórych zderzeń czołowych. Uszkodzenia pojazdu (lub ich brak) nie zawsze stanowią oznakę prawidłowego działania czołowych poduszek powietrznych.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie montuj fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, zanim nie wyłączysz poduszki powietrznej pasażera z przodu (jeśli na wyposażeniu) za pomocą odpowiedniego przełącznika, patrz "Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera z przodu (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału. W przypadku kolizji czołowej, przednie poduszki powietrzne napętniają się z dużą siłą. Napętniająca się czołowa poduszka powietrzna może poważnie zranić lub zabić Twoje dziecko.

Lampka stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu (jeśli na wyposażeniu):



OSTRZEŻENIE

- Ponieważ Twój pojazd wyposażony jest w poduszkę powietrzną pasażera z przodu, montowanie na przednim fotelu fotelika dla dzieci, zwróconego tyłem do kierunku jazdy, jest zabronione, o ile poduszka powietrzna pasażera nie została uprzednio wyłączona.

- **Nie montuj fotelika dla dzieci zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu, jeżeli system aktywacji/deaktywacji (jeśli na wyposażeniu) poduszki powietrznej pasażera nie działa prawidłowo. W takiej sytuacji pojazd należy natychmiast oddać do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.**

Lampki  i  stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu są umieszczone na desce rozdzielczej pomiędzy nawiewami środkowymi.

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON lampki stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu zapalają się, po czym gasną lub pozostają zapalone w zależności od stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu.

- Jeżeli włącznik zapłonu ustawiony jest w pozycji ON a poduszka powietrzna pasażera z przodu jest aktywna, lampka wskaźnika wyłączenia poduszki powietrznej przedniego pasażera  oraz lampka ostrzegawcza systemu poduszek powietrznych (SRS)  na panelu wskaźników ① zostaną wyłączone po upływie około 7 sekund.

Lampka włączenia  poduszki powietrznej pasażera z przodu zapali się, a po chwili zgaśnie, jeśli przełącznik poduszki powietrznej pasażera z przodu znajduje się w położeniu ON.

- Jeżeli włącznik zapłonu zostanie ustawiony w pozycji ON, a poduszka powietrzna pasażera z przodu jest nieaktywna, lampka wskaźnika włączenia poduszki powietrznej przedniego pasażera  oraz lampka ostrzegawcza systemu

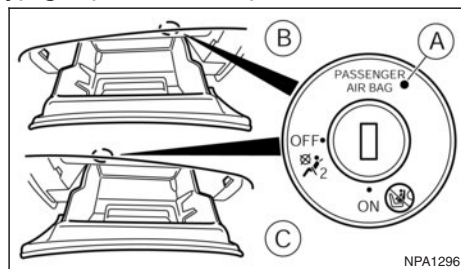
poduszek powietrznych (SRS)  na panelu wskaźników ① zgasną po upływie około 7 sekund.

Lampka OFF  stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu zapali się i pozostanie włączona tak długo, jak przełącznik poduszki powietrznej pasażera z przodu będzie znajdował się w położeniu OFF.

Jeśli lampka działa w sposób inny od opisanego powyżej, może to oznaczać, że poduszka powietrzna pasażera z przodu nie działa prawidłowo. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie konieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera z przodu (jeśli na wyposażeniu):

Poduszka powietrzna pasażera z przodu może zostać wyłączona przy pomocy wyłącznika (A) znajdującego się w schowku na rękawiczki.



- (A) Wyłącznik poduszki powietrznej (jeśli na wyposażeniu)
- (B) Modele z kierownicą po lewej stronie

© Modele z kierownicą po prawej stronie

Wyłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu:

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji **OFF**.
2. Otwórz schowek na rękawiczki i wprowadź klucz do przełącznika poduszki powietrznej pasażera z przodu. Modele wyposażone w pilota zdalnego sterowania, patrz "Kluczyki" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą", aby zapoznać się z działaniem mechanicznego kluczyka.
3. Wciśnij kluczyk i przekręć go w pozycję <OFF>.
4. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji **ON**. Lampka OFF  stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu zaświeci się i pozostanie włączona.

Włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu:

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji **OFF**.
2. Otwórz schowek na rękawiczki i wprowadź klucz do przełącznika poduszki powietrznej pasażera z przodu.
3. Naciśnij kluczyk i przekręć go w pozycję <ON>.
4. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji **ON**. Lampka ON  stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu zaświeci się, a po pewnym czasie zgaśnie.

System poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy (jeśli na wyposażeniu)

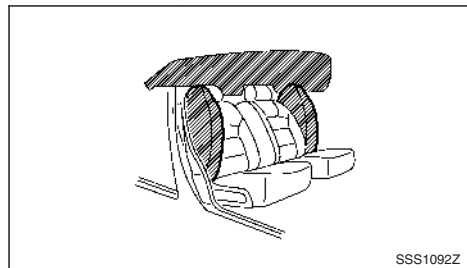
Poduszka powietrzna chroniąca kolana kierowcy znajduje się pod kolumną kierownicy.

System poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy skonstruowany jest tak, żeby napędląć się

podczas poważniejszych kolizji czołowych, chociaż może się on także napędnąć podczas kolizji innego typu, podczas których występują podobne siły. Może się zdarzyć, że poduszka nie napędnę się podczas niektórych zderzeń.

Uszkodzenia pojazdu (lub ich brak) nie zawsze stanowią oznakę prawidłowego działania poduszki powietrznej chroniącej kolana kierowcy.

System bocznych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu)



Boczne poduszki powietrzne znajdują się w zewnętrznych częściach oparcia przednich foteli.

System bocznych poduszek powietrznych jest skonstruowany tak, żeby napędnąć się podczas poważniejszych kolizji bocznych, chociaż może się on także napędnąć podczas kolizji innego typu, podczas których występują podobne siły. Może się zdarzyć, że poduszki nie napędnę się podczas niektórych zderzeń bocznych. Uszkodzenia pojazdu (lub ich brak) nie zawsze stanowią oznakę prawidłowego działania bocznych poduszek powietrznych.

System kurtynowych poduszek powietrznych (jeśli na wyposażeniu)

Kurtynowe poduszki powietrzne znajdują się na bocznych krawędziach sufitu.

System kurtynowych poduszek powietrznych jest skonstruowany tak, żeby napędnąć się podczas poważniejszych kolizji bocznych, chociaż może się on także napędnąć podczas kolizji innego typu, podczas których występują podobne siły. Może się zdarzyć, że poduszki nie napędnę się podczas niektórych zderzeń bocznych. Uszkodzenia pojazdu (lub ich brak) nie zawsze stanowią oznakę prawidłowego działania kurtynowych poduszek powietrznych.

SYSTEM PASÓW BEZPIECZEŃSTWA Z NAPINACZAMI (jeśli na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

- Po aktywacji napinacza, zespół pasa bezpieczeństwa nie nadaje się do ponownego użytku. Pas i napinacz muszą zostać wymienione wraz ze zwijaczem jako całość.
- Jeśli pojazd brał udział w kolizji, w wyniku której napinacze nie zostały aktywowane, należy zlecić ich kontrolę i, w razie potrzeby, wymianę autoryzowanemu dealerowi lub profesjonalnej stacji obsługi.
- Nie należy przeprowadzać we własnym zakresie żadnych modyfikacji jakichkolwiek elementów lub okablowania systemu pasów bezpieczeństwa z napinaczami. Ma to na celu zapobieżenie przypadkowej aktywacji napinacza lub jego uszkodzenia.

- Wszelkie czynności związane z systemem pasów bezpieczeństwa z napinaczami powinny być wykonywane przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi. Wiązka przewodów systemu SRS nie może być odłączana ani w żaden sposób modyfikowana. Nie wolno wykonywać żadnych pomiarów w systemie pasów bezpieczeństwa z napinaczami przy użyciu nieautoryzowanych elektronicznych urządzeń kontrolnych i mierniczych.
- Jeśli zachodzi konieczność utylizacji napinacza lub złomowania pojazdu, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi. Prawidłowe procedury demontażu i utylizacji napinaczy opisane są w odpowiedniej książeczce serwisowej pojazdu. Wyrzucenie/zelomowanie niezgodne z procedurami może prowadzić do uszkodzeń ciała.

Napinacz znajduje się w zwijaczu i miejscu mocowania pasa. Korzystanie z takich pasów odbywa się w taki sam sposób, jak w przypadku zwykłych pasów bezpieczeństwa.

W chwili uruchomienia się systemu pasów z napinaczami, może rozleć się głośny huk i pojawić się dym. Dym ten nie jest szkodliwy i nie stanowi oznaki pożaru. Mimo to nie należy go wdychać, ponieważ może on powodować podrażnienia i krztuszenie się. Osobom z dolegliwościami związanymi z oddychaniem, należy bezzwłocznie zapewnić dopływ świeżego powietrza.

PROCEDURA NAPRAWY I WYMIANY



OSTRZEŻENIE

- Po napełnieniu czółowych poduszek powietrznych moduły poduszek nie działają i należy je wymienić. Wymiana modułów poduszek powietrznych powinna zostać przeprowadzona przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi. Nie ma możliwości naprawy modułu poduszki powietrznej.
- Jeżeli doszło do jakichkolwiek uszkodzeń pojazdu, systemy poduszek powietrznych powinny zostać skontrolowane przez autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.
- Jeśli zachodzi konieczność utylizacji systemu SRS lub złomowania pojazdu, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi. Prawidłowe procedury demontażu i utylizacji opisane są w odpowiedniej książeczce serwisowej pojazdu. Wyrzucenie/zezłomowanie niezgodne z procedurami może prowadzić do uszkodzeń ciała.

Jeśli pojazd wymaga przeprowadzenia czynności konserwacyjnych, osobie wykonującej te czynności należy przekazać informacje o poduszkach powietrznych, pasach bezpieczeństwa z napinaczami oraz powiązanych z nimi elementach pojazdu. Podczas wykonywania prac w przedziale silnika lub wewnątrz pojazdu, wyłącznik zapłonu powinien się zawsze znajdować w pozycji "LOCK".

Czołowe poduszki powietrzne oraz pasy bezpieczeństwa z napinaczami (jeśli na wyposażeniu) przeznaczone są do jednokrotnego użytku. Jeśli lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych nie została uszkodzona, będzie się świeciła po napełnieniu się poduszki, przypominając o konieczności wymiany. Czynności związane z naprawą i wymianą systemu SRS powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

2 Wskaźniki i przełączniki

Liczniki i wskaźniki	57	Przełącznik wycieraczek i spryskiwacza	86
Prędkościomierz i wskaźnik poziomu paliwa	57	Przełącznik wycieraczek i spryskiwacza szyby przedniej	87
Obrotomierz i wskaźnik temperatury płynu chłodzącego silnik	58	Przełącznik ogrzewania szyby (jeśli na wypożażeniu)	87
Regulacja jasności wskaźników	59	Zmywanie reflektorów (jeśli na wypożażeniu)	88
Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe	60	Przełącznik zmywania reflektorów (jeśli na wypożażeniu)	88
Sprawdzenie lampek	61	Klakson	89
Lampki ostrzegawcze	61	Okna	89
Lampki kontrolne	66	Ręcznie otwierane okna (jeśli na wypożażeniu)	89
Przypomnienia dźwiękowe	68	Elektrycznie sterowane szyby (jeśli jest na wypożażeniu)	89
Ekran informacji o pojeździe	69	Gniazda zasilania	91
Korzystanie z ekranu informacji o pojeździe	70	Schowki	92
Ustawienia	70	Schówek na rękawiczki	92
Komputer pokładowy	74	Schówek w konsoli środkowej	93
Wskaźniki działania	78	Schówek na okulary przeciwsłoneczne	92
Układ kontroli oleju (jeśli jest na wypożażeniu,)	82	Kieszenie boczne w konsoli	93
Zegar i temperatura zewnętrzna (jeśli na wypożażeniu)	83	Uchwyty kubków (jeśli na wypożażeniu)	93
Przełącznik reflektorów i kierunkowskazów	84	Relingi dachowe (jeśli na wypożażeniu)	94
Przełącznik reflektorów	84	Schówek na kartę (jeśli na wypożażeniu)	94
Regulacja ustawienia reflektorów (jeśli jest na wypożażeniu)	84	Ostony przeciwsłoneczne	95
System oszczędzania akumulatora (jeśli na wypożażeniu)	85	Okno dachowe (jeśli na wypożażeniu)	95
Przełącznik kierunkowskazu	85	Automatyczne okno dachowe	95
Przełącznik świateł przeciwmgławych (jeśli na wypożażeniu)	86	Oświetlenie wewnętrzne	96
Przednie światła przeciwmgławie (jeśli na wypożażeniu)	86	Przełączniki oświetlenia wnętrza	96
Tyłne światło przeciwmgławie (gdzie zamontowano)	86	Oświetlenie konsoli (jeśli na wypożażeniu)	97
		Lampki punktowe	97
		Przełącznik lampek punktowych (jeśli na wypożażeniu)	97
		Oświetlenie wnętrza (gdzie zamontowano)	98

Światła pasażerów z tyłu (jeśli na wyposażeniu).....	98
Lampka lusterka pasażera (jeśli na wyposażeniu).....	98
System oszczędzania akumulatora	99

LICZNIKI I WSKAŹNIKI

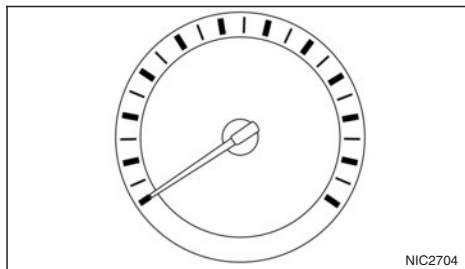
UWAGA

Aby zapoznać się z ogólnymi informacjami, patrz: "Liczniki i wskaźniki" w rozdziale "O. Ilustrowany spis treści" oraz "Deska rozdzielcza" w rozdziale "O. Ilustrowany spis treści".

Wskaźniki przyrządów mogą się nieznacznie poruszać, po tym jak włącznik zapłonu zostanie ustawiony w położeniu OFF. Nie jest to usterka.

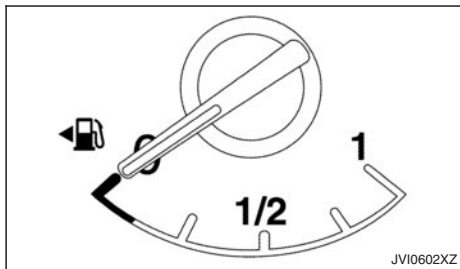
PRĘDKOŚCIOMIERZ I WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA

Prędkościomierz



Prędkościomierz pokazuje aktualną prędkość jazdy.

Wskaźnik poziomu paliwa



Wskaźnik paliwa pokazuje przybliżoną ilość paliwa w zbiorniku, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON (WŁĄCZONY).

Wskaźnik może nieznacznie zmieniać swoje położenie w czasie hamowania, skręcania, przyspieszania, jazdy pod górę lub w dół, z powodu przemieszczania się paliwa w zbiorniku.

Ostrzeżenie o niskim poziomie paliwa pojawia się na ekranie informacji o pojeździe, gdy w zbiorniku kończy się paliwo. Uzupełnij poziom paliwa przy najbliższej okazji, najlepiej zanim wskaźnik osiągnie poziom 0 (pusty).

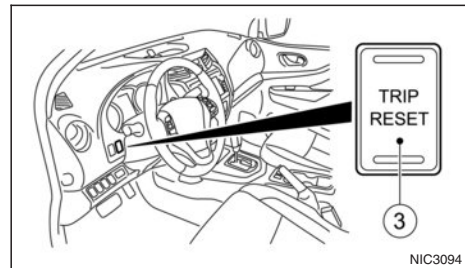
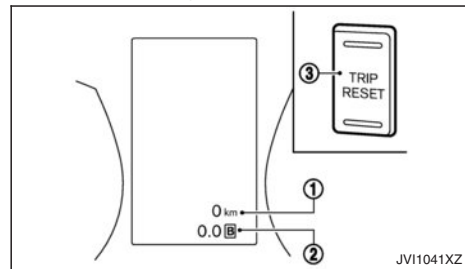
Ikona  informuje o tym, że pokrywa wlewu paliwa znajduje się po lewej stronie pojazdu.

OSTROŻNIE

Uzupełnij poziom paliwa, zanim wskaźnik osiągnie położenie 0 (pusty).

Gdy wskaźnik osiągnie położenie 0 (pusty), w zbiorniku pozostaje niewielka rezerwa paliwa.

Licznik przebiegu



Model z kierownicą po lewej stronie

Odległość do wyczerpania paliwa (dte — km lub mile):

Odległość do wyczerpania paliwa (dte) ① informuje o szacowanej odległości, jaką można przejechać bez uzupełniania paliwa. Odległość dte jest obliczana na bieżąco, na podstawie ilości paliwa w baku i chwilowego zużycia paliwa.

Wyświetlacz aktualizuje się co 30 sekund.

Tryb dte posiada funkcję ostrzegania o wyczerpaniu się paliwa. Jeśli poziom paliwa jest niski, na ekranie wyświetlacza pokazuje się ostrzeżenie.

Gdy poziom paliwa spadnie jeszcze niżej, wskazanie na wyświetlaczu zmienia się na "—".

- Jeśli zatankowałeś niewielką ilość paliwa, może być nadal widoczna taka sama odległość do wyczerpania paliwa, jak wyświetlana bezpośrednio przed ustawieniem włącznika zapłonu w pozycji "OFF".
- Podczas jazdy w górę wzniesienia lub na zakręcie paliwo w zbiorniku się przemieszcza, co może chwilowo wpłynąć na wskazania na wyświetlaczu.

Licznik przebiegu/podwójny licznik przebiegu okresowego:

Licznik przebiegu/podwójny licznik przebiegu okresowego jest wyświetlany na ekranie informacji o pojeździe, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ON.

Licznik przebiegu ① pokazuje całkowity dystans przejechany przez pojazd.

Podwójny licznik przebiegu okresowego ② zapamiętuje odległości poszczególnych podróży.

Zmiana wyświetlania podwójnego licznika przebiegu okresowego:

Naciśnij przełącznik <TRIP RESET> ③ (znajdujący się na tablicy rozdzielczej), aby zmienić sposób wyświetlania licznika według następującego schematu:

PODRÓŻ A → PODRÓŻ B → LICZNIK PRZEBIEGU → PODRÓŻ A

Zerowanie podwójnego licznika przebiegu okresowego:

Naciśnij przełącznik <TRIP RESET> ③ i przytrzymaj go przez ponad 1 sekundę, aby wyzerować licznik przebiegu okresowego.

Licznik przebiegu (modele bez kolorowego wyświetlacza)

Licznik przebiegu/podwójny licznik przebiegu okresowego:

Licznik przebiegu/podwójny licznik przebiegu okresowego wyświetlany jest po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji ON.

Licznik przebiegu ① pokazuje całkowity dystans przejechany przez pojazd.

Podwójny licznik przebiegu okresowego ② zapamiętuje odległości poszczególnych podróży.

Zmiana wyświetlania licznika przebiegu okresowego:

Naciśnij przełącznik zerowania licznika przebiegu okresowego ③, aby zmienić wyświetlane pozycje w następującej kolejności:

Podróż A → Podróż B → Tryb komputera pokładowego → Podróż A

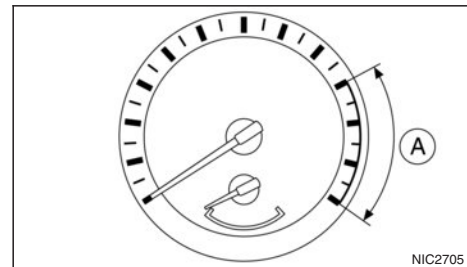
Więcej informacji na temat komputera pokładowego, patrz "Komputer pokładowy" w dalszej części rozdziału.

Zerowanie licznika przebiegu okresowego:

Gdy wyświetlana jest PODRÓŻ A lub PODRÓŻ B, naciśnij przełącznik zerowania licznika przebiegu okresowego ③ i przytrzymaj go przez około 1 sekundę, aby wyzerować licznik przebiegu okresowego.

Dodatkowe informacje, patrz "Komputer pokładowy" w dalszej części rozdziału.

OBROTOMIERZ I WSKAŹNIK TEMPERATURY PŁYNU CHŁODZĄCEGO SILNIK



Obrotomierz wskazuje prędkość silnika w obrotach na minutę (rpm). **Nie pozwól, żeby wskazówka obrotomierza weszła na czerwone pole A.**

Czerwone pola różnią się w zależności od modelu.

Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego silnik

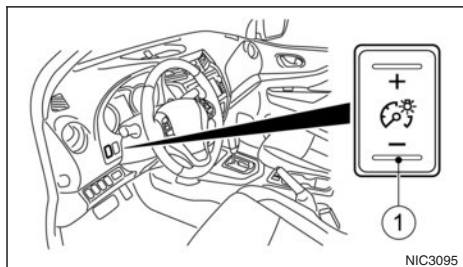
Wskaźnik określa temperaturę płynu chłodzącego silnik.

Temperatura płynu chłodzącego silnik jest w normie, gdy wskazówka znajduje się w strefie ① pokazanej na rysunku.

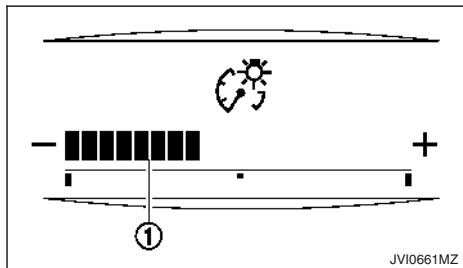
Na temperaturę płynu chłodzącego ma wpływ temperatura otoczenia oraz warunki jazdy.

REGULACJA JASNOŚCI WSKAŹNIKÓW

Przycisk regulacji jasności wskaźników
(modele z kolorowym wyświetlaczem)



Model z kierownicą po lewej stronie



Przełącznik regulacji jasności wskaźników ① działa, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ON. Gdy przełącznik zostanie naciśnięty, ekran informacji o pojeździe przełączy się w tryb regulacji jasności.

Naciśnij + na przełączniku w celu rozjaśnienia oświetlenia zestawu wskaźników. Pasek ① przesuwają się w kierunku +.

Naciśnij - na przełączniku w celu przyciemnienia oświetlenia. Pasek ① przesuwają się w kierunku -.

Gdy jasność osiągnie poziom maksymalny lub minimalny, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Ekran informacji o pojeździe powraca do normalnego trybu pracy, gdy przełącznik regulacji jasności wskaźników nie jest używany przez ponad 5 sekund.

LAMPKI OSTRZEGAWCZE, LAMPKI KONTROLNE I PRZYPOMNIENIA DŹWIĘKOWE

	Lampka ostrzegawcza układu zapobiegającego blokowaniu się kół (ABS)*		Lampka ostrzegawcza napędu na cztery koła (4WD) (modele z napędem na cztery koła)		Lampka stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu
	Lampka ostrzegawcza aktywnego systemu hamowania awaryjnego*		Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa		
	Lampka ostrzegawcza testu automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów)		Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu płynu spryskiwacza*		Lampka kontrolna świec żarowych*
	Lampka ostrzegawcza temperatury oleju w automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów)		Lampka sygnalizacji usterki (czerwona)*		Lampka kontrolna świateł drogowych
	Lampka ostrzegawcza pozycji parkowania automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów)		Główna lampka ostrzegawcza*		Lampka kontrolna systemu kontroli zjazdu ze wznieśień*
	Lampka ostrzegawcza hamulca		Lampka ostrzegawcza pasów bezpieczeństwa*		Lampka sygnalizująca usterkę (MIL)
	Lampka ostrzegawcza ładowania		Lampka ostrzegawcza systemu poduszek powietrznych (SRS)*		Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych*
	Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych (DPF)*		Lampka ostrzeżenia o wodzie w filtrze paliwa*		Lampka kontrolna systemu bezpieczeństwa*
	Lampka ostrzegawcza otwarcia drzwi		Lampka kontrolna blokady mechanizmu różnicowego*		Lampka kontrolna małych elementów oświetlenia*
	Lampka ostrzegawcza układu stabilizacji toru jazdy (ESP)*		Lampka kontrolna świateł mijania		Lampka kontrolna kierunkowskazu przyczepty*
	Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju silnikowego		Lampka kontrolna informująca o wyłączeniu układu stabilizacji toru jazdy (ESP)*		Lampki kierunkowskazów/świateł awaryjnych
	Lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego silnik (niebieska lub czerwona)*		Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych*		

*: Jeśli na wyposażeniu

SPRAWDZENIE LAMPEK

Upewnij się, że wszystkie drzwi są zamknięte, włącz hamulec postojowy, zapnij pasy bezpieczeństwa i ustaw wyłącznik zapłonu w pozycji ON, nie uruchamiając silnika. Zaświeca się następujące kontrolki (jeśli na wyposażeniu): , , .

Następujące kontrolki (jeśli są na wyposażeniu) zaświecą się na krótką chwilę, a następnie zgasną: , , , , , , , , ,  (niebieska lub czerwona).

Jeśli któraś z lampek nie zaświeci się lub działa w sposób inny od opisanego, może to wskazywać na przepalenie się żarówki i/lub usterkę układu. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie konieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Modele z kolorowym wyświetlaczem:

Niektóre wskaźniki i ostrzeżenia są także wyświetlane na ekranie informacji o pojeździe znajdującym się między prędkościomierzem i obrotomierzem. (Patrz: "Wskaźniki działania" w dalszej części rozdziału).

LAMPKI OSTRZEGAWCZE



Lampka ostrzegawcza układu zapobiegającego blokowaniu się kół (ABS) (gdzie zamontowano)

Jeśli wyłącznik zapłonu zostanie wciśnięty na pozycję ON (WŁĄCZONY), lampka ostrzegawcza układu zapobiegającego blokowaniu się kół (ABS) zapala się i po chwili gaśnie. Oznacza to, że system ABS działa prawidłowo.

Jeśli ta lampka zaświeci się, podczas gdy silnik jest włączony lub podczas jazdy, może to oznaczać, że system ABS nie działa poprawnie. Oddaj pojazd do kontroli u autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Jeśli w systemie ABS wystąpi usterka, funkcja zapobiegania blokowaniu się kół zostanie wyłączona. W takiej sytuacji układ hamulcowy działa normalnie, lecz bez funkcji zapobiegania blokowaniu się kół. (Patrz: "Układ zapobiegający blokowaniu się kół (ABS)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").

Gdy system blokady mechanizmu różnicowego (jeśli na wyposażeniu) zostanie uruchomiony, zapala się lampka ostrzegawcza systemowi ABS. Oznacza to, że system zapobiegający blokowaniu się kół nie działa całkowicie prawidłowo. (Patrz: "Blokada tylnego mechanizmu różnicowego (gdzie zamontowano)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda" w celu uzyskania informacji na temat działania blokady tylnego mechanizmu różnicowego).



Lampka ostrzegawcza aktywnego systemu hamowania awaryjnego (jeśli jest na wyposażeniu)

Ta lampka zapala się, gdy aktywny system hamowania awaryjnego zostaje wyłączony (OFF) na dolnym wyświetlaczu.

Jeśli lampka zapala się, gdy aktywny system hamowania awaryjnego jest włączony (ON), może to oznaczać, że system jest niedostępny. Patrz punkt "Aktywny system hamowania awaryjnego (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda" aby uzyskać szczegółowe informacje.

Wyłączenie systemu elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) za pomocą wyłącznika systemu ESP powoduje brak dostępności aktywnego systemu hamowania awaryjnego. Nie jest to usterka.

Modele bez kolorowego wyświetlacza:

Lampka ostrzegawcza miga podczas działania aktywnego systemu hamowania awaryjnego.



Lampka ostrzegawcza testu automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów)

Jeśli wyłącznik zapłonu zostanie wciśnięty na pozycję ON (włączony), lampka ostrzegawcza automatycznej skrzyni biegów (AT) zapala się i po chwili gaśnie. Oznacza to, że automatyczna skrzynia biegów działa prawidłowo.

Jeśli ta lampka zaświeci się, podczas gdy silnik jest włączony lub w czasie jazdy, może to oznaczać, że automatyczna skrzynia biegów nie działa prawidłowo i może wymagać naprawy. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie konieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.



Lampka ostrzegawcza temperatury oleju w automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów)

Lampka ta zapala się w sytuacji, gdy temperatura oleju w automatycznej skrzyni biegów (AT) osiągnie zbyt wysoki poziom. Jeśli lampka ta zaświeci się

podczas jazdy, zmniejsz prędkość jazdy tak szybko, jak to bezpiecznie możliwe i utrzymuj ją, dopóki lampka nie zgaśnie.

OSTROŻNIE

Prowadzenie pojazdu przez dłuższy okres czasu, podczas gdy świeci się lampka ostrzegawcza temperatury oleju w automatycznej skrzyni biegów może doprowadzić do uszkodzenia skrzyni.



Lampka ostrzegawcza pozycji parkowania automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów)

Lampka ta informuje o tym, że funkcja parkowania automatycznej skrzyni biegów (AT) nie jest włączona. Jeśli dźwignia przeniesienia napędu nie jest do końca ustawiona w żadnej z pozycji do jazdy, a dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji P (parkowanie), skrzynia biegów zostanie odłączona a koła nie zostaną zablokowane.

W przypadku modeli 4WD: Jeśli zapali się lampka ostrzegawcza ATP przy ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu P (parkowanie), przestaw ponownie przełącznik trybu napędu na cztery koła (4WD) do położenia 2WD, 4H lub 4LO po przestawieniu dźwigni zmiany biegów do położenia N (neutralne). (Patrz: "Obsługa przełącznika trybu 4WD" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").



OSTRZEŻENIE

Jeśli wskaźnik trybu 4WD (patrz "Lampka ostrzegawcza napędu na cztery koła (4WD) (modele z napędem na cztery koła)" w dalszej części rozdziału) jest wyłączony lub jeśli świeci się lampka ostrzegawcza ATP, oznacza to, że pozycja Parking (P) automatycznej skrzyni biegów nie działa, co może doprowadzić do nieoczekiwanego ruszenia pojazdu, powodując poważne obrażenia lub straty materialne. Zawsze należy uruchomić hamulec postojowy.



Lampka ostrzegawcza hamulca



OSTRZEŻENIE

- Jeśli poziom płynu znajduje się poniżej znacznika minimum na zbiorniku płynu hamulcowego, nie ruszaj pojazdu, dopóki układ hamulcowy nie zostanie skontrolowany przez autoryzowanego dealera bądź profesjonalną stację obsługi.
- Z uwagi na to, że jazda samochodem w takim przypadku jest niebezpieczna, pojazd należy odholować.
- Wciśnięcie pedału hamulca przy zgaszonym silniku lub niskim poziomie płynu hamulcowego może wydłużyć drogę hamowania a także spowodować konieczność głębszego i mocniejszego wciskania pedału hamulca.

Lampka ostrzegawcza hamulca sygnalizuje włączenie hamulca postojowego, niski poziom płynu hamulcowego w układzie lub wadliwe działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół (ABS).

Lampka ostrzegawcza hamulca postojowego:

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON lampka ostrzegawcza hamulca zapala się. Po uruchomieniu silnika i zwolnieniu hamulca postojowego lampka ostrzegawcza hamulca gaśnie.

Jeśli hamulec postojowy nie zostanie całkowicie zwolniony, lampka będzie się dalej świecić. Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że lampka ostrzegawcza hamulca zgasła. (Patrz: "Hamulec postojowy" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą").

Wskaźnik niskiego poziomu płynu hamulcowego:

Jeśli lampka ostrzegawcza hamulca zapali się przy włączonym silniku lub podczas jazdy, a hamulec postojowy jest opuszczony, może to wskazywać na niski poziom płynu hamulcowego.

Jeśli lampka ostrzegawcza hamulca zaświeci się podczas jazdy, zatrzymaj pojazd najszybciej, jak to bezpiecznie możliwe. Wyłącz silnik i sprawdź poziom płynu hamulcowego. Jeśli płyn znajduje się na znaczniku minimum, uzupełnij go stosownie do potrzeb. (Patrz: "Płyn hamulcowy" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

Jeśli poziom płynu hamulcowego jest w normie, układ hamulcowy powinien zostać niezwłocznie skontrolowany przez autoryzowanego dealera bądź profesjonalną stację obsługi.

Lampka ostrzegawcza układu zapobiegającego blokowaniu się kół (ABS) (jeśli na wyposażeniu):

Jeśli poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, hamulec postojowy jest zwolniony i świeci się zarówno lampka ostrzegawcza hamulca, jak i lampka systemu ABS, to może to wskazywać na nieprawidłową pracę systemu ABS. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli systemu układu hamulcowego (i w razie konieczności naprawy) do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi. (Patrz: "Układ hamulcowy" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").



Lampka ostrzegawcza ładowania

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON (WŁĄCZONY), zapala się lampka ostrzegawcza ładowania. Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika. Oznacza to, że system ładowania działa prawidłowo.

Jeśli ta lampka zaświeci się, podczas gdy silnik jest włączony lub w czasie jazdy, może to oznaczać, że system ładowania nie działa poprawnie i może wymagać naprawy.

Jeśli lampka ostrzegawcza ładowania zaświeci się podczas jazdy, zatrzymaj pojazd najszybciej, jak to bezpiecznie możliwe. Wyłącz silnik i sprawdź pasek alternatora. Jeśli pasek alternatora jest luźny, uszkodzony lub jeśli go nie ma, niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi. (Patrz: "Pasek napędowy" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

Jeśli pasek alternatora działa prawidłowo, ale lampka ostrzegawcza ładowania nie gaśnie, niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli systemu ładowania do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

OSTROŻNIE

Zaprzestań jazdy, jeśli pasek alternatora jest luźny, uszkodzony lub jeśli go nie ma.



Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych (DPF) (jeśli na wyposażeniu)

Jeśli lampka ostrzegawcza DPF świeci się, oznacza to, że nagromadzenie cząstek stałych wewnątrz filtra osiągnęło wartość graniczną i wymaga on regeneracji. Szczegółowe informacje dotyczące regeneracji filtra - patrz "Filtr cząstek stałych (DPF) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".

OSTROŻNIE

Kontynuowanie jazdy z zapaloną lampką ostrzegawczą DPF bez przeprowadzenia regeneracji filtra doprowadzi do nadmiernego nagromadzenia cząstek sadzy w filtrze.

W takim przypadku zapali się lampka sygnalizacji usterki (MIL). Wydajność silnika może zostać ograniczona w celu zabezpieczenia systemu DPF przed uszkodzeniem. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi w celu przeprowadzenia regeneracji.



Lampka ostrzegawcza otwarcia drzwi

Po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji ON lampka ostrzegawcza otwarcia drzwi zapala się po otwarciu którychkolwiek drzwi lub gdy drzwi nie są całkowicie zamknięte.



Lampka ostrzegawcza układu stabilizacji toru jazdy (ESP) (jeśli na wyposażeniu)

Jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ON, lampka ostrzegawcza systemu stabilizacji toru jazdy (ESP) zapali się i po chwili zgaśnie.

Lampka ostrzegawcza miga podczas działania układu ESP.

Jeśli lampka miga w czasie jazdy, oznacza to, że powierzchnia jezdni jest śliska i pojazd jest bliski utraty przyczepności.

Jeśli lampka ostrzegawcza ESP zaświeci się przy włączonym silniku lub podczas jazdy, może to oznaczać, że system ESP nie działa prawidłowo i może wymagać naprawy. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie konieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi. Jeśli występuje usterka, funkcja ESP jest wyłączona, niemniej jednak można kontynuować jazdę. (Patrz: "System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").



Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju silnikowego

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON (WŁĄCZONY), zapala się lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju silnikowego. Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika. Oznacza to, że czujniki ciśnienia oleju w silniku działają prawidłowo.

Jeśli lampka ciśnienia oleju silnikowego świeci się lub miga, gdy silnik jest włączony, może to wskazywać na niski poziom ciśnienia oleju.

Zatrzymaj pojazd tak szybko, jak to bezpiecznie możliwe. Natychmiast wyłącz silnik i zadzwoń do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

OSTROŻNIE

- Uruchamianie silnika, podczas gdy świeci się lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju, może spowodować jego poważne uszkodzenie.
- Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju silnikowego nie sygnalizuje niskiego poziomu oleju. Poziom oleju należy sprawdzać regularnie przy pomocy bagnetu. (Patrz: "Sprawdzanie poziomu oleju w silniku" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").



Lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego silnik (czerwona/niebieska) (jeśli jest na wyposażeniu)

Lampka kontrolna wysokiej temperatury płynu chłodzącego silnik (czerwona):

Gdy silnik się przegrzeje, włącza się czerwona lampka ostrzegawcza.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli lampka zaświeci się przy włączonym silniku lub podczas jazdy, może to oznaczać, że temperatura płynu chłodzącego silnik jest wyjątkowo wysoka. Zatrzymaj pojazd tak szybko, jak to bezpiecznie możliwe. Kontynuowanie jazdy przy przegrzanym silniku może spowodować jego poważne uszkodzenie.

- Jeśli lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego silnik (czerwona) włączy się podczas jazdy, możliwie najszybciej zatrzymaj pojazd i skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.
- Podczas holowania przyczepy lub jazdy pod górę, zmniejsz temperaturę cieczy chłodzącej silnik tak szybko, jak jest to możliwe, zachowując bezpieczeństwo.
- Jeżeli silnik się przegrzeje, to kontynuacja jazdy może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika. Patrz punkt "Jeśli Twój pojazd się przegrzewa" w rozdziale "6. W nagłym wypadku" - opisano czynności, jakie należy niezwłocznie wykonać.

Lampka kontrolna niskiej temperatury płynu chłodzącego silnik (niebieska):

Jeżeli włącznik zapłonu ustawiony jest w pozycji ON, zapala się lampka ostrzegawcza temperatury płynu chłodzącego silnik (niebieska). Po kilku sekundach powinna zgasnąć i pozostać zgaszona do czasu wyłączenia silnika.

4WD

Lampka ostrzegawcza napędu na cztery koła (4WD) (modele z napędem na cztery koła)

Jeśli włącznik zapłonu zostanie wciśnięty na pozycję ON (WŁĄCZONY), zapala się lampka ostrzegawcza napędu na cztery koła. Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika.

Jeśli dojdzie do usterki systemu napędu na cztery koła (4WD) lub jeśli zostaną wykryte różnice w prędkości obrotowej lub średnicy kół przednich i tylnych, lampka ostrzegawcza będzie dalej świecić lub migać. (Patrz: "Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").

OSTROŻNIE

- Jeśli lampka ostrzegawcza 4WD zaświeci się lub zacznie migać podczas jazdy, zmniejsz prędkość i jak najszybciej oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.
- Jeśli lampka ostrzegawcza napędu na cztery koła 4WD zaświeci się podczas jazdy po suchej lub twardej nawierzchni:
 - w położeniu 4H przestaw przełącznik trybu 4WD na 2WD.

- w położeniu 4LO zatrzymaj pojazd, wciśnij pedał hamulca i przesun dźwignię zmiany biegów na pozycję N (neutralna), a następnie przestaw przełącznik trybu 4WD na 2WD.

Jeśli po wykonaniu powyższych czynności lampka ostrzegawcza wciąż się świeci, oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi, tak szybko jak to możliwe.



Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa

Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa zapala się, gdy paliwo w zbiorniku osiągnie niski poziom. Jak najszybciej uzupełnij paliwo, najlepiej za nim wskaźnik osiągnie poziom 0 (pusty).

Po osiągnięciu przez wskaźnik poziomu 0 (pusty) w zbiorniku będzie pozostawać niewielka rezerwa paliwa.



Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu płynu spryskiwacza (jeśli jest na wyposażeniu)

Lampka zapala się przy niskim poziomie płynu spryskiwacza w zbiorniku. Uzupełnij poziom płynu stosownie do potrzeb. (Patrz: "Płyn spryskiwacza" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").



Lampka sygnalizacji usterki silnika (czerwona) (jeśli na wyposażeniu)

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON lampka sygnalizacji usterki silnika zapala się na czerwono. Oznacza to, że system funkcjonuje prawidłowo. Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika.

Informacje na temat pomarańczowej lampki sygnalizacji usterki (MIL), patrz "Lampka sygnalizująca usterkę (MIL)" w dalszej części rozdziału, aby uzyskać dodatkowe informacje.

Jeżeli lampka sygnalizacji usterki silnika (czerwona) pozostaje zapalona, gdy silnik pracuje, może to oznaczać wadliwe działanie systemu kontroli silnika. Oddaj pojazd do kontroli u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi. Nie ma potrzeby holowania pojazdu do przedstawiciela.

OSTROŻNIE

Dalsze użytkowanie pojazdu bez odpowiedniej naprawy systemu kontroli silnika może doprowadzić do znacznego pogorszenia się właściwości jezdnych, zwiększonego zużycia paliwa i uszkodzenia systemu kontroli silnika, co może mieć wpływ na gwarancję.



Główna lampka ostrzegawcza (jeśli jest na wyposażeniu)

Gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ON, główna lampka ostrzegawcza świeci się, jeśli na ekranie informacji o pojeździe jest wyświetlane jedno z poniższych wskazań.

- Ostrzeżenie o niewykręciu kluczyka (jeśli na wyposażeniu)
- Ostrzeżenie o konieczności włączenia pozycji parkowania (modele z przekładnią automatyczną (AT))
- Ostrzeżenie o nieprawidłowym ID kluczyka (jeśli na wyposażeniu)
- Ostrzeżenie o konieczności zwolnienia hamulca postojowego
- Ostrzeżenie niskiego poziomu paliwa
- Ostrzeżenie o otwartych drzwiach
- Ostrzeżenie o niskim poziomie płynu spryskiwacza (jeśli na wyposażeniu)
- Ostrzeżenie o błędzie systemu kluczyka (jeśli na wyposażeniu)
- Ostrzeżenie o niskim ciśnieniu oleju (jeśli na wyposażeniu)
- Ostrzeżenie AdBlue® (jeśli na wyposażeniu)
- Błąd 4WD (jeśli na wyposażeniu)
- Ostrzeżenie „Shipping Mode On Push Storage Fuse” (włączony tryb dostawy, wciśnij bezpiecznik) (jeśli na wyposażeniu)
- Ostrzeżenie o błędzie systemu reflektorów (jeśli na wyposażeniu)

- Ostrzeżenie o błędzie automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów (AT))
- Błąd czujników parkowania (jeśli na wyposażeniu)

Patrz punkt "Ekran informacji o pojeździe" w dalszej części rozdziału.



Lampka ostrzegawcza pasów bezpieczeństwa (jeśli na wyposażeniu)

Pasy bezpieczeństwa przednich foteli:

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON (WŁĄCZONY), zapala się lampka ostrzegawcza pasów bezpieczeństwa. Lampka zgaśnie dopiero wtedy, gdy kierowca zapnie pasy.



Lampka ostrzegawcza systemu poduszek powietrznych (SRS) (jeśli jest na wyposażeniu)

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON (WŁĄCZONY), na około 7 sekund zapali się lampka ostrzegawcza uzupełniającego systemu bezpieczeństwa biernego (SRS), po czym zgaśnie. Oznacza to, że system SRS poduszek powietrznych działa prawidłowo.

Wystąpienie którejkolwiek z sytuacji opisanych poniżej oznacza, że system SRS poduszek powietrznych i/lub pasów bezpieczeństwa z napinaczami (jeśli na wyposażeniu) wymaga naprawy. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie ko-

nieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

- Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych nie gaśnie po około 7 sekundach.
- Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych miga.
- Lampka ostrzegawcza systemu SRS poduszek powietrznych w ogóle nie zaświeca się.

System SRS poduszek powietrznych i/lub wyposażone w napinacze pasy bezpieczeństwa mogą nie działać prawidłowo, jeśli nie zostaną poddane kontroli i naprawie. (Patrz: "Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (SRS) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "1. Bezpieczeństwo — fotele, pasy bezpieczeństwa i uzupełniający system bezpieczeństwa biernego").



Lampka ostrzegająca o wodzie w filtrze paliwa (jeśli na wyposażeniu)

Jeżeli lampka ostrzeżenia o wodzie w filtrze paliwa świeci się przy włączonym silniku, skontaktuj się jak najszybciej z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

OSTROŻNIE

Dalsza eksploatacja samochodu bez prawidłowego spuszczenia wody może spowodować poważne uszkodzenie silnika.

LAMPKI KONTROLNE



Lampka kontrolna blokady mechanizmu różnicowego (jeśli na wyposażeniu)

Gdy przełącznik blokady mechanizmu różnicowego zostanie przestawiony do położenia ON, kontrolka blokady mechanizmu różnicowego na wskaźniku zacznie migać, a po całkowitym zablokowaniu mechanizmu różnicowego zaświeci się światłem ciągłym.

Patrz punkt "Blokada tylnego mechanizmu różnicowego (gdzie zamontowano)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".



Lampka kontrolna świateł mijania (jeśli na wyposażeniu)

Lampka świeci się, gdy włączone są światła mijania. (Patrz: "Przełącznik reflektorów i kierunkowskazy" w dalszej części rozdziału).



Lampka kontrolna informująca o wyłączeniu systemu stabilizacji toru jazdy (ESP)

Lampka ta zapala się, gdy wyłącznik systemu stabilizacji toru jazdy (ESP) zostaje wciśnięty do pozycji OFF (Wył.).

Wciśnięcie wyłącznika systemu ESP do pozycji OFF (Wył.) powoduje wyłączenie systemu ESP.

Gdy blokada tylnego mechanizmu różnicowego zostanie włączona za pomocą przełącznika trybu blokady mechanizmu różnicowego lub przełącznik trybu napędu na cztery koła (4WD) zostanie przestawiony do położenia <4LO>, system ESP zostanie wyłączony i podświetlona zostanie lampka kontrol-

na informującą o wyłączeniu systemu ESP. (Patrz: "System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda" oraz "Blokada tylnego mechanizmu różnicowego (gdzie zamontowano)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych (jeśli na wyposażeniu)

Ta lampka zaświeca się po włączeniu przednich świateł przeciwmgielnych. (Patrz: "Przełącznik świateł przeciwmgielnych (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału).



Lampka stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu

Lampka stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu (OFF) znajdująca się na tablicy rozdzielczej zaświeci się, gdy poduszka powietrzna pasażera z przodu zostanie wyłączona przy pomocy wyłącznika. Gdy poduszka powietrzna pasażera z przodu zostanie włączona, lampka stanu poduszki powietrznej (ON) zgaśnie.

Więcej informacji na ten temat znajdziesz w "Lampka stanu poduszki powietrznej pasażera z przodu (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "1. Bezpieczeństwo – fotele, pasy bezpieczeństwa i uzupełniający system bezpieczeństwa biernego".



Lampka kontrolna świateł żarowych (jeśli na wyposażeniu)

Po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji ON lampka kontrolna świateł żarowych zapala się i po rozgrzaniu świateł żarowych - gaśnie.

Jeżeli świece żarowe są rozgrzane, lampka kontrolna miga przez krótką chwilę po czym gaśnie.



Lampka kontrolna świateł drogowych

Lampka kontrolna świateł drogowych zapala się, gdy zostaną włączone światła drogowe. Lampka gaśnie po przełączeniu na światła mijania. (Patrz: "Przełącznik reflektorów i kierunkowskazów" w dalszej części rozdziału).



Lampka kontrolna włączenia systemu kontroli zjazdu ze wzniesienia (jeśli jest na wyposażeniu)

Po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji ON lampka kontrolna włączenia systemu kontroli zjazdu ze wzniesień zapala się na krótką chwilę, po czym gaśnie. Oznacza to, że system kontroli zjazdu ze wzniesień działa prawidłowo.

Lampka zapala się po uaktywnieniu systemu kontroli zjazdu ze wzniesień.

Jeśli przełącznik systemu kontroli zjazdu ze wzniesień jest włączony, a kontrolka miga, oznacza to, że system nie jest aktywny.

Jeśli lampka kontrolna nie zapala się lub miga, kiedy przełącznik systemu kontroli zjazdu ze wzniesień jest włączony, system może nie działać poprawnie.

Oddaj pojazd do kontroli systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Dodatkowe informacje, patrz "System kontroli zjazdu ze wzniesień (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".



Lampka sygnalizująca usterkę (MIL)

OSTROŻNIE

- **Dalsze użytkowanie pojazdu bez odpowiedniej naprawy systemu kontroli silnika może doprowadzić do znacznego pogorszenia się właściwości jezdnych, zwiększonego zużycia paliwa i uszkodzenia systemu kontroli silnika, co może mieć wpływ na gwarancję.**
- **Nieprawidłowa konfiguracja systemu kontroli silnika może spowodować niezgodność z lokalnymi i krajowymi normami i przepisami dotyczącymi emisji spalin.**

Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON (WŁĄCZONY), zapala się lampka sygnalizująca usterkę. Lampka gaśnie po uruchomieniu silnika. Oznacza to, że system kontroli silnika działa prawidłowo.

Jeżeli lampka sygnalizacji usterki świeci się lub miga przy włączonym silniku, może to wskazywać na wadliwe działanie systemu kontroli silnika i konieczność oddania pojazdu do naprawy. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie konieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Środki ostrożności:

W celu uniknięcia lub zmniejszenia ryzyka wystąpienia uszkodzenia systemu kontroli silnika, gdy miga lampka sygnalizująca usterkę (MIL):

- Nie przekraczaj prędkości 70 km/h (43 MPH).
- Unikaj gwałtownego przyspieszania i zwalniania.
- Unikaj stromych podjazdów.
- Unikaj przewożenia lub holowania niepotrzebnych ładunków.



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgłowego (jeśli na wyposażeniu)

Ta lampka zapala się po włączeniu tylnego światła przeciwmgłowego. (Patrz: "Przełącznik świateł przeciwmgłowych (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału).



Lampka kontrolna systemu bezpieczeństwa (jeśli na wyposażeniu)

Lampka kontrolna systemu bezpieczeństwa miga, kiedy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ACC, OFF lub LOCK. Funkcja ta sygnalizuje, że zamontowany w pojeździe system bezpieczeństwa działa prawidłowo.

Jeżeli system bezpieczeństwa nie działa prawidłowo, to lampka ta nie zgaśnie po przekręceniu kluczyka w stacyjce w położenie "ON". (Patrz: "System bezpieczeństwa (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą" jeśli chcesz uzyskać więcej informacji.)



Lampka kontrolna małych elementów oświetlenia (jeśli na wyposażeniu)

Lampka zapala się po obrocie przełącznika reflektorów w położenie .



Kierunkowskazy przyczepe (gdzie zamontowano)

Lampka włącza się, gdy system kierunkowskazów wykrywa dodatkowe obciążenie układu elektrycznego.

Dodatkowe informacje, patrz "Holowanie przyczepy" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".



Lampki kierunkowskazów/światła awaryjnych

Lampki kierunkowskazów/światła awaryjnych migają, jeśli przełącznik kierunkowskazu lub światła awaryjnych jest włączony. (Patrz: "Przełącznik kierunkowskazu" w dalszej części rozdziału lub "Włącznik światła awaryjnych" w rozdziale "6. W nagłym wypadku").

PRZYPOMNIENIA DŹWIĘKOWE

Ostrzeżenie o zużyciu klocków hamulcowych

Hamulce tarczowe wyposażone są w dźwiękowe ostrzeżenia o zużyciu klocków. Jeżeli klocek hamulcowy wymaga wymiany, emituje wysoki piszczący dźwięk, gdy pojazd porusza się. Piszczący dźwięk początkowo rozlega się tylko podczas naciskania na pedał hamulca. Gdy klocek będzie bardziej zużyty, dźwięk będzie słyszalny również przy zwolnio-

nym pedale hamulca. Jeżeli usłyszysz dźwięk wskaźnika zużycia klocków, niezwłocznie skieruj pojazd do sprawdzenia hamulców.

Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie konieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi. (Patrz: "Hamulce" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

Sygnał przypomnienia o kluczu

Sygnał rozlegnie się w chwili, gdy system wykryje jedną z poniższych czynności:

Modele z systemem pilota zdalnego sterowania:

Sygnał zostanie włączony, jeśli drzwi kierowcy zostaną otwarte, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ACC.

Modele bez systemu pilota zdalnego sterowania:

Sygnał lub brzęczyk włączają się po otwarciu drzwi kierowcy, gdy kluczyk pozostaje w stacyjce, a włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ACC, OFF lub LOCK. Wyjmij kluczyk i zabierz go ze sobą, gdy wysiadasz z pojazdu.

Sygnał przypomnienia o światłach

Jeśli drzwi kierowcy zostaną otwarte, gdy przełącznik reflektorów jest ustawiony w położeniu  lub , a włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ACC, OFF lub LOCK, rozlegnie się sygnał przypomnienia o światłach.

Pamiętaj, aby ustawić przełącznik świateł w pozycji <OFF> lub <AUTO> (jeśli na wyposażeniu), gdy wysiadasz z pojazdu.

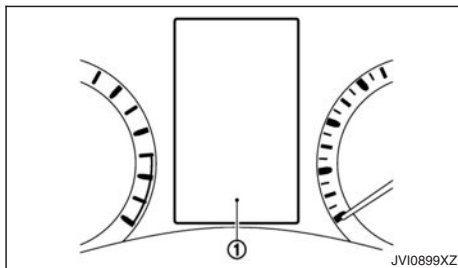
EKRAN INFORMACJI O POJEŹDZIE

Sygnał przypomnienia o hamulcu postojowym

Sygnał przypomnienia rozlegnie się, jeśli pojazd porusza się z prędkością ponad 7 km/h (4 MPH) przy włączonym hamulcu postojowym. Zatrzymaj pojazd i zwolnij hamulec.

Sygnał przypomnienia o niezapiętym pasie bezpieczeństwa (jeśli na wyposażeniu)

Gdy prędkość pojazdu przekroczy 15 km/h (10 MPH), a pasy bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera na przednim siedzeniu nie zostały prawidłowo zapięte, uruchomiony zostanie sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy będzie się rozlegał przez około 95 sekund aż do chwili zapięcia pasów.

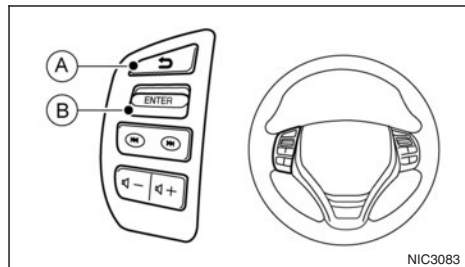


Ekrana informacji o pojeździe ① znajduje się pomiędzy obrotomierzem a prędkościomierzem i wyświetla komunikaty ostrzegawcze oraz informacyjne. Wyświetlane są również następujące pozycje:

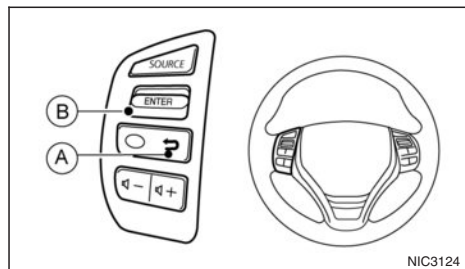
- Automatyczna skrzynia biegów (AT) (jeśli na wyposażeniu)
 - "Jazda samochodem z automatyczną skrzynią biegów" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda"
- Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)
 - "Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda"
- Zegar
 - "[Clock]" w dalszej części rozdziału
- Komputer pokładowy
 - "Komputer pokładowy" w dalszej części rozdziału
- Tempomat (jeśli na wyposażeniu)
 - "Tempomat (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda"

- System pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu)
 - "System pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą"
- Układ kontroli oleju (jeśli na wyposażeniu)
 - "Układ kontroli oleju (jeśli jest na wyposażeniu,)" w dalszej części rozdziału

KORZYSTANIE Z EKRANU INFORMACJI O POJEŹDZIE



Typ A



Typ B

Ekran informacji o pojeździe można zmieniać za pomocą przycisków <ENTER> i BACK umieszczonych po lewej stronie kierownicy.

Przycisk BACK (A)

Za pomocą przycisku BACK możesz powrócić do poprzedniego ekranu lub poziomu menu oraz anulować polecenie, jeśli nie zostało jeszcze wykonane.

Przełącznik przewijania ekranu (B)

Naciśnij ▲ lub ▼, aby przewinąć w górę lub w dół pozycję na ekranie informacji o pojeździe. Naciśnij <ENTER> (B), aby wybrać pozycję na ekranie, a następnie naciśnij ▲ lub ▼, aby przewinąć powiązane opcje menu.

USTAWIENIA

Tryb ustawień umożliwia zmianę informacji wyświetlanych na ekranie informacji o pojeździe:

- [Driver Assistance] (jeśli na wyposażeniu)
- [Clock]
- [Display Settings]
- [Vehicle Settings]
- [Maintenance]
- [Alert]
- [Units]
- [Language]
- [Factory Reset]

UWAGA

Menu ustawień nie można przestawiać podczas jazdy.

[Driver Assistance] (jeśli na wyposażeniu)

Użyj przełączników ▲ i ▼ oraz przycisku <ENTER>, aby zmienić stan lub włączyć/wyłączyć dowolny z systemów wyświetlanych w menu [Driver Assistance]. Do wyboru są następujące opcje menu:

[Driving Aids] (jeśli na wyposażeniu):

Opcja [Driving Aids] posiada podmenu, w którym można **włączyć** lub **wyłączyć** wyświetlanie poniższych pozycji:

- [Emergency Brake]

Pozycja ta umożliwia włączenie/wyłączenie aktywnego systemu hamowania awaryjnego. Dodatkowe informacje, patrz "Aktywny system hamowania awaryjnego (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".

[Parking Aids] (jeśli na wyposażeniu):

Opcja [Parking Aids] posiada podmenu, w którym można wybierać poniższe pozycje:

- [Sensor]

Pozycja ta umożliwia włączenie/wyłączenie czujników parkowania (sonaru).

- [Volume]

Pozycja ta umożliwia zmianę głośności brzęczyka czujników parkowania (sonaru) na jedno z poniższych ustawień:

- [High]
Najwyższe możliwe ustawienie głośności.
- [Med.]
Średnie ustawienie głośności. (Standardowo)

- [Low]
Najniższe możliwe ustawienie głośności.

- [Range]

Pozycja ta umożliwia zmianę zakresu wykrywania czujników parkowania (sonaru) na jedno z niższych ustawień:

- [Far]
System czujników parkowania będzie wcześniej informował o znajdujących się w większej odległości obiektach.
- [Mid.]
System czujników parkowania ustawiony jest na standardową odległość.
- [Near]
System czujników parkowania będzie informował jedynie o najbliższych obiektach.

[Clock]

W menu zegara znajdują się następujące podmenu, dostępne w zależności od wyposażenia pojazdu.

- [Set the Clock in NAVI] (jeśli na wyposażeniu)

Ustawienia zegara należy wprowadzić w systemie nawigacji, a następnie będą one automatycznie synchronizowane.

Patrz dostarczana osobno instrukcja obsługi nawigacji z ekranem dotykowym.

- [Set the Clock in Audio] (jeśli na wyposażeniu)

Ustawienia zegara należy wprowadzić w systemie audio, a następnie będą one automatycznie synchronizowane.

Patrz punkt "Ustawianie zegara" w rozdziale "4. Wyświetlacz, ogrzewanie i klimatyzator, system audio".

- [Set Clock] (jeśli na wyposażeniu)

Wybranie tego podmenu umożliwia ustawienie czasu na zegarze.

- [12Hr/24Hr] (jeśli na wyposażeniu)

Wybranie tego podmenu umożliwia wybór 12-godzinnego lub 24-godzinnego formatu zegara.

[Display Settings]

W menu [Display Settings] dostępne są następujące podmenu.

- [Contents Selection]
- [Body Colour]
- [Stop/Start] (jeśli na wyposażeniu)
- [ECO Drive Report] (jeśli na wyposażeniu)
- [Welcome Effect]

[Contents Selection]:

Wybranie tego podmenu umożliwia włączenie/wyłączenie wyświetlanych pozycji.

- [Home]
- [Average Speed]
- [Trip]
- [Fuel Economy]
- [Navigation] (jeśli na wyposażeniu)
- [Audio]
- [Driving Aids] (jeśli na wyposażeniu)

[Body Colour]:

Wybranie tego podmenu umożliwia zmianę koloru pojazdu wyświetlanego na ekranie informacji o pojeździe.

[Stop/Start]:

To menu pozwala włączać i wyłączać układ Stop/Start.

[ECO Drive Report] (jeśli na wyposażeniu):

Menu [ECO Drive Report] zawiera dwie pozycje.

- [Display]

Pozycja ta pozwala na włączenie/wyłączenie wyświetlania raportu z jazdy ECO na ekranie informacji o pojeździe.

- [View History]

Wybranie tego podmenu umożliwia wyświetlenie historii zużycia paliwa, oraz aktualnego i najniższego zużycia paliwa. Patrz punkt "Raport z jazdy ECO" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".

- Naciśnięcie przycisku [Back] spowoduje powrót do menu [ECO Drive Report].
- Naciśnięcie przycisku [Reset] spowoduje wyzerowanie historii zużycia paliwa.

[Welcome Effect]:

Wybranie tego podmenu umożliwia **włączenie/wyłączenie** opisanych poniżej pozycji.

- [Dial and Pointer]

Przy uruchamianiu silnika wskazówki na tarczach wskaźników zatoczą łuk.

- [Display Effect]

Po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji **ON** wyświetlony zostaje ekran powitalny.

[Vehicle Settings]

W menu [Vehicle Settings] dostępne są następujące podmenu.

- [Lighting]
- [Turn Indicator]
- [Unlocking]
- [Wipers]

[Lighting] (jeśli na wyposażeniu):

W menu oświetlenia znajdują się 2 podmenu.

- [Int. Lamp Timer]

Pozycja ta umożliwia włączenie/wyłączenie funkcji czasowego uruchamiania oświetlenia wewnętrznego.

Oświetlenie wewnętrzne zostanie **włączone**, gdy przy włączonej funkcji czasowego uruchamiania oświetlenia odblokowane zostaną dowolne drzwi.

- [Auto Lights]

Układ automatycznego oświetlenia można ustawić tak, aby uruchamiał się wcześniej lub później, w zależności od jasności światła na zewnątrz pojazdu. Patrz punkt "Przełącznik reflektorów i kierunkowskazów" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

- [On Earliest]
- [On Earlier]
- [Standard]
- [On Later]

[Turn Indicator]:

Wybranie tego podmenu umożliwia **włączenie/wyłączenie** opisanych poniżej pozycji.

- [3 Flash On]

Wybranie tego podmenu umożliwia włączenie/wyłączenie funkcji sygnalizacji zmiany pasa [3 Flash On]. Patrz punkt "Przełącznik kierunkowskazu" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

[Unlocking] (jeśli na wyposażeniu):

Wybranie tego podmenu umożliwia **włączenie/wyłączenie** opisanych poniżej pozycji.

- [I-Key Door Lock]

Wybranie tej pozycji umożliwia włączenie/wyłączenie przełącznika żądania w drzwiach. Patrz punkt "Drzwi" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą".

[Wipers]:

Wybranie tego podmenu umożliwia **włączenie/wyłączenie** opisanych poniżej pozycji.

- [Speed Dependent]

Wybranie tej pozycji umożliwia włączenie/wyłączenie funkcji prędkości wycieraczek dostosowanej do prędkości pojazdu. Patrz punkt "Przełącznik wycieraczek i spryskiwacza" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

[Maintenance]

W menu [Maintenance] dostępne są następujące podmenu.

- [Service]
- [Filter]

- [Tyre]
- [Other]
- [AdBlue Status]

[Service] (jeśli na wyposażeniu):

Wybranie tej pozycji umożliwia wyświetlenie odległości pozostającej do wykonania zalecanych czynności serwisowych pojazdu.

Aby wyzerować wskaźnik serwisowy, naciśnij przycisk <ENTER> i wybierz pozycję [Yes].

Odległości do wykonania zalecanych czynności serwisowych nie można zmienić ręcznie. Wartość ustalana jest automatycznie.

UWAGA

Po wykonaniu czynności serwisowych należy pamiętać o wyzerowaniu wskaźnika serwisowego. W przeciwnym razie wskaźnik nie zniknie z wyświetlacza.

[Filter] (jeśli na wyposażeniu):

Wybierz tę pozycję, aby ustawić lub zresetować odległość do wymiany filtra oleju.

Odległość można ustawiać w zakresie pomiędzy [— — —] (wyłączone) do 30 000 km w stopniach co 500 km.

[Tyre]:

Wybierz tę pozycję, aby ustawić lub zresetować odległość do wymiany opon.

Odległość można ustawiać w zakresie pomiędzy [— — —] (wyłączone) do 30 000 km w stopniach co 500 km.

[Other]:

Wybierz tę pozycję, aby ustawić lub zresetować przypomnienie inne niż czynności serwisowe, wymiana filtra oleju lub opon.

Odległość można ustawiać w zakresie pomiędzy [— — —] (wyłączone) do 30 000 km w stopniach co 500 km.

[AdBlue Status]:

Tej opcji można użyć, aby sprawdzić poziom płynu w zbiorniku płynu AdBlue®.

Więcej informacji na ten temat, patrz "System selektywnej redukcji katalitycznej AdBlue® (SCR)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda"

[Alert]

W menu [Alert] dostępne są następujące pozycje.

- [Timer]
- [Navigation] (jeśli na wyposażeniu)
- [Phone] (jeśli na wyposażeniu)
- [Mail] (jeśli na wyposażeniu)

[Timer]:

Wybierz to podmenu, aby określić moment aktywacji komunikatu [Time for a driver break?] (czas na przerwę dla kierowcy).

Odstęp czasowy można ustawiać w zakresie pomiędzy [— — —] (wyłączone) do 6 godzin w stopniach co 30 minut.

[Navigation] (jeśli na wyposażeniu):

Pozycja ta pozwala na włączenie/wyłączenie wyświetlania informacji systemu nawigacji na ekranie informacji o pojeździe.

[Phone] (jeśli na wyposażeniu):

Pozycja ta umożliwia włączenie/wyłączenie wyświetlania informacji o przychodzącym połączeniu na ekranie informacji o pojeździe.

[Mail] (jeśli na wyposażeniu):

Pozycja ta umożliwia włączenie/wyłączenie wyświetlania informacji o przychodzącej wiadomości pocztowej na ekranie informacji o pojeździe.

[Units]

W menu [Units] dostępne są następujące pozycje.

- [Distance/Fuel]
- [Temperature]

[Distance/Fuel]:

Jednostki odległości i zużycia paliwa wyświetlane na ekranie informacji o pojeździe można zmieniać:

- [km, l/100km]
- [km, km/l]
- [miles, MPG]

[Temperature]:

Można ustawić następujące opcje temperatury wyświetlanej na ekranie informacji o pojeździe:

- °C (Celsjusz)
- °F (Fahrenheit)

[Language]

Język ekranu informacji o pojeździe można zmienić, wybierając jedną z następujących opcji:

- English
- French
- German

- Italian
- Portuguese
- Dutch
- Spanish
- Turkish
- Russian
- Arabski

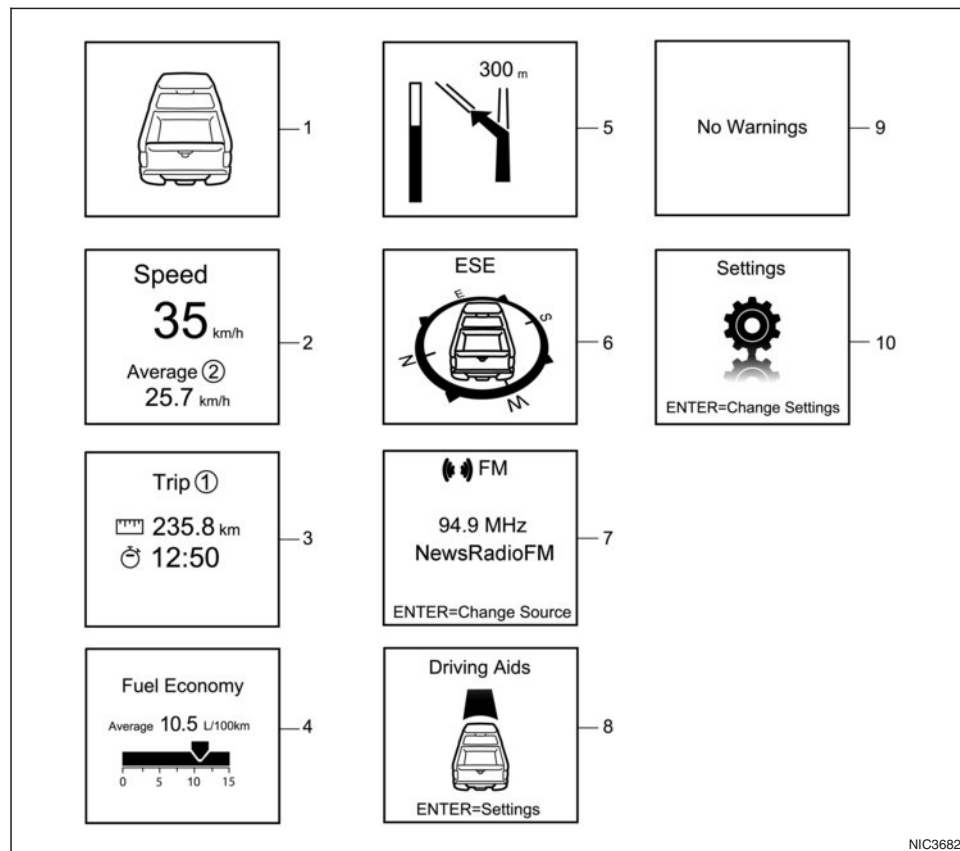
Użyj przycisków ▲ i ▼ oraz <ENTER>, aby wybrać i zmienić język ekranu informacji o pojeździe.

[Factory Reset]

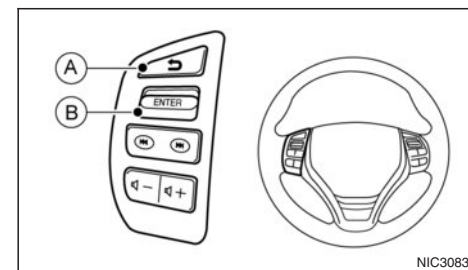
Ustawienia ekranu informacji o pojeździe można przywrócić do ustawień domyślnych. Aby zresetować ekran informacji o pojeździe:

1. Użyj przycisków ▲ lub ▼, aby wybrać [Settings] i naciśnij <ENTER>.
2. Wybierz [Factory Reset] za pomocą przycisków ▲ i ▼, a następnie naciśnij <ENTER>.
3. Wybierz [Yes], aby przywrócić wszystkie ustawienia do wartości domyślnych poprzez naciśnięcie przycisku <ENTER>.

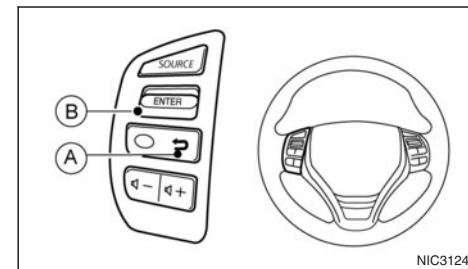
Aby anulować operację resetowania, wybierz [No] lub naciśnij przycisk WSTECZ umieszczony po lewej stronie kierownicy.



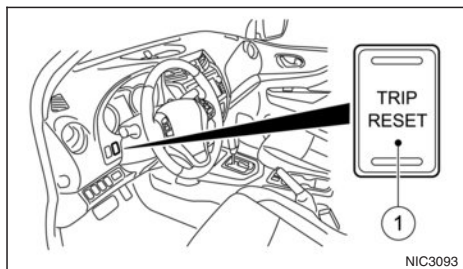
KOMPUTER POKŁADOWY



Typ A



Typ B



Model z kierownicą po lewej stronie

Przełączniki komputera pokładowego (jeśli na wyposażeniu) znajdują się w zestawie wskaźników po lewej lub prawej stronie kolumny kierownicy ①. Aby uruchomić komputer pokładowy, naciśnij przełączniki w sposób przedstawiony powyżej.

Za każdym naciśnięciem przełącznika ▲ lub ▼ ② wyświetlacz zmienia wyświetlane dane w następującej kolejności:

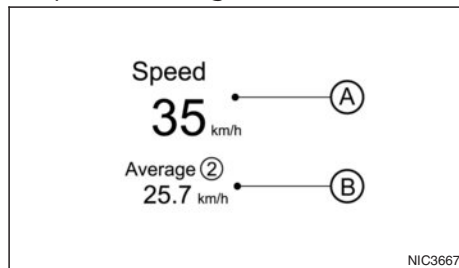
Widok pojazdu (Home) → Średnia prędkość → Okresowy licznik czasu i przebiegu → Bieżące i średnie zużycia paliwa → Nawigacja (jeśli na wyposażeniu) → Kompas (jeśli na wyposażeniu) → Audio (jeśli na wyposażeniu) → Asystent kierowcy (jeśli na wyposażeniu) → Sprawdzanie ostrzeżeń → Ustawienia → Widok pojazdu (Home)

Po naciśnięciu przycisku <ENTER> ③ i przytrzymaniu go przez ponad 3 sekundy, możliwe jest wyzerowanie średniej prędkości, okresowego licznika czasu i przebiegu oraz bieżącego i średniego zużycia paliwa.

1. Widok pojazdu [Home]

Ekran widoku pojazdu [Home] można ustawić w sytuacji, gdy kierowca nie chce, aby na ekranie komputera pokładowego wyświetlane były jakiegokolwiek informacje.

2. [Speed] i [Average]

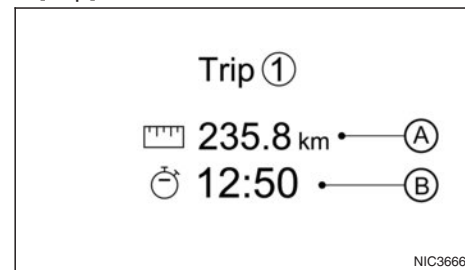


Cyfrowy wyświetlacz ① wskazuje aktualną prędkość, z jaką porusza się pojazd.

Na ekranie średniej prędkości ② wyświetlana jest średnia prędkość pojazdu od ostatniego zerowania. Naciśnij krótko przycisk <ENTER>, aby przełączyć pomiędzy podróżami 1 i 2. Naciśnij przycisk <ENTER> i przytrzymaj go przez ponad 1 sekundę, aby przejść do menu Reset.

Wyświetlacz aktualizuje się co 30 sekund. Przez pierwsze 30 sekund po wyzerowaniu wyświetlacz pokazuje [—].

3. [Trip]



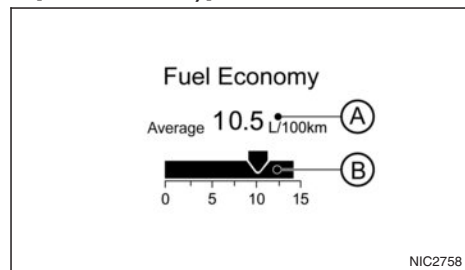
Przebyta odległość [Distance] ①:

Tryb licznika okresowego przebiegu (Distance) pokazuje całkowitą odległość, jaką pojazd przejechał od ostatniego zerowania. Naciśnij krótko przycisk <ENTER>, aby przełączać pomiędzy podróżami 1 i 2. Naciśnij przycisk <ENTER> i przytrzymaj go przez ponad 1 sekundę, aby przejść do menu Reset. (Jednocześnie zostaje wyzerowany "czas jazdy").

Czas jazdy [Time] ②:

Tryb czasu jazdy (Time) informuje o czasie, jaki upłynął od ostatniego zerowania. Naciśnij krótko przycisk <ENTER>, aby przełączać pomiędzy podróżami 1 i 2. Naciśnij przycisk <ENTER> i przytrzymaj go przez ponad 1 sekundę, aby przejść do menu Reset. (Jednocześnie zostaje wyzerowany licznik okresowego przebiegu).

4. [Fuel Economy]



[Average] Średnie spalanie (A):

Tryb średniego zużycia paliwa informuje o średnim spalaniu od ostatniego wyzerowania. Naciśnij przycisk <ENTER> i przytrzymaj go przez ponad 1 sekundę, aby przejść do menu Reset.

Wyświetlacz aktualizuje się co 30 sekund. Przez pierwsze ok. 500 m (1/3 mili) po wyzerowaniu wyświetlacz pokazuje [—].

Naciśnij krótko przycisk <ENTER>, aby wyświetlić drugą stronę zużycia paliwa.

W menu ustawień wybrać można żadaną jednostkę (l/100km, km/l lub MPG). Patrz punkt "[Units]" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

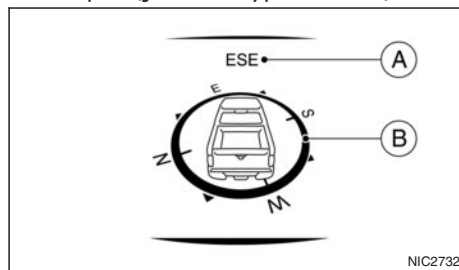
Bieżące zużycie paliwa (B):

Na suwaku wskazywane jest bieżące zużycie paliwa.

5. [Navigation] (jeśli na wyposażeniu)

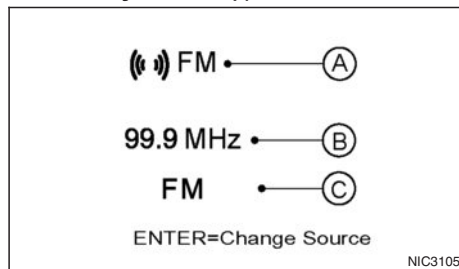
Jeżeli systemie nawigacyjnym ustawiona wskazanie trasy, ten element pokazuje informacje o trasach nawigacyjnych.

6. Kompas (jeśli na wyposażeniu)



Na ekranie wyświetlany jest kierunek ruchu pojazdu (A) oraz ustawienie pojazdu względem różnicy wiatrów (B).

7. [Audio] (jeśli na wyposażeniu)



(A) Aktualnie wybrane źródło

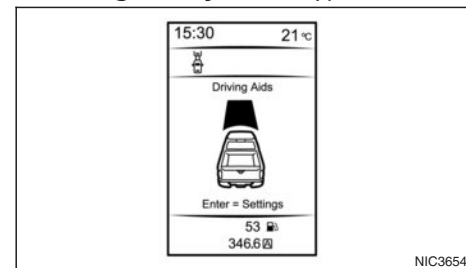
(B) Aktualnie wybrana częstotliwość

(C) Nazwa aktualnie wybranej stacji radiowej

Tryb audio wskazuje stan informacji audio.

Więcej informacji na ten temat znajdziesz w "Radio FM AM z odtwarzaczem płyt kompaktowych (CD) (typ A)" w rozdziale "4. Wyświetlacz, ogrzewanie i klimatyzator, system audio" lub zapoznaj się z dostarczoną osobno instrukcją obsługi nawigacji z ekranem dotykowym.

8. [Driving Aids] (jeśli na wyposażeniu)



Tryb asystenta kierowcy pokazuje stan działania poniższych systemów wspomagających jazdę.

- Aktywny system awaryjnego hamowania

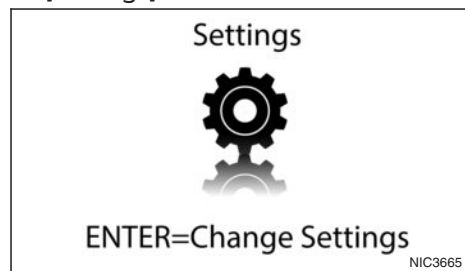
Naciśnij przycisk <ENTER>, aby wejść do menu ustawień [Driving Aids].

Więcej informacji na ten temat znajdziesz w "Aktywny system hamowania awaryjnego (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".

9. Ostrzeżenia

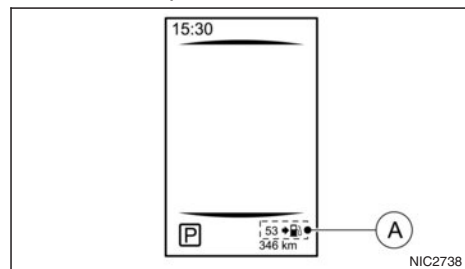
Wyświetlane są bieżące ostrzeżenia. Jeśli nie ma żadnych bieżących ostrzeżeń, wyświetlany jest komunikat [No Warnings].

10. [Settings]



Naciśnij <ENTER>, aby wyświetlić menu ustawień. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w "Ustawienia" we wcześniejszej części rozdziału.

Odległość do wyczerpania paliwa (dte — km lub mile)



Funkcja informacji o odległości do wyczerpania paliwa (dte) (A) informuje o szacowanej odległości, jaką można przejechać bez uzupełniania paliwa. Odle-

głość ta jest obliczana na bieżąco, na podstawie ilości paliwa w baku i aktualnego spalania.

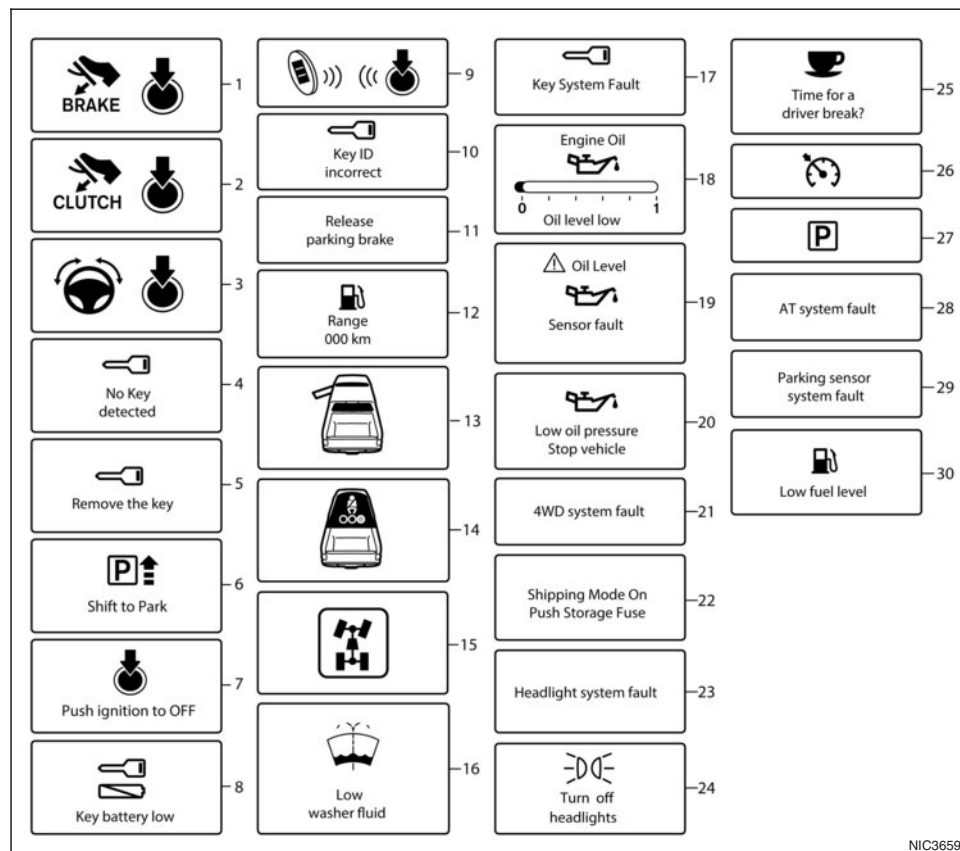
Wyświetlacz aktualizuje się co 30 sekund.

Funkcja dte obejmuje także ostrzeżenie o wyczerpywaniu się paliwa. Jeśli poziom paliwa jest niski, na ekranie wyświetlacza pokazuje się ostrzeżenie.

Gdy poziom paliwa spadnie jeszcze niżej, wskazanie na wyświetlaczu zmieni się na [---].

- Jeśli paliwo zostanie uzupełnione o małą ilość, tuż przed ustawieniem włącznika zapłonu w pozycji **OFF** komunikat ten może być nadal wyświetlany.
- Podczas jazdy w górę wzniesienia lub na zakręcie paliwo w zbiorniku się przemieszcza, co może chwilowo wpłynąć na wskazania na wyświetlaczu.

WSKAŹNIKI DZIAŁANIA



1. Wskaźnik operacji uruchamiania silnika (jeśli na wyposażeniu, w modelach z automatyczną skrzynią biegów (AT))

Wskaźnik ten jest wyświetlany, gdy dzwignia skrzyni biegów znajduje się w pozycji P (parkowanie).

Wskaźnik ten informuje, że silnik włączy się po naciśnięciu przełącznika zapłonu przy wciśniętym pedale hamulca. Silnik można bezpośrednio uruchomić przy dowolnym ustawieniu przełącznika zapłonu.

2. Wskaźnik operacji uruchamiania silnika (jeśli na wyposażeniu, w modelach z manualną skrzynią biegów (MT))

Wskaźnik ten informuje, że silnik włączy się po naciśnięciu włącznika zapłonu przy wciśniętym pedale sprzęgła. Silnik można bezpośrednio uruchomić przy dowolnym ustawieniu przełącznika zapłonu.

Możesz również uruchomić silnik naciskając włącznik zapłonu przy wciśniętym pedale hamulca, gdy dzwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji N (neutralnej).

3. Wskaźnik usterki mechanizmu zwalniającego blokadę kierownicy (jeśli na wyposażeniu)

Wskaźnik ten pokazuje się, gdy nie można zwolnić kierownicy z pozycji blokady **LOCK**.

W razie pojawienia się tego wskaźnika obróć lub naciśnij włącznik zapłonu, nieznacznie obracając kierownicą w prawo i lewo.

NIC3659

Patrz punkt "Rożadowanie baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda" "Wymiana baterii pilota" w rozdziale "5. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".

4. Ostrzeżenie o niewykryciu kluczyka (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to pojawia się, gdy drzwi zostaną zamknięte, pilot zdalnego sterowania znajdzie się poza pojazdem, zaś włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ON**. Dopilnuj, aby pilot zdalnego sterowania znajdował się w pojeździe.

Patrz punkt "System pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą" aby uzyskać szczegółowe informacje.

5. Ostrzeżenie o kluczyku (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie pojawia się po otwarciu drzwi kierowcy, gdy kluczyk pozostaje w stacyjce, a włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ACC**, **OFF** lub **LOCK**. Wyjmij kluczyk i zabierz go ze sobą, gdy wysiadasz z pojazdu.

6. Ostrzeżenie o konieczności wyłączenia pozycji parkowania (Shift to Park) (jeśli na wyposażeniu, modele z przekładnią automatyczną AT)

Ostrzeżenie to pokazuje się po wciśnięciu włącznika zapłonu w celu wyłączenia silnika, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w pozycji innej niż P (parkowanie).

Jeśli pojawi się to ostrzeżenie, przesun dźwignię skrzyni biegów do pozycji P (parkowanie) lub wciśnij włącznik zapłonu w pozycję **ON**.

Wewnątrz pojazdu rozlegnie się również dźwięk ostrzegawczy. (Patrz: "Zmiana biegów" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").

7. Ostrzeżenie o konieczności wyłączenia zapłonu (Push ignition to OFF) (jeśli na wyposażeniu, modele z przekładnią automatyczną AT)

Ostrzeżenie to pojawia się, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ACC**, a dźwignia skrzyni biegów zostaje przesunięta na pozycję P (parkowanie), po tym jak pojawiło się ostrzeżenie o konieczności włączenia pozycji parkowania.

Aby ustawić włącznik zapłonu na pozycję **OFF**, wykonaj następujące czynności:

Ostrzeżenie Shift to Park → (Przesun dźwignię skrzyni biegów do pozycji P) → **Ostrzeżenie PUSH** → (Wciśnij włącznik zapłonu → Włącznik zapłonu zostaje ustawiony w pozycji **ON**) → **Ostrzeżenie PUSH** → (Wciśnij włącznik zapłonu → Włącznik zapłonu zostaje ustawiony w pozycji **OFF**)

8. Ostrzeżenie o rozładowywaniu się baterii kluczyka (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to pokazuje się, gdy wyczerpuje się bateria pilota zdalnego sterowania.

Jeśli pojawi się to ostrzeżenie, wymień baterię na nową. (Patrz: "Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

9. Wskaźnik uruchomienia silnika w przypadku usterki systemu pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu)

Wskaźnik pojawia się, gdy bateria pilota zdalnego sterowania jest bliska rozładowania lub gdy nie działa prawidłowo komunikacja między systemem pilota zdalnego sterowania a pojazdem.

Jeśli wskaźnik się zaświeci, dotknij włącznika zapłonu pilotem zdalnego sterowania, jednocześnie naciskając pedał hamulca. (Patrz: "Rożadowanie baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda").

10. Ostrzeżenie o nieprawidłowym ID kluczyka (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to pojawia się, gdy włącznik zapłonu jest przestawiany z pozycji **LOCK**, a pilot zdalnego sterowania nie jest rozpoznawany przez system. Nie możesz włączyć silnika niezarejestrowanym kluczykiem. Używaj zarejestrowanego pilota zdalnego sterowania.

Patrz punkt "System pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą".

11. Ostrzeżenie o konieczności zwolnienia hamulca postojowego

Ostrzeżenie to pojawia się, gdy prędkość pojazdu przekracza 7 km/h (4 MPH), a zaciągnięty jest hamulec postojowy. Zatrzymaj pojazd i zwolnij hamulec.

12. Ostrzeżenie niskiego poziomu paliwa

Ostrzeżenie to pojawia się, gdy poziom paliwa w zbiorniku zaczyna być niski. Jak najszybciej uzupełnij paliwo, najlepiej zanim wskaźnik osiągnie poziom 0 (pusty).

Po osiągnięciu przez wskaźnik poziomu 0 (pusty) w zbiorniku będzie pozostawać niewielka rezerwa paliwa.

13. Ostrzeżenie o otwartych drzwiach

Ostrzeżenie pojawia się, gdy którekolwiek z drzwi są otwarte lub niedomknięte. Ikona pojazdu pojawiająca się na wyświetlaczu pokazuje, które drzwi są otwarte. Upewnij się, że wszystkie drzwi są zamknięte.

14. Ostrzeżenie o niezapiętych pasach bezpieczeństwa foteli drugiego rzędu (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie o niezapiętych pasach bezpieczeństwa foteli drugiego rzędu pojawia się po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji ON. Jeśli którykolwiek z pasów bezpieczeństwa foteli drugiego rzędu nie został zapięty, rozlega się dźwięk i ikona fotela zostaje podświetlona na czerwono, wskazując, który pas jest niezapięty. Ikona pozostanie podświetlona na czerwono, dopóki odpowiedni pas bezpieczeństwa fotela w drugim rzędzie nie zostanie zapięty. Ostrzeżenie wyłączy się automatycznie po około 35 sekundach.

Więcej informacji i środków ostrożności dotyczących korzystania z pasów bezpieczeństwa, patrz "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale "1. Bezpieczeństwo – fotele, pasy bezpieczeństwa i uzupełniający system bezpieczeństwa biernego".

15. Wskaźnik trybu 4WD (jeśli na wyposażeniu)

Wskaźnik informuje o wybranym trybie jazdy systemu 4WD.

Patrz punkt "Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda", aby uzyskać dodatkowe informacje.

16. Ostrzeżenie o niskim poziomie płynu spryskiwacza (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to pokazuje się, gdy jest niski poziom płynu do spryskiwaczy w zbiorniku. Uzupełnij poziom płynu stosownie do potrzeb. (Patrz: "Płyn spryskiwacza" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

17. Ostrzeżenie o błędzie systemu kluczyka (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to pojawia się, gdy w systemie pilota zdalnego sterowania zostaje wykryta usterka.

Jeśli ostrzeżenie pojawia się przy wyłączonym silniku, nie można uruchomić silnika. Jeśli ostrzeżenie pojawia się przy pracującym silniku, można kontynuować jazdę. Niemniej jednak należy jak najszybciej oddać pojazd do naprawy do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

18. Wskaźnik niskiego poziomu oleju (jeśli na wyposażeniu)

Wyświetlenie wskazania sygnalizuje niski poziom oleju. Jeśli pojawia się ostrzeżenie o niskim poziomie oleju, sprawdź jego poziom, używając miarki.

(Patrz: "Sprawdzanie poziomu oleju w silniku" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

OSTROŻNIE

Poziom oleju należy sprawdzać regularnie przy pomocy miarki. Używanie pojazdu, podczas gdy poziom oleju jest zbyt niski może doprowadzić do uszkodzenia silnika, co nie jest objęte gwarancją.

19. Ostrzeżenie czujnika poziomu oleju (jeśli na wyposażeniu)

Wyświetlenie ostrzeżenia może oznaczać, że czujnik poziomu oleju nie działa prawidłowo. Natychmiast skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

20. Ostrzeżenie o konieczności zatrzymania pojazdu ze względu na niskie ciśnienie oleju silnikowego (Low oil pressure Stop vehicle) (jeśli na wyposażeniu)

To ostrzeżenie wyświetla się, gdy zostaje wykryte niskie ciśnienie oleju w silniku. Jeśli ostrzeżenie pojawi się podczas normalnej jazdy, zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i natychmiast wyłącz silnik, a następnie skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

Ostrzeżenie o niskim ciśnieniu oleju nie sygnalizuje niskiego poziomu oleju. W celu sprawdzenia poziomu oleju, użyj miarki poziomu oleju. (Patrz: "Sprawdzanie poziomu oleju w silniku" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

OSTROŻNIE

Pozostawienie silnika włączonego, gdy wyświetlone jest ostrzeżenie o niskim ciśnieniu oleju, może spowodować jego poważne uszkodzenie.

21. Ostrzeżenie o błędzie 4WD (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie pojawia się podczas pracy silnika, jeśli system napędu na cztery koła (4WD) nie działa prawidłowo przy włączonym silniku. Zmniejsz prędkość i niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi. Patrz punkt "Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".

22. Ostrzeżenie „Shipping Mode On Push Storage Fuse” (włączony tryb dostawy, wciśnij bezpiecznik) (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to może się wyświetlić, jeśli przełącznik bezpiecznikowego długoterminowego garażowania pojazdu nie jest wciśnięty (włączony). Jeżeli wyświetli się to ostrzeżenie, wciśnij (włącz) przełącznik bezpiecznikowego długoterminowego garażowania pojazdu, aby wyłączyć ostrzeżenie. Więcej informacji na ten temat znajduje się w "Bezpieczniki" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".

23. Ostrzeżenie o błędzie systemu reflektorów (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to wyświetla się, gdy reflektory LED nie działają prawidłowo. Oddaj pojazd do kontroli systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

24. Ostrzeżenie o konieczności wyłączenia reflektorów (Reminder turn off headlights)

Ostrzeżenie to wyświetla się, gdy drzwi po stronie kierowcy zostały otwarte, a przełącznik reflektorów pozostał w pozycji **ON**, a włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **OFF**, **ACC** lub **LOCK**. Ustaw przełącznik reflektorów w pozycji <OFF> lub <AUTO> (jeśli na wyposażeniu). Dodatkowe informacje, patrz "Przełącznik reflektorów i kierunkowskazów" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

25. Wskaźnik „Time for a driver break?” break?”

Wskaźnik pojawia się, gdy zostaje uruchomiony ustawiony alarm [Timer]. Czas można ustawić na wartość maks. 6 godzin. (Patrz: "Ustawienia" we wcześniejszej części rozdziału).

26. Wskaźnik tempomatu (jeśli na wyposażeniu)

Ten wskaźnik pokazuje stan systemu tempomatu. Stan wskazywany jest kolorem.

Patrz punkt "Tempomat (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda", aby uzyskać dodatkowe informacje.

27. Wskaźnik położenia dźwigni automatycznej skrzyni biegów (modele z automatyczną skrzynią biegów)

Ten wskaźnik pokazuje pozycję automatycznej skrzyni biegów.

W trybie manualnej zmiany biegów, gdy skrzynia nie przełącza się na wybrany bieg ze względu na aktywny tryb ochrony skrzyni biegów, lampka kontrolna położenia automatycznej skrzyni biegów zacznie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Jazda samochodem z automatyczną skrzynią biegów" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".

28. Ostrzeżenie o błędzie automatycznej skrzyni biegów (AT) (modele z automatyczną skrzynią biegów (AT))

Jeśli ostrzeżenie to zostanie wyświetlone, gdy silnik jest włączony lub w czasie jazdy, może to oznaczać, że automatyczna skrzynia biegów nie działa prawidłowo i może wymagać naprawy. Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli (i w razie konieczności naprawy) systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

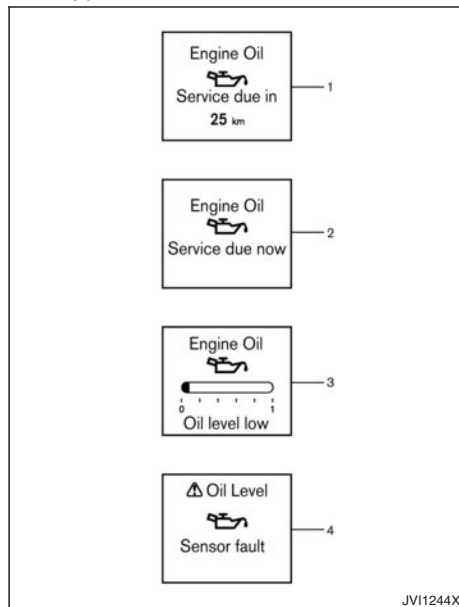
29. Ostrzeżenie o błędzie czujników parkowania (jeśli na wyposażeniu)

Ostrzeżenie to wyświetla się, gdy system czujników parkowania (sonaru) nie działa prawidłowo. Jeśli ostrzeżenie to zostanie wyświetlone, należy sprawdzić system u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

30. Ostrzeżenie o niskim poziomie paliwa

Ostrzeżenie o niskim poziomie paliwa pojawia się na ekranie informacji o pojeździe, gdy w zbiorniku kończy się paliwo. Uzupełnij poziom paliwa przy najbliższej okazji, najlepiej zanim wskazówka osiągnie najniższy poziom. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Wskaźnik poziomu paliwa" we wcześniejszej części rozdziału.

UKŁAD KONTROLI OLEJU (jeśli jest na wyposażeniu,)



Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu **ON** zostają wyświetlone dane dotyczące oleju silnikowego.

Dane te informują o odległości do wymiany oleju, poziomie oleju oraz o usterkach czujnika poziomu oleju.

1. Odległość do wymiany oleju

Odległość do wymiany oleju zostanie wyświetlona, gdy odległość ta spadnie poniżej 1.500 km (930 mil).

2. Wskaźnik wymiany oleju

Po osiągnięciu zaprogramowanego przebiegu na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik wymiany oleju silnikowego. Po wymianie oleju zresetuj odległość do wymiany oleju. Wskaźnik wymiany oleju nie resetuje się samoczynnie. Resetowanie wskaźnika, patrz "Ustawienia" we wcześniejszej części rozdziału.

Odległości do wymiany oleju nie można zmieniać ręcznie. Parametr ten jest ustawiany automatycznie.

OSTROŻNIE

- Jeśli zostaje wyświetlony wskaźnik wymiany oleju, niezwłocznie sprawdź poziom oleju silnikowego. Używanie w pojeździe oleju niskiej jakości może spowodować uszkodzenie silnika.
- Nigdy nie resetuj odległości, jeśli olej silnikowy nie został wymieniony. Oddaj pojazd do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi w celu wykonania odpowiednich czynności serwisowych związanych z wymianą oleju silnikowego, w tym wymiany filtra oleju i zresetowania odległości do wymiany.

UWAGA

- Resetowanie odległości do wymiany oleju jest procesem nieodwracalnym.

- Zresetowanie odległości do wymiany oleju jest możliwe tylko wtedy, gdy:

- Odległość do wymiany oleju wyświetlana jest na ekranie informacji o pojeździe.
- Wskaźnik wymiany oleju wyświetlany jest na ekranie informacji o pojeździe.

- Olej silnikowy należy wymienić, zanim odległość do wymiany oleju spadnie do 0 km (0 mil). Prowadzenie pojazdu po tym, jak odległość do wymiany oleju spadła do 0 km (0 mil) może spowodować obniżenie osiągnięć silnika.

- Może również dojść do zapchania filtra cząstek stałych (DPF), ponieważ proces regeneracji filtra zostanie ograniczony po tym, jak odległość do wymiany oleju spadnie do 0 km (0 mil).

W razie wystąpienia powyższej sytuacji oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

- W pewnych warunkach jazdy, szczególnie przy jeździe miejskiej z niską prędkością, wskazanie odległości do wymiany oleju może zmniejszać się szybciej niż wynikałoby to z faktycznie przebytego dystansu.

3. Ostrzeżenie o niskim poziomie oleju

Wyświetlenie wskazania sygnalizuje niski poziom oleju. Jeśli pojawia się ostrzeżenie o niskim poziomie oleju, sprawdź jego poziom, używając miarki. (Patrz: "Sprawdzanie poziomu oleju w silniku" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

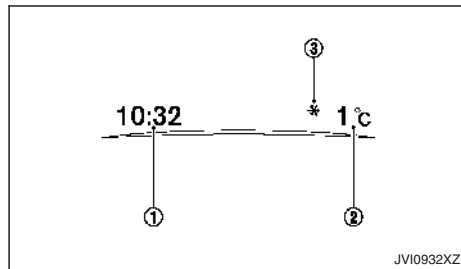
OSTROŻNIE

Poziom oleju należy sprawdzać regularnie przy pomocy miarki. Używanie pojazdu, podczas gdy poziom oleju jest zbyt niski może doprowadzić do uszkodzenia silnika, co nie jest objęte gwarancją.

4. Ostrzeżenie czujnika poziomu oleju

Wyświetlenie ostrzeżenia może oznaczać, że czujnik poziomu oleju nie działa prawidłowo. Natychmiast skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

ZEGAR I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (jeśli na wyposażeniu)



Zegar ① i temperatura zewnętrzna ② są wyświetlane w górnej części ekranu informacji o pojeździe.

[Clock]

Szczegóły dotyczące ustawiania zegara, patrz "Ustawienia" we wcześniejszej części rozdziału lub zapoznaj się z dostarczoną osobno instrukcją obsługi nawigacji z ekranem dotykowym.

[Outside Temp.] (°C lub °F)

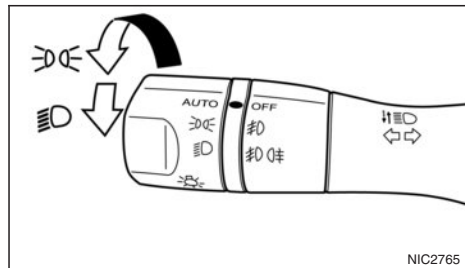
Temperatura zewnętrzna jest wyświetlana w skali Celsjusza lub Fahrenheita, w zakresie od -40 do 60°C (od -40 do 140°F).

Tryb wyświetlania temperatury powietrza na zewnątrz posiada funkcję ostrzegania o niskiej temperaturze. Jeśli temperatura powietrza na zewnątrz spada poniżej 3°C (37°F), na ekranie wyświetlacza pojawia się ostrzeżenie ③ (jeśli na wyposażeniu).

Czujnik temperatury powietrza na zewnątrz znajduje się z przodu chłodnicy. Na działanie czujnika może wpłynąć temperatura nawierzchni lub silnika, kierunek wiatru oraz inne warunki jazdy. Wyświetlana temperatura może być różna od faktycznej temperatury zewnętrznej lub temperatury wyświetlanej na różnych znakach lub tablicach.

PRZELĄCZNIK REFLEKTORÓW I KIERUNKOWSKAZÓW

PRZELĄCZNIK REFLEKTORÓW



Firma RENAULT zaleca zapoznanie się z obowiązującymi w Twoim kraju przepisami dotyczącymi użycia świateł.

Pozycja AUTO

Gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ON**, a przełącznik reflektorów w pozycji <AUTO>, reflektory, przednie światła pozycyjne, lampki deski rozdzielczej, tylne lampy zespolone oraz pozostałe światła włączają się automatycznie w zależności od jasności światła otoczenia.

Reflektory włączają się automatycznie po zmroku i podczas deszczu (gdy wycieraczka szyby przedniej działa w sposób ciągły).

Gdy włącznik zapłonu zostanie ustawiony w pozycji **OFF**, światła wyłączą się automatycznie.

OSTROŻNIE

Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na czujniku natężenia światła. Czujnik wykrywa poziom jasności światła dziennego i steruje automatycznie

nym działaniem świateł. Gdy czujnik zostanie zakryty, zareaguje tak, jakby było ciemno i włączy się reflektory.

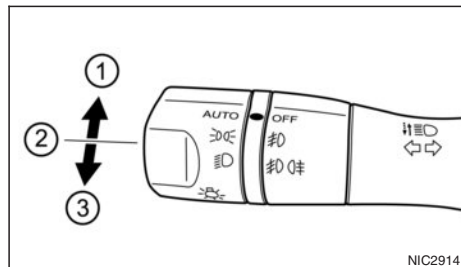
☞ Pozycja

W pozycji ☞ włączone zostają przednie światła pozycyjne, lampki deski rozdzielczej, światła tylne oraz oświetlenie tablicy rejestracyjnej.

☞ Pozycja

W pozycji ☞ włączone zostają, oprócz innych świateł, reflektory.

Moc reflektorów



Aby włączyć światła drogowe, popchnij dźwignię do przodu ①.

Aby wyłączyć światła drogowe, przywróć dźwignię do pozycji neutralnej ②.

Aby błysnąć reflektorami, pociągnij dźwignię do końca do tyłu ③. Reflektorami można błysnąć, nawet jeśli nie są włączone.

Przyjazne oświetlenie (jeśli na wyposażeniu):

Gdy dźwignia zostanie pociągnięta do końca do tyłu ③ po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu **OFF** lub **LOCK**, reflektory włączą się na 30 sekund. Za każdym pociągnięciem dźwigni do tyłu, do regulatora czasowego dodawane jest 30 sekund.

Dźwignię można pociągnąć maksymalnie 4 razy, co pozwala włączyć reflektory na 2 minuty.

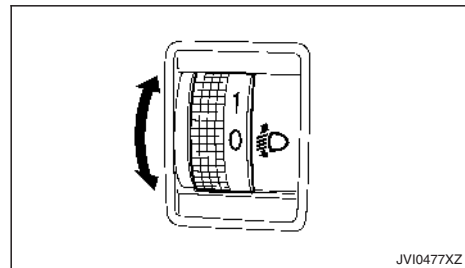
Układ świateł do jazdy dziennej (jeśli na wyposażeniu)

Po uruchomieniu silnika światła do jazdy dziennej zostaną włączone, nawet jeśli przełącznik reflektorów ustawiony jest w pozycji **OFF**.

Po przestawieniu przełącznika reflektorów do pozycji ☞ lub ☞, światła do jazdy dziennej wyłączą się.

REGULACJA USTAWIENIA REFLEKTORÓW (jeśli jest na wyposażeniu)

Regulacja ręczna



Sterowanie ustawieniem reflektorów działa, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ON** a przełącznik reflektorów ustawiony jest w pozycji , co pozwala na przeprowadzenie regulacji osi reflektorów odpowiednio do warunków jazdy.

Podczas jazdy bez ciężkiego ładunku/bagażu lub jazdy po płaskiej drodze wybierz pozycję normalną <0>.

Jeśli liczba pasażerów i ilość ładunku/bagażu w pojeździe zmieni się, oś promienia reflektorów może stać się wyższa niż normalnie.

Jeśli pojazd jest prowadzony po stromej drodze, reflektory mogą świecić bezpośrednio w lusterko wsteczne i zewnętrzne lusterka wsteczne pojazdu jadącego z przodu lub przednią szybę pojazdu jadącego z naprzeciwka, co może utrudnić kierowcom tych pojazdów widoczność.

Aby właściwie ustawić wysokość promienia reflektorów, przekręć odpowiednio przełącznik. Im większa liczba na przełączniku, tym niższa oś światła.

Regulacja automatyczna

W pojazdach wyposażonych w automatyczny system poziomowania, oś reflektorów jest ustawiana automatycznie.

SYSTEM OSZCZĘDZANIA
AKUMULATORA (jeśli na
wyposażeniu)

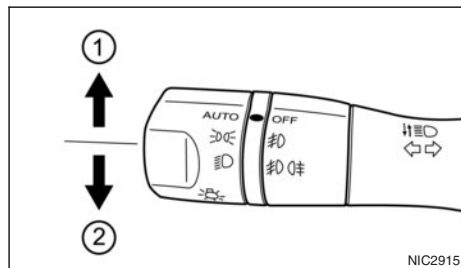
Jeśli drzwi kierowcy zostaną otwarte, gdy przełącznik reflektorów jest ustawiony w położeniu  lub , a włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ACC**, **OFF** lub **LOCK**, rozlegnie się sygnał przypomnienia o światłach.

Jeśli włącznik zapłonu zostanie obrócony w położenie **OFF** lub **LOCK**, a przełącznik reflektorów znajduje się w pozycji  lub , funkcja oszczędzania akumulatora wyłączy światła po określonym czasie, aby zapobiec jego rozładowaniu.

OSTROŻNIE

Nie zostawiaj włączonych świateł przez dłuższy czas, gdy nie pracuje silnik, aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKOWSKAZU



OSTROŻNIE

Przełącznik kierunkowskazu nie wyłączy się automatycznie, jeśli kąt obrotu kierownicy nie przekroczy ustalonej wartości. Po skręcie lub zmianie pasa jazdy, nie zapomnij wyłączyć kierunkowskazu.

Kierunkowskaz

Aby włączyć kierunkowskazy, przesunąć dźwignię do góry ① lub w dół ② do momentu zadziałania mechanizmu zapadkowego. Po wykonaniu skrótu kierunkowskaz wyłącza się automatycznie.

Sygnalizacja zmiany pasa

Aby zasygnalizować zmianę pasa jazdy, przesunąć dźwignię do góry ① lub w dół ②, aż światło zacznie migać.

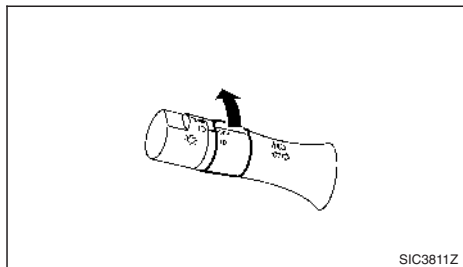
Jeśli dźwignia zostanie zwolniona zaraz po przestawieniu w górę lub w dół, kierunkowskaz mignie 3 razy i wyłączy się.

Aby wyłączyć sygnalizowanie, przesunąć dźwignię w przeciwnym kierunku.

Patrz punkt "Ustawienia" we wcześniejszej części rozdziału aby włączyć/ wyłączyć sygnalizację zmiany pasa.

PRZELĄCZNIK ŚWIATEŁ PRZECIWMGŁOWYCH (jeśli na wyposażeniu)

PRZEDNIE ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWE (jeśli na wyposażeniu)



Przednich świateł przeciwmgielnych można używać tylko w warunkach bardzo ograniczonej widoczności - generalnie, mniejszej niż 100 m (328 stóp).

Aby włączyć przednie światła przeciwmgielne, przekręć przełącznik świateł głównych w pozycję <AUTO>,  lub , a następnie przekręć przełącznik świateł przeciwmgielnych w pozycję . Zaświecą się przednie światła przeciwmgielne i lampka kontrolna. Dodatkowe informacje, patrz "Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" we wcześniejszej części rozdziału.

Aby wyłączyć przednie światła przeciwmgielne, przekręć przełącznik świateł przeciwmgielnych na pozycję <AUTO>. Wyłączą się przednie światła przeciwmgielne i lampka kontrolna.

UWAGA

Po przestawieniu przełącznika świateł głównych do pozycji <AUTO> (oraz gdy przednie światła przeciwmgielne są włączone), przednie światła przeciwmgielne będą się włączać/wyłączać automatycznie razem ze światłami głównymi.

Tylne światło przeciwmgielne (GDZIE ZAMONTOWANO)

Tylnego światła przeciwmgielnego można używać tylko w warunkach bardzo ograniczonej widoczności - generalnie, mniejszej niż 100 m (328 stóp).

Aby włączyć tylne światło przeciwmgielne, przekręć przełącznik świateł głównych w pozycję  lub , a następnie przekręć przełącznik świateł przeciwmgielnych w pozycję . Zaświeci się tylne światło przeciwmgielne i lampka kontrolna. Przełącznik świateł przeciwmgielnych powróci na pozycję . Dodatkowe informacje, patrz "Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" we wcześniejszej części rozdziału.

Jeśli przednie światła przeciwmgielne (jeśli na wyposażeniu) są już włączone, a przełącznik reflektorów znajduje się w pozycji , można włączyć tylne światło przeciwmgielne bez uprzedniego przekręcenia przełącznika reflektorów do pozycji  lub <AUTO>.

Aby wyłączyć tylne światło przeciwmgielne, ponownie przekręć włącznik świateł przeciwmgielnych w pozycję .

UWAGA

Jeśli przełącznik reflektorów zostanie przekręcony na pozycję <AUTO>, tylne światło przeciwmgielne wyłączy się automatycznie.

PRZELĄCZNIK WYCIERACZEK I SPRYSKIWACZA

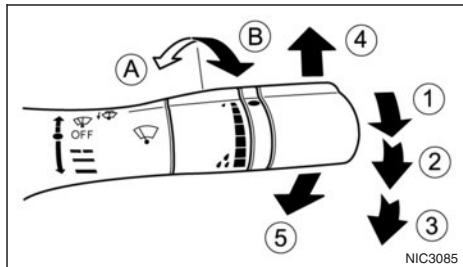
OSTRZEŻENIE

W niskich temperaturach płyn spryskiwacza może zamarznąć na szybie, ograniczając widoczność. Przed spryskaniem szyby ogrzej ją przy pomocy ciepłego nadmuchu.

OSTROŻNIE

- Nie włączaj jednorazowo spryskiwacza na dłużej niż 30 sekund.
- Nie używaj tej funkcji, jeśli zbiornik płynu spryskiwacza jest pusty.
- Jeśli praca wycieraczki zostanie przerwana wskutek napotkania przeszkody w postaci śniegu lub lodu, może się ona zatrzymać, aby zapobiec uszkodzeniu napędzającego ją silnika elektrycznego. W takiej sytuacji obróć przełącznik wycieraczek w położenie OFF, a następnie usuń śnieg lub lód z ramion wycieraczki i obszaru wokół niej. Po upływie około 1 minuty ponownie włącz przełącznik, aby ją uruchomić.

PRZEŁĄCZNIK WYCIERACZEK I SPRYSKIWACZA SZYBY PRZEDNIEJ



Wycieraczka i spryskiwacz szyby przedniej mogą zostać włączone, jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ON**.

Tryb pracy wycieraczek

Ustawienie dźwigni w pozycji ① włącza przerywany tryb pracy wycieraczek.

Przerywany tryb pracy wycieraczek można regulować poprzez przekręcenie pokrętła sterowania na pozycję (krócej) (A) lub (dłużej) (B).

Ustawienie dźwigni w pozycji ② włącza tryb wolnej pracy wycieraczek.

Ustawienie dźwigni w pozycji > ③ włącza tryb szybkiej pracy wycieraczek.

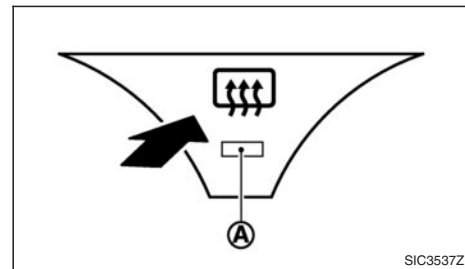
Aby zatrzymać pracę wycieraczek, przesunąć dźwignię w górę do pozycji <OFF>.

Pchnij dźwignię do góry ④, aby wycieraczki wykonały jeden ruch. Dźwignia automatycznie wraca do pozycji wyjściowej.

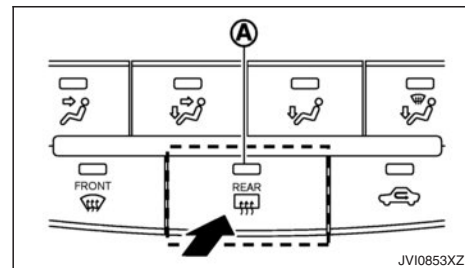
Obsługa spryskiwacza

Pociągnij dźwignię do siebie ⑤, aby włączyć spryskiwanie szyby. Co każde piąte uruchomienie spryskiwacza szyby przedniej, uruchamiany będzie układ spryskiwania reflektorów (jeżeli jest zamontowany), celem wyczyszczenia reflektorów. Układ spryskiwania reflektorów uruchamiany jest jedynie, kiedy włącznik reflektorów jest w położeniu . Patrz punkt "Zmywanie reflektorów (jeżeli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału.

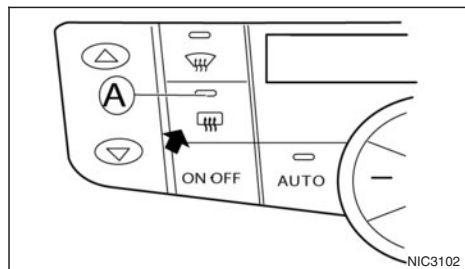
PRZEŁĄCZNIK OGRZEWANIA SZYBY (jeżeli na wyposażeniu)



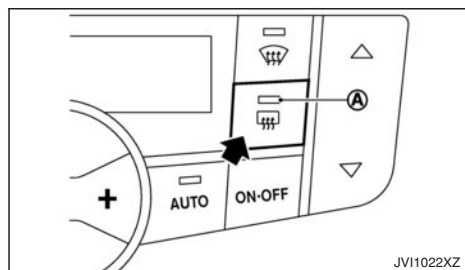
Typ A



Typ B



Typ C – modele z kierownicą z lewej strony



Typ C – modele z kierownicą z prawej strony

Przełącznik ogrzewania tylnej szyby zostaje uruchomiony, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu **ON**.

Ogrzewanie szyby służy do usuwania wilgoci, pary i szronu z powierzchni tylnej szyby oraz zewnętrznych lusterek wstecznych (jeśli pojazd jest wyposażony w podgrzewane lusterka) w celu poprawy widoczności do tyłu.

Po naciśnięciu przełącznika ogrzewania szyby **(A)** lampka kontrolna zapala się i układ ogrzewania tylnej szyby działa przez około 15 minut. Po upływie czasu ustawionego wcześniej ogrzewanie wyłącza się automatycznie.

W celu ręcznego wyłączenia ogrzewania tylnej szyby, ponownie naciśnij przełącznik.

OSTROŻNIE

- Używając ogrzewania szyby oraz lusterek w sposób ciągły, zawsze włącz silnik. W przeciwnym razie możesz spowodować rozładowanie akumulatora.
- Podczas mycia wewnętrznej strony szyby zachowaj ostrożność, aby nie zadrapać i nie uszkodzić ścieżek ogrzewania znajdujących się na szybie.

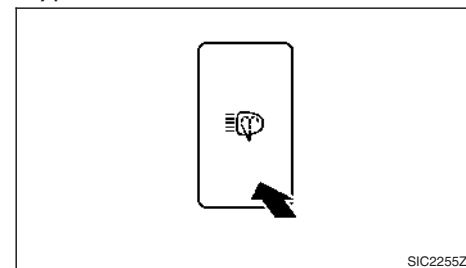
ZMYWANIE REFLEKTORÓW (jeśli na wyposażeniu)

Aby zmyć reflektory, pociągnij przełącznik spryskiwacza przedniej szyby do siebie. Przełącznik reflektorów musi znajdować się w pozycji **(D)**, a włącznik zapłonu w pozycji **ON**.

UWAGA

Zmywanie reflektorów automatycznie włącza się raz na pięć włączeń przełącznika wycieraczek i spryskiwacza szyby przedniej.

PRZEŁĄCZNIK ZMYWANIA REFLEKTORÓW (jeśli na wyposażeniu)



Przełącznik zmywania reflektorów (jeśli na wyposażeniu)

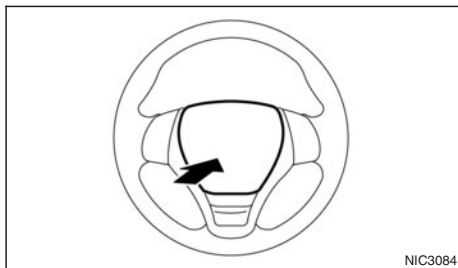
Funkcja zmywania reflektorów działa, gdy przełącznik reflektorów i kierunkowskazów znajduje się w pozycji **(D)** a włącznik zapłonu w położeniu **ON**.

Aby uruchomić funkcję zmywania reflektorów, naciśnij przełącznik zmywania reflektorów, znajdujący się w lewej dolnej części deski rozdzielczej po stronie kierowcy.

OSTROŻNIE

- Nie używaj funkcji zmywania reflektorów w sposób ciągły przez więcej niż 15 sekund.
- Nie używaj funkcji zmywania reflektorów, jeśli zbiornik płynu spryskiwacza jest pusty lub zamrznięty.

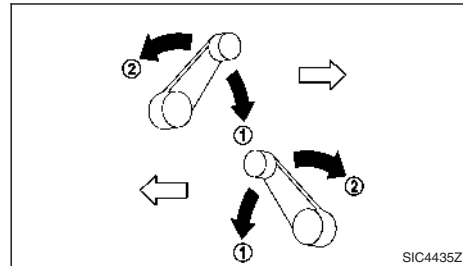
Patrz punkt "Płyn spryskiwacza" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie", gdzie znajdziesz więcej informacji na temat uzupełniania poziomu płynu spryskiwacza.



Przełącznik sygnału dźwiękowego działa bez względu na pozycję włącznika zapłonu, z wyjątkiem sytuacji rozładowania akumulatora.

Gdy naciśniesz i przytrzymasz przełącznik klaksonu, usłyszysz sygnał dźwiękowy. Zwolnienie przełącznika klaksonu wyłączy sygnał dźwiękowy.

RĘCZNIE OTWIERANE OKNA (jeśli na wyposażeniu)



Boczne okna pojazdu można otworzyć ① lub zamknąć ② przekręcając korbkę, znajdującą się na każdych drzwiach.

ELEKTRYCZNIE STEROWANE SZYBY (jeśli jest na wyposażeniu)

⚠ OSTRZEŻENIE

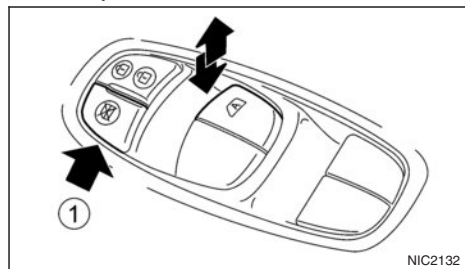
- Przed zamknięciem elektrycznie sterowanych okien upewnij się, że ręce i inne części ciała wszystkich pasażerów znajdują się wewnątrz pojazdu.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub śmierci poprzez niezamierzone użycie pojazdu i/lub jego systemów, nie zostawiaj dzieci, osób, które wymagają pomocy innych, ani zwierząt bez opieki w samochodzie. Dodatkowo temperatura wewnątrz zamkniętego pojazdu w ciepły dzień może szybko wzrosnąć do poziomu, który stwarza znaczne ryzyko obrażeń lub śmierci u ludzi i zwierząt.

Elektryczne sterowanie szybami działa, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu "ON".

Aby otworzyć okno, naciśnij przełącznik i przytrzymaj go.

Aby zamknąć okno, pociągnij przełącznik do góry i przytrzymaj go.

Główny przełącznik szyb po stronie kierowcy



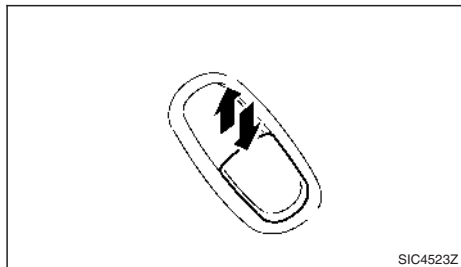
Przełącznik po stronie kierowcy będący głównym przełącznikiem może być używany do sterowania pracą wszystkich okien w pojeździe.

Blokada szyb pasażerów:

Jeśli przycisk blokady ① jest wciśnięty, nie można otworzyć ani zamknąć szyb pasażerów.

W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie wcisnąć przycisk blokady ①.

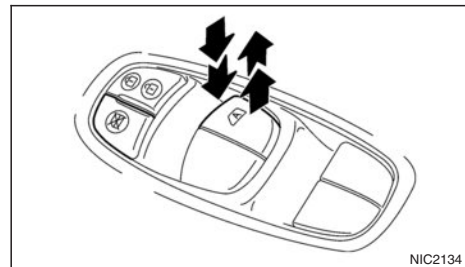
Przełącznik szyby elektrycznej po stronie pasażera



Przełącznik służy do sterowania pracą znajdującą się nad nim okna.

Jeśli przełącznik blokady okien pasażerów znajdujący się po stronie kierowcy jest wciśnięty, okna po stronie pasażerów nie mogą zostać otwarte lub zamknięte za pomocą znajdujących się przy nich przełączników.

Funkcja automatycznego otwierania lub zamykania



Funkcja automatycznego otwierania lub zamykania jest dostępna w przypadku przełączników z oznaczeniem **A**.

Pozwala ona na całkowite otwarcie lub zamknięcie okna bez potrzeby przytrzymywania przełącznika.

Aby otworzyć okno, naciśnij przełącznik tak, aby zatrzymał się w drugiej pozycji i zwolnij go. Aby zamknąć okno, pociągnij przełącznik do góry tak, aby zatrzymał się w drugiej pozycji i zwolnij go. Nie ma potrzeby przytrzymywania przełącznika.

Aby zatrzymać automatyczne otwierania/zamykanie okna, przesuń przełącznik w kierunku przeciwnym do ruchu okna.

Jeśli okno nie zamyka się automatycznie

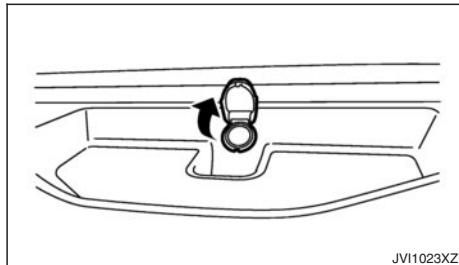
Jeśli nie działa prawidłowo automatyczna funkcja (tylko zamykanie) sterowanych elektrycznie okien, wykonaj opisaną poniżej procedurę w celu inicjacji systemu elektrycznie sterowanych okien.

GNIAZDA ZASILANIA

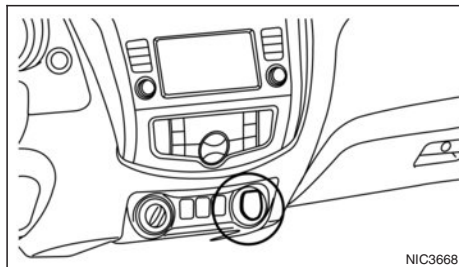
1. Silnik musi być uruchomiony.
2. Zamknij drzwi.
3. Otwórz okno do końca za pomocą przełącznika sterowania szyby.
4. Pociągnij przełącznik i przytrzymaj go, aby zamknąć okno. Po zamknięciu okna trzymaj go dalej przez kolejne 3 sekundy.
5. Zwolnij przełącznik sterowania szyby. Użyj funkcji automatycznego zamykania i otwierania szyby, aby potwierdzić ukończenie inicjalizacji.

Jeśli funkcja automatycznego otwierania i zamykania szyby nie działa prawidłowo po wykonaniu powyższych czynności, oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

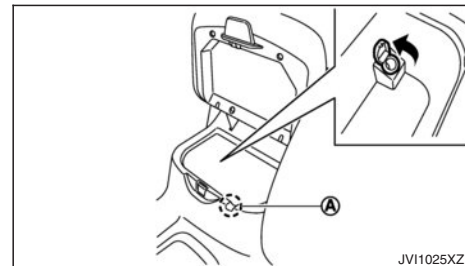
Gniazdo zasilania służy do zasilania akcesoriów elektrycznych.



Tablica rozdzielcza (górna część)



Tablica rozdzielcza (dolna część)



Schówek w konsoli środkowej (jeśli na wyposażeniu)

Użyj wycięcia A pomiędzy pokrywą a schowkiem konsoli, aby poprowadzić podłączony kabel zasilania przy zamkniętej pokrywce.



OSTRZEŻENIE

Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na desce rozdzielczej. Znajdujące się tam przedmioty mogą stanowić zagrożenie podczas wypadku, gdy poduszka powietrzna (jeśli na wyposażeniu) nagle się napełni.

OSTROŻNIE

- Nie pozostawiaj kabla zasilającego na tablicy rozdzielczej w miejscu wystawionym na działanie promieni słonecznych. Powierzchnia tablicy rozdzielczej może silnie się nagrzać i doprowadzić do uszkodzenia kabla zasilającego.

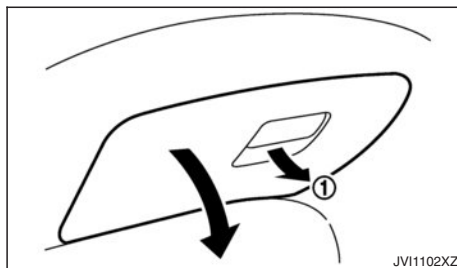
- Nie stawiaj pojemników z płynem w pobliżu gniazda zasilania. Rozlany płyn może dostać się do wnętrza gniazda i spowodować uszkodzenie.
- Gniazdo i wtyczka mogą być gorące podczas lub bezpośrednio po ich użyciu.
- To gniazdo zasilania nie jest przeznaczone do użytku z zapalniczką.
- Nie używaj akcesoriów o łącznym poborze energii przekraczającym 12 V, 120 W (10 A).
- Nie podłączaj do gniazda więcej niż jednego urządzenia - dotyczy to także rozdzielaczy.
- Gniazda zasilającego należy używać podczas pracy silnika, aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora.
- Unikaj korzystania z gniazda, jeśli włączony jest system klimatyzacji, reflektory lub ogrzewanie tylnej szyby (jeśli na wyposażeniu).
- Wciśnij wtyczkę do oporu. Jeśli wtyczka nie będzie prawidłowo wpięta, może się przegrzać, może też dojść do przepalenia się wewnętrzno bezpiecznika temperatury.
- Przed włożeniem lub wyciągnięciem wtyczki, upewnij się, że urządzenie elektryczne, którego używasz, jest **WYŁĄCZONE**.
- Jeśli gniazdo nie jest wykorzystywane, zatyczka powinna być zamknięta. Nie pozwól, żeby do gniazda dostała się woda lub inna ciecz.



OSTRZEŻENIE

- Schowków nie należy używać podczas jazdy, aby cała uwaga kierowcy mogła skupiać się na prowadzeniu pojazdu.
- Podczas jazdy pokrywę schowków powinny być zamknięte, aby uniknąć obrażeń podczas kolizji lub gwałtownego hamowania.

SCHOWEK NA RĘKAWICZKI

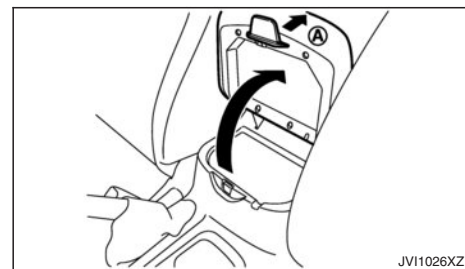


JV11102XZ

Aby otworzyć pokrywę schowka na rękawiczki, połącz ją do góry ①.

Aby ją zamknąć, popchnij ją, aż się zatrzaśnie.

SCHOWEK W KONSOLI ŚRODKOWEJ

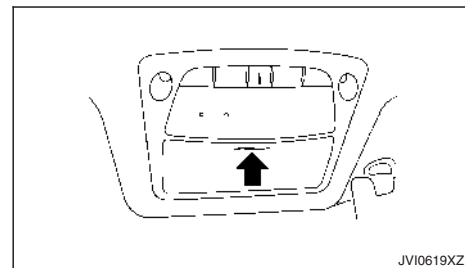


JV11026XZ

Aby otworzyć pokrywę konsoli, popchnij do góry gałkę A i podnieś pokrywę.

W celu zamknięcia popchnij pokrywę w dół, aż się zatrzaśnie.

SCHOWEK NA OKULARY PRZECIWSŁONECZNE



JV10619XZ

OSTRZEŻENIE

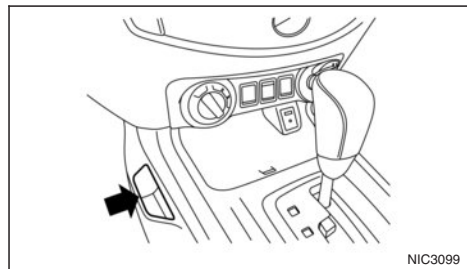
Podczas jazdy schowek na okulary przeciwsłoneczne powinien być zamknięty, aby nie zasłaniać widoku kierowcy i nie doprowadzić w konsekwencji do wypadku.

OSTROŻNIE

- Nie używaj tego schowka do przechowywania czegokolwiek innego niż okulary przeciwsłoneczne.
- Nie pozostawiaj okularów przeciwsłonecznych w schowku w pojeździe zaparkowanym na słońcu. Wysoka temperatura może je uszkodzić.

Aby otworzyć schowek na okulary przeciwsłoneczne, naciśnij go. W schowku można przechowywać tylko jedną parę okularów.

KIESZENIE BOCZNE W KONSOLI



Aby otworzyć pokrywę konsoli, popchnij do góry gałkę (A) i podnieś pokrywę.

W celu zamknięcia popchnij pokrywę w dół, aż się zatrzaśnie.

UCHWYTY KUBKÓW (jeśli na wyposażeniu)

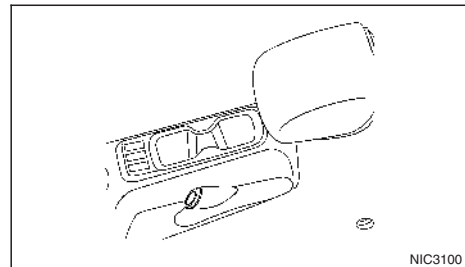
OSTRZEŻENIE

Kierowcy nie wolno wyjmować ani wkładać kubków w uchwyty podczas jazdy, ponieważ całą uwagę musi poświęcić kierowaniu samochodem.

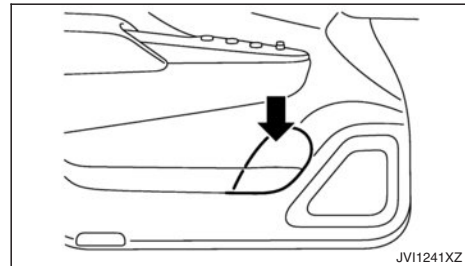
OSTROŻNIE

- Unikaj gwałtownego ruszania z miejsca i hamowania, podczas gdy uchwyt na kubek jest w użyciu, aby nie dopuścić do rozlania zawartości. Jeżeli płyn w kubku jest gorący, może oparzyć kierowcę lub pasażera.
- W uchwycie umieszczaj wyłącznie miękkie kubki. Twarde przedmioty mogą spowodować obrażenia podczas wypadku.

Konsola środkowa (modele wyposażone w oddzielne przednie fotele)



Uchwyt na miękką butelkę



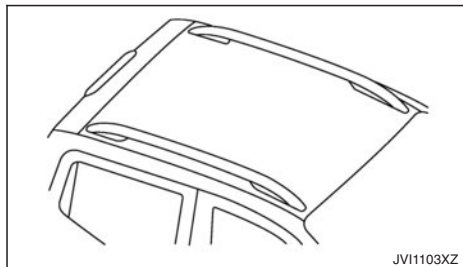
Przykład

Elastyczne uchwyty na butelki foteli przednich i tylnych (jeśli na wyposażeniu) znajdują się na drzwiach.

OSTROŻNIE

- Nie używaj uchwytu na butelkę dla innych przedmiotów, które w czasie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby rozlecieć się po samochodzie i zranić ludzi.
- Nie używaj uchwytu na butelkę dla otwartych pojemników z płynami.

RELINGI DACHOWE (jeśli na wyposażeniu)



Nie należy układać ładunku bezpośrednio na bocznych relingach dachowych. Przed ułożeniem ładunku/bagażu należy na relingach dachowych pojazdu zamontować belki poprzeczne.

Maksymalne obciążenie bocznych relingów dachowych wynosi 100 kg (221 lb) przy równomiernym rozłożeniu ciężaru, nie może jednak przekraczać maksymalnego obciążenia belek poprzecznych.



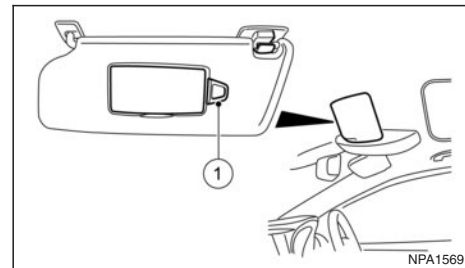
OSTRZEŻENIE

- Przed ułożeniem jakiegokolwiek ładunku należy na relingach dachowych pojazdu zawsze montować belki poprzeczne. Ułożenie ładunku bezpośrednio na bocznych relingach dachowych lub na dachu pojazdu może spowodować uszkodzenie pojazdu.
- Prowadź pojazd nadzwyczaj ostrożnie, jeśli jego obciążenie jest bliskie maksymalnej dopuszczalnej wartości, szczególnie gdy znaczna część ładunku jest przewożona na bagażniku dachowym.
- Przeciążanie bagażnika dachowego może negatywnie wpłynąć na stabilność pojazdu i jego sterowność przy wykonywaniu gwałtownych lub niespodziewanych manewrów.
- Zawsze równomiernie rozkładaj ciężar na bagażniku dachowym.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnej wartości obciążenia bagażnika dachowego.
- Prawidłowo zabezpiecz przewożony ładunek przy pomocy lin lub pasów tak, aby zapobiec jego przesuwaniu się lub przemieszczaniu. Podczas gwałtownego hamowania lub kolizji, niezabezpieczony ładunek może spowodować obrażenia pasażerów.

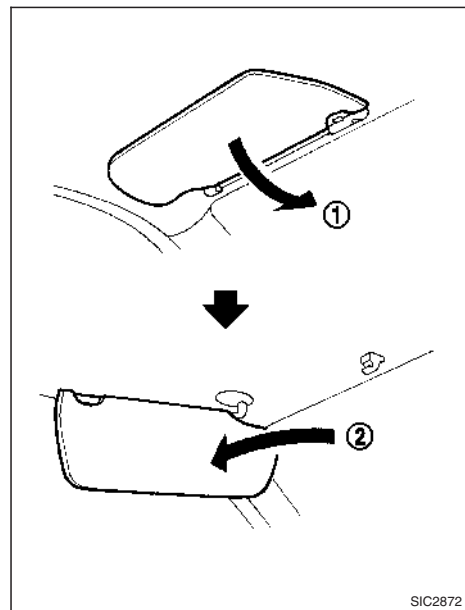
OSTROŻNIE

Zachowaj ostrożność podczas umieszczania bądź zdejmowania ładunku z bagażnika dachowego. Jeśli nie jesteś w stanie swobodnie umieścić lub zdjąć ładunku z bagażnika stojąc na ziemi, użyj drabiny lub stołka.

SCHOWEK NA KARTĘ (jeśli na wyposażeniu)



Wsuń kartę do schowka (A).



SIC2872

1. Aby przysłonić światło padające od przodu pojazdu, opuść osłonę ①.
2. Aby przysłonić światło padające z boku pojazdu, wyjmij osłonę z wewnętrznego zaczepu i odchyl ją na bok ②.

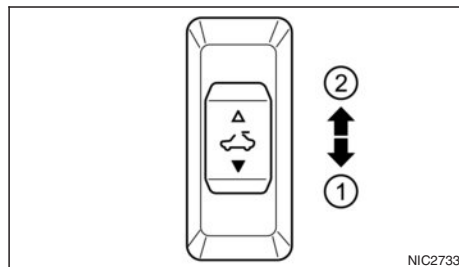
⚠ OSTRZEŻENIE

- W chwili wypadku możesz zostać wyrzucony z pojazdu siłą uderzenia przez otwarte okno dachowe. Osoby dorosłe powinny mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa. W przypadku dzieci należy stosować pasy bezpieczeństwa lub korzystać z odpowiednich fotelików.
- Nigdy nie pozwalaj pasażerom na wstawianie lub wystawianie jakiegokolwiek części ciała przez otwór okna dachowego w trakcie poruszania się pojazdu lub w czasie zamykania okna dachowego.

OSTROŻNIE

- Przed otwarciem okna dachowego usuń z jego powierzchni krople wody, śnieg, lód i piasek.
- Nie kładź na oknie ani w jego pobliżu ciężkich przedmiotów.

AUTOMATYCZNE OKNO DACHOWE



NIC2733

① ZAMKNIĘCIE/UCHYLENIE

② OTWARCIE/DOMKNIĘCIE

Okno dachowe działa, gdy włącznik zapłonu jest ustawiony w położeniu **ON**.

Ostona przeciwsłoneczna

Aby otworzyć lub zamknąć osłonę przeciwsłoneczną, przesun ją ręcznie.

Ostona otworzy się automatycznie w chwili otwarcia okna dachowego. Ostonę należy zamykać ręcznie, przesuwając ją.

Okno dachowe

Odsuwanie:

Aby do końca otworzyć lub zamknąć okno dachowe, wciśnij przełącznik w położenie OTWARCIA ② lub ZAMKNIĘCIA ① i od razu zwolnij - nie ma potrzeby przytrzymywania przełącznika. Okno automatycznie otworzy się lub zamknie do końca. Aby zatrzymać ruch okna, ponownie wciśnij przycisk przełącznika okna dachowego.

Uchylenie:

Aby uchylić okno dachowe, najpierw zamknij je, a następnie wciśnij przełącznik w położenie UCHYLENIA ① i zwolnij - nie ma potrzeby przytrzymywania go. Aby domknąć uchylone okno dachowe, wciśnij przełącznik w położenie ZAMKNIĘCIA ②.

Funkcja automatycznego cofania



OSTRZEŻENIE

Tuż przed pozycją, w której szyba jest całkowicie zamknięta, istnieje przestrzeń, w której funkcja automatycznego cofania nie działa. Przed zamknięciem okna dachowego upewnij się, że ręce i inne części ciała wszystkich pasażerów znajdują się wewnątrz pojazdu.

Funkcja pozwala na automatyczne wycofanie szyby, gdy zostanie wykryty obiekt przytrzaśnięty w czasie zamykania okna dachowego. Jeśli system wykryje obiekt przytrzaśnięty przez szybę, zostanie ona natychmiast otwarta.

Jeśli okno dachowe nie może zostać automatycznie zamknięte, ponieważ wskutek usterki uruchamia się funkcja automatycznego cofania szyby, wciśnij przełącznik okna dachowego w położenie ZAMKNIĘCIA ① i przytrzymaj.

W zależności od otoczenia lub warunków na drodze, funkcja automatycznego cofania szyby może zostać wzbudzona na skutek uderzenia lub obciążenia, podobnego do tego, które występuje jeśli coś zostanie przytrzaśnięte przez okno dachowe.

Gdy okno dachowe nie działa

Jeśli okno dachowe nie działa prawidłowo, wykonaj następujące czynności w celu inicjalizacji układu sterowania oknem dachowym.

1. Jeśli okno dachowe jest otwarte, zamknij je, kilkakrotnie wciskając przełącznik okna dachowego w położenie zamknięcia ①, a następnie uchyl je.

2. Wciśnij przełącznik w położenie zamknięcia i przytrzymaj ①.
3. Zwolnij przełącznik, gdy okno dachowe zacznie się poruszać lekko do góry i w dół.
4. Wciśnij przełącznik w położenie otwarcia i przytrzymaj ②, aby całkowicie opuścić okno dachowe.
5. Sprawdź, czy przełącznik okna dachowego normalnie działa.

Jeśli przełącznik okna dachowego nie działa prawidłowo po wykonaniu powyższych czynności, oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

OŚWIETLENIE WEWNĘTRZNE

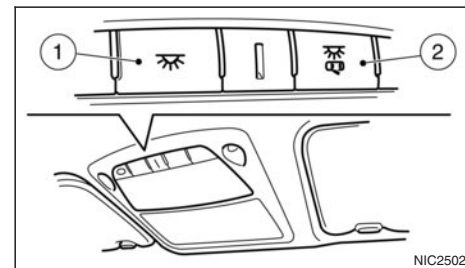
OSTROŻNIE

Nie pozostawiaj lampek włączonych przez dłuższy czas, jeśli silnik jest wyłączony. Może to spowodować rozładowanie akumulatora.

UWAGA

Oświetlenie wewnętrzne wyłączy się po pewnym czasie, o ile włącznik zapłonu nie znajduje się w pozycji ON.

PRZEŁĄCZNIKI OŚWIETLENIA WNĘTRZA



Przełączniki sterujące oświetleniem wnętrza mają trzy pozycje: ON, DOOR i OFF.

Przycisk ON/OFF (włączanie/wyłączanie)

Po naciśnięciu przełącznika ON/OFF ① oświetlenie wnętrza pojazdu zostanie włączone, niezależnie od pozycji przełącznika DOOR/OFF ②.

Zwolnienie przełącznika ON/OFF (do pozycji OFF) spowoduje wyłączenie oświetlenia wnętrza pojazdu, chyba że zwolniony jest przełącznik DOOR/OFF i otwarte są dowolne drzwi.

Przełącznik DOOR/OFF

Po zwolnieniu przełącznika DOOR/OFF ② oświetlenie wnętrza pojazdu będzie włączać się przy każdym otwarciu dowolnych drzwi, jeśli przełącznik ① będzie znajdował się w pozycji OFF.

Jeśli przełącznik DOOR/OFF jest wciśnięty (pozycja OFF), oświetlenie wnętrza pojazdu pozostanie wyłączone.

Tryb OFF

Jeśli oba przyciski znajdują się w położeniu OFF, oświetlenie wnętrza nie zostanie włączone, niezależnie od tego, czy drzwi są otwarte czy nie.

WŁĄCZNIK CZASOWY OŚWIEPLENIA WNĘTRZA (jeśli na wyposażeniu)

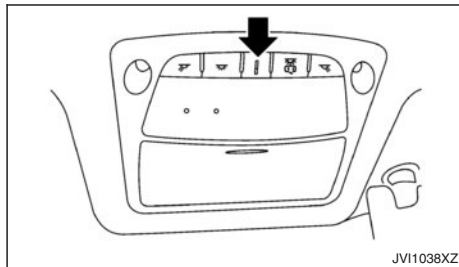
Oświetlenie wnętrza pozostanie włączone przez pewien czas, gdy:

- Zapłon zostanie wyłączony.
- Zamki drzwi zostaną otwarte.
- Któreś z drzwi zostaną otwarte, a następnie zamknięte.

Funkcja czasowego włączania zostanie anulowana, a oświetlenie wyłączy się jeśli:

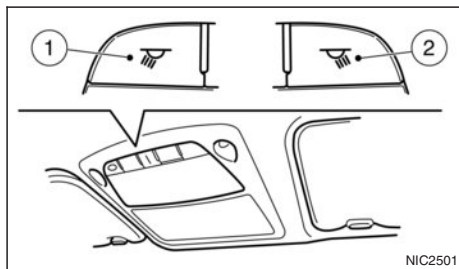
- Zamki drzwi zostaną zamknięte.
- Włacznik zapłonu zostanie przekreślony na pozycję ON.

OŚWIEPLENIE KONSOLI (jeśli na wyposażeniu)



Oświetlenie konsoli włączy się za każdym razem, gdy zaświecą się światła obrysowe lub reflektory.

LAMPKI PUNKTOWE

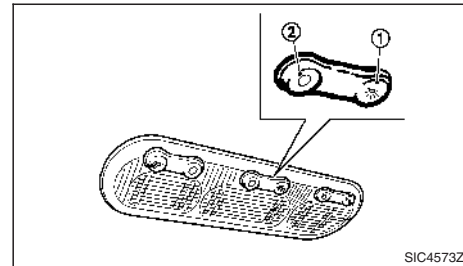


Aby włączyć lub wyłączyć lampki punktowe, naciśnij przycisk lampki punktowej.

①: Przycisk lewej lampki punktowej

②: Przycisk prawej lampki punktowej

PRZEŁĄCZNIK LAMPEK PUNKTOWYCH (jeśli na wyposażeniu)



Przełącznik sterujący lampkami punktowymi ma trzy pozycje: ON ①, OFF ② i środkową.

Pozycja ON

Gdy przełącznik jest w pozycji ON ①, zapalają się lampki do mapy.

Pozycja OFF

Gdy przełącznik znajduje się w pozycji OFF ②, lampki punktowe nie zapalają się bez względu na inne warunki.

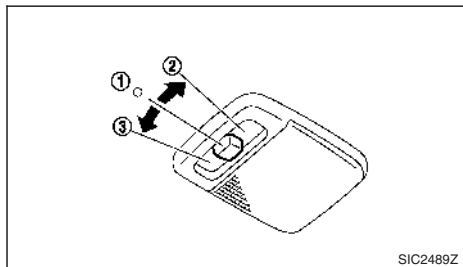
Pozycja środkowa

Gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji środkowej, lampki punktowe zapalają się w następujących sytuacjach:

- kluczyk zostanie wyjęty z włącznika zapłonu
 - pozostaną włączone przez pewien czas.

- drzwi zostaną odblokowane poprzez naciśnięcie przycisku ODBLOKOWANIA  (modele z systemem bezkluczykowego otwierania pojazdu) przy przełączniku zapłonu w położeniu LOCK – pozostaną włączone przez pewien czas.
- gdy zostaną otwarte drzwi
 - pozostają zapalone do momentu, gdy drzwi zostaną zamknięte. Po zamknięciu drzwi lampki zgasną.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA (gdzie zamontowano)



Przełącznik oświetlenia wnętrza pojazdu może być ustawiony w jednej z trzech pozycji.

Gdy przełącznik znajduje się w pozycji ON ②, oświetlenie wnętrza pojazdu jest włączone.

Gdy przełącznik znajduje się w pozycji <O> (drzwi) ①, oświetlenie wnętrza włącza się po otwarciu drzwi.

Włącznik czasowy pozostawi włączone oświetlenie wnętrza na pewien czas w następujących sytuacjach:

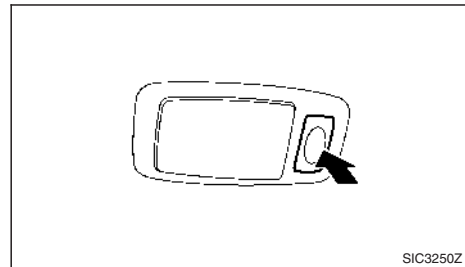
- Gdy kluczyk zostanie wyjęty z włącznika zapłonu, a wszystkie drzwi są zamknięte (modele bez pilota zdalnego sterowania).
- Przełącznik zapłonu zostanie umieszczony w położeniu OFF przy zamkniętych wszystkich drzwiach (modele z pilotem zdalnego sterowania).
- Gdy we włączniku zapłonu nie ma kluczyka, a drzwi kierowcy zostaną odblokowane (modele bez pilota zdalnego sterowania).
- Gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu LOCK, a drzwi kierowcy zostaną odblokowane (modele z pilotem zdalnego sterowania).
- Gdy drzwi zostaną odblokowane przyciskiem ODBLOKOWANIA  (modele z systemem bezkluczykowego otwierania pojazdu).
- Gdy we włączniku zapłonu nie ma kluczyka, a wszystkie drzwi zostaną zamknięte (modele bez pilota zdalnego sterowania).

Włącznik czasowy oświetlenia wewnętrznego wyłącza się, gdy:

- Drzwi kierowcy są zablokowane.
- Włącznik zapłonu zostanie ustawiony w pozycji ON.

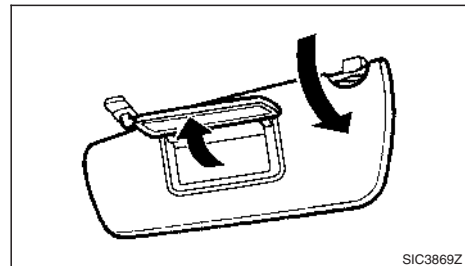
Jeśli przełącznik znajduje się w pozycji OFF ③, oświetlenie wnętrza nie włącza się w ogóle.

ŚWIATŁA PASAŻERÓW Z TYŁU (jeśli na wyposażeniu)



Aby włączyć światła pasażerów z tyłu, naciśnij przełącznik. Aby je wyłączyć, ponownie naciśnij przełącznik.

LAMPKA LUSTERKA PASAŻERA (jeśli na wyposażeniu)



Aby otworzyć lusterko pasażera, pociągnij w dół osłonę przeciwsłoneczną i odsuń pokrywę lusterka.

Lampka lusterka pasażera świeci, gdy jest odsunięta pokrywa tego lusterka. Gdy pokrywa zostanie zasunięta, lampka wyłączy się.

SYSTEM OSZCZĘDZANIA AKUMULATORA

Oświetlenie wyłączy się po pewnym czasie, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora.

3 Kontrola i regulacja przed jazdą

Kluczyki.....	102
Kluczyk (jeśli na wyposażeniu).....	102
Kluczyk systemu zapobiegającego kradzieży (ATS*) (jeśli na wyposażeniu).....	102
Pilot zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu).....	102
Drzwi.....	104
Zamykanie kluczykiem	104
Otwieranie za pomocą wewnętrznego uchwytu drzwi.....	104
Blokowanie drzwi przy pomocy przętnika centralnego zamka	104
Blokada zamków tylnych drzwi z zabezpieczeniem przed dziećmi (modele Double Cab).....	105
System bezkluczykowego otwierania pojazdu (jeśli na wyposażeniu).....	105
Użycie zdalnego pilota do wejścia do pojazdu bez konieczności zastosowania kluczyka	106
System pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu).....	107
Zasięg działania pilota zdalnego sterowania.....	108
Obsługa systemu pilota zdalnego sterowania	108
System oszczędzania akumulatora	110
Lampki ostrzegawcze i przypomnienia dźwiękowe.....	110
Przewodnik opisujący możliwe problemy	112
Użycie zdalnego pilota do wejścia do pojazdu bez konieczności zastosowania kluczyka	114

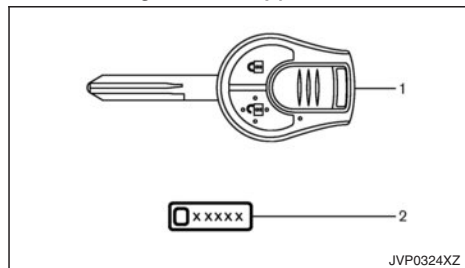
Obsługa świateł awaryjnych i klaksonu	115
System bezpieczeństwa (jeśli na wyposażeniu).....	116
System antykradzieżowy (jeśli na wyposażeniu).....	116
System zapobiegający kradzieży (ATS).....	116
Pokrywa przedziału silnika	117
Otwieranie pokrywy przedziału silnika	118
Zamykanie pokrywy przedziału silnika	118
Pokrywa i osłona korka wlewu paliwa.....	118
Otwieranie pokrywy wlewu paliwa	119
Korek wlewu paliwa.....	119
Pokrywa i korek wlewu AdBlue®.....	120
Otwieranie pokrywy wlewu AdBlue®	120
Blokowanie pokrywy wlewu AdBlue®	120
Korek wlewu AdBlue®.....	120
Skrzynia ładunkowa (jeśli na wyposażeniu).....	121
Pokrywa bagażnika.....	121
Klamry do mocowania ładunku (jeśli na wyposażeniu).....	122
Szynowy system mocowania C-Channel (gdzie zamontowano).....	122
Kierownica.....	124
Regulacja kolumny kierownicy.....	124
Lusterka	125
Lusterko wewnętrzne wsteczne.....	125
Zewnętrzne lusterka wsteczne.....	126
Lusterko pasażera (jeśli na wyposażeniu).....	127
Hamulec postojowy.....	127

KLUCZYKI

Wraz z kluczykiem jest dostarczana płytką z jego numerem. Zapisz numer kluczyka znajdujący się na płytce/metalowej przywieszce i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu (np. w portfelu), a NIE W POJEŹDZIE. Firma RENAULT nie prowadzi rejestru numerów kluczyków, dlatego bardzo ważne jest, abyś zachował swój numer w bezpiecznym miejscu.

Podanie numeru kluczyka jest niezbędne tylko wtedy, gdy wszystkie kluczyki zostaną zgubione i brakuje wzoru, według którego można wykonać duplikat. Na podstawie posiadanego kluczyka można wykonać jego duplikat u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

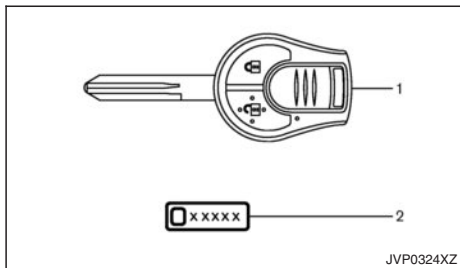
KLUCZYK (jeśli na wyposażeniu)



1. Kluczyk główny (ze zintegrowanym pilotem) (2)
2. Płytką z numerem kluczyka (1)

W jednym pojeździe można zarejestrować i używać do 5 kluczyków głównych ze zintegrowanym pilotem.

KLUCZYK SYSTEMU ZAPOBIEGAJĄCEGO KRADZIEŻY (ATS*) (jeśli na wyposażeniu)



1. Kluczyk ATS (ze zintegrowanym pilotem) (2)
2. Płytką z numerem kluczyka (1)

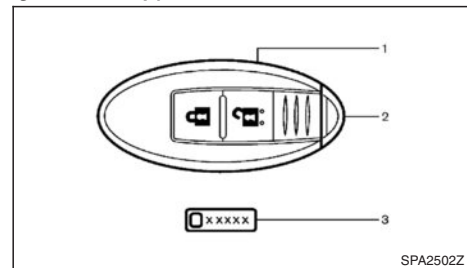
Pojazd można uruchomić wyłącznie za pomocą kluczyków ATS, które zostały zarejestrowane w elementach systemu ATS. W jednym pojeździe można zarejestrować i korzystać z 5 kluczyków ATS. Nowe kluczyki muszą zostać zarejestrowane przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi przed ich pierwszym użyciem w systemie ATS Twojego samochodu. Proces rejestracji nowych kluczyków wymaga całkowitego wykasowania pamięci podzespołów systemu ATS. Z tego względu upewnij się, że przekazałeś wszystkie posiadane kluczyki ATS autoryzowanemu dealerowi lub personelowi profesjonalnej stacji obsługi.

OSTROŻNIE

Z uwagi na fakt, że kluczyk z systemem ATS zawiera przekaźnik elektryczny, nie wolno dopuścić do jego kontaktu ze zwykłą ani słoną wodą. Może to niekorzystnie wpłynąć na działanie systemu.

*: Immobilizer

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (jeśli na wyposażeniu)



1. Pilot zdalnego sterowania (2)
2. Kluczyk mechaniczny (w pilocie zdalnego sterowania) (2)
3. Płytką z numerem kluczyka (1)



OSTRZEŻENIE

- Pilot zdalnego sterowania emituje fale radiowe, które mogą mieć negatywny wpływ na elektryczne urządzenia medyczne.
- Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca, powinieneś skontaktować się z jego producentem.

tem, aby uzyskać informacje na temat jego reakcji na sygnały emitowane przez pilota zdalnego sterowania.

Z pojazdu można korzystać tylko używając pilotów zdalnego sterowania, które są zarejestrowane w podzespołach systemu pilota zdalnego sterowania oraz podzespołach systemu zapobiegającego kradzieży firmy (ATS*). Do jednego pojazdu mogą być przypisane 4 piloty zdalnego sterowania. Przed pierwszym użyciem nowe piloty muszą zostać zarejestrowane w podzespołach systemu pilota zdalnego sterowania oraz podzespołach systemu zapobiegającego kradzieży (ATS) u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi. Ponieważ proces rejestracji nowego pilota zdalnego sterowania wymaga usunięcia całej zawartości pamięci podzespołów systemu, pamiętaj, aby zabrać ze sobą wszystkie piloty, jakie posiadasz, do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

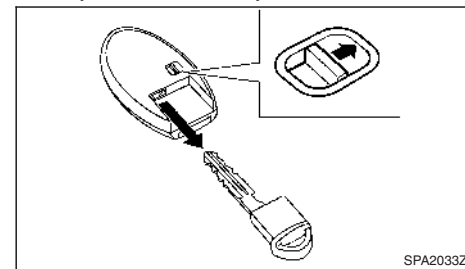
*: Immobilizer

OSTROŻNIE

- **Upewnij się, że masz przy sobie pilota zdalnego sterowania. Gdy wysiadasz, nie pozostawiaj go wewnątrz pojazdu.**
- **Upewnij się, że podczas jazdy masz go przy sobie. Pilot zdalnego sterowania jest precyzyjnym urządzeniem, posiadającym wbudowany nadajnik. Aby uniknąć uszkodzenia go, przestrzegaj poniższych zaleceń.**
 - Pilot zdalnego sterowania jest wodoodporny, jednak zmoczenie go może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli zamoknie, natychmiast wytrzyj go do sucha.

- Nie zginaj go, nie upuszczaj ani nie uderzaj nim o inne przedmioty.
 - Bateria pilota zdalnego sterowania może nie działać prawidłowo, jeśli temperatura zewnętrzna jest niższa niż -10°C (14°F).
 - Nie umieszczaj pilota zdalnego sterowania na dłuższy czas w miejscach, w których temperatura przekracza 60°C (140°F).
 - Nie wykonuj przeróbek ani modyfikacji pilota zdalnego sterowania.
 - Nie używaj breloków na klucze wykonanych z magnesu.
 - Nie umieszczaj pilota zdalnego sterowania w pobliżu urządzeń generujących pole magnetyczne, takich jak telewizor, sprzęt audio czy komputery.
 - Nie dopuszczaj do zetknięcia się pilota zdalnego sterowania z wodą zwykłą ani słoną i nie wrzucaj go do pralki. Może to niekorzystnie wpłynąć na działanie systemu.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania zostanie zgubiony lub ukradziony, firma RENAULT zaleca wykasowanie jego kodu ID. Zapobiegnie to otwarcia pojazdu przez niepowołane osoby. W celu zasięgnięcia informacji na temat procedury wykasowania skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

Kluczyk mechaniczny



Aby wyjąć kluczyk mechaniczny, zwolnij przycisk blokady z tyłu pilota zdalnego sterowania.

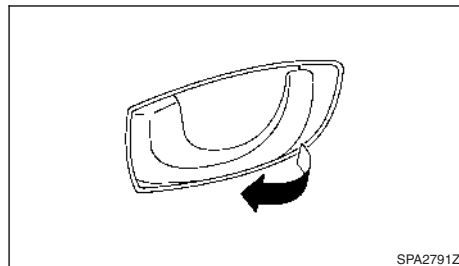
Aby zainstalować mechaniczny kluczyk, mocno włóż go do pilota zdalnego sterowania, aż przycisk blokady powróci do pozycji wyjściowej.

Używaj kluczyka mechanicznego do blokowania i odblokowywania drzwi oraz klapy tylnej (jeśli na wyposażeniu). (Patrz: "Drzwi" w dalszej części rozdziału oraz "Pokrywa bagażnika" w dalszej części rozdziału).

⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć uderzenia przez inny pojazd, przed otwarciem drzwi zawsze dobrze się rozejrzyj.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub śmierci poprzez niezamierzone użycie pojazdu i/lub jego systemów, nie zostawiaj dzieci, osób, które wymagają pomocy innych, ani zwierząt bez opieki w samochodzie. Dodatkowo temperatura wewnątrz zamkniętego pojazdu w ciepły dzień może szybko wzrosnąć do poziomu, który stwarza znaczne ryzyko obrażeń lub śmierci u ludzi i zwierząt.

OTWIERANIE ZA POMOCĄ WEWNĘTRZNEGO UCHWYTU DRZWI

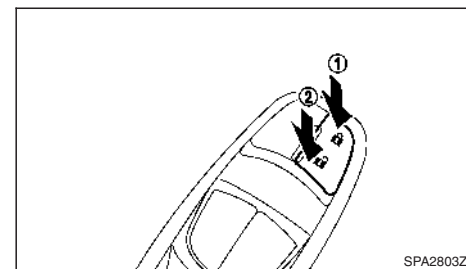


Aby odblokować i otworzyć drzwi, pociągnij wewnętrzny uchwyt drzwi według rysunku.

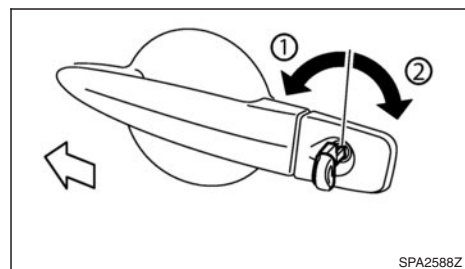
Modele z systemem Super Lock:

Drzwi nie można otworzyć przy pomocy wewnętrznego uchwytu drzwi, gdy działa system Super Lock.

BLOKOWANIE DRZWI PRZY POMOCY PRZEŁĄCZNIKA CENTRALNEGO ZAMKA

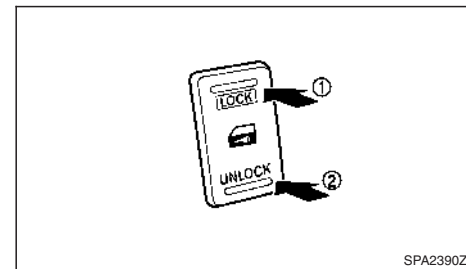


ZAMYKANIE KLUCZYKIEM



Aby zablokować drzwi, włoż kluczyk mechaniczny do cylindra zamka i przekręć go w stronę przodu pojazdu ①.

Aby odblokować drzwi, przekręć kluczyk w stronę tyłu pojazdu ②.



Naciśnięcie przełącznika centralnego zamka (znajdującego się na drzwiach kierowcy) powoduje zablokowanie lub odblokowanie wszystkich drzwi.

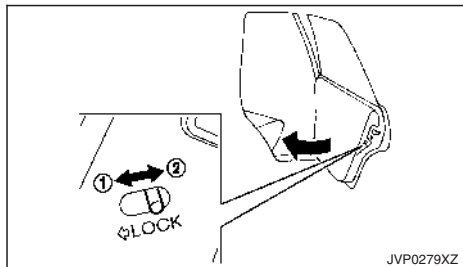
Aby zablokować drzwi, wciśnij przycisk centralnego zamka w pozycję blokady ① przy otwartych drzwiach kierowcy a następnie zamknij drzwi. Wszystkie drzwi zostaną zablokowane.

OSTROŻNIE

- Podczas zamykania drzwi przy użyciu przycisku centralnego zamka pamiętaj, aby nie zostawić inteligentnego kluczyka wewnątrz pojazdu.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu) pozostanie wewnątrz pojazdu i przy wysiadaniu z pojazdu spróbujesz zablokować drzwi przy użyciu przełącznika centralnego zamka, po zamknięciu drzwi wszystkie drzwi automatycznie odblokują się.

Aby odblokować drzwi, wciśnij przycisk centralnego zamka w pozycję odblokowania ②.

BLOKADA ZAMKÓW TYLNYCH DRZWI Z ZABEZPIECZENIEM PRZED DZIEĆMI (modele Double Cab)



Blokada zamków tylnych drzwi z zabezpieczeniem przed dziećmi pomaga zapobiec przypadkowemu otwarciu tylnych drzwi, szczególnie, gdy w pojeździe znajdują się małe dzieci.

Gdy dźwignie znajdują się w pozycji ① blokady, uruchamia się blokada zamków tylnych drzwi z zabezpieczeniem przed dziećmi i tylne drzwi można otworzyć jedynie przy pomocy zewnętrznych uchwytów.

Aby wyłączyć blokadę, przesunąć dźwignie do pozycji odblokowania ②.

SYSTEM BEZKLUCZYKOWEGO OTWIERANIA POJAZDU (jeśli na wyposażeniu)

System bezkluczykowego otwierania pojazdu steruje zamkami wszystkich drzwi za pomocą zintegrowanego pilota. Zintegrowany pilot działa w odległości około 1 m (3,3 ft) od pojazdu. Zasięg działania pilota zależy od otoczenia pojazdu.

Do jednego pojazdu można przypisać aż 5 zintegrowanych pilotów. Aby uzyskać informacje na temat kupna i korzystania z dodatkowych pilotów, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

Zintegrowany pilot nie będzie działał w następujących warunkach:

- Jeśli odległość pomiędzy pilotem a pojazdem przekracza około 1 m (3,3 ft).
- Jeżeli bateria zintegrowanego pilota jest rozładowana.
- Jeżeli kluczyk znajduje się w stacyjce zapłonowej.

OSTROŻNIE

- Zamykając zintegrowanym pilotem, nie zostawiaj go wewnątrz pojazdu.
- Nie dopuść, aby zintegrowany pilot zetknął się z wodą. Wewnątrz pilota znajdują się elementy elektryczne. Może to niekorzystnie wpłynąć na działanie systemu.
- Nie upuszczaj zintegrowanego pilota.
- Nie uderzaj gwałtownie pilotem w inny przedmiot.
- Nie pozostawiaj zintegrowanego pilota na dłuższy okres czasu w miejscu, gdzie temperatura przekracza 60°C (140°F).

W przypadku zagubienia lub kradzieży zintegrowanego pilota firma RENAULT zaleca wykasowanie kodu identyfikacyjnego (ID) tego pilota z pojazdu. Może to zapobiec nieuprawnionemu użyciu zintegrowanego pilota w celu uruchomienia pojazdu. W celu zasięgnięcia informacji na temat procedury wykasowania skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

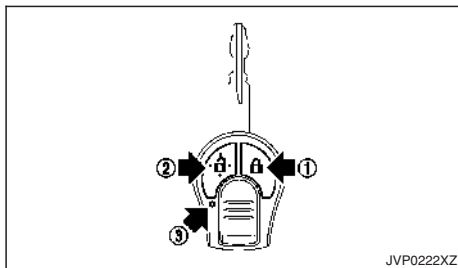
Aby uzyskać informacje na temat wymiany baterii, patrz: "Wymiana baterii pilota" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".

UŻYCIIE ZDALNEGO PILOTA DO WEJŚCIA DO POJAZDU BEZ KONIECZNOŚCI ZASTOSOWANIA KLUCZYKA

OSTRZEŻENIE

W przypadku pojazdów wyposażonych w system Super Lock, niezachowanie wymienionych poniżej środków ostrożności może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dopilnuj, aby aktywacja systemu Super Lock była zawsze przeprowadzana w sposób bezpieczny.

- Nigdy nie zamykaj pojazdu, w którym znajdują się ludzie, przy pomocy pilota. W ten sposób uwięzisz osoby znajdujące się wewnątrz pojazdu, ponieważ system Super Lock uniemożliwia otwarcie drzwi od środka.
- Używaj przycisku blokowania na zintegrowanym pilocie tylko wtedy, gdy dobrze widzisz pojazd. Służy to zapobieżeniu sytuacji, w której po aktywacji systemu Super Lock w pojeździe uwięzieni zostaną pasażerowie.



- ① Przycisk blokowania 
- ② Przycisk odblokowania 
- ③ Lampka kontrolna baterii

Blokowanie drzwi

1. Wyjmij kluczyk zapłonowy ze stacyjki.
2. Zamknij wszystkie drzwi.
3. Naciśnij przycisk LOCK  ① na zintegrowanym pilocie.
4. Wszystkie drzwi oraz pokrywa wlewu AdBlue® zostaną zablokowane.
5. Pociągnij za klamki drzwi aby upewnić się, że drzwi są dobrze zamknięte.

OSTROŻNIE

Po zablokowaniu drzwi zintegrowanym pilotem upewnij się, czy drzwi zostały prawidłowo zablokowane, pociągając za klamki.

Odblokowywanie drzwi

1. Naciśnij przycisk UNLOCK  ② na zintegrowanym pilocie.
2. Wszystkie drzwi oraz pokrywa wlewu AdBlue® zostaną odblokowane.

Wszystkie drzwi zostaną zablokowane automatycznie, jeżeli w ciągu 30 sekund od naciśnięcia przycisku UNLOCK  ② nie zostanie wykonana żadna z poniższych czynności.

- Otwarcie którejkolwiek drzwi.
- Włożenie kluczyka do włącznika zapłonu.

Lampka kontrolna baterii

Lampka kontrolna baterii ③ zapala się przy naciśnięciu każdego przycisku. Jeśli lampka nie zapala się, oznacza to, że bateria jest słaba lub konieczna jest jej wymiana. Aby uzyskać informacje na temat wymiany baterii, patrz: "Wymiana baterii pilota" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".

Działanie świateł awaryjnych

Zablokowanie lub odblokowanie drzwi jest potwierdzane światłami awaryjnymi.

- Zablokowanie: Światła awaryjne zamigają jednokrotnie.
- Odblokowanie: Światła awaryjne zamigają dwukrotnie.

SYSTEM PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA (jeśli na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

- **Fale radiowe mogą mieć negatywny wpływ na elektroniczne urządzenia medyczne.** Osoby korzystające z rozrusznika serca powinny przed użyciem inteligentnego kluczyka skontaktować się z producentem rozrusznika w celu zasięgnięcia informacji o możliwych zakłóceniach.
- **Pilot zdalnego sterowania emituje fale radiowe, gdy naciskane są przyciski.** Fale radiowe mogą mieć negatywny wpływ na systemy nawigacji lotniczej i telekomunikacji. Nie używaj pilota zdalnego sterowania na pokładzie samolotu. Przed oddaniem bagażu na lotnisku upewnij się, że przyciski są odpowiednio zabezpieczone przed przypadkowym naciśnięciem.

Dzięki systemowi pilota zdalnego sterowania można blokadować i odblokowywać wszystkie drzwi za pomocą funkcji zintegrowanego pilota lub poprzez naciśnięcie przycisku żądania w pojeździe, bez konieczności wyjmowania pilota z kieszeni lub torebki. Miejsce oraz/lub warunki użycia mogą wpłynąć na działanie systemu pilota zdalnego sterowania.

Przeczytaj poniższe informacje przed użyciem systemu pilota zdalnego sterowania.

OSTROŻNIE

- **Gdy używasz samochodu, zawsze miej pilota zdalnego sterowania przy sobie.**
- **Nigdy nie pozostawiaj pilota zdalnego sterowania w pojeździe, wysiadając z niego.**

Pilot zdalnego sterowania jest w ciągłej łączności z pojazdem, ponieważ odbiera on fale radiowe. System pilota zdalnego sterowania przesyła słabe fale radiowe. Miejsce, w którym używa się systemu pilota zdalnego sterowania może zakłócać działanie systemu w następujących okolicznościach.

- Gdy kluczyk używany jest w pobliżu miejsca, gdzie przesyłane są silne fale radiowe, np.: wieży telewizyjnej, elektrowni i stacji nadawczej.
- Gdy w pobliżu znajduje się sprzęt bezprzewodowy, np.: telefon komórkowy, aparat nadawczo-odbiorczy lub radio CB.
- Gdy pilot zdalnego sterowania jest w kontakcie lub jest zakryty przez materiały metaliczne.
- Gdy jakiegokolwiek rodzaj pilota wykorzystującego fale radiowe jest używany w pobliżu.
- Gdy pilota zdalnego sterowania umieści się w pobliżu urządzenia elektronicznego, np. komputera osobistego.

W takich przypadkach popraw warunki użycia pilota zdalnego sterowania lub użyj kluczyka mechanicznego.

Pomimo, że trwałość baterii różni się w zależności od warunków użytkowania, przeciętna żywotność baterii to około 2 lat. Jeśli bateria się wyczerpie, wymień ją na nową.

Aby uzyskać informacje na temat wymiany baterii, patrz: "Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".

Ponieważ pilot zdalnego sterowania w sposób ciągły odbiera fale radiowe, jeśli zostawi się go w pobli-

żu sprzętu przesyłającego silne fale radiowe, np. telewizora lub komputera, żywotność baterii może się zmniejszyć.

Ponieważ kierownica blokowana jest elektronicznie, jej odblokowanie, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji LOCK (blokada) jest niemożliwe w przypadku całkowitego rozładowania akumulatora pojazdu. Dopilnuj, aby akumulator pojazdu nigdy nie był całkowicie rozładowany.

Do jednego pojazdu mogą być przypisane 4 piloty zdalnego sterowania. Aby uzyskać informacje na temat kupna i korzystania z dodatkowych pilotów, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

OSTROŻNIE

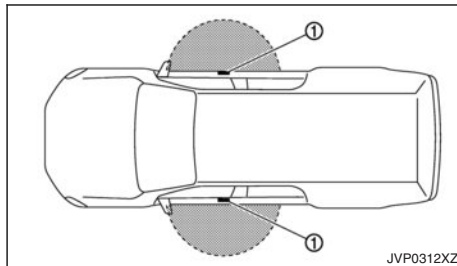
- **Zapobiegaj kontaktowi pilota zdalnego sterowania zawierającego elektroniczne części z wodą/słoną wodą. Może to niekorzystnie wpłynąć na działanie systemu.**
- **Nie upuszczaj pilota zdalnego sterowania.**
- **Nie uderzaj gwałtownie pilotem w inny przedmiot.**
- **Nie wykonuj przeróbek ani modyfikacji pilota zdalnego sterowania.**
- **Zamoczenie może uszkodzić pilota zdalnego sterowania. Jeśli zamoknie, natychmiast wytrzyj go do sucha.**
- **Bateria pilota zdalnego sterowania może nie działać prawidłowo, jeśli temperatura zewnętrzna jest niższa niż -10°C (14°F).**

- Nie umieszczaj pilota zdalnego sterowania na dłuższy czas w miejscu, w których temperatura przekracza 60°C (140°F).
- Nie przypinaj pilota zdalnego sterowania do breloczka z przymocowanym magnesem.
- Nie umieszczaj pilota zdalnego sterowania w pobliżu urządzeń generujących pole magnetyczne, takich jak telewizor, sprzęt audio czy komputery.

Jeśli pilot zdalnego sterowania zostanie zgubiony lub ukradziony, firma RENAULT zaleca wykasowanie jego kodu ID z pojazdu. Może to zapobiec nieuprawnionemu użyciu pilota zdalnego sterowania w celu uruchomienia pojazdu. W celu zasięgnięcia informacji na temat procedury wykasowania skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

Pilota zdalnego sterowania można dezaktywować. Aby uzyskać informacje na temat dezaktywacji pilota zdalnego sterowania, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub z profesjonalną stacją obsługi.

ZASIĘG DZIAŁANIA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA



Z pilota zdalnego sterowania można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się on w określonym zasięgu działania w stosunku do przełącznika odbierającego sygnał ①.

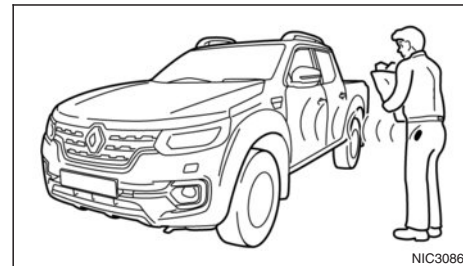
Gdy bateria pilota zdalnego sterowania jest wyczerpana lub gdy w pobliżu występują silne fale radiowe, zasięg pilota zmniejsza się i może on nie działać prawidłowo.

Zasięg działania wynosi do 80 cm (31,50 in) od każdego przełącznika odbierającego sygnał ①.

Przełączniki odbierające sygnał mogą nie zadziałać, jeśli pilot zdalnego sterowania znajduje się zbyt blisko szyby lub klamki drzwi.

Gdy pilot zdalnego sterowania znajduje się w zasięgu działania systemu, dowolna osoba - nawet nie mająca przy sobie pilota - może nacisnąć przełącznik odbierający sygnał systemu, aby zablokować/odblokować drzwi.

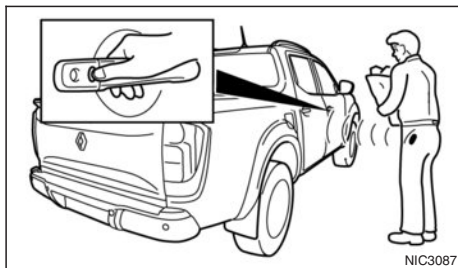
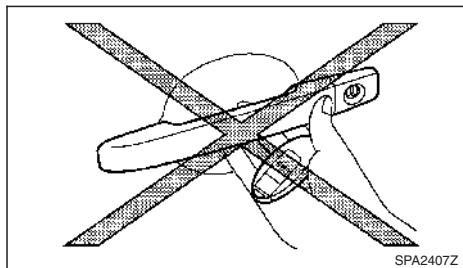
OBSŁUGA SYSTEMU PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA



Przełącznik odbierający sygnał nie będzie działał w następujących warunkach:

- Gdy inny pilot zdalnego sterowania jest pozostawiony wewnątrz pojazdu
- Gdy pilot zdalnego sterowania jest poza zasięgiem działania systemu
- Gdy którekolwiek drzwi są otwarte lub niedomknięte
- Gdy bateria pilota zdalnego sterowania jest wyczerpana
- Gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu **ACC** lub **ON**

System pilota zdalnego sterowania (otwieranie/zamykanie drzwi za pomocą przełącznika w uchwycie drzwi odbierającego sygnał systemu) można ustawić tak, aby pozostawał nieaktywny. (Patrz: "[Vehicle Settings]" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki").



- Nie naciskaj przełącznika w uchwycie drzwi odbierającego sygnał systemu, trzymając pilota zdalnego sterowania w dłoni, według rysunku. Mała odległość od uchwytu drzwi powoduje, że system pilota zdalnego sterowania może nie wykryć, że pilot znajduje się poza pojazdem.
- Po zablokowaniu drzwi przy użyciu przełącznika na uchwycie drzwi odbierającego sygnał, upewnij się, czy drzwi zostały dobrze zablokowane, pociągając za klamki.
- Przy zamykaniu drzwi przełącznikiem w uchwycie drzwi odbierającym sygnał systemu, upewnij się, że masz przy sobie pilota zdalnego sterowania, zanim naciśniesz przełącznik, aby zapobiec pozostawieniu pilota w pojeździe.
- Przełącznik w uchwycie drzwi odbierający sygnał systemu pilota zdalnego sterowania działa wyłącznie wtedy, gdy system wykryje pilota.
- Nie pociągaj za uchwyt drzwi przed naciśnięciem przełącznika na uchwycie odbierającego sygnał. Drzwi zostaną odblokowane, lecz nie otworzą się. Zwolnij uchwyt drzwi jeden raz i pociągaj za niego znowu, aby otworzyć drzwi.

Gdy masz przy sobie pilota zdalnego sterowania, możesz blokować i odblokowywać wszystkie drzwi, naciskając odbierający sygnał przełącznik w uchwycie drzwi (w drzwiach kierowcy lub pasażera z przodu) w obrębie działania systemu.

Zablokowanie lub odblokowanie drzwi jest potwierdzane światłami awaryjnymi.

Blokowanie drzwi

1. Wciśnij włącznik zapłonu do położenia **OFF**.
2. Zabierz pilota zdalnego sterowania ze sobą.
3. Zamknij wszystkie drzwi.
4. Naciśnij przełącznik żądania w uchwycie drzwi (w drzwiach kierowcy lub pasażera z przodu).
5. Wszystkie drzwi oraz pokrywa wlewu AdBlue® zostaną zablokowane.
6. Pociągnij za klamki drzwi aby upewnić się, że drzwi są dobrze zamknięte.

Ochrona przed zatrzaśnięciem:

Aby zapobiec przypadkowemu zatrzaśnięciu pilota wewnątrz pojazdu, system pilota zdalnego sterowania ma funkcję ochrony przed zatrzaśnięciem.

- Jeśli pilot zdalnego sterowania pozostaje wewnątrz pojazdu i przy wysiadaniu z pojazdu będziesz próbował zamknąć drzwi przy użyciu przełącznika centralnego zamka, po zamknięciu wszystkie drzwi automatycznie otworzą się i usłyszysz dźwięk ostrzegawczy.

OSTROŻNIE

Ochrona przed zatrzaśnięciem może nie zadziałać w następujących warunkach:

- Gdy pilot zdalnego sterowania znajduje się na desce rozdzielczej.
- Gdy pilot zdalnego sterowania znajduje się w schowku na rękawiczki.
- Gdy pilot zdalnego sterowania znajduje się w schowku w drzwiach.
- Gdy pilot zdalnego sterowania znajduje się wewnątrz lub obok przedmiotów z metalu.

Gdy pilot zdalnego sterowania znajduje się na zewnątrz pojazdu, lecz zbyt blisko niego, ochrona przed zatrzaśnięciem może zadziałać.

Odblokowywanie drzwi

1. Zabierz pilota zdalnego sterowania ze sobą.
2. Naciśnij przełącznik żądania w uchwycie drzwi ^①
3. Wszystkie drzwi oraz pokrywa wlewu AdBlue® zostaną odblokowane.

Jeśli pociągnie się za uchwyt drzwi podczas odblokowywania, drzwi te mogą się nie odblokować. Przywrócenie uchwytu drzwi do jego pierwotnego położenia odblokuje te drzwi. Jeśli drzwi się nie odblokują po przywróceniu ich uchwytu do pierwotnego położenia, naciśnij przełącznik w uchwycie drzwi odbierający sygnał systemu inteligentnego kluczyka, aby odblokować te drzwi.

Automatyczne blokowanie drzwi:

Wszystkie drzwi zostaną zablokowane automatycznie chyba, że jedna z opisanych poniżej czynności zostanie wykonana w przeciągu 30 sekund po naciśnięciu przełącznika odbierającego sygnał systemu inteligentnego kluczyka w czasie blokady drzwi.

- Otwarcie którychkolwiek drzwi.
- Naciśnięcie włącznika zapłonu.

Jeśli w ciągu ustawionego wcześniej okresu czasu zostanie naciśnięty przełącznik UNLOCK  na pilocie zdalnego sterowania, wszystkie drzwi zostaną zablokowane automatycznie po upływie kolejnego ustawionego okresu czasu.

SYSTEM OSZCZĘDZANIA AKUMULATORA

Gdy wszystkie wymienione niżej warunki są spełnione przez określony czas, system oszczędzania akumulatora odcina zasilanie, aby zapobiec jego rozładowaniu.

- Włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ACC** lub **ON**.
- Wszystkie drzwi są zamknięte.
- Dźwignia skrzyni biegów ustawiona jest w pozycji P (parkowanie) (model z automatyczną skrzynią biegów).

LAMPKI OSTRZEGAWCZE I PRZYPOMNIENIA DŹWIĘKOWE

System pilota zdalnego sterowania posiada funkcję, której zadaniem jest ograniczenie niewłaściwego użycia pilota oraz zapobieżenie kradzieży pojazdu. Uruchamiany jest sygnał dźwiękowy wewnątrz i na zewnątrz pojazdu a na ekranie informacji o pojeździe wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy.

Zapoznaj się z przewodnikiem opisującym możliwe problemy na następnej stronie oraz z punktem "Ekran informacji o pojeździe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

OSTROŻNIE

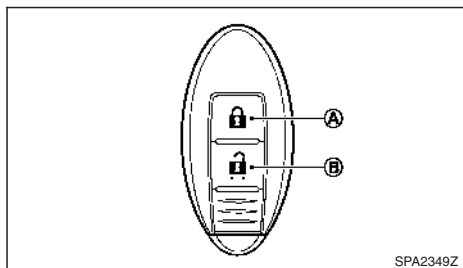
Gdy uruchomiony zostanie sygnał dźwiękowy lub wyświetli się komunikat ostrzegawczy, sprawdź pojazd i pilota zdalnego sterowania.

PRZEWODNIK OPISUJĄCY MOŻLIWE PROBLEMY

Objaw		Możliwa przyczyna	Konieczne działanie
Podczas naciskania włącznika zapłonu	Na ekranie informacji o pojeździe pojawia się ostrzeżenie Shift to Park (Włącz pozycję Parkowanie) oraz słychać sygnał ostrzegawczy wewnątrz pojazdu (ciągły lub trwający kilka sekund). (Modele z automatyczną skrzynią biegów)	Dźwignia skrzyni biegów nie znajduje się w położeniu P (parkowanie).	Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji P (parkowanie).
Podczas przesuwania dźwigni skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie)	Wewnętrzny dźwięk ostrzegawczy brzmi w sposób ciągły. (Modele z automatyczną skrzynią biegów)	Włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ACC lub ON .	Wciśnij włącznik zapłonu do położenia OFF .
Podczas otwierania drzwi kierowcy, aby wysiąść z pojazdu	Wewnętrzny dźwięk ostrzegawczy brzmi w sposób ciągły.	Włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ACC .	Wciśnij włącznik zapłonu do położenia OFF .
Podczas zamykania drzwi po wyjściu z pojazdu	Na wyświetlaczu pojawia się ostrzeżenie No key detected, 3 razy rozlega się sygnał dźwiękowy na zewnątrz pojazdu i przez kilka sekund słychać sygnał ostrzegawczy wewnątrz pojazdu.	Włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ACC lub ON .	Wciśnij włącznik zapłonu do położenia OFF .
	Na ekranie informacji o pojeździe pojawia się ostrzeżenie Shift to Park (Włącz pozycję Parkowanie) oraz słychać ciągły sygnał dźwiękowy na zewnątrz pojazdu. (Modele z automatyczną skrzynią biegów)	Włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ACC lub OFF , a dźwignia skrzyni biegów nie jest ustawiona w pozycji P (parkowanie).	Przesuń dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie) oraz wciśnij włącznik zapłonu do pozycji OFF .
Przy naciskaniu przełącznika odbierającego sygnał systemu pilota zdalnego sterowania lub przycisku LOCK  na pilocie w celu zablokowania drzwi	Zewnętrzny sygnał dźwiękowy włącza się na kilka sekund i wszystkie drzwi odblokowują się.	Pilot zdalnego sterowania znajduje się w pojeździe.	Zabierz pilota zdalnego sterowania ze sobą.

Objaw		Możliwa przyczyna	Konieczne działanie
Podczas zamykania drzwi, gdy wewnętrzne pokrętło blokady znajduje się w pozycji LOCK	Zewnętrzny sygnał dźwiękowy włącza się na kilka sekund i wszystkie drzwi odblokowują się.	Pilot zdalnego sterowania znajduje się w pojeździe.	Zabierz pilota zdalnego sterowania ze sobą.
Podczas naciskania przełącznika w uchwycie drzwi odbierającego sygnał systemu inteligentnego kluczyka	Przez kilka sekund słychać dźwięk ostrzegawczy na zewnątrz pojazdu.	Pilot zdalnego sterowania znajduje się w pojeździe.	Zabierz pilota zdalnego sterowania ze sobą.
		Drzwi są niedomknięte.	Domknij drzwi.
		Przełącznik w uchwycie drzwi odbierający sygnał systemu inteligentnego kluczyka zostaje naciśnięty przed zamknięciem drzwi.	Naciśnij przełącznik w uchwycie drzwi odbierający sygnał systemu inteligentnego kluczyka po zamknięciu drzwi.
Podczas naciskania włącznika zapłonu	Na ekranie informacji o pojeździe pojawia się ostrzeżenie o rozładowywaniu się baterii kluczyka.	Bateria jest bliska rozładowania.	Wymień baterię na nową. (Patrz: "Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").
	Na wyświetlaczu pojawia się ostrzeżenie No key detected (nie wykryto kluczyka) oraz przez kilka sekund słychać sygnał ostrzegawczy wewnątrz pojazdu.	Pilot zdalnego sterowania nie znajduje się w pojeździe.	Zabierz pilota zdalnego sterowania ze sobą.
Podczas naciskania włącznika zapłonu	Na ekranie informacji o pojeździe pojawia się ostrzeżenie o błędzie systemu kluczyka (Key System Error).	Lampka ostrzega o wykryciu usterki w układzie elektrycznej blokady kierownicy (jeśli na wyposażeniu) lub systemie pilota zdalnego sterowania.	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

UŻYCIĘ ZDALNEGO PILOTA DO WEJŚCIA DO POJAZDU BEZ KONIECZNOŚCI ZASTOSOWANIA KLUCZYKA



- (A) Przycisk LOCK (blokowania) 
- (B) Przycisk UNLOCK (odblokowania) 

Zasięg działania

System bezkluczykowego otwierania pojazdu pozwala na zablokowanie/odblokowanie wszystkich drzwi. Zasięg działania pilota zależy od otoczenia pojazdu. Aby skutecznie uruchomić przyciski blokady i odblokowania, zbliż się do pojazdu na odległość około 1 m (3,3 ft) od drzwi.

System zdalnego pilota nie będzie działał w następujących warunkach:

- Gdy pilot zdalnego sterowania jest poza zasięgiem działania systemu.
- Gdy bateria pilota zdalnego sterowania jest wyczerpana.

Aby uzyskać informacje na temat wymiany baterii, patrz: "Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".

Blokowanie drzwi

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji **OFF**.
2. Zabierz pilota zdalnego sterowania ze sobą.
3. Zamknij wszystkie drzwi.
4. Naciśnij przycisk blokowania  (A) na pilocie.
5. Wszystkie drzwi zostaną zablokowane.
6. Naciśnij klamki drzwi aby upewnić się, że drzwi są dobrze zamknięte.

OSTROŻNIE

- Po zablokowaniu drzwi za pomocą pilota zdalnego sterowania upewnij się, czy drzwi zostały dobrze zablokowane, pociągając za klamki.
- Jeśli do blokowania drzwi używasz pilota zdalnego sterowania, pamiętaj, aby nie pozostawić kluczyka wewnątrz pojazdu.

Odblokowywanie drzwi

1. Naciśnij przycisk odblokowania  (B) na pilocie.
2. Wszystkie drzwi zostaną odblokowane.

Automatyczne blokowanie drzwi:

System ponownie automatycznie zablokuje wszystkie drzwi po upływie 30 sekund od chwili odblokowania ich przyciskiem UNLOCK  (B) na pilocie, chyba że zostanie wykonana jedna z poniższych czynności.

- Otwarcie którejkolwiek drzwi.
- Naciśnięcie włącznika zapłonu.

Jeśli w ciągu ustawionego wcześniej okresu czasu zostanie naciśnięty przełącznik UNLOCK  (B) na pilocie zdalnego sterowania, wszystkie drzwi zostaną zablokowane automatycznie po upływie kolejnego ustawionego okresu czasu.

OBŚŁUGA ŚWIATEŁ AWARYJNYCH I KŁAKSONU

Gdy zablokujesz lub odblokujesz drzwi, jako potwierdzenie migną światła awaryjne i usłyszysz klakson (lub zewnętrzny dźwięk ostrzegawczy).

Poniższe opisy pokazują, w jaki sposób włączają się światła awaryjne oraz sygnał dźwiękowy podczas blokowania lub odblokowywania drzwi.

Obsługa	ZABLOKOWANIE DRZWI	ODBLOKOWANIE DRZWI
System pilota zdalnego sterowania (przy użyciu inteligentnego kluczyka)	ŚWIATŁA AWARYJNE - jednokrotnie ZEWNĘTRZNY SYGNAŁ DŹWIĘKOWY - jednokrotnie	ŚWIATŁA AWARYJNE - dwukrotnie ZEWNĘTRZNY SYGNAŁ DŹWIĘKOWY - dwukrotnie
Zamek sterowany pilotem (przy użyciu przycisku  lub )	ŚWIATŁA AWARYJNE - jednokrotnie KŁAKSON - jednokrotnie	ŚWIATŁA AWARYJNE - dwukrotnie KŁAKSON - dwukrotnie

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA (jeśli na wyposażeniu)

Twój samochód jest wyposażony w jeden lub obydwa poniższe systemy bezpieczeństwa:

- System antykradzieżowy
- System zapobiegający kradzieży (ATS*)

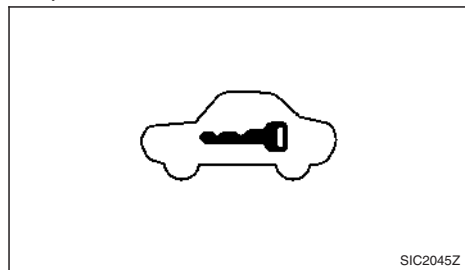
*: Immobilizer

Aktualny stan bezpieczeństwa pojazdu jest sygnalizowany przez lampkę kontrolną systemu bezpieczeństwa.

SYSTEM ANTYKRADZIEŻOWY (jeśli na wyposażeniu)

System antykradzieżowy informuje o naruszeniu elementów pojazdu przy pomocy sygnałów dźwiękowych i świetlnych.

Lampka kontrolna systemu bezpieczeństwa



Lampka kontrolna systemu bezpieczeństwa znajdująca się na tablicy wskaźników świeci się, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji LOCK, OFF lub ACC. Jest to normalne.

Aktywacja systemu (jeśli na wyposażeniu)

1. Zamknij wszystkie okna.

System można uzbroić nawet, jeśli okna pojazdu są otwarte.

2. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji OFF.
3. Wsiądź z pojazdu, zabierając ze sobą zintegrowanego pilota lub pilota zdalnego sterowania.
4. Zamknij i zablokuj wszystkie drzwi. Drzwi można zablokować za pomocą zintegrowanego pilota, pilota zdalnego sterowania, przełącznika w uchwycie drzwi (jeśli na wyposażeniu), przełącznika centralnego zamka lub kluczyka mechanicznego.
5. Sprawdź, czy zapaliła się lampka kontrolna systemu bezpieczeństwa. Lampka najpierw świeci przez około 30 sekund, a następnie miga. System zostaje uruchomiony. Jeśli w czasie 30 sekund zostaną odblokowane drzwi lub włącznik zapłonu zostanie ustawiony w pozycji ACC lub ON, system nie uruchomi się.

System uaktywni się przy zablokowaniu wszystkich drzwiach i włączniku zapłonu ustawionym w pozycji LOCK, nawet jeśli w pojeździe znajduje się kierowca i/lub pasażerowie. Po wciśnięciu przełącznika zapłonu do położenia ACC lub ON, system zostanie wyłączony.

Działanie systemu antykradzieżowego

System bezpieczeństwa pojazdu generuje następujące sygnały:

- Światła awaryjne migają i rozlega się przerywany sygnał klaksonu.

- Alarm wyłącza się automatycznie po około 30 sekundach. Jednak alarm włączy się ponownie, jeśli podjęto kolejną próbę wtargnięcia do pojazdu.

Alarm włącza się, w przypadku:

- Odblokowania drzwi za pomocą zintegrowanego pilota, pilota zdalnego sterowania, przełącznika w uchwycie drzwi (jeśli na wyposażeniu) lub kluczyka mechanicznego. (Alarm zostanie aktywowany, nawet jeśli drzwi zostaną otwarte poprzez zwolnienie wewnętrznego przycisku blokady).

Wyłączenie alarmu

- Alarm wyłącza się tylko w wyniku odblokowania drzwi przez naciśnięcie przycisku odblokowania na pilocie zdalnego sterowania.
- Alarm nie zostanie przerwany po ustawieniu włącznika zapłonu do pozycji ACC lub ON.

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY KRADZIEŻY (ATS)

System zapobiegający kradzieży (ATS) nie pozwala na uruchomienie silnika bez użycia kluczyka zarejestrowanego w systemie ATS.

Jeżeli silnik nie uruchomi się przy użyciu zarejestrowanego kluczyka ATS, przyczyną mogą być zakłócenia wywołane przez:

- Inny kluczyk ATS.
- Urządzenia do poboru opłat za korzystanie z autostrad.
- Automatyczne urządzenia płatnicze.
- Inne urządzenia emitujące podobne sygnały.

Uruchom silnik wykonując następujące czynności:

1. Oddziel od kluczyka ATS wszelkie urządzenia, które mogą powodować zakłócenia.
2. Pozostaw włącznik zapłonu w pozycji ON przez około 5 sekund.
3. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji OFF lub LOCK i odczekaj około 10 sekund.
4. Powtórz kroki 2 i 3.
5. Uruchom silnik.
6. Powtórz powyżej opisane czynności, aż do wyeliminowania wszystkich możliwych zakłóceń.

Jeżeli ta procedura umożliwi uruchomienie silnika, firma RENAULT zaleca oddzielenie kluczyka zarejestrowanego w systemie ATS od innych urządzeń w celu uniknięcia zakłóceń.

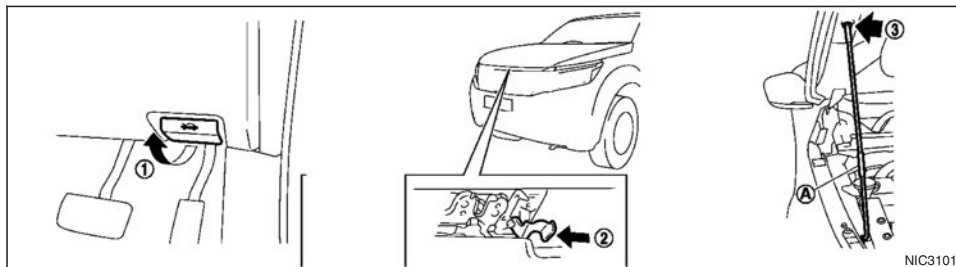
W przypadku wadliwego działania systemu ATS lampka będzie dalej świecić się po ustawieniu przekaźnika zapłonu w położeniu ON.

Jeżeli lampka dalej świeci lub silnik nie daje się uruchomić, skontaktuj się jak najszybciej z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi w celu naprawy systemu ATS. Udając się do autoryzowanego dealera, pamiętaj, żeby zabrać ze sobą wszystkie piloty zdalnego sterowania, jakie posiadasz.



OSTRZEŻENIE

- **Przed rozpoczęciem jazdy pokrywa przedziału silnika musi być zamknięta i zatrzasknięta. W przeciwnym razie może dojść do otwarcia pokrywy i w konsekwencji do wypadku.**
- **Aby uniknąć obrażeń, nigdy nie otwieraj pokrywy przedziału silnika, jeżeli z przedziału silnika wydobywa się para lub dym.**



OTWIERANIE POKRYWY PRZEDZIAŁU SILNIKA

1. Pociągnij uchwyt zwalniania zamka pokrywy przedziału silnika ①, umieszczony pod tablicą rozdzielczą, aż pokrywa nieznacznie uniesie się do góry.
2. Zlokalizuj dźwignię ② znajdującą się między pokrywą przedziału silnika a przednią kratą wlotu powietrza i palcami przesunij ją w bok.
3. Podnieś pokrywę przedziału silnika.
4. Wyjmij wspornik prętowy i włóż w szczelinę ③.

Podczas wyjmowania lub ustawiania wspornika ③ trzymaj go za elementy izolowane. Unikaj zetknięcia z elementami metalowymi, ponieważ bezpośrednio po wyłączeniu silnika mogą być gorące.

ZAMYKANIE POKRYWY PRZEDZIAŁU SILNIKA

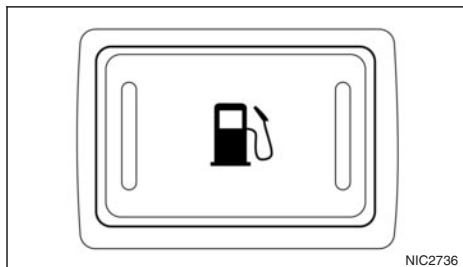
1. Podtrzymując pokrywę, odłóż wspornik prętowy na swoje miejsce.
2. Powoli opuść pokrywę do wysokości 20 – 30 cm (8 – 12 cali) nad zamkiem, a następnie ją puść.
3. Sprawdź, czy pokrywa prawidłowo się zatrzasnęła.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Paliwo jest bardzo łatwopalne i, w pewnych warunkach, wybuchowe. Możesz doznać oparzeń lub poważnych obrażeń, nieprawidłowo używając lub niewłaściwie obchodząc się z paliwem. Podczas tankowania paliwa zawsze wyłącz silnik i nie dopuszczaj w pobliżu pojazdu otwartego płomienia lub iskier.
- Paliwo może znajdować się pod ciśnieniem. Odkręć korek na pół obrotu i odczekaj, aż minie "syczenie", aby nie dopuścić do rozpryskania paliwa, co mogłoby spowodować obrażenia. Następnie usuń korek.
- W razie konieczności wymiany stosuj ten sam typ korka wlewu paliwa co montowany fabrycznie. Posiada on wbudowany zawór bezpieczeństwa, konieczny do zagwarantowania prawidłowego działania układu paliwa i systemu kontroli emisji. Użycie nieprawidłowego korka może doprowadzić do poważnego uszkodzenia układu i potencjalnie do obrażeń ciała.

OTWIERANIE POKRYWY WLEWU PALIWA

Przełącznik otwierania pokrywy wlewu paliwa



Aby otworzyć pokrywę wlewu paliwa, naciśnij przełącznik otwierania pokrywy wlewu paliwa, umieszczony w dolnej części deski rozdzielczej.

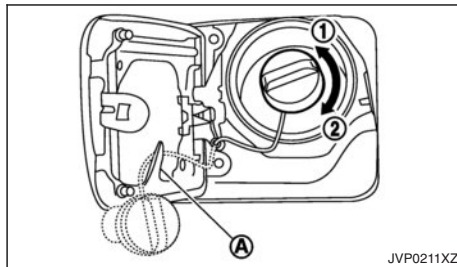
Aby zamknąć pokrywę wlewu paliwa, domknij ją do brze.

UWAGA

Kilkakrotne naciśnięcie przełącznika otwierania pokrywy wlewu paliwa (więcej niż 2 razy w odstępach krótszych niż 1 sekunda) spowoduje aktywację blokady (PTC) siłownika pokrywy wlewu paliwa. Nie jest to usterka. W celu odblokowania siłownika należy odczekać 30 sekund przed następnym naciśnięciem przełącznika.

KOREK WLEWU PALIWA

Typ A (jeśli na wyposażeniu)



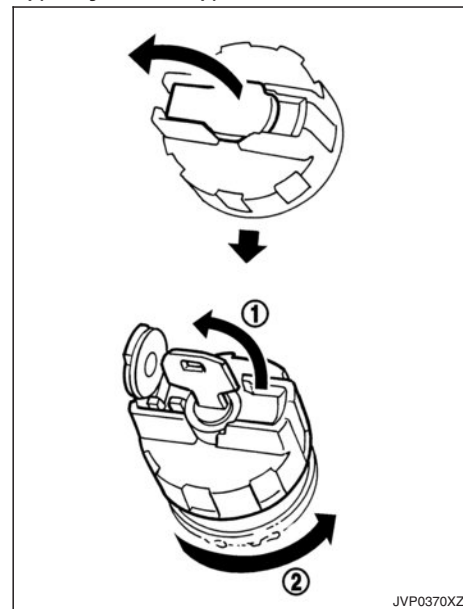
Ten typ korka wlewu paliwa ma mechanizm zapadkowy. Aby zdjąć korek, obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara ①. Po uzupełnieniu paliwa dokręć korek zgodnie z ruchem wskazówek zegara ② do momentu usłyszenia co najmniej trzech kliknięć mechanizmu zapadkowego.

Podczas tankowania umieść korek na uchwycie A.

OSTROŻNIE

Jeśli paliwo rozleje się na karoserię, spłucz je wodą, aby uniknąć uszkodzenia lakieru.

Typ B (jeśli na wyposażeniu)

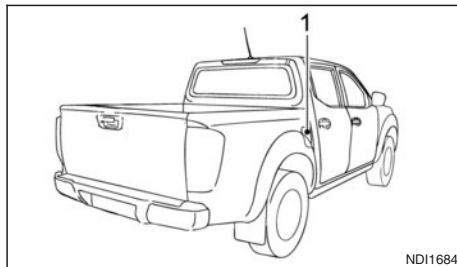


Aby otworzyć wlew paliwa, przekręć kluczyk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara ①.

Przekręć korek wlewu paliwa w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara ② po tym jak zostanie odblokowany.

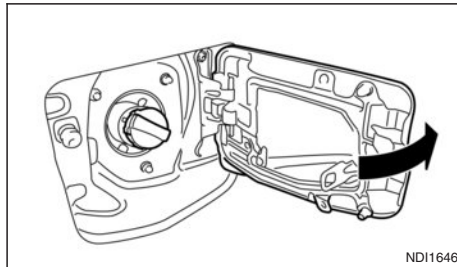
POKRYWA I KOREK WLEWU AdBlue®

Twój pojazd wyposażony jest w zakręcany, zapadkowy korek wlewu paliwa. Po zakończeniu tankowania, dokręć korek zgodnie z ruchem wskazówek zegara, dopóki nie usłyszysz co najmniej 2 kliknięć. Korek wlewu paliwa blokuje się automatycznie po dokręceniu.



Pokrywa wlewu AdBlue® ① znajduje się po prawej stronie pojazdu.

OTWIERANIE POKRYWY WLEWU AdBlue®



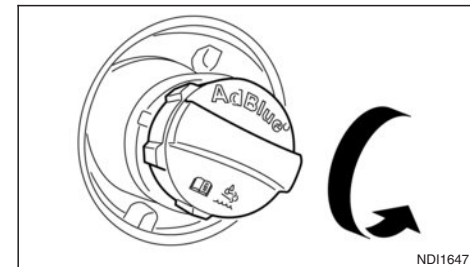
Aby otworzyć pokrywę wlewu AdBlue®, naciśnij ją lekko i zwolnij.

Aby zamknąć pokrywę wlewu AdBlue®, domknij ją dobrze.

BLOKOWANIE pokrywy wlewu AdBlue®

Pokrywa wlewu AdBlue® jest blokowana i odblokowywana przy użyciu systemu bezkluczykowego otwierania pojazdu, patrz "System pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału w celu uzyskania dodatkowych informacji.

KOREK WLEWU AdBlue®



Ten typ korka wlewu AdBlue® nie ma mechanizmu zapadkowego. Aby zdjąć korek, obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara ①. Mocno dokręć korek zgodnie z ruchem wskazówek zegara ②.

OSTROŻNIE

Jeśli AdBlue® rozleje się na karoserię, splucz je wodą, aby uniknąć uszkodzenia lakieru.

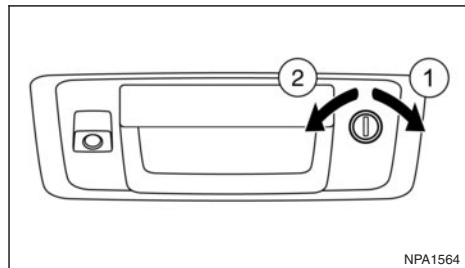
SKRZYNIA ŁADUNKOWA (jeśli na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie przewoź pasażerów w bagażniku. Nagłe hamowanie lub zatrzymanie pojazdu mogłoby narazić ich na obrażenia ciała lub śmierć.
- Nie prowadź pojazdu, jeśli tylna klapa jest opuszczona.
- Prawidłowo zabezpiecz przewożony ładunek przy pomocy lin lub pasów tak, aby zapobiec jego przesuwaniu się lub przemieszczaniu. Podczas gwałtownego hamowania lub kolizji, niezabezpieczony ładunek może spowodować obrażenia pasażerów.

POKRYWA BAGAŻNIKA

Blokowanie i odblokowywanie tylnej klapy (jeśli na wyposażeniu)

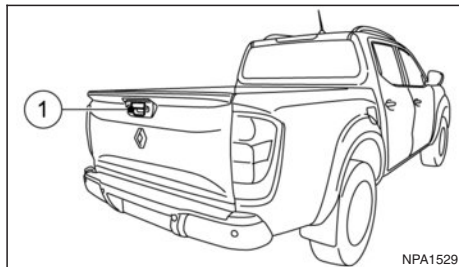


Aby zablokować tylną klapę, wsuń kluczyk w zamek klapy i obróć w prawo ①.

Aby odblokować tylną klapę, obróć kluczyk w lewo ②.

Modele wyposażone w pilota zdalnego sterowania, patrz "Kluczyk mechaniczny" we wcześniejszej części rozdziału aby uzyskać informacje na temat wyjmowania mechanicznego kluczyka.

Otwieranie tylnej klapy



Aby otworzyć tylną klapę pociągnij klamkę do góry ① i opuść klapę. Klapa zatrzyma się na linkach zabezpieczających.

- Ciężar ładunku musi być równomiernie rozłożony pomiędzy przednią i tylną oś pojazdu.
- Ładunek powinien być pewnie przymocowany za pomocą lin i pasów, aby zapobiec jego przesuwaniu się i przemieszczaniu wewnątrz pojazdu.

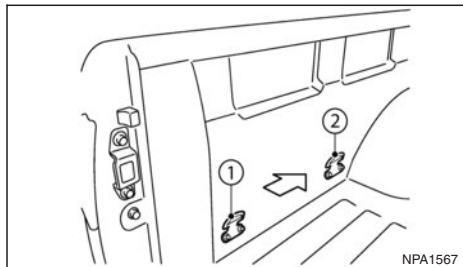
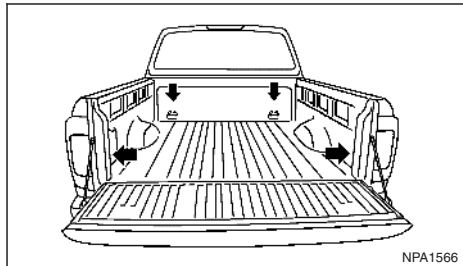
OSTRZEŻENIE

- Nie prowadź pojazdu, jeśli tylna klapa jest opuszczona.
- Nigdy nie przewoź pasażerów w bagażniku. Nagłe hamowanie lub zatrzymanie pojazdu mogłoby narazić ich na obrażenia ciała lub śmierć.

Zamykanie tylnej klapy

Po zamknięciu klapy upewnij się, że zatrzaski są pewnie zablokowane.

KLAMRY DO MOCOWANIA ŁADUNKU (jeśli na wyposażeniu)

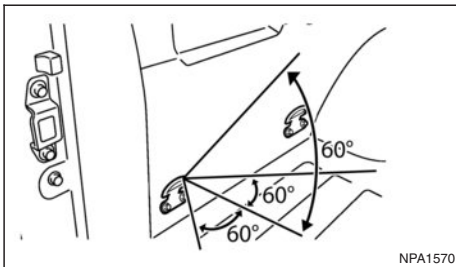


(1) i (2) modele Double Cab

We wnętrzu skrzyni ładunkowej znajdują się zaczepy. Możesz ich użyć do przymocowania ładunku w skrzyni ładunkowej.

- Ciężar ładunku musi być równomiernie rozłożony pomiędzy przednią i tylną oś pojazdu.

- Ładunek powinien być pewnie przymocowany za pomocą lin i pasów, aby zapobiec jego przesuwaniu się i przemieszczaniu wewnątrz pojazdu.



OSTROŻNIE

Zamocowanie do zaczepów ładunku pod kątem większym niż 60° lub o ciężarze większym niż 400 kg (880 lb) może spowodować uszkodzenie zaczepów lub skrzyni.

SZYNOWY SYSTEM MOCOWANIA C-CHANNEL (gdzie zamontowano)

⚠ OSTRZEŻENIE

- W sposób prawidłowy zamocuj i zaciśnij kotwy w szynach systemu C-Channel. Nie mocuj lin ani pasów bezpośrednio do szyn. Jeśli nie zamocujesz prawidłowo kotw, lub przymocujesz liny lub pasy bezpośrednio do szyn systemu, ładunek może nie być prawidłowo za-

bezpieczony. Podczas gwałtownego hamowania lub kolizji, niezabezpieczony ładunek może spowodować obrażenia pasażerów.

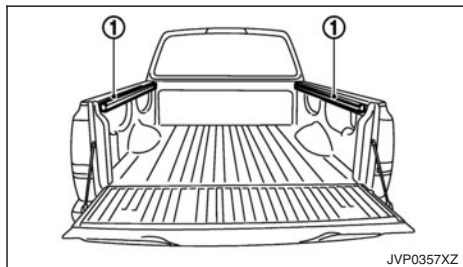
- Prawidłowo zabezpiecz przewożony ładunek przy pomocy lin lub pasów tak, aby zapobiec jego przesuwaniu się lub przemieszczaniu. Podczas gwałtownego hamowania lub kolizji, niezabezpieczony ładunek może spowodować obrażenia pasażerów.
- Nie umieszczaj ładunku powyżej linii oparcia. Podczas gwałtownego hamowania lub kolizji, niezabezpieczony ładunek może spowodować obrażenia pasażerów.
- Przewożenie zbyt ciężkich ładunków może nie tylko skrócić żywotność Twojego pojazdu i opon, ale także utrudnić bezpieczne prowadzenie i wydłużyć drogę hamowania. To z kolei może doprowadzić do niespodziewanego pęknięcia opon, mogącego spowodować poważny wypadek i obrażenia. Usterki spowodowane przeciążeniem pojazdu nie są objęte gwarancją.
- Nie instaluj niczego pomiędzy tylnymi a przednimi szynami bocznymi. Może to spowodować naruszenie struktury pojazdu podczas uderzenia z tyłu, doprowadzając do poważnych obrażeń.

System mocowania C-Channel pozwala na umieszczenie klamer mocujących ładunek w najbardziej odpowiednich miejscach skrzyni ładunkowej.

W celu zapewnienia prawidłowego osadzenia klamry w szynie, należy zamocować kotwę. Jeśli kotwa nie będzie pewnie osadzona w wypustkach w szy-

nie, nie będzie pewnie zamocowana. Śruba w środkowej części kotwy musi być pewnie zakręcona.

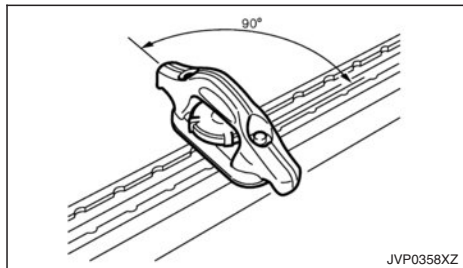
Podczas podróży, od czasu do czasu sprawdzaj, czy śruby nie poluzowały się i czy klamry tkwią pewnie w szynach.



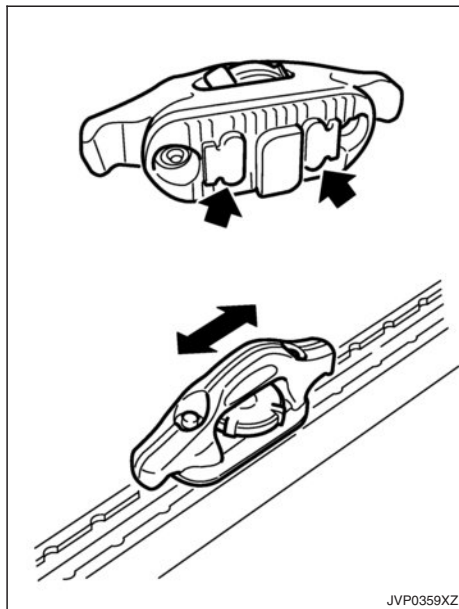
① Szyny boczne

Zamocuj kotwy w następujący sposób:

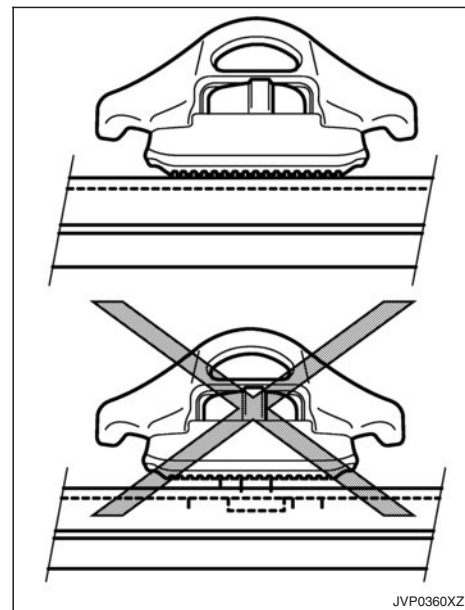
1. Całkowicie odkręć śrubę środkową.

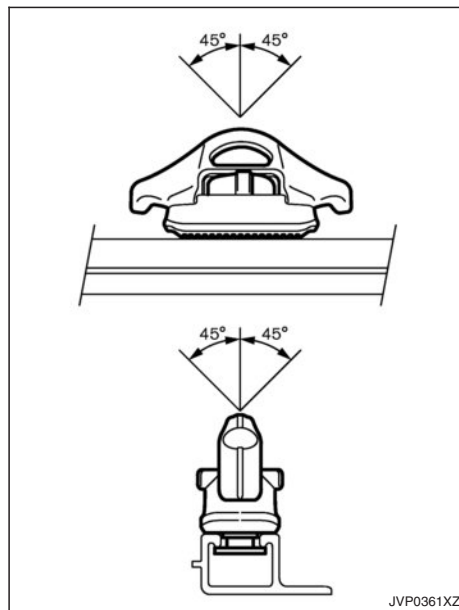
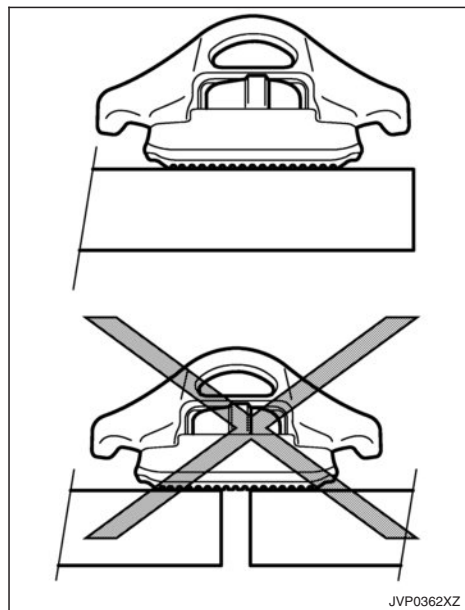


2. Umieść kotwę w szynie, prostopadłe do niej, tak ją pokazano na rysunku. Następnie przekręć kotwę o 90° w prawo i przesuwaj ją na żadaną pozycję.



3. Umieść tak, aby zaczepy na jej spodzie utkły pewnie w wycięciach szyny.





4. Pomiędzy dolną częścią kotwy a powierzchnią szyny nie powinno być przerwy. Pewnie zakręć śrubę śródkową.

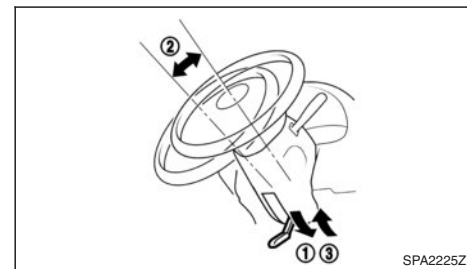
OSTROŻNIE

- Na każdym odcinku szyny zamocuj tylko jedną kotwę.
- Zamocowanie do kotew ładunku pod kątem większym niż 45° lub o ciężarze większym niż 90 kg (200 lb) może spowodować uszkodzenie szyny lub skrzyni.

REGULACJA KOLUMNY KIEROWNICY

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie przeprowadzaj regulacji kolumny kierownicy podczas jazdy – cała uwaga kierowcy powinna skupiać się na prowadzeniu pojazdu.



Pociągnij dźwignię blokady ① i dostosuj nachylenie kolumny kierownicy ② do własnych preferencji.

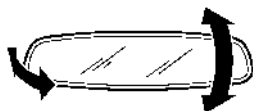
Aby zablokować kolumnę kierownicy, mocno pchnij dźwignię ③ w pozycję początkową.

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdź, czy wszystkie lusterka są odpowiednio ustawione. Nie ustawiaj lusterek w czasie jazdy – cała uwaga powinna być skupiona na prowadzeniu pojazdu.

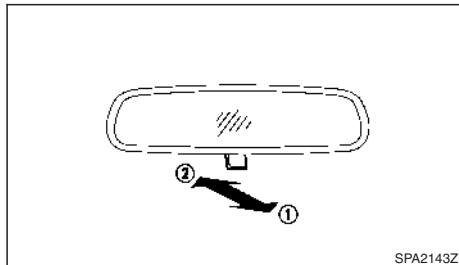
LUSTERKO WEWNĘTRZNE WSTECZNE

Przytrzymując wewnętrzne lusterko wsteczne, wyreguluj jego kąt nachylenia aż do osiągnięcia pożądanej pozycji.



SPA2447Z

Funkcja antyodblaskowa ustawiana ręcznie

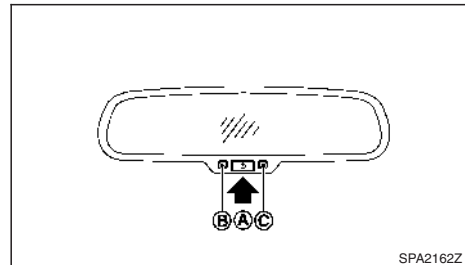


SPA2143Z

Pociągnij dźwignię regulacyjną ①, gdy w nocy oślepią Cię światła reflektorów samochodów jadących z tyłu.

Popchnij dźwignię regulacji ②, aby w ciągu dnia mieć dobrą widoczność do tyłu.

Lusterko z automatyczną funkcją antyodblaskową



SPA2162Z

Wewnętrzne lusterko wsteczne zostało skonstruowane tak, aby automatycznie ograniczać ilość odbijanego światła, dostosowując ją do jasności reflektorów pojazdu jadącego za Tobą.

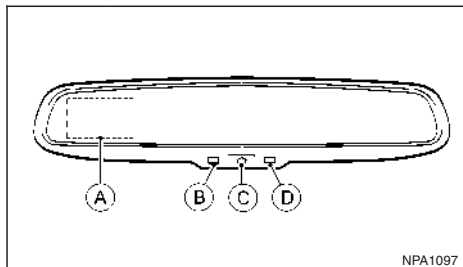
Funkcja antyodblaskowa automatycznie włącza się po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji **ON**.

Gdy funkcja zostanie włączona, zaświeca się lampka kontrolna ③. Ilość odbijanego światła reflektorów pojazdu jadącego za Tobą zostanie zredukowana.

Wciśnij  przycisk ④ i przytrzymaj go przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję antyodblaskową wewnętrznego lusterka wstecznego. Lampka kontrolna zgaśnie. Aby włączyć funkcję, ponownie naciśnij przełącznik  i przytrzymaj go przez 3 sekundy.

Nie zawieszaj niczego na lusterku i nie spryskuj go płynem do mycia szyb. Spowoduje to zmniejszenie czułości czujnika ⑤ i w efekcie jego nieprawidłowe działanie.

Lusterko z automatyczną funkcją antyodbłaskową i ekranem kamery cofania (jeśli na wyposażeniu)



Szczegółowe informacje dotyczące ekranu kamery cofania (A), patrz "Kamera cofania (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "4. Wyświetlacz, ogrzewanie i klimatyzator, system audio".

Wewnętrzne lustro wsteczne zostało skonstruowane tak, aby automatycznie ograniczać ilość odbijanego światła, dostosowując ją do jasności reflektorów pojazdu jadącego za Tobą.

Funkcja antyodbłaskowa automatycznie włącza się po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji **ON**.

Gdy funkcja zostanie włączona, zaświeca się lampka kontrolna (B). Ilość odbijanego światła reflektorów pojazdu jadącego za Tobą zostanie zredukowana.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij przycisk  (C).

Nie zawieszaj niczego na lusterku i nie spryskuj go płynem do mycia szyb. Spowoduje to zmniejszenie czułości czujnika (C) i w efekcie jego nieprawidłowe działanie.

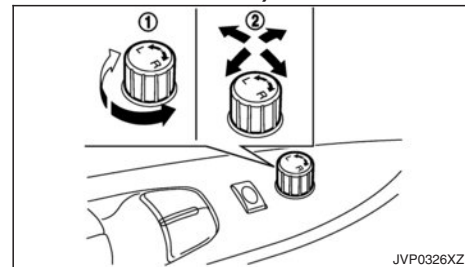
ZEWNĘTRZNE LUSTERKA WSTECZNE

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie dotykaj zewnętrznych lusterek wstecznych, gdy znajdują się w ruchu. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować przecięcie palców lub uszkodzenie lusterka.
- Nigdy nie prowadź pojazdu ze złożonymi zewnętrznymi lusterkami wstecznymi. Ogranicza to widoczność z tyłu pojazdu i może doprowadzić do wypadku.
- Obiekty w rzeczywistości znajdują się bliżej, niż pokazują to lusterka zewnętrzne.
- Rozmiar obrazu i odległość widziane w lusterkach zewnętrznych nie są rzeczywiste.

Ustawienia

Lusterka sterowane elektrycznie:



Zdalna regulacja zewnętrznych lusterek wstecznych działa, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ACC** lub **ON**.

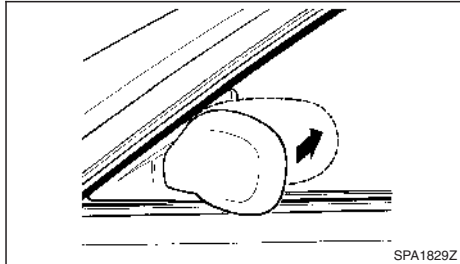
1. Przekręć przełącznik, aby wybrać lewe **<L>** lub prawe **<R>** lustro ①.
2. Wyreguluj obydwie lusterka, popychając przełącznik aż do osiągnięcia odpowiedniej pozycji ②.

Odparowywanie (jeśli na wyposażeniu)

Ogrzewanie zewnętrznych lusterek włącza się, gdy zostaje włączony przełącznik odparowywania tylnej szyby.

Składanie

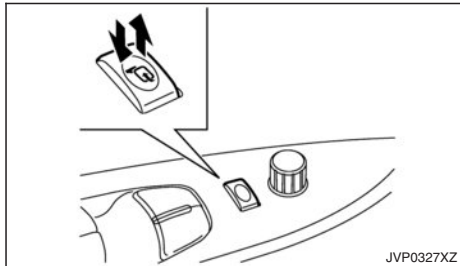
Regulacja ręczna:



SPA1829Z

Złóż zewnętrzne lusterko wsteczne, popychając je w kierunku tyłu pojazdu.

Lusterka sterowane elektrycznie:



JVP0327XZ

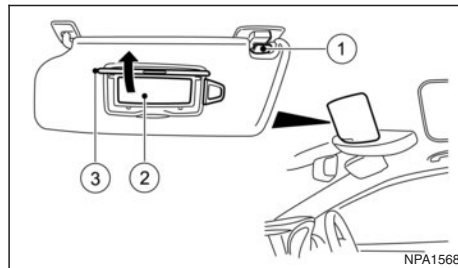
Zdalna regulacja zewnętrznych lusterek wstecznych działa, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ACC** lub **ON**.

Zewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie po wciśnięciu przełącznika składania zewnętrznych lusterek. Aby je rozłożyć, ponownie wciśnij przełącznik.

OSTROŻNIE

Ciągłe składanie i rozkładanie lusterek zewnętrznych może spowodować zatrzymanie pracy przełącznika.

LUSTERKO PASAŻERA (jeśli na wyposażeniu)

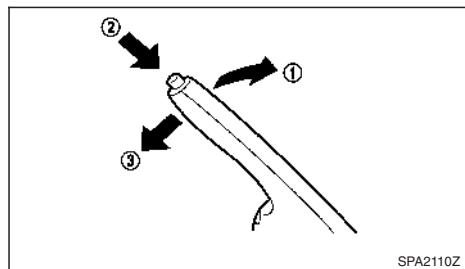


NPA1568

Aby użyć przedniego lusterka pasażera ②, pociągnij osłonę przeciwsłoneczną ① w dół i podnieś osłonę lusterka ③.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie prowadź pojazdu przy zaciągniętym hamulcu postojowym. Hamulec ulegnie przegrzaniu i uszkodzeniu, co może doprowadzić do wypadku.
- Nigdy nie zwalnij hamulca postojowego znajdując się poza pojazdem. Jeśli pojazd ruszy, wciśnięcie pedału hamulca może okazać się niemożliwe, co może doprowadzić do wypadku.
- Nigdy nie używaj skrzyni biegów zamiast hamulca postojowego. Podczas parkowania zawsze upewnij się, że hamulec postojowy został zaciągnięty do końca.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub śmierci poprzez niezamierzone użycie pojazdu i/lub jego systemów, nie zostawiaj dzieci, osób, które wymagają pomocy innych, ani zwierząt bez opieki w samochodzie. Dodatkowo temperatura wewnątrz zamkniętego pojazdu w ciepły dzień może szybko wzrosnąć do poziomu, który stwarza znaczne ryzyko obrażeń lub śmierci u ludzi i zwierząt.



Aby zaciągnąć hamulec postojowy, pociągnij do góry dźwignię hamulca ①.

Aby zwolnić hamulec postojowy, wciśnij i przytrzymaj hamulec nożny. Lekko pociągnij dźwignię hamulca postojowego, naciśnij przycisk ② i całkowicie ją opuść ③.

Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że lampka ostrzegawcza hamulca zgasła.

4 Wyświetlacz, ogrzewanie i klimatyzator, system audio

Środki ostrożności związane z bezpieczeństwem.....	131	Gniazdo wejściowe USB (uniwersalna magistrala szeregową)	158
Kamera cofania (jeśli na wyposażeniu)	131	Gniazdo wejściowe AUX (do obsługi urządzeń zewnętrznych)	158
Co oznaczają linie na ekranie.....	132	Czyszczenie i pielęgnacja płyt CD/karty pamięci USB.....	159
Różnica między przewidywaną a rzeczywistą odległością.....	132	Radio FM AM z odtwarzaczem płyt kompaktowych (CD) (typ A).....	160
Ustawienia kamery cofania.....	134	Podstawowa obsługa systemu audio	161
Wskazówki dotyczące obsługi.....	134	Obsługa radia	161
Intelligent Around-View Monitor (inteligentny monitor kamer) (jeśli na wyposażeniu).....	135	Przycisk SETUP	162
Obsługa	137	Obsługa płyt kompaktowych (CD)	164
Linie pomocnicze.....	138	Gniazdo dodatkowe AUX.....	166
Różnica między przewidywaną a rzeczywistą odległością.....	140	Gniazdo wejściowe USB (uniwersalna magistrala szeregową) (jeśli na wyposażeniu)	166
Jak wyregulować obraz wyświetlany przez monitor.....	143	Obsługa odtwarzacza iPod (jeśli na wyposażeniu).....	167
Wskazówki dotyczące obsługi.....	143	Obsługa odtwarzacza Bluetooth®.....	169
Nawiewy	143	Radio FM-AM z odtwarzaczem płyt kompaktowych (CD) typu B	174
Nawiewy środkowe	143	Podstawowa obsługa systemu audio	175
Nawiewy boczne	144	Obsługa radia	175
Nawiewy tylne (gdzie zamontowano)	144	Przycisk SETUP	176
Nagrzewnica i klimatyzator	144	Obsługa płyt kompaktowych (CD)	178
Wskazówki dotyczące obsługi (modele z automatyczną klimatyzacją)	145	Gniazdo AUX.....	180
Ręczna klimatyzacja i ogrzewanie (typ A).....	146	Gniazdo wejściowe USB (uniwersalna magistrala szeregową)	181
Ręczna klimatyzacja i ogrzewanie (typ B).....	149	Obsługa odtwarzacza iPod® (jeśli na wyposażeniu).....	182
Automatyczny klimatyzator.....	151	Obsługa odtwarzacza Bluetooth®.....	183
Serwisowanie klimatyzacji.....	153	Nawigacja z ekranem dotykowym (jeśli na wyposażeniu).....	190
System audio (jeśli na wyposażeniu)	154		
Środki ostrożności przy obsłudze systemu audio.....	154		
Antena.....	157		

Apple CarPlay i Android Auto (jeśli na wyposażeniu).....	190
Przełącznik sterowania audio w kierownicy (jeśli na wyposażeniu)	190
Sterowanie systemem audio.....	190
Przyciski sterowania telefonem.....	191

Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (modele bez systemu nawigacji i kolorowego wyświetlacza)	192
Funkcja podłączenia telefonu komórkowego za pośrednictwem Bluetooth®.....	192
Obsługa systemu głośnomówiącego	194
Przyciski w kierownicy (jeśli na wyposażeniu)	197

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

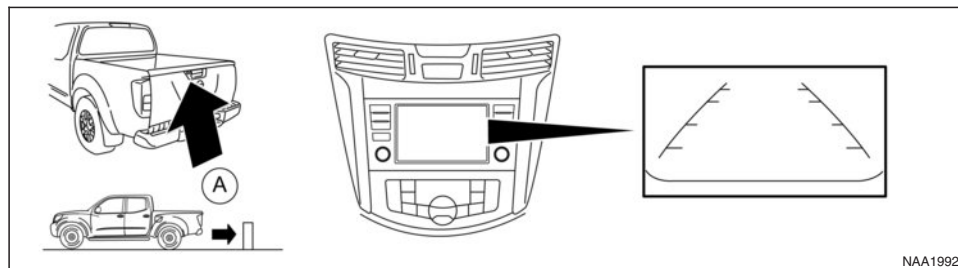
OSTRZEŻENIE

- Aby móc w pełni skupić się na prowadzeniu pojazdu, podczas jazdy nie korzystaj z elementów sterowania ogrzewaniem, klimatyzatorem ani systemem audio.
- W przypadku zaobserwowania ciał obcych w systemie, rozlanej cieczy, dymu lub oparów wydobywających się z systemu lub jakichkolwiek innych oznak nieprawidłowego działania, niezwłocznie zaprzestań używania systemu i skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi. Zignorowanie tego rodzaju sytuacji może doprowadzić do wypadku, pożaru lub porażenia prądem.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj systemu. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadku, pożaru lub porażenia prądem.

OSTROŻNIE

Nie korzystaj z systemu, gdy silnik nie pracuje przez dłuższy czas, aby uniknąć rozładowania akumulatora.

KAMERA COFANIA (jeśli na wyposażeniu)



Ekran kamery cofania

Kamera

Po przesunięciu dźwigni skrzyni biegów na pozycję R (bieg wsteczny) na monitorze zostaje wyświetlony widok z tyłu pojazdu.

System ten ma za zadanie pomóc kierowcy dostrzec duże, nieruchome obiekty, zapobiegając uszkodzeniu pojazdu. System nie wykrywa niewielkich przedmiotów poniżej zderzaka oraz może nie wykryć przedmiotów, które znajdują się blisko zderzaka lub na ziemi.

OSTRZEŻENIE

Niestosowanie się do ostrzeżeń i wskazówek dotyczących właściwego użytkowania kamery cofania może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

- Kamera cofania służy zwiększeniu wygody kierowcy, jednak nie zwalnia go z obowiązku prawidłowego cofania. Zawsze odwracaj się, wyglądaj przez okno i sprawdzaj widok w lu-

sterkach w celu upewnienia się, że można bezpiecznie ruszyć pojazdem. Cofaj zawsze powoli.

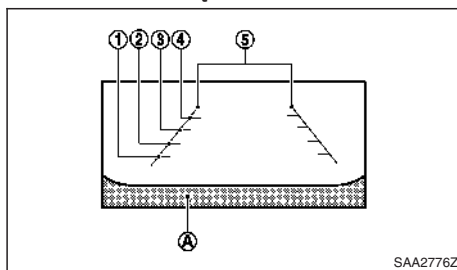
- System ten ma za zadanie pomóc kierowcy dostrzec duże, nieruchome obiekty bezpośrednio za pojazdem zapobiegając uszkodzeniu pojazdu.
- System nie może całkowicie wyeliminować martwych pól i wyświetlić wszystkich obiektów.
- Przestrzeń pod zderzakiem i po jego bokach nie jest widoczna na ekranie kamery cofania ze względu na ograniczenie jej pola widzenia. System nie umożliwi zauważenia niewielkich przedmiotów poniżej linii zderzaka ani takich, które znajdują się blisko zderzaka lub na ziemi.
- Z powodu użycia obiektywu szerokokątnego odległość od obiektów widoczna na ekranie kamery cofania różni się od rzeczywistej.

- Obiekty wyświetlane na ekranie kamery cofania wydają się być odwrócone względem widoku w wewnętrznym lusterku wstecznym i lusterkach zewnętrznych
- Przed cofaniem upewnij się, czy bagażnik jest dobrze zamknięty.
- Nie umieszczaj niczego na kamerze cofania. Kamera cofania jest zamontowana w górnej części pokrywy bagażnika.
- Podczas mycia pojazdu przy pomocy wody pod ciśnieniem, zachowaj ostrożność aby nie skierować strumienia w pobliże kamery. Może to doprowadzić do dostania się wody do wnętrza kamery, co z kolei może spowodować osadzanie się wilgoci na obiektywie, usterkę, pożar lub porażenie prądem.
- Nie uderzaj w kamerę. Jest ona precyzyjnym urządzeniem. Może to spowodować usterkę lub uszkodzenie prowadzące do pożaru lub porażenia prądem.

OSTROŻNIE

Zachowaj ostrożność, aby nie zarysować obiektywu kamery podczas czyszczenia lub usuwania śniegu.

CO OZNACZAJĄ LINIE NA EKRANIE



Na ekranie wyświetlane są linie, które pokazują szerokość pojazdu i odległości obiektów od linii zderzaka A.

Linie oznaczające odległość:

Wskazują odległości od nadwozia pojazdu.

- Linia czerwona ①: około 0,5 m (1,5 ft)
- Linia żółta ②: około 1 m (3 ft)
- Linia zielona ③: około 2 m (7 ft)
- Linia zielona ④: około 3 m (10 ft)

Linie szerokości pojazdu ⑤:

Pokazują szerokość pojazdu podczas cofania.

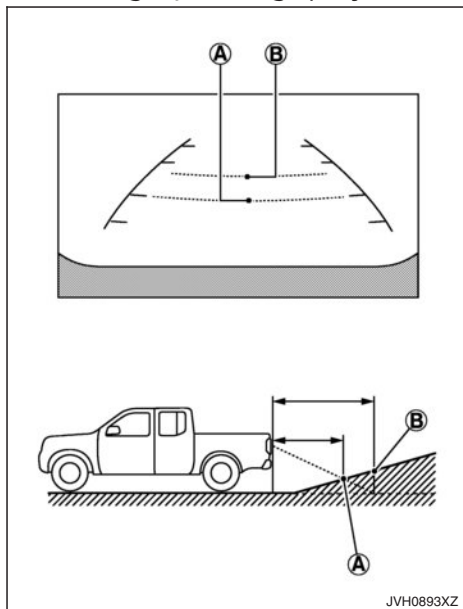
Ustawianie linii pomocniczych (jeśli na wyposażeniu)

Gdy włączona jest kamera cofania, poprzez naciśnięcie przycisku <CAMERA> można włączyć/wyłączyć wyświetlanie odpowiadających szerokości pojazdu linii prowadzących oraz linii odległości.

RÓŻNICA MIĘDZY PRZEWIDYWANĄ A RZECZYWISTĄ ODLEGŁOŚCIĄ

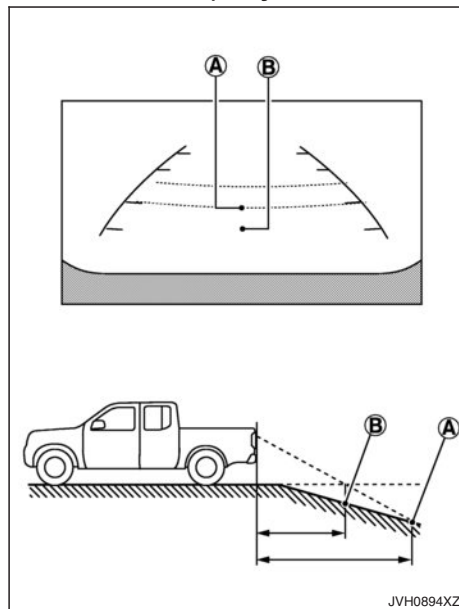
Linie odległości i linie szerokości pojazdu mogą służyć jako odniesienie tylko wtedy, kiedy pojazd znajduje się na równej, twardej nawierzchni. Odległość, jaką widzisz na ekranie, spełnia rolę wyłącznie pomocniczą i może się różnić od rzeczywistej odległości pomiędzy pojazdem a obiektami widocznymi na ekranie.

Cofanie w górę stromego podjazdu



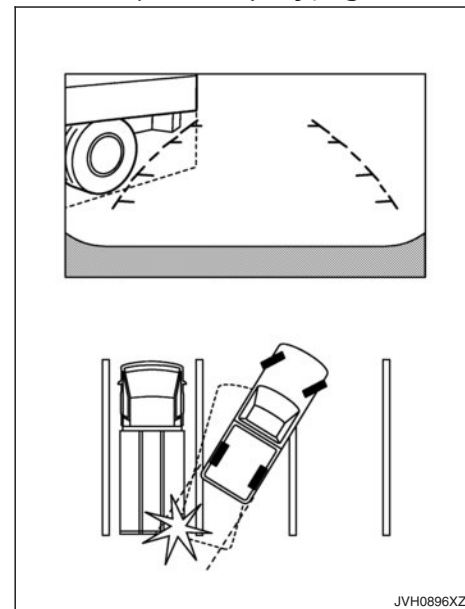
Podczas cofania pod górę linie odległości i linie szerokości pojazdu są pokazane bliżej niż w rzeczywistości. Przykładowo ekran wyświetla odległość 1 m (3 ft) do miejsca (A), ale w rzeczywistości w odległości 1 m (3 ft) na zjeździe znajduje się miejsce (B). Pamiętaj, że każdy obiekt na wzniesieniu jest w rzeczywistości bliżej, niż pokazuje to ekran.

Cofanie na stromym zjeździe



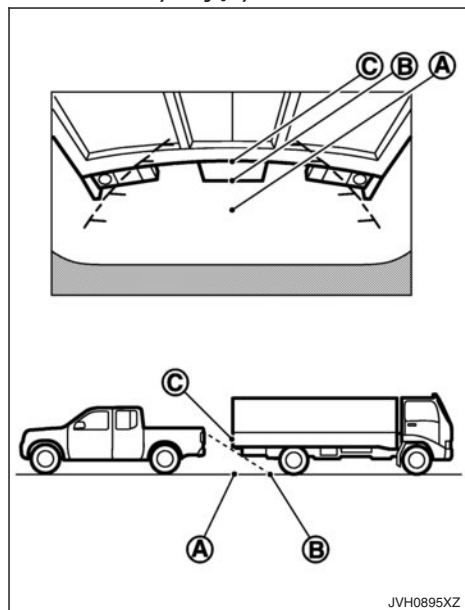
Podczas cofania w dół, linie odległości i linie szerokości pojazdu są pokazane dalej, niż w rzeczywistości. Przykładowo ekran wyświetla odległość 1 m (3 ft) do miejsca (A), ale w rzeczywistości w odległości 1 m (3 ft) na zjeździe znajduje się miejsce (B). Pamiętaj, że każdy obiekt na zjeździe jest w rzeczywistości dalej, niż pokazuje to ekran.

Cofanie w pobliżu wystającego obiektu



Obraz na wyświetlaczu może sugerować, że pojazd minie przeszkodę bez zetknięcia się z nią. Pojazd może jednak uderzyć w obiekt, jeśli wystaje on ponad faktycznym kursem cofania.

Cofanie za wystającym obiektem



Położenie © znajduje się na ekranie dalej niż położenie (B). Jednak położenie © znajduje się w rzeczywistości w tej samej odległości co położenie (A). Pojazd może uderzyć w obiekt, cofając do położenia (A), jeśli obiekt wystaje ponad faktycznym kursem cofania.

USTAWIENIA KAMERY COFANIA

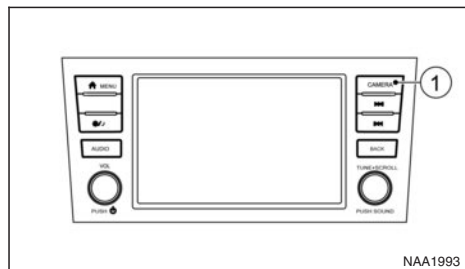
Szczegółowe informacje, patrz dostarczona osobno instrukcja nawigacji z ekranem dotykowym.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

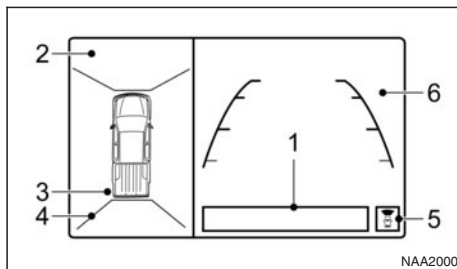
- Po przesunięciu dźwigni zmiany biegów na pozycję R (bieg wsteczny) wyświetlacz automatycznie przełączy się w tryb kamery cofania. Będzie słychać jednak radio.
- Pojawienie się na monitorze obrazu z kamery cofania lub obrazu trybu normalnego może potrwać pewien czas od momentu przesunięcia dźwigni w położenie R (bieg wsteczny) lub z położenia R na inny bieg. Do czasu pełnego uruchomienia ekranu kamery cofania obiekty mogą chwilowo wyglądać na zniekształcone.
- W wyjątkowo wysokich lub niskich temperaturach obraz na wyświetlaczu może być niewyraźny. Nie jest to usterka.
- Jeśli jasne światło pada bezpośrednio na obiektyw kamery, obraz na wyświetlaczu może być niewyraźny. Nie jest to usterka.
- Na wyświetlaczu mogą pojawiać się pionowe linie. Jest to spowodowane jasnym światłem odbijającym się od zderzaka. Nie jest to usterka.
- Obraz na wyświetlaczu może migotać pod wpływem światła fluorescencyjnego. Nie jest to usterka.
- Barwy obiektów wyświetlanych na ekranie kamery cofania mogą się nieco różnić od rzeczywistych.

- W słabo oświetlonych miejscach lub w nocy obraz na wyświetlaczu może być niewyraźny. Nie jest to usterka.
- Jeśli na obiektywie kamery osiadzie pył, woda lub śnieg, obraz na ekranie kamery cofania może być niewyraźny. Wyczyść kamerę.
- Do czyszczenia kamery nie używaj alkoholu, eteru naftowego lub rozcieńczalnika. Powodują one odbarwienia. W celu umycia kamery przetrzyj ją szmatką zwilżoną w rozcieńczonym, łagodnym środku czyszczącym, a następnie wytrzyj suchą szmatką.
- Nie uszkodź kamery - może to mieć negatywny wpływ na obraz na wyświetlaczu.
- Nie woskuj szybki kamery. Jeśli na szybkie dostanie się wosku, zetrzyj go czystą szmatką zwilżoną w rozcieńczonym z wodą, łagodnym środku czyszczącym.

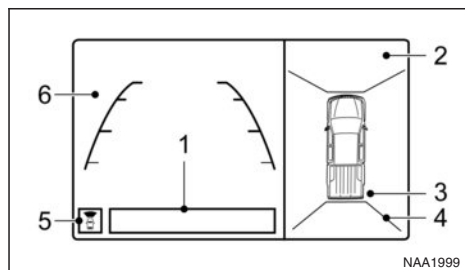
INTELLIGENT AROUND-VIEW MONITOR (INTELIGENTNY MONITOR KAMER) (jeśli na wyposażeniu)



Przycisk <CAMERA>



Z kierownicą po prawej stronie



Z kierownicą po lewej stronie

- ① Obszar komunikatów
- ② Widok z góry lub widok boczny
- ③ Czujniki parkowania
- ④ Oznaczenie narożnika
- ⑤ Widok z góry lub widok boczny z przodu
- ⑥ Wskaźnik widoku z przodu lub z tyłu

Układ graficzny i elementy wyświetlane na ekranie mogą się różnić w zależności od kraju i modelu pojazdu.

Gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu **ON**, naciśnij przycisk <CAMERA> lub przesunij dźwignię skrzyni biegów w położenie R (bieg wsteczny) w celu włączenia systemu Intelligent Around View-Monitor (Inteligentny monitor kamer). Na monitorze wyświetlane są różne widoki wokół pojazdu.

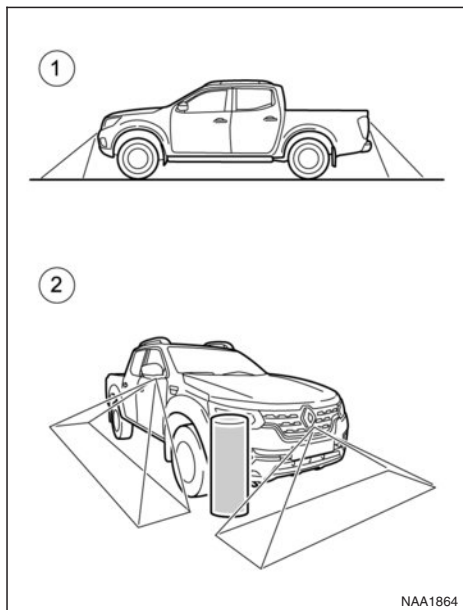
UWAGA

Przy pierwszym włączeniu monitora linie narożników przez około 3 sekundy migają na żółto. Nie stanowi to oznaki usterki, lecz przypomina kierowcy, aby zachować ostrożność.

Dostępne widoki:

- Widok z góry
Widok otoczenia pojazdu.
- Widok boczny z przodu
Widok wokół i przed kołem przednim po stronie pasażera.
- Widok z przodu
Widok przestrzeni przed pojazdem.
- Widok z tyłu
Widok przestrzeni za pojazdem.
- Pełnoekranowy widok z tyłu
Widok z tyłu pojazdu (nieco szerszy niż standardowy widok z tyłu).

System przeznaczony jest do pomocy kierowcy w takich sytuacjach, jak parkowanie między pojazdami lub parkowanie równoległe.



Istnieją miejsca, w których system nie wykrywa i nie wyświetla obiektów. W trybie widoku z przodu lub z tyłu, obiekt znajdujący się poniżej zderzaka lub na podłożu może nie być wyświetlany ①. W trybie widoku z góry, wysoki obiekt znajdujący się na pograniczu zasięgu kamery nie pojawi się na monitorze ②.

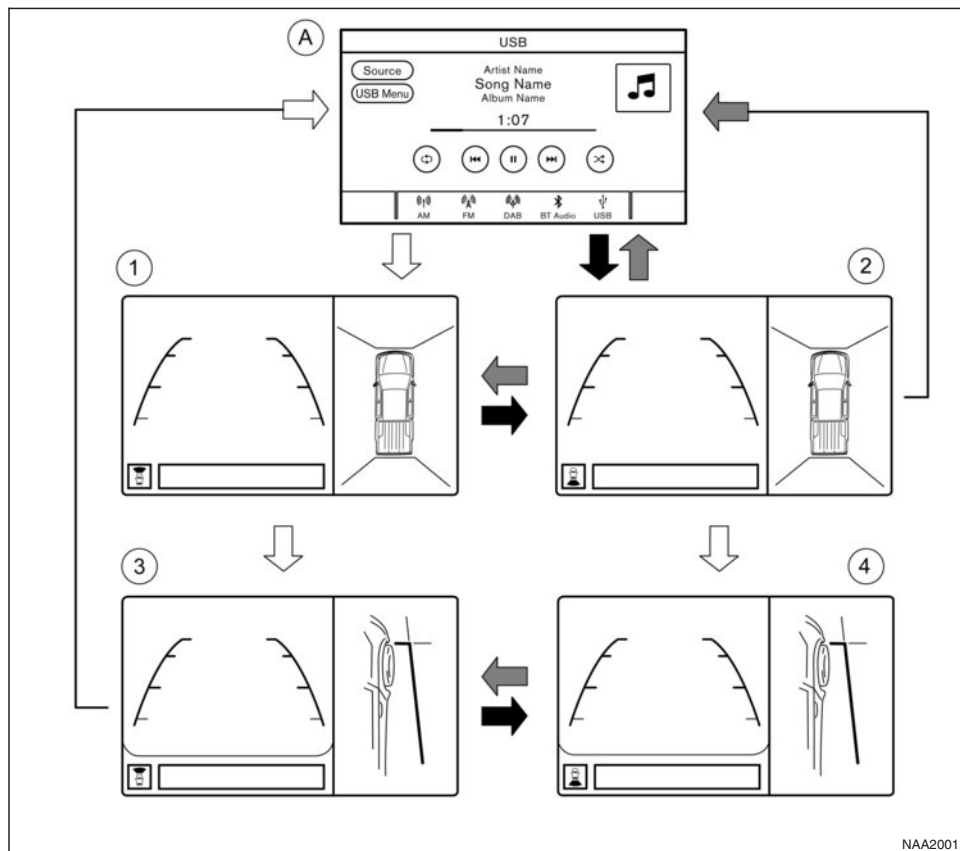
⚠ OSTRZEŻENIE

- System Intelligent Around View-Monitor jest przeznaczony do użytku w ciągu dnia. Nie używaj systemu w złych warunkach oświetleniowych.
- Intelligent Around View-Monitor jest urządzeniem wspomagającym kierowcę. Niemniej jednak nie zwalnia go ona z obowiązku prawidłowego kierowania pojazdem, ponieważ nie wyświetla obiektów znajdujących się poza jej zasięgiem. W szczególności cztery narożniki pojazdu są martwymi polami, które nie są wyświetlane w widoku przednim, tylnym oraz z góry. Zawsze wyglądaj przez okna i sprawdzaj, czy można bezpiecznie ruszyć pojazdem. Kierowca jest zawsze odpowiedzialny za bezpieczeństwo podczas parkowania oraz wykonywania innych manewrów.
- Nie używaj systemu Intelligent Around View-Monitor przy złożonych lusterkach zewnętrznych i w przypadku korzystania z tego systemu przy manewrowaniu samochodem upewnij się, że drzwi tyłu nadwozia są dobrze zamknięte.
- Odległość między obiektami widziana na ekranie systemu Intelligent Around View-Monitor różni się od odległości rzeczywistej.
- Kamery są montowane na kratce przedniej, lusterkach zewnętrznych i nad tylną tablicą rejestracyjną. Nie umieszczaj niczego na kamerach.

- Podczas mycia pojazdu za pomocą wody pod ciśnieniem zachowaj ostrożność, aby nie skierować strumienia w pobliże kamer. Może to doprowadzić do dostania się wody do wnętrza kamery, co z kolei może spowodować osadzanie się wilgoci na obiektywie, usterkę, pożar lub porażenie prądem.
- Nie uderzaj w kamery. Są to precyzyjne urządzenia. Może to spowodować usterkę lub uszkodzenie prowadzące do pożaru lub porażenia prądem.

OSTROŻNIE

Przy usuwaniu brudu lub kurzu sprzed kamery nie porysuj soczewek.



Przykładowy ekran dla modeli z kierownicą po lewej stronie (LHD); w pojazdach z kierownicą po prawej stronie (RHD) układ ekranu jest odwrotny.

OBSŁUGA

System Intelligent Around View-Monitor składa się z przedniego, lewego, prawego i tylnego wyświetlacza. Na wyświetlaczach możesz zobaczyć kombinację różnych widoków, tak jak pokazano na rysunku.

(A): Ekran systemu audio lub nawigacji przed uruchomieniem systemu Intelligent Around View-Monitor.

①: Widok z przodu i widok z góry

②: Widok z tyłu i widok z góry

③: Widok z przodu i widok boczny z przodu

④: Widok z tyłu i widok boczny z przodu

➡: Przesunięcie dźwigni skrzyni biegów w położenie R (bieg wsteczny)

⚙: Przesunięcie dźwigni skrzyni biegów z położenia R (bieg wsteczny)

⏏: Naciśnięcie przycisku <CAMERA>

System Intelligent Around View-Monitor zostaje uruchomiony, jeśli:

- Wybrane zostanie położenie R (bieg wsteczny).

- Naciśnięty zostanie przycisk <CAMERA>.

- Widok z przodu

Pokazuje przestrzeń przed pojazdem.

- Widok z tyłu

Pokazuje przestrzeń za pojazdem.

Włączanie za pomocą dźwigni skrzyni biegów

- Gdy dźwignia skrzyni biegów zostanie ustawiona w pozycji R (bieg wsteczny), system Intelligent Around View-Monitor automatycznie się włączy i pojawi się na nim widok z tyłu i widok z góry ②.
- Po przesunięciu dźwigni zmiany biegów z pozycji R (bieg wsteczny) system Intelligent Around View Monitor przełączy się na ekran systemu audio lub nawigacji ④.
- Gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu R (bieg wsteczny), wyświetlany jest widok z tyłu i widok z góry ②. Po naciśnięciu przycisku **<CAMERA>**, widok na wyświetlaczu po stronie pasażera zmienia się na widok boczny z przodu ④.

Po przesunięciu dźwigni zmiany biegów z pozycji R (bieg wsteczny) do innej, wyświetlacz automatycznie przełączy się na ekran, który był wyświetlany przed rozpoczęciem cofania.

Włączanie za pomocą przycisku <CAMERA>

- Po naciśnięciu przycisku **<CAMERA>** system Intelligent Around View-Monitor włącza się i zostaje wyświetlony widok z przodu i widok z góry ①.
- Wyświetlany jest widok z przodu i widok z góry ①. Jeśli przycisk **<CAMERA>** zostanie naciśnięty ponownie, na wyświetlaczu po stronie pasażera ekran zmieni się na widok boczny z przodu ③. Ponowne naciśnięcie przycisku **<CAMERA>** powoduje wyłączenie systemu Intelligent Around View-Monitor.

- Aby przełączyć widok po stronie kierowcy między widokiem z przodu a widokiem z tyłu, użyj dźwigni zmiany biegów.
- Gdy dźwignia skrzyni biegów nie znajduje się w pozycji R (bieg wsteczny) i prędkość pojazdu wzrośnie powyżej ok. 10 km/h (6 MPH), przekazywanie widoku z kamery zostanie wstrzymane. Gdy prędkość pojazdu przekroczy ok. 30 km/h (18 MPH), system Intelligent Around View-Monitor przełączy się na ekran systemu audio lub nawigacji.

Automatycznie anulowanie

Gdy dźwignia skrzyni biegów nie znajduje się w pozycji R (bieg wsteczny) i prędkość pojazdu wzrośnie powyżej ok. 10 km/h (6 MPH), przekazywanie widoku z kamery przez system Intelligent Around View-Monitor zostanie wstrzymane w celu uniemożliwienia wyświetlania obrazu wideo podczas jazdy. Nie jest to usterka.

Gdy prędkość pojazdu wzrośnie powyżej ok. 30 km/h (18 MPH), przekazywanie widoku z kamery przez system Intelligent Around View-Monitor zostanie anulowane i system powróci do wcześniej wybranego źródła.

LINIE POMOCNICZE



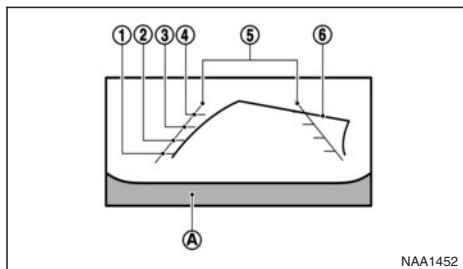
OSTRZEŻENIE

- Linii odległości i linii szerokości pojazdu należy używać jako odniesienia tylko wtedy, kiedy pojazd znajduje się na płaskiej, twardej nawierzchni. Odległość, jaką widzisz na ekranie, spełnia rolę wyłącznie pomocniczą i może się

różnić od rzeczywistej odległości pomiędzy pojazdem a obiektami widocznymi na ekranie.

- Używaj wyświetlonych linii i widoku z góry jako odniesienia. Na linie i widok z góry znaczny wpływ ma liczba pasażerów, poziom paliwa w zbiorniku, pozycja pojazdu oraz stan i nachylenie drogi.
- Jeżeli opony w pojeździe zostaną wymienione na opony o innym rozmiarze, linie przewidywanego toru jazdy i widok z góry mogą być wyświetlane nieprawidłowo.
- Podczas jazdy pod górę, obiekty widoczne na monitorze znajdują się w rzeczywistości dalej, niż się wydają. Podczas jazdy w dół wzniesienia, obiekty widoczne na monitorze znajdują się w rzeczywistości bliżej, niż się wydają. Aby prawidłowo ocenić odległość od innych obiektów, używaj lusterek lub obserwuj obiekty bezpośrednio.

Widoczne na ekranie odległości pomiędzy liniami szerokości pojazdu i liniami przewidywanego toru jazdy są większe niż w rzeczywistości.



Przykład

Linie prowadzące

Na monitorze wyświetlone są linie, które wskazują szerokość pojazdu i odległość obiektów od linii nadwozia pojazdu (A).

Linie oznaczające odległość:

Wskazują odległości od nadwozia pojazdu.

- Linia czerwona ①: około 0,5 m (1,5 ft)
- Linia żółta ②: około 1 m (3 ft)
- Linia zielona ③: około 2 m (7 ft)
- Linia zielona ④: około 3 m (10 ft)

Linie szerokości pojazdu i statyczne linie przewidywanego toru jazdy ⑤:

Pokazują szerokość pojazdu podczas cofania.

Dynamiczne linie przewidywanego toru jazdy ⑥:

Dynamiczne linie przewidywanego toru jazdy zostaną wyświetlone po obrocie kierownicy. Linie przewidywanego toru jazdy przemieszczają się

wraz z obracaniem kierownicy. Linie nie pojawią się na wyświetlaczu, jeśli kierownica znajduje się w położeniu środkowym.

Widok z przodu nie będzie wyświetlany, gdy prędkość pojazdu przekroczy około 30 km/h (20 MPH).

⚠ OSTRZEŻENIE

- Obiekty wyświetlane na monitorze wydają się być odwrócone względem ich obrazów widocznych w wewnętrznym lusterku wstecznym i lusterkach zewnętrznych.
- Podczas cofania na śliskiej nawierzchni lub drodze pokrytej śniegiem, linie przewidywanego toru jazdy i linie rzeczywistego kursu pojazdu mogą się różnić.
- Linie wyświetlone w trybie widoku z tyłu będą nieznacznie przesunięte w prawo, ponieważ kamera tylna nie jest zamontowana na środku pojazdu.

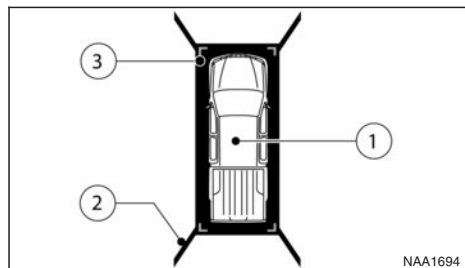
UWAGA

Gdy na monitorze wyświetlany jest widok z przodu pojazdu, a kierownica zostanie obrócona z pozycji środkowej o nie więcej niż 90 stopni, zostaną wyświetlone obydwie (lewa i prawa) linie przewidywanego toru jazdy ⑥. Gdy kierownica zostanie przekręcona o 90 stopni lub więcej, wyświetlona jest tylko linia znajdująca się po przeciwnej stronie skrętu.

Widok z góry

⚠ OSTRZEŻENIE

- Obiekty w trybie widoku z góry są wyświetlane w odległości większej od rzeczywistej, ponieważ widok z góry jest widokiem wirtualnym powstającym w wyniku połączenia obrazów z kamer umieszczonych na lusterkach wewnętrznych, z przodu i z tyłu pojazdu.
- Obiekty wysokie, takie jak krawężnik lub pojazd, znajdujące się na granicy zasięgu kamery, mogą być przesunięte lub nie być wyświetlane.
- Obiekty znajdujące się powyżej kamery nie mogą być wyświetlane.
- Gdy pozycja kamery ulegnie zmianie, widok z góry może być przesunięty.
- Na granicach widoków linia na nawierzchni może być przesunięta i widoczna jako krzywa. Przesunięcie zwiększa się wraz z oddaleniem linii od pojazdu.



Widok z góry pomaga potwierdzić pozycję pojazdu i przewidywany kurs do miejsca parkowania.

Ikona pojazdu ① przedstawia jego pozycję.

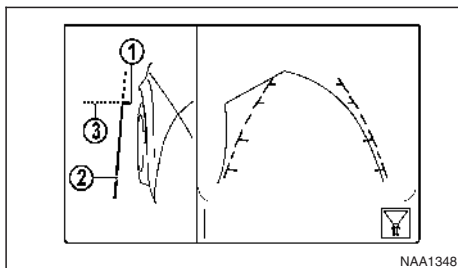
UWAGA

Rozmiar ikony pojazdu w widoku z góry może się nieco różnić od rzeczywistych rozmiarów samochodu.

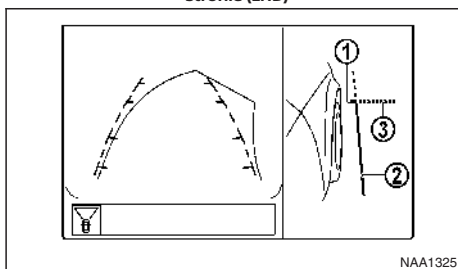
Przy pierwszym włączeniu monitora linie narożne martwych pól ② biegnące od wszystkich czterech narożników ikony pojazdu migają na żółto przez około 3 sekundy. Cztery narożniki pojazdu ③ wyświetlane są na czerwono, jeśli czujnik parkingowy nie jest zamontowany lub jest wyłączony.

UWAGA

- Miejsca znajdujące się poza zasięgiem kamer są oznaczone kolorem czarnym.
- Linie narożne martwych pól biegnące od wszystkich czterech narożników ikony pojazdu ② migają (na żółto), przypominając kierowcy, aby zachować ostrożność. Nie jest to usterka.



Widok boczny z przodu, modele z kierownicą po lewej stronie (LHD)*



Widok boczny z przodu, modele z kierownicą po prawej stronie (RHD)*

Widok boczny z przodu

*: W modelach z kierownicą po prawej stronie (RHD) układ ekranu jest odwrótny.

Linie prowadzące:

OSTROŻNIE

Rzeczywista odległość od obiektów może się różnić od wyświetlanej.

Na monitorze wyświetlane są linie prowadzące, które wyznaczają szerokość i przód pojazdu.

Linia przednia ① wyznacza przednią część pojazdu.

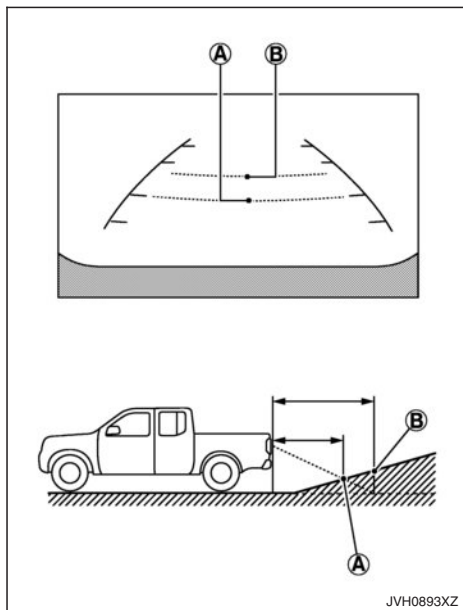
Linia boczna ② wyznacza szerokość pojazdu wraz z lusterkiem zewnętrznym.

Przedłużenia ③ obu linii, przedniej ① i bocznej ②, przedstawione są w postaci kropkowanych odcinków koloru zielonego.

RÓŻNICA MIĘDZY PRZEWIDYWANĄ A RZECZYWISTĄ ODLEGŁOŚCIĄ

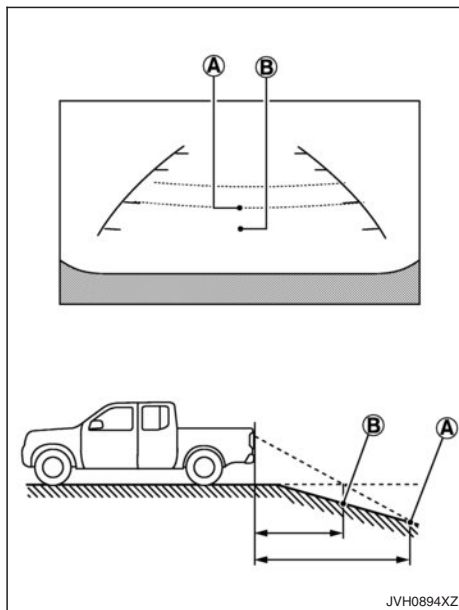
⚠ OSTRZEŻENIE

Linia odległości i linia szerokości pojazdu wyświetlane w trybie widoku z przodu i z tyłu powinny być wykorzystywane jako odniesienie wyłącznie wtedy, gdy pojazd znajduje się na równej, utwardzonej nawierzchni. Odległość, jaką widzisz na ekranie, spełnia rolę wyłącznie pomocniczą i może się różnić od rzeczywistej odległości pomiędzy pojazdem a obiektami widocznymi na ekranie.



Stromy podjazd

Podczas jazdy pod górę linie odległości i linie szerokości pojazdu są pokazane bliżej niż w rzeczywistości. Przykładowo ekran wyświetla odległość 1 m (3 ft) do miejsca ①, ale w rzeczywistości w odległości 1 m (3 ft) na zjeździe znajduje się miejsce ②. Pamiętaj, że każdy obiekt na wzniesieniu jest w rzeczywistości bliżej, niż pokazuje to ekran.



Stromy zjazd

Podczas jazdy w dół, linie odległości i linie szerokości pojazdu są pokazane dalej, niż w rzeczywistości. Przykładowo ekran wyświetla odległość 1 m (3 ft) do miejsca ①, ale w rzeczywistości w odległości 1 m (3 ft) na zjeździe znajduje się miejsce ②. Pamiętaj, że każdy obiekt na zjeździe jest w rzeczywistości dalej, niż pokazuje to ekran.

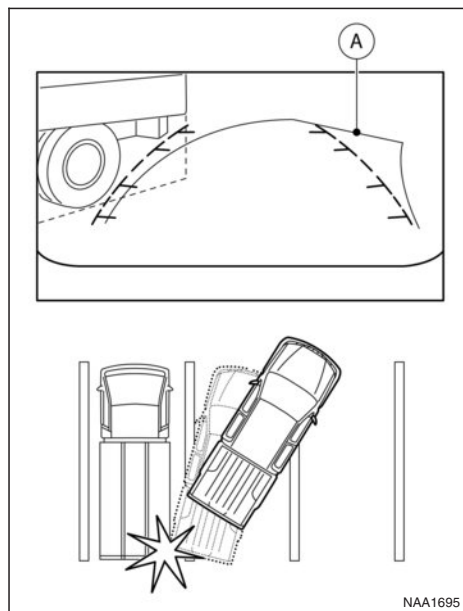
Jazda w pobliżu wystającego obiektu

Dynamiczne linie przewidywanego toru jazdy ① mogą pokazywać, że pojazd nie dotknie obiektu. Pojazd może jednak uderzyć w obiekt, jeśli wystaje on ponad faktycznym kursem jazdy.

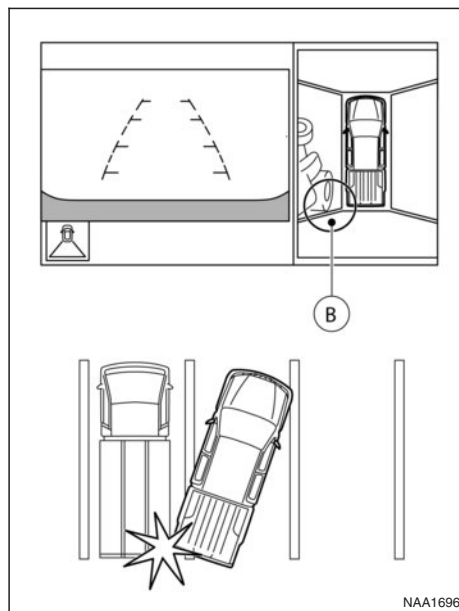


OSTRZEŻENIE

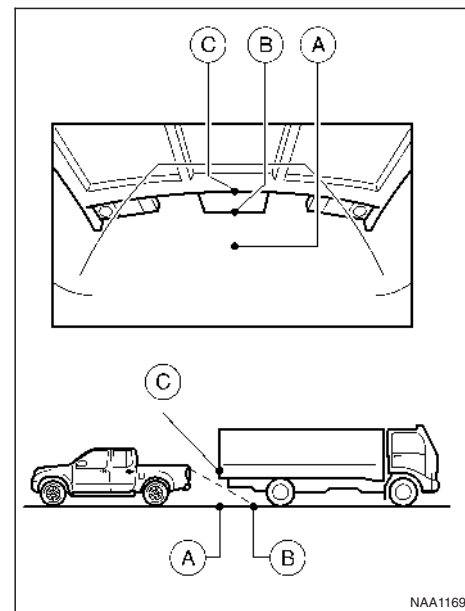
Odległość, jaką widzisz na ekranie, spełnia rolę wyłącznie pomocniczą i może się różnić od rzeczywistej odległości pomiędzy pojazdem a obiektami widocznymi na ekranie.



Na wyświetlaczu linie przewidywanego toru jazdy ① nie stykają się z obiektem. Pojazd może jednak uderzyć w obiekt, jeśli wystaje on ponad faktycznym kursem jazdy.



Widok z góry ② na monitorze może sugerować, że między pojazdem a obiektem jest pewien (niewielki) odstęp.



Podjeżdżanie do wystającego obiektu

Położenie ③ znajduje się na ekranie dalej niż położenie ②. Jednak położenie ③ znajduje się w rzeczywistości w tej samej odległości co położenie ①. Pojazd może uderzyć w obiekt, cofając do punktu ①, jeśli obiekt wystaje ponad rzeczywisty tor jazdy.

JAK WYREGULOWAĆ OBRAZ WYŚWIETLANY PRZEZ MONITOR

Aby wyregulować jasność obrazu wyświetlanego na ekranie systemu Intelligent Around View Monitor (inteligentny monitor kamery), użyj ustawień opisanych w dostarczonej osobno instrukcji użytkownika systemu nawigacji z ekranem dotykowym.

Nie zmieniaj ustawień, gdy pojazd znajduje się w ruchu. Upewnij się, że hamulec postojowy jest mocno zaciągnięty.

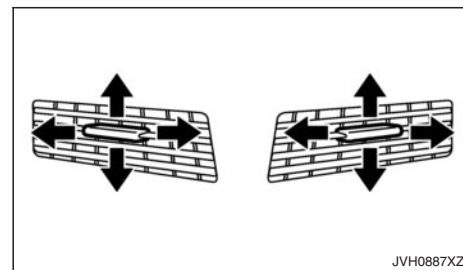
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Podczas zmiany widoku wyświetlenie obrazu na ekranie może nastąpić z pewnym opóźnieniem.
- W wyjątkowo wysokich lub niskich temperaturach, obraz na wyświetlaczu może być niewyraźny. Nie jest to usterka.
- Jeśli jasne światło pada bezpośrednio na obiektyw kamery, obraz na wyświetlaczu może być niewyraźny. Nie jest to usterka.
- Obraz na wyświetlaczu może migotać pod wpływem światła fluorescencyjnego. Nie jest to usterka.
- Barwy obiektów widocznych na ekranie systemu Intelligent Around View-Monitor mogą się nieco różnić od rzeczywistych. Nie jest to usterka.
- W miejscach zaciemnionych obiekty widoczne na wyświetlaczu mogą być niewyraźne, a ich kolor może odbiegać od rzeczywistego. Nie jest to usterka.
- W trybie widoku z góry mogą wystąpić różnice w ostrości obrazu z poszczególnych kamer.

- Jeśli na kamerze osiadzie pył, woda lub śnieg, obraz na ekranie systemu Intelligent Around View-Monitor może być niewyraźny. Wyczyść kamerę.
- Do czyszczenia kamery nie używaj alkoholu, eteru naftowego lub rozcieńczalnika. Powodują one odbarwienia. W celu umycia kamery przeetrzyj ją szmatką zwilżoną w rozcieńczonym, łagodnym środku czyszczącym, a następnie wytrzyj suchą szmatką.
- Nie uszkódź kamery - może to mieć negatywny wpływ na obraz na wyświetlaczu.
- Nie nanoś wosku na obiektyw kamery. Jeżeli na osłonę dostanie się wosk, zetrzyj go szmatką zwilżoną wodnym roztworem łagodnego środka czyszczącego.

NAWIEWY

NAWIEWY ŚRODKOWE

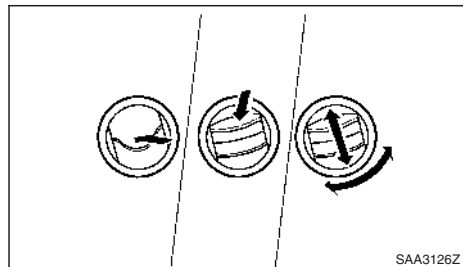


Wyreguluj kierunek strumienia powietrza, poruszając środkową gałką nawiewu (góra/dół, prawo/lewo), aż osiągniesz zadowalające ustawienie.

☒ : Symbol ten wskazuje, że nawiewy są zamknięte. Przesunięcie pokrętki w tym kierunku powoduje zamknięcie nawiewów.

≡ : Symbol ten wskazuje, że nawiewy są otwarte. Przesunięcie pokrętki w tym kierunku powoduje otwarcie nawiewów.

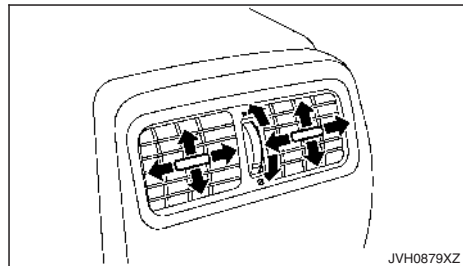
NAWIEWY BOCZNE



Nawiewy można zamknąć, otworzyć lub obrócić w celu wyregulowania kierunku nadmuchu powietrza.

Boczne nawiewy można używać do usuwania szronu/pary z powierzchni bocznych szyb.

NAWIEWY TYLNE (gdzie zamontowano)



Otwórz/zamknij nawiewy, poruszając pokrętką w górę lub w dół.



:

Symbol ten wskazuje, że nawiewy są zamknięte. Przesunięcie pokrętła w tym kierunku powoduje zamknięcie nawiewów.



:

Symbol ten wskazuje, że nawiewy są otwarte. Przesunięcie pokrętła w tym kierunku powoduje otwarcie nawiewów.

Wyreguluj kierunek strumienia powietrza, poruszając środkową gałką nawiewu (góra/dół, prawo/lewo), aż osiągniesz zadowalające ustawienie.



OSTRZEŻENIE

- Nagrzewnica i klimatyzator działają tylko przy pracującym silniku.
- Nigdy nie pozostawiaj dzieci lub osób dorosłych wymagających opieki samych w pojeździe. Zwierząt także nie należy pozostawiać w pojeździe. Mogą przypadkowo uruchomić przełączniki lub elementy sterowania albo spowodować ruszenie pojazdu, doprowadzając tym samym do poważnego wypadku lub odnosząc obrażenia. W gorące, słoneczne dni, temperatura wewnątrz pojazdu bardzo szybko może wzrosnąć do poziomu, mogącego spowodować poważne lub potencjalnie śmiertelne obrażenia u ludzi i zwierząt.
- Nie używaj trybu recyrkulacji przez dłuższy okres czasu, ponieważ może to spowodować, że powietrze wewnątrz pojazdu stanie się nieswieże oraz doprowadzić do zaparowania szyb.
- Nie reguluj ogrzewania i klimatyzacji podczas jazdy, poświęcając pełną uwagę prowadzeniu pojazdu.

Nagrzewnica i klimatyzator działają, gdy pracuje silnik. Nadmuch powietrza działa nawet wtedy, gdy silnik jest wyłączony, jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji **ON**.

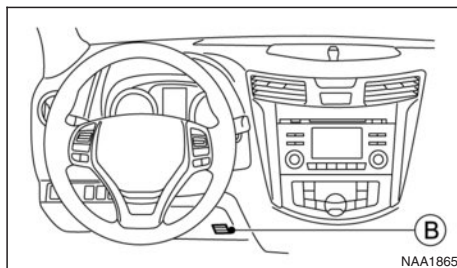
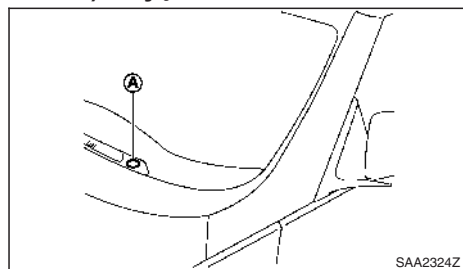
UWAGA

- Przy włączonej klimatyzacji (jeśli na wyposażeniu), wewnątrz zespołu klimatyzatora dochodzi do kondensacji pary wodnej, która w skroplonej postaci zostaje odprowadzona pod pojazd.

Powstałe w wyniku kondensacji ślady wody pod pojazdem są normalnym zjawiskiem.

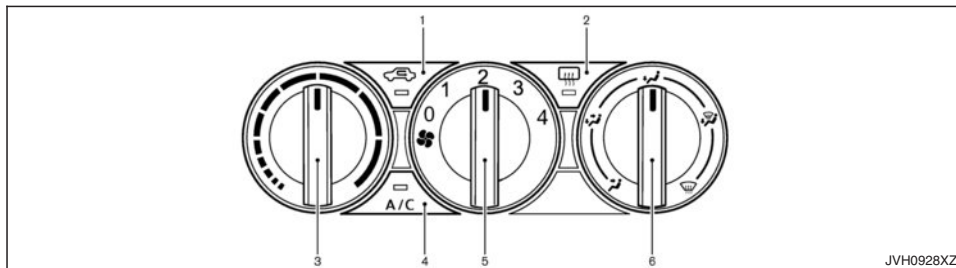
- W klimatyzatorze mogą gromadzić się zapachy z wnętrza i z zewnątrz pojazdu. Zapachy te mogą przedstawiać się do przedziału pasażerskiego przez nawiewy.
- Gdy parkujesz samochód, wyłącz tryb recyrkulacji przy pomocy elementów sterowania nagrzewnicą i klimatyzatorem, aby wpuścić do kabiny świeże powietrze. W ten sposób ograniczysz przedstawianie się zapachów do wnętrza pojazdu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI (modele z automatyczną klimatyzacją)



Jeśli temperatura płynu chłodzącego silnik oraz temperatura na zewnątrz pojazdu jest niska, nadmuch z nawiewów podłogowych może się nie włączyć. Nie jest to usterka. Po ogrzaniu się płynu chłodzącego, nadmuch z nawiewów podłogowych zostanie włączony.

Czujniki A oraz B znajdujące się na desce rozdzielczej pomagają w utrzymywaniu stałej temperatury w kabinie. Nie kładź niczego na tych czujnikach lub w ich pobliżu.



RĘCZNA KLIMATYZACJA I OGRZEWANIE (typ A)

1. Przycisk recyrkulacji powietrza
2. Przycisk ogrzewania szyby tylnej (patrz "Przełącznik ogrzewania szyby (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".) (jeśli na wyposażeniu)
3. Pokrętko regulacji temperatury
4. Przycisk **A/C** (klimatyzator)
5. Pokrętko sterowania prędkością wentylatora
6. Pokrętko sterowania przepływem powietrza

Element sterowania

Włączanie/wyłączanie systemu:

Aby włączyć system, obróć pokrętko sterowania prędkością wentylatora na pozycję inną niż <0>. Przekręć pokrętko w lewo w położenie <0>, aby wyłączyć system.

Sterowanie prędkością wentylatora:

Aby zwiększyć prędkość wentylatora, obróć pokrętko sterowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Aby zmniejszyć prędkość wentylatora, obróć pokrętko sterowania przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Regulacja temperatury:

Przekręć pokrętko regulacji temperatury, aby ustawić pożądaną temperaturę. Ustaw pokrętko między środkiem skali a skrajnie prawym położeniem, aby wybrać wysoką temperaturę. Ustaw pokrętko między środkiem skali a skrajnie lewym położeniem, aby wybrać niską temperaturę.

Sterowanie przepływem powietrza:

Przy pomocy tego pokrętki można wybrać źródła nawiewu.

	—	Nadmuch ze środkowych i bocznych nawiewów.
	—	Nadmuch z nawiewów środkowych, bocznych i podłogowych.
	—	Powietrze płynie głównie z nawiewów podłogowych.
	—	Powietrze płynie z nawiewów na szyby oraz z nawiewów podłogowych.
	—	Nadmuch głównie z nawiewów na szyby.

Nadmuch powietrza z zewnątrz:

Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie.) Do kabiny nadmuchiwane jest powietrze z zewnątrz pojazdu.

Korzystaj z trybu nadmuchu powietrza z zewnątrz podczas ogrzewania lub używania klimatyzacji.

Recyrkulacja powietrza:

Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Zapali się lampka kontrolna).

Powietrze wewnątrz pojazdu krąży w obiegu zamkniętym.

Obsługa klimatyzatora:

Naciśnij przycisk **A/C**, aby włączyć lub wyłączyć klimatyzator. Gdy klimatyzator jest włączony, na przycisku **A/C** świeci się lampka kontrolna.

Obsługa ogrzewania

Ogrzewanie:

W tym trybie podgrzane powietrze jest nadmuchiwane z nawiewów podłogowych.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza  w celu uruchomienia normalnego trybu ogrzewania. (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Przekręć pokrętkę sterowania przepływu powietrza na pozycję .
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na żadaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem wysokiej temperatury (skrajnie prawym położeniem).

Wentylacja:

W tym trybie powietrze z zewnątrz wdmuchiwane jest przez nawiewy środkowe i boczne.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Przekręć pokrętkę sterowania przepływu powietrza na pozycję .
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na żadaną pozycję.

Odszranianie lub ogrzewanie szyb:

W tym trybie powietrze nadmuchiwane jest przez nawiewy na szyby w celu ich odmrożenia/odparowania.

1. Przekręć pokrętkę sterowania przepływu powietrza na pozycję .
 2. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
 3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
 4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na żadaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem wysokiej temperatury (skrajnie prawym położeniem).
- Aby szybko usunąć szron z przedniej szyby, ustaw pokrętkę regulacji temperatury i pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  w skrajnie prawym położeniu.
 - Jeżeli odparowanie przedniej szyby jest utrudnione, włącz przycisk **A/C**.

Ogrzewanie dwupoziomowe:

W tym trybie chłodne powietrze nadmuchiwane jest przez nawiewy boczne i środkowe, a powietrze ciepłe przez nawiewy podłogowe. Jeśli pokrętkę regulacji temperatury zostanie obrócone w skrajnie prawe lub lewe położenie, powietrze wydobywające się z nawiewów bocznych, środkowych i podłogowych będzie miało taką samą temperaturę.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Przekręć pokrętkę sterowania przepływu powietrza na pozycję .
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na żadaną pozycję.

Ogrzewanie i odparowywanie:

Ten tryb służy do ogrzewania wnętrza pojazdu i odparowywania szyb.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Przekręć pokrętkę sterowania przepływu powietrza na pozycję .
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na ustawienie najwyższej temperatury (skrajnie prawe położenie).

Obsługa klimatyzacji

System klimatyzacji powinien być uruchamiany co najmniej raz w miesiącu na 10 minut. Pomoże to uchronić system przed usterkami spowodowanymi niedostatecznym smarowaniem.

Chłodzenie:

Ten tryb służy do schładzania i osuszania powietrza.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Przekręć pokrętkę sterowania przepływu powietrza na pozycję .
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora na żadaną pozycję.
4. Wciśnij i włącz przycisk **A/C**. (Zaświeci się lampka kontrolna **A/C**.)

5. Przekręć pokrętło regulacji temperatury na żądaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem niskiej temperatury (skrajnie lewym położeniem).

W gorących i wilgotnych warunkach z nawiewów może wydostawać się mgiełka. Jest to spowodowane gwałtownym schładzaniem powietrza. Nie stanowi to usterki.

- Dla szybkiego ochłodzenia powietrza przy wysokiej temperaturze na zewnątrz pojazdu, naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Zaświeci się lampka kontrolna). Pamiętaj, by po pewnym czasie wyłączyć tryb recyrkulacji powietrza przyciskiem  i przywrócić normalny tryb chłodzenia.

Grzanie z osuszaniem:

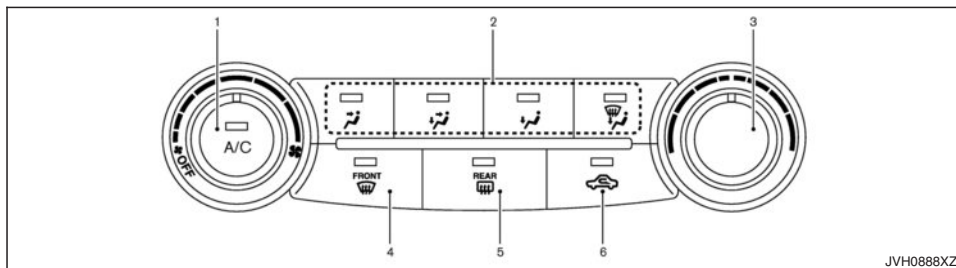
Tryb ten służy do ogrzewania i osuszania powietrza.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Przekręć pokrętło sterowania przepływu powietrza na pozycję .
3. Obróć pokrętło sterowania prędkością wentylatora  na żądaną pozycję.
4. Wciśnij i włącz przycisk **A/C**. (Zaświeci się lampka kontrolna **A/C**.)
5. Przekręć pokrętło regulacji temperatury na żądaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem wysokiej temperatury (skrajnie prawym położeniem).

Odparowywanie z osuszaniem:

Ten tryb służy do odparowywania szyb i osuszania powietrza.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Przekręć pokrętło sterowania przepływu powietrza na pozycję .
3. Obróć pokrętło sterowania prędkością wentylatora  na żądaną pozycję.
4. Wciśnij i włącz przycisk **A/C**. (Zaświeci się lampka kontrolna **A/C**.)
5. Przekręć pokrętło regulacji temperatury na żądaną pozycję.



JVH0888XZ

RĘCZNA KLIMATYZACJA I OGRZEWANIE (typ B)

1. Przycisk **A/C**/pokrętko sterowania prędkością wentylatora
2. Przyciski sterowania przepływem powietrza
3. Pokrętko regulacji temperatury
4. Przycisk ogrzewania przedniej szyby
5. Przycisk ogrzewania szyby tylnej (patrz "Przełącznik ogrzewania szyby (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".) (jeśli na wyposażeniu)
6. Przycisk recyrkulacji powietrza

Element sterowania

Włączanie/wyłączanie systemu:

Aby włączyć system, obróć pokrętko sterowania prędkością wentylatora do pozycji innej niż **<OFF>**. Przekręć pokrętko w lewo w położenie **<OFF>**, aby wyłączyć system.

Sterowanie prędkością wentylatora:

Aby zwiększyć prędkość wentylatora, obróć pokrętko sterowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Aby zmniejszyć prędkość wentylatora, obróć pokrętko sterowania przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Wentylacja:

W tym trybie powietrze z zewnątrz wdmuchiwane jest przez nawiewy środkowe i boczne.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Naciśnij przycisk . (Lampka kontrolna zaświeci się).
3. Obróć pokrętko sterowania prędkością wentylatora na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętko regulacji temperatury na żadaną pozycję.

Regulacja temperatury:

Przekręć pokrętko regulacji temperatury, aby ustawić pożądaną temperaturę. Ustaw pokrętko między środkiem skali a skrajnie prawym położeniem, aby wybrać wysoką temperaturę. Ustaw pokrętko między środkiem skali a skrajnie lewym położeniem, aby wybrać niską temperaturę.

Sterowanie przepływem powietrza:

Naciśnij jeden z przycisków sterowania przepływem powietrza, aby wybrać nawiewy.

	—	Nadmuch głównie ze środkowych i bocznych nawiewów.
	—	Nadmuch głównie z nawiewów środkowych, bocznych i podłogowych.
	—	Nadmuch głównie z nawiewów podłogowych i częściowo z nawiewów na szyby.
	—	Nadmuch głównie z nawiewów na szyby i podłogowych.

Nadmuch powietrza z zewnątrz:

Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie.) Do kabiny nadmuchiwane jest powietrze z zewnątrz pojazdu.

Korzystaj z trybu nadmuchu powietrza z zewnątrz podczas ogrzewania lub używania klimatyzacji.

Recyrkulacja powietrza:

Naciśnij i włącz przycisk recyrkulacji powietrza . (Zapali się lampka kontrolna).

Powietrze wewnątrz pojazdu krąży w obiegu zamkniętym.

Obsługa klimatyzatora:

Naciśnij przycisk **A/C**, aby włączyć lub wyłączyć klimatyzator. Gdy klimatyzator jest włączony, na przycisku **A/C** świeci się lampka kontrolna.

Obsługa ogrzewania

Ogrzewanie:

W tym trybie podgrzane powietrze jest nadmuchiwane z nawiewów podłogowych.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza  w celu uruchomienia normalnego trybu ogrzewania. (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Naciśnij przycisk . (Lampka kontrolna zaświeci się).
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na żadaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem wysokiej temperatury (skrajnie prawym położeniem).

Odszranianie lub ogrzewanie szyb:

W tym trybie powietrze nadmuchiwane jest przez nawiewy na szyby w celu ich odmrożenia/odparowania.

1. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
2. Naciśnij przycisk ogrzewania przedniej szyby . (Zaświeci się lampka kontrolna na przycisku ogrzewania przedniej szyby  oraz na przycisku **A/C**). Następnie lampka kontrolna recyrkulacji powietrza zgaśnie.

3. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na żadaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem wysokiej temperatury (skrajnie prawym położeniem).

Aby szybko usunąć szron z przedniej szyby, ustaw pokrętkę regulacji temperatury na maksymalne ogrzewanie (w prawo) a pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  w położeniu maksymalnej prędkości. Dla uzyskania optymalnego rezultatu ogrzewania, nie włączaj trybu recyrkulacji powietrza. Dla uzyskania optymalnego rezultatu odparowywania szyb, nie włączaj trybu recyrkulacji powietrza.

Ogrzewanie dwupoziomowe:

W tym trybie chłodne powietrze nadmuchiwane jest przez nawiewy boczne/środkowe, a powietrze ciepłe przez nawiewy podłogowe. (Gdy pokrętkę regulacji temperatury ustawione jest na maksymalne ogrzewanie (w prawo) lub chłodzenie (w lewo), temperatura powietrza z nawiewów bocznych/środkowych i nawiewów na stopy jest taka sama).

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Naciśnij przycisk . (Lampka kontrolna zaświeci się).
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na żadaną pozycję.

Ogrzewanie i odparowywanie:

Ten tryb służy do ogrzewania wnętrza pojazdu i odparowywania szyb.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Naciśnij przycisk . (Lampka kontrolna zaświeci się).
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
4. Przekręć pokrętkę regulacji temperatury na ustawienie najwyższej temperatury (skrajnie prawe położenie).

Obsługa klimatyzacji

System klimatyzacji powinien być uruchamiany co najmniej raz w miesiącu na 10 minut. Pomoże to uchronić system przed usterkami spowodowanymi niedostatecznym smarowaniem.

Chłodzenie:

Ten tryb służy do schładzania i osuszania powietrza.

1. Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
2. Naciśnij przycisk . (Lampka kontrolna zaświeci się).
3. Obróć pokrętkę sterowania prędkością wentylatora  na żadaną pozycję.
4. Naciśnij przycisk **A/C**. (Lampka kontrolna zaświeci się).

- Przekręć pokrętło regulacji temperatury na żądaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem niskiej temperatury (skrajnie lewym położeniem).

W gorących i wilgotnych warunkach z nawiewów może wydostawać się mgiełka. Jest to spowodowane gwałtownym schładzaniem powietrza. Nie stanowi to usterki.

- Dla szybkiego ochłodzenia powietrza przy wysokiej temperaturze na zewnątrz pojazdu, naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Zaświeci się lampka kontrolna). Pamiętaj, by po pewnym czasie wyłączyć tryb recyrkulacji powietrza przyciskiem i przywrócić normalny tryb chłodzenia.

Grzanie z osuszaniem:

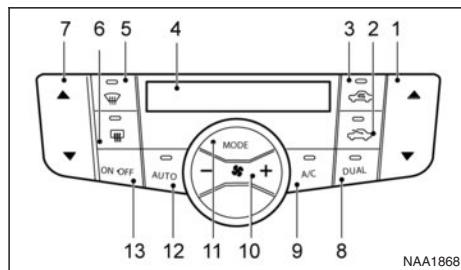
Tryb ten służy do ogrzewania i osuszania powietrza.

- Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza . (Lampka kontrolna zgaśnie)
- Naciśnij przycisk . (Lampka kontrolna zaświeci się).
- Obróć pokrętło sterowania prędkością wentylatora na żądaną pozycję.
- Naciśnij przycisk **A/C**. (Lampka kontrolna zaświeci się).
- Przekręć pokrętło regulacji temperatury na żądaną pozycję między środkiem skali a ustawieniem wysokiej temperatury (skrajnie prawym położeniem).

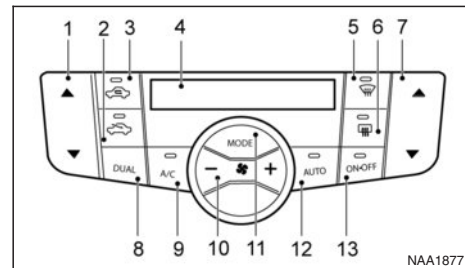
Odparowywanie z osuszaniem:

Ten tryb służy do odparowywania szyb i osuszania powietrza.

- Naciśnij przycisk ogrzewania przedniej szyby . (Zaświeci się lampka kontrolna na przycisku ogrzewania przedniej szyby oraz na przycisku **A/C**.) Następnie lampka kontrolna recyrkulacji powietrza zgaśnie.
- Obróć pokrętło sterowania prędkością wentylatora na żądaną pozycję.
- Przekręć pokrętło regulacji temperatury na żądaną pozycję.



Z kierownicą po lewej stronie



Z kierownicą po prawej stronie

AUTOMATYCZNY KLIMATYZATOR

- Przyciski regulacji temperatury
- Przycisk nadmuchu powietrza z zewnątrz
- Przycisk recyrkulacji powietrza
- Ekran wyświetlacza
- Przycisk ogrzewania przedniej szyby
- Przycisk ogrzewania szyby tylnej (patrz "Przełącznik ogrzewania szyby (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki").
- Przyciski regulacji temperatury
- Przycisk włącznika/wyłącznika sterowania dwustrefowego <DUAL>
- Przycisk **A/C** (klimatyzator)
- Przycisk sterowania prędkością wentylatora
- Przycisk <MODE>

12. Przycisk <AUTO>
13. Przycisk <ON-OFF>

Działanie automatyczne (AUTO)

Trybu <AUTO> można używać przez cały rok, ponieważ po ręcznym ustawieniu żądanej temperatury system automatycznie utrzymuje stałą temperaturę oraz steruje rozdzielaniem powietrza i prędkością wentylatora.

Aby włączyć lub wyłączyć nagrzewnicę i klimatyzator, naciśnij przycisk <ON-OFF>.

Chłodzenie i ogrzewanie z osuszaniem:

1. Naciśnij przycisk <AUTO> (zaświeci się lampka kontrolna <AUTO>).
2. Jeśli nie zapali się lampka kontrolna klimatyzatora (A/C), naciśnij przycisk A/C. (Zapali się lampka kontrolna klimatyzatora A/C).
3. Wybierz żądaną temperaturę przy pomocy przycisków regulacji temperatury (▲ i ▼).
 - Gdy lampka kontrolna na przycisku <DUAL> nie świeci się, naciśnięcie przycisku <DUAL> (lampka kontrolna <DUAL> zaświeci się) umożliwi niezależne ustawienie temperatury po stronie kierowcy i pasażera odpowiednimi pokrętkami regulacji temperatury (▲ i ▼).
 - Aby anulować indywidualną regulację temperatury, naciśnij przycisk <DUAL> (lampka kontrolna <DUAL> zgaśnie), a ustawienie temperatury po stronie kierowcy spowoduje zmianę temperatury zarówno po stronie kierowcy, jak i pasażera.

4. Naciśnij przycisk nadmuchu powietrza z zewnątrz  lub przycisk recyrkulacji powietrza  (przycisk z podświetloną kontrolką) i przytrzymaj przez około 2 sekundy, aby włączyć tryb automatycznego sterowania dopływem powietrza (kontrolka dwukrotnie mignie).

W gorących i wilgotnych warunkach z nawiewów może wydostawać się mgiełka. Jest to spowodowane gwałtownym schładzaniem powietrza. Nie stanowi to usterki.

Ogrzewanie [klimatyzator (A/C) wyłączony]:

1. Naciśnij przycisk <AUTO> (zaświeci się lampka kontrolna <AUTO>).
2. Jeśli lampka kontrolna klimatyzatora (A/C) jest włączona, naciśnij przycisk A/C. (Lampka kontrolna klimatyzatora A/C zgaśnie).
3. Wybierz żądaną temperaturę przy pomocy przycisków regulacji temperatury (▲ i ▼).
 - Gdy lampka kontrolna na przycisku <DUAL> nie świeci się, naciśnięcie przycisku <DUAL> (lampka kontrolna <DUAL> zaświeci się) umożliwi niezależne ustawienie temperatury po stronie kierowcy i pasażera odpowiednimi pokrętkami regulacji temperatury (▲ i ▼).
 - Aby anulować indywidualną regulację temperatury, naciśnij przycisk <DUAL> (lampka kontrolna <DUAL> zgaśnie), a ustawienie temperatury po stronie kierowcy spowoduje zmianę temperatury zarówno po stronie kierowcy, jak i pasażera.

- Nie ustawiaj temperatury na niższą niż panująca na zewnątrz pojazdu. Jeśli tak zrobisz, temperatura może nie być prawidłowo kontrolowana.
- Jeśli zaparują szyby, użyj ogrzewania z osuszaniem zamiast ogrzewania przy wyłączonym klimatyzatorze (A/C).

Odszranianie/odparowywanie z osuszaniem:

1. Naciśnij przycisk ogrzewania przedniej szyby  (zaświeci się lampka kontrolna ).
2. Wybierz żądaną temperaturę przy pomocy przycisków regulacji temperatury (▲ i ▼).
 - Aby szybko usunąć szron z zewnętrznej powierzchni przedniej szyby, ustaw regulator temperatury i regulator prędkości dmuchawy w pozycję maksymalną.
 - Po oczyszczeniu przedniej szyby naciśnij przycisk <AUTO>, aby ponownie włączyć tryb <AUTO>.
 - Po naciśnięciu przycisku ogrzewania szyby przedniej  klimatyzator włącza się automatycznie w oparciu o wartość temperatury zewnętrznej, w celu odparowania szyby. Dla uzyskania optymalnego rezultatu odparowywania szyb, nie włączaj trybu recyrkulacji powietrza.
 - Nie ustawiaj zbyt niskiej temperatury, gdy włączony jest tryb ogrzewania szyby przedniej (świeci się lampka kontrolna ) , ponieważ może to spowodować jej zaparowanie.

Obsługa manualna

Aby kontrolować pożądane ustawienia nagrzewnicy i klimatyzatora, można użyć trybu manualnego.

Sterowanie prędkością wentylatora:

Naciśnij przycisk sterowania prędkością wentylatora  (po stronie + lub po stronie -), aby ręcznie zmienić jego prędkość.

Sterowanie przepływem powietrza:

Naciśnij przycisk <MODE>, aby wybrać żądany tryb:

	Powietrze płynie przez środkowe i boczne otwory wentylacyjne.
	Powietrze płynie przez środkowe i boczne otwory wentylacyjne oraz nawiewy podłogowe.
	Powietrze płynie głównie z nawiewów podłogowych.
	Nadmuch z nawiewów na przednią szybę i podłogowych.

Regulacja temperatury:

Wybierz żadaną temperaturę przy pomocy przycisków regulacji temperatury ( i ).

- Gdy lampka kontrolna na przycisku <DUAL> nie świeci się, naciśnięcie przycisku <DUAL> (lampka kontrolna <DUAL> zaświeci się) umożliwi niezależne ustawienie temperatury po stronie kierowcy i pasażera odpowiednimi pokrętkami regulacji temperatury ( i ).
- Aby anulować indywidualną regulację temperatury, naciśnij przycisk <DUAL> (lampka kontrolna <DUAL> zgaśnie), a ustawienie temperatury po stronie kierowcy spowoduje zmianę temperatury zarówno po stronie kierowcy, jak i pasażera.

Nadmuch powietrza z zewnątrz:

Naciśnij przycisk nadmuchu powietrza z zewnątrz, aby wpuścić do przedziału pasażerskiego powietrze z zewnątrz pojazdu. (Zapali się lampka kontrolna ).

Recyrkulacja powietrza:

Naciśnij przycisk recyrkulacji powietrza , aby włączyć zamknięty obieg powietrza w przedziale pasażerskim. (Zapali się lampka kontrolna ).

Automatyczna regulacja dopływu powietrza:

Naciśnij przycisk nadmuchu powietrza z zewnątrz  lub przycisk recyrkulacji powietrza  (przycisk z podświetloną kontrolką) i przytrzymaj przez około 2 sekundy. Lampka kontrolna  lub  mignie dwukrotnie, a wlot powietrza będzie kontrolowany automatycznie. Gdy włączone jest automatyczne sterowanie dopływem powietrza, system klimatyzacji automatycznie wybiera między trybem nadmuchu powietrza z zewnątrz  a trybem recyrkulacji powietrza  (podświetlona jest lampka kontrolna aktualnie wybranego trybu).

Włączanie/wyłączanie systemu

Aby wyłączyć nagrzewnicę i klimatyzator, naciśnij przycisk <ON-OFF>.

SERWISOWANIE KLIMATYZACJI



OSTRZEŻENIE

System klimatyzacji zawiera znajdujący się pod wysokim ciśnieniem czynnik chłodzący. Aby uniknąć obrażeń, jakiegokolwiek przegląd klimatyzatora powinien być dokonywany tylko przez do-

świadzonego mechanika wyposażonego w odpowiedni sprzęt.

System klimatyzacji w Twoim pojeździe naładowany jest czynnikiem chłodzącym opracowanym z troską o środowisko naturalne.



Czynnik ten nie jest szkodliwy dla ziemskiej powłoki ozonowej. Może on jednak w niewielkim stopniu przyczynić się do globalnego ocieplenia.

Do serwisowania klimatyzatora w Twoim pojeździe wymagany jest specjalny sprzęt ładujący oraz substancja smarująca. Użycie nieprawidłowego czynnika chłodzącego lub substancji smarującej spowoduje poważne uszkodzenie systemu klimatyzacji. (Patrz: "Zalecane rodzaje i dozowanie płynów/smarów" w rozdziale "9. Informacje techniczne").

Naprawę i konserwację Twojego przyjaznego dla środowiska systemu klimatyzacji może przeprowadzić autoryzowany dealer lub profesjonalna stacja obsługi.

Filtr klimatyzatora

System klimatyzacji jest wyposażony w filtr, który zbiera i neutralizuje kurz, pyłki, pył itp. Aby zapewnić wydajne ogrzewanie, odparowywanie oraz wentylację przy użyciu klimatyzatora, wymieniaj filtr zgodnie z określonym kalendarzem przeglądów podanym w oddzielnie dostarczonej książeczce gwarancyjnej. W celu wymiany filtra skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

Filtr należy wymienić, jeśli przepływ powietrza gorsza się znacząco lub, jeśli szyby łatwo zaparowują podczas pracy nagrzewnicy lub klimatyzatora.

SYSTEM AUDIO (jeśli na wyposażeniu)

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY OBSŁUDZE SYSTEMU AUDIO



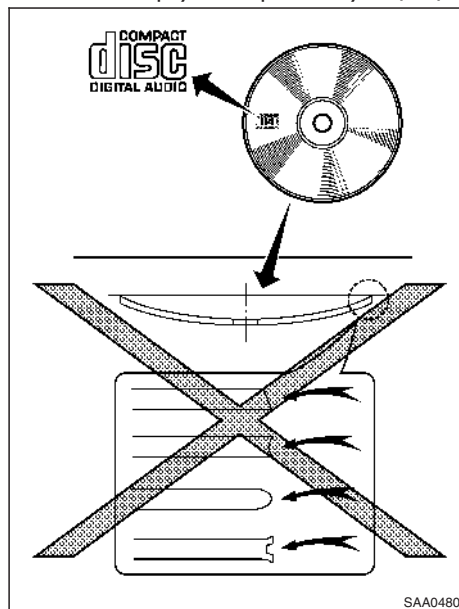
OSTRZEŻENIE

Nie wolno regulować systemu audio w czasie jazdy, aby cała uwaga kierowcy poświęcona była prowadzeniu pojazdu.

Radio

- Jakość odbioru sygnału radiowego zależy od siły sygnału, odległości od nadajnika, znajdujących się w pobliżu budynków, mostów, gór i innych czynników zewnętrznych. Okresowe zmiany w jakości odbioru są zazwyczaj powodowane tymi czynnikami.
- Używanie telefonu komórkowego w pojeździe lub w jego pobliżu może mieć wpływ na jakość odbioru sygnału radiowego.

Odtwarzacz płyt kompaktowych (CD)



- W zimne lub deszczowe dni odtwarzacz może nie funkcjonować poprawnie z powodu nagromadzonej w powietrzu wilgoci. Jeśli to nastąpi, wyjmij płytę z odtwarzacza i dokładnie go osusz lub przewietrz.
- Podczas jazdy po nierównej nawierzchni płyty w odtwarzaczu mogą przerywać.

- Odtwarzacz płyt kompaktowych czasami nie będzie działał z powodu wyjątkowo wysokiej temperatury, panującej w kabinie pojazdu. Przed użyciem odtwarzacza obniż temperaturę.
- Nie wystawiaj odtwarzacza na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Płyty CD niskiej jakości, brudne, porysowane, pokryte śladami palców lub o wyszczerbionym otworze środkowym mogą nie być poprawnie odtwarzane.
- Poniższe rodzaje płyt CD mogą nie być poprawnie odtwarzane.
 - Płyty CD z zabezpieczeniem przed kopiowaniem (CCCD)
 - Zapisywalne płyty CD (CD-R)
 - Płyty CD wielokrotnego zapisu (CD-RW)
- Nie używaj wymienionych poniżej płyt, ponieważ mogą one doprowadzić do usterki odtwarzacza.
 - Płyty o średnicy 8 cm (3,1 in)
 - Płyty, które nie są okrągłe
 - Płyty z papierowymi etykietami
 - Płyty CD, które są wygięte, zadrapane, lub o nietypowych krawędziach.
- Niniejszy system audio odtwarza wyłącznie wcześniej nagrane płyty kompaktowe. Nie posiada możliwości nagrywania lub wypalania płyt kompaktowych.

Gniazdo wejściowe USB (uniwersalna magistrala szeregową)

OSTRZEŻENIE

Nie podłączaj, nie odłączaj i nie obsługuj urządzeń USB podczas jazdy. Może to rozproszyć Twoją uwagę. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i prowadzić do groźnego wypadku i odniesienia poważnych obrażeń ciała.

OSTROŻNIE

- **Nie używaj siły podczas podłączania urządzeń USB do gniazda USB. Próba wsunięcia urządzenia USB do gniazda pod kątem lub nieodpowiednią stroną może spowodować uszkodzenie gniazda. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazda USB.**
- **Wymijając urządzenie USB z gniazda, nie ciągnij za pokrywę gniazda (jeśli na wyposażeniu). Może to spowodować uszkodzenie gniazda i pokrywę.**
- **Nie pozostawiaj przewodu USB w miejscu, w którym może zostać nieumyślnie pociągnięty. Pociągnięcie przewodu może spowodować uszkodzenie gniazda.**

Samochód nie jest wyposażony w urządzenie USB. Urządzenia USB powinny być zakupione osobno, jeśli zajdzie taka potrzeba.

System nie oferuje możliwości formatowania urządzeń USB. W celu sformatowania urządzenia USB użyj komputera.

W niektórych obszarach ze względu na obowiązujące przepisy pasażerowie z przodu pojazdu mogą odtwarzać z urządzenia USB tylko dźwięk, natomiast nie mogą wyświetlać obrazów, nawet jeśli pojazd jest zaparkowany.

System ten pozwala na podłączenie różnych kart pamięci USB, zewnętrznych dysków twardych USB i odtwarzaczy iPod. Niektóre urządzenia USB mogą nie być kompatybilne z tym systemem.

- Partycjonowane urządzenia USB mogą nie działać prawidłowo.
- Niektóre znaki używane w innych językach (chińskim, japońskim itp.) mogą być nieprawidłowo wyświetlane na wyświetlaczu. W urządzeniu USB zalecamy wykorzystywanie znaków używanych w języku angielskim.

Ogólne uwagi dotyczące korzystania z urządzeń USB:

Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego użytkowania i pielęgnacji urządzenia, zajrzyj do jego instrukcji obsługi.

Ogólne uwagi dotyczące korzystania z odtwarzaczy iPod:

iPod to znak towarowy firmy Apple Inc., zarejestrowany w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach.

- Nieprawidłowe podłączenie urządzenia iPod do gniazda może spowodować wyświetlenie migającego symbolu kontrolnego. Zawsze sprawdź, czy urządzenie iPod jest prawidłowo podłączone.
- Odtwarzacz iPod nano (1. generacji) może pozostać w trybie przewijania do przodu lub do tyłu,

jeśli zostanie podłączony w trakcie operacji wyszukiwania. W takim przypadku należy ręcznie zresetować odtwarzacz iPod.

- Odtwarzacz iPod nano (2. generacji) będzie kontynuował przewijanie do przodu lub do tyłu, jeśli zostanie odłączony w trakcie operacji wyszukiwania.
- Jeśli podczas obsługi odtwarzacza iPod nano (2. generacji) zostanie zmieniony tryb odtwarzania, na wyświetlaczu może pojawić się nieprawidłowy tytuł utworu.
- Książki mówione (audiobooki) mogą nie być odtwarzane w tej samej kolejności, w jakiej są wyświetlane w iPod.
- Duże pliki wideo mogą powodować spowolnienie pracy odtwarzacza iPod. Centralny wyświetlacz w pojeździe może zgasnąć na moment, jednak powinien szybko powrócić do normalnego stanu.
- Jeśli odtwarzacz iPod automatycznie wybiera duże pliki wideo w trybie odtwarzania losowego, centralny wyświetlacz w pojeździe może na chwilę zgasnąć, lecz powinien szybko powrócić do normalnego stanu.

Odtwarzacz audio Bluetooth® (jeśli na wyposażeniu)

- Niektóre urządzenia audio Bluetooth® nie współpracują z tym systemem. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat kompatybilnych z systemem urządzeń audio Bluetooth®, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

- Przed rozpoczęciem używania systemu audio Bluetooth®, wymagany jest wstępny proces rejestracji urządzenia audio.
- Obsługa systemu audio Bluetooth® może różnić się w zależności od podłączonego urządzenia audio. Przed rozpoczęciem użytkowania zaświadcz tę operację.
- Działanie odtwarzacza audio Bluetooth® zostanie wstrzymane w poniższych warunkach. Odtwarzanie zostanie wznowione po spełnieniu poniższych warunków.
 - podczas używania telefonu z zestawem głośnomówiącym
 - podczas sprawdzania połączenia przy pomocy telefonu komórkowego
- Antena wewnątrz pojazdu służąca do komunikacji bezprzewodowej Bluetooth® jest wbudowana w system. Nie umieszczaj urządzenia audio Bluetooth® w miejscu zasłoniętym metalowymi przedmiotami, oddalonym od systemu lub w ciasnym miejscu, w którym urządzenie styka się z ciałem lub fotelem. W przeciwnym przypadku może pojawić się gorsza jakość dźwięku lub zakłócenia w połączeniu.
- Gdy urządzenie audio Bluetooth® jest podłączone za pomocą połączenia bezprzewodowego Bluetooth®, bateria urządzenia może ulec rozładowaniu szybciej niż zwykle.
- Niniejszy system jest kompatybilny z profilem Bluetooth® AV (A2DP oraz AVRCP).



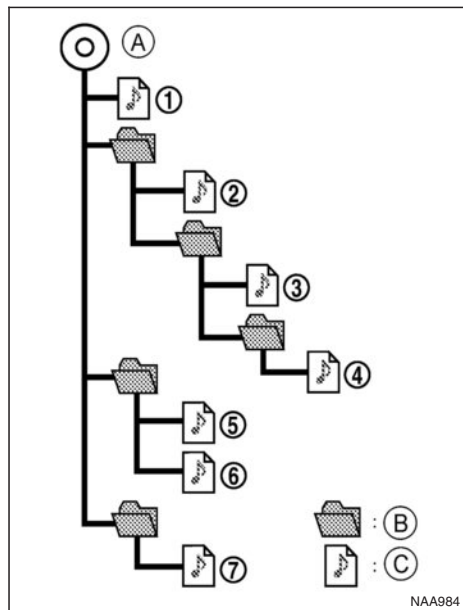
Bluetooth® jest znakiem towarowym stanowiącym własność Bluetooth SIG, Inc., przekazanym na mocy licencji firmom Visteon Corporation i Robert Bosch GmbH.

Płyta kompaktowa (CD)/pamięć USB z plikami MP3/WMA/AAC (jeśli na wyposażeniu)

Słowniczek:

- **MP3** — MP3 to skrót od angielskich słów Moving Pictures Experts Group Audio Layer 3. MP3 to najbardziej znany format skompresowanych, cyfrowych plików audio. Format ten pozwala na uzyskanie plików muzycznych o jakości dźwięku bardzo zbliżonej do jakości płyty CD, zajmując przy tym znacznie mniej miejsca niż oryginalne pliki audio CD. Konwersja pliku z płyty CD do formatu MP3 pozwala ograniczyć jego wielkość do około 1/10 pliku oryginalnego (częstotliwość próbkowania: 44,1 kHz, transfer: 128 kbps) bez słyszalnej utraty jakości dźwięku. Kompresja MP3 usuwa zbędne części sygnału audio, których ludzkie ucho nie jest w stanie usłyszeć.
- **WMA** — Windows Media Audio (WMA) to format skompresowanych plików dźwiękowych, stworzony przez firmę Microsoft jako alternatywa dla formatu MP3. System kodowania WMA pozwala na osiągnięcie większej kompresji pliku niż w formacie MP3, umożliwiając zapisanie większej ilości plików na tej samej przestrzeni dyskowej, przy zachowaniu tej samej jakości.

- **AAC** (jeśli jest obsługiwany) — Advanced Audio Coding to format skompresowanych plików dźwiękowych. AAC umożliwia większy stopień kompresji danych niż MP3 oraz pozwala tworzyć pliki z muzyką i ich przechowywanie przy zachowaniu tej samej jakości, jak w przypadku formatu MP3.
- **Transfer** — to ilość bitów na sekundę, wykorzystywanych przez cyfrowe pliki dźwiękowe. Rozmiar i jakość skompresowanego pliku audio zależą od szybkości transferu podczas kodowania plików.
- **Częstotliwość próbkowania** — to częstotliwość z jaką próbki sygnału konwertowane są z postaci analogowej do cyfrowej (konwersja A/D).
- **Multisesja** — to jedna z metod zapisu danych na nośnik. Pojedyncze zapisanie danych na nośnik nosi nazwę pojedynczej sesji, zaś zapisanie wielokrotnie nazywa się multisesją.
- **Znacznik ID3/WMA** — to część zakodowanego pliku MP3 lub WMA, zawierająca informacje na temat pliku, takie jak tytuł utworu, wykonawca, tytuł albumu, szybkość kodowania, czas trwania utworu, itp. Informacje zawarte w znaczniku ID3 wyświetlane są na wyświetlaczu w linii Album/Wykonawca/Utwór.
- * Windows® oraz Windows Media® stanowią zastrzeżone znaki handlowe oraz/lub znaki handlowe Microsoft Corporation w USA oraz/lub innych krajach.



Ⓐ Folder główny

Ⓑ Folder

Ⓒ MP3/WMA

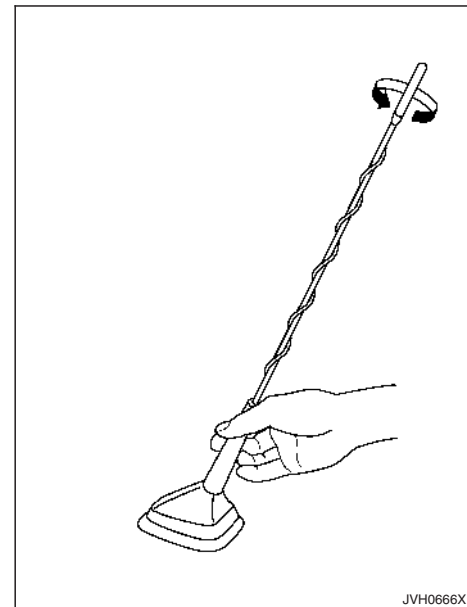
Kolejność odtwarzania:

Kolejność odtwarzania utworów w formacie MP3/WMA/AAC (jeśli są obsługiwane) zapisanych na płycie CD przedstawiono powyżej.

- Nazwy folderów, które nie zawierają plików MP3/WMA nie są wyświetlane.
- Jeśli w głównym folderze płyty znajduje się plik, wyświetlony zostanie napis FOLDER.
- Kolejność odtwarzania zależy od kolejności, w której pliki zostały zapisane na płycie, w związku z czym może nie odpowiadać kolejności, w której chciałbyś ich słuchać.

ANTENA

Antena dachowa



Antenę można zdjąć w razie potrzeby.

Chwyc podstawę anteny i zdemontuj odkręcając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Aby zamontować antenę, dokręć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

OSTROŻNIE

Aby uniknąć uszkodzenia lub odkształcenia anteny, upewnij się, że została ona zdemontowana w poniżej opisanych warunkach.

- Przed wjazdem samochodu do myjni automatycznej.
- Przed wjazdem samochodu do garażu z niskim stropem.
- Przed oślonieniem samochodu plandeką.

Gniazdo wejściowe USB
(uniwersalna magistrala szeregową)

⚠ OSTRZEŻENIE

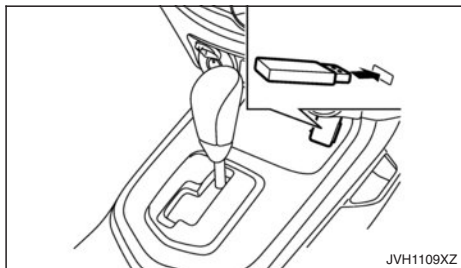
Nie podłączaj, nie odłączaj i nie obsługuj urządzenia USB podczas jazdy. Może to rozproszyć Twoją uwagę. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i prowadzić do groźnego wypadku i odniesienia poważnych obrażeń ciała.

OSTROŻNIE

- Nie używaj siły podczas podłączania urządzenia USB do gniazda USB. Próba wsunięcia urządzenia USB do gniazda pod kątem lub nieodpowiednią stroną może spowodować uszkodzenie gniazda. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazda USB.

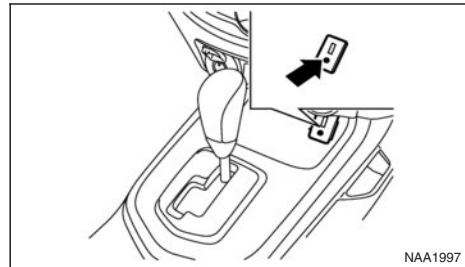
- Wyjmując urządzenie USB z gniazda, nie ciągnij za pokrywę gniazda (jeśli na wyposażeniu). Może to spowodować uszkodzenie gniazda i pokrywę.
- Nie pozostawiaj przewodu USB w miejscu, w którym może zostać nieumyślnie pociągnięty. Pociągnięcie przewodu może spowodować uszkodzenie gniazda.

Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego użytkowania i pielęgnacji urządzenia, zajrzyj do jego instrukcji obsługi.



Gniazdo USB znajduje się w dolnej części deski rozdzielczej. Włóż urządzenie USB lub podłącz złącze iPod'a do tego gniazda.

GNAZDO WEJŚCIOWE AUX (do obsługi urządzeń zewnętrznych)



Wejściowe gniazdo AUX znajduje się w dolnej części deski rozdzielczej. Kompatybilne urządzenia audio takie jak odtwarzacze MP3 mogą być podłączone do systemu za pomocą gniazda wejściowego AUX.

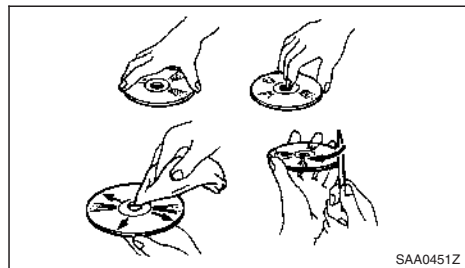
Przed podłączeniem urządzenia do gniazda wyłącz zasilanie urządzenia przenośnego.

Jeśli do gniazda podłączone jest kompatybilne urządzenie, kilkakrotnie naciśnij odpowiedni przycisk (w zależności od systemu audio), aż wyświetlacz przejdzie do trybu AUX.

RENAULT stanowczo zaleca używanie przewodu z wtyczką mini stereo do podłączania urządzeń zewnętrznych do systemu audio. Użycie przewodu z wtyczką mono może spowodować zakłócenia podczas odtwarzania dźwięku.

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA PŁYT CD/KARTY PAMIĘCI USB

CD



- Trzymaj płytę za jej krawędzie. Nigdy nie dotykaj powierzchni płyty. Nie zginaj płyty.
- Niewykorzystywane płyty przechowuj zawsze w ich opakowaniach.
- Aby wyczyścić płytę, przetrzyj jej powierzchnię od środka do krawędzi zewnętrznej przy pomocy czystej i miękkiej ściereczki. Nie wycieraj płyty, wykonując koliste ruchy.

Nie używaj konwencjonalnego środka do czyszczenia płyt lub alkoholu do użytku przemysłowego.

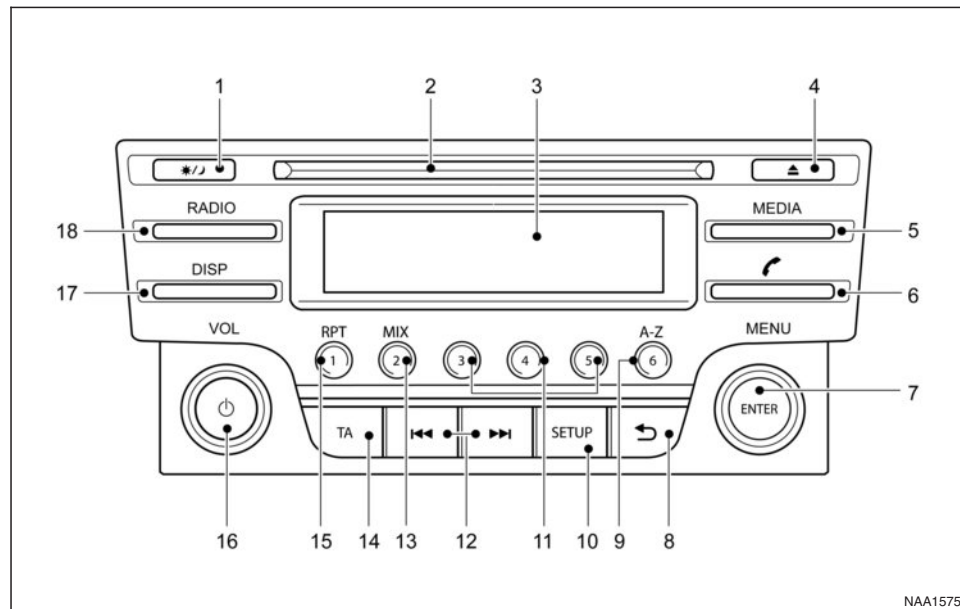
- Nowa płyta może mieć chropowate wewnętrzne i zewnętrzne krawędzie. Usuń chropowatości z krawędzi, pocierając wewnętrzną i zewnętrzną krawędź bokiem długopisu lub ołówka w zilustrowany sposób.

Pamięć USB

- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pamięci USB.
- Nie przechowuj pamięci USB w miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nie pozostawiaj pamięci USB pod bezpośrednim wpływem promieni słonecznych.
- Nie wylewaj żadnych płynów na pamięć USB.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, zajrzyj do instrukcji obsługi pamięci USB.

RADIO FM AM Z ODTWARZACZEM PŁYT KOMPAKTOWYCH (CD) (typ A)



1. Przycisk (dzień/noc)
(przycisk jasności wyświetlacza (tryb dzień/
noc)) Użyj przycisku MENU, aby ustawić
jasność wyświetlacza

Poziom oświetlenia zestawu wskaźników jest
powiązany z położeniem przełącznika
reflektorów. Po włączeniu reflektorów
oświetlenie zestawu wskaźników zostaje
automatycznie przyciemnione. Naciśnij

przycisk, aby przełączyć tryb oświetlenia
zestawu wskaźników niezależnie od położenia
przełącznika reflektorów.

2. Szczelina płyty CD
3. Wyświetlacz
4. Przycisk wysuwania płyty CD

5. Przycisk MEDIA
Służy do przełączania źródeł dźwięku (CD, USB,
AUX, Audio BT) (jeśli podłączone)
6. Przycisk telefonu
7. Tryb radia: pokrętko strojenia
Tryb urządzenia audio: pokrętko menu
Przycisk potwierdzania (ENTER)
8. Przycisk BACK
9. Tryb radia: przycisk pamięci
Tryb USB/MP3 CD/iPod lub telefonu: przycisk
szybkiego wyszukiwania
10. Przycisk SETUP
11. Tryb radia: Przyciski ustawiania stacji
12. Przyciski przewijanie do przodu (Cue)/
następny utwór oraz przewijanie do tyłu/
poprzedni utwór
13. Tryb radia: przycisk pamięci
Tryb audio CD/iPod/USB/Bluetooth: przycisk
MIX
14. Przycisk komunikatów o ruchu (TA)
15. Tryb radia: przycisk pamięci
Tryb audio CD/iPod/USB/Bluetooth: przycisk
powtarzania utworów (RPT)
16. Przycisk zasilania ON-OFF/pokrętko głośności
(VOL)
17. Przycisk DISP (wyświetlacz)
Pozwala wyświetlić dostępne informacje na
ekranie (informacje tekstowe, RDS itp.).
18. Przycisk RADIO

PODSTAWOWA OBSŁUGA SYSTEMU AUDIO

System audio działa, gdy włącznik zapłonu jest ustawiony w pozycji ACC lub ON.



Przycisk ON/OFF

Aby włączyć system audio naciśnij przycisk . Jeśli system audio został wyłączony przy pomocy włącznika zapłonu, może zostać włączony w ten sam sposób. System włączy się w trybie, w którym znajdował się przed wyłączeniem, z tym samym ustawieniem głośności.

System audio można wyłączyć, naciskając przycisk  lub obracając włącznik zapłonu w położenie "OFF" lub LOCK.



Regulacja głośności

Obróć pokrętkę **<VOL>** w lewo lub w prawo, aby wyregulować głośność.

System audio jest wyposażony w funkcję dostosowującą głośność do prędkości pojazdu. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Menu [Głośn. szyb.] w dalszej części rozdziału.

OBSŁUGA RADIA

Jeśli system audio został wyłączony w trybie radia, po naciśnięciu przycisku zasilania  zostanie on włączony na ostatnio odbieranej stacji radiowej.

Za pomocą radia można odbierać wiele rodzajów transmisji audio:

- FM
- AM

Przyciski wyboru zakresu fal

Naciśnij przycisk **<RADIO>**, aby zmienić źródło transmisji audio w następującej kolejności:

FM1 → FM2 → AM → FM1

Po naciśnięciu przycisku **<RADIO>** radio włączy się na ostatnio odbieranej stacji. Jeśli w danym momencie odtwarzane jest nagranie audio z innego źródła (iPod, Bluetooth, CD, USB, wejście AUX), naciśnięcie przycisku **<RADIO>** wyłączy odtwarzane źródło i włączy ostatnio wybraną stację radiową.

Programowanie stacji

Automatyczne wypełnianie [Lista FM]:

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **<RADIO>** przez ponad 1,5 sekundy, sześć stacji o najmocniejszym sygnale zostanie przypisanych do przycisków pamięci (od 1 do 6) zakresu. Podczas wyszukiwania na wyświetlaczu pojawia się komunikat informacyjny [Aktual. listy FM], a dźwięk pozostaje wyciszony aż do ukończenia operacji. Po zakończeniu, radio powraca do uprzednio wybranej stacji radiowej.



Strojenie ręczne

W celu ręcznego dostrojenia częstotliwości odbieranej stacji naciśnij pozycję [Lista FM] i obracaj pokrętkę **<MENU>**.

Częstotliwość wzrasta lub maleje w odstępach 100 kHz w paśmie FM i 9 kHz w paśmie AM.



OSTRZEŻENIE

Aby kierowca mógł skupić całą uwagę na prowadzeniu pojazdu, podczas jazdy nie należy stroić radia.



Przyciski szukania stacji

Tryb FM:

Naciśnięcie przycisku  lub  powoduje rozpoczęcie wyszukiwania stacji. Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie lub zmniejszenie częstotliwości o jeden stopień skali. Przytrzymanie przycisku aktywuje tryb wyszukiwania. System rozpocznie przeszukiwanie, od najniższej do najwyższej, lub od najwyższej do najniższej częstotliwości. Wyszukiwanie zostanie przerwane przy każdej znalezionej stacji. Podczas szukania stacji dźwięk zostanie wyciszony. Jeśli po przeszukaniu całego zakresu częstotliwości, system nie odnajdzie żadnej stacji, powróci do częstotliwości początkowej.

Przyciski zapamiętanych stacji

①②③④⑤⑥

Naciśnięcie przycisku pamięci przez krócej niż 2 sekundy spowoduje włączenie przypisanej mu stacji.

Naciśnięcie przycisku pamięci i przytrzymanie przez dłuższą niż 2 sekundy w trybie [Lista FM] lub przy włączonym głównym ekranie radia spowoduje przypisanie aktualnie odbieranej stacji do danego przycisku pamięci.

- Dla zakresów FM można zapisać dwanaście stacji (jeśli dostępne). (Po sześć dla FM1 i FM2)
- Dla zakresu AM można zapisać sześć stacji (jeśli dostępne).

Po odłączeniu przewodu wysokiego napięcia od akumulatora lub wyjęciu bezpiecznika pamięć zostanie wykasowana. W takim przypadku ponownie ustaw wybrane stacje po podłączeniu akumulatora lub wymianie bezpiecznika.

Działanie systemu RDS (Radio Data System) (jeśli na wyposażeniu)

RDS jest systemem, za pośrednictwem którego stacje FM przesyłają zakodowane informacje cyfrowe równoległe z normalnym sygnałem radiowym FM. System ten umożliwia odbiór informacji takich jak nazwa stacji, informacje drogowe czy wiadomości.

UWAGA

W niektórych krajach lub rejonach część tych usług może być niedostępna.

Tryb Częstotliwość Alternatywna (AF):

Tryb AF dostępny jest w trybie FM (radio).

- Tryb AF jest dostępny w trybie FM (radio), AUX i CD (jeśli wcześniej w trybie radia wybrano pasmo FM).
- Funkcja AF porównuje siłę sygnału poszczególnych stacji i wybiera tę, której odbiór jest najlepszy.

Funkcje systemu RDS

Funkcja Programme Service (PS) (wyświetlanie nazwy stacji):

- FM:
Po ustawieniu stacji nadającej informacje RDS za pomocą ręcznego strojenia lub wyszukiwania, system odbierze dane RDS i wyświetlona zostanie nazwa stacji.

Informacje drogowe (TA)

Funkcja ta działa w trybie FM (radio). Funkcja ta będzie nadal działała w tle po wybraniu źródła dźwięku (tryb CD, USB lub MEDIA).

- Aby włączyć tryb TA, naciśnij przycisk **<TA>**. Podczas gdy tryb TA jest włączony, widoczna jest ikona TA.
- Jeśli przycisk **<TA>** zostanie naciśnięty ponownie: tryb TA zostanie wyłączony, a ikona TA zniknie z wyświetlacza.

Funkcja automatycznego odsłuchiwania komunikatów drogowych:

Po otrzymaniu komunikatu drogowego radiodiodobnik dostraja się do nadającej go stacji, a na wyświetlaczu pojawia się jej nazwa, np. [TA: Radio 1], oraz informacja o komunikacie.

Po zakończeniu nadawania informacji drogowych, system powróci do poprzedniego odtwarzania.

Jeśli podczas odbioru komunikatu drogowego zostanie naciśnięty przycisk **<TA>**, tryb automatycznego przełączania na informacje drogowe zostanie przerwany. Funkcja TA przełączy się w stan gotowości, a system powróci do poprzedniego odtwarzania.

PRZYCISK SETUP



W celu zmiany ustawień [Audio], [Zegar], [Radio] i [Język] wykonaj poniższą procedurę:

1. Naciśnij przycisk **<SETUP>**.
2. Po obróceniu pokrętła **<MENU>** w lewo lub w prawo na wyświetlaczu pojawią się dostępne ustawienia w następującej kolejności:
[Audio] ⇄ [Zegar] ⇄ [Radio] ⇄ [Język]

Po wprowadzeniu ustawień naciśnij kilkakrotnie przycisk  (powrót) lub przycisk **<SETUP>**.

Regulacja ustawień systemu audio

1. Naciśnij przycisk **<SETUP>** w celu wyświetlenia menu konfiguracji, a następnie wybierz opcję [Audio].
2. Po obróceniu pokrętła **<MENU>** w lewo lub w prawo na wyświetlaczu pojawią się dostępne ustawienia w następującej kolejności:
[Dźwięk] → [Wejście AUX] → [Głośn. szyb.] → [Wzm. basów] → [Domyśl. audio]

Menu [Dźwięk]:

Podmenu w menu ustawień dźwięku:

- [Basy] Przy pomocy tego ustawienia możesz dostosować poziom niskich tonów. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj poziom niskich tonów, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Wys.] Przy pomocy tego ustawienia możesz dostosować poziom wysokich tonów. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj poziom wysokich tonów, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Balans] Za pomocą tego ustawienia możesz dostosować balans głośności pomiędzy głośnikami po lewej i prawej stronie. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj balans głośności, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Wytl.] Za pomocą tego ustawienia możesz dostosować balans głośności pomiędzy głośnikami z przodu i z tyłu. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj balans głośności, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.

Menu [We AUX]:

Ta opcja służy do regulacji głośności dźwięku pochodzącego z urządzenia zewnętrznego.

Za pomocą pokrętła **<MENU>** wybierz tryb [Niskie], [Śred.] lub [Wys.], a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.

Menu [Głośn. szyb.]:

W tym trybie głośność dźwięku generowanego przez głośniki jest automatycznie dostosowywana do prędkości pojazdu.

Po wyświetleniu komunikatu [Głośn. szyb.] użyj pokrętła **<MENU>**, aby wyregulować poziom głośności.

Pozycja 0 (zero) wyłącza funkcję dostosowania głośności do prędkości pojazdu. Zwiększenie poziomu głośności dla funkcji dostosowania głośności do prędkości pojazdu spowoduje szybszy wzrost głośności podczas zwiększania prędkości. Po dokonaniu wyboru zapisz ustawienie, naciskając przycisk **<ENTER>**.

Menu [Wzm. basów]:

Włączanie [WŁ.] lub wyłączenie [WYŁ.] opcji wzmocnienia basów [Wzm. basów].

Menu [Domyśl. audio]:

System audio ma zapisane ustawienia będące domyślnymi ustawieniami fabrycznymi. Wybierz [Tak], aby przywrócić wszystkie ustawienia do wartości domyślnych. Wybierz [Nie], aby wyjść z menu zachowując bieżące ustawienia.

Ustawianie zegara

Po wybraniu z menu konfiguracji opcji [Zegar] zostanie wyświetlony ekran ustawiania zegara.

[Ustaw czas]:

Wybierz opcję [Ustaw czas], a następnie ustaw czas, wykonując następujące czynności:

1. Zacznie migać wskazanie godzin. Obróć pokrętło **<MENU>**, aby ustawić godzinę.
2. Naciśnij przycisk **<ENTER>**. Zacznie migać wskazanie minut.
3. Obróć pokrętło **<MENU>**, aby ustawić minuty.
4. Naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby zakończyć ustawianie czasu.

[Wł./Wył]:

Umożliwia określenie, czy zegar ma być wyświetlany czy niewyświetlany przy wyłączonym radioodbiorniku.

Jeśli zostanie wybrana opcja [Wł.], zegar nie zniknie z wyświetlacza po wyłączeniu odtwarzacza przyciskiem  lub po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji "OFF".

[Format]:

Wybierz 24-godzinny lub 12-godzinny tryb wyświetlania zegara.

Menu [Radio]

Więcej informacji na temat włączania i wyłączania tej funkcji znajdziesz w punkcie "Przycisk SETUP" we wcześniejszej części rozdziału.

Ustawienia języka

Wybierz odpowiedni język i naciśnij przycisk **<ENTER>**. Po wprowadzeniu ustawień na ekranie pojawiają się opisy w wybranym języku.

- [Chinese]
- [Chinese Simplified]
- [Deutsch]
- [Español]
- [Français]
- [Korean]
- [Italiano]
- [Nederlands]
- [Polski]
- [Português]
- [Türkçe]
- [UK English]
- [русский]

OBŚŁUGA PŁYT KOMPAKTOWYCH (CD)

Urządzenie może odtwarzać płyty audio CD lub płyty z plikami MP3/WMA. Podczas odtwarzania tych płyt na ekranie mogą pojawiać się muzyczne informacje tekstowe (informacje o utworze i wykonawcy) (w przypadku płyt CD z zapisanymi informacjami tekstowymi).

Naciśnij przycisk **<MEDIA>** - rozpocznie się odtwarzanie płyty CD (jeśli jest załadowana).

Jeśli przycisk **<MEDIA>** zostanie naciśnięty w trybie radia lub w trybie innego źródła dźwięku, zostaną one automatycznie wyłączone i rozpocznie się odtwarzanie płyty.

OSTROŻNIE

- **Nie wciskaj płyt w szczelinę. Może to doprowadzić do uszkodzenia odtwarzacza.**
- **Nie używaj płyt o średnicy 8 cm (3,1 in).**

Ładowanie płyty CD (Odtwarzacz CD)

Wsuń płytę do szczeliny zadrukowaną stroną do góry. Płyta zostanie załadowana automatycznie i rozpocznie się odtwarzanie. Po załadowaniu płyty zostanie wyświetlona informacja o ścieżkach.

UWAGA

- **Odtwarzacz CD obsługuje zwykłe płyty CD audio oraz płyty CD z nagrałymi plikami MP3/WMA.**
- **Po wsunięciu do szczeliny płyty z zapisanymi plikami MP3/WMA system audio automatycznie je wykryje, a na wyświetlaczu pojawi się napis [MP3CD].**
- **Jeśli odtwarzacz nie może odczytać płyty lub jeśli do szczeliny zostanie wsunięta płyta nieobsługiwana przez odtwarzacz (np. płyta DVD), na wyświetlaczu pojawi się komunikat błędu. Wyśnij płytę i spróbuj odtworzyć inną płytę.**

Przycisk MEDIA

załadowaj płytę CD. Po krótkiej chwili ładowania, rozpocznie się odtwarzanie z płyty.

Jeśli dysk został wcześniej załadowany:

Naciśnij przycisk **<MEDIA>** (w razie potrzeby kilkakrotnie, w zależności od innych podłączonych źródeł audio), aby wybrać tryb CD. Odtwarzanie rozpoczyna się od ostatniego utworu, odtwarzanego przed wyłączeniem systemu.

Podstawowa obsługa systemu audio

Widok listy:

Podczas odtwarzania ścieżki naciśnij przycisk **<ENTER>** lub obróć pokrętkę **<MENU>**, aby wyświetlić dostępne ścieżki w formie listy. Aby wybrać ścieżkę z listy lub ścieżkę, od której chcesz rozpocząć odsłuchiwanie płyty, obróć pokrętkę **<MENU>**, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**.

Naciśnij przycisk , aby powrócić do piosenki.



Przyciski przyspieszonego odtwarzania do przodu i do tyłu:

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku  lub , utwor zostanie odtworzony ze zwiększoną prędkością. Po zwolnieniu przycisku odtwarzanie utworu powróci do normalnej prędkości.



Przyciski zmiany utworu:

Jednokrotne naciśnięcie przycisku  lub  powoduje przejście do następnego utworu lub do początku aktualnie odsłuchiwanego utworu. Aby przejść do kolejnych utworów, naciśnij przycisk  lub  kilka razy.

Przeglądanie folderów:

Jeśli zapisany nośnik zawiera foldery z plikami muzycznymi, naciśnięcie przycisku **▶▶** lub **◀◀** spowoduje odtworzenie kolejnych plików w każdym folderze.

Aby wybrać folder:

1. Naciśnij przycisk **<ENTER>** lub obróć pokrętko **<MENU>** - zostanie wyświetlona lista plików znajdujących się w bieżącym folderze.
2. Obróć pokrętko **<MENU>** w celu wybrania innego folderu.
3. Naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby otworzyć folder. Ponownie naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby rozpocząć odtwarzanie pierwszej ścieżki lub obróć pokrętko **<MENU>** i naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby wybrać inną ścieżkę.

Jeśli bieżący folder zawiera podfoldery, naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu wyświetlenia ekranu z listą podfolderów. Obróć pokrętko **<MENU>**, aby wybrać podfolder, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby potwierdzić wybór. Wybierz folder [Root], jeśli w głównym folderze również znajdują się utwory.

Aby powrócić do poprzedniego folderu, naciśnij przycisk **◀**.

RPT

Przycisk powtarzania:

Naciśnij przycisk **RPT** ①, aby włączyć powtarzanie aktualnie odtwarzanej ścieżki.

MIX

Przycisk:

Naciśnij przycisk **MIX** ②, aby odtworzyć w losowej kolejności wszystkie utwory w bieżącym folderze (MP3 CD/USB) lub na liście odtwarzania (iPod).

Po odtworzeniu całego folderu/listy, system rozpocznie odtwarzanie następnego folderu/listy.

DISP

Przycisk:

Jeśli odtwarzana płyta z nagranych plikami zawiera informacje tekstowe (dane CD-text/ID3), wyświetlany jest tytuł odtwarzanego utworu. Jeśli informacje o tytule utworu nie są dostępne, wyświetlany jest napis [Utwór].

Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP** ⑤, zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze w następującej kolejności:

CD:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu
→ Czas utworu

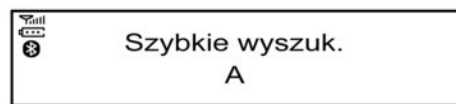
Płyta CD z plikami MP3/WMA:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu
→ Nazwa folderu → Czas utworu.

Nazwa utworu jest zawsze wyświetlana.

Wyświetlanie szczegółowych informacji o utworze:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP** ⑤, aby wyświetlić ekran z podsumowaniem wszystkich informacji o ścieżce. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP** ⑤.



Szybkie wyszukiwanie:

Jeśli z płyty CD odtwarzane są pliki MP3 zawierające informacje tekstowe (znaczniki ID3) w trybie widoku listy, możesz skorzystać z opcji szybkiego wyszukiwania utworu na liście.

Naciśnij przycisk **<A-Z>** ⑥, a następnie obróć pokrętko **<MENU>** do momentu wyświetlenia litery alfabetu/cyfry, od której zaczyna się nazwa szukanego utworu, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**. Zostanie wyświetlona lista wszystkich znalezionych ścieżek. Gdy dopasowanie nie zostanie znalezione (na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Brak wyniku]), pokazana zostanie następna pozycja. Wybierz jedną z nich i naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby ją odtworzyć.



Przycisk wysuwania płyty CD

Odtwarzacz CD:

Naciśnij przycisk **▲** (wysuwania płyty), aby wysunąć aktualnie odtwarzaną płytę.

Wysuwanie płyt CD (przy włączniku zapłonu w pozycji "OFF" lub LOCK):

Możliwe jest wysunięcie aktualnie odtwarzanej płyty CD przy przełączniku zapłonu w pozycji "OFF" lub LOCK. W takiej sytuacji system audio nie włączy się.

Naciśnij przycisk **▲**, aby wysunąć aktualnie odtwarzaną płytę.

UWAGA

- Jeśli płyta zostanie wysunięta, ale nie zostanie wyjęta ze szczeliny, po 8 sekundach system załaduje ją automatycznie z powrotem do odtwarzacza, aby zabezpieczyć ją przed uszkodzeniem.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie, naciśnij przycisk  w celu wysunięcia płyty, a następnie załaduj inną, lub sprawdź, czy wysunięta płyta nie była załadowana odwrotną stroną.

GNIAZDO dodatkowe AUX

Podstawowa obsługa systemu audio

Gniazdo AUX IN umieszczone jest w konsoli środkowej. Wejściowe gniazdo AUX IN jest kompatybilne ze wszystkimi standardowymi analogowymi urządzeniami audio: przenośnymi odtwarzaczami kasety, wymi/CD, odtwarzaczami MP3, komputerami przenośnymi itp. RENAULT stanowczo zaleca używanie przewodu z wtyczką mini stereo do podłączania urządzeń zewnętrznych do systemu audio. Użycie przewodu z wtyczką mono może spowodować zakłócenia podczas odtwarzania dźwięku. Naciśnij przycisk **<MEDIA>**, aby włączyć tryb AUX. Użyj trybu odtwarzania urządzenia, aby odtworzyć nagranie.

GNIAZDO WEJŚCIOWE USB

(uniwersalna magistrala szeregową) (jeśli na wyposażeniu)

Patrz punkt "System audio (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału celu uzyskania informacji dotyczących umiejscowienia gniazda

USB. Jeśli system wyłączono podczas korzystania z urządzenia USB, naciśnięcie przycisku PWR spowoduje odtworzenie plików z urządzenia USB.



OSTRZEŻENIE

Nie podłączaj, nie odłączaj i nie obsługuj urządzenia USB podczas jazdy. Może to rozproszyć Twoją uwagę. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i prowadzić do groźnego wypadku i odniesienia poważnych obrażeń ciała.

Podłączanie karty pamięci USB

Podłącz kartę pamięci USB lub inne urządzenie USB. Następnie na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się komunikat [Aktual. progr. Zaczekaj...] informujący o odczytywaniu danych.

Jeśli system został wyłączony w trakcie odtwarzania plików z karty pamięci USB, naciśnięcie  spowoduje uruchomienie urządzenia USB.

OSTROŻNIE

- Nie używaj siły podczas podłączania urządzenia USB do gniazda USB. Próba wsunięcia urządzenia USB do gniazda pod kątem lub nieodpowiednią stroną może spowodować uszkodzenie gniazda. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazda USB.
- Wyjmując urządzenie USB z gniazda, nie ciągnij za pokrywę gniazda (jeśli na wyposażeniu). Może to spowodować uszkodzenie gniazda i pokrywy.

- Nie pozostawiaj przewodu USB w miejscu, w którym może zostać nieumyślnie pociągnięty. Pociągnięcie przewodu może spowodować uszkodzenie gniazda.
- Nie umieszczaj przedmiotów w pobliżu urządzenia USB, aby zapobiec ich przechyleniu i oparciu o urządzenie i gniazdo USB. Nacisk wywierany przez takie przedmioty może spowodować uszkodzenie urządzenia i gniazda USB.

Samochód nie jest wyposażony w urządzenie USB. Urządzenia USB powinny być zakupione osobno, jeśli zajdzie taka potrzeba.

System nie oferuje możliwości formatowania urządzeń USB. W celu sformatowania urządzenia USB użyj komputera.

W niektórych obszarach ze względu na obowiązujące przepisy pasażerowie z przodu pojazdu mogą odtwarzać z urządzenia USB tylko dźwięk, natomiast nie mogą wyświetlać obrazów, nawet jeśli pojazd jest zaparkowany.

System ten pozwala na podłączenie różnych urządzeń USB, zewnętrznych dysków twardych USB i odtwarzaczy iPod. Niektóre urządzenia USB mogą nie być kompatybilne z tym systemem.

- Partycjonowane urządzenia USB mogą nie działać prawidłowo.
- Niektóre znaki używane w innych językach (chińskim, japońskim itp.) mogą być nieprawidłowo wyświetlane na wyświetlaczu. W urządzeniu USB zalecamy wykorzystywanie znaków używanych w języku angielskim.

Ogólne uwagi dotyczące korzystania z urządzeń USB:

Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego użytkowania i pielęgnacji urządzenia, zajrzyj do jego instrukcji obsługi.

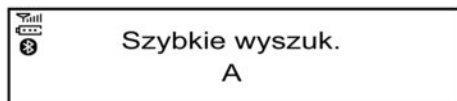
Przycisk MEDIA

Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia USB, naciśnij przycisk **<MEDIA>**, aż pojawi się pozycja [USB].

Podstawowa obsługa systemu audio

Podane poniżej czynności wykonuje się w identyczny sposób jak przy obsłudze odtwarzacza płyt kompaktowych (CD). Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Obsługa płyt kompaktowych (CD)" we wcześniejszej części rozdziału.

- Widok listy
- Szybkie wyszukiwanie
- 
- MIX (odtwarzanie losowe)
- RPT (powtarzanie)
- Przeglądanie folderów



Szybkie wyszukiwanie:

Jeśli odtwarzane są pliki z urządzenia USB zawierające informacje tekstowe (znaczniki ID3) w trybie widoku listy, możesz skorzystać z opcji szybkiego wyszukiwania utworu na liście.

Naciśnij przycisk **<A-Z>** , a następnie obróć pokrętkę **<MENU>** do momentu wyświetlenia litery alfabetu/cyfry, od której zaczyna się nazwa szukanego utworu, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**. Zostanie wyświetlona lista wszystkich znalezionych ścieżek. Gdy dopasowanie nie zostanie znalezione (na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Brak wyniku]), pokazana zostanie następna pozycja. Wybierz jedną z nich i naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby ją odtworzyć.

DISP Przycisk ⑤

Jeśli odtwarzana ścieżka zawiera informacje tekstowe (znaczniki ID3), wyświetlany jest tytuł odtwarzanego utworu. Jeśli informacje tekstowe nie są dostępne, wyświetlany jest odpowiedni komunikat.

Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP** , zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze w następującej kolejności:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu → Czas utworu.

Wyświetlanie szczegółowych informacji o utworze:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP** , aby wyświetlić ekran z podsumowaniem wszystkich informacji o ścieżce. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP** .

OBSŁUGA ODTWARZACZA iPod (jeśli na wyposażeniu)

Podłączanie odtwarzacza iPod

Otwórz pokrywę konsoli i podłącz kabel iPod'a do złącza USB. Po podłączeniu do systemu audio w pojeździe bateria odtwarzacza iPod jest ładowana. Następnie na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się komunikat [iPod <Nazwa> Detected...], informujący o odczytywaniu danych.

Jeśli system audio został wyłączony w trakcie odtwarzania plików z odtwarzacza iPod, naciśnięcie  spowoduje uruchomienie odtwarzacza. Gdy iPod jest podłączony, można nim sterować wyłączając go za pomocą elementów sterowania systemu audio.

* iPod i iPhone są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zastrzeżonymi w USA oraz innych krajach.

OSTRZEŻENIE

Nie podłączaj, nie odtaczaj i nie obsługuj urządzenia USB podczas jazdy. Może to rozproszyć Twoją uwagę. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i prowadzić do groźnego wypadku i odniesienia poważnych obrażeń ciała.

OSTROŻNIE

- Nie używaj siły do wkładania przewodu odtwarzacza iPod do gniazda USB. Próba wsunięcia przewodu odtwarzacza iPod do gniazda pod kątem lub nieodpowiednią stroną może spowodować uszkodzenie gniazda.

Upewnij się, że przewód odtwarzacza iPod jest prawidłowo podłączony do gniazda USB.

- Nie umieszczaj przedmiotów w pobliżu przewodu odtwarzacza iPod, aby zapobiec ich przechyleniu i oparciu o przewód i gniazdo. Nacisk wywierany przez takie przedmioty może spowodować uszkodzenie przewodu odtwarzacza iPod i gniazda.

Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego użytkowania i pielęgnacji urządzenia, zajrzyj do jego instrukcji obsługi.

Kompatybilność:

UWAGA

- System audio zamontowany w pojeździe został sprawdzony pod kątem zgodności z najnowszymi odtwarzaczami iPod/iPhone dostępnymi na rynku w chwili publikacji niniejszej instrukcji. Z powodu częstych zmian urządzeń takich jak odtwarzacze MP3, firma RENAULT nie może zagwarantować, że wszystkie nowe urządzenia iPod/iPhone będą kompatybilne z systemem audio.
- Niektóre funkcje iPod mogą nie być obsługiwane przez system.
- Regularnie aktualizuj oprogramowanie sprzętowe w używanym przez Ciebie urządzeniu iPod/iPhone.
- Urządzeń iPod Shuffle oraz iPod mini nie można używać z tym systemem.

- Pełna funkcjonalność telefonu iPhone, odtwarzacza USB i urządzenia audio Bluetooth może nie być dostępna dla użytkownika, jeśli to samo urządzenie zostanie podłączone jednocześnie poprzez USB i Bluetooth.

Przycisk MEDIA

Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia iPod, naciśnij <MEDIA>, aż pojawi się tekst [iPod <Nazwa>].



Podstawowa obsługa systemu audio

Interfejs:

Interfejs obsługi widoczny na wyświetlaczu systemu audio w pojeździe jest podobny do interfejsu odtwarzacza iPod. Użyj pokrętki <MENU> oraz przycisku <ENTER>, aby odtworzyć ścieżki z urządzenia iPod.

Można wybrać poniższe elementy z ekranu listy menu.

- [Listy odtw.]
- [Wykonawcy]
- [Albumy]
- [Utwory]
- [Więcej...]
 - [Kompozytorzy]
 - [Gatunki]
 - [Podcasty]

Aby bliżej zapoznać się z poszczególnymi elementami, zajrzyj do podręcznika obsługi urządzenia iPod.

Podane poniżej czynności wykonuje się w identyczny sposób jak przy obsłudze odtwarzacza płyt kompaktowych (CD). Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Obsługa płyt kompaktowych (CD)" we wcześniejszej części rozdziału.

- Widok listy
- >>>|<<< (przebieganie)
- MIX (odtwarzanie losowe)
- RPT (powtarzanie)
- Przeglądanie folderów

DISP Przycisk ⑤

Jeśli odtwarzana ścieżka zawiera informacje tekstowe (znaczniki ID3), wyświetlany jest tytuł odsłuchiwanego utworu. Jeśli informacje tekstowe nie są dostępne, wyświetlany jest odpowiedni komunikat.

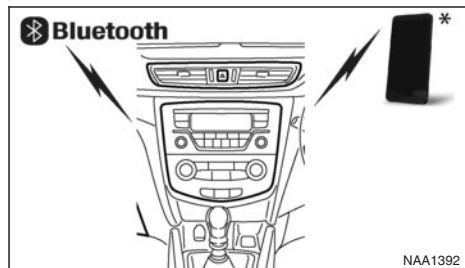
Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP** ⑤, zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze w następującej kolejności:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu → Czas utworu.

Wyświetlanie szczegółowych informacji o utworze:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP** ⑤ w celu wyświetlenia tytułu utworu, nazwy wykonawcy i tytułu albumu. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP** ⑤.

OBSŁUGA ODTWARZACZA BLUETOOTH®



*: urządzenie z funkcją Bluetooth

Informacje dotyczące uregulowań prawnych



Bluetooth® stanowi znak towarowy Bluetooth SIG, Inc.

Ustawienia BLUETOOTH®

Aby sparować urządzenie, upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona i użyj przycisku [Wysz. urząd.] lub [Paruj urząd]. Szczegółowe informacje, patrz "[Wysz. urząd.]" w dalszej części rozdziału.

Maksymalnie można połączyć 5 urządzeń Bluetooth. Jednak w danym momencie można korzystać tylko z jednego urządzenia. Po zarejestrowaniu 5 urządzeń Bluetooth, rejestracja kolejnego spowoduje zastąpienie jednego z dotychczas używanych. Naciśnij przycisk [Usuń urząd.], aby usunąć jedno z dotychczas używanych urządzeń. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "[Paruj urząd]" w dalszej części rozdziału.

Po zarejestrowaniu urządzenia zostanie wyświetlony komunikat z potwierdzeniem, a wyświetlacz systemu audio powróci do ekranu aktualnie używanego źródła dźwięku. Podczas połączenia wyświetlane są następujące symbole (w górnej lewej części wyświetlacza): siła sygnału (📶), stan naładowania baterii* (🔋) i wskaźnik połączenia Bluetooth (📶).

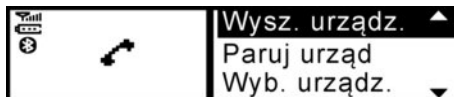
*: Jeśli pojawi się ostrzeżenie o rozładowaniu baterii, należy jak najszybciej naładować urządzenie Bluetooth®.

Procedura rejestrowania i obsługi może się różnić w zależności od rodzaju i zgodności urządzenia. Dokładniejsze informacje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

UWAGA

- **Szczegółowe informacje dotyczące urządzenia, patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego/urządzenia audio.**
- **W celu uzyskania pomocy w zakresie integracji telefonu komórkowego/urządzenia audio Bluetooth® z systemem w pojeździe udaj się do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.**

Dla konfiguracji połączenia Bluetooth z wybranym urządzeniem dostępne są następujące pozycje:



- [Wysz. urząd.]

Do systemu można podłączyć urządzenia Bluetooth. Maksymalnie można zarejestrować 5 urządzeń Bluetooth.

- [Paruj urząd]

Do systemu można podłączyć urządzenia Bluetooth. Maksymalnie można zarejestrować 5 urządzeń Bluetooth.

- [Wyb. urząd.]

Wyświetla listę powiązanych urządzeń Bluetooth, które można podłączyć do systemu.

- [Usuń urząd.]

Usuwa zarejestrowane urządzenie Bluetooth.

- [Bluetooth]

W przypadku wyłączenia tej konfiguracji, połączenie pomiędzy urządzeniami Bluetooth a modulem Bluetooth w pojeździe zostanie anulowane.

[Wysz. urząd.]:

- 1) Naciśnij przycisk . Wybierz opcję [Wysz. urząd.]. System audio wyszukuje urządzenia Bluetooth i wyświetla wszystkie widoczne urządzenia. Upewnij się, że Twoje urządzenie Bluetooth jest w tym momencie widoczne.
- 2) Wybierz urządzenie do sparowania. Użyj pokrętki <MENU> i naciśnij, aby wybrać.

3) Procedura parowania różni się w zależności od używanego urządzenia:

1) Urządzenie bez kodu PIN:

Połączenie Bluetooth zostanie automatycznie nawiązane bez potrzeby wprowadzania jakichkolwiek danych.

2) Urządzenie z kodem PIN:

W zależności od urządzenia możliwe są dwa różne sposoby parowania:

- Typ A:
Wyświetlony zostanie komunikat [Do parow.] [Wprow.] 0000.
Potwierdź kod PIN na urządzeniu.
Nawiązane zostanie połączenie Bluetooth.
- Typ B:
Wyświetlony zostanie komunikat [Żądanie parowania] [Potwierdź hasło] wraz z 6-cyfrowym kodem. Na urządzeniu powinien zostać wyświetlony unikatowy i identyczny kod. Jeśli kod jest identyczny, potwierdź na urządzeniu.
Nawiązane zostanie połączenie Bluetooth.

[Paruj urząd]:

- Włącz funkcję Bluetooth® systemu audio. Patrz opis [Bluetooth].
- Użyj systemu audio do sparowania:
Naciśnij przycisk . Wybierz przycisk [Paruj urząd].

Procedura parowania różni się w zależności od używanego urządzenia Bluetooth®:

1) Urządzenie bez kodu PIN:

Połączenie Bluetooth® zostanie automatycznie nawiązane bez potrzeby wprowadzania jakichkolwiek danych.

2) Urządzenie z kodem PIN:

W zależności od urządzenia możliwe są dwa różne sposoby parowania. Prawidłowa procedura, patrz "[Paruj urząd]" we wcześniejszej części rozdziału.

- Wybierz urządzenie audio Bluetooth®/telefon komórkowy do sparowania:

1) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi wyszukiwania systemu audio zamieszczonymi w instrukcji użytkownika urządzenia Bluetooth®.

Jeżeli urządzenie wykryje system audio, zostanie on wyświetlony na ekranie urządzenia.

2) Wybierz urządzenie audio wyświetlane jako [My Car].

3) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ustanawiania połączenia z systemem audio zamieszczonymi w instrukcji użytkownika urządzenia Bluetooth®.

4) Wprowadź kod PIN widoczny na urządzeniu, używając jego przycisków, a następnie naciśnij przycisk potwierdzenia na urządzeniu. Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

[Wyb. urząd.]:

Na liście znajdują się urządzenia audio Bluetooth® i telefony komórkowe powiązane lub zarejestrowane w systemie audio Bluetooth® pojazdu. Jeśli na liście widnieje kilka urządzeń, wybierz spośród nich to, które chcesz podłączyć do systemu audio Bluetooth® w pojeździe.

Podane poniżej symbole opisują funkcje (jeśli na wyposażeniu) zarejestrowanego urządzenia:

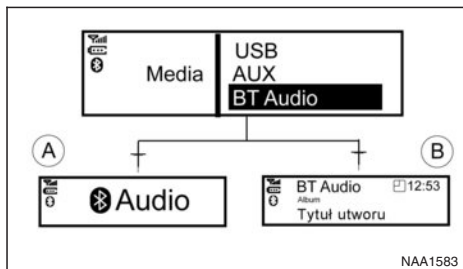
-  : Integracja telefonu komórkowego
-  : Strumieniowe przesyłanie dźwięku (A2DP-Advanced Audio Distribution Profile)

[Usuń urząd.]:

Umożliwia usunięcie zarejestrowanego urządzenia z systemu audio Bluetooth pojazdu. Wybierz zarejestrowane urządzenie, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby potwierdzić usunięcie.

[Bluetooth]:

Jeśli połączenie Bluetooth® zostało wyłączone, po wybraniu opcji [Bluetooth] z menu telefonu (naciśnij ) pojawi się komunikat [WŁ./WYŁ.]. Aby włączyć połączenie Bluetooth®, naciśnij przycisk **<ENTER>** - zostanie wyświetlony nowy ekran. Wybierz opcję [WŁ.] i naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu wyświetlenia menu ustawień Bluetooth®.



Podstawowa obsługa strumieniowego przesyłania dźwięku za pośrednictwem połączenia Bluetooth®

Przekręć włącznik zapłonu na pozycję ACC lub ON. Jeśli system audio został wyłączony w trakcie odtwarzania dźwięku z urządzenia audio Bluetooth®, naciśnięcie przycisku < > spowoduje uruchomienie strumieniowego przesyłania muzyki za pośrednictwem połączenia Bluetooth®.

Przycisk MEDIA:

Aby uruchomić strumieniowe przesyłanie muzyki za pośrednictwem połączenia Bluetooth®, użyj poniższego sposobu:

- Naciśnij kilka razy przycisk <MEDIA> do momentu wyświetlenia opcji [BT Audio].

Rodzaj informacji (A) lub (B), widocznych na wyświetlaczu systemu audio, może się różnić w zależności od wersji protokołu Bluetooth® zainstalowanego w urządzeniu.



Przyciski przyspieszonego odtwarzania do przodu i do tyłu:

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku ►► lub ◄◄, utwór zostanie odtworzony ze zwiększoną prędkością. Po zwolnieniu przycisku odtwarzanie utworu powróci do normalnej prędkości.



Przyciski zmiany utworu:

Jednokrotne naciśnięcie przycisku ►► lub ◄◄ powoduje przejście do następnego utworu lub do początku aktualnie odtwarzanego utworu. Aby przejść do kolejnych utworów, naciśnij przycisk ►► lub ◄◄ kilka razy.



Przycisk

Jeśli ścieżka zawiera muzyczne informacje tekstowe (znaczniki ID3), zostanie wyświetlony tytuł odtwarzanego utworu. Jeśli informacje tekstowe nie są dostępne, na wyświetlaczu nie pojawią się żadne dane.

Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP**, zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP**, aby wyświetlić ekran z podsumowaniem wszystkich informacji o ścieżce. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP**.

Funkcja podłączenia telefonu komórkowego za pośrednictwem Bluetooth®.

W celu zwiększenia komfortu i bezpieczeństwa jazdy, system audio można połączyć z telefonem wyposażonym w opcję komunikacji Bluetooth® w celu stworzenia zestawu głośnomówiącego. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Zestaw głośnomówiący Bluetooth® (modele bez systemu nawigacji i kolorowego wyświetlacza)" w dalszej części rozdziału.

Dane techniczne

Odtwarzane nośniki			CD-R, CD-ROM, CD-RW, USB 2.0 MSC
Rozmiar płyty CD			średnica 12 cm. do 1,9 mm grubości
Obsługiwane systemy plików dla płyt CD			ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (zapis pakietowy) nie jest obsługiwany. * Pliki zapisane przy użyciu formatu Live File System (na komputerze z systemem Windows Vista) nie są obsługiwane.
Obsługiwane systemy plików dla urządzeń USB			FAT-16, FAT-32
Obsługiwane wersje *1	MP3	Wersja	MPEG1, Layer 3
		Częstotliwość próbkowania	32 kHz - 44,1 kHz - 48 kHz
		Transfer	32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 288, 320 kbps, VBR *4
	WMA *3	Wersja	WMA7, WMA8, WMA9
		Częstotliwość próbkowania	16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
		Transfer	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 kbps, VBR *4
	AAC	Wersja	MPEG-4, AAC
		Częstotliwość próbkowania	8, 11, 025, 16, 22, 05, 32, 44,1, 48 kHz
		Transfer	32, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 kbps, VBR *4
Informacje w znaczniku (tytuł utworu, nazwa wykonawcy i tytuł albumu)		CD	CDDA
		MP3	Znaczniki ID3 w wersji 1.0, 1.1, 2.2, 2.4
		WMA	Znacznik WMA
		AAC	Znacznik AAC
Obsługa utworów/plików			CDDA — 99 utworów MP3/WMA/AAC na CD — 999 plików USB — 30000 plików
Obsługa folderów			100 folderów na CD 2500 folderów na USB Głębokość — do 8 poziomów, głębsze foldery będą pod poziomem 8, z ograniczeniem maksymalnej liczby.

Obsługa list odtwarzania dla USB		M3U, WPL, PLS — 1000 list odtwarzania
Obsługa znaków tekstowych	Dostosowywana liczba znaków, w zależności od zawartości mediów	Nazwa pliku: min. 11 znaków (maks. 30 znaków), znacznik ID3: min. 24 znaki (maks. 60 znaków) *5
Wyświetlane kodowanie znaków *2	Unicode, ISO8859-15 (francuski), ISO8859-5 (rosyjski - cyrylica), GB18030-2000 (chiński), BIG-5 (tajwański), KSX1001-2002 (koreański)	01:ASCII, 02: ISO-8859-1, ISO8859-15 (francuski), ISO8859-5 (rosyjski - cyrylica), 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Ncn-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06:UNICODE (Non-UTF-16 BOM Little Endian), 07: SHIFT-JIS, GB18030-2000 (chiński), BIG-5 (tajwański), KSX1001-2002 (koreański)
Przeglądanie		Przeglądanie plików/folderów na CD/MP3, USB

*1 Pliki utworzone z częstotliwością próbkowania 48 kHz i transferem 64 kbps nie są odtwarzane.

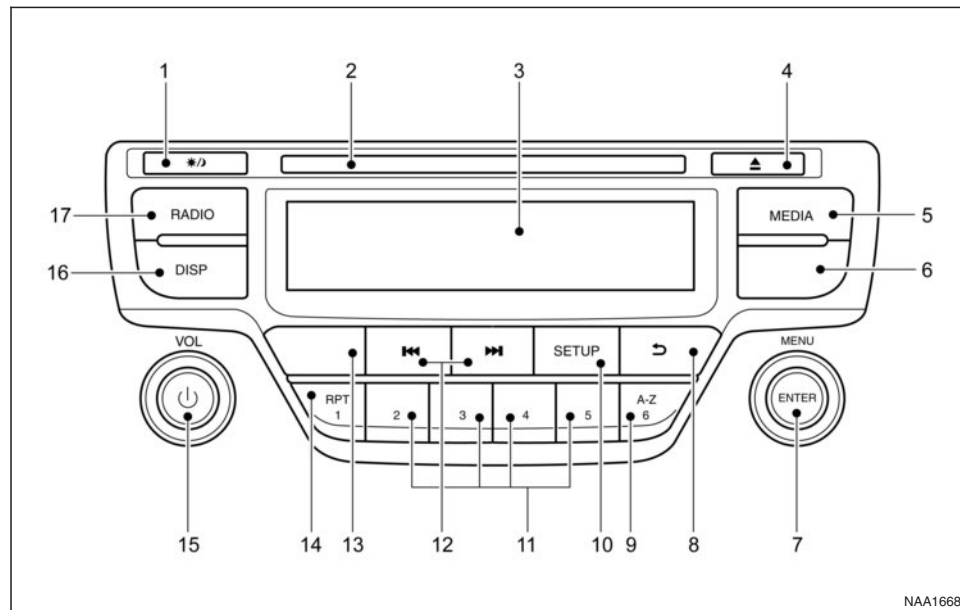
*2 Wyświetlane kodowanie zależy od rodzaju nośnika, wersji i wyświetlanych informacji.

*3 Zabezpieczone pliki WMA (DRM) nie są odtwarzane.

*4 Przy odtwarzaniu plików VBR, czas odtwarzania może być wyświetlany niepoprawnie. Pliki VBR nie mogą być w formatach WMA7 i WMA8.

*5 Obsługuje 128 bit w zależności od szerokości wyświetlacza i rodzaju znaków.

RADIO FM-AM Z ODTWARZACZEM PŁYT KOMPAKTOWYCH (CD) TYPU B



1. Przycisk trybu dziennego/nocnego (przycisk jasności wyświetlacza)

Obróć pokrętkę <MENU>, aby ustawić jasność wyświetlacza. Poziom oświetlenia zestawu wskaźników jest powiązany z położeniem przełącznika reflektorów. Po **włączeniu** reflektorów oświetlenie zestawu wskaźników zostaje automatycznie przyciemnione.

Naciśnij przycisk, aby przełączyć tryb oświetlenia zestawu wskaźników niezależnie od położenia przełącznika reflektorów.

2. Szczelina płyty CD
3. Wyświetlacz
4. Przycisk wysuwania płyty CD

5. Przycisk <MEDIA>
Służy do przełączania źródeł dźwięku (CD, USB, AUX, Audio BT) (jeśli podłączone)
6. W zależności od modelu:
— Przycisk telefonu
— przycisk <MUTE>
7. Przycisk potwierdzenia <ENTER>/pokrętko <MENU>
8. Przycisk BACK
9. Tryb radia: przycisk pamięci
Tryb USB/MP3 CD lub telefonu: przycisk szybkiego wyszukiwania
10. Przycisk <SETUP>
11. Przyciski pamięci
12. Przyciski przewijanie do przodu (Cue)/następny utwór oraz przewijanie do tyłu/poprzedni utwór
13. W zależności od modelu:
— Przycisk komunikatów drogowych <TA>
— przycisk <MIX>
14. Tryb radia: przycisk pamięci
Tryb audio CD/iPod/USB/Bluetooth: przycisk powtarzania utworów <RPT>
15. Przycisk zasilania ON-OFF/pokrętko głośności <VOL>
16. Przycisk <DISP>
Pozwala wyświetlić dostępne informacje na ekranie (informacje tekstowe, RDS itp.)
17. Przycisk <RADIO>

PODSTAWOWA OBSŁUGA SYSTEMU AUDIO

System audio działa, gdy włącznik zapłonu jest ustawiony w pozycji ACC lub ON.



Przycisk ON/OFF

Aby włączyć system audio naciśnij przycisk . Jeśli system audio został wyłączony przy pomocy włącznika zapłonu, może zostać włączony w ten sam sposób. System włączy się w trybie, w którym znajdował się przed wyłączeniem, z tym samym ustawieniem głośności.

System audio można wyłączyć, naciskając przycisk  lub obracając włącznik zapłonu w położenie **OFF** lub **LOCK**.



Regulacja głośności

Obróć pokrętkę **<VOL>** w lewo lub w prawo, aby wyregulować głośność.

System audio jest wyposażony w funkcję dostosowującą głośność do prędkości pojazdu. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Menu [Głośn. szyb.] w dalszej części rozdziału.

OBSŁUGA RADIA

Jeśli system audio został wyłączony w trybie radia, po naciśnięciu przycisku zasilania  zostanie on włączony na ostatnio odbieranej stacji radiowej.

Za pomocą radia można odbierać wiele rodzajów transmisji audio:

- FM

- DAB (system radiofonii cyfrowej) oznaczony jako DR (jeśli na wyposażeniu)
- AM

Przyciski wyboru zakresu fal

Naciśnij przycisk **<RADIO>**, aby zmienić źródło transmisji audio w następującej kolejności:

FM1 → FM2 → DR1 → DR2 → AM → FM1

Po naciśnięciu przycisku **<RADIO>** radio włączy się na ostatnio odbieranej stacji. Jeśli w danym momencie odtwarzane jest nagranie audio z innego źródła (iPod, Bluetooth, CD, USB, wejście AUX), naciśnięcie przycisku **<RADIO>** wyłączy odtwarzane źródło i włączy ostatnio wybraną stację radiową.

Programowanie stacji

Automatyczne wypełnianie [Lista FM]:

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku **<RADIO>** przez ponad 1,5 sekundy, sześć stacji o najmocniejszym sygnale zostanie przypisanych do przycisków pamięci (od 1 do 6) zakresu. Podczas wyszukiwania na wyświetlaczu pojawia się komunikat informacyjny [Aktual. listy FM], a dźwięk pozostaje wyciszony aż do ukończenia operacji. Po zakończeniu, radio powraca do uprzednio wybranej stacji radiowej.



Strojenie ręczne

W celu ręcznego dostrojenia częstotliwości odbieranej stacji naciśnij pozycję [Lista FM] i obracaj pokrętkę **<MENU>**.

Częstotliwość wzrasta lub maleje w odstępach 100 kHz w paśmie FM i 9 kHz w paśmie AM.

OSTRZEŻENIE

Aby kierowca mógł skupić całą uwagę na prowadzeniu pojazdu, podczas jazdy nie należy stroić radia.



Przyciski szukania stacji

Tryb FM:

Naciśnięcie przycisku  lub  powoduje rozpoczęcie wyszukiwania stacji. Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie lub zmniejszenie częstotliwości o jeden stopień skali. Przytrzymanie przycisku aktywuje tryb wyszukiwania. System rozpocznie przeszukiwanie, od najniższej do najwyższej, lub od najwyższej do najniższej częstotliwości. Wyszukiwanie zostanie przerwane przy każdej znalezionej stacji. Podczas szukania stacji dźwięk zostanie wyciszony. Jeśli po przeszukaniu całego zakresu częstotliwości, system nie odnajdzie żadnej stacji, powróci do częstotliwości początkowej.

Tryb DR:

Naciśnij  lub , aby wybrać następną lub poprzednią stację.

Przyciski zapamiętanych stacji

①②③④⑤⑥

Naciśnięcie przycisku pamięci przez krócej niż 2 sekundy spowoduje włączenie przypisanej mu stacji.

Naciśnięcie przycisku pamięci i przytrzymanie przez dłużej niż 2 sekundy w trybie [Lista FM] lub przy włączonym głównym ekranie radia spowoduje przypisanie aktualnie odbieranej stacji do danego przycisku pamięci.

- Dla zakresów FM można zapisać dwanaście stacji (jeśli dostępne). (Po sześć dla FM1 i FM2)
- Dla zakresów DR można zapisać 12 stacji (jeśli dostępne). (Po sześć dla DR1 i DR2) (jeśli na wyposażeniu)
- Dla zakresu AM można zapisać sześć stacji (jeśli dostępne).

Po odłączeniu przewodu wysokiego napięcia od akumulatora lub wyjęciu bezpiecznika pamięć zostanie wykasowana. W takim przypadku ponownie ustaw wybrane stacje po podłączeniu akumulatora lub wymianie bezpiecznika.

Obsługa radia DAB i systemu RDS (jeśli na wyposażeniu)

RDS jest systemem, za pośrednictwem którego stacje FM przesyłają zakodowane informacje cyfrowe równoległe z normalnym sygnałem radiowym FM. System ten umożliwia odbiór informacji takich jak nazwa stacji, informacje drogowe czy wiadomości.

DAB (system radiofonii cyfrowej)

UWAGA

- **Obsługa w trybie DR jest podobna do trybu FM, jednakże może się nieznacznie różnić.**
- **W niektórych krajach lub rejonach część tych usług może być niedostępna.**

Tryb Częstotliwość Alternatywna (AF):

Tryb AF dostępny jest w trybie FM (radio).

- Tryb AF jest dostępny w trybie FM (radio), AUX i CD (jeśli wcześniej w trybie radia wybrano pasmo FM).

- Funkcja AF porównuje siłę sygnału poszczególnych stacji i wybiera te, których odbiór jest najlepszy.

Funkcje radia DAB i systemu RDS

Funkcja Programme Service (PS) (wyświetlanie nazwy stacji):

- FM:
Po ustawieniu stacji nadającej informacje RDS za pomocą ręcznego strojenia lub wyszukiwania, system odbierze dane RDS i wyświetlona zostanie nazwa stacji.
- DR:
Po ustawieniu stacji za pomocą ręcznego strojenia lub wyszukiwania, system odbierze dane i wyświetlona zostanie nazwa stacji.

Informacje drogowe (TA)

Funkcja ta działa w trybie FM/DR (Radio). Funkcja ta będzie nadal działała w tle po wybraniu źródła dźwięku (tryb CD, USB lub MEDIA).

- Aby włączyć tryb TA, naciśnij przycisk **<TA>**. Podczas gdy tryb TA jest włączony, widoczna jest ikona TA.
- Jeśli przycisk **<TA>** zostanie naciśnięty ponownie: tryb TA zostanie wyłączony, a ikona TA zniknie z wyświetlacza.

Funkcja automatycznego odsłuchiwania komunikatów drogowych:

Po otrzymaniu komunikatu drogowego radioodbiornik dostraja się do nadającej go stacji, a na wyświetlaczu pojawia się jej nazwa, np. [TA: Radio 1], oraz informacja o komunikacie.

Po zakończeniu nadawania informacji drogowych, system powróci do poprzedniego odtwarzania.

Jeśli podczas odbioru komunikatu drogowego zostanie naciśnięty przycisk **<TA>**, tryb automatycznego przełączania na informacje drogowe zostanie przerwany. Funkcja TA przełączy się w stan gotowości, a system powróci do poprzedniego odtwarzania.

PRZYCISK SETUP



W celu zmiany ustawień [Audio], [Zegar], [Radio] i [Język] wykonaj poniższą procedurę:

1. Naciśnij przycisk **<SETUP>**.
2. Po obróceniu pokrętki **<MENU>** w lewo lub w prawo na wyświetlaczu pojawiają się dostępne ustawienia w następującej kolejności:
[Audio] ⇄ [Zegar] ⇄ [Radio] ⇄ [Język]

Po wprowadzeniu ustawień naciśnij kilkakrotnie przycisk **↻** (powrót) lub przycisk **<SETUP>**.

Regulacja ustawień systemu audio

1. Naciśnij przycisk **<SETUP>** w celu wyświetlenia menu konfiguracji, a następnie wybierz opcję [Audio].
2. Po obróceniu pokrętki **<MENU>** w lewo lub w prawo na wyświetlaczu pojawiają się dostępne ustawienia w następującej kolejności:
[Dźwięk] → [Wejście AUX] → [Głośn. szyb.] → [Wzm. basów] → [Domyśl. audio]

Menu [Dźwięk]:

Podmenu w menu ustawień dźwięku:

- [Basy] Przy pomocy tego ustawienia możesz dostosować poziom niskich tonów. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj poziom niskich tonów, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Wys.] Przy pomocy tego ustawienia możesz dostosować poziom wysokich tonów. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj poziom wysokich tonów, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Balans] Za pomocą tego ustawienia możesz dostosować balans głośności pomiędzy głośnikami po lewej i prawej stronie. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj balans głośności, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Wytl.] Za pomocą tego ustawienia możesz dostosować balans głośności pomiędzy głośnikami z przodu i z tyłu. Za pomocą pokrętła **<MENU>** wyreguluj balans głośności, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu potwierdzenia.

Menu [We AUX]:

Ta opcja służy do regulacji głośności dźwięku pochodzącego z urządzenia zewnętrznego.

Za pomocą pokrętła **<MENU>** wybierz ustawienie [Niskie], [Śred.] lub [Wys.], a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu wprowadzenia ustawienia.

Menu [Głośn. szyb.]:

W tym trybie głośność dźwięku generowanego przez głośniki jest automatycznie dostosowywana do prędkości pojazdu.

Po wyświetleniu menu [Głośn. szyb.] użyj pokrętła **<MENU>**, aby wyregulować poziom głośności.

Pozycja 0 (zero) wyłącza funkcję dostosowania głośności do prędkości pojazdu. Zwiększenie poziomu głośności dla funkcji dostosowania głośności do prędkości pojazdu spowoduje szybszy wzrost głośności podczas zwiększania prędkości. Po dokonaniu wyboru zapisz ustawienie, naciskając przycisk **<ENTER>**.

Menu [Wzm. basów]:

Włączanie [Wł.] lub wyłączenie [Wył.] opcji wzmocnienia basów [Wzm. basów].

Menu [Domyśl. audio]:

System audio ma zapisane ustawienia będące domyślnymi ustawieniami fabrycznymi. Wybierz [Tak], aby przywrócić wszystkie ustawienia do wartości domyślnych. Wybierz [Nie], aby wyjść z menu zachowując bieżące ustawienia.

Ustawianie zegara

Po wybraniu z menu konfiguracji opcji [Zegar] zostanie wyświetlony ekran ustawiania zegara.

[Ustaw czas]:

Wybierz opcję [Ustaw czas], a następnie ustaw czas, wykonując następujące czynności:

1. Zacznie migać wskazanie godzin. Obróć pokrętło **<MENU>**, aby ustawić godzinę.
2. Naciśnij przycisk **<ENTER>**. Zacznie migać wskazanie minut.
3. Obróć pokrętło **<MENU>**, aby ustawić minuty.
4. Naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby zakończyć ustawianie czasu.

[Wł./Wył.]:

Umożliwia określenie, czy zegar ma być wyświetlany czy niewyświetlany przy wyłączonym radioodbiorniku.

Jeśli zostanie wybrana opcja [Wł.], zegar nie zniknie z wyświetlacza po wyłączeniu odtwarzacza przyciskiem  lub po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji "OFF".

[Format]:

Wybierz 24-godzinny lub 12-godzinny tryb wyświetlania zegara.

Menu [Radio]

Więcej informacji na temat włączania i wyłączania tej funkcji znajdziesz w punkcie "Informacje drogowe (TA)" we wcześniejszej części rozdziału.

- [TA] Funkcja ta umożliwia włączenie lub wyłączenie komunikatów drogowych przy uruchamianiu systemu.
Za pomocą pokrętła **<MENU>** dokonaj wyboru i naciśnij **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Przerw. DR] Tylko dla modeli wyposażonych w funkcję DAB.
Włącz lub wyłącz określone przerywanie odtwarzania radia cyfrowego. Po wybraniu tej opcji odtwarzanie stacji radiowych DAB będzie przerywane, jeśli dostępny będzie określony komunikat.
Za pomocą pokrętła **<MENU>** dokonaj ustawienia i naciśnij **<ENTER>** w celu potwierdzenia.
- [Lista ref. FM] Ręcznie zaktualizuj listę stacji FM
Naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby rozpocząć wyszukiwanie stacji. Pojawia się tekst [Aktual. listy FM...]. W krótkim czasie stacje zostają zaktualizowane, a ostatnia stacja (jeśli to możliwe) zaczyna być odtwarzana.

Ustawienia języka

Wybierz odpowiedni język i naciśnij przycisk **<ENTER>**. Po wprowadzeniu ustawień na ekranie pojawiają się opisy w wybranym języku.

- [AUTO]
(fabryczne ustawienie języka powiązane z językiem zestawu wskaźników)
- [Chinese]
- [Chinese Simplified]
- [Deutsch]
- [Español]
- [Français]
- [Italiano]
- [Nederlands]
- [Polski]
- [Português]
- [Türkçe]
- [UK English]
- [русский]

OBŚŁUGA PŁYT KOMPAKTOWYCH (CD)

Urządzenie może odtwarzać płyty audio CD lub płyty z plikami MP3/WMA. Podczas odtwarzania tych płyt na ekranie mogą pojawiać się muzyczne informacje tekstowe (informacje o utworze i wykonawcy) (w przypadku płyt CD z zapisanymi informacjami tekstowymi).

Naciśnij przycisk **<MEDIA>** - rozpocznie się odtwarzanie płyty CD (jeśli jest załadowana).

Jeśli przycisk **<MEDIA>** zostanie naciśnięty w trybie radia lub w trybie innego źródła dźwięku, zostaną one automatycznie wyłączone i rozpocznie się odtwarzanie płyty.

OSTROŻNIE

- **Nie wciskaj płyt w szczelinę. Może to doprowadzić do uszkodzenia odtwarzacza.**
- **Nie używaj płyt o średnicy 8 cm (3,1 in).**

Ładowanie płyty CD (Odtwarzacz CD)

Wsuń płytę do szczeliny zadrukowaną stroną do góry. Płyta zostanie załadowana automatycznie i rozpocznie się odtwarzanie. Po załadowaniu płyty zostanie wyświetlona informacja o ścieżkach.

UWAGA

- **Odtwarzacz CD obsługuje zwykłe płyty CD audio oraz płyty CD z nagrałymi plikami MP3/WMA.**
- **Po wsunięciu do szczeliny płyty z zapisanymi plikami MP3/WMA system audio automatycznie je wykryje, a na wyświetlaczu pojawi się napis [MP3CD].**
- **Jeśli odtwarzacz nie może odczytać płyty lub jeśli do szczeliny zostanie wsunięta płyta nieobsługiwana przez odtwarzacz (np. płyta DVD), na wyświetlaczu pojawi się komunikat błędu. Wsuń płytę i spróbuj odtworzyć inną płytę.**

Przycisk MEDIA

załadowuj płytę CD. Po krótkiej chwili ładowania, rozpocznie się odtwarzanie z płyty.

Jeśli dysk został wcześniej załadowany:
Naciśnij przycisk **<MEDIA>** (w razie potrzeby kilkakrotnie, w zależności od innych podłączonych źró-

deł audio), aby wybrać tryb CD. Odtwarzanie rozpoczyna się od ostatniego utworu, odtwarzanego przed wyłączeniem systemu.

Podstawowa obsługa systemu audio

Widok listy:

Podczas odtwarzania ścieżki naciśnij przycisk **<ENTER>** lub obróć pokrętkę **MENU**, aby wyświetlić dostępne ścieżki w formie listy. Aby wybrać ścieżkę z listy lub ścieżkę, od której chcesz rozpocząć odsłuchiwanie płyty, obróć pokrętkę **<MENU>**, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**.

Naciśnij przycisk , aby powrócić do piosenki.



Przyciski przyspieszonego odtwarzania do przodu i do tyłu:

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku  lub , utwór zostanie odtworzony ze zwiększoną prędkością. Po zwolnieniu przycisku odtwarzanie utworu powróci do normalnej prędkości.



Przyciski zmiany utworu:

Jednokrotne naciśnięcie przycisku  lub  powoduje przejście do następnego utworu lub do początku aktualnie odsłuchiwanego utworu. Aby przejść do kolejnych utworów, naciśnij przycisk  lub  kilka razy.

Przeglądanie folderów:

Jeśli zapisany nośnik zawiera foldery z plikami muzycznymi, naciśnięcie przycisku  lub  spowoduje odtworzenie kolejnych plików w każdym folderze.

Aby wybrać folder:

1. Naciśnij przycisk **<ENTER>** lub obróć pokrętkę **<MENU>** - zostanie wyświetlona lista plików znajdujących się w bieżącym folderze.
2. Obróć pokrętkę **<MENU>** w celu wybrania innego folderu.
3. Naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby otworzyć folder. Ponownie naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby rozpocząć odtwarzanie pierwszej ścieżki lub obróć pokrętkę **<MENU>** i naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby wybrać inną ścieżkę.

Jeśli bieżący folder zawiera podfoldery, naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu wyświetlenia ekranu z listą podfolderów. Obróć pokrętkę **<MENU>**, aby wybrać podfolder, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby potwierdzić wybór. Wybierz główny folder Root, jeśli w nim również znajdują się utwory.

Aby powrócić do poprzedniego folderu, naciśnij przycisk .



Przycisk powtarzania:

Naciśnij przycisk **RPT**, aby włączyć powtarzanie aktualnie odsłuchiwanej ścieżki.



Przycisk:

Naciśnij przycisk **MIX**, aby odtworzyć w losowej kolejności wszystkie utwory w bieżącym folderze (MP3 CD/USB) lub na liście odtwarzania (iPod).

Po odtworzeniu całego folderu/listy, system rozpocznie odtwarzanie następnego folderu/listy.



Przycisk:

Jeśli odtwarzana płyta z nagranych plikami zawiera informacje tekstowe (dane CD-text/ID3), wyświetlany jest tytuł odsłuchiwanego utworu. Jeśli informacje o tytule utworu nie są dostępne, wyświetlany jest napis [Utwór].

Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP**, zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze w następującej kolejności:

CD:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu → Czas utworu

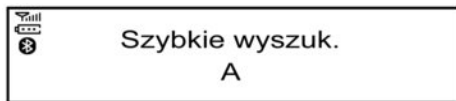
Płyta CD z plikami MP3/WMA:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu → Nazwa folderu → Czas utworu.

Nazwa utworu jest zawsze wyświetlana.

Wyświetlanie szczegółowych informacji o utworze:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP**, aby wyświetlić ekran z podsumowaniem wszystkich informacji o ścieżce. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP**.



Szybkie wyszukiwanie:

Jeśli z płyty CD odtwarzane są pliki MP3 zawierające informacje tekstowe (znaczniki ID3) w trybie widoku listy, możesz skorzystać z opcji szybkiego wyszukiwania utworu na liście.

Naciśnij przycisk **<A-Z>**, a następnie obróć pokrętkę **<MENU>** do momentu wyświetlenia litery alfabetu/cyfry, od której zaczyna się nazwa szukanego utworu, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**. Zostanie wyświetlona lista wszystkich znalezionych ścieżek. Gdy dopasowanie nie zostanie znalezione (na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Brak wyniku]), pokazana zostanie następna pozycja. Wybierz jedną z nich i naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby ją odtworzyć.



Przycisk wysuwania płyty CD

Odtwarzacz CD:

Naciśnij przycisk  (wysuwania płyty), aby wysunąć aktualnie odtwarzaną płytę.

Wysuwanie płyt CD (przy włączniku zapłonu w pozycji "OFF" lub LOCK):

Możliwe jest wysunięcie aktualnie odtwarzanej płyty CD przy przełączniku zapłonu w pozycji "OFF" lub LOCK. W takiej sytuacji system audio nie włączy się.

Naciśnij przycisk  aby wysunąć aktualnie odtwarzaną płytę.

UWAGA

- Jeśli płyta zostanie wysunięta, ale nie została wyjęta ze szczeliny, po 8 sekundach system załaduje ją automatycznie z powrotem do odtwarzacza, aby zabezpieczyć ją przed uszkodzeniem.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie, naciśnij przycisk  w celu wysunięcia płyty, a następnie załaduj inną, lub sprawdź, czy wysunięta płyta nie była załadowana odwrotną stroną.

GNIAZDO AUX

Podstawowa obsługa systemu audio

Wejściowe gniazdo AUX znajduje się w dolnej części deski rozdzielczej. Patrz punkt "Gniazdo wejściowe AUX (do obsługi urządzeń zewnętrznych)" we wcześniejszej części rozdziału. Wejściowe gniazdo AUX jest kompatybilne ze wszystkimi standardowymi analogowymi urządzeniami audio: przenośnymi odtwarzaczami kasetowymi/CD, odtwarzaczami MP3, komputerami przenośnymi itp.

Aby odtworzyć dźwięk z kompatybilnego urządzenia podłączonego do gniazda wejściowego AUX, naciśnij przycisk **MEDIA**.

RENAULT stanowczo zaleca używanie przewodu z wtyczką mini stereo do podłączania urządzeń zewnętrznych do systemu audio. Użycie przewodu z wtyczką mono może spowodować zakłócenia podczas odtwarzania dźwięku.

OSTRZEŻENIE

Urządzenie zewnętrzne oraz przewód podłączony do gniazda AUX powinny być umiejscowione w taki sposób, aby nie przeszkadzały kierowcy podczas jazdy.

UWAGA

- W przypadku niektórych urządzeń zewnętrznych głośność odtwarzania przez głośniki zamontowane w pojeździe może być obniżona lub podwyższona.
- Gdy wtyczka przewodu połączeniowego zetknie się z gniazdem AUX, może być słyszalny hałas.
- Sterowanie urządzeniem zewnętrznym z poziomu systemu audio nie jest dostępne. Istnieje możliwość wyregulowania głośności i jakości dźwięku.
- Tytuł utworu odtwarzanego w urządzeniu zewnętrznym nie jest wyświetlany na ekranie systemu audio.
- W celu dostarczenia zasilania do urządzenia zewnętrznego należy użyć odpowiednich baterii. Podłączone urządzenie zewnętrzne nie jest zasilane przez gniazdo AUX. Jeśli akumulator urządzenia ładowany jest poprzez gniazdo zasilania w pojeździe, podczas obsługi urządzenia mogą występować zakłócenia.

Gniazdo wejściowe USB (UNIWERSALNA MAGISTRALA SZEREGOWA)

OSTRZEŻENIE

Nie podłączaj, nie odłączaj i nie obsługuj urządzenia USB podczas jazdy. Może to rozproszyć Twoją uwagę. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i prowadzić do groźnego wypadku i odniesienia poważnych obrażeń ciała.

OSTROŻNIE

- Nie używaj siły podczas podłączania urządzenia USB do gniazda USB. Próba wsunięcia urządzenia USB do gniazda pod kątem lub nieodpowiednią stroną może spowodować uszkodzenie gniazda. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazda USB.
- Wyjmując urządzenie USB z gniazda, nie ciągnij za pokrywę gniazda (jeśli na wyposażeniu). Może to spowodować uszkodzenie gniazda i pokrywę.
- Nie pozostawiaj przewodu USB w miejscu, w którym może zostać nieumyślnie pociągnięty. Pociągnięcie przewodu może spowodować uszkodzenie gniazda.

Ogólne uwagi dotyczące korzystania z urządzeń USB:

Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego użytkowania i pielęgnacji urządzenia, zajrzyj do jego instrukcji obsługi.

Podłączanie urządzenia USB

Otwórz pokrywę konsoli i podłącz kartę pamięci USB lub inne urządzenie USB. Następnie na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się komunikat [Aktual. oprogr. Zaczekaj...] informujący o odczytywaniu danych.

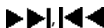
Jeśli system został wyłączony w trakcie odtwarzania plików z pamięci USB, naciśnięcie  spowoduje uruchomienie pamięci USB.

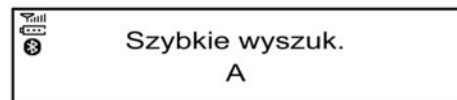
Przycisk MEDIA

Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia USB, naciśnij **<MEDIA>**, aż pojawi się pozycja [USB].

Podstawowa obsługa systemu audio

Podane poniżej czynności wykonuje się w identyczny sposób jak przy obsłudze odtwarzacza płyt kompaktowych (CD). Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Obsługa płyt kompaktowych (CD)" we wcześniejszej części rozdziału.

- Widok listy
- Szybkie wyszukiwanie
- 
- MIX (odtwarzanie losowe)
- RPT (powtarzanie)
- Przeglądanie folderów



Szybkie wyszukiwanie:

Jeśli otwierane są pliki z urządzenia USB zawierające informacje tekstowe (znaczniki ID3) w trybie widoku listy, możesz skorzystać z opcji szybkiego wyszukiwania utworu na liście.

Naciśnij przycisk **<A-Z>**, a następnie obróć pokrętkę **<MENU>** do momentu wyświetlenia litery alfabetu/cyfry, od której zaczyna się nazwa szukanego utworu, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**. Zostanie wyświetlona lista wszystkich znalezionych ścieżek. Gdy dopasowanie nie zostanie znalezione (na wyświetlaczu pojawi się komunikat [Brak wyniku]), pokazana zostanie następna pozycja. Wybierz jedną z nich i naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby ją odtworzyć.

Przycisk

Jeśli odtwarzana ścieżka zawiera informacje tekstowe (znaczniki ID3), wyświetlany jest tytuł odtwarzanego utworu. Jeśli informacje tekstowe nie są dostępne, wyświetlany jest odpowiedni komunikat.

Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP**, zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze w następującej kolejności:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu
→ Czas utworu.

Wyświetlanie szczegółowych informacji o utworze:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP**, aby wyświetlić ekran z podsumowaniem wszystkich informacji o ścieżce. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP**.

OBŚŁUGA ODTWARZACZA iPod® (jeśli na wyposażeniu)

Podłączanie urządzenia iPod®

Podłącz urządzenie iPod do gniazda USB pojazdu za pomocą przewodu USB dostarczanego razem z iPodem.

Gniazdo USB znajduje się w dolnej części deski rozdzielczej. Patrz punkt "Gniazdo wejściowe USB (uniwersalna magistrala szeregową)" we wcześniejszej części rozdziału.

Jeśli odtwarzacz iPod jest podłączony do systemu audio, obsługa biblioteki muzycznej jest możliwa tylko przy użyciu elementów sterowania w pojeździe.

* iPod® i iPhone® to znaki towarowe firmy Apple Inc. zarejestrowane w Stanach Zjednoczonych oraz innych krajach.



OSTRZEŻENIE

Nie podłączaj, nie odłączaj i nie obsługuj urządzenia USB podczas jazdy. Może to rozproszyć Twoją uwagę. Rozproszenie może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i prowadzić do groźnego wypadku i odniesienia poważnych obrażeń ciała.

OSTROŻNIE

- **Nie używaj siły do wkładania przewodu odtwarzacza iPod do gniazda USB. Próba wsunięcia przewodu odtwarzacza iPod do gniazda pod kątem lub nieodpowiednią stroną może spowodować uszkodzenie przewodu i gniazda. Upewnij się, że przewód odtwarzacza iPod jest prawidłowo podłączony do gniazda USB. (Na niektórych przewodach odtwarzacza iPod widoczne jest pomocnicze oznaczenie . Podłączając przewód, upewnij się, że oznaczenie jest skierowane w prawidłową stronę).**
- **Nie umieszczaj przedmiotów w pobliżu przewodu odtwarzacza iPod, aby zapobiec ich przechyleniu i oparciu o przewód i gniazdo. Nacisk wywierany przez takie przedmioty może spowodować uszkodzenie przewodu odtwarzacza iPod i gniazda.**
- **Nie pozostawiaj przewodu USB w miejscu, w którym może zostać nieumyślnie pociągnięty. Pociągnięcie przewodu może spowodować uszkodzenie gniazda.**

Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego użytkowania i pielęgnacji urządzenia, zajrzyj do jego instrukcji obsługi.

Ogólne uwagi dotyczące korzystania z odtwarzacza iPod:

Ikony "Made for iPod", "Made for iPhone" i "Made for iPad" oznaczają, że akcesorium elektroniczne zostało przystosowane specjalnie do obsługi urządzeń,

odpowiednio, iPod, iPhone lub iPad i zostało certyfikowane przez wykonawcę jako spełniające standardy firmy Apple.

Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie niniejszego urządzenia lub jego zgodności z przepisami bezpieczeństwa i obowiązującymi normami.

Używanie tego akcesorium z urządzeniami iPod, iPhone lub iPad może wpływać na osiągi łączności bezprzewodowej.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle oraz iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zastrzeżonymi w USA oraz innych krajach. Lightning jest znakiem towarowym firmy Apple Inc.

System audio Renault obsługuje wyłącznie akcesoria certyfikowane przez firmę Apple, zaopatrzone w logo "Made for iPod/iPhone/iPad".

Kompatybilność:

UWAGA

- **System audio zamontowany w pojeździe został sprawdzony pod kątem zgodności z najnowszymi odtwarzaczami iPod®/iPhone® dostępnymi na rynku w chwili publikacji niniejszej instrukcji. Z powodu częstych aktualizacji urządzeń, takich jak odtwarzacze MP3, firma Renault nie może zagwarantować, że wszystkie nowe urządzenia iPod®/iPhone® będą kompatybilne z systemem audio.**
- **Niektóre funkcje iPod® mogą nie być obsługiwane przez system.**

- System audio Renault obsługuje wyłącznie akcesoria certyfikowane przez firmę Apple, zaopatrzone w logo "Made for iPod/iPhone/iPad".
- Upewnij się, że używany odtwarzacz iPod®/iPhone® jest wyposażony w najbardziej aktualne oprogramowanie sprzętowe.
- Urządzenia iPod® Shuffle i iPod® mini nie są kompatybilne z tym systemem.
- Pełna funkcjonalność telefonu iPhone, odtwarzacza USB i urządzenia audio Bluetooth może nie być dostępna dla użytkownika, jeśli to samo urządzenie zostanie podłączone jednocześnie poprzez USB i Bluetooth.

Przycisk MEDIA

Aby rozpocząć korzystanie z urządzenia iPod, naciśnij <MEDIA>, aż pojawi się tekst [iPod <Nazwa>].



Podstawowa obsługa systemu audio

Interfejs:

Interfejs obsługi odtwarzacza iPod® widoczny na wyświetlaczu systemu audio jest podobny do interfejsu odtwarzacza. Użyj pokrętki <MENU> oraz przycisku <ENTER>, aby otworzyć ścieżki z urządzenia iPod®.

Można wybrać poniższe elementy z ekranu listy menu.

- [Listy odtw.]
- [Wykonawca]

- [Albumy]
- [Utwory]
- [Kompozytorzy]
- [Gatunki]
- [Podcasty]

Aby bliżej zapoznać się z poszczególnymi elementami, zajrzyj do podręcznika obsługi urządzenia iPod®.

Podane poniżej czynności wykonuje się w identyczny sposób jak przy obsłudze odtwarzacza płyt kompaktowych (CD). Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Podstawowa obsługa systemu audio" we wcześniejszej części rozdziału.

- Widok listy
- ►►|◀◀ (przebieganie)
- MIX (odtworzenie losowe)
- RPT (powtarzanie)
- Przeglądanie folderów

DISP Przycisk

Jeśli odtwarzana ścieżka zawiera informacje tekstowe (znaczniki ID3), wyświetlany jest tytuł odtwarzanego utworu. Jeśli informacje tekstowe nie są dostępne, wyświetlany jest odpowiedni komunikat.

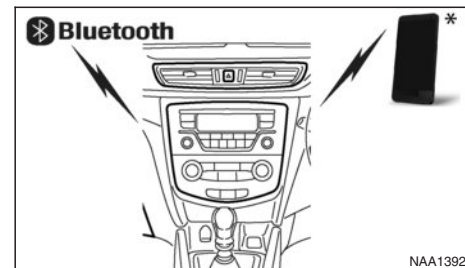
Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP**, zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze w następującej kolejności:

Czas utworu → Nazwa wykonawcy → Tytuł albumu → Czas utworu.

Wyświetlanie szczegółowych informacji o utworze:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP** w celu wyświetlenia tytułu utworu, nazwy wykonawcy i tytułu albumu. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP**.

OBSŁUGA ODTWARZACZA BLUETOOTH®



*: urządzenie z funkcją Bluetooth

Informacje dotyczące uregulowań prawnych



Bluetooth® stanowi znak towarowy Bluetooth SIG, Inc.

Ustawienia BLUETOOTH®

Aby sparować urządzenie, upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona i użyj przycisku [Wysz. urząd.] lub [Paruj urząd.]. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "[Wysz. urząd.]" w dalszej części rozdziału.

Maksymalnie można połączyć 5 urządzeń Bluetooth. Jednak w danym momencie można korzystać tylko z jednego urządzenia. Po zarejestrowaniu 5 urządzeń Bluetooth, rejestracja kolejnego spowoduje zastąpienie jednego z dotychczas używanych. Naciśnij przycisk [Usuń urządź.], aby usunąć jedno z dotychczas używanych urządzeń. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "[Usuń urządź.]" w dalszej części rozdziału.

Po zarejestrowaniu urządzenia zostanie wyświetlony komunikat z potwierdzeniem, a wyświetlacz systemu audio powróci do ekranu aktualnie używanego źródła dźwięku. Podczas połączenia wyświetlane są następujące symbole (w górnej lewej części wyświetlacza): siła sygnału (📶), stan naładowania baterii* (🔋) i wskaźnik połączenia Bluetooth (📶).

*: Jeśli pojawi się ostrzeżenie o rozładowaniu baterii, należy jak najszybciej naładować urządzenie Bluetooth®.

Procedura rejestrowania i obsługi może się różnić w zależności od rodzaju i zgodności urządzenia. Dokładniejsze informacje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

UWAGA

- **Szczegółowe informacje dotyczące urządzenia, patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego/urządzenia audio.**
- **W celu uzyskania pomocy w zakresie integracji urządzenia audio Bluetooth®/telefonu komórkowego udaj się do lokalnego dealera firmy Renault.**

Dla konfiguracji połączenia Bluetooth z wybranym urządzeniem dostępne są następujące pozycje:



● [Wysz. urządź.]

Do systemu można podłączyć urządzenia Bluetooth. Maksymalnie można zarejestrować 5 urządzeń Bluetooth.

● [Paruj urządź.]

Do systemu można podłączyć urządzenia Bluetooth. Maksymalnie można zarejestrować 5 urządzeń Bluetooth.

● [Wyb. urządź.]

Wyświetla listę powiązanych urządzeń Bluetooth, które można podłączyć do systemu.

● [Usuń urządź.]

Usuwa zarejestrowane urządzenie Bluetooth.

● [Bluetooth]

W przypadku wyłączenia tej konfiguracji, połączenie pomiędzy urządzeniami Bluetooth a modulem Bluetooth w pojeździe zostanie anulowane.

[Wysz. urządź.]:

- 1) Naciśnij przycisk . Wybierz opcję [Wysz. urządź.].

System audio wyszukuje urządzenia Bluetooth i wyświetla wszystkie widoczne urządzenia.

Upewnij się, że Twoje urządzenie Bluetooth jest w tym momencie widoczne.

- 2) Wybierz urządzenie do sparowania. Użyj pokrętle **<MENU>** i naciśnij, aby wybrać.

- 3) Procedura parowania różni się w zależności od używanego urządzenia:

a. Urządzenie bez kodu PIN:

Połączenie Bluetooth zostanie automatycznie nawiązane bez potrzeby wprowadzania jakichkolwiek danych.

b. Urządzenie z kodem PIN:

W zależności od urządzenia możliwe są dwa różne sposoby parowania:

- Typ A:
Wyświetlony zostanie komunikat [Do parow.] [Wprow.] 0000.
Potwierdź kod PIN na urządzeniu.
Nawiązane zostanie połączenie Bluetooth.
- Typ B:
Wyświetlony zostanie komunikat [Żądanie parowania] [Potwierdź hasło] wraz z 6-cyfrowym kodem. Na urządzeniu powinien zostać wyświetlony unikatowy i identyczny kod. Jeśli kod jest identyczny, potwierdź na urządzeniu.
Nawiązane zostanie połączenie Bluetooth.

[Paruj urząd:]

- Włącz funkcję Bluetooth® systemu audio. Patrz opis [Bluetooth].
- Użyj systemu audio do sparowania:
Naciśnij przycisk . Wybierz przycisk [Paruj urząd].
Procedura parowania różni się w zależności od używanego urządzenia Bluetooth®:

1) Urządzenie bez kodu PIN:

Połączenie Bluetooth® zostanie automatycznie nawiązane bez potrzeby wprowadzania jakichkolwiek danych.

2) Urządzenie z kodem PIN:

W zależności od urządzenia możliwe są dwa różne sposoby parowania. Prawidłowa procedura, patrz "[Wysz. urząd.]" we wcześniejszej części rozdziału.

- Wybierz urządzenie audio Bluetooth®/telefon komórkowy do sparowania:

1) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi wyszukiwania systemu audio zamieszczonymi w instrukcji użytkownika urządzenia Bluetooth®.

Jeżeli urządzenie wykryje system audio, zostanie on wyświetlony na ekranie urządzenia.

2) Wybierz urządzenie audio wyświetlane jako [My Car].

3) Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ustanawiania połączenia z systemem audio zamieszczonymi w instrukcji użytkownika urządzenia Bluetooth®.

- 4) Wprowadź kod PIN widoczny na urządzeniu, używając jego przycisków, a następnie naciśnij przycisk potwierdzenia na urządzeniu. Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

[Wyb. urząd.]:

Na liście znajdują się urządzenia audio Bluetooth® i telefony komórkowe powiązane lub zarejestrowane w systemie audio Bluetooth® pojazdu. Jeśli na liście widnieje kilka urządzeń, wybierz spośród nich to, które chcesz podłączyć do systemu audio Bluetooth® w pojeździe.

Podane poniżej symbole opisują funkcje (jeśli na wyposażeniu) zarejestrowanego urządzenia:

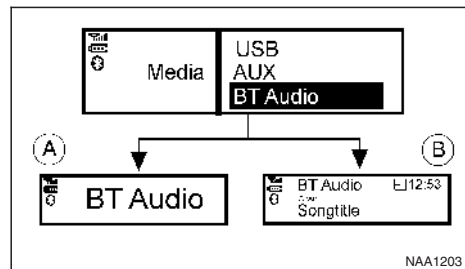
-  : Integracja telefonu komórkowego
-  : Strumieniowe przesyłanie dźwięku (A2DP-Advanced Audio Distribution Profile)

[Usuń urząd.]:

Umożliwia usunięcie zarejestrowanego urządzenia z systemu audio Bluetooth® pojazdu. Wybierz zarejestrowane urządzenie, a następnie naciśnij przycisk <ENTER>, aby potwierdzić usunięcie.

[Bluetooth]:

Jeśli połączenie Bluetooth® zostało wyłączone, po wybraniu opcji [Bluetooth] z menu telefonu (naciśnij ) pojawi się komunikat [WŁ./WYŁ.]. Aby włączyć połączenie Bluetooth®, naciśnij przycisk <ENTER> - zostanie wyświetlony nowy ekran. Wybierz opcję [WŁ.] i naciśnij przycisk <ENTER> w celu wyświetlenia menu ustawień Bluetooth®.



Podstawowa obsługa strumieniowego przesyłania dźwięku za pośrednictwem połączenia Bluetooth®

Przekręć włącznik zapłonu na pozycję ACC lub ON. Jeśli system audio został wyłączony w trakcie odtwarzania dźwięku z urządzenia audio Bluetooth®, naciśnięcie przycisku <  > spowoduje uruchomienie strumieniowego przesyłania muzyki za pośrednictwem połączenia Bluetooth®.

Przycisk MEDIA:

Aby uruchomić strumieniowe przesyłanie muzyki za pośrednictwem połączenia Bluetooth®, użyj poniższego sposobu:

- Naciśnij kilka razy przycisk <MEDIA> do momentu wyświetlenia opcji [BT Audio].

Rodzaj informacji (A) lub (B), widocznych na wyświetlaczu systemu audio, może się różnić w zależności od wersji protokołu Bluetooth® zainstalowanego w urządzeniu.



Przyciski przyspieszonego odtwarzania do przodu i do tyłu:

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku ►► lub ◄◄, utwór zostanie odtworzony ze zwiększoną prędkością. Po zwolnieniu przycisku odtwarzanie utworu powróci do normalnej prędkości.



Przyciski zmiany utworu:

Jednokrotne naciśnięcie przycisku ►► lub ◄◄ powoduje przejście do następnego utworu lub do początku aktualnie odtwarzanego utworu. Aby przejść do kolejnych utworów, naciśnij przycisk ►► lub ◄◄ kilka razy.



Przycisk

Jeśli ścieżka zawiera muzyczne informacje tekstowe (znaczniki ID3), zostanie wyświetlony tytuł odtwarzanego utworu. Jeśli informacje tekstowe nie są dostępne, na wyświetlaczu nie pojawią się żadne dane.

Jeśli naciśniesz kilka razy przycisk **DISP**, zostaną wyświetlone dodatkowe informacje o utworze.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP**, aby wyświetlić ekran z podsumowaniem wszystkich informacji o ścieżce. Aby powrócić do głównego ekranu, odczekaj kilka sekund lub krótko naciśnij przycisk **DISP**.

Funkcja podłączenia telefonu komórkowego za pośrednictwem Bluetooth®.

W celu zwiększenia komfortu i bezpieczeństwa jazdy, system audio można połączyć z telefonem wyposażonym w opcję komunikacji Bluetooth® w celu stworzenia zestawu głośnomówiącego. Szczegółowe informacje, patrz "Obsługa odtwarzacza Bluetooth®" w dalszej części rozdziału.

Dane techniczne

Odtwarzane nośniki			CD-R, CD-ROM, CD-RW, USB 2.0 MSC
Rozmiar płyty CD			średnica 12 cm. do 1,9 mm grubości
Obsługiwane systemy plików dla płyt CD			ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (zapis pakietowy) nie jest obsługiwany. * Pliki zapisane przy użyciu formatu Live File System (na komputerze z systemem Windows Vista) nie są obsługiwane.
Obsługiwane systemy plików dla urządzeń USB			FAT-16, FAT-32
Obsługiwane wersje *1	MP3	Wersja	MPEG1, Layer 3
		Częstotliwość próbkowania	32 kHz - 44,1 kHz - 48 kHz
		Transfer	32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 288, 320 kbps, VBR *4
	WMA *3	Wersja	WMA7, WMA8, WMA9
		Częstotliwość próbkowania	16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
		Transfer	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 kbps, VBR *4
	AAC	Wersja	MPEG-4, AAC
		Częstotliwość próbkowania	8, 11, 025, 16, 22, 05, 32, 44,1, 48 kHz
		Transfer	32, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 kbps, VBR *4
Informacje w znaczniku (tytuł utworu, nazwa wykonawcy i tytuł albumu)		CD	CDDA
		MP3	Znaczniki ID3 w wersji 1.0, 1.1, 2.2, 2.4
		WMA	Znacznik WMA
		AAC	Znacznik AAC
Obsługa utworów/plików			CDDA — 99 utworów MP3/WMA/AAC na CD — 999 plików USB — 30000 plików
Obsługa folderów			1024 foldery na CD 2500 folderów na USB Głębokość — do 8 poziomów, głębsze foldery będą pod poziomem 8, z ograniczeniem maksymalnej liczby.

Obsługa list odtwarzania dla USB		M3U, WPL, PLS — 1000 list odtwarzania
Obsługa znaków tekstowych	Dostosowywana liczba znaków, w zależności od zawartości mediów	Nazwa pliku: min. 11 znaków (maks. 30 znaków), znacznik ID3: min. 24 znaki (maks. 60 znaków) *5
Wyświetlane kodowanie znaków *2	Unicode, ISO8859-15 (francuski), ISO8859-5 (rosyjski - cyrylica), GB18030-2000 (chiński), BIG-5 (tajwański), KSX1001-2002 (koreański)	01:ASCII, 02: ISO-8859-1, ISO8859-15 (francuski), ISO8859-5 (rosyjski - cyrylica), 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Ncn-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06:UNICODE (Non-UTF-16 BOM Little Endian), 07: SHIFT-JIS, GB18030-2000 (chiński), BIG-5 (tajwański), KSX1001-2002 (koreański)
Przeglądanie		Przeglądanie plików/folderów na CD/MP3, USB

*1 Pliki utworzone z częstotliwością próbkowania 48 kHz i transferem 64 kbps nie są odtwarzane.

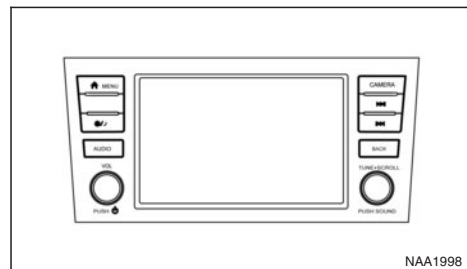
*2 Wyświetlane kodowanie zależy od rodzaju nośnika, wersji i wyświetlanych informacji.

*3 Zabezpieczone pliki WMA (DRM) nie są odtwarzane.

*4 Przy odtwarzaniu plików VBR, czas odtwarzania może być wyświetlany niepoprawnie. Pliki VBR nie mogą być w formatach WMA7 i WMA8.

*5 Obsługuje 128 bit w zależności od szerokości wyświetlacza i rodzaju znaków.

NAWIGACJA Z EKRANEM DOTYKOWYM (jeśli na wyposażeniu)



Szczegółowe informacje, patrz dostarczona osobno instrukcja nawigacji z ekranem dotykowym.

APPLE CARPLAY I ANDROID AUTO (jeśli na wyposażeniu)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed połączeniem urządzenia mobilnego z pojazdem i przystąpieniem do jego obsługi zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i włącz hamulec postojowy.
- Przepisy w niektórych krajach mogą ograniczać używanie wybranych aplikacji lub funkcji, takich jak serwisy społecznościowe i przysyłanie wiadomości. Zapoznaj się z miejscowymi przepisami.

Apple CarPlay

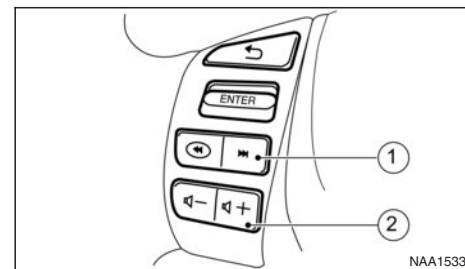
Apple CarPlay umożliwia wykorzystywanie systemu dostępnego w pojeździe do wyświetlania niektórych funkcji telefonu iPhone oraz sterowania nimi. Interfejs Apple CarPlay zawiera funkcję Siri umożliwiającą obsługę głosową telefonu. Informacje na temat dostępnych funkcji oraz inne szczegółowe dane można znaleźć w Instrukcji użytkownika systemu nawigacji lub na stronie internetowej Apple.

Android Auto:

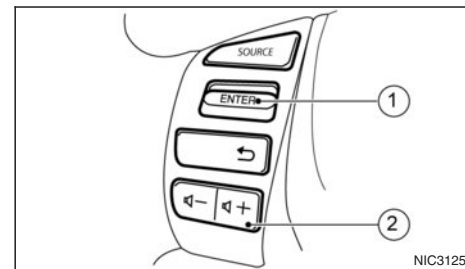
Android Auto umożliwia wykorzystywanie systemu dostępnego w pojeździe do wyświetlania niektórych funkcji telefonu z systemem Android oraz sterowania nimi. Android Auto obsługuje funkcję Talk to Google, która umożliwia sterowanie za pośrednictwem komend głosowych. Informacje na temat dostępnych funkcji oraz inne szczegółowe dane można znaleźć w Instrukcji użytkownika systemu nawigacji lub na stronie internetowej Android Auto.

PRZEŁĄCZNIK STEROWANIA AUDIO W KIEROWNICY (jeśli na wyposażeniu)

STEROWANIE SYSTEMEM AUDIO



Typ A



Typ B

- ① Przyciski strojenia (typ A)/ Przełącznik strojenia (typ B)
- ② Przyciski głośności

Przełącznik strojenia/wyboru utworu

Naciśnij przełącznik, aby wybrać kanał lub utwór.

- Przełączanie zapamiętanych stacji (tryb radia)
Aby wybrać jedną z zapamiętanych stacji, naciśnij i przytrzymaj przez mniej niż 1,5 sekundy przycisk przewijania w górę lub w dół ( ,  lub ).

- Szukanie stacji (tryb radia) — jeśli na wyposażeniu

Aby wyszukać kolejną lub poprzednią stację, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 1,5 sekundy przycisk przewijania w górę lub w dół ( ,  lub ).

- Zmiana utworu (płyta CD, iPod, pamięć USB lub odtwarzacz audio Bluetooth*) — *:jeśli na wyposażeniu

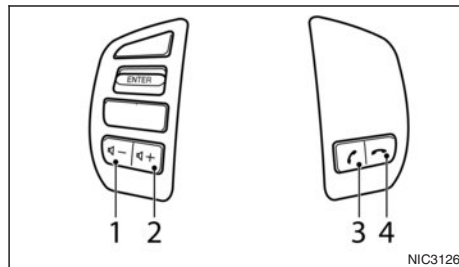
- Aby włączyć następny utwór lub przejść do początku aktualnie odtwarzanego utworu, naciśnij przez mniej niż 1,5 sekundy przycisk przewijania w górę lub w dół ( ,  lub ). Aby przejść o kilka utworów w przód lub w tył, naciśnij przycisk przewijania (w górę lub w dół) kilka razy.

- Aby wybrać kolejny lub poprzedni folder, naciśnij i przytrzymaj przez ponad 1,5 sekundy przycisk przewijania w górę lub w dół ( ,  lub ).

Przyciski regulacji poziomu głośności

Naciśnij przycisk regulacji głośności (+ lub -), aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

PRZYCISKI STEROWANIA TELEFONEM



- ① Przycisk zmniejszania głośności
- ② Przycisk zwiększania głośności
- ③ Przycisk przyjęcia połączenia
- ④ Przycisk odrzucenia połączenia

Przyciski sterowania telefonem na kierownicy

Tryb głośnomówiący może być obsługiwany przy pomocy przycisków na kierownicy.

Przyciski regulacji poziomu głośności:

Przyciski umożliwiają dostosowanie poziomu sygnału w głośnikach przez naciśnięcie przycisku <+> lub <-> ① i ②.

Przyciski telefonu:

Przyciski <  > lub <  > ③ i ④ umożliwiają:

- Odebranie połączenia przychodzącego poprzez jednokrotne naciśnięcie przycisku <  >.

- Odrzucenie połączenia przychodzącego przez naciśnięcie przycisku <  >.
- Zakończenie bieżącego połączenia poprzez jednokrotne naciśnięcie przycisku <  >.
- Ponowne wybranie ostatnio wybieranego numeru poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku <  > przez ponad 2 sekundy.

ZESTAW GŁOŚNOMÓWIĄCY BLUETOOTH® (modele bez systemu nawigacji i kolorowego wyświetlacza)

FUNKCJA PODŁĄCZENIA TELEFONU KOMÓRKOWEGO ZA POŚREDNICTWEM BLUETOOTH®.

OSTRZEŻENIE

Używanie telefonu komórkowego podczas jazdy jest wyjątkowo niebezpieczne, ponieważ w znaczącym stopniu utrudnia koncentrację i zmniejsza możliwość zareagowania na nagłe zmiany na drodze, przez co może prowadzić do śmiertelnego w skutkach wypadku. Dzieje się tak podczas wszystkich rozmów telefonicznych, bez względu na to, czy odbierasz połączenie przychodzące czy łączysz się z numerem zapisanym w książce telefonicznej, czy w inny sposób używasz telefonu komórkowego.

OSTROŻNIE

Przepisy w niektórych krajach zabraniają używania telefonu w samochodzie, który nie jest wyposażony w zestaw głośnomówiący/słuchawkowy.

W tym rozdziale znajdziesz informacje dotyczące systemu głośnomówiącego wykorzystującego połączenie Bluetooth®.

Bluetooth® to system komunikacji bezprzewodowej. W celu zapewnienia jeszcze większego komfortu jazdy, system audio może spełniać rolę zestawu głośnomówiącego w połączeniu z telefonem.

Aby skorzystać z telefonu komórkowego połączono z systemem audio przez Bluetooth®, musisz najpierw skonfigurować telefon. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Ustawienia BLUETOOTH®" w

dalszej części rozdziału. Po skonfigurowaniu zarejestrowanego telefonu, tryb głośnomówiący zostanie w nim automatycznie aktywowany (za pośrednictwem Bluetooth®), gdy tylko znajdzie się on w zasięgu systemu.

Na ekranie systemu audio pojawiają się komunikaty informujące o podłączeniu telefonu, o nadejściu połączenia przychodzącego oraz o nawiązywaniu połączenia.

Gdy połączenie jest aktywne, rozmowa w trybie głośnomówiącym prowadzona jest przy użyciu systemu audio, mikrofonu (umieszczonego w podsuflce przed lusterkiem wstecznym) oraz przycisków na kierownicy.

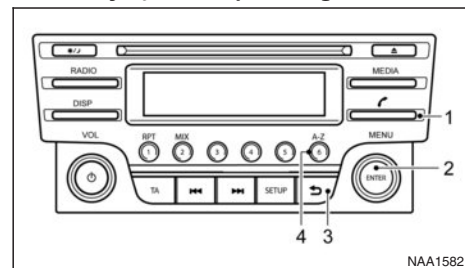
Jeśli w tym momencie aktywny jest system audio, wówczas tryb radia, odtwarzacza CD, odtwarzacza iPod, urządzenia audio USB, urządzenia audio Bluetooth lub źródła AUX zostanie wyciszony i pozostanie w tym stanie do zakończenia aktywnego połączenia.

System Bluetooth® w pojeździe może nie nawiązać połączenia z Twoim telefonem komórkowym z następujących powodów:

- Telefon komórkowy znajduje się za daleko od pojazdu.
- W telefonie nie włączono trybu Bluetooth®.
- Telefon nie został powiązany z systemem audio poprzez Bluetooth®.
- Telefon komórkowy nie obsługuje technologii Bluetooth® (BT Core ver. 2.0).

UWAGA

- Modele z systemem audio-nawigacyjnym: zapoznaj się z oddzielnie dostarczoną instrukcją użytkownika.
- Więcej informacji znajdziesz w instrukcji użytkownika telefonu.
- Aby uzyskać pomoc przy podłączaniu telefonu, udaj się do autoryzowanego dealera.



- ① Przycisk telefonu 
- ② Przycisk <MENU> lub <ENTER> (obróć i naciśnij w celu wybrania)
- ③  Przycisk cofania (back)
- ④ Przycisk szybkiego wyszukiwania kontaktów w książce telefonicznej **A-Z**

Ustawienia BLUETOOTH®

Włącz menu ustawień telefonu przyciskiem  (telefon), wybierz przycisk [Bluetooth], a następnie sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona (domyślne ustawienie to funkcja włączona, w przeciwnym razie naciśnij przycisk <ENTER>).

W celu skonfigurowania systemu Bluetooth w taki sposób, aby został powiązany (połączony i zarejestrowany) z Twoim telefonem, postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

Aby powiązać urządzenie, użyj przycisku [Wysz. urząd.] lub przycisku [Paruj urząd.].

Można połączyć maksymalnie 5 różnych urządzeń Bluetooth. Jednak w danym momencie można korzystać tylko z jednego urządzenia. Po zarejestrowaniu 5 urządzeń Bluetooth, rejestracja kolejnego spowoduje zastąpienie jednego z dotychczas używanych. Naciśnij przycisk [Usuń urząd.], aby usunąć jedno z dotychczas używanych urządzeń. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "[Usuń urząd.]" w dalszej części rozdziału.

Po zarejestrowaniu urządzenia zostanie wyświetlony komunikat z potwierdzeniem, a wyświetlacz systemu audio powróci do ekranu aktualnie używanego źródła dźwięku. Podczas połączenia wyświetlane są następujące symbole (w górnej lewej części wyświetlacza): siła sygnału (📶), stan naładowania baterii (🔋) i wskaźnik połączenia Bluetooth (📶).

*: Jeśli pojawi się ostrzeżenie o rozładunku baterii, należy jak najszybciej naładować urządzenie Bluetooth®.

Procedura rejestrowania i obsługi może się różnić w zależności od rodzaju i zgodności urządzenia. Dokładniejsze informacje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

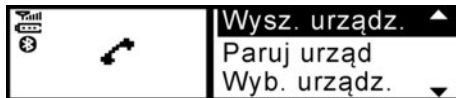
UWAGA

- Szczegółowe informacje dotyczące urządzenia, patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego/urządzenia audio.

- W celu uzyskania pomocy w zakresie integracji urządzenia audio Bluetooth®/telefonu komórkowego udaj się do autoryzowanego dealera.

- Do systemu można podłączyć maksymalnie 5 urządzeń Bluetooth.

Dla konfiguracji połączenia Bluetooth z wybranym urządzeniem dostępne są następujące pozycje:



- [Wysz. urząd.]

Pokazuje wszystkie dostępne, wykrywane urządzenia Bluetooth i aktywuje połączenie Bluetooth z zespołu audio.

- [Paruj urząd.]

Aktywuje połączenie Bluetooth z urządzenia przenośnego.

- [Wyb. urząd.]

Wyświetla listę powiązanych urządzeń Bluetooth, które można podłączyć do systemu.

- [Usuń urząd.]

Usuwa zarejestrowane urządzenie Bluetooth.

- [Bluetooth]

W przypadku wyłączenia tej konfiguracji, połączenie pomiędzy urządzeniami Bluetooth a modulem Bluetooth w pojeździe zostanie anulowane.

[Wysz. urząd.]:

- 1) Naciśnij przycisk . Wybierz opcję [Wysz. urząd.].

System audio wyszukuje urządzenia Bluetooth i wyświetla wszystkie widoczne urządzenia.

Naciśnięcie przycisku  anuluje wyszukiwanie.

- 2) Wybierz urządzenie do sparowania. Użyj pokręta <MENU> i naciśnij, aby wybrać.

- 3) Procedura parowania różni się w zależności od używanego urządzenia:

- 1) Urządzenie bez kodu PIN:

Połączenie Bluetooth zostanie automatycznie nawiązane bez potrzeby wprowadzania jakichkolwiek danych.

- 2) Urządzenie z kodem PIN:
W zależności od urządzenia możliwe są dwa różne sposoby parowania:

- Typ A:
Wyświetlony zostanie komunikat [Do parow.] [Wprow. Pin] 0000 i timer odliczający czas.

Potwierdź kod PIN w urządzeniu. Nawiązane zostanie połączenie Bluetooth.

Po osiągnięciu przez timer odliczający wartości 0, próba parowania urządzeń zostanie anulowana.

- Typ B:
Wyświetlony zostanie komunikat [Żądanie parowania] [Potwierdź hasło] wraz z 6-cyfrowym kodem. Na urządzeniu powinien zostać wyświetlony unikatowy i

identyczny kod. Jeśli kod jest identyczny, potwierdź na urządzeniu.

Nawiązane zostanie połączenie Bluetooth.

[Paruj urząd.]:

- Włącz funkcję Bluetooth systemu audio. Patrz opis [Bluetooth].
- Użyj systemu audio do sparowania:
Naciśnij przycisk . Wybierz opcję [Paruj urząd.]. Zespół audio będzie oczekiwał na żądanie połączenia z urządzenia przenośnego. Procedura parowania zależna jest od rodzaju urządzenia Bluetooth:

1) Urządzenie bez kodu PIN:

Połączenie Bluetooth zostanie automatycznie nawiązane bez potrzeby wprowadzania jakichkolwiek danych.

2) Urządzenie z kodem PIN:

W zależności od urządzenia możliwe są dwa różne sposoby parowania, patrz opis pod [Wysz. urząd.].

- Wybierz urządzenie audio Bluetooth®/telefon komórkowy do sparowania:

- 1) **Włącz** tryb wyszukiwania urządzeń Bluetooth® na urządzeniu przenośnym. Jeżeli wykryty zostanie zespół audio, zostanie on wyświetlony na ekranie urządzenia.
- 2) Wybierz urządzenie audio wyświetlane jako [My Car].

- 3) Wprowadź kod widoczny na urządzeniu, używając jego przycisków, a następnie naciśnij przycisk potwierdzenia na urządzeniu. Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia Bluetooth®.

[Wyb. urząd.]:

Na liście znajdują się urządzenia audio Bluetooth® i telefony komórkowe powiązane lub zarejestrowane w systemie audio Bluetooth® pojazdu. Jeśli na liście widnieje kilka urządzeń, wybierz spośród nich to, które chcesz podłączyć do systemu audio Bluetooth® w pojeździe.

Podane poniżej symbole opisują funkcje (jeśli na wyposażeniu) zarejestrowanego urządzenia:

-  : Integracja telefonu komórkowego
-  : Strumieniowe przesyłanie dźwięku (A2DP-Advanced Audio Distribution Profile)

[Usuń urząd.]:

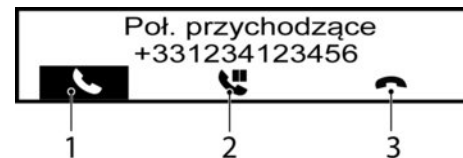
Umożliwia usunięcie zarejestrowanego urządzenia z systemu audio Bluetooth pojazdu. Wybierz zarejestrowane urządzenie, a następnie naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby potwierdzić usunięcie.

[Bluetooth]:

Jeśli połączenie Bluetooth® zostało wyłączone, po wybraniu opcji [Bluetooth] z menu telefonu (naciśnij ) pojawi się komunikat [WŁ./WYŁ.]. Aby włączyć połączenie Bluetooth®, naciśnij przycisk **<ENTER>** - zostanie wyświetlony nowy ekran. Wybierz opcję [WŁ.] i naciśnij przycisk **<ENTER>** w celu wyświetlenia menu ustawień Bluetooth®.

OBŚŁUGA SYSTEMU GŁOŚNOMÓWIĄCEGO

Obsługa trybu głośnomówiącego może się odbywać za pomocą przycisku telefonu  na konsoli systemu audio lub przycisku  na kierownicy (jeśli na wyposażeniu).



Odbieranie połączenia

Podczas odbioru połączenia na wyświetlaczu widoczny jest numer telefonu dzwoniącej osoby (lub komunikat informujący, że numer telefonu nie jest dostępny) oraz trzy ikony:

1. Odbieranie połączenia i prowadzenie rozmowy:

Odbierz połączenie naciskając **<ENTER>** (podświetlony ).

Naciskając **<ENTER>** możesz wybrać następujące opcje:

- Zakończenie połączenia poprzez wybranie  i naciśnięcie **<ENTER>**.
- Zawieszenie połączenia poprzez wybranie  i naciśnięcie **<ENTER>**.
-  Użyj tej opcji, jeśli chcesz przełączyć rozmowę prowadzoną przez zestaw głośnomówiący na telefon komórkowy.

Aby przełączyć rozmowę z powrotem na zestaw głośnomówiący, wybierz opcję [].

● [#123]

Użyj tej opcji, aby w trakcie trwania połączenia wprowadzić cyfry. Przykładowo, jeśli zostaniesz poinstruowany przez automatyczny system telefoniczny, aby wybrać numer wewnętrzny, wprowadzenie cyfry spowoduje wysłanie po-
wiązanego z nią sygnału.

2. Zawieszanie połączenia:

Obróć pokrętkę <MENU> aż podświetlone zostanie  i naciśnij <ENTER>. Połączenie zostaje zawieszane. Naciśnij <ENTER> aby odebrać połączenie, obróć pokrętkę <MENU> w prawo i naciśnij <ENTER>, aby odrzucić.

3. Odrzucanie połączenia:

Obróć pokrętkę <MENU> aż podświetlone zostanie  i naciśnij <ENTER>. Połączenie zostaje odrzucone.

 Połącz. Z
+331234123456



Nawiązywanie połączenia

Możesz nawiązać połączenie korzystając z poniższych opcji:

- Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej
- Ręczne wybieranie numeru
- Ponowne wybieranie

- Korzystanie z historii połączeń (menu listy połączeń)

- Wybrane
- Odebrane
- Nieodebrane

Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej:

Po ustanowieniu połączenia Bluetooth® między telefonem komórkowym a systemem audio, dane z książki adresowej telefonu są automatycznie przesyłane do pamięci systemu audio. Przesyłanie danych może potrwać chwilę.

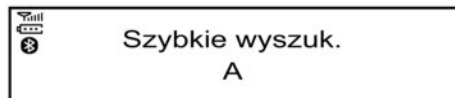
UWAGA

Dane książki adresowej zostaną usunięte, gdy:

- Wybierzesz inny zarejestrowany telefon komórkowy.
- Odłączysz telefon komórkowy.
- Usuniesz zarejestrowany telefon komórkowy z systemu audio.

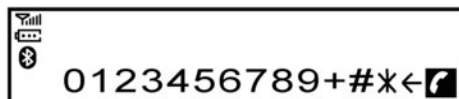
1. Naciśnij < >.
2. Za pomocą pokrętki <MENU> przewiń listę do pozycji [Książka telef.] i naciśnij przycisk <ENTER>.
3. Przewiń listę i wybierz odpowiednią nazwę kontaktu (nazwa kontaktu powinna być podświetlona) i naciśnij przycisk <ENTER>.
4. Na kolejnym ekranie zostanie wyświetlony numer telefoniczny kontaktu, z którym chcesz nawiązać połączenie. Jeśli numer jest prawidłowy, naciśnij przycisk <ENTER>, aby nawiązać połączenie.

Jeśli do kontaktu jest przypisanych kilka numerów  (telefon domowy),  (telefon komórkowy) lub  (telefon biurowy), przewiń listę i wybierz numer telefonu, z którym chcesz się połączyć.



Możesz także użyć funkcji szybkiego wyszukiwania, wykonując poniższe czynności:

1. Na ekranie książki telefonicznej naciśnij <A-Z/>6>.
2. Obróć pokrętkę <MENU> do momentu wyświetlenia litery alfabetu lub cyfry, od której zaczyna się nazwa kontaktu. Po podświetleniu litery naciśnij przycisk <ENTER>, aby ją wybrać.
3. Na wyświetlaczu pojawi(ą) się nazwa(y) kontaktu(ów) zaczynająca(e) się od wybranej litery lub cyfry. W razie potrzeby użyj ponownie pokrętki <MENU>, aby przewinąć listę do nazwy kontaktu, z którym chcesz nawiązać połączenie.
4. Na kolejnym ekranie zostanie wyświetlony numer telefoniczny kontaktu, z którym chcesz nawiązać połączenie. Jeśli numer jest prawidłowy, naciśnij przycisk <ENTER>, aby nawiązać połączenie.



Ręczne wybieranie numeru:

OSTRZEŻENIE

Przed nawiązaniem połączenia zaparkuj pojazd w bezpiecznym miejscu i zaciągnij hamulec postojowy.

W celu ręcznego wybrania numeru użyj ekranu systemu audio (wirtualna klawiatura) w następujący sposób:

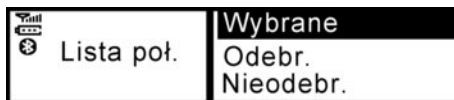
1. Naciśnij  i obróć pokrętkę **<MENU>** w celu podświetlenia pozycji [Wybierz nr].
2. Naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby wybrać pozycję [Wybierz nr].
3. Obróć pokrętkę **<MENU>** w celu przewinięcia szeregu znaków i wybierz kolejno poszczególne cyfry numeru telefonu. Po podświetleniu każdej cyfry wybierz ją, naciskając przycisk **<ENTER>**.

Aby usunąć ostatnią wprowadzoną cyfrę, przejdź do symbolu [**<**] (Backspace) i po jego podświetleniu naciśnij przycisk **<ENTER>**. Ostatnia cyfra zostanie usunięta. Kolejne naciśnięcia przycisku **<ENTER>** spowodują usunięcie kolejnych cyfr.

4. Po wprowadzeniu ostatniej cyfry wybierz numer, podświetlając symbol  i naciskając przycisk **<ENTER>**.

Wybierz ponownie:

Aby nawiązać połączenie z ostatnio wybranym numerem, naciśnij przycisk  i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy.

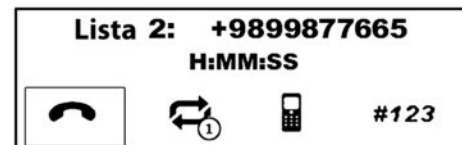


Korzystanie z historii połączeń (menu listy połączeń):

W celu nawiązania połączenia możesz również skorzystać z listy wybieranych, odebranych lub nieodebranych połączeń.

- [Wybrane]
Opcja ta umożliwia nawiązanie połączenia z numerem z listy połączeń wychodzących.
 - [Odebr.]
Opcja ta umożliwia nawiązanie połączenia z numerem z listy połączeń przychodzących.
 - [Nieodebr.]
Opcja ta umożliwia nawiązanie połączenia z numerem z listy połączeń nieodebranych.
1. Naciśnij  i wybierz [Lista poł.].
 2. Użyj pokrętki **<MENU>**, aby przejść do odpowiedniej pozycji i naciśnij przycisk **<ENTER>**, aby ją wybrać.

3. Przewiń listę do numeru telefonu, z którym chcesz się połączyć, i naciśnij przycisk **<ENTER>** lub naciśnij , aby go wybrać.



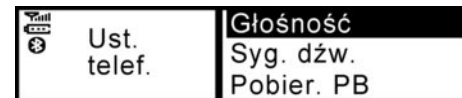
Drugie połączenie przychodzące

W przypadku drugiego połączenia przychodzącego jest ono wyświetlane na ekranie. Wybranie ikony  powoduje odebranie nowego i zawieszenie bieżącego połączenia.

Wybranie ikony  poprzez obrócenie pokrętki **<MENU>** i naciśnięcie **<ENTER>** odrzuca drugie połączenie przychodzące. W przypadku wykonania tej czynności podczas rozmowy, połączenie zostaje zakończone.

Wybranie przycisku  za pomocą pokrętki **<MENU>** i naciśnięcie **<ENTER>** przełącza pomiędzy nawiązanymi połączeniami.

(Dla innych wyborów, patrz rozdział "Nawiązywanie połączenia z numerem z książki telefonicznej" we wcześniejszej części instrukcji)



Ustawienia ogólne

Z menu telefonu wybierz [Ustaw. telef.].

Za pomocą tego menu można zmienić ustawienia głośności i ręcznie pobrać książkę telefoniczną.

Obsługa menu:

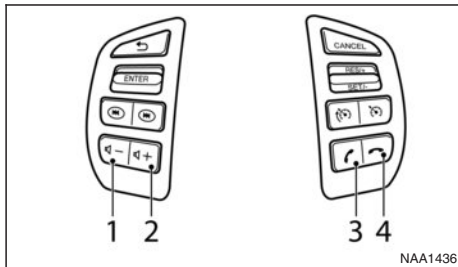
Naciśnij **<ENTER>**, aby wybrać opcję, obróć pokrętkę **<MENU>**, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

Naciśnij **<ENTER>** w celu potwierdzenia.

Pozycje menu:

- [Głośność]
 - [Dzwon.]
Ustawianie głośności dzwonka telefonu.
 - [Poł.]
Ustawianie głośności prowadzonej rozmowy.
- [Syg. dżw.]
 - [Samoch.]
Wybierz wewnętrzny dzwonek systemu samochodu.
 - [Tel.]
Wybierz dzwonek telefonu.
- [Pobier. PB]
Ręczne pobieranie książki telefonicznej z urządzenia przenośnego do systemu audio.

PRZYCISKI W KIEROWNICY (jeśli na wyposażeniu)



- ① Przycisk zmniejszania głośności
- ② Przycisk zwiększania głośności
- ③ Przycisk telefonu
- ④ Przycisk zakończenia/odrzućenia połączenia

Tryb głošnomówiacy moŹe być obsługiwany przy pomocy przycisków w kierownicy.

Przycisk zmniejszania głośności

Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność.

Przycisk zwiększania głośności

Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność.

Przycisk telefonu

Przycisk telefonu  pozwala na:

- Odebranie połączenia przychodzącego poprzez jednokrotne naciśnięcie.

- Ponowne wybranie ostatnio wybieranego numeru poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 2 sekundy.

Przycisk zakończenia połączenia

- Odrzucenie połączenia przychodzącego przez naciśnięcie  podczas połączenia przychodzącego.
- Zakończenie aktywnego połączenia przez jednokrotne naciśnięcie przycisku .

5 Uruchamianie i jazda

Okres docierania silnika.....	201	Rożądowanie baterii pilota zdalnego sterowania.....	214
Przed uruchomieniem silnika.....	201	Uruchamianie silnika (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania).....	215
Środki ostrożności podczas uruchamiania i prowadzenia pojazdu.....	202	Uruchamianie silnika (modele z systemem pilota zdalnego sterowania).....	216
Spaliny (tlenek węgla).....	202	Kierowanie pojazdem.....	216
System selektywnej redukcji katalitycznej AdBlue® (SCR).....	202	Jazda samochodem z automatyczną skrzynią biegów.....	216
Filtr cząstek stałych (DPF) (jeśli na wyposażeniu).....	207	Kierowanie pojazdem z manualną skrzynią biegów (MT).....	219
Regeneracja automatyczna.....	207	System Stop/Start (jeśli na wyposażeniu).....	220
Środki ostrożności przy jeździe po drogach i w terenie.....	208	Sygnalizacja stanu systemu Stop/Start.....	222
Środki bezpieczeństwa podczas jazdy.....	208	Wyłącznik systemu Stop/Start.....	223
Układ turbosprężarki.....	210	Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu).....	224
Ostrożność podczas jazdy.....	210	Tryb part time 4WD.....	224
Okres uruchamiania zimnego silnika.....	210	Obsługa przełącznika trybu 4WD.....	227
Ładowanie bagażu.....	210	Lampka kontrolna trybu 4WD.....	228
Jazda po mokrej nawierzchni.....	210	Ostrzeżenie 4WD.....	228
Jazda w warunkach zimowych.....	211	Zalecenia dotyczące opon w pojazdach z napędem na cztery koła (4WD).....	229
Włącznik zapłonu (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania).....	211	Blokada tylnego mechanizmu różnicowego (gdzie zamontowano).....	230
Manualna skrzynia biegów (MT).....	211	System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) (jeśli na wyposażeniu).....	231
Automatyczna skrzynia biegów (AT).....	211	System wspomagania stabilizacji przyczepy (TSA) (jeśli na wyposażeniu).....	232
Położenia kluczyka.....	212	Wyłącznik systemu elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP).....	232
Blokada kierownicy.....	212	Aktywny system hamowania awaryjnego (jeśli na wyposażeniu).....	233
Wcisnany włącznik zapłonu (modele z systemem pilota zdalnego sterowania).....	212	Działanie systemu.....	233
Uwagi na temat obsługi wciśnianego włącznika zapłonu.....	212		
System pilota zdalnego sterowania.....	212		
Automatyczna skrzynia biegów (AT).....	213		
Blokada kierownicy.....	213		
Pozycje włącznika zapłonu.....	214		

System kontroli zjazdu ze wzniesień (jeśli na wyposażeniu).....	235
Przełącznik systemu kontroli zjazdu ze wzniesień	236
System wspomagania ruszania pod górę (jeśli na wyposażeniu).....	236
Tempomat (jeśli na wyposażeniu).....	237
Środki ostrożności dotyczące tempomatu	237
Obsługa tempomatu	238
Ogranicznik prędkości (jeśli na wyposażeniu).....	239
Obsługa ogranicznika prędkości	239
Raport z jazdy ECO	241
Parkowanie	242
System czujników parkowania (sonarów) (jeśli na wyposażeniu).....	243
Wyłącznik (OFF) systemu czujników parkowania (sonarów)	244
Ustawienia systemu czujników parkowania (sonaru)	245
Holowanie przyczepy.....	245
Środki ostrożności dotyczące obsługi.....	245
Ciśnienie powietrza w oponach	245
Łańcuchy.....	246
Hamulce przyczepy	246
Wykrywanie przyczepy (jeśli na wyposażeniu)	246
Bezpieczeństwo pojazdu.....	246
Wspomaganie układu kierowniczego	246
Układ hamulcowy.....	247
Środki ostrożności dotyczące hamulców	247
Układ zapobiegający blokowaniu się kół (ABS).....	247
Jazda przy niskich temperaturach otoczenia.....	248
Bateria	249
Ciecz chłodząca silnik	249
Wyposażenie opon	249
Specjalne wyposażenie zimowe	249

Hamulec postojowy.....	249
Ochrona przed korozją.....	249

OKRES DOCIERANIA SILNIKA

Przez pierwsze 1.600 km (1.000 mil) przebiegu postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami, aby zapewnić maksymalną wydajność silnika oraz niezawodne i ekonomiczne działanie Twojego nowego pojazdu w przyszłości. Niezastosowanie się do tych zaleceń może spowodować skrócenie żywotności silnika i zmniejszenie jego wydajności.

- Nie prowadź pojazdu z tą samą, wysoką lub niską, prędkością przez dłuższy okres czasu.
- Nie pozwalaj, aby silnik przekraczał 4.000 rpm.
- Podczas przyspieszania nie wciskaj pedału gazu do oporu na żadnym biegu.
- Nie ruszaj gwałtownie.
- Na ile to możliwe, unikaj gwałtownego hamowania.
- Nie holuj przyczepy przez co najmniej pierwsze 800 km (500 mil) okresu docierania silnika.

PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA



OSTRZEŻENIE

Właściwości jezdne pojazdu mogą ulec znacznej zmianie po zwiększeniu obciążenia lub zmianie jego rozkładu a także po zamontowaniu opcjonalnego wyposażenia (haka do holowania przyczepy, relingów dachowych itd.). Dostosuj prędkość i styl prowadzenia pojazdu do panujących warunków. Prędkość należy odpowiednio zmniejszyć, szczególnie podczas przewożenia ciężkich ładunków.

- Upewnij się, że w pobliżu pojazdu nie ma przeszkód.
- Sprawdzaj poziom płynów, takich jak olej silnikowy, płyn chłodzący, płyn hamulcowy i sprężarki oraz płyn w spryskiwaczu, tak często, jak to możliwe - przynajmniej przy każdym tankowaniu.
- Obejrzyj opony i upewnij się, że są w dobrym stanie. Zmierz i sprawdź, czy ciśnienie w oponach jest prawidłowe.
- Sprawdź, czy wszystkie szyby i soczewki świateł są czyste.
- Ustaw siedzenie i zagłówek.
- Ustaw wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne.
- Zapnij pas bezpieczeństwa i poproś wszystkich pasażerów o zrobienie tego samego.
- Sprawdź, czy wszystkie drzwi są zamknięte.
- Po ustawieniu włącznika zapłonu w pozycji "ON" sprawdź działanie wszystkich lampek ostrzegawczych.

- Elementy podlegające konserwacji wyszczególnione w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie" powinny być sprawdane systematycznie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS URUCHAMIANIA I PROWADZENIA POJAZDU

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie pozostawiaj dzieci lub osób dorosłych wymagających opieki samych w pojeździe. Zwierząt także nie należy pozostawiać w pojeździe. Mogą przypadkowo uruchomić przełączniki lub elementy sterowania albo spowodować ruszenie pojazdu, doprowadzając tym samym do poważnego wypadku lub odnosząc obrażenia. W gorące, słoneczne dni, temperatura wewnątrz pojazdu bardzo szybko może wzrosnąć do poziomu mogącego spowodować poważne lub potencjalnie śmiertelne choroby u ludzi i zwierząt.
- Prawdopodobnie zabezpiecz przewożony ładunek tak, aby zapobiec jego przesuwaniu się lub przemieszczaniu. Nie umieszczaj ładunku powyżej linii oparcia. Podczas gwałtownego hamowania lub kolizji, niezabezpieczony ładunek może spowodować obrażenia pasażerów.

UWAGA

Jeżeli podczas pierwszych miesięcy po zakupie nowego pojazdu wewnątrz auta wyczuwalny jest silny zapach lotnych związków organicznych (VOC), należy intensywnie wietrzyć kabinę pasażerską. Przed wejściem do pojazdu lub podczas przebywania wewnątrz należy otwierać wszystkie okna. Ponadto, jeżeli temperatura w kabinie pasażerskiej nadmiernie wzrasta lub jeżeli auto zostaje na dłuższy czas zaparkowane w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, należy wyłączyć tryb recyrkulacji

powietrza klimatyzatora i/lub otworzyć okna, aby umożliwić wlot świeżego powietrza do wnętrza pojazdu.

SPALINY (tlenek węgla)

OSTRZEŻENIE

- Nie wdychaj spalin; zawierają one bezbarwny i bezwonny tlenek węgla. Tlenek węgla jest niebezpieczny. Może spowodować utratę przytomności lub śmierć.
- Jeśli podejrzewasz, że do pojazdu mogą dostawać się spaliny, całkowicie otwórz wszystkie okna podczas jazdy i natychmiast oddaj pojazd do kontroli.
- Nie pozwalaj, aby silnik pracował w zamkniętych pomieszczeniach takich jak garaż.
- Nie pozostawiaj pojazdu zaparkowanego z włączonym silnikiem przez dłuższy czas.
- Jeśli przewody elektryczne lub inne muszą przechodzić do przyczepy między uszczelkami elementów nadwozia, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta w celu uniemożliwienia tlenkowi węgla dostania się do pojazdu.
- Jeśli w pojeździe zamontowano dodatkowe wyposażenie (np. w nadwoziu) w celach rekreacyjnych lub innych, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta w celu uniemożliwienia dostania się tlenu węgla do pojazdu. (Pewne urządzenia wykorzystywane w pojazdach, takie jak kuchenki, lodówki, grzejniki itp., także mogą generować tlenek węgla.)

- Układ wydechowy oraz nadwozie powinny zostać skontrolowane przez wykwalifikowanego mechanika, jeśli:

- pojazd był podnoszony podczas naprawy,
- podejrzewasz, że spaliny dostają się do przedziału pasażerskiego,
- zauważyłeś zmianę w brzmieniu układu wydechowego,
- pojazd uczestniczył w wypadku, podczas którego naruszony został układ wydechowy, podwozie lub tylna część pojazdu.

SYSTEM SELEKTYWNEJ REDUKCJI KATALITYCZNEJ ADBLUE® (SCR)

Płyn AdBlue® (lub DEF – Diesel Exhaust Fluid) jest nietoksycznym 32,5-procentowym roztworem mocznika w wodzie dejonizowanej. Płyn ten jest wtryskiwany do układu wydechowego pojazdów z silnikiem Diesla, aby wywołać reakcję chemiczną, która rozbija potencjalnie niebezpieczne NOx (tlenki azotu) w niegroźny azot i wodę. System ten jest nazywany SCR (selektywna redukcja katalityczna). Płyn AdBlue® nie jest dodatkiem paliwa i nigdy nie jest mieszany z olejem napędowym. Jest on zawsze umieszczany w oddzielnym zbiorniku w pojeździe.

Używanie płynu AdBlue® jest obowiązkowe, aby pojazd spełniał wymogi certyfikatu zgodności.

AdBlue® zaczyna zamarzać w temperaturze poniżej -11°C (12°F). Jeśli często jeździsz w miejscach, gdzie temperatura jest niższa niż -11°C (12°F), zbiornik AdBlue® należy zawsze tankować na początku

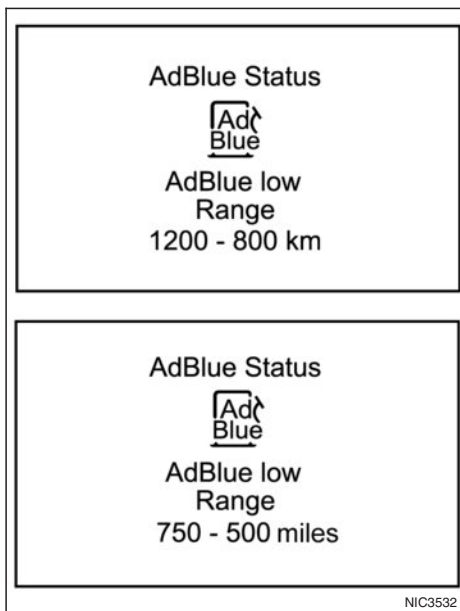
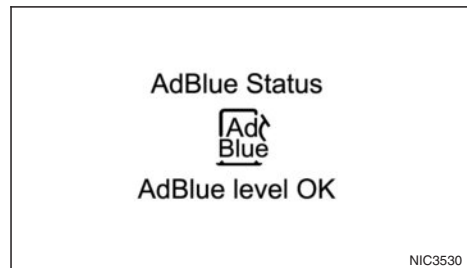
sezonu zimowego, aby zapewnić wystarczającą zdolność do rozmrażania płynu przez układ ogrzewania.

Status płynu AdBlue®

Poziom płynu AdBlue® w zbiorniku oraz status usterki systemu można sprawdzić, przechodząc do pozycji [Maintenance] w menu [Ustawienia] na ekranie informacji o pojeździe, patrz "Ustawienia" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

Jeśli opcja [AdBlue Status] zostanie wybrana, gdy w systemie jest aktywna usterka, pojawi się ostrzeżenie [AdBlue fault] — patrz "Usterka AdBlue®" w dalszej części rozdziału.

Jeśli nie ma aktywnych żadnych usterek systemowych, wtedy w zależności od poziomu płynu w zbiorniku oraz tego, czy na wyświetlaczu wybrano jednostki km/h czy MPH, zostanie wyświetlony jeden z poniższych komunikatów:



Jeśli pozostały zasięg jest mniejszy niż 800 km (500 mil), komunikat o stanie będzie informować o szacowanej liczbie kilometrów (mil) pozostałych do przejechania.

Wyświetlanie ostrzeżeń AdBlue®

Jeśli poziom AdBlue® w zbiorniku jest niski lub wystąpiła usterka systemu selektywnej redukcji katalizacyjnej AdBlue® (SCR), wyświetli się komunikat ostrzegawczy na ekranie informacji o pojeździe.

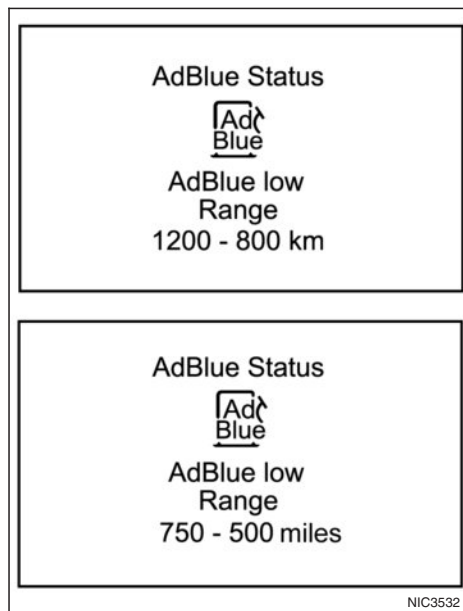
Uzupełnianie AdBlue®:

Informacje na temat uzupełniania zbiornika AdBlue®, patrz "Pokrywa i korek wlewu AdBlue®" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą" oraz "Zbiornik AdBlue® (jeśli na wyposażeniu modeli z silnikiem Diesla)" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".

Informacje na temat pojemności zbiornika AdBlue®, patrz "Zalecane rodzaje i dozowanie płynów/smarów" w rozdziale "9. Informacje techniczne".

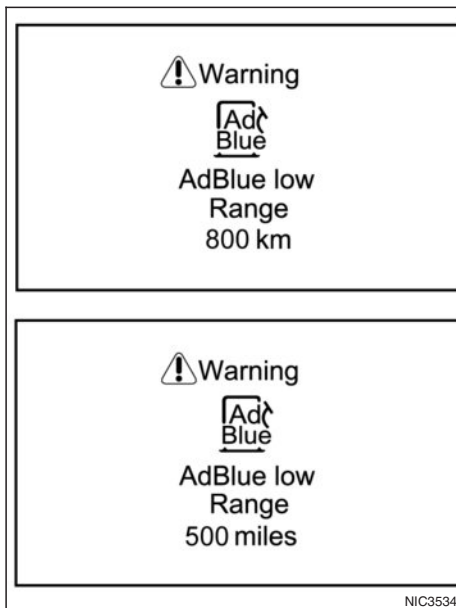
UWAGA

Płyn AdBlue® może zamarznąć przy bardzo niskich temperaturach (-11°C (12°F)). W skrajnie niskich temperaturach system może nie być w stanie wykryć przeprowadzonego uzupełnienia poziomu płynu i będzie nadal wyświetlać ostrzeżenie [AdBlue low]. Komunikat ostrzegawczy zniknie po odmarznieniu zawartości zbiornika płynu AdBlue®.



Sytuacja A

Zbiornik AdBlue® należy niezwłocznie napełnić.



Sytuacja B

Ostrzeżenie informuje o szacowanej odległości (od 0 do 800 km (od 0 do 500 mil)), jaką możesz przejechać przed całkowitym opróżnieniem zbiornika AdBlue®. Komunikat ten można skasować z ekranu aż do kolejnego uruchomienia silnika, gdy zostanie wyświetlony ponownie i pozostaje wyświetlony przez 6 sekund. Ostrzeżenie będzie się także pojawiać co 100 km (62 mile)(albo co 50 km (31 mil) po pokonaniu 200 km (124 mil)) po początkowym ostrzeżeniu.

niu (700/600/500/400/300/200/150/100/50 km) (435/373/311/249/186/124/93/62/31 mil). Zaświeci się również lampka ostrzegawcza AdBlue® .

UWAGA

- Po wyświetleniu ostrzeżenia [AdBlue low] należy przy najbliższej okazji napełnić zbiornik płynu AdBlue®. W tym celu potrzebne będzie do 17,5 litrów płynu.
- Dodawanie mniejszych ilości płynu AdBlue® może nie wystarczyć do skasowania wszystkich ostrzeżeń z ekranu.
- Nieuzupełnienie płynu AdBlue® w zbiorniku po wyświetleniu ostrzeżenia doprowadzi w końcu do sytuacji, w której uruchomienie silnika będzie niemożliwe. W takiej sytuacji należy uzupełnić do pełna poziom w zbiorniku płynu AdBlue®. Na ekranie informacje o pojeździe będą wyświetlane ostrzeżenia, dzięki którym można uniknąć takiej sytuacji.
- Warunki jazdy (holowanie przyczepy, styl jazdy itp.) wpływają na zużycie płynu AdBlue®.

Informacje na temat uzupełniania zbiornika AdBlue®, patrz "Pokrywa i korek wlewu AdBlue®" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą" oraz "Zbiornik AdBlue® (jeśli na wyposażeniu modeli z silnikiem Diesla)" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie".



Sytuacja C

Lampka ostrzegawcza AdBlue®  będzie dodatkowo migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Ostrzeżenie to pojawia się, gdy zbiornik AdBlue® jest prawie pusty. Zbiornik AdBlue® należy niezwłocznie napełnić.

UWAGA

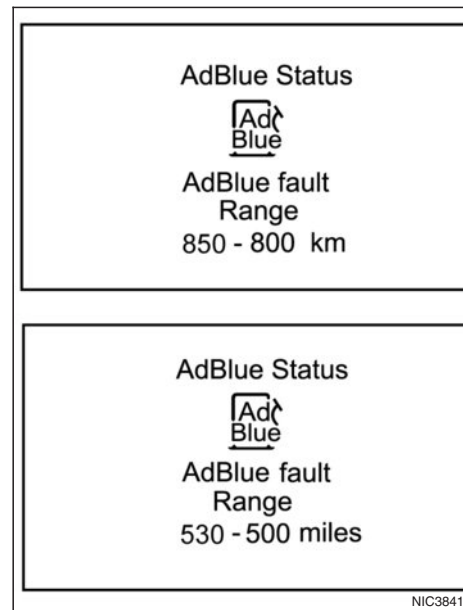
- Jeśli ostrzeżenie to pojawia się przy pracującym silniku, możesz kontynuować jazdę do najbliższego autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.
- Po ustawieniu przełącznika zapłonu w pozycji OFF (silnik wyłączony) na dłużej niż 3 minuty po wyświetleniu tego ostrzeżenia, ponowne uruchomienie silnika będzie niemożliwe aż do uzupełnienia poziomu płynu AdBlue®. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym dealerem, wykwalifikowanym warsztatem samochodowym lub serwisem pomocy drogowej.

Po zatankowaniu zbiornika AdBlue® przy włączniku zapłonu w pozycji **OFF** ustaw włącznik zapłonu w pozycji **ON** i sprawdź, czy ostrzeżenie zostało wyłączone. Następnie uruchom silnik.

Usterka AdBlue®:

Gdy pojawi się ostrzeżenie [AdBlue fault], w zależności od warunków może się również zapalić lampka ostrzegawcza AdBlue®  i/lub lampka sygnalizująca usterkę (MIL) .

Ostrzeżenia [AdBlue fault] można również wyświetlić w opcji [AdBlue Status] w menu [Ustawienia] > [Maintenance]. Patrz punkt "Ustawienia" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

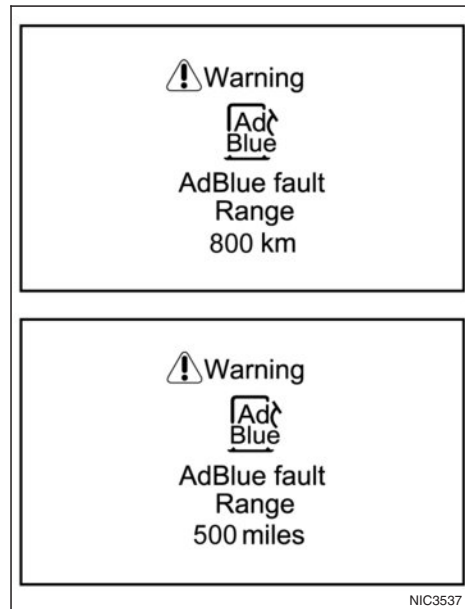


Sytuacja A

Ostrzeżenie to pojawia się wraz z sygnalizacją dźwiękową, jeśli wystąpi usterka w systemie selektywnej redukcji katalitycznej AdBlue® (SCR). Komunikat ten będzie wyświetlany po każdym uruchomieniu silnika, gdy szacowana odległość do całkowitego opróżnienia zbiornika płynu AdBlue® wynosi pomiędzy 850 a 800 km (530 a 500 mil) przed kontrolą i/lub naprawą systemu selektywnej redukcji katalitycznej AdBlue® (SCR). Komunikat ten można

skasować z ekranu aż do kolejnego uruchomienia silnika, gdy zostanie wyświetlony ponownie bez ostrzeżenia dźwiękowego i pozostaje wyświetlony przez 6 sekund.

Niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.



Sytuacja B

Ostrzeżenie to informuje o szacowanej odległości (od 0 do 800 km (od 0 do 500 mil)), jaką możesz przejechać przed sprawdzeniem i/lub naprawą systemu selektywnej redukcji katalitycznej AdBlue® (SCR). Ten komunikat można skasować z ekranu aż do kolejnego uruchomienia silnika. Później pojawi się ponownie. Ostrzeżenie będzie się także pojawiać co 100 km (62 mile)(albo co 50 km (31 mil) po pokonaniu 200 km (124 mil)) po początkowym ostrzeżeniu (700/600/500/400/300/200/150/100/50 km) (435/373/311/249/186/124/93/62/31 mil). Zaświeci się również lampka ostrzegawcza AdBlue®  oraz lampka sygnalizująca usterkę (MIL) .



Sytuacja C

Lampka ostrzegawcza AdBlue®  będzie dodatkowo stale migać, zaświeci się lampka sygnalizująca usterkę (MIL)  i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

UWAGA

- Jeśli ostrzeżenie to pojawia się przy pracującym silniku, możesz kontynuować jazdę do najbliższego autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

- Po ustawieniu przełącznika zapłonu w pozycji OFF (silnik wyłączony) na dłużej niż 3 minuty po wyświetleniu tego ostrzeżenia, ponowne uruchomienie silnika będzie niemożliwe. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym dealerem, wykwalifikowanym warsztatem samochodowym lub serwisem pomocy drogowej.

Niezwłocznie oddaj pojazd do sprawdzenia i/lub naprawy systemu selektywnej redukcji katalitycznej AdBlue® (SCR) do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

FILTR CZĄSTEK STAŁYCH (DPF) (jeśli na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

- Zachowaj ostrożność aby nie poparzyć się spalinami.
- Nie parkuj pojazdu nad materiałami łatwopalnymi, takimi jak sucha trawa, papier czy szmaty, ponieważ mogą się one zapalić.

OSTROŻNIE

Aby utrzymać maksymalną wydajność filtra cząstek stałych (DPF), stosuj się do poniższych środków ostrożności:

- Używaj paliwa o niskiej zawartości siarki.
- Używaj oleju silnikowego zalecanego przez firmę RENAULT. (Szczegółowe informacje można znaleźć w książeczce serwisowej Twojego samochodu). W przypadku stosowania oleju silnikowego innego niż zalecany przez firmę RENAULT może dojść do usterki filtra DPF lub zwiększenia zużycia paliwa.
- Nie wykonuj modyfikacji filtra DPF, tłumika ani rury wydechowej. W przeciwnym razie może to wpłynąć na osiągi filtra DPF i doprowadzić do usterki.
- Nie uderzaj filtra DPF. Filtr DPF posiada wbudowany w tłumik układ katalizatora. Poddanie filtra DPF gwałtownemu wstrząsowi może spowodować jego uszkodzenie.

Filtr cząstek stałych (DPF) redukuje liczbę szkodliwych dla środowiska substancji wytapując cząstki stałe znajdujące się w spalinach. Podczas jazdy, zebrane w filtrze cząstki stałe są zazwyczaj automa-

tycznie spalane i zamieniane w substancje nieszkodliwe. Cząstki stałe zgromadzone w filtrze DPF mogą jednak nie zostać spalone w poniższych warunkach:

- Jeśli prędkość pojazdu utrzymuje się przez dłuższy czas na poziomie poniżej 15 km/h (10 MPH).
- Jeśli w ciągu 10 minut silnik jest często wyłączany i ponownie uruchamiany.
- Gdy pojazd jest często używany do krótkich podróży trwających nie więcej niż 10 minut.
- Jeśli silnik jest często wyłączany zanim zdąży się rozgrzać.

W takich przypadkach automatyczne spalanie cząstek stałych zgromadzonych w filtrze DPF jest utrudnione. Skutkiem tego może być włączenie kontrolki ostrzegawczej DPF na panelu wskaźników oraz miganie kontrolki na przełączniku regeneracji DPF. Nie jest to usterka.

W przypadku zapalenia kontrolki ostrzegawczej DPF należy przeprowadzić proces regeneracji filtra DPF.

OSTROŻNIE

Jeśli po zaświeceniu się kontrolki ostrzegawczej filtra DPF jazda będzie kontynuowana bez przeprowadzenia regeneracji filtra DPF, system bezpieczeństwa ograniczy obroty i/lub moment obrotowy silnika. W takiej sytuacji konieczna jest wymiana oleju silnikowego oraz przeprowadzenie regeneracji serwisowej przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.

Koszty przeprowadzenia regeneracji serwisowej nie są objęte gwarancją.

REGENERACJA AUTOMATYCZNA

Zaświecenie się lampki ostrzegawczej filtra DPF oznacza, że ilość nagromadzonych w filtrze cząstek stałych osiągnęła ustalony limit. Cząstki stałe zgromadzone w filtrze DPF nie mogą zostać spalone przy zbyt niskich prędkościach.

Najszybciej jak to bezpiecznie możliwe, rozwiń prędkość powyżej około 80 km/h (50 MPH) i utrzymuj ją, dopóki lampka ostrzegawcza nie zgaśnie. Zawsze stosuj się do obowiązujących przepisów.

Po całkowitym spalaniu cząstek stałych zgromadzonych w filtrze, kontrolka ostrzegawcza DPF zgaśnie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY JEŹDZIE PO DROGACH I W TERENIE

Pojazdy typu pickup są znacznie bardziej podatne na przewracanie się na bok, niż inne rodzaje pojazdów.

Posiadają wyższy prześwit niż samochody osobowe, co pozwala na jazdę po różnych nawierzchniach utwardzonych i w warunkach terenowych. Ich środek ciężkości znajduje się wyżej niż w zwykłych samochodach. Zaletą wyższego prześwitu jest lepsza widoczność drogi, umożliwiającą wcześniejsze dostrzeganie ewentualnych problemów. Jednakże samochody tego typu nie są przeznaczone do pokonywania zakrętów z taką samą prędkością jak konwencjonalne samochody osobowe. Sytuacja jest analogiczna jak w przypadku nisko zawieszonych pojazdów sportowych, które nie radzą sobie zadowalająco w warunkach terenowych. Jeżeli jest to możliwe, unikaj ostrych zakrętów lub gwałtownych manewrów, szczególnie przy dużej prędkości. Podobnie jak w przypadku innych pojazdów tego typu, nieprawidłowa obsługa tego pojazdu może doprowadzić do utraty nad nim kontroli lub koziołkowania.

Aby uzyskać informacje na temat jazdy przy użyciu napędu na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu), patrz "Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS JAZDY

Prosimy o zachowanie poniższych środków ostrożności:



OSTRZEŻENIE

- **W warunkach terenowych jeźdź ostrożnie i unikaj niebezpiecznych miejsc. Każda osoba kie-**

rująca lub jadąca tym pojazdem musi siedzieć w fotelu z zapiętym pasem bezpieczeństwa. Pozwoli to Tobie i Twoim pasażerom na zachowanie pozycji siedzącej przy jeździe po nierównym terenie.

- **Nie przejeżdżaj wzdłuż stromych pochyłości. Wzniesienia pokonuj wjeżdżając prosto pod górę i zjeżdżając prosto w dół pochyłości. Pojazdy terenowe mogą się przewracać się na boki znacznie łatwiej niż w przód czy w tył.**
- **Wiele wzniesień jest zbyt stromych dla każdego pojazdu. W trakcie podjazdu pojazd może utknąć. W trakcie zjazdu możesz stracić kontrolę na pojazdem. Przy przejeżdżaniu wzdłuż takich wzniesień pojazd może przewrócić się.**
- **Nie przełączaj zakresów podczas zjazdu ze wzniesienia, ponieważ może to spowodować utratę kontroli nad pojazdem.**
- **Zachowaj czujność przy wjeździe na szczyt wzniesienia. Po przeciwnej stronie szczytu może znajdować się gwałtowny spadek lub inne niebezpieczeństwo, które może być przyczyną wypadku.**
- **Jeżeli silnik zgaśnie lub nie możesz podjechać na szczyt stromego wzgórza, nigdy nie próbuj zawrócić. Twój pojazd może przewrócić się lub przekoziołkować. Zawsze wycofaj pojazd prosto w dół jadąc na biegu R (wstecznym). Nigdy nie cofaj z dźwignią zmiany biegów w położeniu neutralnym (N) lub z wciśniętym pedałem sprzęgła (modele z manualną skrzynią**

biegów MT), używając do hamowania jedynie hamulców, ponieważ może to doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.

- **Intensywne hamowanie podczas zjazdu ze wzniesienia może spowodować przegrzanie hamulców i spadek ich skuteczności, doprowadzając do utraty panowania nad pojazdem i wypadku. Hamuj delikatnie i redukuj biegi, aby kontrolować prędkość pojazdu.**
- **Niezamocowany ładunek może przemieszczać się we wnętrzu samochodu podczas jazdy po nierównym terenie. Prawidłowo zamocuj cały ładunek, aby zapobiec jego przemieszczeniu do przodu i zranieniu Ciebie lub Twoich pasażerów.**
- **Aby zapobiec nadmiernemu podniesieniu środka ciężkości samochodu, nie przekraczaj nominalnej ładowności bagażnika dachowego (jeśli na wyposażeniu) i równo rozłóż ładunek. Zamocuj ciężkie ładunki w przestrzeni bagażowej możliwie najdalej z przodu i jak najniżej. Nie zakładaj opon o rozmiarach większych niż podane w specyfikacji znajdującej się w niniejszej instrukcji. Mogłoby to spowodować koziołkowanie pojazdu.**
- **Nie chwytaj kierownicy od wewnątrz ani za ramiona w trakcie jazdy terenowej. Kierownica może się gwałtownie obrócić i zranić ręce. Kieruj pojazdem trzymając palce i kciuki na zewnętrznym obwodzie kierownicy.**
- **Przed uruchomieniem pojazdu upewnij się, że kierowca i pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.**

- Zawsze kieruj pojazdem z dywanikami umieszczonymi w odpowiednich miejscach, ponieważ podłoga może się rozgrzać.
- W przypadku silnego wiatru bocznego zmniejsz prędkość. Twój pojazd, z wysoko położonym środkiem ciężkości, jest bardziej wrażliwy na silne wiatry boczne. Niższa prędkość zapewni lepsze panowanie nad pojazdem.
- Nie używaj samochodu ponad możliwości jezdne opon, nawet z włączonym napędem na cztery koła (4WD).
- Przy pracującym silniku nie próbuj podnosić dwóch kół nad ziemię, zmieniając bieg w położenie jazdy do przodu lub do tyłu. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia napędu lub nieoczekiwanego ruchu pojazdu kończącego się poważnym uszkodzeniem samochodu lub obrażeniami ludzi.
- Nie podejmuj prób sprawdzania pojazdu z napędem na cztery koła na jednoosiowym stanowisku rolkowym lub podobnym, nawet jeżeli koła drugiej osi uniesione są nad ziemią. Zawsze poinformuj personel zakładu testującego, że Twój pojazd posiada napęd na cztery koła (4WD), zanim pojazd zostanie umieszczony na stanowisku rolkowym. Użycie niewłaściwego urządzenia testującego może doprowadzić do uszkodzenia napędu lub nieoczekiwanego ruchu pojazdu, który może skończyć się poważnym uszkodzeniem pojazdu lub obrażeniami ludzi.

- Gdy koło zostanie uniesione ponad ziemię ze względu na nierówną nawierzchnię, nie buksuj go nadmiernie.
- Gwałtowne przyspieszanie i hamowanie oraz wykonywanie szybkich ruchów kierownicą może doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.
- Jeżeli jest to możliwe, unikaj ostrych zakrętów lub gwałtownych manewrów, szczególnie przy dużej prędkości. Twój pojazd posiada środek ciężkości umieszczony wyżej niż typowy samochód osobowy. Pojazd nie jest przeznaczony do pokonywania zakrętów z taką samą prędkością jak typowe samochody osobowe. Nieprawidłowa obsługa tego pojazdu może doprowadzić do utraty nad nim kontroli lub koziołkowania.
- Na wszystkie cztery koła zakładaj opony o tej samej wielkości, marce, budowie (diagonalne, diagonalne-opasane, radialne) i wzorze bieżnika. Prowadź pojazd ostrożnie z zamontowanymi łańcuchami na tylnych kołach, gdy poruszasz się po śliskiej nawierzchni.
- Pamiętaj, aby sprawdzić hamulce bezpośrednio po wyjechaniu z błota lub wody. Patrz punkt "Układ hamulcowy" w dalszej części rozdziału dotyczący mokrych hamulców.
- Unikaj parkowania pojazdu na stromych wzniesieniach. Gdy opuścisz pojazd i stoczy się on do przodu do tyłu lub w bok, możesz odnieść obrażenia.
- Jeżeli jeździsz w terenie po piasku, błocie lub wodzie sięgającej piasty koła, mogą być wymagane częstsze przeglądy/konserwacja sa-

mochodu. Patrz informacje o przeglądach w dostarczonej osobno książeczce gwarancyjnej.

- Po jeździe przez błoto lub piasek spłucz podwozie pojazdu czystą wodą. Usuń wszystkie zaczepione gałęzie i fragmenty roślin.

UKŁAD TURBOSPŘĘŻARKI

Układ turbospřężarki wykorzystuje olej silnikowy do smarowania i chłodzenia ruchomych elementów. Turbina sprężarki obraca się z bardzo dużą prędkością i może nagrzewać się do bardzo wysokich temperatur. Utrzymanie przepływu czystego oleju przez układ turbospřężarki jest bardzo ważne. Nagła przerwa w dopływie oleju może doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.

W celu zapewnienia długiej żywotności i wydajności turbospřężarki, bardzo ważne jest postępowanie zgodnie z następującymi wskazówkami dotyczącymi konserwacji:

OSTROŻNIE

- **Dokonuj wymiany oleju silnikowego w turbo-
doładowanym silniku diesla zgodnie z zalece-
niami. Więcej informacji znajdziesz w dostar-
czonej odrębnie książeczce gwarancyjnej.**
- **Używaj wyłącznie zalecanego oleju silnikowe-
go. Szczegółowe informacje można znaleźć w
książeczce serwisowej Twojego samochodu.**
- **Jeśli silnik pracował na wysokich obrotach
przez dłuższy czas, przed jego wyłączeniem
pozwól mu przez kilka minut pracować na
wolnych obrotach.**
- **Nie wkręcaj silnika na wysokie obroty bezpo-
średnio po jego uruchamianiu.**
- **W sytuacji gdy silnik jest uruchamiany w tem-
peraturze otoczenia poniżej -5°C (23°F), może
włączyć się tryb ochrony silnika. Kiedy jest on
aktywny, moc silnika jest ograniczona. Tryb
ochrony silnika wyłącza się automatycznie po**

**maksymalnie 3 minutach (pod warunkiem, że
pedał przyspieszenia jest całkowicie
zwolniony).**

OSTROŻNOŚĆ PODCZAS JAZDY

Dostosowanie sposobu prowadzenia pojazdu do warunków panujących na drodze ma kluczowe znaczenie dla Twojego bezpieczeństwa i wygody. Jako kierowca, powinieneś wiedzieć najlepiej, w jaki sposób prowadzić pojazd w danych warunkach.

OKRES URUCHAMIANIA ZIMNEGO SILNIKA

Z uwagi na fakt, że po uruchomieniu zimny silnik pracuje na wyższych obrotach, należy zachować szczególną ostrożność przy doborze przełożenia skrzyni biegów w czasie rozgrzewania zimnego silnika.

ŁADOWANIE BAGAŻU

Bagaż, sposób jego rozłożenia oraz dodatkowe wyposażenie (bagażniki dachowe itp.) mają znaczący wpływ na właściwości jezdne pojazdu. Dostosuj prędkość i styl prowadzenia pojazdu do panujących warunków.

JAZDA PO MOKREJ NAWIERZCHNI

- Unikaj gwałtownego przyspieszania lub hamowania.
- Unikaj ostrych skrętów lub nagłej zmiany pasa jazdy.
- Unikaj zbyt bliskiej jazdy za pojazdem z przodu.

Gdy nawierzchnię drogi pokrywają kałuże, małe strumienie wody, itd., zmniejsz prędkość, aby zapobiec ślizganiu się kół po wodzie, które może doprowadzić do poślizgu i utraty kontroli nad pojazdem. Jazda na zużytych oponach zwiększa ryzyko poślizgu.

WŁĄCZNIK ZAPŁONU (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania)

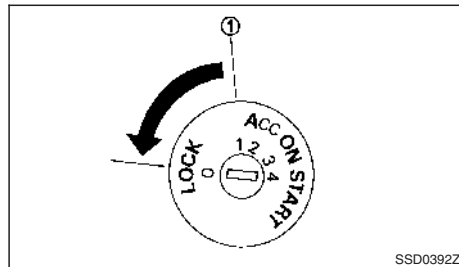
JAZDA W WARUNKACH ZIMOWYCH

- Jedź ostrożnie.
- Unikaj gwałtownego przyspieszania lub hamowania.
- Unikaj ostrych skrętów lub naglej zmiany pasa jazdy.
- Unikaj gwałtownego manewrowania kierownicą.
- Unikaj zbyt bliskiej jazdy za pojazdem z przodu.

OSTRZEŻENIE

Gdy pojazd znajduje się w ruchu, nigdy nie wyjmij kluczyka z włącznika zapłonu ani nie ustawiaj go w pozycji <LOCK>. Kierownica zablokuje się. Może to doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem i spowodować poważne uszkodzenie pojazdu lub obrażenia ciała.

MANUALNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (MT)



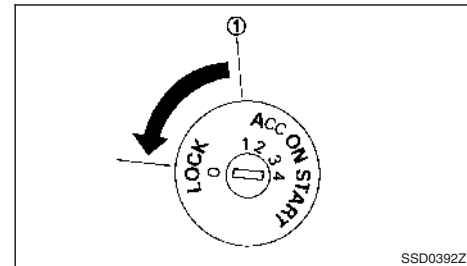
We włącznik zapłonu wbudowana jest blokada kierownicy, mająca na celu zapobiegnięcie kradzieży pojazdu.

Kluczyk może być wyjęty tylko wtedy, gdy włącznik zapłonu znajduje się w normalnej pozycji dla parkowania <LOCK> (0).

Miedzy ustawieniem <LOCK> i <ACC> znajduje się ustawienie "OFF" ①, chociaż nie jest ono zaznaczone na tarczy stacyjki.

Aby zablokować kierownicę, wyjmij kluczyk ze stacyjki. Aby odblokować kierownicę, włóż kluczyk do stacyjki i przekręć go delikatnie, równocześnie ruszając kierownicą w obie strony.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (AT)



Pomiędzy pozycją <LOCK> a <ACC> znajduje się pozycja "OFF" ①, mimo iż nie jest ona oznaczona na włączniku zapłonu.

Blokada zapłonu została zaprojektowana w taki sposób, że włącznik zapłonu nie można przekręcić na pozycję <LOCK>, dopóki dźwignia skrzyni biegów nie zostanie przesunięta na pozycję P (parkowanie). Przed ustawieniem włącznika zapłonu w pozycji <LOCK> w celu wyjęcia kluczyka z włącznika zapłonu, upewnij się, czy dźwignia zmiany biegów ustawiona jest w pozycji P (parkowanie).

Gdy włącznika zapłonu nie można obrócić na pozycję <LOCK>:

1. Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji "P" (parkowanie).
2. Obróć włącznik zapłonu nieznacznie w kierunku pozycji <ON>.
3. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji <LOCK>.
4. Wyjmij kluczyk.

Jeśli włącznik zapłonu zostanie ustawiony w pozycji <LOCK>, dźwigni skrzyni biegów nie będzie można przesunąć z pozycji P (parkowanie). Dźwignię można przesunąć, jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji <ON> a pedał hamulca jest wciśnięty.

POŁOŻENIA KLUCZYKA

LOCK (Pozycja parkowania) (0)

Kluczyk może być wyjęty jedynie w tej pozycji.

OFF (1):

Wyłączenie silnika bez blokowania kierownicy.

ACC (zasilanie akcesoriów) (2):

W tej pozycji możliwe jest korzystanie z urządzeń elektrycznych, takich jak radio, przy wyłączonym silniku.

ON (normalna pozycja robocza) (3):

W tej pozycji włączany jest układ zapłonu i urządzenia elektryczne.

START (4):

Pozycja ta umożliwia uruchomienie silnika. Natychmiast po uruchomieniu silnika zwolnij kluczyk zapłonu. Powróci on automatycznie na pozycję <ON>.

BLOKADA KIEROWNICY

Blokowanie kierownicy

- 1) Ustaw włącznik zapłonu w pozycji <LOCK>.
- 2) Wyjmij kluczyk z włącznika.
- 3) Przekręć kierownicę z pozycji wyprostowanej o 1/6 obrotu, zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Odblokowywanie kierownicy

- 1) Włóż kluczyk do włącznika zapłonu.
- 2) Delikatnie obróć włącznik zapłonu równocześnie obracając kierownicą w lewo i w prawo.

WCISKANY WŁĄCZNIK ZAPŁONU (modele z systemem pilota zdalnego sterowania)

UWAGI NA TEMAT OBSŁUGI WCISKANEGO WŁĄCZNIKA ZAPŁONU



OSTRZEŻENIE

Nie używaj wciskanego włącznika zapłonu w czasie jazdy, z wyjątkiem sytuacji awaryjnych. (Silnik wyłączy się, gdy włącznik zapłonu zostanie wciśnięty 3 razy za kolejną lub gdy zostanie wciśnięty i przytrzymany przez dłużej niż 2 sekundy.) Kierownica może zostać zablokowana, co może doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem przez kierowcę. Może to skończyć się poważnym uszkodzeniem pojazdu lub obrażeniami ciała.

SYSTEM PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

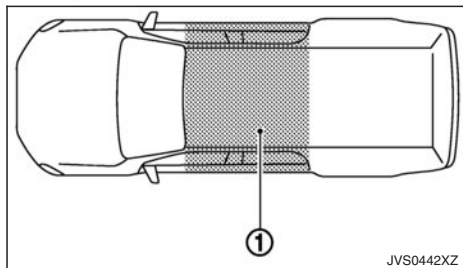
Dzięki systemowi pilota zdalnego sterowania możesz obsługiwać włącznik zapłonu, nie wyjmując kluczyka z kieszeni lub torebki. Miejsce oraz/lub warunki użycia mogą wpłynąć na działanie systemu pilota zdalnego sterowania.

Niektóre wskazania i ostrzeżenia związane z używaniem inteligentnego kluczyka pojawiają się również na ekranie informacji o pojeździe i/lub zestawie wskaźników. (Patrz: "Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki" oraz "Ekran informacji o pojeździe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki").

OSTROŻNIE

- Gdy używasz samochodu, zawsze miej pilota zdalnego sterowania przy sobie.
- Nigdy nie pozostawiaj pilota zdalnego sterowania w pojeździe, wysiadając z niego.
- Jeśli akumulator jest rozładowany, nie można przestawić włącznika zapłonu z pozycji "LOCK" na inną ani obrócić kierownicy, jeśli jest zablokowana. Niezwłocznie naładuj akumulator. (Patrz: "Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

Zasięg działania



Pilota zdalnego sterowania można użyć do uruchomienia silnika tylko, gdy znajduje się on w określonym zasięgu działania ①, według rysunku.

Gdy bateria pilota zdalnego sterowania jest prawie wyczerpana lub w pobliżu niego występują silne fale radiowe, zasięg pilota zmniejsza się i może on nie działać prawidłowo.

Jeśli pilot zdalnego sterowania znajduje się w zasięgu działania, każdy, nawet ktoś, kto nie ma przy sobie pilota, może wcisnąć włącznik zapłonu i uruchomić silnik.

- Skrzynia ładunkowa nie jest objęta zasięgiem działania funkcji, która uruchamia silnik.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania zostanie umieszczony na desce rozdzielczej, wewnątrz schowka na rękawiczki, schowka w drzwiach lub w rogu przedziału bagażowego, może nie działać.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania zostanie umieszczony w pobliżu drzwi lub szyby poza pojazdem, może nie działać.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (AT)

Blokada zapłonu została zaprojektowana w taki sposób, że włącznika zapłonu nie można ustawić w pozycji "LOCK", dopóki dźwignia skrzyni biegów nie zostanie przesunięta na pozycję P (parkowanie). Wcisnąc włącznik zapłonu do pozycji "OFF", upewnij się, czy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w pozycji P (parkowanie).

Gdy włącznika zapłonu nie można ustawić w pozycji "LOCK":

1. Na ekranie informacji o pojeździe pojawia się ostrzeżenie [Shift to Park] i włącza się brzęczyk.
2. Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji "P" (parkowanie).
3. Jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji "ACC", na ekranie informacji o pojeździe pojawia się komunikat ostrzegawczy [PUSH].

4. Wciśnij włącznik zapłonu. Włącznik zapłonu zostaje ustawiony w pozycji "OFF".

5. Otwórz drzwi. Włącznik zapłonu przyjmie pozycję "LOCK".

Aby zapoznać się z ostrzeżeniami i wskaźnikami wyświetlanymi na ekranie informacji o pojeździe, patrz: "Wskaźniki działania" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

Jeśli włącznik zapłonu zostanie ustawiony w pozycji "LOCK", dźwignia skrzyni biegów nie będzie można przesunąć z pozycji P (parkowanie). Dźwignię można przesunąć, jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji "ON", a pedał hamulca jest wciśnięty.

BLOKADA KIEROWNICY

Włącznik zapłonu jest wyposażony w zapobiegającą kradzieżom blokadę kierownicy.

Blokowanie kierownicy

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "OFF", przy której wskaźnik pozycji włącznika nie będzie podświetlony.
2. Otwórz lub zamknij drzwi. Włącznik zapłonu przyjmie pozycję "LOCK".
3. Przekręć kierownicę o 1/6 obrotu w prawo lub w lewo z pozycji jazdy na wprost.

Zwolnienie blokady kierownicy

Wciśnij włącznik zapłonu, a kierownica zostanie automatycznie odblokowana.

OSTROŻNIE

- Jeśli akumulator pojazdu jest rozładowany, wciśniętego włącznika zapłonu nie można przestawić z pozycji "LOCK" na inną.
- Jeśli na ekranie informacji o pojeździe wyświetla się wskaźnik usterki mechanizmu zwalnającego blokadę kierownicy (jeśli na wyposażeniu), wciśnij włącznik zapłonu ponownie, obracając nieznacznie kierownicą w prawo i lewo. (Patrz: "Ekran informacji o pojeździe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki").

POZYCJE WŁĄCZNIKA ZAPŁONU

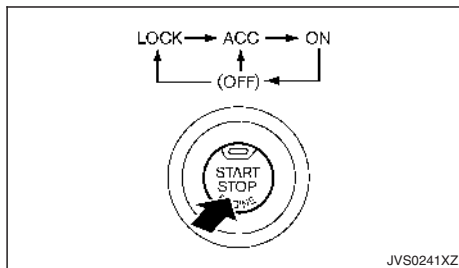
⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie ustawiaj włącznika zapłonu w pozycji "OFF" podczas jazdy. Kierownica może się zablokować i spowodować utratę przez kierowcę kontroli nad pojazdem, co może doprowadzić do poważnego uszkodzenia pojazdu lub obrażeń ciała.

OSTROŻNIE

- Nie opuszczaj pojazdu na dłuższy czas, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji "ON", a silnik nie pracuje. Może to doprowadzić do rozładowania akumulatora.
- Korzystaj z urządzeń elektrycznych, gdy silnik pracuje, aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora. Jeśli musisz skorzystać z urządzeń elektrycznych, gdy silnik nie pracuje, staraj się

nie robić tego zbyt długo i nie korzystać jednocześnie z wielu urządzeń.



Gdy włącznik zapłonu zostanie wciśnięty bez wciśniętego pedału hamulca (w modelu z automatyczną skrzynią biegów) lub pedału sprzęgła (w modelu z manualną skrzynią biegów), pozycja włącznika zapłonu zmieni się w następujący sposób:

- Naciśnij włącznik raz, aby ustawić go w pozycji "ACC".
- Naciśnij włącznik dwa razy, aby ustawić go w pozycji "ON".
- Naciśnij włącznik trzy razy, aby ustawić go w pozycji "OFF".
- Naciśnij włącznik cztery razy, aby powrócić do pozycji "ACC".
- Aby z pozycji "OFF" powrócić do pozycji "LOCK", otwórz lub zamknij dowolne drzwi.

Pozycja LOCK

Włącznik zapłonu i kierownica mogą zostać zablokowane tylko w tej pozycji.

Jeśli masz pilota zdalnego sterowania przy sobie, możesz odblokować włącznik zapłonu, wciskając go w pozycję "ACC".

Pozycja ACC

Gdy silnik nie jest włączony, uruchamia się w tej pozycji pomocnicze zasilanie elektryczne.

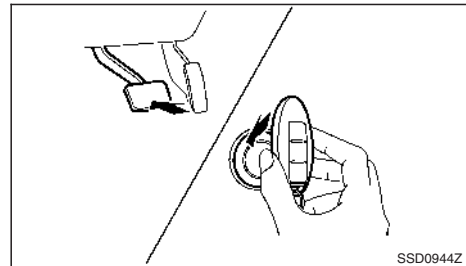
Pozycja ON

Gdy silnik nie jest włączony, uruchamia się w tej pozycji system zapłonu oraz pomocnicze zasilanie elektryczne.

Pozycja OFF

Silnik jest wyłączony, a kierownica zablokowana.

ROZŁADOWANIE BATERII PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA



Jeśli bateria pilota zdalnego sterowania jest rozładowana lub jeśli warunki atmosferyczne zakłócają działanie pilota, uruchom silnik, wykonując poniższe czynności:

1. Model z automatyczną skrzynią biegów (AT):

Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji "P" (parkowanie).

Model z manualną skrzynią biegów (MT):

Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (bieg neutralny).

2. Mocno wciśnij pedał hamulca.

3. Dotknij pilotem zdalnego sterowania włącznika zapłonu, tak jak pokazano na rysunku. (Usłyszysz sygnał dźwiękowy.)

4. Wciśnij włącznik zapłonu, naciskając jednocześnie pedał hamulca (modele z przekładnią automatyczną AT) lub pedał sprzęgła (model z manualną skrzynią biegów MT) w ciągu 10 sekund od usłyszenia sygnału dźwiękowego. Silnik uruchomi się.

Po wykonaniu kroku 3, gdy włącznik zapłonu zostanie wciśnięty bez wciśniętego pedału hamulca (model z przekładnią automatyczną AT) lub pedału sprzęgła (model z manualną skrzynią biegów MT), pozycja włącznika zapłonu zmieni się na "ACC".

UWAGA

- Jeśli włącznik zapłonu zostanie wciśnięty w położenie "ACC" lub "ON" lub jeśli silnik zostanie uruchomiony w wyniku wykonania powyższych czynności, na ekranie informacji o pojeździe pojawi się ostrzeżenie o rozładowywaniu się baterii pilota zdalnego sterowania,

nawet jeśli pilot znajduje się w pojeździe. Nie jest to usterka. Aby wyłączyć ostrzeżenie, ponownie dotknij włącznika zapłonu pilotem zdalnego sterowania.

- Jeśli na ekranie informacji o pojeździe pojawi się ostrzeżenie o rozładowywaniu się baterii kluczyka, niezwłocznie ją wymień. (Patrz: "Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie").

URUCHAMIANIE SILNIKA (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania)

1. Włącz hamulec postojowy.

2. Wciśnij pedał hamulca nożnego.

3. Modele z automatyczną skrzynią biegów (AT):

Przesuń dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie) lub N (neutralną).

Rozrusznik jest tak skonstruowany, że nie uruchomi się, jeśli dźwignia skrzyni biegów znajduje się w nieprawidłowej pozycji.

Modele z manualną skrzynią biegów (MT):

Przy uruchamianiu silnika dźwignia zmiany biegów musi znajdować się w położeniu N (neutralne), a pedał sprzęgła być wciśnięty do oporu.

4. Uruchom silnik bez naciskania pedału przyspieszenia, przekręcając włącznik zapłonu w pozycję <START>.

Przekręć kluczyk stacyjki w pozycję <ON> i odczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna świec żarowych .

5. Zaraz po uruchomieniu się silnika zwolnij włącznik zapłonu. Jeśli silnik uruchamia się, i gaśnie, powtórz powyższe czynności.

6. Po uruchomieniu silnika pozostaw go na wolnych obrotach przez co najmniej 30 sekund, aby go rozgrzać. Po rozpoczęciu jazdy przez kilka minut nie rozwijaj dużej prędkości, zwłaszcza jeśli temperatura otoczenia jest niska.

OSTROŻNIE

Nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas nagrzewania silnika.

URUCHAMIANIE SILNIKA (modele z systemem pilota zdalnego sterowania)

1. Włącz hamulec postojowy.

2. **Modele z automatyczną skrzynią biegów (AT):**

Przesuń dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie) lub N (neutralną).

Rozrusznik jest tak skonstruowany, że nie uruchomi się, jeśli dźwignia skrzyni biegów znajduje się w nieprawidłowej pozycji.

Modele z manualną skrzynią biegów (MT):

Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (bieg neutralny).

Używając włącznika zapłonu, należy mieć przy sobie pilota zdalnego sterowania.

3. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "ON". Wciśnij pedał hamulca (model z automatyczną skrzynią biegów) lub sprzęgła (model z manualną skrzynią biegów) i wciśnij włącznik zapłonu w celu uruchomienia silnika.

Modele z silnikiem Diesla: Poczekaaj, aż zgaśnię lampka kontrolna świec żarowych .

Aby od razu włączyć silnik, bez względu na bieżące położenie włącznika zapłonu wciśnij i zwolnij go, jednocześnie wciskając pedał hamulca lub pedał sprzęgła.

4. Zaraz po uruchomieniu się silnika zwolnij włącznik zapłonu. Jeśli silnik uruchamia się, i gaśnie, powtórz powyższe czynności.

5. Po uruchomieniu silnika pozostaw go na wolnych obrotach przez co najmniej 30 sekund, aby go rozgrzać. Po rozpoczęciu jazdy przez kilka minut nie rozwijaj dużej prędkości, zwłaszcza jeśli temperatura otoczenia jest niska.

OSTROŻNIE

Nie pozostawiaj pojazdu bez nadzoru podczas nagrzewania silnika.

6. Aby wyłączyć silnik, przesuń dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie) (modele z automatyczną skrzynią biegów) lub pozycję N (neutralną) (modele z manualną skrzynią biegów), włącz hamulec postojowy i ustaw włącznik zapłonu w położeniu "OFF".

KIEROWANIE POJAZDEM

JAZDA SAMOCHODEM Z AUTOMATYCZNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

Automatyczna skrzynia biegów (AT) w Twoim pojeździe jest sterowana elektronicznie, aby zapewnić maksimum mocy oraz płynne funkcjonowanie.

Zalecane procedury obsługi tej skrzyni biegów znajdują się na kolejnych stronach. Stosuj się do nich, aby uzyskać najlepsze osiągi pojazdu oraz zadowolenie z jazdy.

OSTRZEŻENIE

Nie redukuj biegów gwałtownie na śliskiej nawierzchni. Może to doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.

OSTROŻNIE

- **Zimny silnik na wolnych obrotach obraca się szybciej, dlatego dopóki temperatura silnika nie wzrośnie, zachowaj ostrożność przy wrzucaniu biegu.**
- **Unikaj zwiększania obrotów silnika podczas, gdy pojazd nie porusza się. Może to spowodować nieoczekiwane ruszenie pojazdu.**
- **Nigdy nie używaj pozycji P (parkowanie) lub R (bieg wsteczny), gdy pojazd porusza się do przodu, ani pozycji P (parkowanie) lub D (jazda), gdy pojazd porusza się do tyłu. Może to doprowadzić do wypadku lub uszkodzenia skrzyni biegów.**
- **Z wyjątkiem sytuacji awaryjnych nie przesuwaj dźwigni skrzyni biegów na pozycję N (neutralną) podczas jazdy. Zjeżdżanie ze wznieście-**

nia przy włączonym biegu neutralnym (dźwignia w pozycji N) może spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów.

- Uruchamiaj silnik z dźwignią skrzyni biegów ustawioną w pozycji P (parking) lub N (neutralna). Silnik nie uruchomi się w żadnej innej pozycji. Jeśli tak się jednak stanie, oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.
- Jeśli pojazd pozostaje nieruchomy przez dłuższą niż krótką chwilę, przesun dźwignię biegów na pozycję P (parking) i zaciągnij hamulec postojowy.
- Podczas przełączania skrzyni biegów z pozycji N (neutralna) na którąkolwiek z pozycji jazdy, utrzymuj silnik na wolnych obrotach.
- W celu uniknięcia potencjalnego uszkodzenia pojazdu, gdy zatrzymujesz pojazd na wzniesieniu, nie utrzymuj go w miejscu za pomocą pedału gazu. W tym celu należy użyć hamulca nożnego.

Uruchamianie pojazdu

1. Po uruchomieniu silnika wciśnij do końca pedał hamulca nożnego, zanim spróbujesz przesunąć dźwignię skrzyni biegów z pozycji P (parking).
2. Trzymając nogę na pedale hamulca nożnego, przesun dźwignię skrzyni biegów na pozycję jazdy.
3. Zwolnij hamulec postojowy, pedał hamulca nożnego, a następnie rozpocznij ruszanie pojazdem.

Automatyczna skrzynia biegów jest tak zaprojektowana, że pedał hamulca nożnego MUSI zostać wciśnięty, zanim nastąpi zmiana zakresu z P (parkowanie) na jakikolwiek inny zakres jazdy, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji "ON".

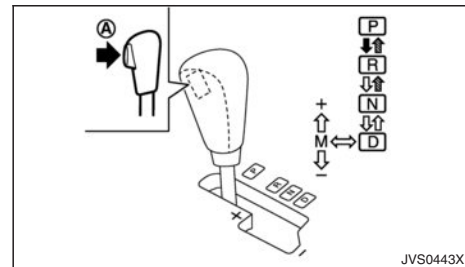
Dźwignię skrzyni biegów nie można przesunąć z pozycji P (parkowanie) w żadne inne położenie, jeśli włącznik zapłonu jest ustawiony w pozycji LOCK, OFF lub ACC.

OSTROŻNIE

- **WCIŚNIJ PEDAŁ HAMULCA NOŻNEGO** - Przesunięcie dźwigni skrzyni biegów na pozycję D (jazda), R (bieg wsteczny) lub tryb manualny bez wciśnięcia hamulca nożnego powoduje powolne poruszanie się pojazdu przy włączonym silniku. Dopilnuj, aby pedał hamulca nożnego był wciśnięty do końca, a pojazd zatrzymany, zanim przesuniesz dźwignię skrzyni biegów.
- **SPRAWDŹ PRAWIDŁOWĄ POZYCJĘ DŹWIGNI SKRZYNI BIEGÓW** - Upewnij się, czy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w żądanej pozycji. Zakres D (jazda) oraz tryb manualny używane są do poruszania się do przodu, zaś R (wsteczny) - do tyłu. Aby rozpocząć jazdę i włączyć się do ruchu naciśnij pedał gazu (unikaj gwałtownego ruszania i buksowania kół).
- **ROZGRZEJ SILNIK** - Ze względu na szybsze obroty zimnego silnika pracującego na wolnych obrotach należy zachować szczególną ostrożność przy przesuwaniu dźwigni skrzyni biegów na pozycję jazdy bezpośrednio po uruchomieniu silnika.

- **PARKOWANIE POJAZDU** - Wciśnij pedał hamulca nożnego i zatrzymaj pojazd. Następnie przesun dźwignię skrzyni biegów na pozycję Parking (P), zaciągnij dźwignię hamulca postojowego i zwolnij pedał hamulca nożnego.

Zmiana biegów



➡:	Naciśnij przycisk (A), jednocześnie wciskając pedał hamulca nożnego
➡➡:	Naciśnij przycisk (A)
➡➡➡:	Tylko przesun dźwignię skrzyni biegów

⚠ OSTRZEŻENIE

- Po wyłączeniu silnika zaciągnij hamulec postojowy bez względu na położenie dźwigni skrzyni biegów. Niezrobienie tego mogłoby spowodować, że pojazd nieoczekiwanie by ruszył lub stoczył się, powodując obrażenia ciała i zniszczenia materialne.

- Jeśli dźwignia skrzyni biegów pozostaje zablokowana w pozycji P (parkowanie) przy włączonym silniku i wciśniętym pedale hamulca nożnego, mogą nie działać światła hamowania. Niedziałające światła hamowania mogą być przyczyną wypadku i spowodować obrażenia u Ciebie i innych.

Po uruchomieniu silnika wciśnij do podłogi pedał hamulca nożnego, naciśnij przycisk dźwigni skrzyni biegów i przesunij ją z pozycji P (parkowanie).

Jeśli włącznik zapłonu zostanie z jakiegoś powodu ustawiony w pozycji "OFF" lub "ACC", gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w pozycji innej niż P (parkowanie), włącznika zapłonu nie będzie można ustawić w pozycji "LOCK".

Jeżeli włącznika zapłonu nie można ustawić w pozycji "LOCK", wykonaj następujące czynności:

1. Włącz hamulec postojowy.
2. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "ON", jednocześnie naciskając pedał hamulca nożnego.
3. Przesunij dźwignię skrzyni biegów do pozycji "P" (parkowanie).
4. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "LOCK".

P (parkowanie):

Użyj tej pozycji po zatrzymaniu pojazdu lub podczas uruchamiania silnika. **Sprawdź, czy pojazd całkowicie się zatrzymał i przesunij dźwignię skrzyni biegów w pozycję P (parkowanie).** Włącz hamulec postojowy. Podczas parkowania na pochyłości najpierw wciśnij pedał hamulca nożnego, włącz hamulec postojowy, a następnie przesunij dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie).

R (bieg wsteczny):

Używaj tej pozycji do cofania. Upewnij się, czy pojazd całkowicie się zatrzymał, zanim wybierzesz pozycję R (bieg wsteczny).

N (pozycja neutralna):

Nie jest uruchomiony ani bieg jazdy do przodu, ani bieg wsteczny. W tej pozycji możliwe jest uruchomienie silnika. Możesz przesunąć dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (neutralna) i uruchomić ponownie silnik, który zgaś, gdy jesteś w ruchu drogowym.

D (jazda):

Tę pozycję używaj do normalnej jazdy do przodu.

Tryb manualnej zmiany biegów

Jeśli dźwignia skrzyni biegów zostanie podczas jazdy przesunięta w zakres trybu manualnego i przesuniesz ją w górę lub w dół, uruchomi się tryb manualnej zmiany biegów. W tym trybie możliwa jest ręczna zmiana zakresu biegów.

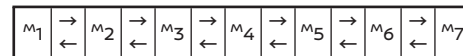
Aby przejść na wyższy zakres, przesunij dźwignię w górę (w stronę +). Zostaje uruchomione wyższe przełożenie.

Aby przejść na niższy zakres, przesunij dźwignię w dół (w stronę -). Zostaje uruchomione niższe przełożenie.

Aby anulować tryb manualnej zmiany biegów, przesunij dźwignię skrzyni biegów z powrotem na pozycję D (jazda). Skrzynia biegów powraca do normalnego trybu jazdy.

W trybie manualnej zmiany biegów, zakres biegów pojawia się na ekranie informacji o pojeździe, między prędkościomierzem a obrotomierzem.

Biegi zmieniają zakres stopniowo, jeden po drugim, w górę lub w dół, w następującej kolejności:



M_7 (siódmy):

Używaj tej pozycji do normalnej jazdy do przodu z wyższą prędkością

M_6 (szósty) oraz M_5 (piąty):

Używaj tych pozycji podczas jazdy pod górę na długich wzniesieniach oraz do hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich wzniesień.

M_4 (czwarty), M_3 (trzeci) i M_2 (drugi):

Używaj tych pozycji do pokonywania wzniesień oraz hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z pochyłości.

M_1 (pierwszy):

Używaj tej pozycji podczas wolnej jazdy pod strome wzniesienia, wolnej jazdy przez głęboki śnieg lub do maksymalnego hamowania na stromych zjazdach.

- Pamiętaj, aby nie jeździć przez dłuższy czas z dużą prędkością na biegu niższym niż siódmy. Powoduje to zwiększenie zużycia paliwa.
- Szybkie dwukrotne przesunięcie dźwigni w tę samą stronę spowoduje zmianę biegu kolejno o dwa. Aczkolwiek, jeśli ruch ten zostanie wykonany gwałtownie, drugi bieg może nie wejść prawidłowo.
- W trybie manualnej zmiany biegów skrzynia biegów może nie włączyć wybranego biegu lub może automatycznie wybrać inny bieg.

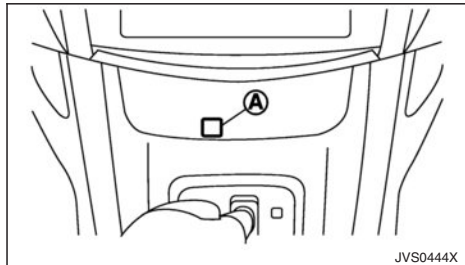
Pomaga to w zachowaniu właściwości jezdnych i zmniejsza ryzyko uszkodzenia pojazdu lub utraty kontroli nad nim.

- Jeśli nie zostanie włączony wybrany bieg, lampka kontrolna pozycji automatycznej skrzyni biegów (AT) zacznie migać (na ekranie informacji o pojeździe) i usłyszysz brzęczyk.
- W trybie manualnej zmiany biegów skrzynia biegów automatycznie uruchamia pierwszy bieg przed zatrzymaniem się pojazdu. Przed ponownym przyspieszeniem konieczne jest uruchomienie odpowiedniego wyższego biegu.

Redukcja biegów przy przyspieszaniu - w pozycji D (jazda)

Przy wyprzedzaniu lub podjeździe pod wzniesienie, wciśnij pedał gazu do oporu. Spowoduje to zmianę biegu na niższy, w zależności od prędkości pojazdu.

Zwolnienie blokady skrzyni biegów



Jeśli akumulator jest rozładowany, dźwigni skrzyni biegów nie można przesunąć z pozycji P (parking) nawet po wciśnięciu pedału hamulca.

Aby zwolnić blokadę skrzyni biegów, wykonaj następujące czynności:

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "OFF" lub "LOCK".
2. Włącz hamulec postojowy.
3. Zdejmij pokrywę blokady skrzyni biegów (A) i naciśnij w dół przycisk zwalniający blokadę skrzyni biegów.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk dźwigni skrzyni biegów i przesuń dźwignię do pozycji N (neutralnej), przyciskając jednocześnie przycisk zwalniający blokadę skrzyni biegów (A).

Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "ON", aby zwolnić blokadę kierownicy.

Pojazd można przetoczyć w pożądaną stronę.

Jeśli dźwigni skrzyni biegów nie można przesunąć z pozycji P (parkowanie) w inne położenie, niezwłocznie udaj się do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi, aby sprawdzić układ automatycznej skrzyni biegów.

Tryb awaryjny

W czasie działania trybu awaryjnego automatyczna skrzynia biegów (AT) będzie zablokowana na którymkolwiek z biegów jazdy do przodu w zależności od panujących warunków.

Aktywacja systemu awaryjnego może nastąpić na skutek prowadzenia pojazdu w warunkach ekstremalnych, takich jak nadmierne buksowanie kół, po którym następuje gwałtowne hamo-

wanie. Stanie się tak, nawet jeśli wszystkie obwody elektryczne funkcjonować będą prawidłowo. W takim przypadku wciśnij włącznik zapłonu w pozycję "OFF" i odczekaj 3 sekundy. Następnie ustaw włącznik zapłonu z powrotem w pozycji ON. Powinno to przywrócić prawidłowe funkcjonowanie pojazdu. Jeśli pojazd nie powróci do prawidłowego stanu, skrzynia biegów powinna zostać skontrolowana i, jeśli zajdzie taka potrzeba, naprawiona u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

KIEROWANIE POJAZDEM Z MANUALNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW (MT)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie redukuj biegów gwałtownie na śliskiej nawierzchni. Może to doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.
- Nie wprowadzaj silnika na wysokie obroty przy redukowaniu biegu. Może to spowodować utratę panowania nad pojazdem lub uszkodzenie silnika.

OSTROŻNIE

- Podczas jazdy nie trzymaj stopy opartej na pedale sprzęgła. Może to spowodować uszkodzenie układu sprzęgła.
- Przed zmianą biegu całkowicie wciśnij pedał sprzęgła, aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów.
- Przed włączeniem biegu R (wstecznego) całkowicie zatrzymaj pojazd.

SYSTEM STOP/START (jeśli na wyposażeniu)

- **Gdy pojazd jest unieruchomiony przez pewien okres czasu, np. oczekując na światłach na skrzyżowaniu, przesun dźwignię w pozycję N (neutralną) i zwolnij pedał sprzęgła przy wciśniętym pedale hamulca nożnego.**

Uruchamianie pojazdu

1. Po uruchomieniu silnika, wciśnij pedał sprzęgła do oporu i przesun dźwignię zmiany biegów do pozycji 1 (bieg pierwszy), 2 (drugi bieg) lub R (bieg wsteczny). RENAULT zaleca ruszanie na drugim biegu wyłącznie na równym, płaskim terenie przy nieobciążonym pojeździe.
2. Powoli wciśnij pedał gazu, jednocześnie zwalnając pedał sprzęgła i hamulec postojowy.

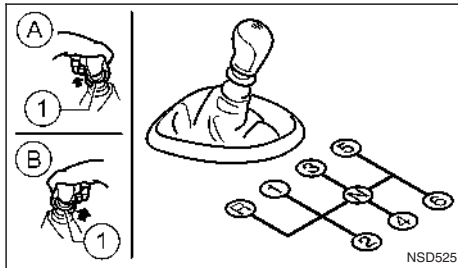
Zmiana biegu

W celu zmiany biegów, przełączenia na wyższy bieg lub redukcji, całkowicie wciśnij pedał sprzęgła, włącz odpowiedni bieg i powoli, płynnie zwolnij pedał sprzęgła.

Ruszaj pojazdem przy dźwigni w pozycji 1 (bieg pierwszy) lub 2 (bieg drugi) i kolejno przełączaj na pozycje 3 (trzeci), 4 (czwarty), 5 (piąty) i 6 (szósty) stosownie do prędkości pojazdu.

Aby wykonać manewr cofania, całkowicie zatrzymaj pojazd, wciśnij pedał sprzęgła do oporu, podciągnij do góry i przytrzymaj pierścień na dźwigni skrzyni biegów ①, a następnie przesun dźwignię do pozycji R (bieg wsteczny).

Jeżeli występują trudności w przesunięciu dźwigni zmiany biegów do pozycji R (bieg wsteczny) lub 1 (bieg pierwszy), przesun dźwignię w pozycję N (neutralną) i jednokrotnie zwolnij pedał sprzęgła. Wciśnij do oporu pedał sprzęgła i postępuj ponownie zgodnie z procedurą opisaną powyżej.



(A) pojazdy z kierownicą po prawej stronie (B) pojazdy z kierownicą po lewej stronie

System Stop/Start został opracowany z myślą o ograniczeniu zużycia paliwa, emisji spalin i hałasu:

- Jeśli zatrzymasz pojazd z dźwignią zmiany biegów w pozycji N (neutralna) i zwolnionym pedałem sprzęgła, silnik zostanie automatycznie wyłączony.
- Jeśli naciśniesz pedał sprzęgła, silnik zostanie automatycznie uruchomiony.

OSTROŻNIE

Po zakończeniu jazdy silnik i zapłon muszą zostać wyłączone. Zamknij pojazd tak jak zawsze. Wyłączenie wyłącznika zapłonu powoduje automatyczne odcięcie zasilania wszystkich układów elektrycznych w pojeździe. Niewyłączenie zapłonu może spowodować rozładowanie akumulatora.

UWAGA

Model wyposażony w system Stop/Start: używaj specjalnego akumulatora o wydłużonej żywotności, odpornego na częste cykle ładowania i rozładowania. Użycie innego akumulatora w pojeździe z systemem Stop/Start może spowodować jego przyspieszone zużycie się i usterkę systemu Stop/Start. Zalecamy używanie oryginalnego akumulatora marki RENAULT. W celu uzyskania dodatkowych informacji skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

UWAGA

System Stop/Start nie włączy się w następujących sytuacjach:

- Gdy silnik pracuje na biegu jałowym i nie jest wykonywana jazda po włączeniu silnika.
- Gdy temperatura płynu chłodzącego silnika jest niska.
- Gdy poziom pojemności akumulatora jest niski.
- Gdy temperatura akumulatora jest niska.
- Gdy pojazd jest w ruchu.
- Gdy podciśnienie w siłowniku wspomagającym spadnie.
- Gdy pokrywa przedziału silnika zostaje otwarta podczas jego pracy.
- Gdy silnik zostaje uruchomiony przy otwartej pokrywie przedziału silnika.
- Gdy pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty.
- Gdy drzwi kierowcy są otwarte.
- Gdy lampka kontrolna systemu Stop/Start wolno miga.
- Gdy przełącznik sterowania prędkością wentylatora znajduje się w pozycji innej niż OFF (0), a przełącznik sterowania przepływem powietrza jest ustawiony w pozycji ogrzewania przedniej szyby.
- Gdy przełącznik ogrzewania przedniej szyby jest włączony.

- Gdy temperatura w pojeździe jest zbyt wysoka lub zbyt niska. (Gdy klimatyzacja jest wyłączona, system Stop/Start zadziała).
- Gdy prędkość wentylatora klimatyzacji jest ustawiona na maksymalną.
- Gdy wyłącznik systemu Stop/Start zostanie włączony.
- Podczas dużego zużycia mocy.
- Gdy pojazd jest używany na wysokości powyżej 2000 m (6562 stóp) (model z manualną skrzynią biegów).
- Modele z manualną skrzynią biegów
- Gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w dowolnym położeniu z wyjątkiem pozycji N (neutralnej).
- Gdy wciśnięty jest pedał sprzęgła.
- Gdy pilot zdalnego sterowania nie znajduje się w pojeździe.
- Gdy kierownica jest obracana lub gdy jest obrócona o więcej niż 45 stopni.

UWAGA

Silnik nie zostanie ponownie uruchomiony, nawet jeśli pedał sprzęgła zostanie naciśnięty po włączeniu systemu Stop/Start w następującej sytuacji:

- Gdy pokrywa przedziału silnika jest otwarta.
- Gdy pas bezpieczeństwa kierowcy zostanie odpięty i zostaną otwarte drzwi po stronie kierowcy.
- Gdy dźwignia skrzyni biegów nie jest ustawiona w pozycji N (neutralna).

UWAGA

Włączenie systemu Stop/Start może zająć nieco czasu w następujących sytuacjach:

- Gdy akumulator jest rozładowany.
- Gdy temperatura zewnętrzna jest niska lub wysoka.
- Gdy akumulator został wymieniony lub zacisk akumulatora został odłączony na dłuższy okres, a następnie podłączony ponownie.

UWAGA

Gdy zaświeci się lampka kontrolna systemu Stop/Start, silnik jest uruchamiany automatycznie po spełnieniu co najmniej jednego z poniższych warunków:

- Napięcie akumulatora spadnie poniżej określonego poziomu (z powodu obciążenia generowanego przez układy zamontowane w pojeździe, np. reflektory, nagrzewnicę itp., lub urządzeń zewnętrznych podłączonych do gniazda 12 V w przedziale pasażerskim).
- Prędkość pojazdu przekroczy 2 km/h (1 MPH).
- Uruchomione zostanie ogrzewanie przedniej szyby.
- Gdy temperatura w pojeździe jest zbyt wysoka lub zbyt niska. (Gdy klimatyzacja jest wyłączona, system Stop/Start zadziała.)
- Gdy przełącznik ogrzewania przedniej szyby zostanie włączony. (Silnik może się nie uruchomić w zależności od temperatury zewnętrznej.)
- Gdy poziom pojemności akumulatora jest niski.

- Gdy zużycie mocy jest duże.
- Gdy wciśnięty jest pedał sprzęgła.

OSTROŻNIE

Włączaj bieg dopiero po wciśnięciu pedału sprzęgła do oporu.

UWAGA

Jeśli wystąpi jedna z poniższych sytuacji, system Stop/Start nie uruchomi ponownie silnika. W takiej sytuacji konieczne jest uruchomienie silnika włącznikiem zapłonu:

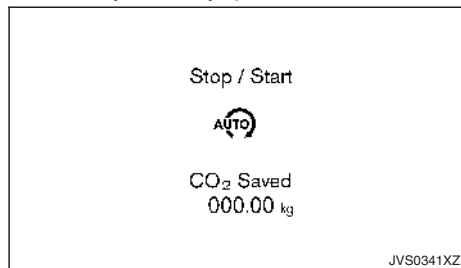
- Zostanie odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy i otwarte drzwi po stronie kierowcy.
- Pokrywa przedziału silnika jest otwarta.

Z systemu należy korzystać, gdy pojazd zatrzymuje się na światłach itp. Jeśli planowany jest dłuższy postój, normalnie wyłącz silnik.

Gdy silnik zostaje zatrzymany przez system Stop/Start, funkcje ogrzewania, chłodzenia i osuszania są dezaktywowane. Aby zapobiec dezaktywacji funkcji klimatyzacji, wyłączyć tryb wyłączania silnika na biegu jałowym za pomocą wyłącznika systemu Stop/Start.

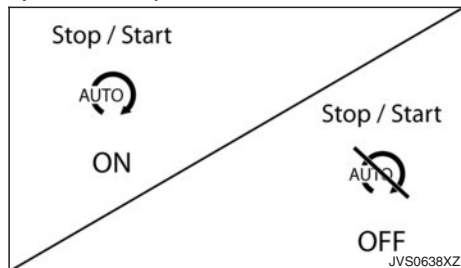
SYGNALIZACJA STANU SYSTEMU STOP/START

Automatyczne wyłączenie silnika



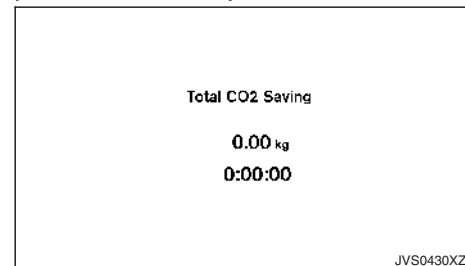
Po wyłączeniu silnika przez kilka sekund wyświetlane są poniższe wskaźniki.

Włączenie (ON) i wyłączenie (OFF) systemu Stop/Start



Komunikat wyświetla się, gdy system Stop/Start zostanie włączony lub wyłączony przy pomocy wyłącznika systemu.

Ograniczenie emisji CO2 lub zużycia paliwa i czas zatrzymania silnika

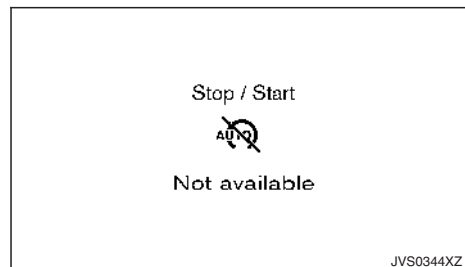


W trybie ograniczenia emisji CO2 lub zużycia paliwa wyświetlane są następujące pozycje:

- Tryb oszczędzania CO2 przy każdym automatycznym zatrzymaniu silnika wyświetla przybliżone dane informujące o ilości dwutlenku węgla (CO2), jaka nie została wyemitowana do atmosfery dzięki systemowi Stop/Start.
- Czas zatrzymania silnika pokazuje czas, na jaki silnik został wyłączony przez system Stop/Start.

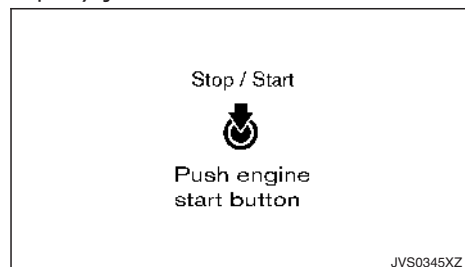
Więcej informacji na ten temat znajduje się w "System Stop/Start (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału.

Wyłączenie automatycznego rozruchu silnika



Jeśli system Stop/Start automatycznie wyłączy silnik, lecz nie uruchomi go ponownie, na wyświetlaczu pojawi się ten komunikat.

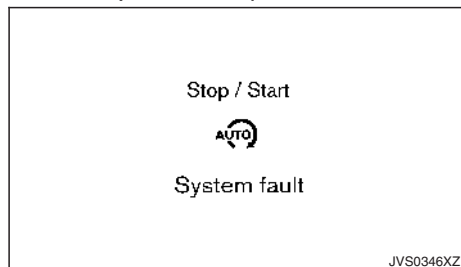
Przypomnienie o ustawieniu kluczyka w pozycji LOCK



Powyższy komunikat oraz sygnał dźwiękowy przypominają kierowcy, że powinien wyłączyć zapłon, aby uniknąć rozładowania akumulatora.

Aby usunąć komunikat, należy wyłączyć zapłon (lub ponownie uruchomić silnik).

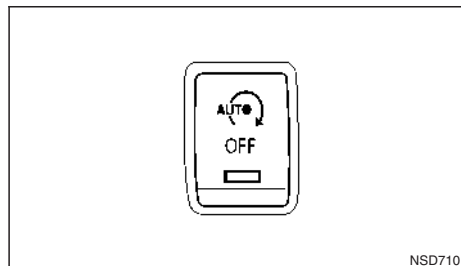
Usterka systemu Stop/Start



Ten komunikat jest wyświetlany, gdy system Stop/Start nie działa prawidłowo.

Oddaj pojazd do kontroli systemu do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

WYŁĄCZNIK SYSTEMU STOP/START



System Stop/Start można tymczasowo wyłączyć poprzez naciśnięcie wyłącznika systemu Stop/Start. Ponowne naciśnięcie przycisku lub ponowne uruchomienie silnika za pomocą włącznika zapłonu spowoduje ponowne włączenie systemu Stop/Start.

- Jeśli system Stop/Start zostanie wyłączony podczas jazdy, silnik nie będzie automatycznie wyłączany.
- Jeśli system Stop/Start zostanie wyłączony po tym, jak silnik został automatycznie wyłączony, silnik uruchomi się, gdy tylko zostaną spełnione odpowiednie warunki. Przy kolejnych postojach silnik nie będzie automatycznie wyłączany.
- Jeśli system Stop/Start zostanie wyłączony, lampka kontrolna ① na wyłączniku systemu Stop/Start zaświeci się. Wyłączenie systemu pozabawia kierowcę korzyści związanych z ograniczeniem zużycia paliwa, emisji spalin i hałasu.
- Jeśli system Stop/Start nie działa prawidłowo, lampka kontrolna ① na wyłączniku systemu Stop/Start zaświeci się.

UWAGA

Komunikaty włączenia lub wyłączenia systemu Stop/Start wyświetlane są przez kilka sekund na ekranie informacji o pojeździe po wciśnięciu wyłącznika systemu Stop/Start. Patrz punkt "Sygnalizacja stanu systemu Stop/Start" we wcześniejszej części rozdziału.

NAPĘD NA CZTERY KOŁA (4WD) (jeśli na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

- Przy pracującym silniku nie próbuj podnosić dwóch kół nad ziemię, zmieniając bieg w położenie jazdy do przodu lub do tyłu. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia napędu lub nieoczekiwanego ruchu pojazdu kończącego się poważnym uszkodzeniem samochodu lub obrażeniami ludzi.
- Nie podejmuj prób sprawdzania pojazdu z napędem na cztery koła na jednoosiowym stanowisku rolkowym lub podobnym, nawet jeżeli koła drugiej osi uniesione są nad ziemię. Zawsze poinformuj personel zakładu testującego, że Twój pojazd posiada napęd na cztery koła (4WD), zanim pojazd zostanie umieszczony na stanowisku rolkowym. Użycie niewłaściwego urządzenia testującego może doprowadzić do uszkodzenia napędu lub nieoczekiwanego ruchu pojazdu, który może skończyć się poważnym uszkodzeniem pojazdu lub obrażeniami ludzi.

OSTROŻNIE

- Nie używaj pozycji <4H> ani <4LO> do jazdy na suchej i twardej nawierzchni. Prowadzenie pojazdu po drogach o suchej, twardej nawierzchni w trybie <4H> lub <4LO> może powodować nadmierny hałas, zużycie opon oraz zwiększone zużycie paliwa.

Jeśli lampka ostrzegawcza napędu na cztery koła 4WD zaświeci się podczas jazdy po suchej lub twardej nawierzchni:

- w trybie <4H>, przestaw przełącznik trybu 4WD na <2WD>.
- w trybie <4LO>, zatrzymaj pojazd, wciśnij pedał hamulca i przesun dźwignię zmiany biegów na pozycję N (neutralna), a następnie przestaw przełącznik trybu 4WD na <2WD>.

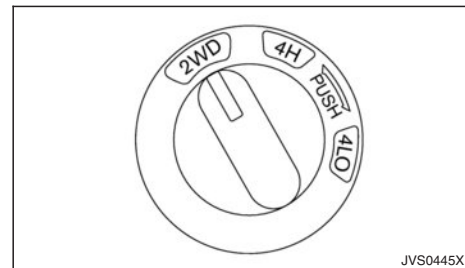
Jeśli po wykonaniu powyższych czynności lampka ostrzegawcza 4WD wciąż się świeci, oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi, tak szybko jak to możliwe.

- Kontynuowanie jazdy, jeśli lampka ostrzegawcza 4WD miga, może doprowadzić do uszkodzenia skrzynki rozdzielczej.

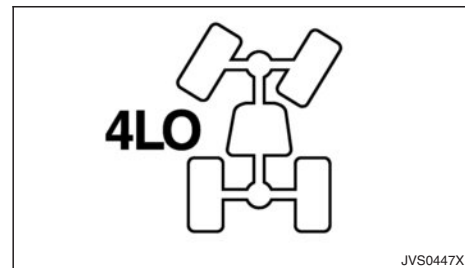
Patrz punkt "Środki ostrożności przy jeździe po drogach i w terenie" we wcześniejszej części rozdziału, aby zapoznać się z innymi środkami ostrożności.

TRYB PART TIME 4WD

W systemie part time 4WD, dostępne są trzy tryby napędu: <2WD>, <4H> oraz <4LO>. W zależności od warunków drogowych, żądany tryb możesz włączyć za pomocą przełącznika trybu 4WD.



Przełącznik trybu 4WD



Lampka kontrolna trybu 4WD

Przełącznik trybu 4WD	Napędzane koła	Wskaźnik		Warunki stosowania	Obsługa przełącznika trybu 4WD (Patrz: "Obsługa przełącznika trybu 4WD" w dalszej części rozdziału).
		Tryb 4WD	<4LO>		
<2WD>	Koła tylne		-	Podczas jazdy po suchych, twardych nawierzchniach.	Przełączanie pomiędzy trybami <2WD> oraz <4H> można wykonywać podczas jazdy. Po zmianie trybu napędu zmieni się lampka kontrolna. Przełączanie pomiędzy trybami <2WD> a <4H> można wykonywać przy prędkości nieprzekraczającej 100 km/h (60 MPH).
<4H>	Wszystkie cztery		-	Podczas jazdy na drogach nierównych, żwirowych lub ośnieżonych.	
<4LO>	Położenie neutralne		Miga	Lampka kontrolna 4LO miga podczas przełączania napędu pomiędzy trybami <4H> i <4LO>.	Przełączanie pomiędzy trybami <4H> i <4LO>: - Zatrzymaj pojazd, wciśnij pedał sprzęgła (modele z manualną skrzynią biegów MT) oraz pedał hamulca i przesun dźwignię zmiany biegów w pozycję N (neutralną). - Wciśnij i przekręć przełącznik trybu 4WD. Nie ma możliwości przekręcenia przełącznika trybu 4WD na pozycję <4H> lub <4LO> jeśli skrzynia biegów nie jest ustawiona w pozycji neutralnej (N) lub jeśli pojazd znajduje się w ruchu. - Przed wrzuceniem biegu lub zwolnieniem pedału sprzęgła (modele z manualną skrzynią biegów MT) poczekaj, aż lampka kontrolna 4LO przestanie migać i zaświeci się na stałe/ zgaśnie.
	Wszystkie cztery		Pozostaje zapalona*	Podczas jazdy w warunkach, wymagających maksymalnej mocy i przyczepności przy niskich prędkościach (np. na stromych podjazdach lub kamienistych, grząskich lub błotnistych drogach).	

*: Jeśli wybrano położenie <4LO>, system ESP zostaje wyłączony i podświetlona zostaje kontrolka ESP OFF. Patrz punkt "Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

OSTRZEŻENIE

Modele z automatyczną skrzynią biegów (AT): Jeśli wskaźnik trybu 4WD jest wyłączony lub jeśli świeci się lampka ostrzegawcza ATP, oznacza to, że pozycja Parking (P) automatycznej skrzyni biegów nie działa, co może doprowadzić do nieoczekiwanego ruszenia pojazdu, powodując poważne obrażenia lub straty materialne. Zawsze należy uruchomić hamulec postojowy.

OSTROŻNIE

Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu:

- Nie operuj przełącznikiem trybu 4WD podczas zakręcania, cofania lub jeśli tylne koła obracają się swobodnie. Pojazd musi poruszać się prosto do przodu.
- Nie przesuwaj dźwigni skrzyni biegów (modele z automatyczną skrzynią biegów) lub nie zwalnij pedału sprzęgła (modele z manualną skrzynią biegów), jeśli lampka kontrolna 4LO miga. Niezastosowanie się do tych zaleceń może spowodować starcie się kół zębatach i uszkodzenie mechanizmu napędowego.
- Modele z manualną skrzynią biegów: Nie ruszaj gwałtownie z zatrzymania, jeśli miga lampka kontrolna 4LO. Jedź prosto do przodu z małą prędkością, dopóki lampka kontrolna 4LO nie zaświeci się światłem ciągłym. Lampka kontrolna 4LO miga podczas przełączania napędu pomiędzy trybami <4LO> i <4H>.
- Jeśli zaświeci się lampka ostrzegawcza 4WD, wykonaj następujące czynności:
 - 1) Wyłącz silnik.

2) Uruchom silnik.

3) Sprawdź, czy lampka ostrzegawcza 4WD wciąż się świeci.

Jeśli po wykonaniu tych czynności lampka ostrzegawcza 4WD wciąż się świeci, system powinien zostać niezwłocznie skontrolowany i naprawiony u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji naprawczej.

Przełącznik trybu 4WD skrzynki rozdzielczej służy do przełączania trybu napędu pomiędzy napędem na jedną oś (2WD) lub napędem na cztery koła (4WD), w zależności od warunków drogowych. Aby wybrać jeden z trybów napędu (<2WD>, <4H> lub <4LO>), przekręć przełącznik trybu 4WD.

Aby włączyć lub wyłączyć tryb 4LO:

1. Pojazd MUSI być zatrzymany.
2. Wciśnij pedał sprzęgła (modele z manualną skrzynią biegów) oraz pedał hamulca i przesun dźwignię zmiany biegów w pozycję N (neutralną) (modele z manualną skrzynią biegów) lub w pozycję P (parkowanie) (modele z automatyczną skrzynią biegów).
3. Aby włączyć lub wyłączyć tryb <4LO> wciśnij i przekręć przełącznik trybu 4WD.

OSTRZEŻENIE

- Podczas parkowania pojazdu, przed wyłączeniem silnika uruchom hamulec postojowy. Upewnij się, że lampka wskaźnika trybu 4WD świeci się, a lampka ostrzegawcza ATP lub komunikat ostrzegawczy ATP są wyłączone. W przeciwnym wypadku, nawet jeśli automa-

tyczna skrzynia biegów znajduje się w pozycji parkowania (P), pojazd może niespodziewanie ruszyć.

- Przed wrzuceniem biegu lampka kontrolna 4LO musi przestać migać i zacząć się świecić lub zgasnąć. Jeśli lampka kontrolna 4LO miga, przesunięcie dźwigni skrzyni biegów z pozycji N (neutralnej) na jakikolwiek inny bieg może spowodować nieoczekiwane ruszenie pojazdu.

OSTROŻNIE

- Nigdy nie przełączaj przełącznika trybu 4WD pomiędzy trybem <4LO> a <4H> podczas jazdy.
- Tryb napędu <4H> zapewnia większą moc i przyczepność. Unikaj osiągania nadmiernych prędkości, mogących spowodować zwiększone zużycie paliwa, wyższe temperatury oleju i uszkodzenie elementów mechanizmu napędowego. Nie zaleca się przekraczania prędkości 100 km/h (60 MPH) w trybie <4H>.
- Tryb napędu <4LO> zapewnia maksymalną moc i przyczepność. Unikaj zbyt szybkiej jazdy. Maksymalna prędkość w tym trybie wynosi około 50 km/h (30 MPH).
- Przełącznik trybu 4WD może być przełączany pomiędzy pozycjami <2WD> i <4H> podczas jazdy prosto do przodu. Nie zmieniaj ustawienia przełącznika podczas zakręcania lub cofania.

- Nie zmieniaj ustawienia przełącznika pomiędzy pozycjami <2WD> i <4H> podczas zjeżdżania ze stromych wzniesień. Wykorzystaj hamowanie silnikiem, wrzucając niski bieg.
- Nie zmieniaj ustawienia przełącznika trybu 4WD pomiędzy pozycjami <2WD> i <4H> jeśli tylne koła obracają się.
- Nie używaj trybu <4H> ani <4LO> prowadząc pojazd na suchej i twardej nawierzchni. Może to spowodować zwiększenie poziomu hałasu i szybsze zużycie opon. W tych warunkach firma RENAULT zaleca jazdę w trybie 2WD.
- Jeśli temperatura otoczenia jest niska a silnik jest zimny, nie ma możliwości przełączenia napędu pomiędzy trybami <4H> a <4LO>. Próba przełączenia może spowodować miganie lampki kontrolnej 4LO. Poczekaj, aż skrzynka rozdzielcza systemu 4WD osiągnie prawidłową temperaturę (po chwili jazdy) przed przełączeniem napędu pomiędzy trybami <4H> i <4LO>.

Podczas jazdy po wyboistych drogach

- Ustaw przełącznik trybu 4WD w pozycji <4H> lub <4LO>.
- Jedź ostrożnie, biorąc pod uwagę stan nawierzchni drogi.

Jeśli pojazd utknie

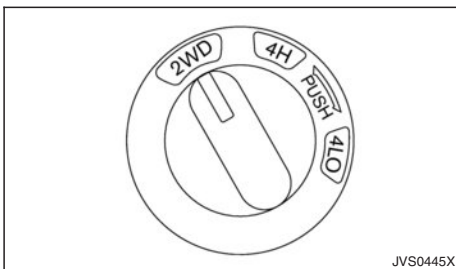
- Aby ruszyć z miejsca podłóż pod opony kamienie lub duże kawałki drewna.
- Ustaw przełącznik trybu 4WD w pozycji <4H> lub <4LO>.

- Jeśli masz trudności z wyjechaniem, ruszaj do przodu i do tyłu, aby nabrać rozpędu. Jeśli pojazd ugrzęź w błocie, pomocne mogą okazać się łańcuchy na opony.

OSTROŻNIE

- Unikaj zbytniego buksowania kół. Buksujące koła ugrzęzną jeszcze głębiej, i trudniej będzie uwolnić pojazd z błota.
- Unikaj zmieniania biegów, podczas gdy silnik pracuje na wysokich obrotach. Może to spowodować usterkę.

OBŚŁUGA PRZEŁĄCZNIKA TRYBU 4WD



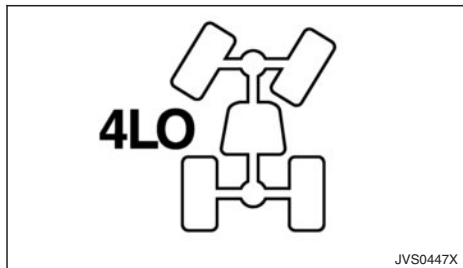
- W zależności od warunków drogowych ustaw przełącznik trybu 4WD w pozycji <2WD>, <4H> lub <4LO>.
- Jeśli operujesz przełącznikiem trybu 4WD podczas pokonywania zakrętu, przyspieszania lub zwalniania, lub jeśli przekreścisz włącznik zapło-

nu na pozycję "OFF", podczas gdy przełącznik trybu 4WD ustawiony jest w pozycji <4H> lub <4LO>, możesz poczuć delikatne poruszenie pojazdu. Jest to normalne.

OSTROŻNIE

- Przełącznik trybu 4WD może być przełączany pomiędzy pozycjami <2WD> i <4H> podczas jazdy prosto do przodu. Nie zmieniaj ustawienia przełącznika podczas zakręcania lub cofania.
- Nie operuj przełącznikiem trybu 4WD podczas zjeżdżania ze stromych wzniesień. Wykorzystaj hamowanie silnikiem, wrzucając niski bieg.
- Nie operuj przełącznikiem trybu 4WD, jeśli tylne koła się obracają.
- Przed zmianą położenia przełącznika trybu 4WD z pozycji <2WD> na pozycję <4H>, upewnij się, że prędkość pojazdu nie przekracza 100 km/h (60 MPH). W innym przypadku może dojść do uszkodzenia systemu 4WD.
- Nigdy nie przełączaj przełącznika trybu 4WD pomiędzy trybem <4LO> a <4H> podczas jazdy.

LAMPKA KONTROLNA TRYBU 4WD



Wskaźnik trybu 4WD jest wyświetlany na ekranie informacji o pojeździe.

Jeśli silnik jest włączony, wskaźnik trybu 4WD sygnalizuje pozycję przełącznika trybu 4WD.

- Podczas przełączania trybów wskaźnik 4WD może migać. Po zakończeniu przełączania wskaźnik trybu 4WD zacznie świecić światłem ciągłym. Jeśli wskaźnik nie zaświeca się natychmiast, upewnij się, że w pobliżu pojazdu nie znajdują się przeszkody i inne zagrożenia, a następnie rozpocznij jazdę do przodu bez gwałtownego przyspieszania i zwalniania, po czym przekręć przełącznik trybu 4WD.
- Po zaświeceniu się lampki ostrzegawczej 4WD lub ostrzeżenia o błędzie 4WD (jeśli na wyposażeniu), wskaźnik 4WD zgaśnie.

OSTRZEŻENIE 4WD

Lampka ostrzegawcza

Lampka ostrzegawcza		Zapala się lub miga gdy:
	Świeci się	W systemie 4WD występuje usterka.
	Miga	Występuje duża różnica w prędkości obrotowej kół

Po zaświeceniu się lampki ostrzegawczej 4WD, wskaźnik 4WD zgaśnie.

Duża różnica w średnicy kół przednich i tylnych spowoduje miganie lampki ostrzegawczej 4WD. Przekręć przełącznik tryb 4WD na pozycję <2WD> i nie jedź zbyt szybko.

OSTROŻNIE

- Jeśli lampka ostrzegawcza 4WD zaświeci się lub zacznie migać, najszybciej jak to możliwe oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji naprawczej.
- Nie należy przełączać napędu pomiędzy trybami <4H> i <4LO> jeśli lampka ostrzegawcza 4WD jest włączona.
- Po zapaleniu lampki ostrzegawczej 4WD, tryb 2WD może zostać włączony, nawet jeśli przełącznik 4WD ustawiony jest w pozycji <4H>. Zachowaj szczególną ostrożność podczas jazdy. Jeśli poszczególne elementy systemu

nie działają prawidłowo, tryb 4WD nie zostanie włączony nawet po przekręceniu przełącznika 4WD.

- Nie używaj pozycji <4H> ani <4LO> do jazdy na suchej i twardej nawierzchni. Prowadzenie pojazdu po drogach o suchej, twardej nawierzchni w trybie <4H> lub <4LO> może powodować nadmierny hałas, zużycie opon oraz zwiększone zużycie paliwa.

Jeśli lampka ostrzegawcza napędu na cztery koła 4WD zaświeci się podczas jazdy po suchej lub twardej nawierzchni:

- w trybie <4H>, przestaw przełącznik trybu 4WD na <2WD>.
- w trybie <4LO>, zatrzymaj pojazd, wciśnij pedał hamulca i przesun dźwignię zmiany biegów na pozycję N (neutralna), a następnie przestaw przełącznik trybu 4WD na <2WD>.

Jeśli po wykonaniu powyższych czynności lampka ostrzegawcza 4WD wciąż się świeci, oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi, tak szybko jak to możliwe.

- Kontynuowanie jazdy przy migającej lampce ostrzegawczej może doprowadzić do uszkodzenia skrzynki rozdzielczej.

Wskaźnik ostrzegawczy

W razie jakiegokolwiek usterki systemu napędu na cztery koła (4WD) podczas pracy silnika, na ekranie informacji o pojeździe pojawi się komunikat ostrzegawczy.

Jeśli pojawi się ostrzeżenie [4WD system fault], może występować usterka systemu 4WD. Zmniejsz prędkość oraz niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

OSTROŻNIE

- Nie używaj silnika na rolkach diagnostycznych, gdy przynajmniej jedno z kół jest uniesione nad ziemią.
- Jeśli podczas jazdy pojawi się ostrzeżenie [4WD system fault], może występować usterka systemu 4WD. Zmniejsz prędkość oraz niezwłocznie oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi. Zachowaj szczególną ostrożność podczas jazdy.
- Kontynuowanie jazdy przy wyświetlonym ostrzeżeniu [4WD system fault] może doprowadzić do uszkodzenia napędu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE OPON W POJAZDACH Z NAPĘDEM NA CZTERY KOŁA (4WD)

OSTROŻNIE

- Na wszystkich czterech kołach zakładaj opony tej samej wielkości, marki, budowy (diagonalne, diagonalne-opasane, radialne) i wzoru bieżnika. W przeciwnym wypadku może dojść do sytuacji, w której opony na kołach tylnej i przedniej osi mają różny obwód, co powoduje szybsze ścieranie i może doprowadzić do

uszkodzenia skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej lub kół trybów mechanizmu różnicowego.

- Używaj **WYŁĄCZNIE** opon zapasowych przeznaczonych do pojazdów z napędem na cztery koła (4WD).

Jeśli stwierdzisz wytarcie się opon, zaleca się wymianę wszystkich czterech na opony o tej samej wielkości, marce, budowie i wzorze bieżnika. Należy także skontrolować i, jeśli to konieczne, skorygować ciśnienie w oponach i zbieżność kół. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

Opony zimowe

Zakładane opony zimowe na wszystkich czterech kołach także muszą mieć ten sam rozmiar, markę, typ i wzór bieżnika.

Ciśnienie powietrza w oponach

Co jakiś czas sprawdzaj ciśnienie powietrza we wszystkich oponach, łącznie z oponą zapasową, przy pomocy manometru na stacji obsługi. Jeśli zajdzie taka potrzeba, uzupełnij ciśnienie do prawidłowego poziomu. Prawidłowe ciśnienie w oponach jest wyszczególnione na tabliczce umieszczonej na środkowym słupku po stronie kierowcy lub na tylnych drzwiach.

Rotacja opon

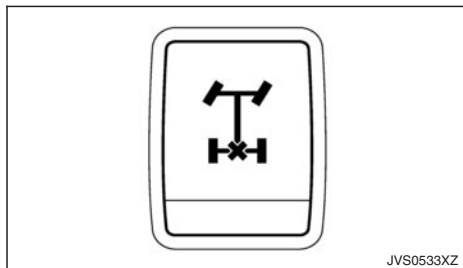
Firma RENAULT zaleca rotację opon co 5.000 km (3.000 mil).

Łańcuchy zimowe

łańcuchy zimowe mogą być zakładane wyłącznie na kołach tylnych, nigdy na przednich.

Nie jeździj z założonymi łańcuchami po drogach o twardej nawierzchni, jeśli nie ma na nich śniegu. W takiej sytuacji jazda z założonymi łańcuchami może doprowadzić do przeciążenia i uszkodzenia różnych elementów mechanicznych. Podczas jazdy po twardych drogach o czystej nawierzchni, używaj napędu na jedną oś (2WD).

BLOKADA TYLNEGO MECHANIZMU RÓŻNICOWEGO (gdzie zamontowano)



Blokada tylnego mechanizmu różnicowego służy do przekazywania mocy silnika równomiernie na lewe i prawe tylne koło.

W przypadku utknięcia pojazdu w piasku, śniegu, błocie itp. lub gdy jedno z kół nie dotyka podłoża, a blokada tylnego mechanizmu różnicowego nie jest włączona, moc silnika przekazywana jest na koło stawiające najmniejszy opór, powodując jego obrót, co uniemożliwia uzyskanie wystarczającej siły trakcyjnej na drugim kole. Blokada tylnego mechanizmu różnicowego powoduje, że oba koła tylne obracają się razem jako jeden zespół, umożliwiając uwolnienie pojazdu.

Aby zablokować tylny mechanizm różnicowy:

- 1) Całkowicie zatrzymaj pojazd.
- 2) Przekręć przełącznik trybu 4WD do położenia 4LO.
Informacje na temat obsługi przełącznika trybu 4WD znaleźć można w części "Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału.

- 3) Przesław przełącznik blokady mechanizmu różnicowego do położenia ON.

Kontrolka blokady mechanizmu różnicowego na wskaźniku zacznie migać, a po całkowitym zablokowaniu mechanizmu różnicowego zaświeci się światłem ciągłym.

Po ukończeniu użytkowania blokady mechanizmu różnicowego lub przed wznowieniem normalnej jazdy należy przestawić przełącznik blokady mechanizmu różnicowego do położenia OFF. Kontrolka blokady mechanizmu różnicowego zgaśnie po zwolnieniu blokady.

UWAGA

- **Blokada tylnego mechanizmu różnicowego działa wyłącznie przy włączonym silniku.**
- **W trybie 4H blokada mechanizmu różnicowego nie zostanie włączona po przestawieniu przełącznika blokady mechanizmu różnicowego do położenia "ON". (Lampka kontrolna blokady mechanizmu różnicowego będzie migać).**



OSTRZEŻENIE

- **Blokady mechanizmu różnicowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych, gdy uwolnienie pojazdu przy użyciu trybu 4LO nie jest możliwe.**
- **Przy uruchomionej blokadzie mechanizmu różnicowego pokonywanie zakrętów jest utrudnione, a przy wyższych prędkościach staje się niebezpieczne.**

- **Po włączeniu blokady mechanizmu różnicowego podświetlona zostaje lampka ostrzegawcza układu zapobiegającego blokowaniu się kół (ABS) oraz lampka kontrolna informująca o wyłączeniu systemu stabilizacji toru jazdy (ESP). Oznacza to, że system zapobiegający blokowaniu się kół może nie działać prawidłowo.**
- **Nie należy przełączać blokady mechanizmu różnicowego podczas pokonywania zakrętu lub w sytuacji, gdy obraca się koło tylko po jednej stronie pojazdu. Mogłoby to spowodować uszkodzenie elementów układu napędowego.**
- **Po uruchomieniu blokady mechanizmu różnicowego należy unikać gwałtownego ruszania. Mogłoby to spowodować uszkodzenie elementów układu napędowego.**

Należy ściśle przestrzegać powyższych zaleceń. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli nad układem sterowania pojazdem.

SYSTEM ELEKTRONICZNEJ STABILIZACJI TORU JAZDY (ESP) (jeśli na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

- Zadaniem systemu elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) jest zapewnienie pomocy kierowcy w utrzymaniu stabilnego toru jazdy. Nie zapobiega on wypadkom wynikającym z gwałtownych manewrów kierownicą przy dużej prędkości bądź z nieostrożnego lub niebezpiecznego stylu jazdy. Zawsze prowadź pojazd uważnie i zmniejsz prędkość oraz zachowaj szczególną ostrożność podczas jazdy lub podczas wchodzenia w zakręty na śliskiej nawierzchni.
- Nie modyfikuj zawieszenia pojazdu. Jeśli takie elementy jak amortyzatory, kolumny, sprężyny, drążki stabilizatora, piasty i koła nie są podzespołami zalecanymi przez firmę RENAULT lub są w bardzo złym stanie technicznym, system ESP może nie działać prawidłowo. Może to w negatywny sposób wpłynąć na kierowanie pojazdem, może również zapalić się lampka ostrzegawcza ESP .
- Jeśli elementy pojazdu związane z układem hamulcowym, takie jak klocki hamulcowe, tarcze i zaciski nie są podzespołami zalecanymi przez firmę RENAULT lub są w bardzo złym stanie technicznym, system ESP może działać nieprawidłowo i może się zaświecić lampka ostrzegawcza ESP .
- Jeśli elementy związane z układem sterowania silnikiem nie są podzespołami zalecanymi przez firmę RENAULT lub są w bardzo złym stanie technicznym, może zapalić się lampka ostrzegawcza ESP .

- Podczas jazdy po bardzo stromych płaszczyznach, takich jak mocno pochylone zakręty, system ESP może nie działać prawidłowo i może zaświecić się lampka ostrzegawcza ESP . Nie wjeżdżaj na tego rodzaju drogi.
- Podczas jazdy po niestabilnym podłożu, np. platformie obrotowej, pokładzie promu, windzie lub podjeździe, może zaświecić się lampka ostrzegawcza ESP . Po wjechaniu na stabilne podłoże uruchom ponownie silnik.
- Jeśli używasz kół lub opon innych niż zalecane przez firmę RENAULT, system ESP może działać nieprawidłowo i może się zaświecić lampka ostrzegawcza ESP .
- Układ ESP nie zastępuje opon zimowych ani łańcuchów podczas jazdy po drogach pokrytych śniegiem.

System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) wykorzystuje szereg czujników do monitorowania poleceń kierowcy i ruchu pojazdu. W określonych warunkach jazdy system ESP wykonuje poniższe działania:

- Reguluje ciśnienie hamowania w celu zmniejszenia poślizgu jednego z kół napędzanych, przenosząc moc na drugie, nieślizgające się koło tej samej osi.
- Reguluje ciśnienie hamowania i moc silnika w celu zmniejszenia poślizgu koła napędzanego w zależności od prędkości pojazdu (funkcja kontroli trakcji).

- Reguluje ciśnienie hamowania poszczególnych kół i moc silnika, aby pomóc kierowcy w utrzymaniu panowania nad pojazdem w następujących warunkach:
 - podsterowności (samochód ma skłonność do zbaczania z wymaganego toru jazdy mimo zwiększonego kąta skrętu kierownicy)
 - nadsterowności (na określonych nawierzchniach lub w pewnych warunkach jazdy samochód ma skłonność do obrotu wokół własnej osi).

System ESP pomaga kierowcy utrzymać kontrolę nad pojazdem, lecz nie we wszystkich sytuacjach zapobiega utracie panowania nad pojazdem.

Podczas działania systemu ESP, na tablicy rozdzielczej miga lampka ostrzegawcza ESP , co oznacza, że:

- Nawierzchnia drogi może być śliska lub system wykonuje działania konieczne do utrzymania wymaganego toru jazdy.
- Mogą być wyczuwalne pulsacje pedału hamulca i słyszalny hałas lub drgania dochodzące z komory silnikowej. Jest to normalne i oznacza, że system ESP funkcjonuje poprawnie.
- Dostosuj prędkość i styl jazdy do warunków drogowych.

Jeśli w systemie wystąpi usterka, na tablicy rozdzielczej zapali się lampka ostrzegawcza ESP . System ESP automatycznie się wyłączy.

Wyłącznik ESP OFF służy do wyłączania systemu ESP. Lampka kontrolna ESP  zapala się, aby zasignalizować, że system ESP jest wyłączony. Po wyłączeniu systemu przy pomocy przełącznika ESP

OFF system pozostaje aktywny, aby zapobiegać ślizganiu się jednego koła napędowego poprzez przeniesienie momentu na drugie, nieślizgające się koło napędowe. W razie wystąpienia takiej sytuacji lampka ostrzegawcza ESP  miga. Wszystkie inne funkcje systemu ESP są wyłączone i nie powodują migania lampki ostrzegawczej ESP . System ESP zostaje automatycznie włączony po przedstawieniu włącznika zapłonu z pozycji **OFF** na **ON**.

Jeśli wybrano położenie <4LO> przełącznika trybu 4WD, system ESP zostaje wyłączony i podświetlona zostaje kontrolka ESP OFF.

Patrz punkt "Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki" oraz "Napęd na cztery koła (4WD) (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału.

Komputer posiada funkcję diagnostyczną, która sprawdza system po każdym uruchomieniu silnika i ruszeniu samochodem do przodu lub do tyłu z małą prędkością. Podczas tego testu możesz usłyszeć odgłosy "stukania" i/lub poczuć pulsowanie pedału hamulca. Jest to normalne i nie stanowi oznaki usterki.

SYSTEM WSPOMAGANIA STABILIZACJI PRZYCZEPY (TSA) (jeśli na wyposażeniu)

System TSA wspomaga kierowcę w sytuacji, gdy ze spół pojazdu z przyczepą zaczyna się kołysać. System TSA redukuje prędkość poprzez hamowanie i ograniczanie mocy silnika, aż do ustabilizowania zespołu pojazdu z przyczepą.



OSTRZEŻENIE

W przypadku złych warunków drogowych i pogodowych funkcja stabilizowania przyczepy może nie zapobiec rozkołysaniu się zestawu. Przyczepy z wysokim punktem ciężkości mogą się przewrócić, zanim system TSA wykryje takie niebezpieczeństwo. Istnieje ryzyko wypadku.

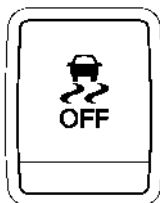
Zawsze dostosowuj styl prowadzenia do warunków jazdy i warunków pogodowych.

Jeśli pojazd z przyczepą zacznie się kołysać, zestaw można ustabilizować tylko poprzez wciśnięcie hamulca.

System TSA jest aktywny powyżej prędkości ok. 65 km/h.

Gdy system ESP jest wyłączony lub jest nieaktywny z powodu usterki, system TSA również nie działa.

WYŁĄCZNIK SYSTEMU ELEKTRONICZNEJ STABILIZACJI TORU JAZDY (ESP)



SSD1149Z

W większości sytuacji system elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) powinien być włączony podczas jazdy.

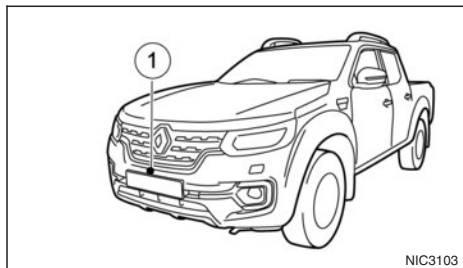
Jeśli pojazd utknie w błocie lub śniegu, system ESP zmniejsza moc wyjściową silnika, aby ograniczyć buksowanie kół. Prędkość obrotów silnika zostanie zmniejszona, nawet jeśli wciśniesz pedał gazu do oporu. Jeśli do uwolnienia pojazdu konieczne jest wykorzystanie pełnej mocy silnika, wyłącz system ESP.

W celu wyłączenia systemu elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP), naciśnij wyłącznik systemu ESP. Zaświeci się lampka kontrolna ESP .

W celu włączenia systemu ESP naciśnij ponownie wyłącznik systemu ESP lub uruchom silnik.

AKTYWNY SYSTEM HAMOWANIA AWARYJNEGO (jeśli na wyposażeniu)

Aktywny system hamowania awaryjnego wspiera kierowcę w razie zagrożenia kolizją z pojazdem jadącym z przodu tym samym pasem ruchu.



Aktywny system hamowania awaryjnego wykorzystuje czujnik radarowy ①, umieszczony w przedniej części pojazdu, w celu pomiaru odległości od pojazdu znajdującego się z przodu na tym samym pasie ruchu.

OSTRZEŻENIE

- Aktywny system hamowania awaryjnego stanowi dodatkowe wsparcie dla kierowcy. Nie zastępuje on uwagi kierowcy na warunki ruchu ani jego odpowiedzialności do bezpiecznej jazdy. System nie zapobiega wypadkom z powodu lekkomyślności czy niebezpiecznej techniki jazdy.
- Aktywny system hamowania awaryjnego nie działa we wszystkich warunkach jazdy, ruchu oraz warunkach pogodowych i drogowych.

DZIAŁANIE SYSTEMU

Aktywny system hamowania awaryjnego działa, gdy pojazd jest prowadzony z prędkością powyżej 5 km/h (3 MPH).

Jeśli wykryte zostanie ryzyko zderzenia z przodu, aktywny system hamowania awaryjnego wygeneruje pierwsze ostrzeżenie dla kierowcy przez miganie lampki ostrzegania przed kolizjami z przodu (kolor pomarańczowy) oraz wyemitowanie ostrzeżenia dźwiękowego.

Jeśli kierowca zastosuje szybkie i mocne hamowanie po ostrzeżeniu, a aktywny system hamowania awaryjnego wykryje, że jest jeszcze możliwość zderzenia z przodu, system automatycznie zwiększy siłę hamowania.

Jeśli kierowca nie podejmie działań, aktywny system hamowania awaryjnego wygeneruje drugie ostrzeżenie wizualne (czerwone) i dźwiękowe. Jeżeli kierowca zwolni pedał gazu, system zastosuje częściowe hamowanie.

Natomiast jeżeli ryzyko kolizji będzie nieuniknione, aktywny system hamowania awaryjnego automatycznie zastosuje mocniejsze hamowanie.

Ostrzeżenie	Wizualne	Dźwiękowe
Pierwsze		Dzwonek
Drugie		Wysokotonowy dzwonek

Informacje o ostrzeżeniach

UWAGA

Światła stop pojazdu włączą się w przypadku hamowania zainicjowanego przez aktywny system hamowania awaryjnego.

W zależności od prędkości pojazdu i odległości od pojazdu jadącego z przodu, jak i warunków jezdnych i drogowych, system może pomóc kierowcy uniknąć zderzenia z przodu lub może pomóc złagodzić skutki, jeżeli kolizja będzie nieunikniona.

Jeśli kierowca obsługuje kierownicę, przyspiesza lub hamuje, aktywny system hamowania awaryjnego zadziała później lub nie zadziała wcale.

System awaryjnego hamowania nie będzie działał w następujących warunkach:

- Gdy kierownica zostanie skreślona w stopniu niezbędnym do uniknięcia kolizji.
- Gdy pedał gazu jest wciśnięty.
- Gdy nie jest już wykrywany pojazd jadący z przodu.

Jeśli aktywny system hamowania awaryjnego zatrzymał pojazd, pojazd pozostanie w bezruchu przez około 2 sekundy, zanim zostaną zwolnione hamulce.

OSTRZEŻENIE

- Czujnik radarowy nie wykrywa następujących obiektów:
 - Pieszych, zwierząt lub przeszkód na drodze
 - Pojazdy jadące z naprzeciwka.
 - Pojazdów przejeżdżających prostopadle

- Czujnik radarowy ma pewne ograniczenia działania. Jeżeli na drodze pojazdu znajdzie się nieruchomy samochód, aktywny system hamowania awaryjnego nie zadziała, jeśli prędkość pojazdu przekracza około 70 km/h (44 MPH).
- Czujnik radarowy może nie wykryć pojazdu jadącego z przodu w następujących warunkach:
 - Jeżeli brud, lód, śnieg lub inny materiał pokrywa czujnik radarowy.
 - Jeżeli występują zakłócenia z innymi urządzeniami radarowymi.
 - Jeżeli jadące pojazdy rozchlapują śnieg lub błoto.
 - Jeżeli pojazd jadący z przodu jest wąski (np. motocykl).
 - Podczas jazdy na stromym zjeździe ze wzniesienia lub na drodze z ostrymi zakrętami.
 - Podczas holowania przyczepy.
- W niektórych warunkach drogowych aktywny system hamowania awaryjnego może nie oczekiwanie zastosować częściowe hamowanie. Gdy konieczne jest przyspieszenie, należy nadal naciskać pedał gazu, aby uchylić działanie systemu.
- Droga hamowania zwiększa się na śliskich nawierzchniach.
- Nadmierny hałas może zagłuszać dźwięk brzęczyka ostrzegawczego, który może być niesłyszalny.

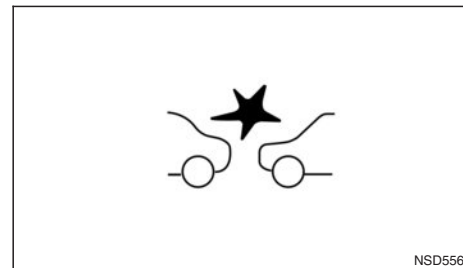
- System został zaprojektowany tak, aby w określonych granicach testował automatycznie działanie czujnika. System może nie być w stanie wykryć niektórych przeszkód, zakłócających działanie czujnika w przednim zderzaku, takich jak np. lód, śnieg lub naklejki. W takich przypadkach system może nie być w stanie ostrzegać kierowcę w prawidłowy sposób. Należy pamiętać o regularnej kontroli i czyszczeniu obszaru czujnika w przednim zderzaku.

Włączanie/wyłączanie aktywnego systemu hamowania awaryjnego

Aby włączyć lub wyłączyć aktywny system hamowania awaryjnego, wykonaj poniższe kroki.

Modele z kolorowym wyświetlaczem:

1. Za pomocą przełączników ▲ i ▼ oraz przycisku <ENTER> po lewej stronie kierownicy wybierz menu ustawień na ekranie informacji o pojeździe. (Patrz: "Ekran informacji o pojeździe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki")
2. Za pomocą przełączników ▲ i ▼ oraz przycisku <ENTER> wybierz menu [Driver Assistance], a następnie menu [Driving Aids].
3. W menu [Driving Aids] podświetl pozycję [Emergency Brake] i użyj przycisku <ENTER>, aby przełączyć pomiędzy opcją ON (włączony) i OFF (wyłączony).



NSD556

Gdy aktywny system hamowania awaryjnego jest wyłączony, świeci się lampka ostrzegawcza systemu (pomarańczowa).

UWAGA

- Wyłączenie systemu elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) za pomocą wyłącznika systemu ESP powoduje brak dostępności aktywnego systemu hamowania awaryjnego niezależnie od ustawień wybranych na ekranie informacji o pojeździe.

System tymczasowo niedostępny

Sytuacja A:

Gdy czujnik radarowy odbiera zakłócenia z innego źródła radarowego, co uniemożliwia wykrycie pojazdu z przodu, aktywny system hamowania awaryjnego automatycznie się wyłącza. Lampka ostrzegawcza aktywnego systemu hamowania awaryjnego (pomarańczowa) zaświeci się.

Środki zaradcze:

Gdy powyższe warunki ustąpią, działanie aktywnego systemu hamowania awaryjnego zostanie automatycznie wznowione.

Sytuacja B:

Gdy obszar czujnika na przednim zderzaku jest pokryty brudem bądź zasłonięty, co uniemożliwia wykrywanie pojazdu jadącego z przodu, aktywny system hamowania awaryjnego automatycznie się wyłącza. Lampka ostrzegawcza aktywnego systemu hamowania awaryjnego (pomarańczowa) zapali się, a na ekranie informacji o pojeździe pojawi się komunikat ostrzegawczy "front radar obstruction".

Środki zaradcze:

Gdy zapali się lampka ostrzegawcza (pomarańczowa), zaparkuj pojazd w bezpiecznym miejscu i wyłącz silnik. Sprawdź, czy obszar czujnika na przednim zderzaku nie jest zablokowany. Jeśli obszar czujnika w przednim zderzaku jest zablokowany, usuń przeszkodę. Ponownie uruchom silnik. Jeśli lampka ostrzegawcza nadal pozostaje zapalona, oddaj pojazd do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi w celu sprawdzenia aktywnego systemu hamowania awaryjnego.

Usterka systemu

Jeśli aktywny system hamowania awaryjnego nie działa prawidłowo, zostanie on automatycznie wyłączony, zostanie wyemitowany dźwięk ostrzegawczy, lampka ostrzegawcza systemu (pomarańczowa) zapali się, a na ekranie informacji o pojeździe wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy [Malfunction].

Środki zaradcze:

Jeżeli zapali się lampka ostrzegawcza (pomarańczowa), zaparkuj pojazd w bezpiecznym miejscu, wyłącz i ponownie włącz silnik. Jeśli lampka ostrzegawcza nadal pozostaje zapalona, oddaj pojazd do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi w celu sprawdzenia aktywnego systemu hamowania awaryjnego.



OSTRZEŻENIE

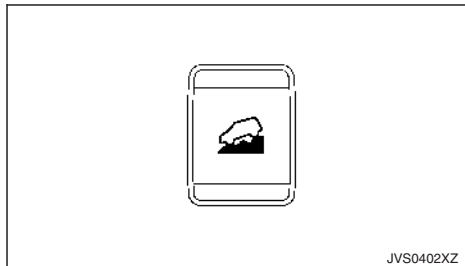
- Podczas zjeżdżania ze stromych wzniesień nigdy nie polegaj wyłącznie na systemie kontroli zjazdu ze wzniesień. Podczas jazdy z wykorzystaniem systemu kontroli zjazdu ze wzniesień zawsze zachowuj ostrożność, w miarę potrzeby zmniejszając prędkość przy pomocy pedału hamulca. Zachowaj szczególną ostrożność podczas jazdy po drogach oblodzonych, pokrytych błotem lub wyjątkowo stromych. Niezapanowanie nad prędkością pojazdu może doprowadzić do utraty kontroli i w efekcie spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- System kontroli zjazdu ze wzniesień może nie kontrolować prędkości pojazdu w każdych warunkach drogowych i przy każdym obciążeniu. Bądź zawsze przygotowany do użycia pedału hamulca w celu zwolnienia. W innym przypadku może dojść do kolizji lub odniesienia poważnych obrażeń.

Po włączeniu, system kontroli zjazdu ze wzniesień automatycznie łagodnie zaciska hamulce, kontrolując prędkość pojazdu na stromych i śliskich zjazdach lub w warunkach terenowych, bez konieczności operowania pedałami gazu i hamulca. System kontroli zjazdu ze wzniesień pomaga utrzymywać prędkość pojazdu podczas jazdy z prędkością nieprzekraczającą 25 km/h (16 MPH) na stromych zjazdach, na których nie ma możliwości kontrolowania prędkości wyłącznie przy pomocy hamowania silnikiem w trybie <4H> lub <4LO>.

UWAGA

Długotrwałe działanie systemu kontroli zjazdu ze wzniesień może doprowadzić do wzrostu temperatury siłownika układu stabilizacji toru jazdy (ESP) i w efekcie do tymczasowego wyłączenia systemu kontroli zjazdu ze wzniesień. Lampka kontrolna systemu kontroli zjazdu ze wzniesień zgaśnie. System kontroli zjazdu ze wzniesień automatycznie wznowi działanie (a lampka kontrolna systemu kontroli zjazdu ze wzniesień ponownie się zapali), gdy temperatura siłownika układu ESP spadnie. Jeśli lampka kontrolna systemu kontroli zjazdu ze wzniesień nie zapali się, należy wyłączyć system.

PRZEŁĄCZNIK SYSTEMU KONTROLI ZJAZDU ZE WZNIESIEŃ



W razie zaistnienia potrzeby dodatkowego hamowania na stromych zjazdach włącz system kontroli zjazdu ze wzniesień, naciskając przełącznik systemu.

Gdy system kontroli zjazdu ze wzniesień zostaje włączony, zapala się lampka kontrolna systemu kontroli zjazdu ze wzniesień. (Patrz: "Lampki ostrze-

gawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki"). Podczas włączania przez system hamulców w celu ograniczenia prędkości pojazdu zapalają się także światła stopu/tyłne.

Aby można było włączyć system kontroli zjazdu ze wzniesień, należy spełnić wszystkie poniższe warunki:

- Przetwórz zmianę biegów do położenia do jazdy do przodu (tylko pierwszy bieg w przypadku manualnej skrzyni biegów) lub do tyłu.
- Ustaw przełącznik trybu 4WD w pozycji <4H> lub <4LO> i jedź z prędkością poniżej 25 km/h (16 MPH).
Patrz "Lampki ostrzegawcze, lampki kontrolne i przypomnienia dźwiękowe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".
- Naciśnij przełącznik systemu kontroli zjazdu do położenia "ON".

Jeśli podczas działania systemu zostanie naciśnięty pedał gazu lub hamulca, system na chwilę przestanie działać. W momencie zwolnienia pedału gazu lub hamulca system kontroli zjazdu ze wzniesień włączy się automatycznie, o ile warunki jego działania będą spełnione.

Lampka kontrolna systemu kontroli zjazdu ze wzniesień miga, jeśli przełącznik systemu jest włączony i nie są spełnione wszystkie warunki włączenia systemu lub jeśli system wyłączył się z jakiegos powodu.

Aby wyłączyć system kontroli zjazdu ze wzniesień, przestaw przełącznik systemu do położenia "OFF".

SYSTEM WSPOMAGANIA RUSZANIA POD GÓRĘ (jeśli na wyposażeniu)

OSTRZEŻENIE

- Gdy pojazd znajduje się na wzniesieniu, nie polegaj wyłącznie na układzie wspomagania przy ruszaniu pod górę. Prowadź pojazd uważnie, z zachowaniem ostrożności. Po zatrzymaniu pojazdu na stromym wzniesieniu utrzymuj pedał hamulca wciśnięty. Zachowaj szczególną ostrożność podczas, gdy pojazd zatrzymany jest na zmrożonej, lub pokrytej błotem pochyłości. Niezatrzymanie pojazdu staczającego się do tyłu może doprowadzić do utraty kontroli i w efekcie spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Układ wspomagania przy ruszaniu pod górę nie służy do utrzymywania pojazdu w miejscu na wzniesieniu. Po zatrzymaniu pojazdu na stromym wzniesieniu utrzymuj pedał hamulca wciśnięty. W innym przypadku pojazd może stoczyć się do tyłu, co może doprowadzić do kolizji lub odniesienia poważnych obrażeń.
- Układ wspomagania przy ruszaniu pod górę może nie utrzymać pojazdu w miejscu we wszystkich warunkach drogowych i każdym obciążeniu. Bądź zawsze przygotowany do użycia pedału hamulca w celu zatrzymania staczającego się pojazdu. W innym przypadku może dojść do kolizji lub odniesienia poważnych obrażeń.

Układ wspomagania przy ruszaniu pod górę samoczynnie utrzymuje włączone hamulce, aby zapobiec stoczeniu się pojazdu ze wzniesienia w chwili, gdy podczas ruszania pod górę kierowca zwalnia pedał hamulca i wciska pedał gazu.

TEMPOMAT (jeśli na wyposażeniu)

Układ wspomagania ruszania pod górę będzie działał automatycznie w następujących warunkach:

- Włączony jest bieg przedni lub wsteczny.
- Pojazd zostanie zatrzymany na wzniesieniu przy pomocy hamulca.

Maksymalny czas, przez jaki pojazd może być utrzymany w miejscu przez system wynosi 2 sekundy. Po 2 sekundach pojazd zacznie staczać się do tyłu i układ wspomagania ruszania pod górę całkowicie przestanie działać.

Układ nie działa, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu N (neutralne) lub P (parkowanie) lub gdy pojazd znajduje się na płaskiej, równej drodze.

Układ nie działa również wtedy, gdy na zestawie wskaźników świeci się lampka ostrzegawcza systemu elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP). (Patrz: "System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) (jeśli na wyposażeniu)" w wcześniejszej części rozdziału).

Tempomat pozwala na jazdę ze stałą prędkością bez konieczności przyciskania pedału gazu.

OSTRZEŻENIE

- **Zadaniem tempomatu jest TYLKO utrzymywanie stałej prędkości, a nie zastępowanie kierowcy.**
- **Zawsze przestrzegaj ograniczeń prędkości i nie ustawiaj prędkości powyżej nich.**
- **Nie używaj tempomatu podczas jazdy w opisanych poniżej warunkach. Użycie tempomatu w takich warunkach może spowodować utratę kontroli nad pojazdem i w rezultacie doprowadzić do wypadku.**
 - Kiedy nie ma możliwości utrzymania stałej prędkości pojazdu
 - Podczas jazdy w dużym ruchu drogowym
 - Podczas jazdy w ruchu drogowym z różną prędkością
 - Podczas jazdy w warunkach silnego wiatru
 - Podczas jazdy po stromych lub krętych drogach
 - Podczas jazdy po śliskich nawierzchniach (ze względu na deszcz, śnieg, lód itd.)

OSTROŻNIE

Modele z manualną skrzynią biegów (MT): jeśli tempomat jest włączony, nie przesuwaj dźwigni zmiany biegów na pozycję N (neutralną) bez naciśnięcia pedału sprzęgła. Jeśli tak się stanie, na-

tychmiast wciśnij pedał sprzęgła i wyłącz główny przełącznik tempomatu. Jeśli tego nie zrobisz, może dojść do uszkodzenia silnika.

Gdy tempomat jest włączony, nie można korzystać z ogranicznika prędkości.

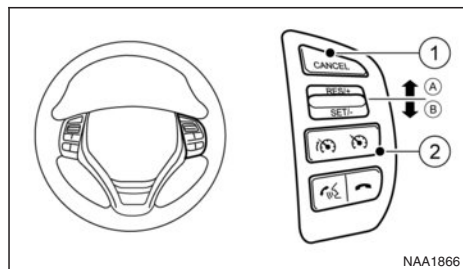
Przełączniki tempomatu znajdują się na kierownicy (po prawej stronie).

Aktualny stan tempomatu jest widoczny na ekranie systemu informacji o pojeździe.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE TEMPOMATU

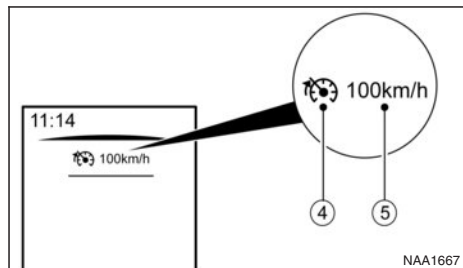
- W razie usterki tempomatu, wyłącza się on automatycznie. Wskaźnik **CRUISE** lub **SET** (jeśli na wyposażeniu) na ekranie informacji o pojeździe będzie migał, aby ostrzec kierowcę.
- Jeśli wskaźnik **CRUISE** lub **SET** miga, wyłącz głównym przełącznikiem tempomat i oddaj pojazd do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi w celu sprawdzenia systemu.
- Wskaźnik **CRUISE** lub **SET** może migać przy włączonym głównym przełączniku tempomatu, jeśli naciśniesz przełącznik <RES/+>, <SET/—>, lub <CANCEL>. Aby prawidłowo ustawić system tempomatu, wykonaj poniższe czynności.

OBSŁUGA TEMPOMATU



Modele z ogranicznikiem prędkości (jeśli na wyposażeniu)

- ① Przełącznik <CANCEL>
- Ⓐ Przełącznik <RES/+> (wznow)
- Ⓑ Przełącznik <SET/->
- ② Główny przełącznik tempomatu
- ③ Główny przełącznik ogranicznika prędkości (Szczegółowe informacje, patrz "Ogranicznik prędkości (jeśli na wyposażeniu)" w dalszej części rozdziału) (jeśli na wyposażeniu)



- ④ Symbol tempomatu
- ⑤ Wartość ustawionej prędkości

Tempomat pozwala na jazdę z prędkościami powyżej 40 km/h (25 MPH) bez trzymania nogi na pedale gazu.

Tempomat automatycznie wyłączy się, jeśli prędkość pojazdu spadnie poniżej około 33 km/h (21 MPH).

Przesunięcie dźwigni skrzyni biegów na pozycję N (neutralną) (modele z automatyczną skrzynią biegów) lub naciśnięcie pedału sprzęgła (modele z manualną skrzynią biegów) spowoduje wyłączenie tempomatu.

Włączanie tempomatu

Wciśnij główny przełącznik tempomatu ②. Symbol tempomatu ④ pojawia się razem z ostatnią ustawioną wartością prędkości (lub — — —) ⑤ w górnej części ekranu informacji o pojeździe.

Ustawianie prędkości jazdy

1. Przyspiesz do pożądanej prędkości.
2. Naciśnij i zwolnij przełącznik <SET/-> ③.
3. Symbol ogranicznika prędkości ④ pojawia się razem z ustawioną wartością prędkości (żądaną prędkością) ⑤ w górnej części ekranu informacji o pojeździe.
4. Zdejmij nogę z pedału gazu.

Pojazd będzie utrzymywał ustawioną prędkość.

Nie można ustawić tempomatu, jeśli pojazd porusza się z prędkością niższą niż prędkość minimalna.

Powrót do ustawionej wstępnie prędkości:

Naciśnij i zwolnij przełącznik <RES/+> Ⓐ.

Po przekroczeniu prędkości 40 km/h (25 MPH), pojazd powróci do ostatniej ustawionej prędkości.

Zmiana prędkości jazdy

Użyj którejkolwiek z opisanych poniżej metod, aby zmienić prędkość jazdy.

Przestawianie na niższą prędkość:

Użyj jednej z opisanych poniżej metod, aby przestać pojazd na niższą prędkość.

- Obniż prędkość pojazdu używając pedału hamulca nożnego.
Kiedy pojazd osiągnie żądaną prędkość, naciśnij i zwolnij przełącznik <SET/-> ③.
Nowa ustawiona prędkość wyświetlona zostanie w górnej części ekranu informacji o pojeździe.
- Naciśnij i przytrzymaj przełącznik <SET/-> ③, aby zmniejszać ustawioną prędkość co 5 km/h (3 MPH).
Kiedy na ekranie informacji o pojeździe wyświetlona zostanie żądana prędkość, zwolnij przełącznik <SET/->, aby włączyć nowe ustawienie.
- Naciśnij i szybko zwolnij przełącznik <SET/-> ③. Spowoduje to zmniejszenie prędkości pojazdu o około 1 km/h (1 MPH).
Nowa ustawiona prędkość wyświetlana będzie w górnej części ekranu informacji o pojeździe.

Przestawianie na wyższą prędkość:

Użyj jednej z opisanych poniżej metod, aby przestać pojazd na wyższą prędkość.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (jeśli na wyposażeniu)

- Naciśniesz pedał gazu. Kiedy pojazd osiągnie pożądaną prędkość, naciśnij i zwolnij przełącznik <SET/→> ②.
- Naciśnij i przytrzymaj przełącznik <RES/+> ③, aby zwiększać ustawioną prędkość co 5 km/h (3 MPH).
Kiedy na ekranie informacji o pojeździe wyświetlona zostanie żądana prędkość, zwolnij przełącznik <RES/+>, aby włączyć nowe ustawienie.
- Naciśnij i szybko zwolnij przełącznik <RES/+> ③. Spowoduje to zwiększenie prędkości pojazdu o około 1 km/h (1 MPH).
Nowa ustawiona prędkość wyświetlana będzie w górnej części ekranu informacji o pojeździe.

Powrót do ustawionej wstępnie prędkości:

Naciśnij i zwolnij przełącznik <RES/+> ③.

Po przekroczeniu prędkości 40 km/h (25 MPH), pojazd powróci do ostatniej ustawionej prędkości.

Wyprowadzanie innego pojazdu

Wciśnij pedał gazu, aby przyspieszyć. Po zwolnieniu pedału gazu pojazd powróci do ustawionej poprzednio prędkości.

Wartość ustawionej prędkości ⑤ będzie migać do czasu, aż pojazd powróci do ustawionej poprzednio prędkości.

Anulowanie ustawionej prędkości jazdy

Użyj którejkolwiek z opisanych poniżej metod, aby anulować ustawioną prędkość.

- Naciśnij przełącznik <CANCEL> ①.
- Stuknij stopą w pedał hamulca nożnego.
- Wciśnij GŁÓWNY przełącznik tempomatu ②.
- Wskaźnik ④ zgaśnie.

Ogranicznik prędkości pozwala na ustawienie maksymalnej prędkości pojazdu. Gdy ogranicznik zostanie uruchomiony, kierowca może w dalszym ciągu normalnie hamować oraz przyspieszać, jednak pojazd nie przekroczy ustalonej prędkości maksymalnej.

Gdy pojazd osiągnie ustawioną prędkość maksymalną lub jeśli faktyczna prędkość pojazdu jest wyższa niż ustawiona prędkość maksymalna, pedał gazu przestanie reagować na naciskanie do czasu, gdy pojazd zwolni do prędkości niższej od ustawionego limitu.

Kiedy prędkość pojazdu przekracza ustawioną wartość prędkości, a system przez chwilę od momentu przekroczenia prędkości nie wykrywa interwencji kierowcy, emitowany jest sygnał dźwiękowy.

Gdy ogranicznik jest włączony, nie można korzystać z tempomatu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ogranicznik prędkości nie wyhamowuje automatycznie pojazdu do ustawionej prędkości maksymalnej.
- Zawsze przestrzegaj obowiązujących ograniczeń prędkości. Nigdy nie ustawiaj ogranicznika prędkości powyżej dozwolonej prędkości.
- Po ustawieniu zawsze sprawdź stan ogranicznika prędkości na ekranie informacji o pojeździe.
- Gdy ogranicznik jest ustawiany, unikaj gwałtownego przyspieszania w celu uzyskania

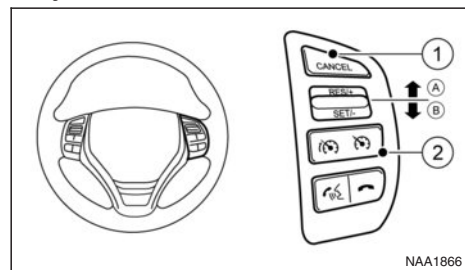
ustawianej wartości ograniczenia, aby system mógł prawidłowo ograniczyć prędkość pojazdu.

- Jeśli używasz dodatkowych dywaników, upewnij się, że są one właściwie zamocowane i nie utrudniają operowania pedałem przyspieszenia. Dywaniki nieprzystosowane do pojazdu mogą uniemożliwić prawidłowe działanie ogranicznika prędkości.

Przełączniki ogranicznika prędkości znajdują się na kierownicy (po prawej stronie).

Aktualny stan ogranicznika prędkości jest widoczny w górnej części ekranu informacji o pojeździe. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Ekran informacji o pojeździe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

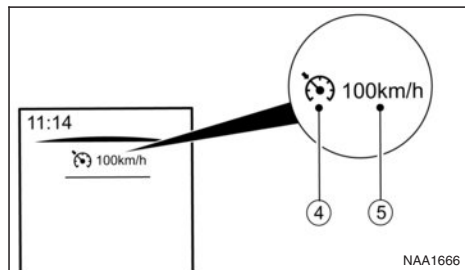
OBSŁUGA OGRANICZNIKA PRĘDKOŚCI



① Przełącznik <CANCEL>

③ Przełącznik <RES/+> (wznów)

- Ⓑ Przełącznik <SET/-> (ustaw)
- ② Główny przełącznik ogranicznika prędkości
- ③ Główny przełącznik włączania/wyłączania tempomatu (Aby zapoznać się ze szczegółami, patrz: "Tempomat (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału)



- ④ Symbol ogranicznika prędkości
- ⑤ Wartość ustawionej prędkości

Włączanie ogranicznika prędkości

Ogranicznik prędkości można włączyć po uruchomieniu silnika lub podczas jazdy.

Wciśnięcie głównego przełącznika ogranicznika prędkości ③.

Ustawianie prędkości maksymalnej

Naciśnij przełącznik <SET/-> Ⓑ (w dół).

W zależności od modelu:

- Prędkość maksymalna zostanie ustawiona na prędkość, z jaką w danej chwili porusza się pojazd.

Jeśli pojazd porusza się z prędkością poniżej 30 km/h (20 MPH), prędkość maksymalna zostanie ustawiona na najniższą dozwoloną wartość 30 km/h (20 MPH).

- Ustaw ogranicznik prędkości podczas jazdy powyżej 30 km/h (20 MPH).

Gdy ograniczenie prędkości zostanie ustawione, symbol ogranicznika prędkości ④ i ustawiona wartość ⑤ zaświecą się na ekranie informacji o pojeździe. Symbol ogranicznika zmienia kolor na zielony.

Zmiana prędkości maksymalnej

Użyj jednego z dwóch podanych poniżej sposobów, aby zmienić ustawioną prędkość maksymalną.

- Wciśnij w górę i zwolnij przełącznik <RES/+> (wznów) Ⓐ lub wciśnij w dół i zwolnij przełącznik <SET/-> Ⓑ. Za każdym razem gdy to zrobisz, ustawiona prędkość zwiększy się lub obniży o około 1 km/h (1 MPH).
- Wciśnij w górę i przytrzymaj przełącznik <RES/+> (wznów) Ⓐ lub wciśnij w dół i przytrzymaj przełącznik <SET/-> Ⓑ. Ustawiona prędkość zwiększy się lub zmniejszy do najbliższej wielokrotności 5 km/h (5 MPH), a następnie będzie się zmieniać co 5 km/h (5 MPH).

Na ekranie informacji o pojeździe pojawi się nowa wartość ustawionej prędkości ⑤.

Kiedy prędkość pojazdu przekracza ustawioną wartość prędkości, a system przez chwilę od momentu przekroczenia prędkości nie wykrywa interwencji kierowcy, emitowany jest sygnał dźwiękowy.

Anulowanie ograniczenia prędkości

Aby anulować ustawienie prędkości, naciśnij przełącznik <CANCEL> ①. Symbol ogranicznika prędkości ④ i ustawiona wartość ⑤ na ekranie informacji o pojeździe zostaną wyłączone.

Ogranicznik prędkości można również wyłączyć, wciskając pedał przyspieszenia poniżej punktu oporu.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Po anulowaniu ograniczenia prędkości pojazd może przyspieszyć.
- Jeśli używasz dodatkowych dywaników, upewnij się, że są one właściwie zamocowane i nie utrudniają operowania pedałem przyspieszenia. Dywaniki nieprzystosowane do pojazdu mogą uniemożliwić prawidłowe działanie ogranicznika prędkości.

Wciśnij pedał gazu poniżej punktu oporu. Ogranicznik prędkości wyłączy się, umożliwiając jazdę z prędkością powyżej ustawionego limitu. Ustawiona wartość prędkości ⑤ będzie migać i rozlegnie się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy. Ogranicznik prędkości ponownie automatycznie się włączy, gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej ustawionego limitu.

Przywracanie ustawionego wcześniej ograniczenia

Po anulowaniu zadanej prędkości maksymalnej, ustawiona wartość prędkości zostanie zapisana w pamięci ogranicznika prędkości.

Ograniczenie prędkości można ponownie aktywować, naciskając w górę przełącznik <RES/+> (wznów) **(A)**.

Jeśli aktualna prędkość pojazdu jest wyższa niż poprzednia prędkość maksymalna, pedał gazu przestanie reagować na naciskanie a wartość ustawionej prędkości **(5)** będzie migać do czasu, gdy pojazd zwolni do prędkości niższej od ustawionego limitu.

Kiedy prędkość pojazdu przekracza ustawioną wartość prędkości, a system przez chwilę od momentu przekroczenia prędkości nie wykrywa interwencji kierowcy, emitowany jest sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie ogranicznika prędkości

Ogranicznik prędkości można wyłączyć, wykonując jedną z poniższych czynności:

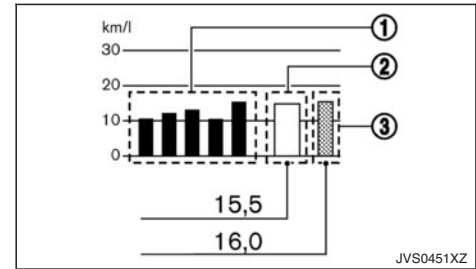
- Wciśnięcie głównego przełącznika ogranicznika prędkości **(3)**. Symbol ogranicznika prędkości **(4)** i ustawiona wartość **(5)** na ekranie informacji o pojeździe zostaną wyłączone.
- Wciśnięcie głównego przełącznika tempomatu **(2)**. Dane ogranicznika prędkości na ekranie informacji o pojeździe zostaną zastąpione informacjami z układu tempomatu. Aby uzyskać więcej informacji patrz "Tempomat (jeśli na wyposażeniu)" we wcześniejszej części rozdziału.
- Zatrzymanie samochodu i ustawienie włącznika zapłonu w pozycji OFF (wyłączony).

Wyłączenie ogranicznika prędkości spowoduje wykasowanie wartości prędkości maksymalnych zapisanych w pamięci.

Usterka ogranicznika prędkości

Jeśli w systemie ogranicznika prędkości wystąpi usterka, wskaźnik ogranicznika prędkości **(4)** na ekranie informacji o pojeździe zacznie migać.

Wyłącz ogranicznik prędkości, naciskając główny przełącznik ogranicznika **(3)**, i oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.



Gdy włącznik zapłonu zostaje ustawiony w położeniu **OFF**, pojawia się ekran z wynikami zużycia paliwa.

- 1 Ostatnie 5 cykli jezdnych (historia)
- 2 Bieżące zużycie paliwa
- 3 Najlepsze zużycie paliwa

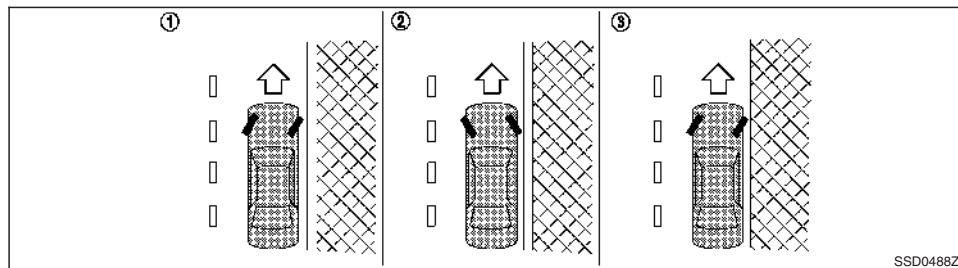
Ocena ECO zostaje wyświetlona po 30 sekundach od włączenia przełącznika zapłonu i przejechaniu co najmniej 500 metrów (1/3 mili).

- 1 Pokazuje średnie zużycie paliwa dla ostatnich 5 cykli jezdnych.
- 2 Pokazuje średnie zużycie paliwa od ostatniego zerowania.
- 3 Pokazuje najlepsze dotychczasowe zużycie paliwa.

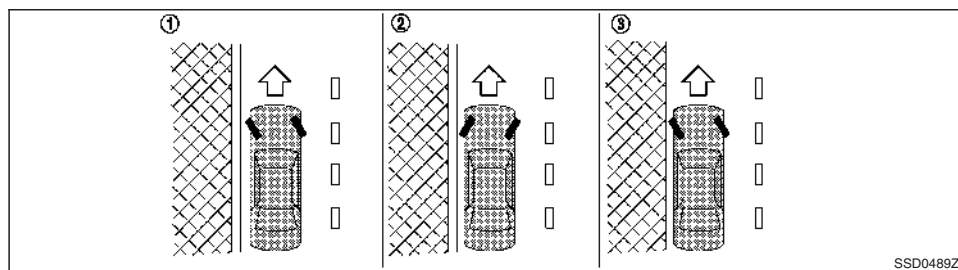
Raport z jazdy ECO może być włączony (**ON**) lub wyłączony (**OFF**). Patrz punkt "[ECO Drive Report] (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

OSTRZEŻENIE

- Nie parkuj pojazdu nad materiałami palnymi, takimi jak sucha trawa, papier czy szmaty. Mogą one się zapalić i spowodować pożar.
- Bezpieczna procedura parkowania wymaga włączenia hamulca postojowego oraz ustawienia dźwigni skrzyni biegów w pozycji P (parkowanie) w modelach z automatyczną skrzynią biegów (AT), lub na odpowiednim biegu w modelach z manualną skrzynią biegów (MT). Jeśli powyższe wymogi nie zostaną spełnione, pojazd może się niespodziewanie poruszyć lub zacząć się toczyć, doprowadzając do wypadku.
- Po zaparkowaniu pojazdu pamiętaj, aby przesunąć dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie). Dźwignię skrzyni biegów nie można przesunąć z pozycji "P" (parkowanie) na inny bieg bez wciśnięcia pedału hamulca nożnego (model z automatyczną skrzynią biegów (AT)).
- Nigdy nie zostawiaj włączonego silnika w pojeździe pozostawionym bez nadzoru.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub śmierci poprzez niezamierzone użycie pojazdu i/lub jego systemów, nie zostawiaj dzieci, osób, które wymagają pomocy innych, ani zwierząt bez opieki w samochodzie. Dodatkowo temperatura wewnątrz zamkniętego pojazdu w ciepły dzień może szybko wzrosnąć do poziomu, który stwarza znaczne ryzyko obrażeń lub śmierci u ludzi i zwierząt.



Model z kierownicą po lewej stronie (LHD)



Model z kierownicą po prawej stronie (RHD)

1. Mocno zaciągnij hamulec postojowy.
2. Model z automatyczną skrzynią biegów (AT): Przesuń dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie).

Model z manualną skrzynią biegów (MT): Przesuń dźwignię zmiany biegów na pozycję "R" (bieg wsteczny). Parkując na wzniesieniu przodem do góry, przesuń dźwignię zmiany biegów w położenie "1" (bieg pierwszy).

3. Aby zapobiec stoczeniu się pojazdu między poruszające się samochody, obróć koła tak jak pokazano na rysunku.

PRZODEM W DÓŁ PRZY KRAWĘŻNIKU ①

Skręć koła do krawężnika i pozwól, aby koło po stronie krawężnika delikatnie się o niego oparło. Zaciągnij hamulec postojowy.

PRZODEM POD GÓRĘ PRZY KRAWĘŻNIKU ②

SYSTEM CZUJNIKÓW PARKOWANIA (SONARÓW) (jeśli na wyposażeniu)

Skręć koła w stronę ulicy (przeciwną do krawężnika) i pozwól, aby koło po stronie krawężnika delikatnie się o niego oparło. Zaciągnij hamulec postojowy.

PRZODEM W DÓŁ LUB POD GÓRĘ BEZ KRAWĘŻNIKA ③

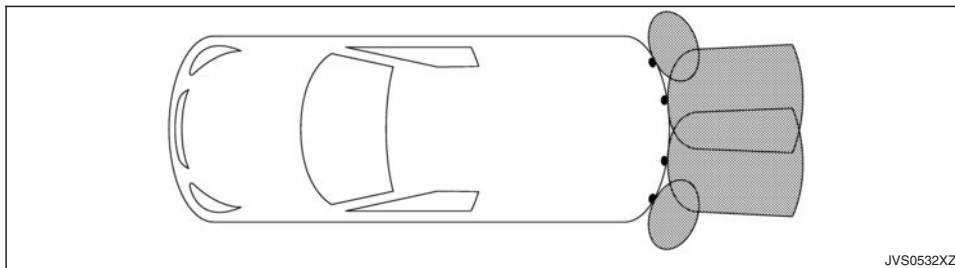
Skręć koła w kierunku pobocza tak, aby pojazd nie stoczył się na środek drogi, jeśli się poruszy. Zaciągnij hamulec postojowy.

4. Model z pilotem zdalnego sterowania:

Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "OFF".

Model bez pilota zdalnego sterowania:

Ustaw włącznik zapłonu w pozycji "LOCK" i wyjmij kluczyk.



System czujników parkowania (sonarów) generuje sygnał dźwiękowy ostrzegający kierowcę przed przeszkodami znajdującymi się w pobliżu zderzaka.

Gdy włączona jest opcja "Display", na ekranie informacji o pojeździe automatycznie pojawia się widok czujników parkowania.

OSTRZEŻENIE

- System czujników parkowania (sonarów) służy zwiększeniu wygody kierowcy, jednak nie zwalnia go z obowiązku prawidłowego parkowania. Kierowca jest zawsze odpowiedzialny za bezpieczeństwo podczas parkowania oraz wykonywania innych manewrów. Zawsze obejrzyj się i sprawdź, czy możesz bezpiecznie cofnąć.
- Zapoznaj się z ograniczeniami systemu czujników parkowania (sonarów) opisanymi w tym rozdziale. Kolory wskaźnika czujnika naroznego i linie odległości wyświetlane w trybie widoku z tyłu wskazują różne odległości od obiektu. Złe warunki atmosferyczne oraz

źródła fal ultradźwiękowych, takie jak automatyczne myjnie samochodowe, pneumatyczne układy hamulcowe stosowane w pojazdach ciężarowych czy młoty pneumatyczne, mogą powodować zakłócenia w działaniu systemu czujników, w tym między innymi generowanie fałszywych alarmów i obniżenie jego wydajności.

- Funkcja ta przeznaczona jest do pomocy kierowcy w wykrywaniu dużych nieruchomych obiektów i do zapobiegania uszkodzeniu pojazdu. System nie został zaprojektowany do zapobiegania uderzeniom w małe lub poruszające się obiekty. Zawsze cofaj powoli.
- System nie umożliwia zauważenia niewielkich przedmiotów poniżej linii zderzaka ani takich, które znajdują się blisko zderzaka lub na ziemi.
- System może nie wykrywać następujących obiektów:
 - Obiektów mechatycznych, np. śniegu, tkanin, bawełny, wełny szklanej itp.

- Cienkich obiektów, takie jak lina, drut, łańcuch itp.
- Obiektów o trójkątnym kształcie.
- Jeśli listwa zderzaka ulegnie uszkodzeniu, w którym zostanie trwale zniekształcona lub wygięta, zasięg czujnika może się zmienić, powodując fałszywe alarmy lub nieprawidłowe pomiary odległości do przeszkód.

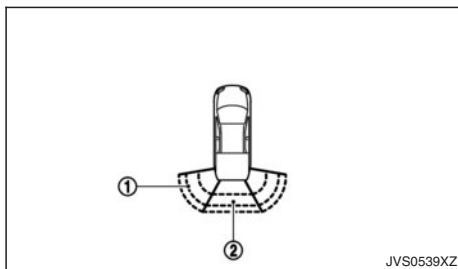
OSTROŻNIE

- Unikaj nadmiernego hałasu w kabinie, aby zawsze wyraźnie słyszeć ostrzeżenia dźwiękowe.
- Regularnie usuwaj z czujników (znajdujących się na zderzaku) śnieg, lód i nagromadzony kurz. Nie czyść czujników za pomocą ostrych przedmiotów. Jeżeli czujniki są przestronięte, dokładność ich działania maleje.

System informuje za pomocą sygnalizacji wizualnej i dźwiękowej o przeszkodach znajdujących się z tyłu pojazdu, gdy dźwignia skrzyni biegów jest ustawiona w położeniu R (bieg wsteczny).

System wyłącza się przy prędkości powyżej 10 km/godz. (6 MPH). System włącza się ponownie, gdy prędkość spadnie poniżej tego poziomu.

Przerywany sygnał dźwiękowy ustanie po 3 sekundach, jeśli przeszkoda zostanie wykryta jedynie przez czujnik narożny, a odległość nie ulegnie zmianie. Sygnał dźwiękowy ustanie, gdy przeszkoda oddali się od pojazdu.



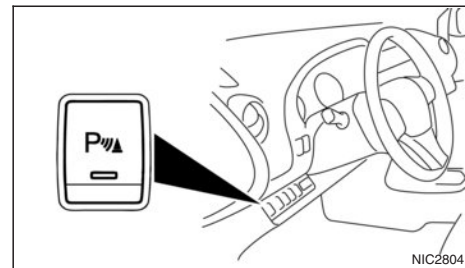
JVS0539XZ

Gdy narożnik pojazdu zbliży się do obiektu, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik czujnika narożnego ①.

Gdy środek pojazdu zbliży się do obiektu, na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik czujnika środkowego ②.

Po wykryciu obiektu pojawia się wskaźnik (zielony) i emitowany jest przerywany sygnał dźwiękowy. Gdy pojazd zbliża się do obiektu, wskaźnik zmienia kolor na żółty. Gdy pojazd znajdzie się bardzo blisko obiektu, wskaźnik zmienia kolor na czerwony a dźwięk emitowany jest w sposób ciągły.

WYŁĄCZNIK (OFF) SYSTEMU CZUJNIKÓW PARKOWANIA (SONARÓW)



NIC2804

Wyłącznik systemu czujników parkowania (sonaru) znajdujący się na tablicy rozdzielczej umożliwia kierowcy włączanie i wyłączanie systemu czujników parkowania (sonaru), włącznik zapłonu musi znajdować się w pozycji **ON** (włączony).

Gdy system zostanie włączony, zaświeci się lampka kontrolna na przełączniku.

Jeśli lampka kontrolna miga, gdy system czujników parkowania (sonarów) nie jest wyłączony, może to wskazywać na jego usterkę.

System czujników parkowania (sonarów) włączy się automatycznie w poniższych warunkach:

- Po przestawieniu włącznika zapłonu z pozycji **OFF** na **ON**.
- Gdy dźwignia skrzyni biegów zostanie przesunięta w położenie R (bieg wsteczny).

HOLOWANIE PRZYCZEPY

- Gdy prędkość pojazdu osiągnie co najmniej 10 km/godz. (6 MPH), a następnie obniży się.

Funkcję automatycznego włączania można włączyć lub wyłączyć przy pomocy przycisku [Sensor] w menu [Parking Aids]. Patrz punkt "Ekran informacji o pojeździe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

USTAWIENIA SYSTEMU CZUJNIKÓW PARKOWANIA (SONARU)

Poniższe ustawienia systemu czujników parkowania (sonaru) można zmieniać za pomocą przełączników na kierownicy. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Ekran informacji o pojeździe" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

[Sensor]

Umożliwia włączanie i wyłączanie systemu czujników parkowania.

WŁ. (domyślnie) - WYŁ.

[Volume]

Umożliwia regulację głośności sygnału dźwiękowego.

[High] (Wysoka) - [Med.] (Średnia - domyślnie) - [Low] (Niska)

[Range]

Umożliwia regulację zasięgu działania czujników.

[Far] (Duży) - [Mid] (Średni - domyślnie) - [Near] (Mały)

Twój nowy pojazd przeznaczony jest głównie do przewożenia osób i bagażu.

Holowanie przyczepy spowoduje dodatkowe obciążenie silnika, układu napędowego, kierowniczego, hamulcowego i innych elementów pojazdu. Holowanie przyczepy zwiększy także wpływ innych elementów, takich jak kołysanie pojazdu wywołane bocznym wiatrem, nierówną nawierzchnią drogi czy przejeżdżającymi ciężarówkami.

Dostosuj prędkość i styl prowadzenia pojazdu do panujących warunków. Przed rozpoczęciem holowania przyczepy skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi w celu uzyskania informacji na temat prawidłowego korzystania z wyposażenia służącego do holowania.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Unikaj holowania przyczepy podczas okresu docierania silnika.
- Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że oświetlenie przyczepy działa prawidłowo.
- Przestrzegaj ograniczeń prędkości dotyczących pojazdów holujących przyczepę.
- Unikaj gwałtownego ruszania, przyspieszania i hamowania.
- Unikaj gwałtownych zakrętów i zmian pasa ruchu.
- Prowadź pojazd z ograniczoną prędkością.
- Przestrzegaj zaleceń zawartych w instrukcji dostarczonej przez producenta przyczepy.
- W pojeździe i przyczepie stosuj odpowiednie zaczepy (zaczep przyczepy, łańcuch zabezpiecza-

jący, bagażnik dachowy itp.). Zaczepy te dostępne są u autoryzowanego dealera oraz w profesjonalnych stacjach obsługi. Tam też uzyskasz więcej informacji na temat holowania przyczepy.

- Nigdy nie dopuszczaj do sytuacji, w której ciężar całkowity przyczepy (masa przyczepy plus masa ładunku) przekracza maksymalny ciężar ustalony dla pojazdu oraz zaczepu. W celu uzyskania dodatkowych informacji skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.
- Przyczepę należy załadować w taki sposób, żeby najcięższe ładunki umieszczone były nad osią. Nie przekraczaj maksymalnej nośności zaczepu przyczepy.
- Przeprowadzaj czynności konserwacyjne pojazdu częściej, niż zalecono w dostarczonej osobno Książeczce gwarancyjnej.
- Podczas holowania przyczepy pojazd zużywa więcej paliwa, z powodu zwiększonego oporu i zapotrzebowania na moc.

Podczas holowania przyczepy spoglądaj na wskaźnik temperatury płynu chłodzącego silnik, aby nie dopuścić do jego przegrzania.

CIŚNIENIE POWIETRZA W OPONACH

Podczas holowania przyczepy, napompuj opony pojazdu do maksymalnego zalecanego ciśnienia opony ZIMNEJ, wskazanego na tabliczce z informacjami o oponie (wartość dla pełnego obciążenia).

Nie holuj przyczepę, gdy w pojeździe założone jest dojazdowe lub niepełnowymiarowe koło zapasowe.

ŁAŃCUCHY

Pomiędzy pojazdem a przyczepą stosuj odpowiednie łańcuchy. Łańcuch powinien być skrzyżowany i zamontowany na zaczepie, a nie na zderzaku lub osi pojazdu. Upewnij się, że łańcuch pozostawia luz wystarczający do pokonywania zakrętów.

HAMULCE PRZYCZEPY

Upewnij się, że przyczepa wyposażona jest w odpowiednie hamulce, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Upewnij się także, że wszystkie inne elementy wyposażenia przyczepy spełniają obowiązujące wymogi.

Podczas parkowania zawsze blokuj koła zarówno pojazdu, jak i przyczepy. Stosuj hamulec ręczny przyczepy, jeśli jest w niego wyposażona. Nie zaleca się parkowania na stromych pochyłościach.

Jeśli nieuniknione jest parkowanie na stromej pochyłości, umieść dźwignię skrzyni biegów w pozycji P (parkowanie) (modele z automatyczną skrzynią biegów) lub w odpowiednim położeniu (modele z ręczną skrzynią biegów) oraz obróć przednie koła w stronę krawężnika.

WYKRYWANIE PRZYCZEPY (jeśli na wyposażeniu)

Po włączeniu kierunkowskazu podczas holowania przyczepy za pomocą oryginalnego zestawu elektrycznego dyszla RENAULT, system elektryczny pojazdu wykryje dodatkowe obciążenie elektryczne oświetlenia przyczepy. Dźwięk sygnalizatora kierunkowskazu zmieni się.

Jeśli pozostawiasz pojazd bez nadzoru:

- Zawsze zabieraj ze sobą klucz - nawet jeśli pozostawiasz pojazd we własnym garażu.
- Całkowicie zamykaj wszystkie okna i zamki drzwi.
- Parkuj pojazd w miejscach, w których jest widoczny. W nocy parkuj w miejscach dobrze oświetlonych.
- Jeśli pojazd jest wyposażony w system bezpieczeństwa, używaj go, nawet jeśli opuszczasz pojazd na krótki okres czasu.
- Nie zostawiaj w pojeździe dzieci lub zwierząt bez nadzoru.
- Nigdy nie zostawiaj w pojeździe wartościowych przedmiotów. Zabieraj je zawsze ze sobą.
- Nigdy nie zostawiaj dokumentów pojazdu w samochodzie.
- Nigdy nie zostawiaj żadnych przedmiotów na bagażniku dachowym ani relingach. Jeśli to możliwe, zdejmij je z bagażnika i zamknij w pojeździe.
- Nigdy nie zostawiaj zapasowego kluczyka w pojeździe.



OSTRZEŻENIE

Jeśli silnik nie pracuje lub zostanie wyłączony podczas jazdy, wspomaganie układu kierowniczego przestanie działać. Kręcenie kierownicą będzie znacznie trudniejsze.

Wspomaganie układu kierowniczego wykorzystuje napędzaną przez silnik pompę hydrauliczną, w celu ułatwienia kierowania pojazdem.

Jeśli silnik przestanie pracować, lub jeśli zerwie się pasek napędowy, nie stracisz kontroli nad pojazdem. Kręcenie kierownicą będzie jednak wymagało znacznie większej siły, zwłaszcza podczas pokonywania ostrych zakrętów lub przy niskich prędkościach.

UKŁAD HAMULCOWY

Układ hamulcowy składa się z dwóch obwodów hydraulicznych. W przypadku usterki jednego z obwodów, posiadasz możliwość zahamowania dwóch kół.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE HAMULCÓW

Hamulce wspomagane podciśnieniowo

System wspomagania hamulców wykorzystuje podciśnienie wytwarzane w silniku. Jeżeli silnik wyłączy się, możesz zatrzymać pojazd naciskając pedał hamulca nożnego. Jednak do zatrzymania pojazdu wymagana będzie większa siła nacisku na pedał hamulca nożnego. Droga hamowania będzie dłuższa.

Jeśli silnik nie pracuje lub zostanie wyłączony podczas jazdy, system wspomagania hamulców nie będzie działać. Hamowanie będzie utrudnione.



OSTRZEŻENIE

Nie pozwól na toczenie się pojazdu przy wyłączeniu silnika.

Używanie hamulców

Unikaj opierania stopy na pedale hamulca nożnego podczas jazdy. Powoduje to przegrzewanie się hamulców, szybsze zużycie okładzin szczęk/klocków i zwiększenie zużycia paliwa.

W celu ograniczenia zużycia hamulców i zapobiegnięcia ich przegrzaniu się, przed zjazdem z wzniesienia lub długiej pochyłości zmniejsz prędkość i zredukuj bieg. Przegrzanie się hamulców może zmniejszyć ich skuteczność i doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem.

Zachowaj szczególną ostrożność podczas hamowania, przyspieszania lub redukcji biegu na śliskiej nawierzchni. Gwałtowne hamowanie lub przyspieszanie może spowodować poślizg kół i doprowadzić do wypadku.

Mokre hamulce

Podczas mycia pojazdu lub jazdy przez wodę może dojść do zamoczenia hamulców. Może to spowodować wydłużenie drogi hamowania i ściąganie pojazdu na jedną stronę podczas hamowania.

Aby wysuszyć hamulce, prowadząc pojazd z bezpieczną prędkością delikatnie naciskaj pedał hamulca nożnego w celu ich rozgrzania. Kontynuuj powyższą czynność, dopóki hamulce nie powrócą do normalnego stanu. Dopóki hamulce nie będą w pełni sprawne, unikaj jazdy z dużą prędkością.

Regulacja hamulca postojowego

Jeżeli wystąpi zmniejszenie skuteczności działania hamulca postojowego lub jeśli wymieniono szczęki i/lub bębny/tarcze hamulca, zawsze wyreguluj szczęki hamulca postojowego, aby zapewnić optymalne działanie hamulca.

Procedura regulacji jest opisana w instrukcji serwisowej i może być wykonana przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.

UKŁAD ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU SIĘ KÓŁ (ABS)



OSTRZEŻENIE

Układ zapobiegający blokowaniu się kół (ABS) jest zaawansowanym technicznie urządzeniem, jednak nie jest w stanie zapobiec wypadkom spowodowanym prowadzeniem pojazdu w sposób nierozważny lub niebezpieczny.

Układ pomaga zachować kontrolę nad pojazdem podczas hamowania na śliskich nawierzchniach. Pamiętaj, że droga hamowania na śliskich nawierzchniach jest dłuższa niż w normalnych warunkach, nawet przy włączonym układzie ABS. Droga hamowania może być dłuższa na nierównych drogach pokrytych żwirem lub śniegiem albo podczas jazdy z założonymi łańcuchami śniegowymi. Zawsze zachowuj bezpieczną odległość od pojazdu jadącego przed tobą. Odpowiedzialność za bezpieczeństwo spoczywa na kierowcy.

Typ i stan opon także mogą mieć wpływ na skuteczność hamowania.

- **Zmieniając opony, załóż opony o zalecanym rozmiarze na wszystkich czterech kołach.**
- **Zakładając oponę zapasową, upewnij się, że jej rozmiar i typ odpowiadają danym podanym na naklejce z informacjami o oponach. (Patrz punkt "Identyfikacja pojazdu" w rozdziale "9. Informacje techniczne")**
- **Więcej informacji znajdziesz w rozdziale "Opony i koła" w rozdziale "9. Informacje techniczne".**

Układ zapobiegający blokowaniu się kół (ABS) kontroluje działanie hamulców tak, aby nie dopuścić do zablokowania się kół podczas gwałtownego hamowania lub hamowania na śliskiej nawierzchni. Na podstawie informacji o prędkości obrotowej kół układ reguluje ciśnienie płynu hamulcowego dla poszczególnych kół, zapobiegając ich blokowaniu się i poślizgowi. Zapobiegając blokowaniu się kół układ pomaga kierowcy w utrzymaniu kontroli nad pojazdem.

dem i zmniejszeniu ryzyka wypadnięcia z trasy czy obrócenia się pojazdu na śliskich nawierzchniach.

Używanie systemu

Wciśnij i przytrzymaj pedał hamulca. Wciśnij pedał hamulca w sposób zdecydowany i jednostajny - nie pompuj pedału. Układ ABS włączy się, aby zapobiec zablokowaniu się kół. Kieruj pojazdem unikając przeszkód na drodze.

OSTRZEŻENIE

Nie pompuj pedału hamulca. W przeciwnym razie droga hamowania wydłuży się.

Funkcja diagnostyczna

Układ ABS wyposażony jest w elektroniczne czujniki, elektryczne pompy, elektromagnetyczne zawory hydrauliczne i komputer. Komputer układu ABS posiada funkcję diagnostyczną, sprawdzającą poprawne działanie układu po każdym uruchomieniu silnika i podczas powolnej jazdy w przód lub w tył. Podczas tego testu możesz usłyszeć odgłosy "stukania" i/lub poczuć pulsowanie pedału hamulca. Jest to normalne i nie stanowi oznaki usterki. Jeśli komputer wykryje usterkę, wyłączy układ ABS, a na tablicy rozdzielczej zaświeci się lampka ostrzegawcza układu. W takiej sytuacji układ hamulcowy działa normalnie, lecz bez funkcji zapobiegania blokowaniu się kół. Jeśli lampka ostrzegawcza układu ABS zaświeci się w trakcie testu autodiagnostycznego układu lub podczas jazdy, oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Normalne działanie

Układ ABS działa przy prędkościach powyżej 5-10 km/h (3-6 MPH). Prędkość ta zmienia się w zależności od warunków drogowych.

Jeśli układ ABS wykryje, że jedno lub kilka kół wkrótce się zablokuje, siłownik znacznie zwiększa i zmniejsza ciśnienie hydrauliczne w bardzo krótkich odstępach czasu. Proces ten przypomina bardzo szybkie pompowanie pedału hamulca. Podczas działania siłownika możesz wyczuć pulsowanie pedału hamulca, drgania i usłyszeć hałas dochodzący spod pokrywy przedziału silnika. Jest to normalne i oznacza, że układ ABS funkcjonuje poprawnie. Pulsowanie pedału może jednak oznaczać, że warunki na drodze nie są bezpieczne i wymagana jest wzmożona ostrożność podczas jazdy.

Gdy system blokady mechanizmu różnicowego (jeśli na wyposażeniu) zostanie uruchomiony, zapala się lampka ostrzegawcza systemu ABS. Oznacza to, że system zapobiegający blokowaniu się kół nie działa całkowicie prawidłowo. (Patrz: "Blokada tylnego mechanizmu różnicowego (gdzie zamontowano)" we wcześniejszej części rozdziału celu uzyskania informacji na temat działania blokady tylnego mechanizmu różnicowego).

OSTRZEŻENIE

- **Bez względu na warunki, jedź ostrożnie.** Zachowaj szczególną ostrożność podczas przyspieszania i zwalniania. Zbyt gwałtowne przyspieszanie lub zwalnianie spowoduje jeszcze większe zmniejszenie przyczepności kół napędzających pojazd.
- **Podczas jazdy przy niskich temperaturach otoczenia, bądź przygotowany na wydłużenie się drogi hamowania.** W takich sytuacjach należy zacząć hamować wcześniej, niż podczas jazdy po suchych nawierzchniach.
- **Podczas jazdy po śliskich drogach utrzymuj większą odległość od pojazdu, jadącego przed Tobą.**
- **Nawierzchnie pokryte mokrym lodem (0°C, 32°F i zamarzający deszcz), bardzo zimnym śniegiem lub lodem mogą być śliskie, a prowadzenie pojazdu po takiej nawierzchni jest bardzo trudne.** W takich warunkach koła pojazdu będą miały znacznie mniejszą przyczepność. Staraj się unikać jazdy po mokrym lodzie do czasu posypania drogi solą lub piaskiem przez służby drogowe.
- **Uważaj na śliskie miejsca (nagi lód).** Mogą one pojawiać się na suchych drogach, w zacienionych miejscach. Jeśli z przodu widać plamę lodu, zahamuj przed dojechaniem do niej. Kiedy pojazd znajduje się na oblodzonym fragmencie drogi, staraj się nie hamować i unikaj wykonywania gwałtownych ruchów kierownicą.
- **Nie używaj tempomatu na śliskich drogach.**

- **Śnieg może zatrzymać niebezpieczne spaliny pod Twoim pojazdem. Utrzymuj śnieg z dala od rury wydechowej i pojazdu.**

BATERIA

Jeśli przy wyjątkowo niskich temperaturach akumulator nie jest w pełni naładowany, znajdujący się w nim elektrolit może zamarznąć, powodując uszkodzenie akumulatora. W celu zachowania najwyższej wydajności, należy regularnie sprawdzać stan akumulatora. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Bateria" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie" w niniejszej instrukcji.

CIECZ CHŁODZĄCA SILNIK

Jeśli chcesz pozostawić pojazd na zewnątrz bez zastosowania środka zapobiegającego zamarzaniu, spuść płyn z systemu chłodzenia, łącznie z blokiem silnika. Przed ponownym użyciem pojazdu napełnij układ chłodzenia. Więcej informacji znajdziesz w punkcie "Układ chłodzenia silnika" w rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie" w niniejszej instrukcji.

WYPOSAŻENIE OPON

1. Jeśli masz założone opony zimowe na przednich/tylnych kołach, muszą one być tego samego rozmiaru, dopuszczalnego obciążenia, konstrukcji i typu (diagonalne, diagonalne-opasane, radialne) jak opony na tylnych/przednich kołach.
2. Jeśli pojazd będzie użytkowany w bardzo trudnych warunkach zimowych, opony zimowe powinny być zamontowane na wszystkich czterech kołach.

3. W celu osiągnięcia lepszej przyczepności na oblodzonych drogach możesz użyć opon z kolcami. Ich użycie jest jednak zabronione w niektórych państwach i jednostkach administracyjnych. Przed założeniem opon z kolcami sprawdź obowiązujące przepisy.

Przyczepność opon z kolcami na mokrych i suchych nawierzchniach może być gorsza, niż opon pozbawionych kolców.

4. Ewentualnie, możesz użyć łańcuchów śnieżnych. Upewnij się, czy mają one właściwe wymiary dla kół Twojego pojazdu i, czy są zamontowane zgodnie z instrukcjami producenta. W celu zapewnienia prawidłowego przylegania łańcuchów użyj napinaczy, jeśli zaleca je producent łańcuchów. Luźne końce łańcuchów należy zabezpieczyć lub usunąć w celu zapobieżenia uszkodzeniom błotników lub podwozia. Ponadto, ogranicz prędkość. Prowadzenie pojazdu przy zbyt dużej prędkości może doprowadzić do jego uszkodzenia i/lub mieć negatywny wpływ na jego sterowność i zachowanie się.

SPECJALNE WYPOSAŻENIE ZIMOWE

W zimie zaleca się wożenie w pojeździe następującego wyposażenia:

- Skrobaczka i szczotka o sztywnym włosiu, przydatne przy usuwaniu lodu i śniegu z szyb.
- Płaska i mocna płyta, którą można podłożyć pod podnośnik w celu zapewnienia mu twardego oparcia.
- Łopata śnieżna w celu odkopania pojazdu z głębokiego śniegu.

HAMULEC POSTOJOWY

Parkując na dworze przy temperaturze poniżej 0°C (32°F), nie włączaj hamulca postojowego, aby zapobiec jego przymarznięciu. Aby zaparkować bezpiecznie:

- Umieść dźwignię skrzyni biegów w pozycji P (parkowanie) (modele z automatyczną skrzynią biegów (AT)).
- Ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji 1 (bieg pierwszy) lub R (bieg wsteczny) (modele z manualną skrzynią biegów).
- Dobrze zablokuj koła.

OCHRONA PRZED KOROZJĄ

Substancje używane do odmrażania dróg mają silne właściwości korozyjne i przyspieszają rdzewienie i niszczenie elementów podwozia, takich jak układ wydechowy, przewody paliwowe i hamulcowe, linki hamulcowe, płyta podłogowa i zderzaki.

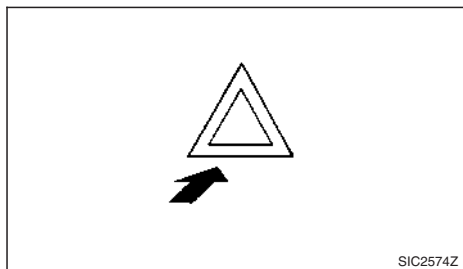
W zimie podwozie należy okresowo myć. Aby uzyskać więcej informacji, patrz: "Czyszczenie z zewnątrz" w rozdziale "7. Wygląd i pielęgnacja" w niniejszym przewodniku.

Więcej informacji na temat ochrony przed rdzą i korozją, która może być konieczna w pewnych obszarach, uzyskasz u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

6 W nagłym wypadku

Włącznik świateł awaryjnych	252	Rozruch za pomocą przewodów awaryjnych	261
Przebita opona	252	Uruchamianie silnika przez pchanie pojazdu	263
Zatrzymanie pojazdu	252	Jeśli Twój pojazd się przegrzewa	264
Wymiana koła z przebitą oponą (model z		Holowanie pojazdu	264
kołem zapasowym)	252	Środki ostrożności podczas holowania	264
Naprawianie przebitej opony (modele		Holowanie zalecane przez firmę RENAULT	265
wyposażone w zestaw naprawczy opony)	257		

WŁĄCZNIK ŚWIEŁ AWARYJNYCH



Przełącznik świateł awaryjnych działa bez względu na pozycję włącznika zapłonu, z wyjątkiem sytuacji rozładowania akumulatora.

Światła awaryjne służą do ostrzegania innych kierowców, gdy musisz zatrzymać się lub zaparkować w sytuacjach awaryjnych.

Po naciśnięciu przełącznika świateł awaryjnych migają wszystkie kierunkowskazy. Aby wyłączyć światła awaryjne, naciśnij ponownie przełącznik świateł awaryjnych.

PRZEBITA OPONA

Jeżeli przebijesz oponę, postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w niniejszym rozdziale.

ZATRZYMANIE POJAZDU



OSTRZEŻENIE

- Dobrze zaciągnij hamulec postojowy.
- Pamiętaj, aby przesunąć dźwignię skrzyni biegów do pozycji P (parkowanie) (modele z automatyczną skrzynią biegów).
- Pamiętaj, aby przesunąć dźwignię zmiany biegów w pozycję R (bieg wsteczny) (modele z manualną skrzynią biegów).
- Nigdy nie zmieniaj kół, gdy pojazd znajduje się na wzniesieniu lub na oblodzonej czy śliskiej nawierzchni. Jest to niebezpieczne.
- Nigdy nie zmieniaj kół, gdy Twój samochód znajduje się zbyt blisko przejeżdżających samochodów. Zadzwoń po profesjonalną pomoc drogową.

1. W sposób bezpieczny usuń pojazd z drogi, z dala od przejeżdżających samochodów.
2. Włącz światła awaryjne.
3. Zatrzymaj pojazd na równej powierzchni.
4. Włącz hamulec postojowy.
5. **Modele z automatyczną skrzynią biegów:**

Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji "P" (parkowanie).

Modele z manualną skrzynią biegów:

Przesuń dźwignię zmiany biegów w położenie R (bieg wsteczny).

6. Wyłącz silnik.

7. Otwórz pokrywę przedziału silnika:

- Aby ostrzec inne pojazdy.
- Aby zasygnalizować personelowi profesjonalnej pomocy drogowej, że potrzebujesz wsparcia.

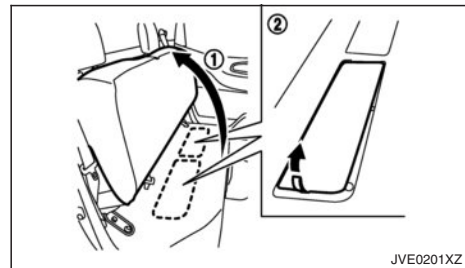
8. Każ wysiąść z pojazdu wszystkim pasażerom i oddalić się na bezpieczną odległość od pojazdu i od ruchu drogowego.

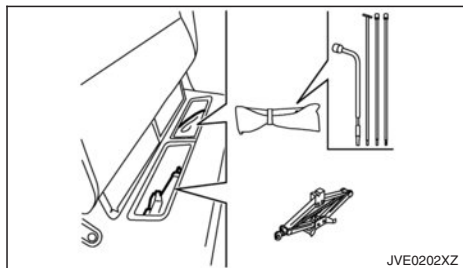
WYMIANA KOŁA Z PRZEBITĄ OPONĄ (model z kołem zapasowym)

Przygotowanie narzędzi

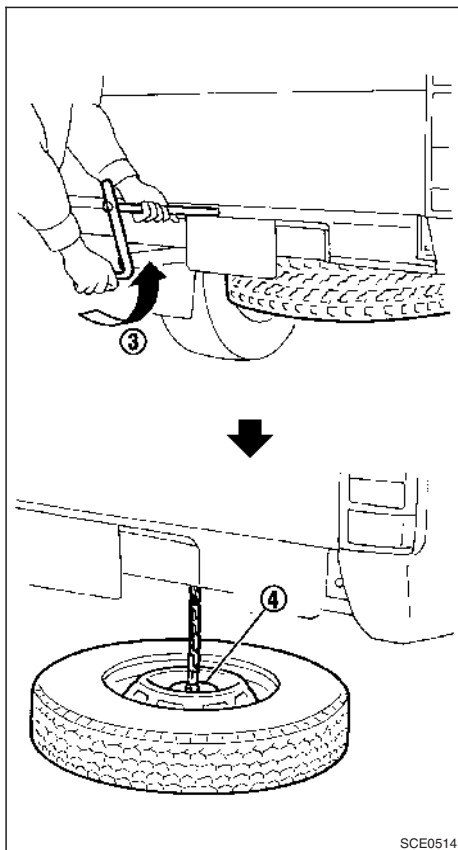
Modele Double Cab

Schówek z narzędziami znajduje się pod tylnymi siedzeniami.





1. Unieś tylne siedzenie ① i zdejmij pokrywę schowka z narzędziami ②.
2. Wyjmij podnośnik i potrzebne narzędzia.

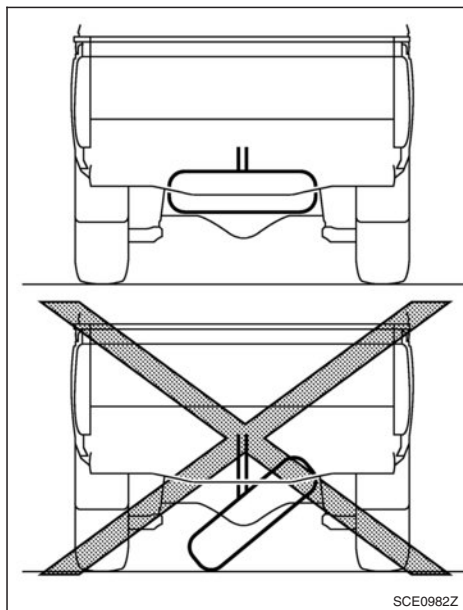


Wyjmowanie koła zapasowego

Znajdź owalny otwór w połowie tylnej klapy (jeśli na wyposażeniu) lub pod tablicą rejestracyjną. Umieść przypominający literę T koniec pręta podnośnika w otworze i skieruj go w stronę wyciągarki koła zapasowego, znajdującego się bezpośrednio nad kołem zapasowym.

Umieść przypominający literę T koniec pręta podnośnika w otworze o tym samym kształcie w wyciągarce koła zapasowego i przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara ③ aby obniżyć koło zapasowe.

Po opuszczeniu koła ④ należy sięgnąć pod pojazd, usunąć łańcuch przytrzymujący i ostrożnie zsunąć koło.



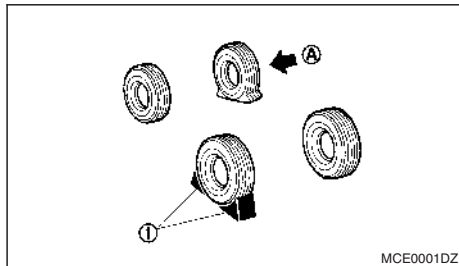
SCE0982Z

OSTROŻNIE

Pamiętaj, aby podczas mocowania koła utrzymywać je w pozycji poziomej. Dokręcanie koła w przechylonej pozycji, tak jak pokazano na ilustracji, może doprowadzić do wystąpienia luzów i odczepienia się koła podczas jazdy. Ponownie opuść koło na podłoże i upewnij się, że płytka za-

czepowa jest prawidłowo ustawiona. Ponownie umieść koło na miejscu, tak aby było ustawione poziomo po podciągnięciu do pozycji przechowywania.

Blokowanie kół



MCE0001DZ

OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że zablokowałeś odpowiednie koło, aby zapobiec ruchowi pojazdu podczas sprowadzania obrażenia ciała.

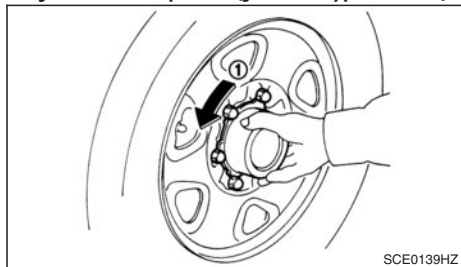
Umieść odpowiednie klocki ① z przodu i z tyłu koła po przekątnej naprzeciwko w stosunku do przebitej opony (A), aby zapobiec ruchowi pojazdu podczas użycia podnośnika.

Zdejmowanie koła

⚠ OSTRZEŻENIE

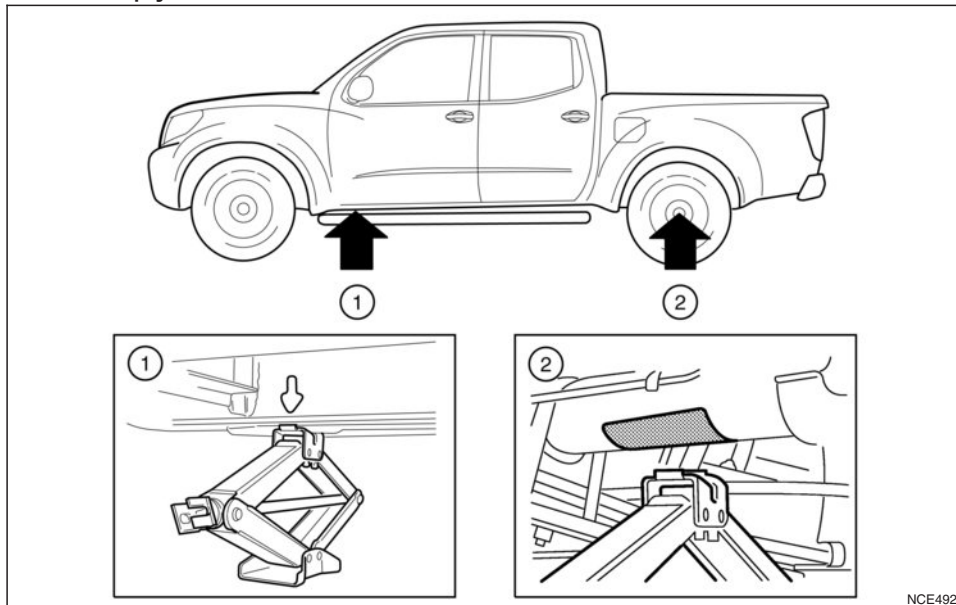
- Pamiętaj, aby przeczytać i zastosować się do instrukcji w tym rozdziale.
- **NIE WCHODZ POD POJAZD OPIERAJĄCY SIĘ NA SKŁADANYM PODNOŚNIKU.**
- Nigdy nie używaj podnośnika, który nie był na wyposażeniu Twojego pojazdu.
- Podnośnik będący na wyposażeniu Twojego pojazdu jest przeznaczony do użycia wyłącznie w celu podniesienia pojazdu przy zmianie przebitej opony.
- Nigdy nie stosuj podnośnika w innym punkcie pojazdu niż do tego przeznaczone punkty podnoszenia.
- Nie podnoś pojazdu wyżej, niż to konieczne.
- Nigdy nie umieszczaj klocków na lub pod podnośnikiem.
- Nigdy nie uruchamiaj, ani nie zostawiaj włączonego silnika, podczas gdy pojazd znajduje się na podnośniku. Pojazd może niespodziewanie ruszyć, powodując wypadek.
- Nigdy nie pozwalaj pasażerom na pozostawanie wewnątrz pojazdu, gdy koło jest nad ziemią.
- Przed użyciem podnośnika przeczytaj znajdującą się na nim etykietę ostrzegawczą.

Zdejmowanie kołpaków (jeśli na wyposażeniu):

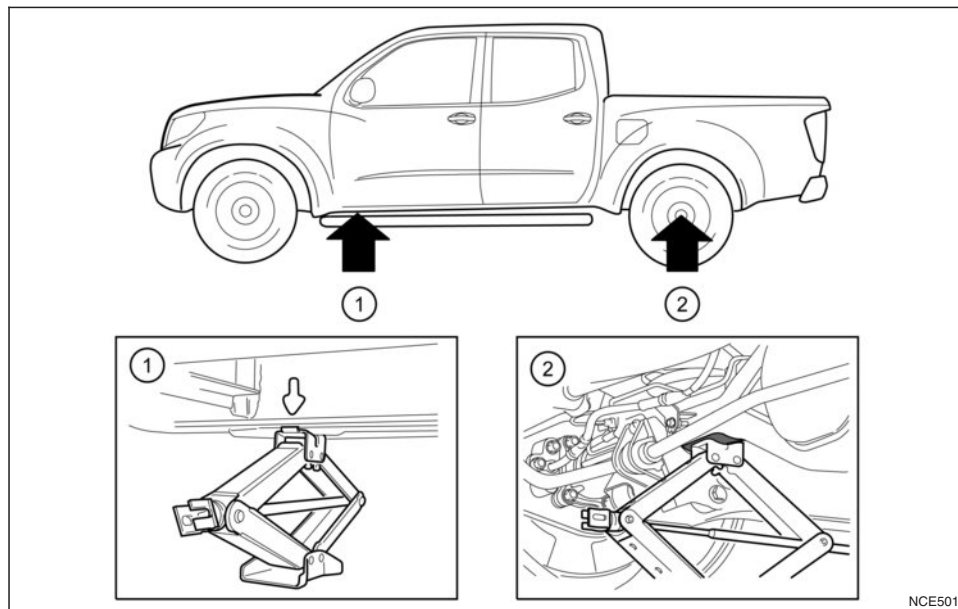


Zdejmij kołpak ① jak pokazano na rysunku.

Podnoszenie pojazdu:



Modele z zawieszeniem piórowym



Modele z zawieszeniem sprężynowym

① Koło przednie

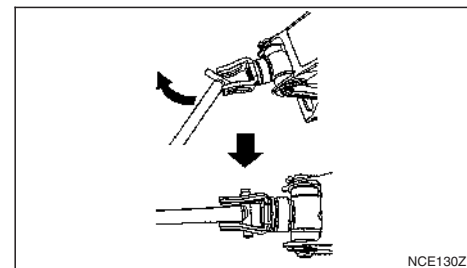
② Koło tylne

1. Umieszczaj podnośnik bezpośrednio pod punktami podnoszenia ①②, zgodnie z ilustracją.

Podnośnika należy używać na twardym, równym podłożu.

2. Za pomocą klucza odkręć każdą z nakrętek mocującą koło o jeden lub dwa obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Nie zdejmuj nakrętek dopóki opona nie zostanie uniesiona nad ziemię.



NCE130Z

3. Wsuń korbę do podnośnika tak, jak pokazano na ilustracji.
4. Ostrożnie podnieś pojazd, aż do osiągnięcia odpowiedniej odległości między kołem a nawierzchnią będzie
5. Aby podnieść pojazd, dobrze trzymaj dźwignię i drążek podnośnika obydwiema rękami i przekreślaj dźwignię.

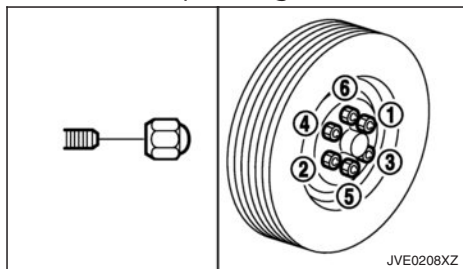
Zdejmowanie koła:

1. Zdejmij nakrętki kół.
2. Zdejmij uszkodzone koło.

OSTROŻNIE

Koło jest ciężkie. Upewnij się, że Twoje stopy znajdują się w bezpiecznej odległości od koła. Jeśli zajdzie taka potrzeba użyj rękawiczek, aby uniknąć zranienia.

Montaż koła zapasowego



OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie używaj nakrętek innych niż znajdujące się na wyposażeniu Twojego pojazdu. Użycie nieprawidłowych lub niewystarczająco dokręconych nakrętek może spowodować poluzowanie się lub odpadnięcie koła. Może to doprowadzić do wypadku.
- Nigdy nie nakładaj na śruby dwustronne lub nakrętki kół oleju lub smaru. Może to spowodować ich poluzowanie się.

1. Usuń błoto lub brud z powierzchni pomiędzy kołami, a piastą.
2. Ostrożnie załóż koło z oponą zapasową i dokręć nakrętki koła palcami. Sprawdź, czy wszystkie nakrętki równo przylegają do powierzchni koła.
3. Dobrze dokręć nakrętki koła naprzemiennie i równomiernie w porządku pokazanym na rysunku (1 - 6), więcej niż dwa razy odpowiednim kluczem.

4. Powoli opuść pojazd tak, aby koło dotknęło ziemi.
5. Dobrze dokręć nakrętki koła odpowiednim kluczem w porządku pokazanym na rysunku.
6. Opuść pojazd do końca.

Jak najszybciej dokręć nakrętki koła do odpowiedniego momentu obrotowego, używając klucza dynamometrycznego.

Moment obrotowy dokręcenia nakrętek koła:
133 N·m (13,6 kg·m, 98 ft·lb)

Nakrętki koła muszą być zawsze dokręcone zgodnie ze specyfikacją. Zaleca się dokręcanie nakrętek koła do wartości wyszczególnionych w specyfikacji przy każdym smarowaniu.

OSTRZEŻENIE

Ponownie dokręć nakrętki kół po przejechaniu 1.000 km (600 mil) (także w przypadku przebiecia opony, itp).

Chowanie narzędzi oraz koła z uszkodzoną oponą

OSTRZEŻENIE

Dopilnuj, aby opona, podnośnik i narzędzia zostały odpowiednio schowane po użyciu. Podczas kolizji lub gwałtownego zatrzymania pojazdu takie przedmioty mogą zmienić się w niebezpieczne pociski.

Ostrożnie odłóż uszkodzoną oponę, podnośnik i narzędzia na swoje miejsce, wykonując czynności w

kolejności odwrotnej do podanej powyżej. (Patrz: "Przygotowanie narzędzi" we wcześniejszej części rozdziału).

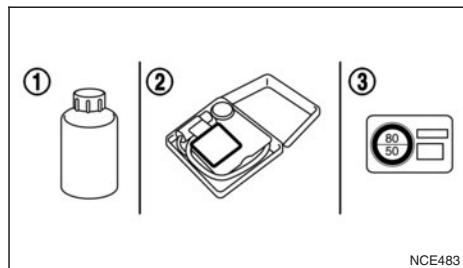
NAPRAWIANIE PRZEBITEJ OPONY (modele wyposażone w zestaw naprawczy opony)

Zestaw naprawczy opony jest dostarczany razem z pojazdem w miejsce koła zapasowego. Tego zestawu należy użyć, aby tymczasowo naprawić drobne uszkodzenie opony. Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu niezwłocznie udaj się do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi w celu kontroli i naprawy lub wymiany opony.

OSTROŻNIE

- Firma RENAULT zaleca używanie wyłącznie oryginalnego szczeliwa do opon RENAULT Emergency Tyre Sealant znajdującego się na wyposażeniu pojazdu. Inne szczeliwa do opon mogą uszkodzić uszczelkę trzonka zaworu, co z kolei może doprowadzić do spadku ciśnienia w oponie.
- Nie używaj zestawu naprawczego do naprawy opon w innych pojazdach.
- Nie używaj zestawu naprawczego do opon do celów innych niż pompowanie i sprawdzanie ciśnienia w oponach pojazdu.
- Podłączaj zestaw naprawczy opony wyłącznie do gniazda DC 12 V.
- Chroń zestaw naprawczy opony przed wodą i kurzem.
- Nie rozmontowuj ani nie modyfikuj zestawu naprawczego opony.

- Nie wstrząsaj zestawem naprawczym opony.
- Nie używaj zestawu naprawczego w podanych poniżej sytuacjach. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerm, profesjonalną stacją obsługi lub serwisem pomocy drogowej.
 - gdy minęła data ważności szczeliwa (na etykiecie dołączonej do butli)
 - jeśli długość nacięcia lub przebicia wynosi ok. 6 mm (0,25 in) lub więcej
 - jeśli bok opony jest uszkodzony
 - jeśli prowadzono pojazd przy znacznym ubytku powietrza w oponie
 - jeśli opona jest całkowicie przemieszczona do wewnątrz lub na zewnątrz obręczy
 - jeśli obręcz koła jest uszkodzona
 - jeśli dwie lub więcej opon jest przebitych



Wyjmowanie awaryjnego zestawu naprawczego opony

Wyjmij zestaw naprawczy opony z miejsca przechowywania pod lewym tylnym fotelem. Zestaw wulkanizacyjny składa się z następujących elementów:

- ① Pojemnik ze szczeliwem
- ② Sprężarka powietrza
- ③ Naklejka z ograniczeniem prędkości

UWAGA

W przypadku modeli z awaryjnym zestawem naprawczym do opon standardowe wyposażenie nie obejmuje koła zapasowego, skrzynki z narzędziami, podnośnika oraz dźwiga. Elementy te stanowią wyposażenie opcjonalne. W celu zakupu tych elementów skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi. Patrz punkt "Wymiana koła z przebitą oponą (model z kołem zapasowym)" we wcześniejszej części rozdziału opisany został sposób użycia narzędzi do podnoszenia oraz wymiana koła.

Przed użyciem awaryjnego zestawu wulkanizacyjnego

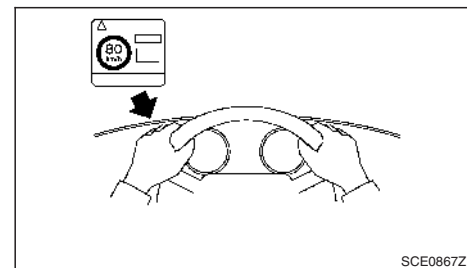
- Jeśli jakiegokolwiek ciała obce (np. śróbka lub gwóźdź) znajduje się w oponie, nie wyjmuj go.
- Sprawdź datę ważności szczeliwa (na etykiecie dołączonej do butli). Nigdy nie używaj przeterminowanego szczeliwa.

Naprawa opony

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas używania zestawu naprawczego do opon przestrzegaj poniższych środków ostrożności.

- Połknięcie szczeliwa jest niebezpieczne. Natychmiast wypij możliwie największą ilość wody i niezwłocznie skorzystaj z pomocy medycznej.
- W przypadku zetknięcia się szczeliwa ze skórą lub oczami, przemyj podrażnione miejsca dużą ilością wody. Jeśli podrażnienie nie ustąpi, niezwłocznie skorzystaj z pomocy medycznej.
- Chronić szczeliwo naprawcze przed dziećmi.
- Szczeliwo do naprawy awaryjnej może spowodować wadliwe działanie czujników ciśnienia w oponach (jeśli na wyposażeniu) i zapalenie się lampki ostrzegawczej sygnalizującej niskie ciśnienie w oponach (jeśli na wyposażeniu). Złóż wymianę czujnika ciśnienia w oponach tak szybko, jak jest to możliwe.

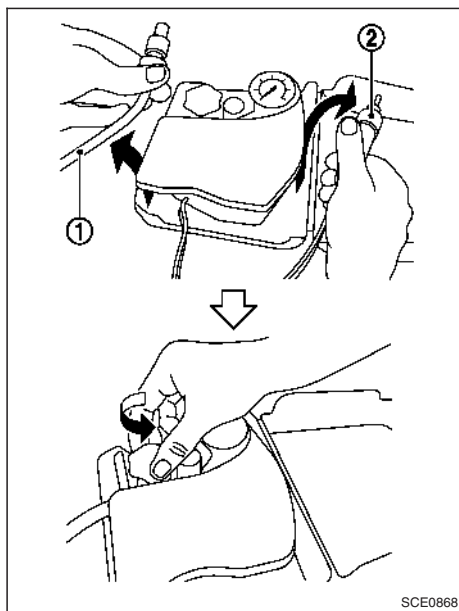


1. Zdejmij naklejkę z ograniczeniem prędkości ze sprężarki* i umieść ją w miejscu, w którym będzie widoczna dla kierowcy podczas jazdy.

*: Wygląd sprężarki może różnić się w zależności od modelu.

OSTROŻNIE

Nie nalepiaj naklejki z ograniczeniem prędkości na środkowej części kierownicy, prędkościomierzu lub miejscach, gdzie znajdują się lampki ostrzegawcze.



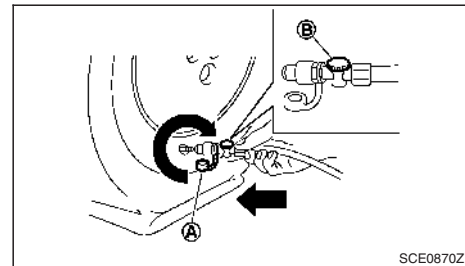
2. Odłącz wąż ① i wtyczkę zasilania ② od sprężarki powietrza. Zdejmij osłonę z uchwytu pojemnika na sprężarce powietrza.
3. Zdejmij nakrętkę z pojemnika ze szczeliwem.

UWAGA

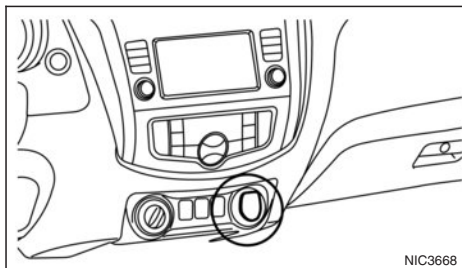
Nie przebijaj uszczelki pojemnika ze szczeliwem. Uszczelka zostaje przebita podczas wkręcania pojemnika w uchwyt.

4. Wkręć pojemnik w uchwyt sprężarki, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

5. Zdejmij kapturek z zaworu przebitej opony.



6. Zdejmij nasadkę ochronną z węża i mocno wkręć końcówkę przewodu powietrza ① sprężarki w zawór opony. Upewnij się, że włącznik sprężarki powietrza jest ustawiony w pozycji wyłączonej (0) a zawór bezpieczeństwa ② jest dobrze zamknięty, a następnie włóż wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazda zasilania w pojeździe.



UWAGA

Użyj gniazda zasilania znajdującego się w dolnej części deski rozdzielczej ①.

7. Sprawdź zalecane ciśnienie powietrza w oponie podane na etykiecie przymocowanej do środkowego słupka po stronie kierowcy.
8. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ACC. Ustaw włącznik sprężarki w pozycji włączonej (-) i jeśli to możliwe, napompuj oponę do ciśnienia podanego na tabliczce przymocowanej do środkowego słupka po stronie kierowcy lub co najmniej do ciśnienia 180 kPa (1,8 bara, 26 psi), a w przypadku opony 205R16 – do ciśnienia 250 kPa (2,5 bara, 36 psi). Wyłącz na krótko sprężarkę powietrza, aby za pomocą manometru sprawdzić ciśnienie w oponie.

Jeśli opona jest napompowana do ciśnienia wyższego niż podane w specyfikacji, wyreguluj ciśnienie wypuszczając powietrze przez zawór bezpieczeństwa. Prawidłowe ciśnienie w zimnych oponach jest wyszczególnione na tabliczce przymocowanej do środkowego słupka po stronie kierowcy.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała podczas używania zestawu naprawczego do opon:

- Wkręć dobrze przewód sprężarki w zawór opony. Niezastosowanie się do powyższego wymogu może skutkować rozpyleniem szczeliwa w powietrzu, przez co uzyska kontakt z Twoimi oczami i skórą.
- Nie stawaj bezpośrednio obok uszkodzonej opony podczas pompowania, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo jej rozzerwania. W przypadku pojawienia się jakichkolwiek pęknięć lub wyrzuseń natychmiast wyłącz sprężarkę.

OSTROŻNIE

- Nie używaj sprężarki przez dłużej niż 10 minut. Jeśli ciśnienie nie wzrośnie do zalecanego poziomu w przeciągu 10 minut, opona może być poważnie uszkodzona i jej naprawa nie będzie możliwa przy użyciu tego zestawu wulkanizacyjnego. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

9. Gdy ciśnienie w oponie osiągnie zalecany poziom, zamknij zawór bezpieczeństwa i wyłącz sprężarkę. Jeśli opona nie może zostać napompowana do określonej wartości ciśnienia, sprężarkę można wyłączyć przy minimum 180 kPa (1,8 bara, 26 psi), a w przypadku opony 205R16 – przy minimum 250 kPa (2,5 bara, 36 psi). Wyjmij

wtyczkę z gniazda zasilania i szybko zdejmij wąż z zaworka opony. Załóż osłonę i kołpak zaworka. Odpowiednio umieść awaryjny zestaw naprawy opony w miejscu jego przechowywania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała podczas chowania zestawu naprawczego do opon, pozostaw pojemnik ze szczeliwem wkręcony w sprężarkę. Niezastosowanie się do powyższego wymogu może skutkować rozpyleniem szczeliwa w powietrzu, przez co może ono dostać się do Twoich oczu lub na skórę.

10. Niezwłocznie uruchom samochód i jedź nim przez 10 minut lub przejeżdż odległość 3–10 km (2–6 mil) (jeśli sytuacja na drodze na to pozwala) z prędkością **nieprzekraczającą 80 km/h (50 MPH)**.
 11. Po przejechaniu 10 km (6 mil) lub 10-minutowej jeździe dobrze wkręć końcówkę przewodu powietrza sprężarki w zawór opony. Za pomocą manometru sprawdź ciśnienie w oponie.
Tymczasową naprawę można uznać za zakończoną, jeśli ciśnienie w oponach nie spada.
Przed podjęciem jazdy upewnij się, że ciśnienie w oponach jest zgodne ze specyfikacją na tabliczce.
- Jeśli ciśnienie w oponie spadnie poniżej 130 kPa (19 psi):**
Opony nie można naprawić przy użyciu tego zestawu naprawczego. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

Jeśli ciśnienie w oponie wynosi 130 kPa (19 psi) lub więcej, ale mniej niż ciśnienie podane w specyfikacji:

Ustaw włącznik sprężarki powietrza w położeniu ON (-) i napompuj oponę do poziomu podanego w specyfikacji. Następnie powtórz czynności od punktu 8.

Jeśli ciśnienie ponownie się obniży, oznacza to, że **opony nie można naprawić przy użyciu tego zestawu naprawczego**. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

Jeśli ciśnienie w oponie jest równe ciśnieniu podanemu w specyfikacji:

Tymczasowa naprawa została zakończona.

Udaj się do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi, aby niezwłocznie naprawić/ wymienić oponę.

Po naprawie opony

Niezwłocznie udaj się do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi, aby naprawić lub wymienić oponę oraz w celu nabycia nowego węża i pojemnika ze szczeliwem.

OSTROŻNIE

- **Przed rozpoczęciem jazdy dopompuj oponę do zalecanego poziomu ciśnienia podanego na tabliczce pojazdu. Kontroluj ciśnienie w oponie do czasu jej wymiany.**
- **Nie prowadź samochodu z prędkością powyżej 80 km/h (50 MPH) i jak najszybciej wymień uszkodzoną oponę (maksymalna odległość, jaką można przejechać – 200 km (120 mil)). Jeżeli podczas jazdy wystąpią silne drgania, nie-**

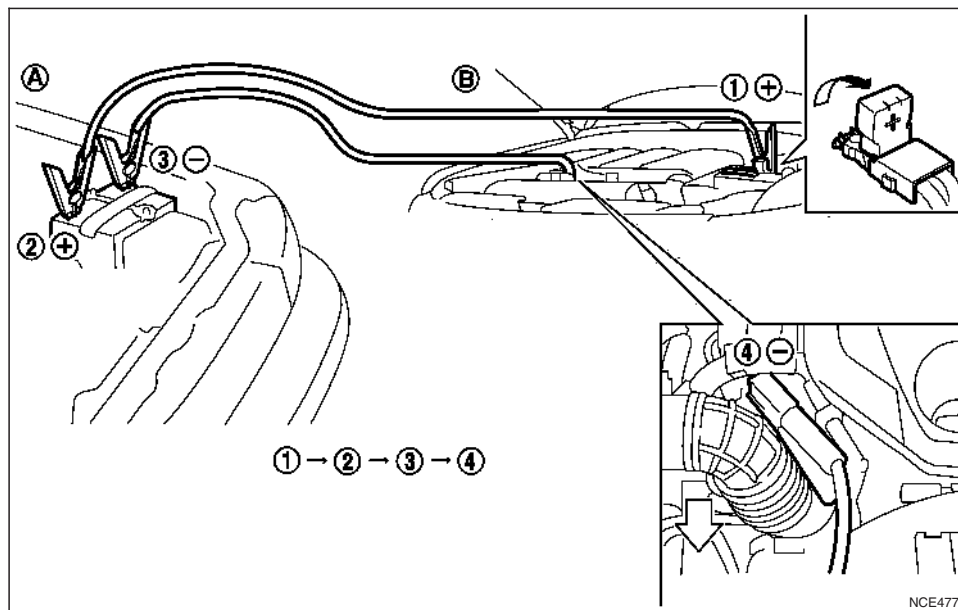
stabilne zachowanie układu kierowniczego lub hałasy, nie wolno kontynuować jazdy.

- **Natychmiast po użyciu szczeliwa naprawczego do opon w drobnej naprawie oddaj pojazd do autoryzowanego dealera lub wykwalifikowanej stacji obsługi w celu dokonania przeglądu oraz naprawy lub wymiany koła. Szczeliwo do opon nie jest w stanie trwale uszczelnić przebitej opony. Dalsze korzystanie z pojazdu bez gruntownej naprawy opony może doprowadzić do wypadku.**
- **RENAULT zaleca korzystanie wyłącznie z oryginalnego szczeliwa do opon RENAULT Emergency Tyre Sealant będącego na wyposażeniu pojazdu. Inne szczeliwa do opon mogą uszkodzić uszczelkę trzonka zaworu, co z kolei może doprowadzić do spadku ciśnienia w oponie.**

OSTRZEŻENIE

- **Uruchamianie silnika przy pomocy kabli rozruchowych w sposób nieprawidłowy może doprowadzić do eksplozji akumulatora. Eksplozja akumulatora może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Może także doprowadzić do uszkodzenia pojazdu. Postępuj dokładnie według zawartych poniżej instrukcji.**
- **W pobliżu akumulatora zawsze znajduje się wybuchowy gaz – wodór. Nie pozwól, aby w pobliżu akumulatora dostały się iskry lub płomień.**
- **Podczas pracy z akumulatorem lub w jego pobliżu zawsze stosuj odpowiednie okulary ochronne. Zdejmij też pierścionki, bransoletki i wszelkie inne elementy biżuterii.**
- **Podczas uruchamiania silnika przy pomocy kabli rozruchowych nigdy nie pochylaj się nad akumulatorem.**
- **Nie pozwól, aby elektrolit z akumulatora dostał się do oczu, na skórę, ubranie lub na lakier pojazdu. Elektrolit to żrący kwas siarkowy, mogący powodować poważne oparzenia. Natychmiast spłucz zabrudzone elektrolitem miejsca dużą ilością wody.**
- **Utrzymuj akumulator z dala od dzieci.**
- **Napięcie akumulatora wykorzystywanego podczas uruchamiania silnika przy pomocy kabli musi wynosić 12 Voltów. Użycie akumulatora o innym napięciu spowoduje uszkodzenie Twojego pojazdu.**

- Nigdy nie próbuj uruchomić przy pomocy kabli pojazdu z zamrożonym akumulatorem. Może to doprowadzić do eksplozji akumulatora i spowodować poważne obrażenia.



Modele z silnikiem M9T 2.3DCI

1. Jeśli akumulator zewnętrzny wykorzystywany do uruchomienia silnika znajduje się w innym pojeździe (A), ustaw obydwa pojazdy (A) i (B) tak, aby obydwa akumulatory znalazły się w niewielkiej odległości od siebie.

OSTROŻNIE

- Pojazdy nie mogą się stykać.

- Jeśli akumulator pojazdu (B) wyposażonego w system pilota zdalnego sterowania zostanie rozładowany, kierownica zablokuje się i nie będzie możliwości jej obrócenia przy włączniku zapłonu znajdującym się w położeniu OFF. Przed przełączeniem włącznika z pozycji OFF i zwolnieniem blo-

kady kierownicy, podłącz do akumulatora zasilanie przy pomocy kabli rozruchowych.

2. Włącz hamulec postojowy.
3. **Modele z automatyczną skrzynią biegów (AT):**
Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji "P" (parkowanie).
- Modele z manualną skrzynią biegów (MT):**
Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (bieg neutralny).
4. Wyłącz wszystkie niepotrzebne urządzenia elektryczne (reflektory, ogrzewanie, klimatyzację itp.).
5. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji **OFF**.
6. Zdejmij zakrętki otworów wentylacyjnych z akumulatora (jeśli na wyposażeniu).
7. Przykryj akumulator mocno wykręconą wilgotną szmatką, aby ograniczyć ryzyko wybuchu.
8. Podłącz kable rozruchowe we wskazanej kolejności (①, ②, ③, ④).

OSTROŻNIE

- **Zawsze podłączaj plus (+) do plusa (+), a minus (-) do uziemienia pojazdu - NIGDY do minusa akumulatora (-).**
- **Upewnij się, że kable rozruchowe nie dotykają ruchomych elementów w przedziale silnika.**
- **Upewnij się, że zaciski kabli rozruchowych nie stykają się z częściami metalowymi.**

9. Uruchom silnik pojazdu pomocniczego ① i odczekać kilka minut.

10. Wciśnij pedał gazu pojazdu pomocniczego ②, zwiększając prędkość silnika do około 2000 obr./min.
11. Uruchom silnik Twojego pojazdu ③ w normalny sposób.

OSTROŻNIE

Nigdy nie pozwól, aby rozrusznik silnika obrać się dłużej niż 10 sekund. Jeśli silnik nie uruchomi się od razu, ustaw włącznik zapłonu w pozycji "LOCK" i odczekaj co najmniej 10 sekund. Następnie spróbuj ponownie.

12. Po uruchomieniu silnika ostrożnie odłącz kable rozruchowe w kolejności odwrotnej do pokazanej na rysunku (④, ③, ②, ①).
13. Zdejmij i wyrzuć szmatkę do odpowiedniego pojemnika - może ona być zanieczyszczona żrącym kwasem.
14. Załóż zakrętki otworów wentylacyjnych, jeśli były zdejmowane.

Nie próbuj uruchamiać silnika przez pchanie pojazdu.

OSTROŻNIE

- **Model z automatyczną skrzynią biegów (AT) nie może być uruchamiany przez popychanie pojazdu. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.**
- **Modele wyposażone w trójfunkcyjny katalizator nie mogą być uruchamiane przez popychanie pojazdu. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować uszkodzenie katalizatora.**
- **Modele z silnikiem Diesla wyposażone w katalizator utleniający nie mogą być uruchamiane przez popychanie pojazdu. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować uszkodzenie katalizatora.**
- **Nigdy nie próbuj uruchomić silnika, holując pojazd. Po uruchomieniu się silnika, samochód może gwałtownie ruszyć do przodu i uderzyć w pojazd holujący.**

JEŚLI TWÓJ POJAZD SIĘ PRZEGRZEWA

OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie kontynuuj jazdy w razie przegrzania samochodu. Może to doprowadzić do uszkodzenia silnika i/lub pożaru pojazdu.**
- **Nigdy nie otwieraj pokrywy przedziału silnika, jeśli wydobywa się spod niej para.**
- **Nigdy nie zdejmuj korka chłodnicy lub zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego, gdy silnik jest gorący. Odkręcenie korka chłodnicy lub zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego przy rozgrzanym silniku spowoduje wytrysnięcie gorącej wody pod ciśnieniem, mogącej spowodować oparzenia lub poważne obrażenia.**
- **Jeśli para lub ciecz chłodząca wydostają się z silnika, oddal się od pojazdu, aby uniknąć porażenia.**
- **Wentylator chłodnicy silnika uruchamia się za każdym razem, gdy temperatura płynu chłodzącego przekracza ustalony poziom.**
- **Zachowaj ostrożność, aby Twoje dłonie, włosy, biżuteria lub ubranie nie weszły w kontakt lub nie zaczęły się o wentylator chłodnicy lub paski napędowe.**

Jeśli silnik pojazdu przegrzewa się lub zauważysz ubytek mocy silnika, dziwne hałasy, itp., wykonaj opisane poniżej czynności:

1. W sposób bezpieczny usuń pojazd z drogi, z dala od ruchu innych pojazdów.
2. Włącz światła awaryjne.
3. Włącz hamulec postojowy.

4. Modele z automatyczną skrzynią biegów:

Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji "P" (parkowanie).

Modele z manualną skrzynią biegów:

Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (bieg neutralny).

NIE WYŁĄCZAJ SILNIKA.

5. Otwórz wszystkie okna.
6. Wyłącz klimatyzator. Ustaw maksymalną temperaturę oraz największą prędkość wentylatora.
7. Wyjdź z pojazdu.
8. Przed otwarciem pokrywy przedziału silnika spójrz i posłuchaj, czy z chłodnicy nie wydobywa się para lub nie wycieka płyn chłodniczy. Przed wykonaniem dalszych czynności poczekaj, aż zniknie para lub płyn chłodniczy.
9. Otwórz pokrywę przedziału silnika.
10. Zobacz, czy działa wentylator chłodnicy.
11. Zobacz, czy nie nastąpił wyciek z chłodnicy lub jej przewodów. Jeśli wentylator chłodnicy nie pracuje lub wycieka płyn chłodniczy, wyłącz silnik.
12. Po ostygnięciu silnika włącz go ponownie i sprawdź poziom płynu chłodniczego w zbiorniku wyrównawczym. **Nie zdejmuj korka chłodnicy ani korka zbiornika płynu chłodzącego silnika.**
13. W razie potrzeby, dolej cieczy chłodzącej do zbiornika wyrównawczego.

Oddaj pojazd do kontroli lub naprawy u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

HOLOWANIE POJAZDU

Podczas holowania pojazdu należy przestrzegać obowiązujących przepisów. Użycie nieodpowiedniego wyposażenia holowniczego może spowodować uszkodzenie pojazdu. Aby zapewnić prawidłowe holowanie i zapobiec przypadkowemu uszkodzeniu pojazdu, firma RENAULT zaleca powierzenie holowania pojazdu pracownikom firmy zajmującej się pomocą drogową. Pracownik firmy powinien dokładnie zapoznać się z następującymi środkami ostrożności.

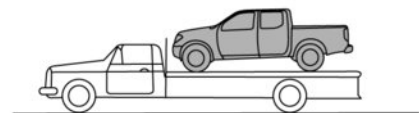
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS HOLOWANIA

- Przed rozpoczęciem holowania upewnij się, że skrzynia biegów, układ kierowniczy i układ napędowy są w stanie pozwalającym na ich użycie. Jeśli którykolwiek z tych elementów jest uszkodzony, pojazd może być holowany wyłącznie przy pomocy wózka lub na naczepie lawety. (Modele z napędem na dwa koła (2WD))
- Firma RENAULT zaleca holowanie pojazdu w taki sposób, aby koła napędzane nie dotykały ziemi. (Modele z napędem na dwa koła (2WD))
- Aby holować pojazd wyposażony w automatyczną skrzynię biegów, **MUSISZ** umieścić odpowiedni wózek pod kołami napędzanymi holowanego pojazdu. Zawsze przestrzegaj zaleceń dotyczących użytkowania wózka dostarczonych przez jego producenta.
- Przed holowaniem zawsze załóż łańcuchy zabezpieczające.
- Nigdy nie holuj modelu z napędem na cztery koła (4WD), jeśli którekolwiek z kół dotyka

nawierzchni, ponieważ może to doprowadzić do poważnych i drogich w naprawie uszkodzeń układu napędowego.

HOLOWANIE ZALECANE PRZEZ FIRMĘ RENAULT

Holowanie pojazdów z napędem na dwa koła (2WD)



NCE482

Przednie koła na ziemi:

1. Ustaw wyłącznik zapłonu w pozycji ON i wyłącz wszystkie akcesoria.
2. Zabezpiecz kierownicę w pozycji sprostowanych kół przy pomocy liny lub podobnego przedmiotu.
3. Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (bieg neutralny).
4. Zwolnij hamulec postojowy.
5. Przed holowaniem zamocuj łańcuchy.

Tylne koła na ziemi:

Firma RENAULT zaleca holowanie pojazdu za pomocą wózka umieszczonego pod tylnymi kołami lub na naczepie lawety, tak jak pokazano na rysunku.

OSTROŻNIE

Nigdy nie holuj modelu z automatyczną skrzynią biegów (AT), gdy tylne koła dotykają podłoża. Może to spowodować poważne i drogie w naprawie uszkodzenie skrzyni biegów.

Modele z manualną skrzynią biegów (MT):

W przypadku konieczności holowania pojazdu, gdy tylne koła dotykają podłoża, postępuj według poniższego opisu.

OSTROŻNIE

Przestrzegaj podanych poniżej ograniczeń prędkości i odległości.

- **Prędkość: poniżej 50 km/h (30 mph)**
- **Odległość: poniżej 65 km (40 mil)**

1. Ustaw wyłącznik zapłonu w pozycji ON i wyłącz wszystkie akcesoria.
2. Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (bieg neutralny).
3. Zwolnij hamulec postojowy.
4. Przy każdym holowaniu zakładaj łańcuchy.

Wszystkie cztery koła na ziemi:

Firma RENAULT zaleca holowanie pojazdu na platformie lawety, tak jak pokazano na rysunku.

OSTROŻNIE

Nigdy nie holuj modelu z automatyczną skrzynią biegów (AT), gdy jego wszystkie cztery koła dotykają podłoża. Może to spowodować poważne i drogie w naprawie uszkodzenie układu napędowego.

Modele z manualną skrzynią biegów (MT):

W przypadku konieczności holowania pojazdu, gdy wszystkie cztery koła dotykają podłoża, postępuj według poniższego opisu:

OSTROŻNIE

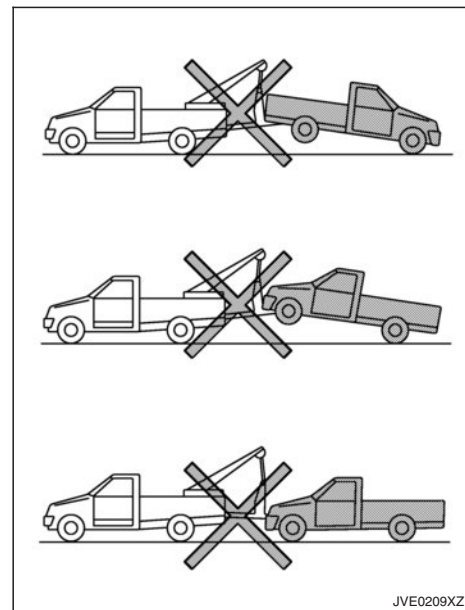
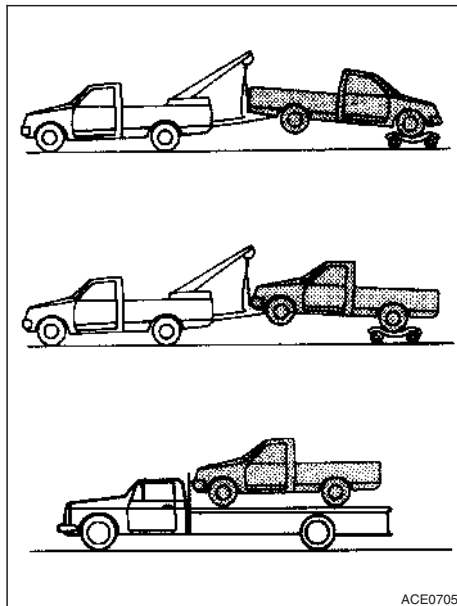
- **Nigdy nie holuj modelu z manualną skrzynią biegów (MT) tyłem do kierunku jazdy, gdy wszystkie cztery koła znajdują się na ziemi.**

● **Przestrzegaj podanych poniżej ograniczeń prędkości i odległości.**

- **Prędkość: poniżej 50 km/h (30 mph)**
- **Odległość: poniżej 65 km (40 mil)**

1. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ON i wyłącz wszystkie akcesoria.
2. Przesuń dźwignię skrzyni biegów do pozycji N (bieg neutralny).
3. Zwolnij hamulec postojowy.

Holowanie pojazdów z napędem na cztery koła (4WD)

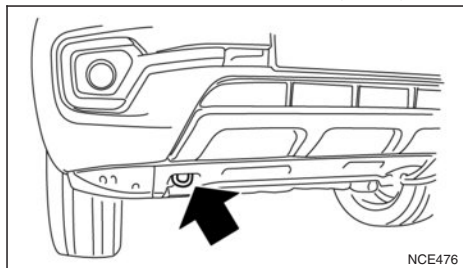


Firma RENAULT zaleca holowanie pojazdu w taki sposób, żeby żadne koła nie dotykały podłoża lub na platformie, tak jak pokazano na ilustracji.

OSTROŻNIE

NIGDY nie holuj pojazdu z napędem na cztery koła (4WD) z którymkolwiek z kół na ziemi. Może to spowodować poważne i drogie w naprawie uszkodzenie układu napędowego.

Uwalnianie unieruchomionego pojazdu



- Podczas wyciągania pojazdu, który utknął, na ucho holownicze oddziałują olbrzymie siły. Zawsze ciągnij linę na wprost, równoległe do głównej osi pojazdu. Nigdy nie ciągnij pojazdu za ucho holownicze pod kątem.

OSTROŻNIE

Linę należy napinać bardzo powoli, by się nie zerwała.



OSTRZEŻENIE

- Podczas wyciągania pojazdu nie pozwalaj komukolwiek znajdować się w pobliżu liny.
- Nie pozwalaj, aby koła obracały się z dużą prędkością. Może to doprowadzić do ich eksplozji i spowodować poważne obrażenia. Niektóre elementy pojazdu mogą się także przegrzać.

W sytuacji, w której pojazd utknie w piasku, śniegu lub błocie i wyciągnięcie go jest jedyną możliwością uwolnienia, skorzystaj z ucha holowniczego.

- Używaj wyłącznie ucha holowniczego. Nigdy nie zaczepiaj liny do ciągnięcia pojazdu do innych elementów nadwozia. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia nadwozia.
- Korzystaj z ucha holowniczego wyłącznie w celu uwolnienia zaklinowanego pojazdu. Nigdy nie holuj pojazdu przy użyciu samego ucha holowniczego.

7 Wygląd i pielęgnacja

Czyszczenie z zewnątrz.....	270
Mycie	270
Usuwanie plam.....	271
Woskowanie.....	271
Szyby.....	271
Podwozie.....	271
Koła.....	271
Koła ze stopu aluminium	271
Płyty bocznego stopnia.....	271
Części chromowane.....	272
Czyszczenie wnętrza pojazdu	272

Odświeżacze powietrza	272
Dywaniki podłogowe	272
Szyby.....	273
Pasy bezpieczeństwa	273
Ochrona przed korozją.....	273
Najczęstsze czynniki wpływające na korozję pojazdu.....	273
Czynniki środowiskowe wpływające na szybkość korozji.....	273
Aby chronić pojazd przed korozją.....	274

CZYSZCZENIE Z ZEWNĄTRZ

W celu zachowania nienagannego wyglądu pojazdu, należy o niego odpowiednio zadbać.

Zawsze, kiedy masz taką możliwość, parkuj pojazd w garażu lub pod zadaszeniem, aby zminimalizować ryzyko uszkodzeń lakieru.

Jeśli musisz zaparkować pod gołym niebem, wybierz zacienione miejsce lub okryj pojazd plandeką. **Podczas zakładania lub zdejmowania plandeki zachowaj ostrożność, aby nie zarysować lakieru.**

MYCIE

W celu ochrony lakieru, w wymienionych poniżej sytuacjach umyj pojazd tak szybko, jak to możliwe:

- Po deszczu, który może uszkodzić lakier ze względu na kwasowość.
- Po jeździe drogami przybrzeża, ponieważ wilgoć morska zawarta w powietrzu może spowodować rdzewienie.
- Jeśli na lakierze pojawią się zabrudzenia takie jak sadza, ptasie odchody, sok z drzew, drobiny metalu lub owady.
- Jeśli na lakierze osadzi się pył lub błoto.

1. Do mycia powierzchni nadwozia używaj mokrej gąbki i dużej ilości wody.
2. Myj powierzchnię nadwozia delikatnie i dokładnie, używając delikatnego mydła, specjalnego mydła samochodowego lub uniwersalnego płynu do naczyń zmieszanego z czystą, ciepłą (nigdy gorącą) wodą.

OSTROŻNIE

- **Podczas mycia pojazdu nie używaj silnie działających mydeł, chemicznych detergentów, benzyny ani rozpuszczalników.**
- **Nie myj pojazdu na słońcu oraz gdy powierzchnia nadwozia jest gorąca, ponieważ może to powodować powstawanie na lakierze plamek po wodzie.**
- **Unikaj używania tkanin szorstkich lub o gęsto zbitych włóknach, takich jak rękawice do mycia. Zachowaj ostrożność, aby nie zarysować i nie uszkodzić lakieru podczas usuwania zabrudzeń przylegających do karoserii.**
- **Przed korzystaniem z automatycznej myjni samochodowej zablokuj wszystkie drzwi. Zapobiegnie to otwarciu i ewentualnemu uszkodzeniu pokrywy wlotu paliwa.**

3. Dokładnie spłucz pojazd dużą ilością czystej wody.
4. Użyj zwilżonej szmatki z giemzy, aby osuszyć lakierowane powierzchnie i uniknąć pozostawienia plamek po kropkach wody.

Podczas mycia pojazdu zwróć uwagę na:

- Wewnętrzne obrzeża, spójnia i zagięcia drzwi, klapy bagażnika i pokrywy silnika są szczególnie narażone na działanie soli drogowej. Dlatego, miejsca te należy myć regularnie.
- Upewnij się, czy otwory odpływowe w drzwiach nie są zatkane.
- Polej wodą podwozie i nadkola w celu uwolnienia ich od zabrudzeń i/lub spłukania soli.

NAKLEJKI, EMBLEMATY, PASKI I ELEMENTY GRAFICZNE (jeśli jest na wyposażeniu)

Aby zachować wysoką jakość anodyzowanego wykończenia spersonalizowanych naklejek, pasków i elementów graficznych na nadwoziu samochodu, należy przestrzegać następujących zaleceń dotyczących pielęgnacji:

- Myj powierzchnię wyłącznie ręcznie, używając środków czyszczących o neutralnym PH.
- Nie korzystaj z myjni automatycznych.
- Nie używaj żadnych środków chemicznych (środków ściernych, środków polerujących, benzyny, wosku, środków ochronnych, rozpuszczalników powodujących korozję itp.).
- Umyj pojazd, gdy tylko zauważysz, że na powierzchniach lakierowanych pojawiły się owady, ptasie odchody, sadza lub drobiny metalu.
- W przypadku dotykania anodyzowanego wykończenia gołymi dłońmi lub zabrudzenia olejem drogowym (smołą itp.) jego jakość może ulec pogorszeniu. Do zmywania brudu z pojazdu używaj mokrej ściereczki z mikrofibry i dużej ilości czystej wody.
- Unikaj parkowania pojazdu pod drzewami i jak najszybciej usuwaj z niego zauważone soki z drzew.
- Delikatnie myj naklejki czystą gąbką. Nie używaj myjki ciśnieniowej.

USUWANIE PŁAM

Plamy z oleju i smoły, pył przemysłowy, owady i sok z drzew usuwaj jak najszybciej, aby uniknąć trwałego uszkodzenia lub zabrudzenia lakieru. Specjalne środki czyszczące dostępne są u autoryzowanego dealera i w każdym sklepie z akcesoriami motoryzacyjnymi.

WOSKOWANIE

Regularne woskowanie chroni lakier i pomaga utrzymać nienaganny wygląd pojazdu.

Po woskowaniu zaleca się polerowanie w celu usunięcia zbędnego osadu oraz aby uniknąć "wyblakłego" wyglądu.

Autoryzowany dealer pomoże Ci wybrać odpowiednie produkty do woskowania.

OSTROŻNIE

- **Przed nałożeniem na lakier wosku dokładnie umyj pojazd.**
- **Zawsze przestrzegaj zaleceń producenta wosku.**
- **Nie używaj wosków zawierających elementy ścierne lub czyszczące, mogące uszkodzić powierzchnię lakieru.**

Agresywne lub maszynowe polerowanie powierzchni lakieru z podkładem może spowodować jej matowienie i pozostawiać ślady wycierania.

SZYBY

W celu usunięcia osadów z dymu i pyłu z szyb użyj preparatu do mycia szyb. Jeśli pojazd zaparkowany był w mocno nasłonecznionym miejscu, szyby mo-

gą się pokryć warstwą osadu. Osad ten z łatwością usuniesz przy pomocy preparatu do czyszczenia szyb i miękkiej tkaniny.

PODWOZIE

Na obszarach, gdzie w zimie stosuje się sól drogową konieczne jest regularne czyszczenie podwozia pojazdu, aby zapobiec osadzaniu się brudu i soli, które powodują przyspieszenie korozji podwozia i układu zawieszenia.

Przed sezonem zimowym i ponownie na wiosnę stan powłoki zabezpieczającej podwozie należy poddać kontroli i, jeśli to konieczne zakonserwować je ponownie.

KOŁA

- Aby zadbać o wygląd kół, umyj je podczas mycia pojazdu.
- Wewnętrzną stronę kół umyj podczas zmiany kół lub przy okazji mycia podwozia.
- Podczas mycia kół nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Regularnie sprawdzaj felgi pod kątem wgnieceń i korozji. Uszkodzenie felgi może doprowadzić do utraty ciśnienia powietrza w oponie lub uszkodzenia jej obrzeża.
- RENAULT zaleca woskowanie kół w celu zabezpieczenia ich przed działaniem soli drogowej w rejonach, w których jest ona używana.

KOŁA ZE STOPU ALUMINIUM

Myj koła regularnie przy pomocy gąbki zmoczonej w roztworze łagodnego mydła, zwłaszcza na obszarach, na których używana jest sól drogowa. Jeśli

osad z soli nie będzie regularnie usuwany, może spowodować odbarwienia na powierzchni kół.

OSTROŻNIE

Zastosuj się do poniższych wskazówek, aby uniknąć płam i odbarwień na kołach:

- **Nie używaj środków czyszczących, które zawierają silne czynniki kwaśne lub zasadowe w celu czyszczenia kół.**
- **Nie stosuj środków czyszczących do kół, gdy koła są gorące. Temperatura kół powinna być taka sama, jak temperatura otoczenia.**
- **Splucz dokładnie cały środek czyszczący w ciągu 15 minut od jego nałożenia.**

PŁYTY BOCZNEGO STOPNIA

OSTROŻNIE

Podczas czyszczenia płyt bocznego stopnia należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- **Do czyszczenia płyt bocznego stopnia nie używaj środków czyszczących, które zawierają silne czynniki kwaśne lub zasadowe. Środki zawierające silne czynniki kwaśne lub zasadowe mogą uszkodzić powierzchnię płyt bocznego stopnia.**
- **Splucz dokładnie cały środek czyszczący z powierzchni płyt bocznego stopnia w ciągu 15 minut od jego nałożenia.**

CZYSZCZENIE WNĘTRZA POJAZDU

CZĘŚCI CHROMOWANE

Elementy chromowane należy czyścić regularnie przy użyciu preparatu do polerowania chromu nie zawierającego substancji ściernych, co pozwoli zachować ich połysk.

Od czasu do czasu usuwaj kurz i pył z elementów wykończenia wnętrza, siedzeń i powierzchni plastikowych przy pomocy odkurzacza lub szczotki o miękkim włosiu. Powierzchnie winylowe i skórzane zmywaj przy pomocy czystej, miękkiej tkaniny, zwilżonej w roztworze łagodnego mydła, a następnie wycieraj suchą, miękką tkaniną.

Aby zachować dobry wygląd skórzanych elementów tapicerki, należy je regularnie czyścić i konserwować.

Przed użyciem jakiegokolwiek impregnatu, zapoznaj się z zaleceniami producenta. Niektóre impregnaty zawierają substancje, mogące zostawiać plamy lub odbarwienia na materiale.

Do mycia szybki tablicy rozdzielczej używaj miękkiej tkaniny zwilżonej w czystej wodzie.

OSTROŻNIE

- **Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników ani innych podobnych substancji.**
- **Drobiny pyłu mają właściwości ściernie i mogą uszkodzić skórzane powierzchnie, dlatego należy je niezwłocznie usuwać. Nie używaj mydła do czyszczenia przedmiotów wykonanych ze skóry, preparatów woskujących, do polerowania, olejów, płynów, rozpuszczalników i detergentów do czyszczenia lub środków czystości na bazie amoniaku, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie z naturalnej skóry.**
- **Nigdy nie używaj impregnatów, chyba że producent zaleca ich użycie.**

- **Nie używaj środków do czyszczenia plastiku lub szkła do mycia szybki tablicy rozdzielczej. Może to spowodować jej uszkodzenie.**

ODŚWIEŻACZE POWIETRZA

Większość odświeżaczy powietrza zawiera rozpuszczalnik, który może negatywnie oddziaływać na elementy wnętrza pojazdu. Jeśli korzystasz z odświeżaczy powietrza, zachowuj następujące środki ostrożności:

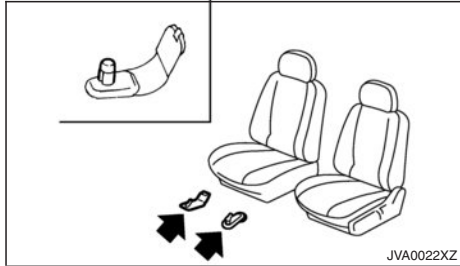
- Odświeżacze powietrza wieszane na elementach wewnątrz pojazdu mogą spowodować ich trwałe odbarwienie. Umieść odświeżacz w miejscu, w którym może swobodnie zwisać, nie dotykając elementów kabiny.
- Odświeżacze w płynie są na ogół mocowane na nawiewach. W razie rozlania powyższe produkty mogą spowodować natychmiastowe uszkodzenie lub odbarwienie powierzchni wewnątrz pojazdu.

Przed użyciem odświeżaczy powietrza należy dokładnie przeczytać instrukcje producenta i przestrzegać ich.

DYWANIKI PODŁOGOWE

Korzystanie z dywaników podłogowych (jeśli na wyposażeniu) pozwala wydłużyć żywotność wykładziny i ułatwia czyszczenie wnętrza pojazdu. Bez względu na rodzaj użytych dywaników, upewnij się, że nadają się do zastosowania w Twoim pojeździe i że są prawidłowo ułożone pod stopami w sposób, który nie przeszkadza w obsłudze pedałów. Dywaniki należy regularnie czyścić. Zniszczone dywaniki należy wymienić.

Elementy ułatwiające ułożenie dywaników



Przykład

Pojazd został wyposażony w zaczepy dywaników, ułatwiające ich prawidłowe ułożenie.

Ułóż dywanik, umieszczając zaczep w otworze w dywaniku i układając go w prawidłowej pozycji pod stopami.

Od czasu do czasu sprawdzaj, czy dywaniki ułożone są prawidłowo.

SZYBY

W celu usunięcia osadów z dymu i pyłu z szyb użyj preparatu do mycia szyb. Jeśli pojazd zaparkowany był w mocno nasłonecznionym miejscu, szyby mogą się pokryć warstwą osadu. Osad ten z łatwością usuniesz przy pomocy preparatu do czyszczenia szyb i miękkiej tkaniny.

OSTROŻNIE

Podczas mycia szyb nie używaj przedmiotów o ostrych krawędziach, preparatów czyszczących o właściwościach ściernych ani środków czyszczących na bazie chloru. Mogłyby one uszkodzić elementy elektryczne, np. części anteny radiowej lub elektryczne ścieżki przewodzące ogrzewania tylnej szyby.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie pozwól, aby wilgotny pas bezpieczeństwa został zwinięty do zwijacza.
- Do czyszczenia pasów bezpieczeństwa nigdy nie używaj wybielaczy, barwników, ani rozpuszczalników. Mogą one poważnie osłabić materiał, z którego wykonany jest pas.

Pasy należy czyścić przy pomocy gąbki zwilżonej w łagodnym roztworze mydła.

Przed użyciem pasów pozwól im całkowicie wyschnąć w zacienionym miejscu. (Patrz: "Pasy bezpieczeństwa" w rozdziale "1. Bezpieczeństwo — fotele, pasy bezpieczeństwa i uzupełniający system bezpieczeństwa biernego").

NAJCZĘSTSZE CZYNNIKI WPŁYWAJĄCE NA KOROZJĘ POJAZDU

- Gromadzenie się zatrzymującego wilgoć brudu i osadu na elementach płata poszycia nadwozia, zagłębieniach i innych miejscach.
- Uszkodzenia powierzchni lakieru i innych pokryć ochronnych, spowodowane małymi kawałkami żwiru lub kamieni, lub drobnymi stłuczkami.

CZYNNIKI ŚRODOWISKOWE WPŁYWAJĄCE NA SZYBKOŚĆ KOROZJI

Wilgoć

Nagromadzenie się piachu, brudu oraz wody w podłodze pojazdu może przyspieszyć korozję. Mokre dywaniki podłogowe nie wyschną całkowicie wewnątrz pojazdu. Należy je wyjąć i dobrze wysuszyć, aby zapobiec korozji podłogi.

Względna wilgotność

Korozja będzie przebiegała szybciej w obszarach o wysokiej względnej wilgotności.

Temperatura

Wysoka temperatura przyspiesza tempo korozji części, które nie są dobrze wietrzone.

Korozja będzie przebiegać szybciej w warunkach temperatury utrzymującej się tuż ponad granicą zamarzania.

Zanieczyszczenie powietrza

Obecność zanieczyszczeń przemysłowych, soli w powietrzu na obszarach nadmorskich lub na drogach w zimie także przyspiesza proces korozji. Sól używana na drogach przyspiesza również proces niszczenia powierzchni pomalowanych.

ABY CHRONIĆ POJAZD PRZED KOROZJĄ

- Utrzymuj pojazd w czystości, często myjąc go i woskując.
- Sprawdzaj, czy na powierzchni lakieru nie pojawiają się małe uszkodzenia. Jeśli tak, usuń je jak najszybciej.
- Utrzymuj drożność odpływów w dolnej krawędzi drzwi, aby zapobiec gromadzeniu się wody.
- Sprawdzaj, czy na podwoziu pojazdu nie gromadzi się piasek, brud lub sól. Jeśli tak, jak najszybciej zmyj zabrudzone miejsca wodą.

OSTROŻNIE

- **Nigdy nie usuwaj zabrudzeń, piachu lub innych osadów z przedziału pasażerskiego, spłukując go wodą z węża. Usuń zabrudzenia odkurzaczem.**
- **Nie pozwól, aby woda lub inny płyn dostał się w pobliże elektronicznych elementów we wnętrzu pojazdu, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.**

Substancje chemiczne używane do odładzania nawierzchni dróg mają silne właściwości korozyjne. Przyspieszają one rdzewienie i niszczenie takich elementów podwozia jak układ wydechowy, przewody paliwowe i hamulcowe, linki hamulcowe, płyta podłogowa i zderzaki.

W zimie podwozie należy okresowo myć.

Więcej informacji na temat ochrony przed rdzą i korozją, która może być konieczna w pewnych obszarach, uzyskasz u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

8 Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie

Wymagania dotyczące konserwacji.....	276	Płyn spryskiwacza.....	287
Harmonogram konserwacji.....	276	Bateria.....	288
Ogólna konserwacja.....	276	Akumulator pojazdu.....	288
Gdzie mogę uzyskać pomoc serwisową.....	276	Bateria pilota (jeśli na wyposażeniu).....	289
Ogólna konserwacja.....	276	Bateria pilota zdalnego sterowania (jeśli na wyposażeniu).....	290
Wyjaśnienie elementów ogólnej konserwacji.....	276	Filtr powietrza.....	291
Środki ostrożności przy konserwacji.....	278	Pióra wycieraczek.....	292
Położenia miejsc kontroli w przedziale silnika.....	279	Pióra wycieraczek szyby przedniej.....	292
Układ chłodzenia silnika.....	280	Układ regulacji napięcia zmiennego (jeśli na wyposażeniu).....	293
Sprawdzanie poziomu cieczy chłodzącej silnik.....	280	Bezpieczniki.....	294
Wymiana cieczy chłodzącej silnik.....	280	Przedział silnika.....	294
Olej silnikowy.....	281	Przedział pasażerski.....	295
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku.....	281	Światła.....	297
Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju.....	281	Reflektory.....	297
Chroń środowisko naturalne.....	281	Oświetlenie zewnętrzne.....	298
Zbiornik AdBlue® (jeśli na wyposażeniu modeli z silnikiem Diesla).....	282	Oświetlenie wewnętrzne.....	298
Uzupełnianie AdBlue® w zbiorniku.....	282	Położenie świateł.....	299
Pasek napędowy.....	283	Opony i koła.....	303
Olej automatycznej skrzyni biegów (jeśli na wyposażeniu).....	283	Ciśnienie powietrza w oponach.....	303
Model z 7-biegową automatyczną skrzynią biegów.....	283	Rodzaje opon.....	303
Płyn układu wspomagania kierownicy.....	284	Łańcuchy śniegowe.....	304
Hamulce.....	284	Rotacja opon.....	304
Sprawdzanie hamulca postojowego.....	284	Zużycie i uszkodzenia opon.....	304
Sprawdzanie hamulca nożnego.....	284	Wiek opony.....	305
Wspomaganie hamulca.....	285	Wymiana opon i kół.....	305
Płyn hamulcowy.....	285	Wyważenie koła.....	305
Płyn sprzęgłowy (jeśli na wyposażeniu).....	286	Koło zapasowe.....	305

WYMAGANIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Wykonywanie pewnych codziennych i regularnych czynności konserwacyjnych jest niezbędne dla utrzymania pojazdu w dobrym stanie technicznym oraz dla zapewnienia niskiego poziomu emisji spalin i parametrów pracy silnika.

Przeprowadzanie zalecanych czynności konserwacyjnych, jak i ogólne dbanie o pojazd, stanowi odpowiedzialność właściciela.

Jako właściciel pojazdu, jesteś jedyną osobą, która może zagwarantować jego prawidłową konserwację.

HARMONOGRAM KONSERWACJI

Dla Twojej wygody umieściliśmy informacje na temat koniecznych punktów konserwacji pojazdu w dostarczonej osobno Książeczce gwarancyjnej. Zapoznaj się z nią, aby zapewnić regularne wypełnianie najważniejszych punktów konserwacji Twojego pojazdu w regularnych odstępach czasu.

OGÓLNA KONSERWACJA

Ogólna konserwacja obejmuje elementy, które należy kontrolować podczas codziennego użytkowania pojazdu. Mają one kluczowe znaczenie dla prawidłowego działania Twojego pojazdu. Regularne wypełnianie tych punktów zgodnie z zaleceniami należy do Twoich obowiązków.

Do wykonania ogólnych czynności konserwacyjnych potrzebne są minimalne zdolności techniczne i kilka prostych narzędzi samochodowych.

Czynności te mogą być wykonane przez Ciebie, wykwalifikowanego technika lub, jeśli wolisz, Twojego autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.

GDZIE MOGĘ UZYSKAĆ POMOC SERWISOWĄ

Jeśli Twój pojazd wymaga obsługi serwisowej lub nie działa w sposób prawidłowy, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi w celu wykonania czynności kontrolnych i naprawczych.

OGÓLNA KONSERWACJA

Podczas codziennego użytkowania pojazdu należy przeprowadzać ogólne czynności konserwacyjne, zgodnie z zaleceniami zawartymi w tym rozdziale. Jeśli zauważyłś dziwne wibracje, zapachy lub dźwięki, bezzwłocznie sprawdź, co może być ich przyczyną, lub oddaj pojazd do kontroli do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi. Powinieneś także poinformować autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi, jeśli uważasz, że któreś z elementów pojazdu wymagają naprawy.

W czasie wykonywania kontroli lub jakiegokolwiek przeglądu, ściśle stosuj się do "Środki ostrożności przy konserwacji" w dalszej części rozdziału.

WYJAŚNIENIE ELEMENTÓW OGÓLNEJ KONSERWACJI

Dodatkowe informacje dotyczące elementów zaznaczonych "" znajdują się w dalszej części tego rozdziału.

Zewnętrzna część pojazdu

Czynności konserwacyjne wyszczególnione w tym rozdziale należy przeprowadzać od czasu do czasu, o ile nie wskazano inaczej.

Drzwi i pokrywa przedziału silnika:

Sprawdź, czy wszystkie drzwi, pokrywa przedziału silnika oraz tylna kłapa płynnie otwierają się i zamykają. Upewnij się także, że wszystkie zatrzaski dobrze się zamykają. W razie potrzeby nasmaruj ruchome elementy. Upewnij się, że po zwolnieniu głównego zatrzasku pokrywy przedziału silnika, zatrzask dodatkowo utrzymuje ją zamkniętą. Jeśli

użytkujesz pojazd na drogach, na których znajduje się sól lub inne materiały korozyjne, sprawdzaj często smarowanie elementów pojazdu.

Światła*:

Regularnie myj reflektory. Upewnij się, że reflektory, światła hamowania, światła tylne, kierunkowskazy i inne światła działają prawidłowo i są dobrze zamontowane. Sprawdź również ustawienie reflektorów.

Opony*:

Sprawdzaj często ciśnienie przyrządem pomiarowym oraz zawsze przed długą podróżą. Dostosuj ciśnienie we wszystkich oponach, łącznie z zapasową, do określonego poziomu. Dokładnie sprawdzaj opony pod kątem uszkodzeń, rozcięć lub nadmiernego zużycia.

Rotacja opon*:

Pojazdy z napędem na jedną oś (2WD) i takim samym rozmiarem opon na przedniej i tylnej osi: przekładaj opony co 10.000 km (6.000 mil). Opony z oznaczeniem kierunku obrotu można przekładać tylko między przodem i tyłem. Po przełożeniu opon upewnij się, że oznaczenia kierunku są zwrócone w stronę zgodną z kierunkiem obrotu koła.

Pojazdy z napędem na cztery koła/wszystkie koła (4WD/AWD) i takim samym rozmiarem opon na przedniej i tylnej osi: przekładaj opony co 5.000 km (3.000 mil). Opony z oznaczeniem kierunku obrotu można przekładać tylko między przodem i tyłem. Po przełożeniu opon upewnij się, że oznaczenia kierunku są zwrócone w stronę zgodną z kierunkiem obrotu koła.

Jeśli opony przednie różnią się rozmiarem od tylnych, w pojeździe nie można przekładać opon.

Częstotliwość rotacji opon (odległość) może się różnić w zależności od sposobu prowadzenia pojazdu i stanu nawierzchni.

Zbieżność i wyważenie kół:

Jeśli podczas jazdy po prostej, płaskiej drodze pojazd "ściąga" na bok, lub jeśli zauważysz nierówne lub nadmierne zużycie opon, może to oznaczać konieczność skorygowania zbieżności kół. Jeśli kierownica lub fotel wibruje podczas jazdy ze zwiększoną prędkością, konieczne może być wyważenie kół.

Szyba przednia:

Regularnie myj szybę przednią. Co najmniej raz na pół roku sprawdzaj szybę przednią pod kątem pęknięć i innych uszkodzeń. W razie potrzeby wykonaj odpowiednie naprawy.

Pióra wycieraczek*:

Jeśli wycieraczki nie ścierają szyb prawidłowo, sprawdź je pod kątem pęknięć i zużycia. W razie potrzeby wymień.

Wnętrze pojazdu

Wymienione tu elementy należy kontrolować regularnie, na przykład podczas przeprowadzania okresowych przeglądów, mycia pojazdu, itp.

Pedał gazu:

Sprawdź, czy pedał porusza się gładko i upewnij się, czy nie blokuje się lub nie wymaga nierównego nacisku w swoim zakresie ruchu. Utrzymuj dywaniki z dala od pedału.

Pedał hamulca*:

Sprawdź, czy pedał porusza się płynnie, i upewnij się, że ma prawidłowy zapas odległości od dywanika przy pełnym wciśnięciu. Sprawdź funkcję wspomagania układu hamulcowego. Utrzymuj dywaniki z dala od pedału.

Hamulec postojowy*:

Regularnie sprawdzaj działanie hamulca postojowego. Sprawdź, czy dźwignia (jeśli na wyposażeniu) lub pedał (jeśli na wyposażeniu) ma prawidłowy zakres ruchu. Upewnij się też, że pojazd stojący na stromym wzniesieniu i utrzymywany w miejscu wyłącznie przez hamulec postojowy jest całkowicie nieruchomy.

Pasy bezpieczeństwa:

Sprawdź, czy wszystkie elementy systemu pasów bezpieczeństwa (np. zamki, punkty mocujące, regulatory oraz związce) działają prawidłowo i płynnie oraz czy są dobrze zamontowane. Sprawdź materiał pasa pod kątem rozcięć, wystąpienia, wytarcia lub uszkodzenia.

Kierownica:

Sprawdź kierownicę pod kątem takich zmian jak nadmierny luz, utrudnione obracanie lub nietypowe dźwięki.

Lampki i dźwięki ostrzegawcze:

Upewnij się, czy wszystkie lampki ostrzegawcze i brzęczyki działają poprawnie.

Ogrzewanie szyby przedniej:

Sprawdź, czy powietrze we właściwy sposób oraz we właściwej objętości wydostaje się z nawiewów ogrzewania podczas pracy nagrzewnicy lub klimatyzatora.

Wycieraczki i spryskiwacz szyby przedniej*:

Sprawdź, czy wycieraczki i spryskiwacz działają prawidłowo oraz, czy wycieraczki nie pozostawiają smug.

Pod pokrywą silnika i pod pojazdem

Czynności konserwacyjne wyszczególnione w tej części należy przeprowadzać okresowo (np. przy każdej kontroli stanu oleju silnikowego lub uzupełnianiu paliwa).

Akumulator (z wyjątkiem akumulatora bezobsługowego)*:

Sprawdź poziom elektrolitu w każdej z komór. Powinien on utrzymywać się pomiędzy górną <UPPER> a dolną <LOWER> linią. Pojazdy wykorzystywane przy wysokich temperaturach lub w trudnych warunkach wymagają częstej kontroli poziomu płynu akumulatorowego.

Poziom płynu(ów) hamulcowego (i sprzęgłowego)*:

Modele z manualną skrzynią biegów (MT): upewnij się, że poziom płynu hamulcowego i sprzęgłowego utrzymuje się pomiędzy górną <MAX> a dolną <MIN> linią na zbiornikach wyrównawczych.

Z wyjątkiem modeli z manualną skrzynią biegów (MT): upewnij się, że poziom płynu hamulcowego utrzymuje się pomiędzy górną <MAX> a dolną <MIN> linią na zbiorniku wyrównawczym.

Poziom cieczy chłodzącej silnik*:

Przy zimnym silniku sprawdź poziom płynu chłodniczego. Upewnij się, że poziom płynu chłodzącego utrzymuje się pomiędzy górną <MAX> a dolną <MIN> linią na zbiorniku wyrównawczym.

Pasek (paski) napędowy(e) silnika*:

Upewnij się, że pasek lub paski napędowe nie są wystrzępione, wytarte, popękane lub pokryte smug.

Poziom oleju silnikowego*:

Sprawdź poziom oleju silnikowego po zatrzymaniu pojazdu (na płaskiej nawierzchni) i wyłączeniu silnika.

Wycieki płynów:

Po tym, jak pojazd pozostawał zaparkowany przez jakiś czas, sprawdź czy pod pojazdem nie są widoczne wycieki paliwa, oleju, wody lub innych płynów. Woda kapiąca z klimatyzatora po jego użyciu jest normalnym objawem. Jeśli widoczny jest jakikolwiek wyciek lub można wyczuć opary paliwa, należy niezwłocznie sprawdzić przyczynę i podjąć kroki zaradcze.

Przewody i poziom płynu wspomagania układu kierowniczego*:

Sprawdź poziom płynu, gdy jest zimny, pamiętając, aby wcześniej wyjąć silnik. Sprawdź przewody pod kątem prawidłowego zamocowania, wycieków, pęknięć itp.

Płyn spryskiwacza*:

Sprawdź, czy poziom płynu w zbiorniku jest wystarczający.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY KONSERWACJI

Podczas przeprowadzania wszelkich czynności kontrolnych i konserwacyjnych w pojeździe, zachowuj ostrożność, aby zapobiec przypadkowym, poważnym obrażeniom ciała, lub uszkodzeniom po-

jazdu. Poniżej opisano ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa, których należy ściśle przestrzegać.



OSTRZEŻENIE

- Zaparkuj pojazd na płaskiej powierzchni, zaciągnij dobrze hamulec postojowy i zablokuj koła, aby zapobiec poruszeniu się pojazdu. Przesuń dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie) (modele z automatyczną przekładnią AT) lub N (neutralną) (modele z manualną skrzynią biegów MT).
- Dopilnuj, aby włącznik zapłonu znajdował się w pozycji LOCK podczas dokonywania jakiegokolwiek wymiany części lub naprawy.
- Nie wykonuj żadnych czynności pod pokrywą przedziału silnika, jeśli silnik jest gorący. Za każdym razem wyłącz silnik i poczekaj, aż ostygnie.
- Jeśli musisz pracować przy włączonym silniku, trzymaj dłonie, ubranie, włosy i narzędzia z dala od poruszających się wentylatorów, pasków i innych ruchomych części.
- Zaleca się zabezpieczenie lub zdjęcie jakiegokolwiek luźnej części ubrania oraz biżuterii, np.: pierścionków, zegarków, itd., podczas pracy przy pojeździe.
- Jeśli musisz włączyć silnik w zamkniętym pomieszczeniu, takim jak np. garaż, upewnij się, że spaliny są z niego odpowiednio odprowadzane.
- NIE WCHODŹ POD POJAZD OPIERAJĄCY SIĘ NA SKŁADANIEM PODNOŚNIKU.

- **Utrzymuj przybory do palenia, płomień i iskry z dala od paliwa i akumulatora.**
- **Nigdy nie podłączaj lub odłączaj akumulatora, ani złącza żadnego układu tranzystorowego, jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ON.**
- **Pojazd jest wyposażony w automatyczny wentylator chłodnicy silnika. Może się on włączyć nieoczekiwanie w każdej chwili, nawet jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF, a silnik nie pracuje. Aby uniknąć obrażeń ciała, przed rozpoczęciem prac w pobliżu tego wentylatora odłącz ujemny przewód akumulatora.**
- **Podczas pracy przy pojeździe zawsze miej na sobie okulary ochronne.**
- **Nigdy nie pozostawiaj wiązki przewodów elementów związanych z silnikiem lub skrzynią biegów odłączonej, jeśli włącznik zapłonu znajduje się w pozycji ON.**
- **Unikaj bezpośredniego kontaktu ze zużytym olejem silnikowym oraz płynem chłodniczym. Nieprawidłowo zutylizowany olej silnikowy, ciecz chłodząca silnik i/lub inne płyny w pojeździe mogą zanieczyścić środowisko naturalne. Zawsze stosuj się do lokalnych przepisów dotyczących utylizacji płynów wykorzystywanych w pojeździe.**

Pamiętaj, że niepełna lub nieprawidłowa konserwacja może spowodować trudności w obsłudze pojazdu lub zwiększone emisje oraz może naruszać warunki gwarancji. **Jeśli masz wątpliwości co do sposobu przeprowadzenia czynności konserwacyjnej, zleć jej wykonanie autoryzowanemu dealerowi lub profesjonalnej stacji obsługi.**

Omówienie przedziału silnika, patrz: "Przedział silnika" w rozdziale "O. Ilustrowany spis treści".

W rozdziale "8. Przeglądy i czynności wykonywane samodzielnie" opisane zostały wskazówki odnoszące się wyłącznie do tych czynności, które użytkownik może stosunkowo łatwo wykonać sam.

OSTRZEŻENIE

- **Nigdy nie usuwaj korka chłodnicy lub zbiornika wyrównawczego płynu chłodniczego, gdy silnik jest gorący.** Ciecz, wydobywająca się pod ciśnieniem z chłodnicy, może spowodować poważne oparzenia. Poczekaj, aż silnik i chłodnica ostygną.
- **Ciecz chłodząca silnik jest trująca i należy ją przechowywać z zachowaniem ostrożności, w oznaczonych pojemnikach z dala od dzieci.**

System chłodzenia silnika jest napełniony fabrycznie wysokojakościowym, całorocznym płynem chłodzącym ze środkiem zapobiegającym zamarzaniu. Płyn ten zawiera substancje zapobiegające rdzewieniu i korozji, dlatego też dodatkowe środki dla systemu chłodzenia nie są potrzebne.

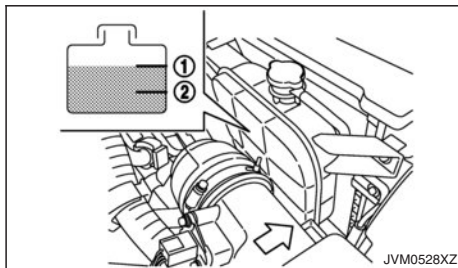
OSTROŻNIE

- **Nigdy nie używaj dodatków do płynu chłodzącego, np. preparatów uszczelniających do chłodnic.** Mogą one spowodować zapchanie przewodów układu chłodzenia, doprowadzając do uszkodzenia silnika, skrzyni biegów i/lub układu chłodzenia.
- **Podczas uzupełniania lub wymiany płynu chłodzącego używaj odpowiednich proporcji mieszania.** Przykładowe proporcje mieszania płynu chłodzącego i wody przedstawiono w tabeli poniżej:

Minimalna temperatura zewnętrzna		Ciecz chłodząca silnik (koncentrat)	Woda demineralizowana lub destylowana
°C	°F		
-35	-30	50%	50%

Chłodnica wyposażona jest w zawór bezpieczeństwa. Aby uniknąć uszkodzenia silnika, w razie konieczności wymiany korka chłodnicy użyj wyłącznie oryginalnego korka firmy RENAULT lub odpowiednika.

SPRAWDZANIE POZIOMU CIECZY CHŁODZĄCEJ SILNIK



Silnik M9T 2.3DCI

Sprawdź poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym przy zimnym silniku. Jeśli poziom płynu znajduje się poniżej poziomu <MIN> ②, należy dolać tyle płynu, aby sięgał on do oznaczenia <MAX> ①. Jeśli zbiornik wyrównawczy jest pusty, sprawdź poziom płynu chłodzącego w chłodnicy przy zimnym silniku. Jeśli poziom płynu w chłodnicy jest zbyt niski, napełnij chłodnicę do poziomu

wlewu i zbiornik wyrównawczy do poziomu <MAX> ①. Po dolaniu cieczy chłodzącej silnik zakręć dobrze korki.

Jeśli układ chłodzenia wymaga częstego uzupełniania poziomu płynu chłodzącego, oddaj pojazd do kontroli u autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

WYMIANA CIECZY CHŁODZĄCEJ SILNIK

Jeśli potrzebujesz pomocy przy wymianie płynu, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

Gruntowne naprawy układu chłodzenia silnika powinny być wykonywane przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi. Procedury serwisowe opisano w odpowiedniej Instrukcji Serwisowej.

Niewłaściwa konserwacja może doprowadzić do zmniejszenia wydajności systemu ogrzewania i przegrzania się silnika.

OSTRZEŻENIE

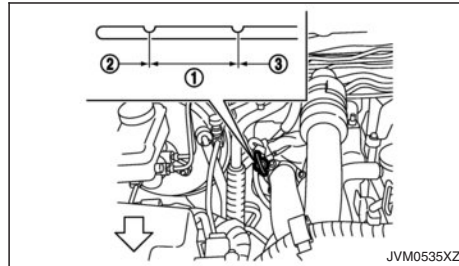
- **Aby uniknąć oparzeń, nigdy nie wymieniaj płynu chłodniczego, gdy silnik jest gorący.**
- **Nigdy nie usuwaj korka chłodnicy lub zbiornika wyrównawczego płynu chłodniczego, gdy silnik jest gorący.** Ciecz, wydobywająca się pod ciśnieniem z chłodnicy, może spowodować poważne oparzenia.
- **Unikaj bezpośredniego kontaktu skóry ze zużyтым płynem chłodniczym. Jeśli dojdzie do**

takiego kontaktu, jak najszybciej dokładnie przemyj zabrudzone miejsce mydłem lub środkiem do mycia rąk.

- Płyn chłodniczy przechowuj poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

Płyn chłodzący musi zostać prawidłowo zutytylizowany. Zapoznaj się z miejscowymi przepisami.

SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU W SILNIKU



Silnik M9T 2.3DCI

1. Zaparkuj pojazd na równym podłożu i zaciągnij hamulec postojowy.
2. Uruchom silnik i rozgrzej go, aż temperatura osiągnie wartość charakterystyczną dla normalnej pracy silnika (po około 5 minutach).
3. Wyłącz silnik.
4. Oczekaj co najmniej 10 minut, aż olej ścieknie z powrotem do miski olejowej.
5. Wyjmij miarkę poziomu i wytrzyj ją do czysta.
6. Włóż ponownie miarkę do końca.
7. Wyjmij miarkę i odczytaj z niej poziom oleju. Wskazanie powinno pozostawać w zakresie ①.
8. Jeśli stan oleju znajduje się poniżej poziomu ②, odkręć korek wlewu oleju i dolej zalecaną ilość oleju przez otwór. Nie przelewaj ③.
Podczas uzupełniania oleju silnikowego nie wyjmuj miarki poziomu.

9. Ponownie sprawdź poziom oleju przy pomocy miarki poziomu.

OSTROŻNIE

- Poziom oleju należy sprawdzać regularnie. Używanie pojazdu, podczas gdy poziom oleju jest zbyt niski może doprowadzić do uszkodzenia silnika, co nie jest objęte gwarancją.
- W zależności od warunków użytkowania pojazdu lub właściwości użytego oleju, uzupełnianie poziomu oleju przed wyznaczoną datą jego wymiany jest normalne. Podczas częstego przyspieszania/zwalniania, zwłaszcza przy wysokich obrotach silnika, wzrasta zużycie oleju silnikowego. Zużycie oleju będzie prawdopodobnie wyższe w przypadku nowych silników. Jeśli po przejechaniu 5000 km (3000 mil), ilość zużywanego oleju jest większa niż 0,5 litra na 1000 km (621 mil), skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO I FILTRA OLEJU

W przypadku wymiany oleju silnikowego i filtra oleju skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

CHROŃ ŚRODOWISKO NATURALNE

Zanieczyszczanie kanalizacji, cieków wodnych i gleby jest niezgodne z prawem. Skorzystaj z punktów utylizacji odpadów, włączając w to obiekty komunalne oraz warsztaty umożliwiające utylizację zu-

żytego oleju i filtrów. W razie wątpliwości związanych z utylizacją, skontaktuj się z władzami lokalnymi.

Przepisy związane z ochroną środowiska różnią się w zależności od kraju.

UZUPEŁNIANIE AdBlue® w ZBIORNIKU

Gdy na ekranie informacji o pojeździe pojawi się ostrzeżenie [Refill AdBlue], uzupełnij poziom AdBlue® w zbiorniku (patrz "System selektywnej redukcji katalizacyjnej AdBlue® (SCR)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda", gdzie podano informacje dotyczące wyświetlania ostrzeżeń AdBlue®). Uzupełnij poziom AdBlue® zgodnie z procedurami podanymi w tej części.

OSTROŻNIE

- Używaj tylko płynu AdBlue®. Użycie innych płynów spowoduje uszkodzenie systemu selektywnej redukcji katalizacyjnej AdBlue® (SCR).
- Zachowaj ostrożność, aby nie rozlać AdBlue®. Jeśli AdBlue® rozleje się na karoserię, niezwłocznie wytrzyj go mokrą szmatką, aby uniknąć uszkodzenia lakieru.
- Pozostałości AdBlue® ulegają krystalizacji po pewnym czasie i zanieczyszczają powłokę lakierniczą. Jeśli rozlany AdBlue® uległ krystalizacji, użyj gąbki i zimnej wody, aby go zmyć.
- Podczas uzupełniania poziomu w zbiorniku AdBlue® do pełna należy robić to powoli, aby ograniczyć ryzyko rozlania płynu.
- Zachowaj ostrożność, aby nie wdychać oparów amoniaku. Napełniaj zbiornik AdBlue® w dobrze wentylowanych miejscach.
- Warunki jazdy (holowanie przyczepy, styl jazdy itp.) wpływają na zużycie płynu AdBlue®. Zużycie płynu może oscylować w granicach od 0,5/100 km (125 mil/l) przy użytkowaniu po-

jazdu w warunkach większego obciążenia do 0,1/100 km (625 mil/l) w warunkach mniejszego obciążenia.

Zbiornik AdBlue® znajduje się pod pojazdem. (patrz: "Pokrywa i korek wlewu AdBlue®" w rozdziale "3. Kontrola i regulacja przed jazdą", w którym podano umiejscowienie pokrywy wlewu AdBlue®).

1. Włącz hamulec postojowy.
2. Model z automatyczną skrzynią biegów (AT): Przesuń dźwignię skrzyni biegów na pozycję P (parkowanie).

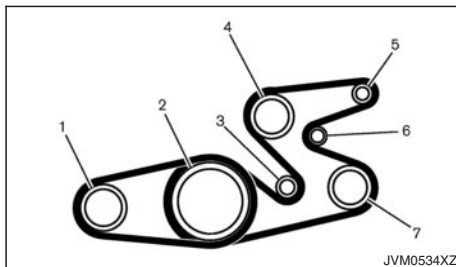
Model z manualną skrzynią biegów (MT): Przesuń dźwignię zmiany biegów na pozycję N (neutralną).
3. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji **OFF**.
4. Otwórz pokrywę wlewu AdBlue®.
5. Odkręć korek wlewu zbiornika AdBlue®, obracając go w lewo.
6. Wlej AdBlue® do zbiornika.
7. Dobrze dokręć korek wlewu zbiornika AdBlue®.
8. Zamknij pokrywę wlewu AdBlue®.
9. Ustaw włącznik zapłonu w położeniu **ON** i odczekaj około 1 minuty, aż ostrzeżenie (AdBlue low) zniknie.
10. Uruchom silnik.

UWAGA

- W przypadku wyświetlenia ostrzeżenia [ENG can't start Refill AdBlue] ustaw włącznik zapłonu w pozycji **ON** i sprawdź, czy ostrzeżenie zostało wyłączone. Następnie uruchom silnik.

PASEK NAPĘDOWY

- Płyn AdBlue® może zamarznąć przy temperaturach poniżej -11°C (12°F). W skrajnie niskich temperaturach system może nie być w stanie wykryć przeprowadzonego uzupełnienia poziomu płynu i będzie nadal wyświetlać ostrzeżenie [Refill AdBlue]. Komunikat ostrzegawczy zniknie po odmarznięciu zawartości zbiornika płynu AdBlue®.



Silnik M9T 2.3DCI

1. Kompresor klimatyzatora
2. Koło pasowe wału korbowego
3. Koło pasowe łańcowa
4. Pompa płynu chłodzącego
5. Alternator
6. Automatyczny napinacz
7. Pompa płynu wspomaganie układu kierowniczego

Jeśli potrzebujesz pomocy przy kontroli lub wymianie płynu, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

OLEJ AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW (jeśli na wyposażeniu)

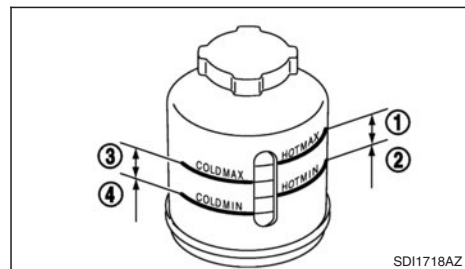
MODEL Z 7-BIEGOWĄ AUTOMATYCZNĄ SKRZYNIĄ BIEGÓW

Jeśli potrzebujesz pomocy przy kontroli lub wymianie płynu, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

OSTROŻNIE

- Używaj wyłącznie oleju do automatycznej skrzyni biegów (ATF) zalecanego w książeczce serwisowej. Nie mieszaj go z innymi olejami.
- Użycie oleju do automatycznej skrzyni biegów (ATF) innego niż zalecany w książeczce serwisowej może spowodować obniżenie właściwości jezdnych i trwałości automatycznej skrzyni biegów, może także spowodować jej uszkodzenie. Uszkodzenia tego typu nie są objęte gwarancją.

PŁYN UKŁADU WSPOMAGANIA KIEROWNICY



⚠ OSTRZEŻENIE

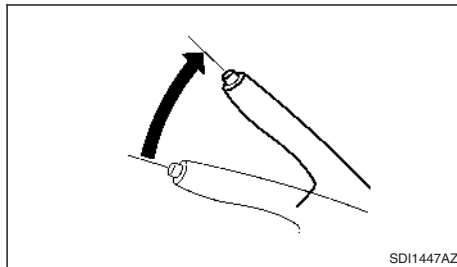
Płyn układu wspomagania kierownicy jest trujący i powinien być starannie przechowywany w oznaczonych pojemnikach poza zasięgiem dzieci.

Sprawdź poziom płynu w zbiorniku wyrównawczym. Poziom płynu należy sprawdzać stosując skalę HOT (GORĄCY) (①: HOT MAX., ②: HOT MIN.), gdy temperatura płynu wynosi od 50 do 80°C (122 do 176°F) lub skalę COLD (ZIMNY) (③: COLD MAX., ④: COLD MIN.), gdy temperatura płynu wynosi od 0 do 30°C (32 do 86°F).

W razie konieczności uzupełnienia płynu, korzystaj tylko z zalecanych produktów. **Nie przepelniaj.** (Informacje o zalecanych typach płynów znajdziesz w książeczce serwisowej).

HAMULCE

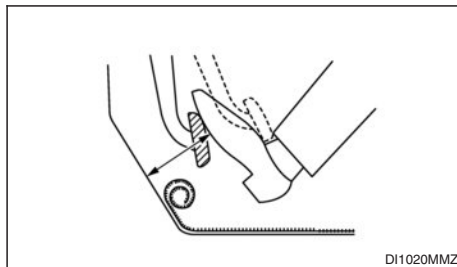
SPRAWDZANIE HAMULCA POSTOJOWEGO



Z pozycji zwolnionej, powoli mocno pociągnąć dźwignię hamulca postojowego. Jeśli ilość szcęknięć nie mieści się w podanym przedziale, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

7 do 9 szcęknięć pod działaniem siły 196 N (20 kg, 44 lb)

SPRAWDZANIE HAMULCA NOŻNEGO



⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli pedał hamulca nie powraca do normalnej wysokości, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi w celu sprawdzenia układu hamulcowego.

Przy pracującym silniku, sprawdź odległość pomiędzy górną powierzchnią pedału a metalową podstawą. Jeżeli odległość nie mieści się w zalecanych zakresie, udaj się do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Siła nacisku

490 N (50 kg, 110 lb)

	Model z kierownicą po lewej stronie (LHD)	Model z kierownicą po prawej stronie (RHD)
Model z silnikiem Diesla	110 mm (4,3 cala) lub więcej	100 mm (3,9 cala) lub więcej

Ostrzeżenie o zużyciu klocków hamulcowych

Hamulce tarczowe wyposażone są w dźwiękowe ostrzeżenia o zużyciu klocków. Jeżeli klocek hamulcowy wymaga wymiany, emituje wysoki piszczący dźwięk, gdy pojazd porusza się. Piszczący dźwięk początkowo rozlega się tylko podczas naciskania na pedał hamulca. Gdy klocek będzie bardziej zużyty, dźwięk będzie słyszalny również przy zwolnionym pedale hamulca. Jeżeli usłyszysz dźwięk wskaźnika zużycia klocków, niezwłocznie skieruj pojazd do sprawdzenia hamulców.

W niektórych warunkach drogowych lub pogodowych, sporadycznie można usłyszeć skrzypiący, piszczący lub inny dźwięk dochodzący z hamulców. Sporadyczne dźwięki dochodzące z okolic hamulców podczas lekkiego lub umiarkowanego hamowania są normalne i nie wpływają na działanie ani skuteczność układu hamulcowego.

Tylnie hamulce bębnowe nie są wyposażone w akustyczne wskaźniki zużycia. Jeśli usłyszysz nienaturalnie głośny hałas dochodzący z okolicy tylnych hamulców bębnowych, niezwłocznie zleć ich kontrolę u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.

Przestrzegaj prawidłowych okresów kontroli hamulców. Więcej informacji znajdziesz w dostarczonej oddzielnie książeczce gwarancyjnej.

WSPOMAGANIE HAMULCA

Sprawdź działanie układu wspomagania hamulców w następujący sposób:

1. Przy wyłączonym silniku kilkakrotnie naciśnij i zwolnij pedał hamulca nożnego. Jeżeli ruch pedału hamulca nożnego (skok) nie zmienia się w trakcie kilkakrotnego naciskania hamulca, przejdź do kolejnego punktu.
2. Przy wciśniętym pedale hamulca nożnego uruchom silnik. Pedał hamulca powinien lekko opaść.
3. Wyłącz silnik przy wciśniętym pedale hamulca nożnego. Przytrzymaj wciśnięty pedał przez około 30 sekund. Wysokość pedału nie powinna ulec zmianie.

4. Pozostaw pracujący silnik przez 1 minutę bez wciśnięcia pedału hamulca nożnego, a następnie wyłącz go. Kilkakrotnie naciśnij pedał hamulca nożnego. Skok pedału hamulca powinien się zmniejszać przy każdym naciśnięciu, wraz z uwalnianiem podciśnienia z systemu wspomagania hamulców.

Jeżeli hamulce nie działają prawidłowo, sprawdź je u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi.



OSTRZEŻENIE

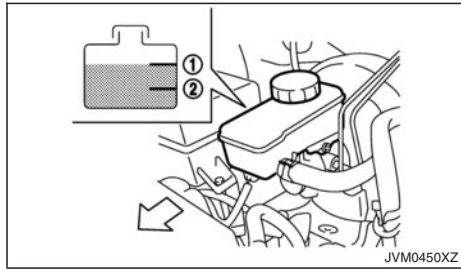
- **Używaj wyłącznie nowego płynu przechowywanego w uszczelnionym pojemniku. Stary, niskiej jakości lub zanieczyszczony płyn może uszkodzić układ hamulcowy. Użycie nieprawidłowych płynów może spowodować uszkodzenie układu hamulcowego i pogorszyć jego skuteczność.**
- **Oczyść korek przed odkręceniem.**
- **Płyn hamulcowy jest trujący i powinien być przechowywany z zachowaniem ostrożności, w oznaczonych pojemnikach i chroniony przed dziećmi.**

OSTROŻNIE

- **Zaleca się zlecenie uzupełniania poziomu płynu oraz przeprowadzania kontroli układu hamulcowego autoryzowanemu dealerowi lub profesjonalnej stacji obsługi, posiadającej wszystkie niezbędne płyny i wiedzę techniczną.**
- **Nie rozlewaj płynu na powierzchnie lakierowane. Płyn spowoduje uszkodzenie lakieru. Jeśli dojdzie do wylania płynu, spłucz go wodą.**

Szczegóły dotyczące zalecanych płynów można znaleźć w książeczce serwisowej Twojego samochodu.

PŁYN SPRZĘGŁOWY (jeśli na wyposażeniu)



Sprawdź poziom płynu w zbiorniku wyrównawczym. Jeżeli poziom płynu znajduje się poniżej linii MIN ②, zapala się lampka ostrzegawcza hamulca. Uzupełnij płyn do linii MAX ①.

Jeśli musisz często uzupełniać poziom płynu, system powinien zostać dokładnie sprawdzony przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.

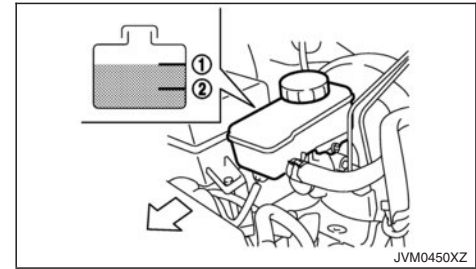
⚠ OSTRZEŻENIE

- Używaj wyłącznie nowego płynu przechowywanego w uszczelnionym pojemniku. Stary, niskiej jakości lub zanieczyszczony płyn może uszkodzić układ sprzęgła.
- Oczyszczyć korek przed odkręceniem.
- Płyn sprzęgłowy jest trujący i powinien być przechowywany z zachowaniem ostrożności, w oznaczonych pojemnikach i chroniony przed dziećmi.

OSTROŻNIE

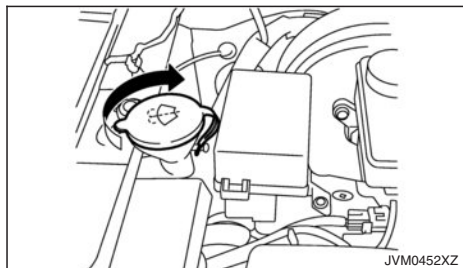
- Zaleca się zlecenie uzupełniania poziomu płynu oraz przeprowadzania kontroli układu sprzęgła autoryzowanemu dealerowi lub profesjonalnej stacji obsługi, posiadającej wszystkie niezbędne płyny i wiedzę techniczną.
- Nie rozlewaj płynu na powierzchnie lakierowane. Płyn spowoduje uszkodzenie lakieru. Jeśli dojdzie do wylania płynu, spłucz go wodą.

Szczegóły dotyczące zalecanych płynów można znaleźć w książeczce serwisowej Twojego samochodu.



Sprawdź poziom płynu w zbiorniku wyrównawczym. Jeżeli poziom płynu znajduje się poniżej znaku minimalnego MIN ②, dolej płynu do znaku maksymalnego MAX ①.

Jeśli musisz często uzupełniać poziom płynu, układ sprzęgła powinien zostać dokładnie sprawdzony przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.



OSTRZEŻENIE

Płyn do spryskiwacza z dodatkiem środka zapobiegającego zamarzaniu jest trujący i należy go przechowywać z zachowaniem ostrożności, w oznaczonych pojemnikach z dala od dzieci.

Sprawdź poziom płynu w zbiorniku i dolej płynu jeśli to konieczne.

Jeśli pojazd wyposażony jest w funkcję ostrzeżenia o niskim poziomie płynu spryskiwacza (na ekranie informacji o pojeździe) lub lampkę ostrzegawczą niskiego poziomu płynu spryskiwacza (na panelu wskaźników), ostrzeżenia te wyświetlane są przy niskim poziomie płynu spryskiwacza. Uzupelnij poziom płynu stosownie do potrzeb.

Dla lepszego zmywania, dodaj do wody płyn do spryskiwacza. W zimie dodaj do płynu środek zapobiegający zamarzaniu przedniej szyby. Przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących składu mieszanki.

OSTROŻNIE

- Nie używaj zamiennie płynu chłodzącego silnik z płynem do spryskiwacza. Może to spowodować uszkodzenie lakieru.
- Używaj wyłącznie płynu do spryskiwaczy zalecanego przez autoryzowanego dealera lub profesjonalną stację obsługi.

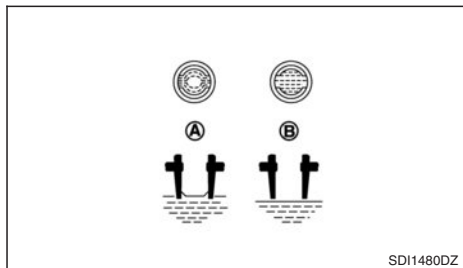
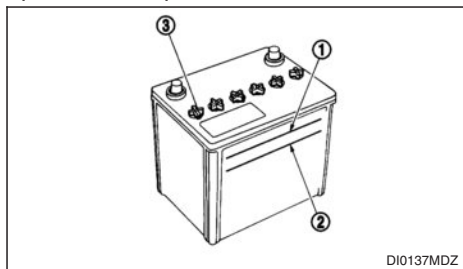
Oznaczenia ostrzegawcze akumulatora			 OSTRZEŻENIE
①		Palenie zabronione Nie zbliżaj się z otwartym ogniem Unikaj iskier	Nigdy nie pal w pobliżu akumulatora. Nigdy nie wystawiaj akumulatora na działanie płomienia lub iskier elektrycznych.
②		Ostroń oczy	Zachowaj ostrożność obchodząc się z akumulatorem. W celu ochrony przed wybuchem lub znajdującym się w akumulatorze kwasem, zawsze miej na sobie okulary ochronne.
③		Chroń przed dziećmi.	Nie pozwalaj dzieciom na dotykanie akumulatora. Utrzymuj akumulator poza zasięgiem dzieci.
④		Kwas akumulatorowy	Nie pozwól, aby znajdujący się w akumulatorze elektrolit dostał się do oczu, na skórę, materiał lub powierzchnie pomalowane. Dokładnie umyj ręce natychmiast po kontakcie z akumulatorem. Jeśli elektrolit dostanie się do oka, na skórę lub ubranie, natychmiast przemyj zabrudzone miejsce wodą, przez co najmniej 15 minut, i skontaktuj się z lekarzem. Elektrolit ma odczyn kwasowy. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu lub na skórę, może spowodować utratę wzroku lub oparzenia.
⑤		Przestrzegaj uwag dotyczących obsługi	W celu zapewnienia prawidłowej i bezpiecznej obsługi akumulatora, przed jej rozpoczęciem dokładnie zapoznaj się z tą instrukcją.
⑥		Wybuchowy gaz	Tworzący się w akumulatorze wodór jest wybuchowy.

AKUMULATOR POJAZDU

OSTRZEŻENIE

Nie uruchamiaj pojazdu, jeśli poziom elektrolitu w akumulatorze jest niski. Niski poziom elektrolitu może powodować zwiększone obciążenie akumulatora, prowadzące do wytwarzania dużych ilości ciepła, skrócenia żywotności akumulatora, a w niektórych przypadkach do jego eksplozji.

Sprawdzanie poziomu elektrolitu



Sprawdź poziom elektrolitu w każdej z komór. Poziom elektrolitu powinien mieścić się między liniami GÓRNYM POZIOMEM LINII ① i DOLNYM POZIOMEM LINII ②.

W razie konieczności uzupełnienia poziomu elektrolitu, dolej wyłącznie wodę demineralizowaną/destylowaną tak, żeby płyn w akumulatorze osiągnął poziom oznaczony w poszczególnych otworach wlewowych. Nie przepelniaj.

1. Wyjmij korki komór ③ przy użyciu odpowiedniego narzędzia.
2. Dolej wody demineralizowanej/destylowanej tak, aby elektrolit sięgnął GÓRNEJ ① linii.

Jeśli ścianka akumulatora nie jest przezroczysta, sprawdź poziom elektrolitu patrząc od góry przez otwór; widok (A) wskazuje na poziom prawidłowy a widok (B) na potrzebę dolania wody.

3. Załóż i dokręć korki komór.
- Pojazdy wykorzystywane przy wysokich temperaturach lub w trudnych warunkach wymagają częstej kontroli poziomu płynu akumulatorowego.
- Utrzymuj powierzchnię akumulatora suchą i czystą. Usunąć wszelkie ślady korozji mocno wilgotną szmatką.
- Upewnij się, że złącza akumulatora są czyste i pewnie dokręcone.
- Jeżeli pojazd nie będzie eksploatowany przez ponad 30 dni, odłącz ujemny (-) przewód akumulatora, aby zapobiec jego rozładowaniu.

Rozruch za pomocą przewodów awaryjnych

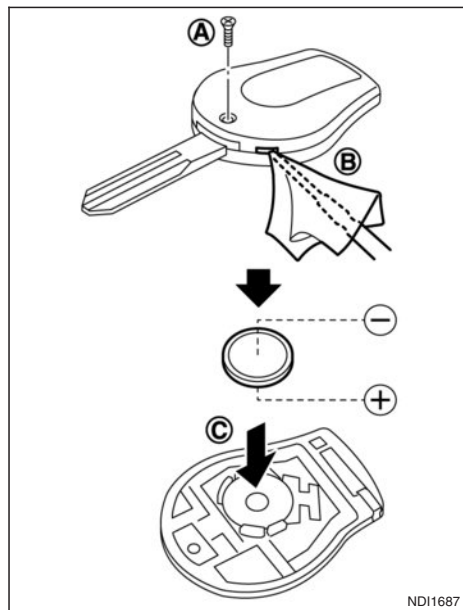
W razie zajścia konieczności uruchomienia silnika za pomocą przewodów awaryjnych, patrz punkt "Rozruch za pomocą przewodów awaryjnych" w rozdziale "6. W nagłym wypadku". Jeśli silnik nie daje się uruchomić za pomocą przewodów awaryjnych, konieczna może być wymiana akumulatora. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi w celu wymiany akumulatora.

BATERIA PILOTA (jeśli na wyposażeniu)

Wymiana baterii pilota

OSTROŻNIE

- Zachowaj ostrożność i nie dopuść do pošknięcia baterii lub rozmontowanych elementów przez dzieci.
- Nieprawidłowo zutyliizowana bateria może zaszkodzić środowisku naturalnemu. Zawsze zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych baterii.
- Nie dopuść, aby podczas wymiany baterii do elementów dostał się kurz lub olej.
- Jeżeli bateria litowa jest wymieniona nieprawidłowo, istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Wymieniać baterię na nową tego samego typu lub odpowiednik.
- Nie narażaj baterii na działanie intensywnych źródeł ciepła, takich jak promienie słoneczne, płomień itp.



NDI1687

Aby wymienić baterię:

1. Użyj odpowiedniego narzędzia aby odkręcić śrubę (A) i otwórz pokrywę (B).
2. Wymień baterię na nową.

Zalecana bateria: CR1620 lub odpowiednik.

- Nie dotykaj obwodów ani złączy elektrycznych wewnątrz urządzenia - może to doprowadzić do usterek.

- Upewnij się, że strona + skierowana jest ku dołowi obudowy (C).

3. Zamknij pokrywę i dokładnie dokręć śrubę.
4. Sprawdź działanie przycisków, naciskając je.

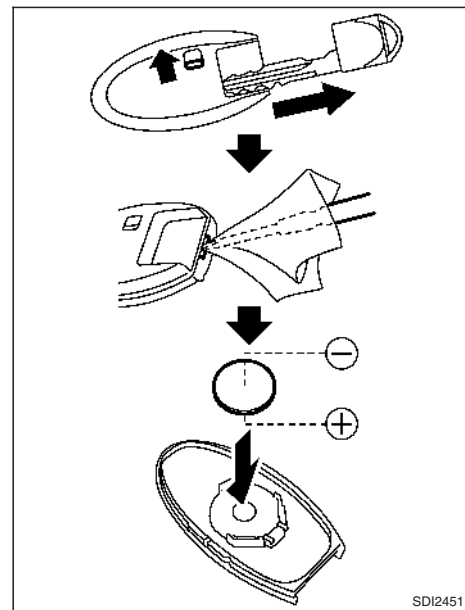
Jeśli potrzebujesz pomocy przy wymianie baterii, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

BATERIA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA (jeśli na wyposażeniu)

Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

OSTROŻNIE

- Zachowaj ostrożność i nie dopuść do pošknięcia baterii lub rozmontowanych elementów przez dzieci.
- Nieprawidłowo zutyliзована bateria może zaszkodzić środowisku naturalnemu. Zawsze zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych baterii.
- Nie dopuść, aby podczas wymiany baterii do elementów dostał się kurz lub olej.
- Jeżeli bateria litowa jest wymieniona niepoprawnie, istnieje **niebezpieczeństwo wybuchu**. Wymieniać baterię na nową tego samego typu lub odpowiednik.
- Nie narażaj baterii na działanie intensywnych źródeł ciepła, takich jak promienie słoneczne, płomień itp.



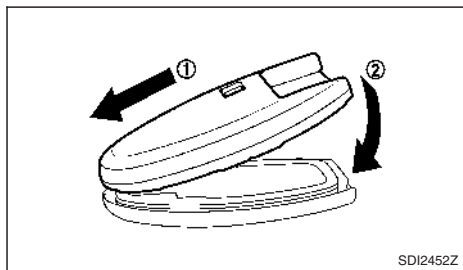
SDI2451

Aby wymienić baterię:

1. Zwolnij blokadę z tyłu pilota zdalnego sterowania i wyjmij mechaniczny element kluczyka.
2. Wsuń końcówkę niewielkiego wkrętaka w szczelinę w rogu pilota i obróć, aby oddzielić część górną od dolnej. Zabezpiecz końcówkę wkrętaka tkaniną, aby nie zarysować obudowy pilota.
3. Wymień baterię na nową.

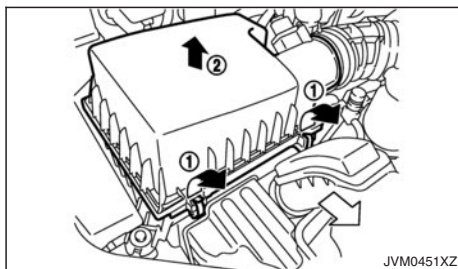
FILTR POWIETRZA

- Zalecana bateria: CR2025 lub odpowiednik.
- Nie dotykaj obwodów ani złącz elektrycznych wewnątrz urządzenia - może to doprowadzić do usterek.
- Upewnij się, że strona + skierowana jest ku dołowi obudowy.



4. Dopasuj końce górnej i dolnej części ① i ściśnij je razem, aż do bezpiecznego zatrzaśnięcia ②.
5. Sprawdź działanie przycisków, naciskając je.

Jeśli potrzebujesz pomocy przy wymianie baterii, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.



⚠ OSTRZEŻENIE

- Praca silnika z usuniętym filtrem powietrza może spowodować poparzenie Ciebie lub Twoich pasażerów. Filtr powietrza nie tylko oczyszcza zasysane powietrze, ale także zatrzymuje płomień w przypadku nawrotu płomienia z silnika. Jeśli filtr powietrza nie jest zainstalowany, podczas nawrotu płomienia z silnika może dojść do poparzenia osób znajdujących się w pojeździe. Nigdy nie jeźdź samochodem z usuniętym filtrem powietrza. Jeżeli filtr powietrza jest usunięty, przy pracach związanych z silnikiem zachowaj ostrożność.
- Nigdy nie rozlewaj paliwa na korpus przepustnicy ani nie próbuj uruchamiać silnika z wymontowanym filtrem paliwa. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Aby wyjąć filtr, zwolnij trzpień blokujący ① i pociągnij filtr do góry ②.

Suchy wkład papierowy filtra może być czyszczony i używany ponownie. Filtr powietrza należy wymieniać zgodnie z harmonogramem zamieszczonym w dostarczane oddzielnie książeczce gwarancyjne.

Podczas wymiany filtra przetrzyj wewnętrzną część obudowy filtra i jego osłonę wilgotną szmatką.

PIÓRA WYCIERACZEK

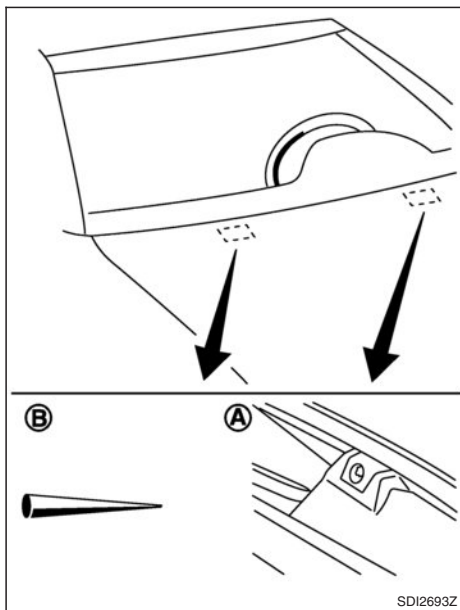
PIÓRA WYCIERACZEK SZYBY PRZEDNIEJ

Czyszczenie

Jeśli po użyciu spryskiwacza szyba nie jest czysta, lub jeśli wycieraczki skrzypią podczas pracy, na piórach wycieraczek lub na szybie może znajdować się wosk lub inne zabrudzenia.

Zmyj zewnętrzną powierzchnię szyby przy pomocy płynu do spryskiwacza lub łagodnego detergentu. Szyba jest czysta, jeśli po spłukaniu nie pozostają na niej krople wody.

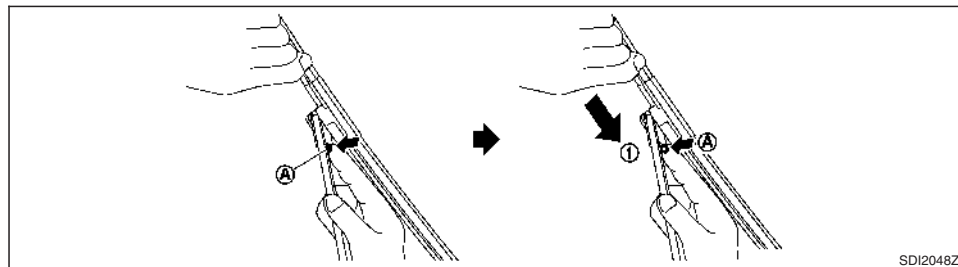
Przetrzyj pióra wycieraczek przy pomocy szmatki nasączonej płynem do spryskiwacza lub łagodnym detergentem. Spłucz pióro wodą. Jeśli szyba przednia wciąż nie jest czysta po użyciu wycieraczek i spryskiwacza, wymień pióra wycieraczek.



Uważaj, aby nie zatkać dyszy spryskiwacza (A). Może to spowodować nieprawidłową pracę spryskiwacza przedniej szyby. W przypadku zatkania dyszy, usuń wszelkie przedmioty przy pomocy igły lub szpilki (B). Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić dyszy.

UKŁAD REGULACJI NAPIĘCIA ZMIENNEGO (jeśli na wyposażeniu)

Układ regulacji napięcia zmiennego mierzy wielkość wyładowań elektrycznych w akumulatorze i reguluje napięcie generowane przez alternator.



SDI2048Z

Wymiana

Jeśli pióra wycieraczek są zużyte, wymień je na nowe.

1. Podnieś ramię wycieraczki.
2. Naciśnij i przytrzymaj język zwalniający (A), a następnie przesunij pióro wycieraczki w dół wzdłuż (1) ramienia.
3. Wyjmij pióro wycieraczki.
4. Załóż nowe pióro na ramię wycieraczki i przesunij je, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

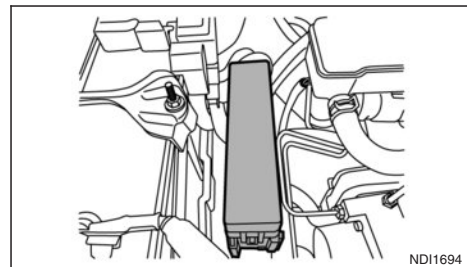
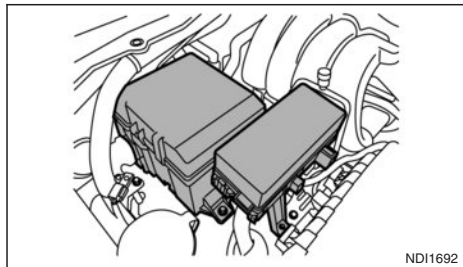
OSTROŻNIE

- Po wymianie pióra, połóż wycieraczkę z powrotem na szybie. W przeciwnym razie może zostać zarysowana pokrywa przedziału silnika lub ramię wycieraczki, powodując uszkodzenia.
- Zużyte pióra wycieraczek mogą uszkodzić przednią szybę i pogorszyć widoczność.

OSTROŻNIE

- Nie uziemiaj urządzeń bezpośrednio na zacisku akumulatora. Spowoduje to pominięcie układu regulacji napięcia zmiennego, w wyniku czego akumulator może nie ładować się do pełna.
- Korzystaj z urządzeń elektrycznych, gdy silnik pracuje, aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora.

PRZEDZIAŁ SILNIKA



OSTROŻNIE

Nigdy nie używaj bezpieczników o niższym lub wyższym natężeniu niż to, wskazane na pokrywie skrzynki bezpieczników. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia układu elektrycznego lub wywołać pożar.

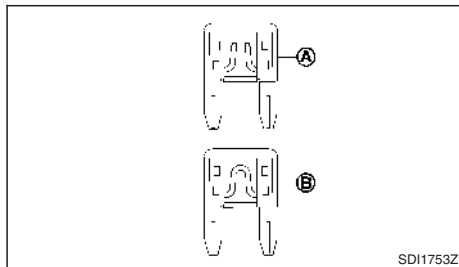
Nigdy nie próbuj używać innego materiału (drułu, folii aluminiowej itp.) zamiast bezpiecznika. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia układu elektrycznego lub wywołać pożar.

Rozmieszczenie i wartości bezpieczników pokazano na spodniej stronie pokrywy skrzynki bezpieczników.

Liczba bezpieczników może być różna w zależności od wyposażenia pojazdu.

Jeśli którykolwiek z elektrycznych systemów pojazdu nie działa, sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik.

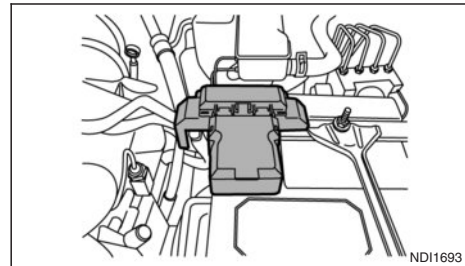
1. Upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF lub LOCK.
2. Upewnij się, że przełącznik reflektorów znajduje się w pozycji OFF.
3. Otwórz pokrywę przedziału silnika.
4. Naciśnij zapieczętowanie i otwórz pokrywę skrzynki bezpieczników.
5. Odszukaj bezpiecznik, który należy wymienić.



6. Usuń go, używając chwytaka do wyciągania bezpieczników znajdującego się w skrzynce bezpieczników w przedziale pasażerskim.

7. Jeśli bezpiecznik jest przepalony (A), wymień go na nowy (B).

Jeśli po zamontowaniu nowego bezpiecznika również się przepali, oddaj pojazd do kontroli lub naprawy układu elektrycznego do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

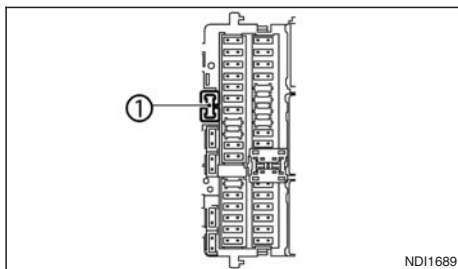
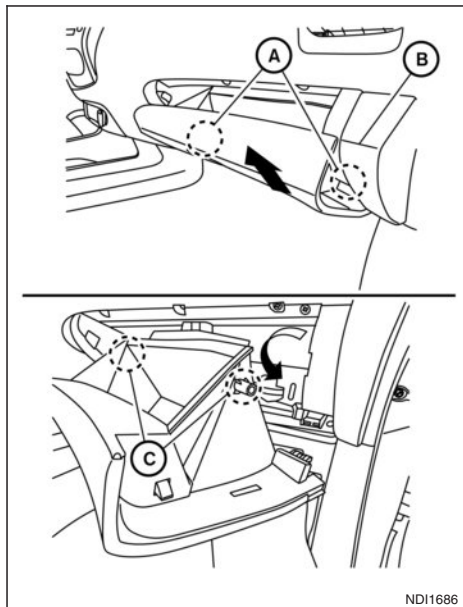


Wkładki topikowe

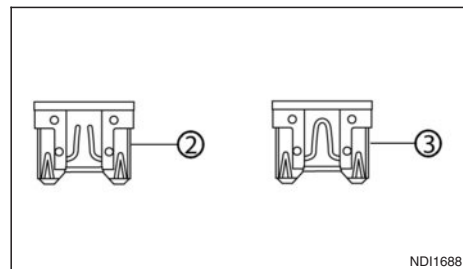
Jeśli którykolwiek z elektrycznych systemów pojazdu nie działa, a bezpieczniki są w dobrym stanie sprawdź ich połączenia. Jeśli którekolwiek z połączeń stopiło się, wymień je na nowe, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

PRZEDZIAŁ PASAŻERSKI

Główna skrzynka bezpieczników



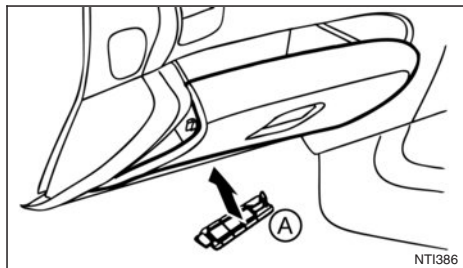
1. Upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF.
2. Upewnij się, że przełącznik reflektorów znajduje się w pozycji OFF.
3. Otwórz schowek na rękawiczki.
4. Przytrzymaj pokrywę schowka i pociągnij ją do góry, tak aby odczepić zawiasy (A), umieszczone po wewnętrznej stronie schowka. Ustaw pokrywę schowka w jednej linii z rogiem (B).
5. Ostrożnie odblokuj lewy i prawy ogranicznik (C), a następnie wyjmij schowek.
6. Odszukaj bezpiecznik, który należy wymienić.
7. Usuń go, używając chwytaka do wyciągania bezpieczników (1).



8. Jeśli bezpiecznik jest przepalony (2), wymień go na nowy (3).
9. Zamontuj schowek, wykonując w odwrotnej kolejności czynności demontażu.

Jeśli po zamontowaniu nowy bezpiecznik również się przepali, oddaj pojazd do kontroli lub naprawy układu elektrycznego do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

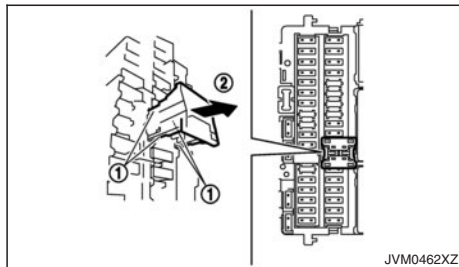
Dodatkowa skrzynka bezpieczników



1. Upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF.
2. Upewnij się, że przełącznik reflektorów znajduje się w pozycji OFF.
3. Wyjmij pokrywę skrzynki bezpieczników (A) spod schowka na rękawiczki.
4. Odszukaj bezpiecznik, który należy wymienić.
5. Usuń go, używając chwytaka do wyciągania bezpieczników znajdującego się w głównej skrzynce bezpieczników.
6. Jeśli bezpiecznik jest przepalony, zastąp go nowym.
7. Załóż pokrywę skrzynki bezpieczników.

Jeśli po zamontowaniu nowy bezpiecznik również się przepali, oddaj pojazd do kontroli lub naprawy układu elektrycznego do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

Przełącznik bezpiecznikowy długoterminowego garażowania pojazdu (jeśli na wyposażeniu)



W fabrycznie nowym pojeździe przełącznik bezpiecznikowy długoterminowego garażowania jest wyłączony w celu ograniczenia poboru prądu z akumulatora. Przed wydaniem pojazdu pierwszemu właścicielowi wyłącznik zostaje wciśnięty (włączony) i powinien zawsze pozostać włączony.

Jeżeli przełącznik bezpiecznikowy długoterminowego garażowania pojazdu nie jest wciśnięty (włączony), na ekranie informacji o pojeździe może się wyświetlić ostrzeżenie [Shipping Mode On Push Storage Fuse]. Patrz punkt "Wskaźniki działania" w rozdziale "2. Wskaźniki i przełączniki".

Jeśli którykolwiek z elektrycznych systemów pojazdu nie działa, wyjmij przełącznik bezpiecznikowy długoterminowego garażowania pojazdu i sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik.

UWAGA

Nie musisz wymieniać przełącznika, jeśli wystąpi w nim usterka lub jeśli przepali się bezpiecznik. W takiej sytuacji wyjmij przełącznik i wymień bezpiecznik na nowy o takiej samej wartości znamionowej.

Wymywanie przełącznika bezpiecznikowego długoterminowego garażowania pojazdu:

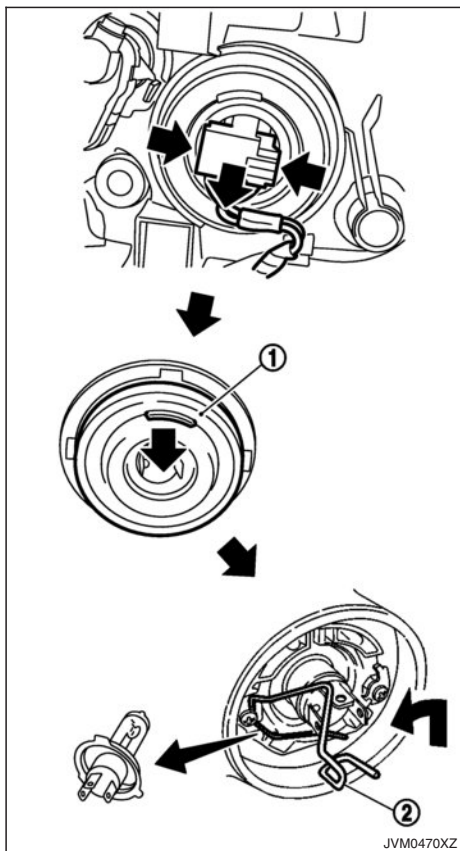
1. Przed wyjęciem przełącznika upewnij się, że włącznik zapłonu znajduje się w pozycji OFF lub LOCK.
2. Upewnij się, że przełącznik reflektorów znajduje się w pozycji OFF.
3. Zdejmij pokrywę skrzynki bezpieczników.
4. Ściśnij wypusty ① znajdujące się z obu stron przełącznika.
5. Wyciągnij przełącznik ze skrzynki bezpieczników pociągając go do siebie ②.

REFLEKTORY

Podczas deszczu lub po wizycie w myjni, wewnątrz klosza reflektora może na pewien czas pojawić się para. Zaparowanie jest spowodowane różnicą temperatur na zewnątrz i wewnątrz klosza. Nie jest to usterka. Jeśli w środku klosza gromadzą się duże krople wody, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

Wymiana reflektora LED

W razie konieczności wymiany skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.



Wymiana żarówki reflektora ksenonowego

W reflektorze wykorzystano częściowo rozbieralny wkład i wymienną żarówkę (halogenową). Żarówka może zostać wymieniona od strony przedziału silnika, bez konieczności demontażu zespołu reflektorów.

OSTROŻNIE

We wnętrzu żarówki halogenowej znajduje się gaz pod wysokim ciśnieniem. Zarysowanie lub upuszczenie szklanej bańki może spowodować pęknięcie żarówki.

1. Odłącz ujemny kabel akumulatora.
2. Odepnij złącze elektryczne znajdujące się z tyłu żarówki.
3. Zdejmij gumową osłonę ①.
4. Wyjmij sprężynę przytrzymującą, ② naciskając ją i przekręcając.
5. Wyjmij żarówkę. Podczas wyjmowania nie potrząsaj i nie przekręcaj żarówki.
6. Zainstaluj nową żarówkę w kolejności odwrotnej do demontażu.

OSTROŻNIE

- Trzymając żarówkę, nie dotykaj szklanej bańki.
- Użyj żarówki o tym samym symbolu i mocy, co zainstalowana oryginalnie:
Model z reflektorami halogenowymi
Żarówka światła drogowych/mijania: 60 W/55 W (H4)
- Unikaj sytuacji, w których żarówka pozostaje wyjęta z reflektora przez dłuższy czas. Do obudowy reflektora może dostać się pył, wilgoć lub dym, zmniejszając jego wydajność.

Ustawianie światła nie jest konieczne, jeśli tylko wymieniasz żarówkę. W razie potrzeby ustawienia światła skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

OŚWIETLENIE ZEWNĘTRZNE

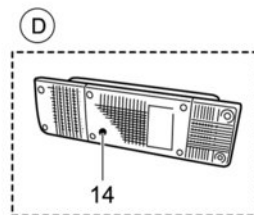
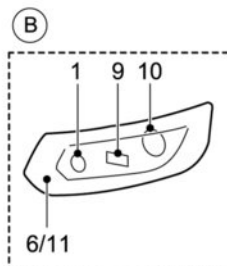
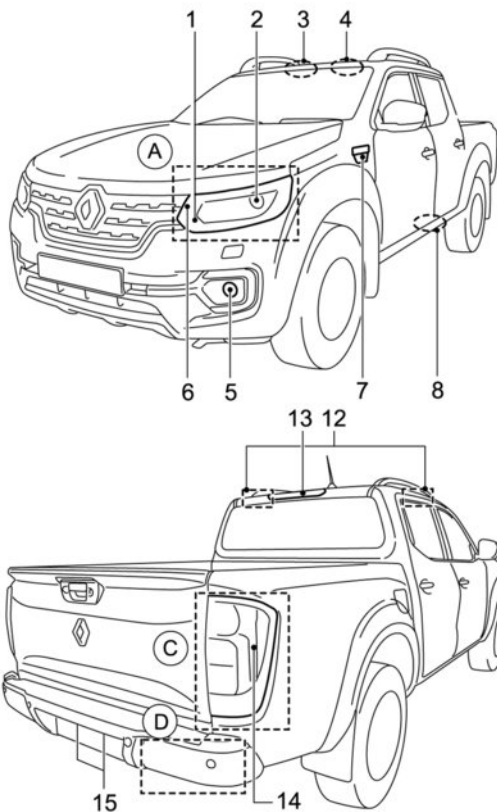
Pozycja	Moc (W)
Przedni kierunkowskaz	21
Oświetlenie obrysowe (modele z reflektorami halogenowymi)	5
Oświetlenie obrysowe i światła do jazdy dziennej (modele z reflektorami LED)*	LED
Przednie światła przeciwmgielne (jeśli na wyposażeniu)	55
Światła do jazdy dziennej (jeśli na wyposażeniu w modelach z reflektorami halogenowymi)	19
Kierunkowskaz (na przednim błotniku) (jeśli na wyposażeniu)	5
Tylne światła	
Kierunkowskaz	21
Światło stopu/światło tylne	21/5
Bieg wsteczny	21
Tylne światła przeciwmgielne (jeśli na wyposażeniu)	21
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5
Dodatkowe górne światło hamowania (jeśli na wyposażeniu)*	LED

*: W celu wymiany oświetlenia skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

OŚWIETLENIE WEWNĘTRZNE

Pozycja	Moc (W)
Lampka punktowa (typu LED)*	LED
Lampka punktowa (z żarówką)	5
Oświetlenie wnętrza (gdzie zamontowano)	8
Światła pasażerów z tyłu (jeśli na wyposażeniu)	LED
Światła progowe (gdzie zamontowano)	3,4
Lampka lusterka pasażera (jeśli na wyposażeniu)	1,8

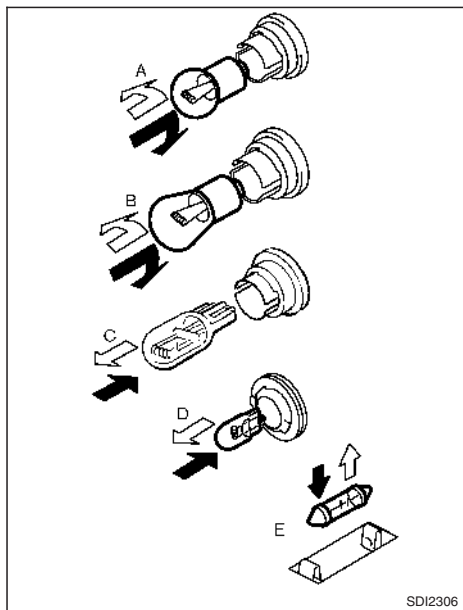
*: W celu wymiany oświetlenia skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.



POŁOŻENIE ŚWIATEŁ

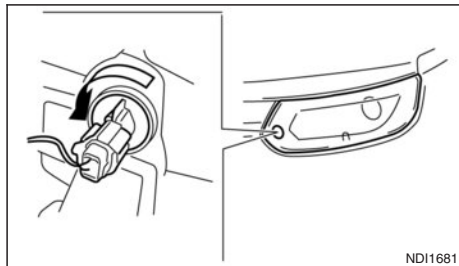
1. Przedni kierunkowskaz
 2. Reflektor (halogenowy)
 3. Lampka punktowa
 4. Oświetlenie wnętrza (gdzie zamontowano)
 5. Przednie światła przeciwmgłowe (jeśli na wyposażeniu) lub Światła do jazdy dziennej (jeśli na wyposażeniu w modelach z reflektorami halogenowymi)
 6. Oświetlenie obrysowe
 7. Boczny kierunkowskaz (jeśli na wyposażeniu)
 8. Światła progowe (gdzie zamontowano)
 9. Reflektor (światła drogowe) (typu LED)
 10. Reflektor (światła mijania) (typu LED)
 11. Światła do jazdy dziennej (typu LED)
 12. Światła pasażerów z tyłu (jeśli na wyposażeniu)
 13. Dodatkowe górne światło hamowania (jeśli na wyposażeniu)
 14. Tylna lampa zespolona (kierunkowskaz/ światło hamowania/tyłne/cofania/tyłne światła przeciwmgielne (jeśli na wyposażeniu))
 15. Oświetlenie tablicy rejestracyjnej
- (A): Modele z reflektorami halogenowymi
 (B): Modele z reflektorami LED
 (C): Modele ze skrzynią ładunkową
 (D): Modele bez skrzyni ładunkowej

ND11679

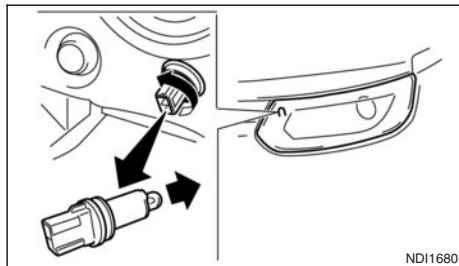


Procedura wymiany

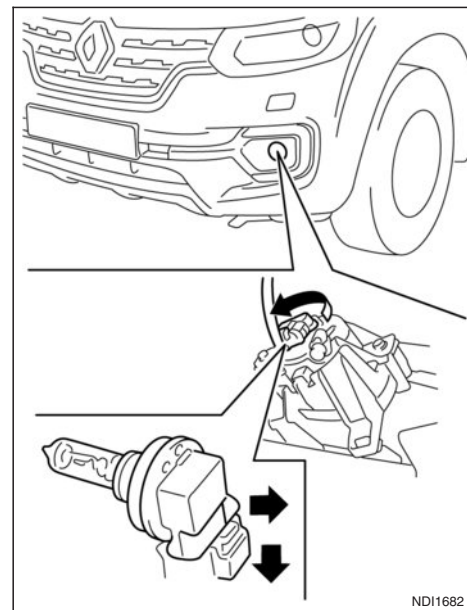
Wszystkie pozostałe światła należą do jednego z typów: A, B, C, D lub E. Podczas wymiany żarówki, najpierw zdejmij klosz i/lub osłonę.



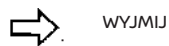
Przedni kierunkowskaz



Lampka obrysowa (z żarówką)



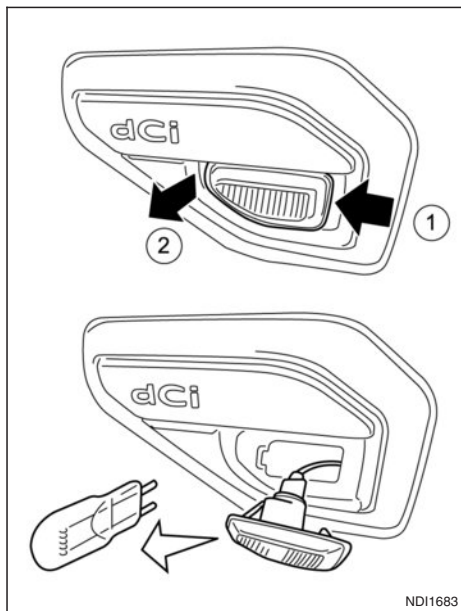
Przednie światło przeciwmgłowe (jeśli na wyposażeniu)
lub światło do jazdy dziennej (jeśli na wyposażeniu)



WYJMIJ

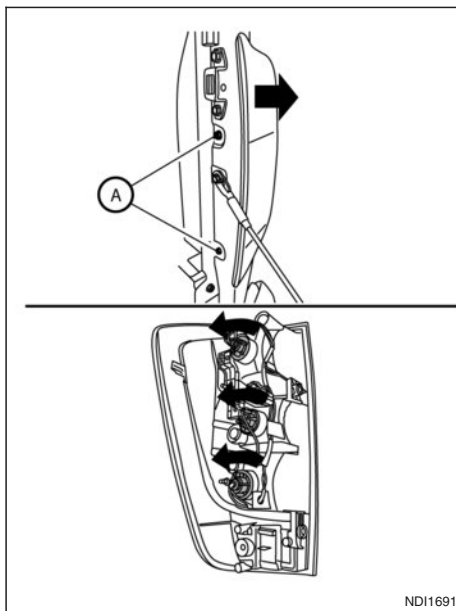


ZAMONTUJ



Kierunkowskaz (na przednim błotniku) (jeśli na wyposażeniu)

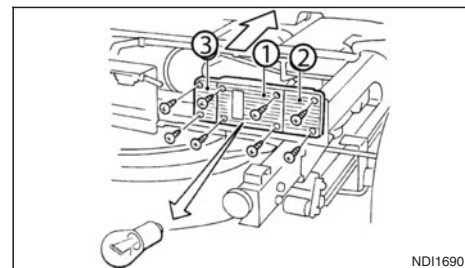
NDI1683



Tylna lampa zespolona (kierunkowskaz, światło hamowania, tylne światło przeciwmgłowe (jeśli na wyposażeniu) i światło cofania) (modele ze skrzynią ładunkową)

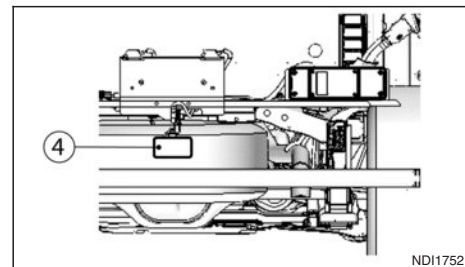
NDI1691

1. Odkręć dwie śruby (A) i wymontuj tylną lampę zespoloną z pojazdu.
2. Obróć oprawę żarówki i wyjmij ją z tylnej lampy zespolonej.
3. Wymień niezbędne żarówki.



NDI1690

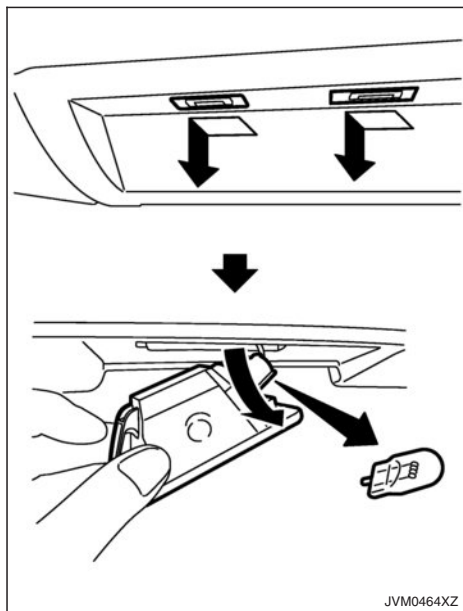
Tylna lampa zespolona (kierunkowskaz, światło hamowania i światło cofania) (modele bez skrzyni ładunkowej)



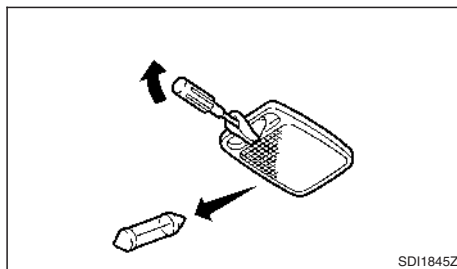
NDI1752

Tylne światło przeciwmgłowe (jeśli na wyposażeniu w pojazdach bez skrzyni ładunkowej)

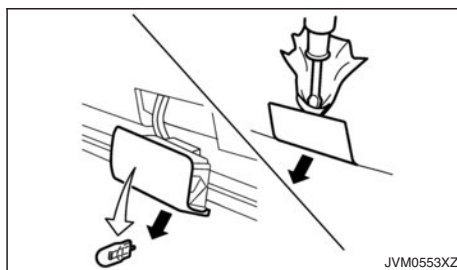
- ①: Światło hamowania/tylne
- ②: Kierunkowskaz
- ③: Światło cofania



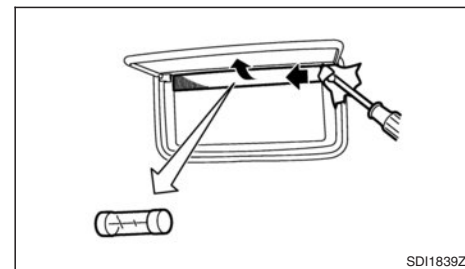
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej



Oświetlenie wnętrza (gdzie zamontowano)



Światła progowe (gdzie zamontowano)



Lampka lusterka pasażera (jeśli na wyposażeniu)

Jeśli przebiełeś oponę, patrz: "Przebita opona" w rozdziale "6. W nagłym wypadku".

CIŚNIENIE POWIETRZA W OPONACH

Okresowo kontroluj poziom ciśnienia w oponach (łącznie z kołem zapasowym). Nieprawidłowe ciśnienie w oponie może mieć negatywny wpływ na jej trwałość i zachowanie się pojazdu na drodze. Ciśnienie powietrza należy sprawdzać, gdy opony są ZIMNE. ZIMNE opony to opony w pojeździe, który pozostawał zaparkowany przez co najmniej 3 godziny, lub przejechał mniej niż 1,6 km (1 milę). Poziomy ciśnienia ZIMNEJ opony podane są na naklejce z informacją o oponach.

Zbyt niskie ciśnienie w oponie może prowadzić do jej przegrzania i w rezultacie do wewnętrznego uszkodzenia opony. Przy wysokich prędkościach może to prowadzić do rozwarstwienia się bieżnika a nawet eksplozji opony.

RODZAJE OPON

OSTROŻNIE

Przy zmianie lub wymianie opon upewnij się, że wszystkie cztery są tego samego rodzaju (np. letnie, całoroczne lub zimowe) oraz konstrukcji. Autoryzowany dealer lub profesjonalna stacja obsługi mogą udzielić Ci informacji na temat rodzaju, rozmiaru, indeksu prędkości oraz dostępności opon.

Opony zapasowe mogą cechować się niższym indeksem prędkości niż te, założone w fabryce. Mogą także nie być przystosowane do jazdy z maksymalną prędkością pojazdu. Nigdy nie przekraczaj górnej granicy indeksu prędkości opony.

Opony całoroczne

Firma RENAULT zakłada fabrycznie opony całoroczne w niektórych modelach pojazdów, w celu zapewnienia dobrej wydajności przez cały rok, także w warunkach zimowych. Opony całoroczne oznaczone są napisem ALL SEASON i/lub M&S na boku. Opony zimowe zapewniają lepszą przyczepność niż opony całoroczne i mogą się lepiej nadawać do użycia w pewnych obszarach.

Opony letnie

Firma RENAULT zakłada fabrycznie opony letnie w niektórych modelach pojazdów, w celu zapewnienia dobrej wydajności na suchych nawierzchniach. Wydajność opon letnich jest znacznie niższa w przypadku ośnieżonych lub oblodzonych nawierzchni. Opony letnie nie posiadają na boku oznaczenia przyczepności M&S.

Jeśli masz zamiar korzystać z pojazdu na pokrytych śniegiem lub oblodzonych drogach, firma RENAULT zaleca założenie opon zimowych lub całorocznych na wszystkie cztery koła.

Opony zimowe

Jeśli zajdzie potrzeba założenia opon zimowych, należy użyć opon o takim samym rozmiarze i indeksie nośności jak opony założone fabrycznie. Niespełnienie tego warunku może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i sterowność pojazdu.

Zazwyczaj opony zimowe cechują się niższym indeksem prędkości niż te, założone w fabryce. Mogą także nie być przystosowane do jazdy z maksymalną prędkością pojazdu. Nigdy nie przekraczaj górnej granicy indeksu prędkości opony. Zakładane

opony zimowe muszą mieć ten sam rozmiar, markę, budowę i wzór bieżnika na wszystkich kołach.

W celu osiągnięcia lepszej przyczepności na oblodzonych drogach możesz użyć opon z kolcami. Ich użycie jest jednak zabronione w niektórych państwach i obszarach. Przed założeniem opon z kolcami sprawdź obowiązujące przepisy. Przyczepność opon z kolcami na mokrych i suchych nawierzchniach może być gorsza, niż opon pozbawionych kolców.

Model z napędem na cztery koła (4WD)

OSTROŻNIE

- **Na wszystkie cztery koła zakładaj opony o tej samej wielkości, marce, budowie (diagonalne, diagonalne-opasane, radialne) i wzorze bieżnika. W przeciwnym wypadku może dojść do sytuacji, w której opony na kołach tylnej i przedniej osi będą miały różny obwód, co spowoduje nadmierne ścieranie i może doprowadzić do uszkodzenia skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej lub trybów mechanizmu różnicowego.**
- **Używaj WYŁĄCZNIE opon zapasowych przeznaczonych dla pojazdów z napędem na cztery koła (4WD)**

Jeśli stwierdzisz wytarcie się opon, zaleca się wymienić wszystkich czterech na opony o tej samej wielkości, marce, budowie i wzorze bieżnika. Należy także skontrolować i, jeśli to konieczne, skorygować, ciśnienie w oponach i zbieżność kół. Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem lub profesjonalną stacją obsługi.

ŁAŃCUCHY ŚNIEGOWE

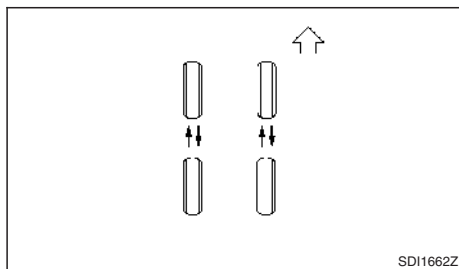
Korzystanie z łańcuchów śniegowych może być zakazane zależnie od obszaru. Przed założeniem łańcuchów zapoznaj się z lokalnie obowiązującymi przepisami. Podczas zakładania łańcuchów upewnij się, że ich rozmiar odpowiada oponom w Twoim pojeździe. Przestrzegaj zaleceń producenta łańcuchów dotyczących ich montażu.

W celu zapewnienia prawidłowego przylegania łańcuchów użyj napinaczy, jeśli zaleca je producent łańcuchów. Luźne końce łańcuchów należy zabezpieczyć lub usunąć w celu zapobieżenia uszkodzeniom błotników lub podwozia. W miarę możliwości staraj się unikać jazdy z pełnym obciążeniem pojazdu przy założonych łańcuchach śniegowych. Pamiętaj również, aby wolno prowadzić pojazd. W przeciwnym przypadku pojazd może ulec uszkodzeniu oraz/lub pogorszy się jego sterowność i własności jezdne.

łańcuchy śniegowe mogą być zakładane wyłącznie na kołach tylnych, nigdy na przednich.

Nie prowadź pojazdu z założonymi łańcuchami po drogach o twardej nawierzchni, jeśli nie ma na nich śniegu. W takiej sytuacji jazda z założonymi łańcuchami może doprowadzić do przeciążenia i uszkodzenia różnych elementów mechanicznych.

ROTACJA OPON



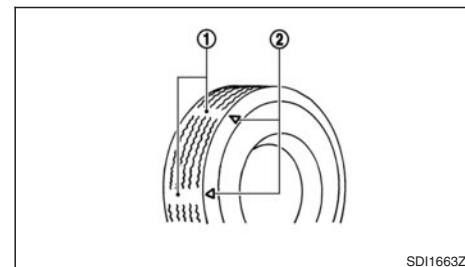
Firma RENAULT zaleca rotację opon w modelach z napędem na cztery koła (4WD) co 5.000 km (3.000 mil), a w modelach z napędem na dwa koła (2WD) co 10.000 km (6.000 mil). Odległość ta może się jednak różnić, w zależności od sposobu prowadzenia pojazdu i stanu nawierzchni. (Patrz: "Przebita opona" w rozdziale "6. W nagłym wypadku", gdzie opisano procedurę wymiany koła.)

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Po rotacji opon uzupełnij w nich ciśnienie powietrza.**
- **Ponownie dokręć nakrętki po przejechaniu 1.000 km (600 mil) (także w razie przebitcia opony itp.).**
- **Nie uwzględniaj koła zapasowego w rotacji opon.**
- **Nieprawidłowy dobór, założenie, konserwacja lub serwisowanie opon może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo pojazdu i doprowadzić do wypadku i uszkodzeń ciała. Jeśli**

masz wątpliwości, skonsultuj się z autoryzowanym dealerm, profesjonalną stacją obsługi lub producentem opon.

ZUŻYCIE I USZKODZENIA OPON



- ① : Wskaźnik zużycia
② : Umieszczenie wskaźnika zużycia

Należy regularnie kontrolować opony pod kątem zużycia, pęknięć, wybrzuszeń oraz przedmiotów tkwiących w bieżniku. W przypadku stwierdzenia nadmiernego zużycia, pęknięć, wybrzuszeń lub głębokich nacięć w oponie, należy ją natychmiast wymienić.

Opony montowane fabrycznie mają wbudowany wskaźnik zużycia. Jeśli wskaźnik jest widoczny, należy wymienić oponę.

Niewłaściwa konserwacja zapasowej opony może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Jeśli opona zapasowa wymaga naprawy, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

WIEK OPONY

Nigdy nie używaj opon starszych niż 6 lat, niezależnie od tego, czy były używane.

Opony tracą swoje właściwości z wiekiem oraz wraz z użytkowaniem pojazdu. Regularnie oddawaj opony do kontroli i wyważania do warsztatu naprawczego lub – jeśli wolisz do autoryzowanego dealera lub profesjonalnej stacji obsługi.

WYMIANA OPON I KÓŁ



OSTRZEŻENIE

Nie zakładaj zdeformowanego koła ani opony, nawet jeśli zostały one naprawione. Takie koła lub opony mogą posiadać uszkodzenia na poziomie strukturalnym i w rezultacie ulec nagłej awarii.

Podczas wymiany użyj opon o tym samym rozmiarze, indeksie prędkości i nośności, co opony założone fabrycznie. (Patrz: "Opony i koła" w rozdziale "9. Informacje techniczne", aby uzyskać informacje na temat zalecanych rodzajów i rozmiarów opon i kół.) Użycie opon innych niż zalecane lub użycie opon różnej marki, budowy (diagonalne, diagonalne-opasane, radialne) lub wzoru bieżnika może mieć negatywny wpływ na jazdę, hamowanie, kierowanie pojazdem, prześwit pomiędzy podwoziem a podłożem, prześwit pomiędzy oponą i/lub łańcuchem śnieżnym a nadkolem, kalibrację prędkościomierza oraz ustawienie świateł. Niewłaściwe opony mogą również nie pasować do wysokości zderzaków. Niektóre z tych zmian mogą prowadzić do wypadku i poważnych obrażeń ciała.

Podczas zmiany kół zawsze stosuj koła o tej samej wartości odsadzenia. Koła o innej wartości odsadzenia mogą powodować szybsze zużycie opon, wpływać negatywnie na właściwości jezdne pojazdu i/lub zawadzać o tarcze/bębny hamulcowe. Może to prowadzić do zmniejszenia skuteczności hamowania i/lub szybszego ścierania się tarcz/kłocków hamulcowych.

WYWAŻENIE KOŁA

Źle wyważone koła mogą mieć negatywny wpływ na właściwości jezdne pojazdu i żywotność opon. Koła mogą stracić wyważenie nawet podczas normalnego użytkowania. Dlatego należy je wyważać, gdy zaistnieje taka potrzeba.

KOŁO ZAPASOWE

Zwykłe koło zapasowe (jeśli na wyposażeniu)

Koło ze standardowej oponą (o takim samym rozmiarze jak koła jezdne) znajduje się na wyposażeniu Twojego pojazdu.

Tymczasowe koło zapasowe (jeśli na wyposażeniu)

Tymczasowe koło zapasowe ma inny rozmiar niż zwykłe koła jezdne.

Tymczasowe koło zapasowe można rozpoznać w następujący sposób:

- Rozmiar koła i opony różni się od czterech zamontowanych kół i opon.
- Na kole zapasowym znajduje się oznaczenie z ograniczeniem prędkości.

Aby uniknąć usterek należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Nie przekraczać prędkości 80 km/godz. (50 MPH).
- Po założeniu koła zapasowego zachować szczególną ostrożność podczas jazdy.
- Nie zakładać jednocześnie więcej niż jednego koła zapasowego w pojeździe.
- Dla opony koła zapasowego stosować takie samo ciśnienie jakie jest zalecane dla danej osi pojazdu, chyba że na etykiecie koła zapasowego zalecane jest inne ciśnienie. Patrz "Tabliczka z informacją o oponach" w rozdziale "9. Informacje techniczne".
- Po założeniu koła zapasowego wyłącz system ESP. Patrz "System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP) (jeśli na wyposażeniu)" w rozdziale "5. Uruchamianie i jazda".
- Nigdy nie holuj przyczepy, jeśli w pojeździe jest założone dojazdowe koło zapasowe.

9 Informacje techniczne

Zalecane rodzaje i dozowanie płynów/smarów.....	308	Etykieta identyfikacyjna pojazdu.....	312
Informacje o paliwie.....	308	Tabliczka z numerem identyfikacyjnym	
Olej automatycznej skrzyni biegów (ATF).....	308	pojazdu (VIN).....	312
Zalecenia dotyczące czynnika chłodzącego i		Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN).....	312
oleju smarującego układu klimatyzacji.....	308	Numer seryjny silnika.....	313
Silnik.....	309	Tabliczka z informacją o oponach.....	313
Opony i koła.....	310	Etykieta z danymi technicznymi klimatyzatora.....	313
Wymiary.....	311	Instalacja nadajnika radiowego.....	314
Nadwozie typu Double Cab.....	311	Kod i informacje zdalnego sterowania radiem.....	315
Podróż za granicę i rejestrowanie pojazdu w		Oświadczenie dotyczące częstotliwości	
innym kraju.....	312	radiowych.....	315
Identyfikacja pojazdu.....	312		

ZAŁECANE RODZAJE I DOZOWANIE PŁYNÓW/SMARÓW

(Informacje o zalecanych płynach/środkach smarowych i pojemnościach znajdziesz w książeczce serwisowej).

INFORMACJE O PALIWIE

Silniki Diesla*

Odpowiednie paliwa do silników Diesla	
Ten silnik Diesla jest zgodny z aktualnymi i przyszłymi europejskimi normami dotyczącymi biopaliw.	
	Paliwa zgodne z normą EN16734 oraz zmieszane z biopaliwem zgodnym z normą EN14214 (zawierającym od 0 do 10% estrów metylowych kwasów tłuszczowych).

Silnik M9T 2.3DCI:

Należy używać oleju napędowego o wartości cetanowej ponad 50 i zawartości siarki poniżej 10 ppm (EN590).

- * Jeśli dostępne są dwa rodzaje oleju napędowego, stosuj olej letni lub zimowy prawidłowo, zgodnie z poniższymi wytycznymi temperatury.
- Powyżej -7°C (20°F) ... letni olej napędowy.
- Poniżej -7°C (20°F) ... zimowy olej napędowy.

OSTROŻNIE

- W silniku Diesla nie wolno stosować i dolewać oleju opałowego, benzyny ani innych rodzajów paliwa. Używanie innych paliw lub dolewanie ich do oleju napędowego może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nie używaj letniego oleju napędowego przy temperaturach niższych niż -7°C (20°F). Niska temperatura powoduje wytrącanie się wosku z paliwa. Może to doprowadzić do zakłócenia pracy silnika.

OLEJ AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW (ATF)

Jeśli potrzebujesz pomocy przy kontroli lub wymianie płynu, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

OSTROŻNIE

- Używaj wyłącznie oleju do automatycznej skrzyni biegów (ATF) zalecanego w książeczce serwisowej. Nie mieszaj go z innymi olejami.
- Użycie oleju do automatycznej skrzyni biegów (ATF) innego niż zalecany w książce serwisowej może spowodować obniżenie właściwości jezdnych i trwałości automatycznej skrzyni biegów, może także spowodować jej uszkodzenie. Uszkodzenia tego typu nie są objęte gwarancją.

ZAŁECENIA DOTYCZĄCE CZYNNIKA CHŁODZĄCEGO I OLEJU SMARUJĄCEGO UKŁADU KLIMATYZACJI

W systemie klimatyzacji w Twoim pojeździe należy stosować czynnik chłodzący HFC-134a (R134a) oraz olej podany w książeczce serwisowej pojazdu.

OSTROŻNIE

Użycie jakichkolwiek innych czynników chłodzących lub substancji smarujących spowoduje poważne uszkodzenia i może doprowadzić do konieczności wymiany całego systemu klimatyzacji w pojeździe.

Uwalnianie czynników chłodzących do atmosfery jest zabronione w wielu krajach i obszarach. Czynnik chłodzący HFC-134a (R-134a) zastosowany w Twoim pojeździe nie powoduje uszkodzenia ziemskiej powłoki ozonowej. Może on jednak w niewielkim stopniu przyczynić się do globalnego ocieplenia. Firma RENAULT zaleca odzyskiwanie i recykling czynnika chłodzącego. W celu wykonania obsługi serwisowej systemu klimatyzacji skontaktuj się z autoryzowanym dealerm lub profesjonalną stacją obsługi.

Model silnika		M9T 2.3DCI
Typ		Diesel, czterosuwowy
Układ cylindrów		4 rzędowy
Średnica cylindra x skok tłoka	mm (cale)	85 × 101,3 (3,346 × 3,988)
Pojemność skokowa	cm ³ (cu in)	2298 (140,22)
Obroty biegu jałowego w pozycji "N" (neutralna)	obr/min	750±50
Rodzaj napędu wałka rozrządu		Łańcuch rozrządu

OPONY I KOŁA

Opona	Zwykłe	Rozmiar	255/65R17 110H	255/60R18 108H/112T	
	Zapassowe	Rozmiar	Zwykłe	Zwykłe	255/65R17
Koła drogowe	Zwykłe	Rozmiar	17 × 7J	18 × 7J	
		Odsadzenie mm (cale)	45 (1,77)	45 (1,77)	
	Zapassowe	Rozmiar	Zwykłe	Zwykłe	17 × 7J
		Odsadzenie	Zwykłe	Zwykłe	45 (1,77)

Informacje o zalecanym poziomie ciśnienia w ZIMNYCH oponach znajdziesz na tabliczce z informacją o oponach znajdującej się w pojeździe.

NADWOZIE TYPU DOUBLE CAB

mm (cale)

Typ nadwozia		Nadwozie typu Double Cab
Długość całkowita	Modele bez skrzyni ładunkowej i tylnego zderzaka	5120 (201,6)
	Modele ze skrzynią ładunkową bez tylnego zderzaka	5300 (208,6)
	Modele ze skrzynią ładunkową z tylnym zderzakiem	5330 (209,8)
Szerokość całkowita	Modele z szerokim nadwoziem	1850 (72,8)
Wysokość całkowita	Modele z napędem na cztery koła (4WD)	1805 (71,1)*2*3*4
		1810 (71,3)*2*4
		1840 (72,4)*1
Rozstaw kół przednich		1570 (61,8)
Rozstaw kół tylnych		1570 (61,8)
Rozstaw osi		3150 (124,0)

*1: Modele z relingiem dachowym

*2: Modele bez relingu dachowego

*3: Modele z oponami 255/65R17

*4: Modele z oponami 255/60R18

PODRÓŻ ZA GRANICĘ I REJESTROWANIE POJAZDU W INNYM KRAJU

Planując podróż do innego kraju lub regionu, upewnij się, że paliwo używane w Twoim pojeździe jest dostępne w tym kraju lub regionie. Użycie paliwa o zbyt niskiej liczbie oktanowej/cetanowej może doprowadzić do uszkodzenia silnika. Dlatego upewnij się, że wymagane paliwo jest dostępne w każdym miejscu, do którego zamierzasz się udać. Więcej informacji na ten temat zalecanego paliwa można znaleźć wcześniej w tym rozdziale.

Przed planowanym przerejestrowaniem pojazdu w innym państwie, stanie, prowincji lub okręgu należy sprawdzić w lokalnym urzędzie, czy pojazd spełnia wszystkie konieczne wymagania. W niektórych przypadkach pojazd nie będzie mógł spełnić wymogów prawnych i może się okazać konieczne przeprowadzenie modyfikacji pojazdu, dostosowujących go do tych wymogów. Ponadto mogą zaistnieć sytuacje, w której samochód nie będzie mógł być dostosowany do poruszania się w określonych obszarach.

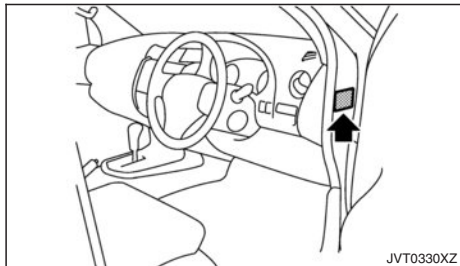
Przepisy i wymogi prawne dotyczące emisji spalin i standardów bezpieczeństwa różnią się w poszczególnych krajach, stanach, prowincjach lub okręgach; z tego powodu specyfikacje pojazdu mogą się różnić.

W przypadku przewożenia pojazdów do innego kraju, stanu, prowincji lub okręgu, użytkownik odpowiada za modyfikacje pojazdów, transport, proces rejestracji i inne ponoszone z tego tytułu wydatki. Firma RENAULT nie odpowiada za wszelkie niedogodności, które mogą być wynikiem tego stanu rzeczy.

IDENTYFIKACJA POJAZDU

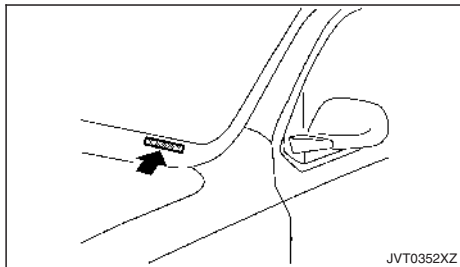
Zabrania się zakrywania, lakierowania, spawania, cięcia, wiercenia, modyfikowania i demontażu numeru identyfikacyjnego pojazdu (VIN).

ETYKIETA IDENTYFIKACYJNA POJAZDU



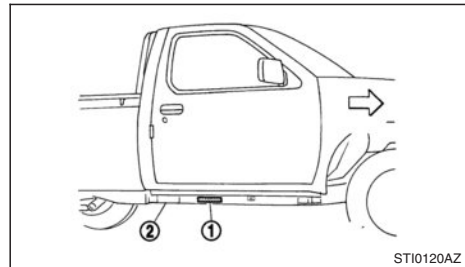
Etykieta identyfikacyjna pojazdu przymocowana jest w miejscu wskazanym na rysunku.

TABLICZKA Z NUMEREM IDENTYFIKACYJNYM POJAZDU (VIN)



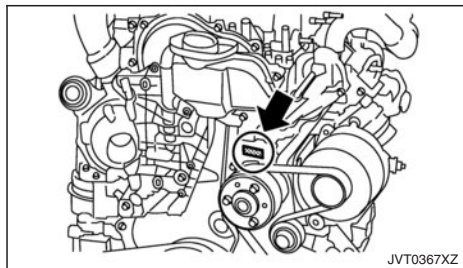
Tabliczka z numerem identyfikacyjnym pojazdu znajduje się w miejscu wskazanym na rysunku. Numer służy do identyfikacji oraz rejestracji Twojego pojazdu.

NUMER IDENTYFIKACYJNY POJAZDU (VIN)



Numer identyfikacyjny pojazdu (numer podwozia) ① jest wybity na ramie pojazdu ② w miejscu wskazanym na rysunku.

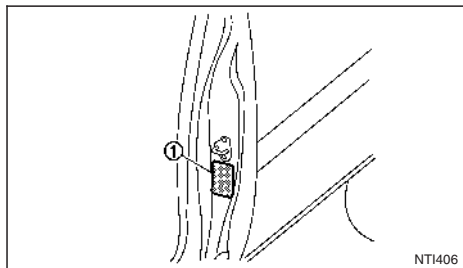
NUMER SERYJNY SILNIKA



Silnik M9T 2.3DCI

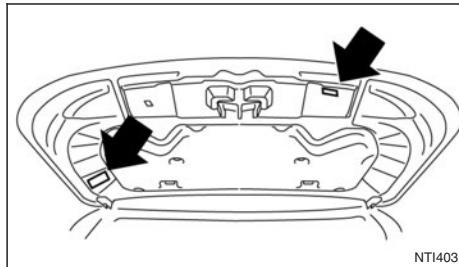
Numer jest wybity na silniku w miejscu wskazanym na rysunku.

TABLICZKA Z INFORMACJĄ O Oponach

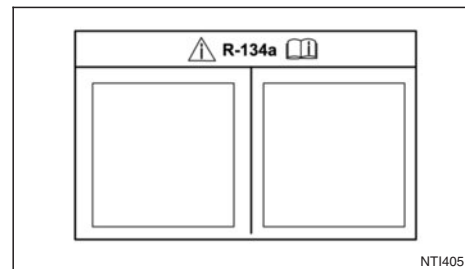
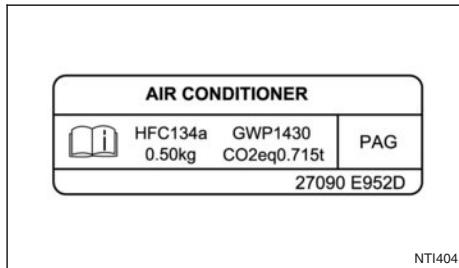


Prawidłowe ciśnienie w zimnych oponach jest wyszczególnione na tabliczce przymocowanej do środkowego słupka po stronie kierowcy.

ETYKIETA Z DANYMI TECHNICZNYMI KLIMATYZATORA



Etykiety z danymi technicznymi klimatyzatora są przyklejone do wewnętrznej strony pokrywy przedziału silnika.



Na większej etykiecie znajduje się tekst "[Zawiera fluorowane gazy cieplarniane]".

INSTALACJA NADAJNIKA RADIOWEGO

Kraje spełniające wymogi Regulaminu ONZ nr 10 lub jego odpowiednika:

Instalacja nadajnika radiowego w pojeździe może mieć negatywny wpływ na układy wyposażenia elektrycznego. Uzyskaj u autoryzowanego dealera lub w profesjonalnej stacji obsługi informacje na temat środków ostrożności lub specjalne instrukcje dotyczące instalacji. Autoryzowany dealer lub profesjonalna stacja obsługi udzieli na życzenie szczegółowych informacji dotyczących instalacji (pasmo częstotliwości, moc, pozycja anteny, instrukcja instalacji itp.).

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWYCH

Wszystkie urządzenia korzystające z częstotliwości radiowych seryjnie montowane w tej gamie pojazdów spełniają wymagania dyrektywy urządzeń radiowych 2014/53/UE.

Kraje objęte tą dyrektywą lub ją akceptujące: Albania, Austria, Belgia, Bośnia i Hercegowina, Bułgaria, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gajana Francuska, Gruzja, Niemcy, Grecja, Gwadelupa, Węgry, Islandia, Irlandia, Włochy, Kosowo, Łotwa, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Macedonia, Malta, Martynika, Majotta, Monako, Czarnogóra, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Reunion, Rumunia, Saint-Pierre i Miquelon, San Marino, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Turcja, Tuvalu, Wielka Brytania.

FUNKCJE RADIOWE POJAZDU		
Pasmo częstotliwości	Technologia	Moc/pole magnetyczne
125 kHz (119 – 135 kHz)	Transponder systemu bezkluczykowego otwierania pojazdu	≤ 42 dBμA/m przy 10 m
433 MHz (433,05 – 434,79 MHz)	System monitorowania ciśnienia w oponach	≤ 10 mW e.i.r.p.
433,92 MHz (433,05 MHz – 434,79 MHz)	System bezkluczykowego otwierania pojazdu	≤ 10 mW e.i.r.p.
20 kHz (9–90 kHz)	System Keyless Go	≤ 72 dBμA/m przy 10 m
2,4 GHz (2400 – 2483,5 MHz)	Bluetooth®, Wi-Fi	≤ 100 mW e.i.r.p.
824 – 894 MHz	GSM 850 (2G)	≤ 39 dBm e.i.r.p.
880 – 960 MHz	GSM 900 (2G)	≤ 39 dBm e.i.r.p.
1710 – 1880 MHz	GSM 1800 (2G)	≤ 36 dBm e.i.r.p.
1850 – 1890 MHz	GSM 1900 (2G)	≤ 33 dBm e.i.r.p.
1922 – 2168 MHz	Pasmo I W-CDMA (3G)	≤ 24 dBm e.i.r.p.
24,05 – 24,25 GHz	Radar ISM 24 GHz	≤ 100 mW e.i.r.p.
24,25 – 26,65 GHz	Radar UWB 24 GHz	≤ -41,3 dBm/MHz e.i.r.p. średnia ≤ 0 dBm/50 MHz e.i.r.p. szczytowa
76 – 77 GHz	Radar 77 GHz	≤ 55 dBm e.i.r.p.

10 Indeks

A

AdBlue®	202, 282
- Pokrywa wlewu	120
Aktywny system hamowania awaryjnego	233
Akumulator	288
- Akumulator pojazdu	288
- Etykieta ostrzegawcza	288
- Niska temperatura otoczenia	249
- Rozruch za pomocą przewodów awaryjnych	261
- Sprawdzanie poziomu elektrolitu	289
- Układ regulacji napięcia zmiennego	293
- Wymiana baterii kluczyka	289
- Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania	290
Akumulator pojazdu	288
Asystent	
- Intelligent Around-View Monitor	135
Audio	
- Przełączniki w kierownicy	190
Automatyczna skrzynia biegów	
- Olej automatycznej skrzyni biegów	283
Automatyczna skrzynia biegów (AT)	
- Obsługa	216
- Rozruch	217
- Zmiana biegów	217
- Zwolnienie blokady skrzyni biegów	219

B

Bagaż	
- Skrzynia ładunkowa	121
Bateria	
- System oszczędzania	110
Bezpieczeństwo	
- Zagłówki	20
Bezpieczeństwo dzieci	
- Pasy bezpieczeństwa	24
Bezpieczeństwo pojazdu	246
- System antykradzieżowy	116
Bezpieczniki	294
- Długoterminowe garażowanie pojazdu	296
- Przedział pasażerski	295
- Przedział silnika	294
Bluetooth®	
- Obsługa	169
- Telefoniczny system głośnomówiący	192
- Ustawienia	169
- Ustawienia telefonu	192

C

Czujniki parkowania	243
- wskaźnik	243
- Wyłącznik	244
Czyszczenie	
- Części chromowane	272
- Dysza spryskiwacza	292

- Dywaniki podłogowe	272
- Koła	271
- Mycie	270
- Pasy bezpieczeństwa	273
- Płyty boczego stopnia	271
- Podwozie	271
- Reflektory	88
- Szyby	271, 273
- Wnętrze	272
- Woskowanie	271
- Zewnątrz	270

D

Deska rozdzielcza	
- Przegląd	8
Drzwi	
- Pokrywa bagażnika	121
Dywaniki podłogowe	272
Działanie świateł awaryjnych	
- System bezkluczykowego otwierania pojazdu	115
Dźwięk	
- Nawigacja z ekranem dotykowym	190
- Obsługa odtwarzacza iPod	167
- Podstawowa obsługa strumieniowego przesyłania dźwięku za pośrednictwem połączenia Bluetooth®	171
- Radio FM AM DAB z odtwarzaczem płyt CD (typ B)	174
- Radio FM AM z odtwarzaczem płyt CD (typ A)	160

E

Etykiety	
- Etykieta ostrzegawcza akumulatora	288

- Identyfikacja pojazdu	312
- Klimatyzator	313
- Opony	313

F

Filtr	
- Filtr powietrza	291
Filtr powietrza	291
Foteliki dla dzieci	28
- ISOFIX	32, 33, 36
- Montaż przy użyciu pasów bezpieczeństwa	39
- Punkty mocowania	34, 35
- Środki ostrożności	28
- Uniwersalne foteliki dziecięce (przednie i tylne siedzenia)	29

H

Hamulce	247, 284
- Aktywny system hamowania awaryjnego	233
- Ostrzeżenie o zużyciu klocków	284
- Płyn	285, 308
- Sprawdzanie hamulca nożnego	284
- Sprawdzanie hamulca postojowego	284
- System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP)	231
- Środki ostrożności	247
- Układ zapobiegający blokowaniu się kół (ABS)	247
- Wspomaganie	285
Hamulec postojowy	
- Niska temperatura otoczenia	249
- Sprawdzenie	284
Hołowanie	
- Przyczepa	245

- Środki ostrożności	264
- Twój pojazd	264
- Zalecany sposób holowania pojazdów z napędem na cztery koła (4WD)	266
- Zalecany sposób holowania pojazdów z napędem na jedną oś (2WD)	265
- Zalecenia	265

I

Identyfikacja pojazdu	312
- Etykieta	312
- Numer seryjny silnika	313
- Numer VIN (numer podwozia)	312
- Tabliczka klimatyzacji	313
- Tabliczka z informacją o oponach	313
- Tabliczka z numerem VIN	312
Integracja telefonu komórkowego z radiem FM AM z odtwarzaczem CD	192
Intelligent Around-View Monitor	135
- Linie pomocnicze	138
- Linie pomocnicze – Środki ostrożności	140
- Obsługa	137
- Przegląd	135
- Wstrzymanie działania	138
ISOFIX	
- Foteliki dla dzieci	32, 33
- Montaż	36
- Umieszczenie mocowań	34

J

Jazda w terenie	
- Środki ostrożności	208

K

Kabina	
- Przegląd	6
Kamera cofania	131
- Ustawienia	134
- Wskazówki	134
Kierownica	124
- Przełączniki – Obsługa telefonicznego systemu głośnomówiącego	192
- Przełączniki – Sterowanie systemem audio	190
- Przełączniki sterowania telefonem w kierownicy	197
- Regulacja	124
- Wspomaganie układu kierowniczego	246
Kierunkowskaz	
- Wymiana	300
Kieszenie boczne w konsoli	93
Klimatyzator	
- Czynnik chłodzący i olej smarujący	308
- Etykieta z danymi technicznymi	313
- Nawiewy	143
Kluczyki	102
- Kody bezpieczeństwa radioodbiornika i informacje	315
- Obsługa systemu pilota zdalnego sterowania	108
- Pilot zdalnego sterowania	107
- System bezkluczykowego otwierania pojazdu	114
- Wymiana baterii	289
- Zasięg działania pilota zdalnego sterowania	108
Kobiety w ciąży	25
Kody bezpieczeństwa	315
Koła	
- Blokowanie	254
- Chowanie	257
- Czyszczenie	271
- Demontaż	254

- Montaż	257
- Rozmiary	310
Koło zapasowe	253
Kompas	
- Ekran informacji o pojeździe	76
Konserwacja	
- Ogólna konserwacja	276
- Pasy bezpieczeństwa	28
- Środki ostrożności	278
- Wymogi	276

L

Lampki kontrolne	66
Lampki ostrzegawcze i kontrolne oraz przypomnienia dźwiękowe	
- Lampki ostrzegawcze	60
Lampki punktowe	
- Obsługa	97
Licznik przebiegu	57
Liczniki i wskaźniki	57
- Licznik przebiegu	57
- Obrotomierz	58
- Paliwo	57
- Prędkościomierz	57
- Przegląd	12
- Regulacja jasności	59
- Temperatura płynu chłodzącego silnik	58
Linie pomocnicze	138
Lusterka	
- Lusterko pasażera	127
- Lusterko wsteczne z funkcją automatycznego zapobiegania oślepianiu	125
- Regulacja	126
- Składanie	127

- Wsteczne (wewnętrzne)	125
- Wsteczne (zewnętrzne)	126
Lusterko pasażera	
- Światła	98

M

Manualna skrzynia biegów (MT)

- Obsługa	219
- Rozruch	220
- Zmiana biegów	220

N

Nadajnik	
- Radio	314
Napęd na cztery koła	224
- Lampka ostrzegawcza 4WD	228
- Obsługa	227
Narzędzia	252
Nawiewy	143
Nawigacja z ekranem dotykowym	190
Niska temperatura otoczenia	248
- Bateria	249
- Ciecz chłodząca silnik	249
- Hamulec postojowy	249
- Ochrona przed korozją	249
- Wyposażenie opon	249
- Wyposażenie zimowe	249

O

Obsługa odtwarzacza iPod	167
Ochrona	
- Korozja	273
Ochrona przed korozją	273
- Czynniki środowiskowe	273
- Niska temperatura otoczenia	249
Odświeżacze powietrza	272
Ogranicznik prędkości	
- Obsługa	239
Ogrzewanie	
- Tylna szyba	87
Okna	
- Ogrzewanie	87
Okno dachowe	95
- Obsługa	95
Okres docierania silnika	201
Olej	
- Olej silnikowy	281
- Sprawdzanie poziomu oleju	281
- Uciąg	308
- Utylizacja	281
- Wymiana filtra oleju silnikowego	281
Opony	
- Ciśnienie powietrza	303
- Koła i opony	303
- Łańcuchy zimowe	304
- Model 4WD	229
- Naprawa przebitej opony	257
- Niska temperatura otoczenia	249
- Przebita opona	252
- Rodzaje	303
- Rotacja	304
- Rozmiary	310
- Tabliczka	313

- Wiek	305
- Zużycie i uszkodzenia	304
Ostona przeciwsłoneczna	95
Ostony przeciwsłoneczne	95
- Schowek na kartę	94
Osoby z obrażeniami	25
Oświetlenie wnętrza	
- Obsługa	98
- Wymiana	300

P

Paliwo	
- Informacje	308
- Pokrywa wlewu	118
- Uciąg	308
- Wskaźnik	57
Parkowanie	242
- Hamulec	127
- System czujników parkowania	243
Pasek napędowy	283
Pasy bezpieczeństwa	22
- Bezpieczeństwo dzieci	24
- Czyszczenie	273
- Dwupunktowe	27
- Dzieci - Małe	25
- Dzieci - Niemowlęta	25
- Dzieci - Starsze	25
- Kobiety w ciąży	25
- Maintenance	28
- Osoby z obrażeniami	25
- Oznaczenie CENTER	25
- Regulacja	26
- Sprawdzenie	27
- Środki ostrożności	22

- Trzypunktowe	26
Pilot zdalnego sterowania	107
- Akumulator - Rozładowanie	214
- Kody bezpieczeństwa radioodbiornika i informacji	315
- Obsługa	108
- Przewodnik opisujący możliwe problemy	112
- Sygnały ostrzegawcze	110
- System	212
- System bezkluczykowego otwierania pojazdu	114
- Uruchamianie silnika	216
- Wciskany włącznik zapłonu	212
- Zasięg działania	108
Płyn chłodzący	
- Niska temperatura otoczenia	249
- Sprawdzanie poziomu płynu chłodzącego	280
- Uciąg	308
- Układ chłodzenia silnika	280
- Wymiana cieczy chłodzącej silnik	280
Płyn spryskiwacza	287
Płyny	
- Hamulec	285
- Olej automatycznej skrzyni biegów (ATF)	283
- Płyn chłodzący	280
- Płyn do spryskiwacza	287
- Sprzęgło	286
- Wspomaganie układu kierowniczego	284
- Zalecenia i pojemności	308
Podgrzewane siedzenia	
- Obsługa	19
Podparcie odcinka lędźwiowego	18
Podróż	312
Poduszki powietrzne	
- Lampka stanu	67
- Naprawa i wymiana	54
- Przegląd	2

- Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (SRS)	44
- Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera z przodu	51
Pojemności i zalecenia	
- Czynniki chłodzący	308
- Olej	308
- Paliwo	308
- Płyn chłodzący	308
- Płyn hamulcowy i sprzęgłowy	308
Pokrywa bagażnika	121
Prędkościomierz	57
Prowadzenie	216
- Automatyczna skrzynia biegów (AT)	216
- Mokra nawierzchnia	210
- Niska temperatura otoczenia	248
- Ostrożność	210
- System Stop/Start	220
- Środki ostrożności	202
- Środki ostrożności przy jeździe po drogach utwardzonych i w terenie	208
Przebita opona	252
- Podnoszenie pojazdu	254
- Przygotowanie narzędzi	252
- Zestaw naprawczy opony	257
Przedział pasażerski	5
Przegląd	
- Deska rozdzielcza	8
- Kabina	6
- Liczniki i wskaźniki	12
- Przedział pasażerski	5
- Przedział silnika	13
- Siedzenia, pasy bezpieczeństwa, uzupełniający system bezpieczeństwa biernego	2
- Zewnątrz	3

Przegrzanie	
- Silnik	264
Przełącznik świateł awaryjnych	252
Przełączniki	
- Kierownica – System audio	190
- Ogrzewanie	87
- Podgrzewanie siedzeń	19
- Przełącznik świateł awaryjnych	252
- Regulacja siedzenia	17
- System czujników parkowania	244
- System kontroli zjazdu ze wzniesień	236
- Światła przeciwmgielne	86
- Włącznik zapłonu	211
- Wycieraczki i spryskiwacz	86
- Wyłącznik systemu elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP)	232
- Zmywanie reflektorów	88
Przyczepa	
- Ciśnienie powietrza w oponach	245
- Hamulce	246
- Holowanie	245
- Łańcuchy	246
- Środki ostrożności	245
- Wykrywanie przyczepy	246
Przypomnienia dźwiękowe	60, 68

R

Radio	
- Kody bezpieczeństwa i informacje	315
- Nadajnik	314
- Nawigacja z ekranem dotykowym	190
- Radio FM AM DAB z odtwarzaczem płyt CD (typ B)	174
- Radio FM AM z odtwarzaczem płyt CD (typ A)	160

Raport z jazdy ECO	241
Reflektory	
- Wymiana (żarówka)	297
- Zmywanie	88
Rejestrowanie pojazdu w innym kraju	312
Relingi dachowe	94
Rozruch	
- Bez pilota zdalnego sterowania	215
- Rozruch za pomocą przewodów awaryjnych	261
- Uruchamianie silnika przez pchanie pojazdu	263
Rozruch za pomocą przewodów awaryjnych	261

S

Schówek na rękawiczki	92
Schówek w konsoli środkowej	92
Schowki	92
- Kieszenie boczne w konsoli	93
- Relingi dachowe	94
- Schówek na kartę	94
- Schówek na okulary przeciwsłoneczne	92
- Schówek na rękawiczki	92
- Schówek w konsoli środkowej	92
- Uchwyty kubków	93
Serwis	
- Konserwacja	276
Siedzenia	16
- Fotele przednie	16
- Foteliki dla dzieci zgodne z systemem ISOFIX	32, 33
- Podparcie odcinka lędźwiowego	18
- Regulacja (elektryczna)	17
- Regulacja (ręczna)	16
- Składanie	19
- Tył	19

- Uniwersalne foteliki dziecięce (przednie i tylne siedzenia)	29
- Zagłówki	20
Silnik	
- Dane techniczne	309
- Filtr powietrza	291
- Numer seryjny	313
- Pasek napędowy	283
- Przedział	13
- Przegrzanie	264
- Rozruch (bez pilota zdalnego sterowania)	215
- Rozruch (z pilotem zdalnego sterowania)	216
- Sprawdzanie poziomu oleju	281
- Sprawdzanie poziomu płynu chłodzącego	280
- Turbosprężarka	210
- Układ chłodzenia	280
- Utylizacja oleju	281
- Wymiana cieczy chłodzącej silnik	280
- Wymiana filtra oleju	281
Silnik Diesla	
- Pokrywa wlewu	118
- Uciąg	308
- Zalecenia dotyczące paliwa	308
Skrzynia biegów	
- Olej automatycznej skrzyni biegów	283
Spaliny (tlenek węgla)	202
Sprawdzenie	
- Hamulec postojowy	284
- Pedał hamulca	284
- Poziom elektrolitu w akumulatorze	289
- Poziom oleju silnikowego	281
Sprzęgło	
- Płyn	286, 308
System antykradzieżowy	116
System bezkluczykowego otwierania pojazdu	114
System bezpieczeństwa	116

System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP)	231
- System wspomagania stabilizacji przyczepy (TSA)	232
- Wyłącznik	232
System kontroli zjazdu ze wzniesień	235
- Przełącznik	236
System Stop/Start	220
- Wyłącznik	223
- Wyświetlacz	222
System wspomagania stabilizacji przyczepy (TSA)	232
Szyba przednia	
- Przełącznik wycieraczek i spryskiwacza	86
Szyby	
- Czyszczenie	273

Ś

Środki ostrożności	
- Foteliki dla dzieci	28
- Holowanie	264
- Holowanie przyczepy	245
- Jazda po drogach	208
- Jazda terenowa	208
- Konserwacja	278
- Linie przewidywanego toru jazdy	140
- Parkowanie	242
- Pasy bezpieczeństwa	22
- Spaliny	202
- Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego	44
- Wciskany włącznik zapłonu	212
Światła	297
- Lampki ostrzegawcze	60
- Położenie	299
- Przełącznik – światła awaryjne	252
- Przełącznik – światła przeciwmgłowe	86

- Wnętrze – Informacje	298
- Wymiana	300
- Wymiana żarówki reflektora	297
- Zewnętrzne – Informacje o żarówkach	298
Światła przeciwmgienne	
- Przednie – Położenie	3
- Wymiana	300
Światła przeciwmgłowe	
- Przednie – Obsługa	86
- Tyłne – obsługa	86

T

Telefon	
- Integracja telefonu komórkowego	192
- System głośnomówiący Bluetooth®	192
Telefoniczny system głośnomówiący	192
Turbosprężarka	210
Tylna szyba	
- Ogrzewanie	87

U

Uchwyty kubków	93
- Uchwyt na butelki	93
Układ regulacji napięcia zmiennego	293
Układ wspomagania przy ruszaniu pod górę	236
Układ zapobiegający blokowaniu się kół (ABS)	247
- AutoTest	248
- System elektronicznej stabilizacji toru jazdy (ESP)	231
Uniwersalne foteliki dla dzieci	
- Przednie i tylne siedzenia	29
Uruchamianie silnika przez pchanie pojazdu	263
Uwalnianie unieruchomionego pojazdu	267

Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego (SRS)	44
- Procedura naprawy i wymiany	54
- Przegląd	2

W

Wewnętrzne	
- Światła – informacje	298
- Światła – obsługa	96
Wnętrze	
- Czyszczenie	272
Wskaźniki	
- Licznik przebiegu	57
- Liczniki i wskaźniki	57
- Prędkościomierz	57
Wsteczne	
- Lusterka - Wewnętrzne	125
- Lusterka - Zewnętrzne	126
Wycieraczki	
- Dysza spryskiwacza	292
- Obsługa (szyba przednia)	87
- Płyn spryskiwacza	287
- Przełącznik wycieraczek i spryskiwacza	86
- Wymiana pór	293
Wymiana	
- Bateria (zintegrowanego pilota)	289
- Bateria pilota zdalnego sterowania	290
- Bezpieczniki	294
- Ciecz chłodząca silnik	280
- Filtr oleju silnikowego	281
- Filtr powietrza	291
- Olej silnikowy	281
- Pióra wycieraczek	293
- Poduszki powietrzne	54

- Światła	300
Wymiary	311
- Opony	310
- Silnik	309
Wyświetlacz	
- Kamera cofania	131

Z

Zagłówki	20
- Demontaż	21
- Montaż	21
- Regulacja	20, 21
Zamki	
- Działanie świateł awaryjnych	115
Zapłon	
- Pozycje włącznika zapłonu (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania)	212
- Pozycje włącznika zapłonu (modele z systemem pilota zdalnego sterowania)	214
- Wciskany włącznik zapłonu	212
- Włącznik zapłonu (modele bez systemu pilota zdalnego sterowania)	211
Zasilanie	
- Gniazdo	91
- Płyn układu wspomagania kierownicy	284
- Wspomaganie układu kierowniczego	246
Zegar	83
Zewnątrz	
- Przegląd	3
Zewnętrzne	
- Światła — Informacje o żarówkach	298
Zima	
- Specjalne wyposażenie	249
- Środki ostrożności	248

Zintegrowany pilot	
- Wymiana baterii	289
Zmiana	
- Filtr oleju silnikowego	281
- Przebita opona	253

INFORMACJE O STACJACH BENZYNOWYCH

INFORMACJE O PALIWIE

Silniki Diesla*

Odpowiednie paliwa do silników Diesla	
Ten silnik Diesla jest zgodny z aktualnymi i przyszłymi europejskimi normami dotyczącymi biopaliw.	
	Paliwa zgodne z normą EN16734 oraz zmieszane z biopaliwem zgodnym z normą EN14214 (zawierającym od 0 do 10% estrów metylowych kwasów tłuszczowych).

Silnik M9T 2.3DCI:

Należy używać oleju napędowego o wartości ceta-
nowej ponad 50 i zawartości siarki poniżej 10 ppm
(EN590).

- * Jeśli dostępne są dwa rodzaje oleju napędowego, stosuj olej letni lub zimowy prawidłowo, zgodnie z poniższymi wytycznymi temperatury.
- Powyżej -7°C (20°F) ... letni olej napędowy.
- Poniżej -7°C (20°F) ... zimowy olej napędowy.

OSTROŻNIE

- W silniku Diesla nie wolno stosować oleju opałowego, benzyny ani innych rodzajów paliwa. Używanie innych paliw lub dolewanie ich do oleju napędowego może spowodować uszkodzenie silnika.
- Nie używaj letniego oleju napędowego przy temperaturach poniżej -7°C (20°F). Niska temperatura powoduje wytrącanie się wosku z

paliwa. Może to doprowadzić do zakłócenia pracy silnika.

CIŚNIENIE POWIETRZA W ZIMNYCH OPONACH

Informacje o ciśnieniu w zimnych oponach znajdują się na tabliczce na środkowym słupku, po stronie kierowcy.

ETYKIETA PODUSZKI POWIETRZNEJ (jeśli na wyposażeniu)



NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIVÉ placé devant lui. Cela peut entraîner la MORT de l'ENFANT ou des BLESSURES GRAVES.

Installieren Sie niemals ein entgegen der Fahrtrichtung angeordnetes Kinderrückhaltesystem auf einem Sitz mit aktiviertem Frontairbag. Es könnte zum Tod oder schweren Verletzungen des Kindes führen.

No instalar nunca los sistemas de retención para niños (sillitas de niño) de espaldas al sentido de la marcha en el asiento del pasajero protegido por un AIRBAG frontal ACTIVO. Esto puede provocar la MUERTE del niño o DAÑARLE SERIAMENTE.

«NON INSTALLARE MAI un seggiolino per bambini rivolto con verso opposto al senso di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVO. In caso di incidente questo potrebbe risultare molto pericoloso per l'incolumità del bambino.»

Plaats nooit een kinderzitje achterstevoren op de passagiersstoel voorin als de airbags van de voorpassagier niet zijn uitgeschakeld. Dit kan ernstige of zelfs dodelijke verwondingen van het kind veroorzaken.

NUNCA utilize um sistema de retenção de criança virado para a traseira num banco protegido por um AIRBAG ACTIVO à sua frente, porque pode ocorrer MORTE ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

W żadnym przypadku NIE NALEŻY stosować fotelików dla dzieci skierowanych twarzą do tyłu przed siedzeniami chronionymi AKTYWNA PODUSZKA POWIETRZNA. Może to doprowadzić do POWAŻNYCH OBRAŹEŃ lub nawet ŚMIERCI DZIECKA.

NIKDY nepoužívejte dětskou sedačku směřující dozadu na sedadle s AKTIVNÍM čelním AIRBAGEM, mohlo by dojít k USMRČENÍ nebo VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ DÍTĚTE.

Önünde AKTİF BİR HAVA YASTIĞI ile korununan bir koltuğa hiç bir zaman yüzü geriye bakan bir çocuk koltuğu KOYMAYIN, bu ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE veya CİDDİ ŞEKİLDE YARALANMASINA neden olabilir.

Nu folositi NICIODATĂ un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV amplasat în fața sa, deoarece există riscul de DECES sau RĂNIRE GRAVĂ a copilului.

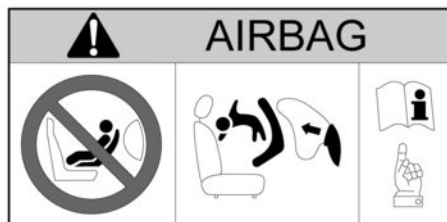
SOHA ne használnjon hátrafelé néző gyermekülést olyan ülésen, amelyet előlről AKTÍV LÉGZSÁK véd, mert az a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST okozhatja.

“ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ η τοποθέτηση παιδικού καθίσματος, με την πλάτη προς το εμπρόσθιο μέρος του αυτοκινήτου, στο κάθισμα του συνοδηγού, επειδή μπροστά του υπάρχει ΕΝΕΡΓΟΣ ΜΕΤΩΠΙΚΟΣ ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ. Μπορεί να επέλθει, ΘΑΝΑΤΟΣ ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ του ΠΑΙΔΙΟΥ”.

Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas av en AKTIVERAD AIRBAG framför det; LIVSFARA eller risk för ALLVARLIGA SKADOR.

ÄLÄ KOSKAAN käyttää kasvot taaksepäin suunnattua lastenistuinta istuimella, jossa on KÄYTÖSSÄ OLEVA TURVATYNY. Seurauksena voi olla KUOLEMA tai LAPSEN VAKAVA LOUKKAANTUMINEN.

Brug ALDRIG et bagudvendt barnesæde på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG foran det. Det kan resultere i DØD eller ALVORLIG PERSONSKADE på BARNET.



NEMOJTE upotrebljavati sjedalicu za djecu okrenutu prema natrag na sjedalu ispred kojega se nalazi zaštićeni AKTIVNI ZRAČNI JASTUK, može doći do SMRTNOSNIH ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

NIKOLI ne namestite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri smeri vožnje, v primeru VKLOPLJENE varnostne blazine. To lahko povzroči OTROKOVO SMRT ali HUDE TELESNE POŠKODBE.

Никогда не устанавливайте обращенное назад детское удерживающее сиденье на переднем пассажирском сиденье при неотключенной подушке безопасности. Это может привести к смерти ребенка или к тяжелым повреждениям.

NIKDY nepoužívajte detskú sedačku smerujúcu dozadu na sedadle s AKTÍVNYM čelným AIRBAGOM, mohlo by prísť k USMRTENIU alebo VÁŽNEMU ZRANENIU DIEŤAŤA.

ÄRGE kasutage seljaga sõidusuunas laste turvatooli istmel, mille ees on AKTIIVNE TURVAPADI. LAPS võib saada TÕSISE KEHAVIGASTUSE või HUKKUDA.

NEIEVIETOJĪET ar skatu pretēji braukšanas virzienam vērstu bērnu sēdekļiti šajā sēdekļī, ja tā priekšā uzstādītais GAISA SPILVENS ir AKTIVIZĒTS, – tas BĒRŅAM var radīt NOPIETNAS TRAUMAS vai pat izraisīt BĒRŅA NĀVI.

NUNCA utilize uma cadeirinha protetora para crianças voltada para a traseira em um assento que seja protegido por um AIRBAG ATIVO na frente do assento. Podem ocorrer MORTE ou FERIMENTOS GRAVES para a CRIANÇA.

NIEKADA nevežkite vaiku prie automobīlio sēdynēs atvirkščiai judējimo kryptīai pritvirtintoje specialioje kėdutėje, jeigu ši sėdynė apsaugota VEIKIANČIA SAUGOS PAGALVE, nes VAIKUI kyla MIRTINAS ar SUNKAUS SUŽEIDIMO pavojus.

Ніколи не встановлюйте дитяче крісло спинною вперед на сидінні, передня ПОДУШКА БЕЗПЕКИ якого не заблокована. Ризик ЗАГИБЕЛІ або ТЯЖКИХ ТРАВМ дитині.

„Никого на използвайте детско столче за автомобил, монтирано с гръб към движението, на седалка оборудвана с предпазна въздушна възглавница пред нея. Съществува риск за живота или сериозно нараняване на детето!“

يُحذر نهائيًا تثبيت مقعد الطفل بشكل عكسي على القعد المحمي بوسادة هوائية نشطة أمام مقعد الطفل، فمن الممكن أن يتسبب ذلك في وفاة الطفل أو إصابته بجروح خطيرة

ALDREI má nota festingar sem snúa afturábak á sæti sem varið er með ACTIVE AIRBAG að framan. Það getur valdið DAUÐA eða ALVARLEGUM MEIÐSLUM á BARNINU.

Na sedež, ki je spredaj zaščiten z ZRAČNO BLAZINO, NIKOLI ne namestite otroškega sedeža tako, da otrok gleda nazaj: nevarnost SMRTI ali RESNE TELESNE POŠKODBE OTROKA

هرگز از کمر بند کودک رو به پشت در روبروی صندلی حفاظت شده توسط ACTIVE AIRBAG (کیسه هوای فعال) استفاده نکنید. این کار ممکن است باعث مرگ یا جراحت شدید در کودک شود.

절대로 능동형 에어백이 전면에 설치된 좌석에 후향식 어린이 보호시트를 사용하지 마십시오. 어린이에게 심각한 상해를 입히거나 사망에 이르게 할 수 있습니다.

前部に作動可能なエアバッグが装着されているシートに、後ろ向きのチャイルドシートを絶対に使用しないでください。お子様に死や大けがを招く恐れがあります。

禁止在座椅前部安全气囊激活的情况下，在该座椅上使用后向儿童安全座椅，可能造成儿童严重受伤甚至死亡。

SZYBKI PRZEWODNIK

- W razie awarii ... 6-252
(przebita opona, silnik nie chce się włączyć,
przegrzanie, holowanie)
- Jak uruchomić silnik ... 5-201
- Jak odczytywać urządzenia pomiarowe i
wskaźniki ... 2-201
- Konserwacja i "zrób to sam" ... 8-276
- Informacje techniczne ... 9-308

KARTY SERWISOWE (1/6)

Nr VIN:.....

Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					

KARTY SERWISOWE (2/6)

Nr VIN:.....

Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					

KARTY SERWISOWE (3/6)

Nr VIN:.....

Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					

KARTY SERWISOWE (4/6)

Nr VIN:.....

Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					

KARTY SERWISOWE (5/6)

Nr VIN:.....

Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					

KARTY SERWISOWE (6/6)

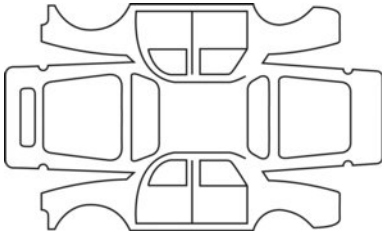
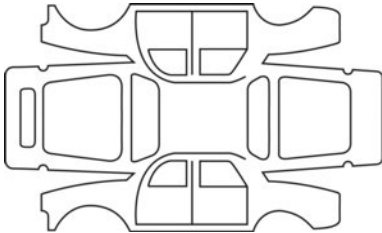
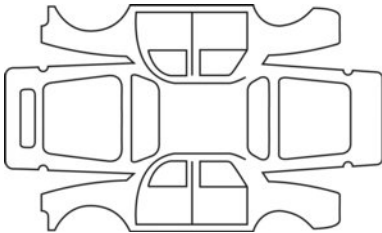
Nr VIN:.....

Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					
Data: km (mile):		Nr faktury:		Komentarze/różne	
Typ działania: Service ☐		Pieczęć			
☐					
.....					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Nie OK ☐					
*Patrz odpowiednia strona					

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/6)

Jeśli naprawa ma zostać wykonana w ramach przedłużenia okresu gwarancyjnego, zaznaczono to poniżej.

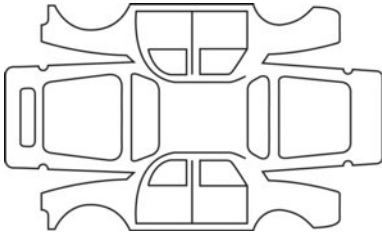
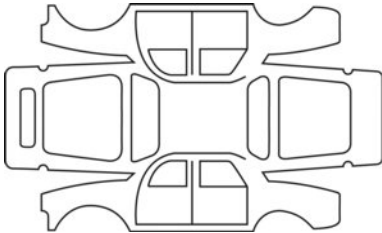
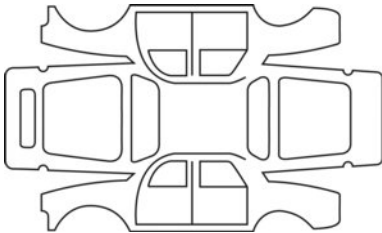
Nr VIN:.....

Działania do wykonania w ramach naprawy dotyczącej usuwania korozji:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/6)

Jeśli naprawa ma zostać wykonana w ramach przedłużenia okresu gwarancyjnego, zaznaczono to poniżej.

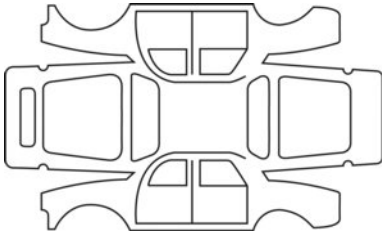
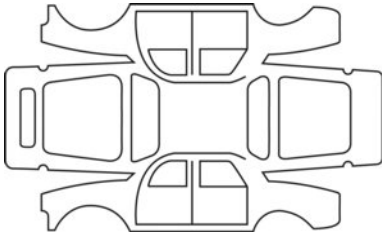
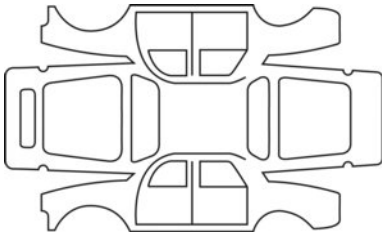
Nr VIN:.....

Działania do wykonania w ramach naprawy dotyczącej usuwania korozji:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/6)

Jeśli naprawa ma zostać wykonana w ramach przedłużenia okresu gwarancyjnego, zaznaczono to poniżej.

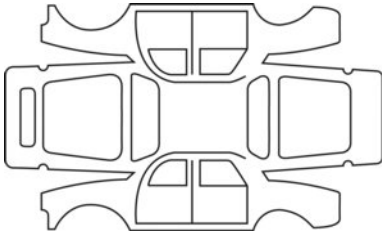
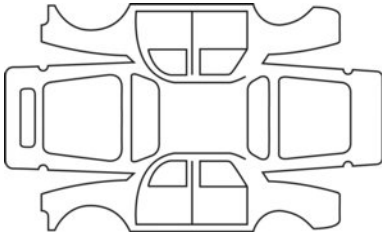
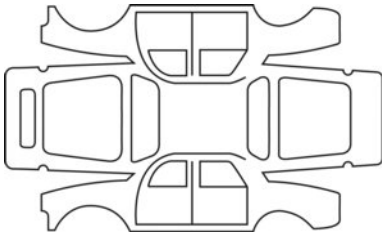
Nr VIN:.....

Działania do wykonania w ramach naprawy dotyczącej usuwania korozji:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/6)

Jeśli naprawa ma zostać wykonana w ramach przedłużenia okresu gwarancyjnego, zaznaczono to poniżej.

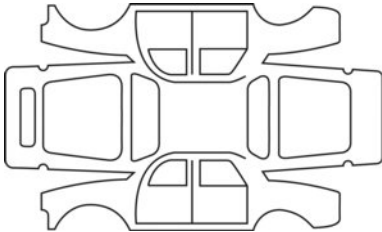
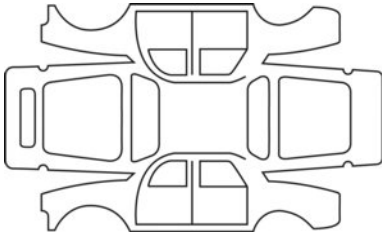
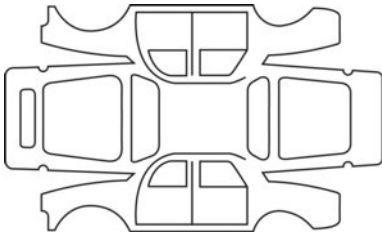
Nr VIN:.....

Działania do wykonania w ramach naprawy dotyczącej usuwania korozji:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/6)

Jeśli naprawa ma zostać wykonana w ramach przedłużenia okresu gwarancyjnego, zaznaczono to poniżej.

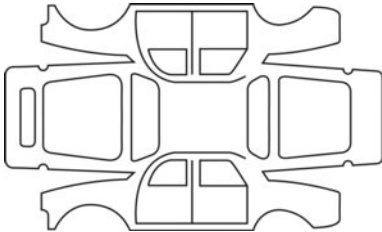
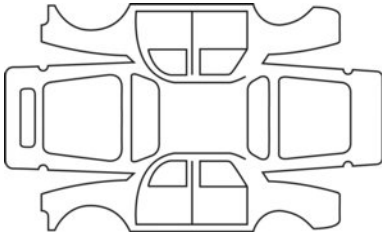
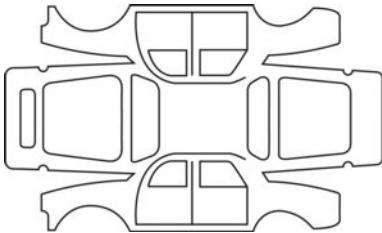
Nr VIN:.....

Działania do wykonania w ramach naprawy dotyczącej usuwania korozji:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (6/6)

Jeśli naprawa ma zostać wykonana w ramach przedłużenia okresu gwarancyjnego, zaznaczono to poniżej.

Nr VIN:.....

Działania do wykonania w ramach naprawy dotyczącej usuwania korozji:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Pieczęć
Data wykonania naprawy:		

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Właścicielowi pojazdu zostały przekazane wszystkie ważne kody, których może potrzebować dealer firmy RENAULT do wykonania duplikatów kluczyków lub naprawy radia.

Prosimy o wypełnienie odpowiednich pól lub przymocowanie dostępnej naklejki (naklejek). Prosimy o usunięcie niniejszej strony i przechowanie jej w bezpiecznym miejscu, **lecz nie w samochodzie**.

Przy sprzedaży pojazdu, uprzejmie uprasza się o przekazanie jej nowemu właścicielowi.

DANE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Kod bezpieczeństwa radia
(gdzie zamontowane)

--	--	--	--

Numer kluczyka

--	--	--	--	--

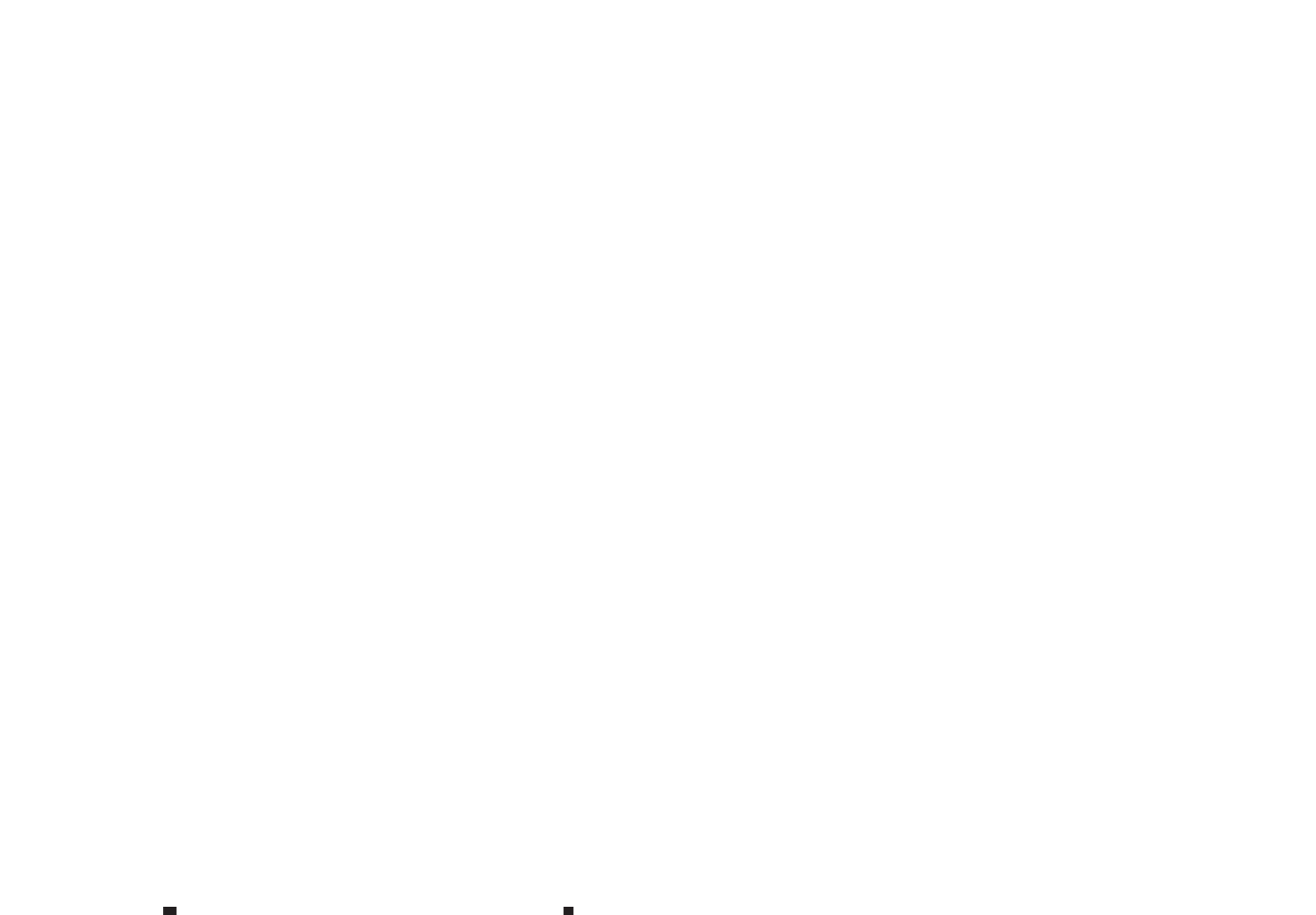
Kod klucza blokady kół
(gdzie zamontowane)

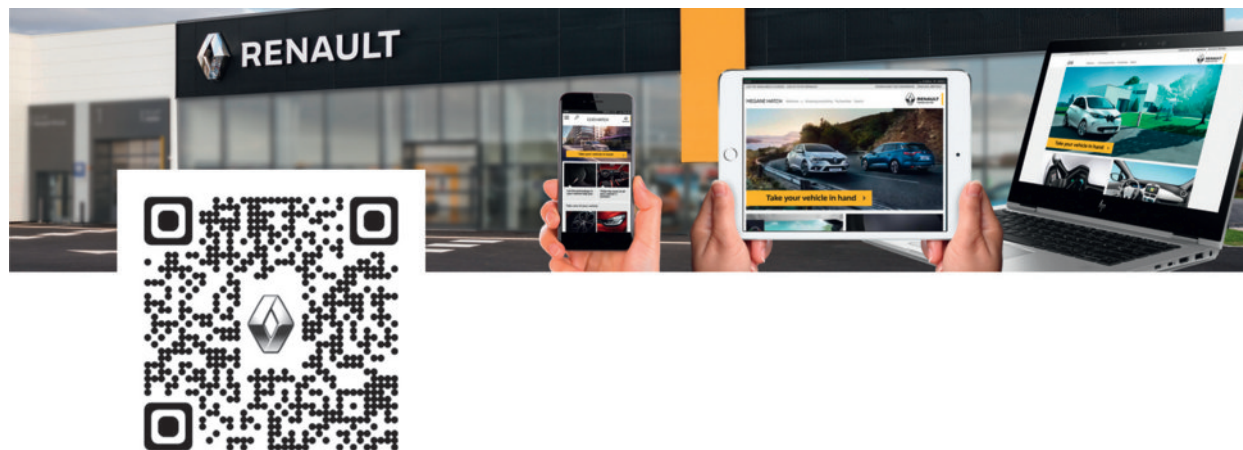
--	--	--	--	--	--	--	--

Prosimy o usunięcie niniejszej strony z instrukcji i przechowanie jej w bezpiecznym miejscu, **lecz nie w samochodzie**.

Przy sprzedaży pojazdu, uprzejmie uprasza się o przekazanie jej nowemu właścicielowi.







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € - 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 - TÉL. : 0810 40 50 60

Printing: February 2020 (01) / Publication Number: OM20PL-0U60E0EUR / Part Number: 771 1412892--- / Printed in France



OM20PL-0U60E0EUR